

Jornal Oficial

das Comunidades Europeias

ISSN 0257-7771

C 40

44o ano

7 de Fevereiro de 2001

Edição em
língua portuguesa

Comunicações e Informações

<u>Número de informação</u>	<u>Índice</u>	<u>Página</u>
	I (Comunicações)	
	PARLAMENTO EUROPEU	
	SESSÃO 2000/2001	
	Sessões de 10 a 14 de Abril de 2000	
	Segunda-feira, 10 de Abril de 2000	
(2001/C 40/01)	ACTA	
	DESENNOLAR DA SESSÃO	1
	1. Reabertura da Sessão	1
	2. Aprovação da acta da sessão anterior	1
	3. Entrega de documentos	2
	4. Transmissão de textos de acordos pelo Conselho	8
	5. Petições	8
	6. Ordem dos trabalhos	10
	7. Combate à pornografia infantil na Internet * (debate)	11
	8. Fundo Europeu para os Refugiados * (debate)	12
	9. Acesso à actividade das instituições de moeda electrónica — Supervisão prudencial *** II (debate)	12
	10. Controlos oficiais no domínio da alimentação animal *** II (debate)	12
	11. Aditivos alimentares diferentes dos corantes e edulcorantes *** I (debate)	13
	12. Situação na Etiópia (prazo de entrega de documentos)	13
	13. Ordem do dia da próxima sessão	13
	14. Encerramento da sessão	13
	LISTA DE PRESENCAS	14



Preço: 84,50 EUR

(Continua no verso)

Terça-feira, 11 de Abril de 2000

(2001/C 40/02)

ACTA

DESENROLAR DA SESSÃO	15
1. Abertura da sessão	15
2. Aprovação da acta da sessão anterior	15
3. Decisão relativa à aplicação do processo de urgência	16
4. Debate sobre questões actuais (comunicação das propostas de resolução apresentadas)	16
5. Adiamento da quitação (Orçamento Geral 1998) – FED, outras secções, organismos comunitários descentralizados (quitação 1998) – CECA (quitação 1998) – Parlamento Europeu/Anexo Provedor de Justiça (quitação 1998) – FEOGA «Garantia» (quitações 1993, 1994 e 1995) – Controlo das despesas do FEOGA «Garantia» * (debate)	18

Legenda dos símbolos utilizados

- * processo de consulta
 - ** I processo de cooperação, primeira leitura
 - ** II processo de cooperação, segunda leitura
 - *** processo de parecer conforme
 - *** I processo de co-decisão, primeira leitura
 - *** II processo de co-decisão, segunda leitura
 - *** III processo de co-decisão, terceira leitura
- (O processo indicado funda-se na base jurídica proposta pela Comissão)

Indicações relativas ao período de votação

Salvo indicação em contrário, os relatores comunicaram por escrito à Presidência a sua posição sobre as alterações.

Significado das siglas das Comissões

- AFET Comissão dos Assuntos Externos, dos Direitos do Homem, da Segurança Comum e da Política de Defesa
- BUDG Comissão dos Orçamentos
- CONT Comissão do Controlo Orçamental
- LIBE Comissão das Liberdades e dos Direitos dos Cidadãos, da Justiça e dos Assuntos Internos
- ECON Comissão dos Assuntos Económicos e Monetários
- JURI Comissão dos Assuntos Jurídicos e do Mercado Interno
- ITRE Comissão da Indústria, do Comércio Externo, da Investigação e da Energia
- EMPL Comissão do Emprego e dos Assuntos Sociais
- ENVI Comissão do Meio Ambiente, da Saúde Pública e da Política do Consumidor
- AGRI Comissão da Agricultura e do Desenvolvimento Rural
- PECH Comissão das Pescas
- RETT Comissão da Política Regional, dos Transportes e do Turismo
- CULT Comissão para a Cultura, a Juventude, a Educação, os Meios de Comunicação Social e os Desportos
- DEVE Comissão para o Desenvolvimento e a Cooperação
- AFCO Comissão para os Assuntos Constitucionais
- FEMM Comissão dos Direitos da Mulher e da Igualdade de Oportunidades
- PETI Comissão das Petições

Significado das siglas dos Grupos Políticos

- PPE-DE Grupo do Partido Popular Europeu (Democratas-Cristãos) e dos Democratas Europeus
- PSE Grupo do Partido dos Socialistas Europeus
- ELDR Grupo do Partido Europeu dos Liberais, Democratas e Reformistas
- Verts/ALE Grupo dos Verdes/Aliança Livre Europeia
- GUE/NGL Grupo Confederal da Esquerda Unitária Europeia/Esquerda Nórdica Verde
- UEN Grupo União para a Europa das Nações
- TDI Grupo Técnico dos Deputados Independentes - Grupo Misto
- EDD Grupo para a Europa das Democracias e das Diferenças
- NI Não-inscritos

PERÍODO DE VOTAÇÃO

6. Seguro de doença de doença complementar (pedido de consulta)	19
7. Acesso à actividade das instituições de moeda electrónica e de crédito *** II (votação)	19
8. Controlos oficiais no domínio da alimentação animal *** II (votação)	20
9. Aditivos alimentares diferentes dos corantes e edulcorantes *** I (votação)	20
10. Combate à pornografia infantil na Internet * (votação)	20
11. Fundo Europeu para os Refugiados * (votação)	21

FIM DO PERÍODO DE VOTAÇÃO

12. Resultados do Conselho Europeu de 23 e 24 de Março de 2000 em Lisboa (debate)	22
13. Cimeira União Europeia-África (Cairo, 3-4 de Abril de 2000) (declaração seguida de debate)	23
14. Pacote «relações externas» (comunicação)	24
15. Período de perguntas (perguntas à Comissão)	24
16. Situação na Turquia (declarações seguidas de debate)	25
17. Disseminação deliberada de OGM no ambiente *** II (debate)	25
18. Identificação, registo e rotulagem da carne de bovino *** I (debate)	26
19. Ordem do dia da próxima sessão	26
20. Suspensão da sessão	26

LISTA DE PRESENCAS	27
------------------------------	----

RESULTADO DA VOTAÇÃO NOMINAL	28
--	----

Recomendação Kauppi A5-0080/2000 — Alteração 3	28
Recomendação Kauppi A5-0080/2000 — Alteração 5	29
Recomendação Kauppi A5-0080/2000 — Alteração 4	30
Relatório Lannoye A5-0072/2000 — Resolução	31
Relatório Kirkhope A5-0090/2000 — Resolução	33

TEXTOS APROVADOS

1. Acesso à actividade das instituições de moeda electrónica e de crédito — Supervisão prudencial *** II A5-0080/2000 I. Resolução legislativa do Parlamento Europeu referente à posição comum adoptada pelo Conselho tendo em vista a adopção da directiva do Parlamento Europeu e do Conselho relativa ao acesso às actividades das instituições de moeda electrónica e de crédito (12004/2/1999 — C5-0306/1999 — 1998/0252(COD))	35
II. Resolução legislativa do Parlamento Europeu sobre a posição comum adoptada pelo Conselho tendo em vista a adopção da directiva do Parlamento Europeu e do Conselho que altera a Directiva 77/780/CEE do Conselho relativa à coordenação das disposições legislativas, regulamentares e administrativas respeitantes ao acesso à actividade das instituições de crédito e ao seu exercício (12005/1/1999 — C5-0307/1999 — 1998/0253(COD))	36
2. Controlos oficiais no domínio da alimentação animal *** II A5-0084/2000 Resolução legislativa do Parlamento Europeu referente à posição comum adoptada pelo Conselho tendo em vista a adopção de uma directiva do Parlamento Europeu e do Conselho que altera a Directiva 95/53/CE do Conselho que fixa os princípios relativos à organização dos controlos oficiais no domínio da alimentação animal (10804/1/1999 — C5-0273/1999 — 1998/0301(COD))	36
3. Aditivos alimentares diferentes dos corantes e dos edulcorantes *** I A5-0072/2000 Proposta de directiva do Parlamento Europeu e do Conselho que altera a Directiva 95/2/CE relativa aos aditivos alimentares com excepção dos corantes e dos edulcorantes (COM(1999) 329 — C5-0068/1999 — 1999/0158(COD))	39

(Continua no verso)

Resolução legislativa do Parlamento Europeu sobre a proposta de directiva do Parlamento Europeu e do Conselho que altera a Directiva 95/2/CE relativa aos aditivos alimentares com excepção dos corantes e dos edulcorantes (COM(1999) 329 – C5-0068/1999 – 1999/0158(COD))	40
4. Combate à pornografia infantil na Internet *	
A5-0090/2000	
Iniciativa da República da Áustria tendo em vista a adopção de uma decisão do Conselho sobre o combate à pornografia infantil na Internet (10317/1999 – C5-0318/1999 – 1999/0822(CNS))	41
Resolução legislativa do Parlamento Europeu sobre a iniciativa da República da Áustria tendo em vista a adopção de uma decisão do Conselho sobre o combate à pornografia infantil na Internet (10317/1999 – C5-0318/1999 – 1999/0822(CNS))	47
5. Fundo Europeu para os Refugiados *	
A5-0091/2000/cor.	
Proposta de decisão do Conselho que cria o Fundo Europeu para os Refugiados (COM(1999) 686 – C5-0120/2000 – 1999/0274(CNS))	48
Resolução legislativa do Parlamento Europeu sobre a proposta de decisão do Conselho que cria o Fundo Europeu para os Refugiados (COM(1999) 686 – C5-0120/2000 – 1999/0274(CNS))	54

Quarta-feira, 12 de Abril de 2000

(2001/C 40/03)

ACTA

DESENROLAR DA SESSÃO	56
1. Abertura da sessão	56
2. Aprovação da acta da sessão anterior	56
3. Entrega de documentos	57
4. Transferência de dotações	57
5. CIG (debate)	58
PERÍODO DE VOTAÇÃO	
6. Princípio da adicionalidade (votação)	59
7. Estatísticas agrícolas para o período 1999-2003 *** II (votação)	59
8. Controlo do transporte rodoviário de mercadorias perigosas *** I (processo sem relatório) (votação)	60
9. OPOCE (processo sem relatório) (votação)	60
10. Tractores agrícolas e florestais (poluição) *** II (processo sem debate) (votação)	60
11. Cooperação entre as Unidades de Informação Financeira dos Estados-membros * (processo sem debate) (votação)	60
12. Libertação deliberada de OGM no ambiente *** II (votação)	61
13. Identificação, registo e rotulagem da carne de bovino *** I (votação)	62
14. Conselho Europeu extraordinário de Lisboa de 23 e 24 de Março (votação)	63
15. Cimeira União Europeia – África (Cairo, 3 e 4 de Abril de 2000) (votação)	64
FIM DO PERÍODO DE VOTAÇÃO	
16. CIG (continuação do debate)	66
17. Fome na Etiópia (declarações seguidas de debate)	66
18. Processo de estabilização e associação dos países do Sudeste da Europa (debate)	67
19. Período de perguntas (perguntas ao Conselho)	67
20. Serviços financeiros/regimes complementares de reforma (debate)	68
21. Estratégia para o Mercado Interno (debate)	69
22. 2001: Ano Europeu das línguas *** I (debate)	69

23. Programa «Juventude» *** III (debate)	69
24. Ordem do dia da próxima sessão	69
25. Interrupção da sessão	69
LISTA DE PRESENÇAS	70
RESULTADO DA VOTAÇÃO NOMINAL	71
Pedido de reenvio do relatório Dimitrakopoulos-Leinen A5-0086/2000	71
B5-0241/2000 RC Princípio da adicionalidade — Nº 5	71
B5-0241/2000 RC Princípio da adicionalidade — Resolução	72
Recomendação Bowe A5-0083/2000 — Alteração 8	74
Recomendação Bowe A5-0083/2000 — Alteração 9	75
Recomendação Bowe A5-0083/2000 — Alteração 10	76
Recomendação Bowe A5-0083/2000 — Alteração 20	78
Recomendação Bowe A5-0083/2000 — Alteração 22	79
Recomendação Bowe A5-0083/2000 — Alteração 23	81
Recomendação Bowe A5-0083/2000 — Alteração 25	82
Recomendação Bowe A5-0083/2000 — Alterações 36, 46	84
Recomendação Bowe A5-0083/2000 — Alteração 37	85
Recomendação Bowe A5-0083/2000 — Alteração 11	87
Recomendação Bowe A5-0083/2000 — Alterações 48, 52	88
Recomendação Bowe A5-0083/2000 — Alteração 12	90
Recomendação Bowe A5-0083/2000 — Alterações 38, 49	91
Recomendação Bowe A5-0083/2000 — Alteração 51	93
Recomendação Bowe A5-0083/2000 — Alteração 50	94
Recomendação Bowe A5-0083/2000 — Alteração 39	95
Recomendação Bowe A5-0083/2000 — Alteração 33, 1ª parte	97
Recomendação Bowe A5-0083/2000 — Alteração 45	98
Relatório Papayannakis A5-0088/2000 — Alteração 40	100
Relatório Papayannakis A5-0088/2000 — Alteração 41, 1ª parte	101
Relatório Papayannakis A5-0088/2000 — Alteração 41, 2ª parte	102
Relatório Papayannakis A5-0088/2000 — Alteração 48	104
Relatório Papayannakis A5-0088/2000 — Alteração 49	105
Relatório Papayannakis A5-0088/2000 — Alteração 51	107
Relatório Papayannakis A5-0088/2000 — Alteração 55	108
Relatório Papayannakis A5-0088/2000 — Alteração 56	110
Relatório Papayannakis A5-0088/2000 — Alteração 59	111
Relatório Papayannakis A5-0088/2000 — Resolução	112
B5-0320/2000 — RC Conselho Europeu extraordinário de Lisboa de 23 e 24 de Março — Resolução	114
B5-0338/2000 RC Conselho Europeu extraordinário de Lisboa de 23 e 24 de Março — Resolução .	115

TEXTOS APROVADOS

1. Princípio de adicionalidade no âmbito das dotações dos Fundos Estruturais

B5-0241, 0316, 0317, 0318 e 0321/2000

Resolução do Parlamento Europeu sobre o princípio de adicionalidade no âmbito das dotações dos Fundos Estruturais

117

(Continua no verso)

2.	Estatísticas agrícolas para o período 1999/2003 *** II	
	C5-0065/2000	
	Posição comum adoptada pelo Conselho tendo em vista a adopção de uma decisão do Parlamento Europeu e do Conselho relativa à aplicação de técnicas de inquéritos areolares e de tele-deteção às estatísticas agrícolas durante o período 1999/2003 (13300/1/1999 – C5-0065/2000 – 1998/0296(COD))	118
3.	Transporte rodoviário de mercadorias perigosas *** I (processo sem relatório)	
	C5-0129/2000	
	Proposta de directiva do Parlamento Europeu e do Conselho que altera a Directiva 95/50/CE do Conselho relativa a procedimentos uniformes de controlo do transporte rodoviário de mercadorias perigosas (COM(2000) 106 – C5-0129/2000 – 2000/0044(COD))	119
4.	OPOCE (processo sem relatório)	
	C5-0080/2000	
	Projecto de decisão do Parlamento Europeu, do Conselho, da Comissão, do Tribunal de Justiça, do Tribunal de Contas, do Comité Económico e Social e do Comité das Regiões relativa à organização e ao funcionamento do Serviço das Publicações Oficiais das Comunidades Europeias (CE, CECA, EURATOM) (C5-0080/2000 – 2000/2043(ACI))	119
5.	Tractores agrícolas ou florestais *** II (processo sem debate)	
	A5-0071/2000	
	Resolução legislativa do Parlamento Europeu referente à posição comum adoptada pelo Conselho tendo em vista a adopção da directiva do Parlamento Europeu e do Conselho relativa às medidas a tomar contra as emissões de gases poluentes e de partículas provenientes dos motores destinados à propulsão dos tractores agrícolas ou florestais e que altera a Directiva 74/150/CEE do Conselho (10323/1/1999 – C5-0225/1999 – 1998/0247(COD))	119
6.	Cooperação entre as Unidades de Informação Financeira dos Estados-membros * (processo sem debate)	
	A5-0102/2000	
	Iniciativa da República da Finlândia tendo em vista a aprovação da decisão do Conselho relativa a disposições de cooperação entre as Unidades de Informação Financeira dos Estados-membros em matéria de troca de informações (11636/1999 – C5-0330/1999 – 1999/0824(CNS))	120
	Resolução legislativa do Parlamento Europeu sobre a iniciativa da República da Finlândia tendo em vista a aprovação da decisão do Conselho relativa a disposições de cooperação entre as Unidades de Informação Financeira dos Estados-membros em matéria de troca de informações (11636/1999 – C5-0330/1999 – 1999/0824(CNS))	123
7.	Libertação deliberada de OGM no ambiente *** II	
	A5-0083/2000	
	Resolução legislativa do Parlamento Europeu referente à posição comum adoptada pelo Conselho tendo em vista a adopção da directiva do Parlamento Europeu e do Conselho relativa à libertação deliberada no ambiente de organismos geneticamente modificados e que revoga a Directiva 90/220/CEE do Conselho (11216/1/1999 – C5-0012/2000 – 1998/0072(COD))	123
8.	Identificação, registo e rotulagem da carne de bovino *** I	
	A5-0088/2000	
	Proposta de regulamento do Parlamento Europeu e do Conselho que estabelece um regime de identificação e registo de bovinos e relativo à rotulagem da carne de bovino e dos produtos à base de carne de bovino e revoga o Regulamento (CE) nº 820/97 do Conselho (COM(1999) 487 – C5-0240/1999 – 1999/0204(COD))	130
	Resolução legislativa do Parlamento Europeu sobre a proposta de regulamento do Parlamento Europeu e do Conselho que estabelece um regime de identificação e registo de bovinos e relativo à rotulagem da carne de bovino e dos produtos à base de carne de bovino e revoga o Regulamento (CE) nº 820/97 do Conselho (COM(1999) 487 – C5-0240/1999 – 1999/0204(COD))	141
9.	Cimeira UE-África (Cairo, 3 e 4 de Abril de 2000)	
	B5-0325, 0330, 0332, 0336 e 0337/2000	
	Resolução legislativa do Parlamento Europeu sobre a Cimeira UE-África	141

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

(2001/C 40/04)

ACTA

DESENROLAR DA SESSÃO	145
1. Abertura da sessão	145
2. Aprovação da acta da sessão anterior	145
3. Sistema «Echelon» (Prazo para a entrega de documentos)	145
4. Princípios de registo dos impostos e das contribuições sociais *** I (debate)	145
5. OCM no sector das bananas * (debate)	145

PERÍODO DE VOTAÇÃO

6. Adiamento da quitação (Orçamento Geral 1998) (votação)	146
7. FED, Outras secções, Organismos comunitários descentralizados (Quitação 1998) (votação)	147
8. CECA (Quitação 1998) (votação)	147
9. Parlamento Europeu/Anexo Provedor de Justiça (Quitação 1998) (votação)	147
10. FEOGA «Garantia» (Quitações 1993, 1994 e 1995) (votação)	149
11. Controles das despesas do FEOGA, secção «Garantia» * (votação)	149
12. CIG (votação)	149

FIM DO PERÍODO DE VOTAÇÃO

DEBATE SOBRE QUESTÕES ACTUAIS

13. Iraque (debate)	155
14. Chechénia (debate)	155
15. Direitos humanos (debate)	156
16. Fórum mundial sobre a educação (debate)	157
17. Formosa (debate)	157

PERÍODO DE VOTAÇÃO

DEBATE SOBRE QUESTÕES ACTUAIS (Maioria requerida: simples)

18. Iraque (votação)	157
19. Chechénia (votação)	158
20. Direitos humanos: Prisioneiros judaicos no Irão (votação)	159
21. Direitos humanos: Akin Birdal (votação)	159
22. Direitos humanos: Tibete (votação)	159
23. Direitos do homem: Pena de morte nos Estados Unidos (votação)	160
24. Direitos do Homem: Zimbabué (votação)	160
25. Fórum mundial sobre a educação (votação)	160
26. Formosa (votação)	160

FIM DO DEBATE SOBRE QUESTÕES ACTUAIS

27. Programa «Juventude» *** III (votação)	161
28. 2001: Ano Europeu das Línguas *** I (votação)	161
29. Princípios de registo dos impostos e das contribuições *** I (votação)	161
30. OCM no sector das bananas * (votação)	162
31. Processo de estabilização e associação dos países do Sudeste da Europa (votação)	162
32. Aplicação de um enquadramento para os serviços financeiros (votação)	163
33. Mercado único para os regimes complementares de reforma (votação)	163
34. «Estratégia para o Mercado Interno» (votação)	164

FIM DO PERÍODO DE VOTAÇÃO

35. OCM no sector do leite e dos produtos lácteos * (debate)	165
--	-----

(Continua no verso)

36. OCM no sector do leite e dos produtos lácteos * (debate)	166
37. Orientações sobre as restrições verticais (debate)	166
38. Comunicações de posições comuns do Conselho	166
39. Ordem do dia da próxima sessão	167
40. Interrupção da sessão	167
LISTA DE PRESENCAS	168
RESULTADO DA VOTAÇÃO NOMINAL	169
Relatório Stauner A5-0087/2000 – Alteração 1	169
Relatório Stauner A5-0087/2000 – Nº 1, alínea c)	170
Relatório Stauner A5-0087/2000 – Nº 1, alínea j)	172
Relatório Stauner A5-0087/2000 – Nº 1, alínea o)	173
Relatório Stauner A5-0087/2000 – Alteração 5	174
Relatório Stauner A5-0087/2000 – Resolução	176
Relatório Kuhne A5-0097/2000 – Nº 6	177
Relatório Kuhne A5-0097/2000 – Alteração 5	179
Relatório Kuhne A5-0097/2000 – Nº 10, 1ª parte	180
Relatório Kuhne A5-0097/2000 – Nº 10, 2ª parte	181
Relatório Kuhne A5-0097/2000 – Nº 22, alínea a)	183
Relatório Kuhne A5-0097/2000 – Nº 22, alínea b)	184
Relatório Kuhne A5-0097/2000 – Nº 22, alínea c)	185
Relatório Kuhne A5-0097/2000 – Nº 22, alínea d)	187
Relatório Kuhne A5-0097/2000 – Alteração 1, 1ª parte	188
Relatório Kuhne A5-0097/2000 – Alteração 1, 2ª parte	190
Relatório Kuhne A5-0097/2000 – Alteração 1, 3ª parte	191
Relatório Kuhne A5-0097/2000 – Alteração 1, 4ª parte	193
Relatório Kuhne A5-0097/2000 – Alteração 1, 5ª parte	194
Relatório Kuhne A5-0097/2000 – Alteração 1, 6ª parte	195
Relatório Kuhne A5-0097/2000 – Alteração 1, 7ª parte	197
Relatório Kuhne A5-0097/2000 – Alteração 7, 5ª parte	198
Relatório Kuhne A5-0097/2000 – Alteração 7, 6ª parte	200
Relatório Kuhne A5-0097/2000 – Alteração 7, 7ª parte	201
Relatório Kuhne A5-0097/2000 – Resolução	202
Relatório Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – Alteração 61	204
Relatório Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – Alteração 131	205
Relatório Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – Alteração 35	207
Relatório Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – Alteração 171	208
Relatório Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – Alteração 170	210
Relatório Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – Alteração 7	211
Relatório Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – Alteração 110	213
Relatório Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – Nº 3, 1	214
Relatório Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – Alteração 199	216
Relatório Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – Alteração 100	217
Relatório Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – Alteração 138	219
Relatório Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – Alteração 210	220
Relatório Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – Alteração 187	222

Relatório Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – Alteração 101	223
Relatório Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – Alteração 186	225
Relatório Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – Nº 3, 2	226
Relatório Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – Nº 3 conjunto	228
Relatório Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – Alteração 175, 1ª parte	229
Relatório Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – Alteração 111	231
Relatório Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – Nº 4, 1ª parte	232
Relatório Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – Nº 4, 2ª parte	234
Relatório Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – Nº 4, 3ª parte	235
Relatório Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – Nº 4, 4ª parte	237
Relatório Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – Alteração 64	238
Relatório Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – Alterações 36, 132	240
Relatório Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – Alteração 103	241
Relatório Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – Nº 6, 1	243
Relatório Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – Nº 6, 2	244
Relatório Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – Nº 7	246
Relatório Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – Alteração 188	248
Relatório Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – Alteração 37	249
Relatório Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – Alteração 140	251
Relatório Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – Alteração 218	252
Relatório Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – Alteração 98	254
Relatório Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – Nº 8, 1	255
Relatório Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – Alterações 97, 113, 141	257
Relatório Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – Alteração 37	258
Relatório Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – Alteração 38	260
Relatório Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – Alteração 225	261
Relatório Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – Nº 10, 2	263
Relatório Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – Alteração 40	264
Relatório Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – Alteração 134	266
Relatório Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – Alteração 205	267
Relatório Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – Alterações 92, 117, 147	269
Relatório Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – Alteração 68	270
Relatório Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – Nº 16	272
Relatório Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – Alteração 161	273
Relatório Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – Nº 19	275
Relatório Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – Alteração 105	276
Relatório Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – Alteração 135	278
Relatório Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – Alteração 24	279
Relatório Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – Nº 25, 1	281
Relatório Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – Nº 25, 2	282
Relatório Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – Alteração 226	284
Relatório Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – Alteração 91	285
Relatório Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – Alteração 191	286
Relatório Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – Alteração 217, 1ª parte	288
Relatório Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – Alteração 217, 2ª parte	289
Relatório Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – Alteração 6	291

Relatório Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – Nº 25, 5	292
Relatório Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – Alteração 43	294
Relatório Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – Alteração 44	295
Relatório Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – Alteração 72	296
Relatório Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – Nº 26, 1	298
Relatório Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – Alteração 90	299
Relatório Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – Alteração 120	301
Relatório Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – Nº 26, 2	302
Relatório Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – Nº 26 conjunto	304
Relatório Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – Alteração 14	305
Relatório Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – Alteração 15	307
Relatório Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – Nº 27, alínea a	308
Relatório Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – Alteração 73	310
Relatório Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – Alteração 47	311
Relatório Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – Alteração 16	312
Relatório Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – Nº 29, 1ª parte	314
Relatório Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – Nº 29, 2ª parte	315
Relatório Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – Alteração 106	317
Relatório Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – Alterações 122, 192	318
Relatório Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – Alteração 154	320
Relatório Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – Alteração 155	321
Relatório Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – Nº 31	323
Relatório Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – Alteração 19	324
Relatório Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – Alteração 49	325
Relatório Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – Alteração 107	327
Relatório Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – Alteração 108	328
Relatório Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – Alteração 125	329
Relatório Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – Alteração 109	331
Relatório Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – Nº 44, 4	332
Relatório Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – Nº 46, 5	334
Relatório Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – Nº 47	335
Relatório Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – Alteração 84	337
Relatório Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – Resolução	338
RC Iraque – B5-0342/2000 – Resolução	340
RC Formosa – B5-0347/2000 – Alteração 1	340
Relatório Knorr Borràs A5-0073/2000 – Alteração 9	341
Relatório Knorr Borràs A5-0073/2000 – Resolução	342
Relatório Dary A5-0093/2000 – Alteração 39	343
Relatório Dary A5-0093/2000 – Alteração 42	344
Relatório Dary A5-0093/2000 – Alteração 43	345
Relatório Dary A5-0093/2000 – Alteração 38	346
Relatório Dary A5-0093/2000 – Pedido de reenvio em comissão	346
Relatório García-Margallo y Marfil A5-0059/2000 – Alteração 1	347
Relatório García-Margallo y Marfil A5-0059/2000 – Nº 16	348
Relatório García-Margallo y Marfil A5-0059/2000 – Alteração 2	349

Relatório García-Margallo y Marfil A5-0059/2000 — Resolução	350
Relatório Kuckelkorn A5-0053/2000 — Alteração 39	351
Relatório Kuckelkorn A5-0053/2000 — Alteração 32	352
Relatório Kuckelkorn A5-0053/2000 — Considerando D	353
Relatório Kuckelkorn A5-0053/2000 — Alteração 41	354
Relatório Kuckelkorn A5-0053/2000 — Considerando F	354
Relatório Kuckelkorn A5-0053/2000 — Considerando G	355
Relatório Kuckelkorn A5-0053/2000 — Considerando H	356
Relatório Kuckelkorn A5-0053/2000 — Alteração 43	357
Relatório Kuckelkorn A5-0053/2000 — Considerando I	358
Relatório Kuckelkorn A5-0053/2000 — Alteração 44	359
Relatório Kuckelkorn A5-0053/2000 — Considerando K	360
Relatório Kuckelkorn A5-0053/2000 — Considerando L	361
Relatório Kuckelkorn A5-0053/2000 — Alteração 8	362
Relatório Kuckelkorn A5-0053/2000 — Alteração 2	363
Relatório Kuckelkorn A5-0053/2000 — Alteração 46	363
Relatório Kuckelkorn A5-0053/2000 — Alteração 30	364
Relatório Kuckelkorn A5-0053/2000 — Alteração 31	365
Relatório Kuckelkorn A5-0053/2000 — Alteração 35	366
Relatório Kuckelkorn A5-0053/2000 — Nº 2	367
Relatório Kuckelkorn A5-0053/2000 — Alteração 9	367
Relatório Kuckelkorn A5-0053/2000 — Nº 13	368
Relatório Kuckelkorn A5-0053/2000 — Alteração 3	369
Relatório Kuckelkorn A5-0053/2000 — Alteração 47	370
Relatório Kuckelkorn A5-0053/2000 — Alteração 49	371
Relatório Kuckelkorn A5-0053/2000 — Alteração 48	371
Relatório Kuckelkorn A5-0053/2000 — Alteração 50	372
Relatório Kuckelkorn A5-0053/2000 — Alteração 37	373
Relatório Kuckelkorn A5-0053/2000 — Alteração 51	374
Relatório Kuckelkorn A5-0053/2000 — Alteração 38	375
Relatório Kuckelkorn A5-0053/2000 — Alteração 52	375
Relatório Kuckelkorn A5-0053/2000 — Nº 23	376
Relatório Kuckelkorn A5-0053/2000 — Nº 32	377
Relatório Kuckelkorn A5-0053/2000 — Nº 36	378
Relatório Kuckelkorn A5-0053/2000 — Nº 37	379
Relatório Kuckelkorn A5-0053/2000 — Resolução	380

TEXTOS APROVADOS

1. Orçamento Geral (Quitação 1998)

A5-0087/2000

Resolução do Parlamento Europeu sobre o adiamento da quitação a dar à Comissão pela execução do Orçamento Geral da União Europeia para o exercício de 1998 (SEC(1999) 412 — C5-0006/1999 — 1999/2050(DEC))

381

2. FED, outras secções, organismos comunitários descentralizados (Quitação 1998)

A5-0089/2000

I. Resolução do Parlamento Europeu sobre o adiamento da decisão relativa à quitação a dar à Comissão pela gestão financeira dos sexto, sétimo e oitavo Fundos Europeus de Desenvolvimento para o exercício de 1998 (COM(1999) 227 — C5-0003/1999 — 1999/2004(DEC))

383

(Continua no verso)

II.	Decisão do Parlamento Europeu que dá quitação ao Conselho de Administração da Fundação Europeia para a Melhoria das Condições de Vida e de Trabalho pela execução do respectivo orçamento para o exercício de 1998 (C5-0150/2000 – 2000/2094(DEC))	384
III.	Decisão do Parlamento Europeu que dá quitação ao Conselho de Administração do Centro Europeu para o Desenvolvimento da Formação Profissional pela execução do respectivo orçamento para o exercício de 1998 (C5-0149/2000 – 2000/2093(DEC))	387
IV.	Decisão do Parlamento Europeu que dá quitação pela execução do orçamento geral da União Europeia para o exercício de 1998: Secção IV – Tribunal de Justiça; Secção V – Tribunal de Contas; Secção VI – Parte B – Comité das Regiões (SEC(1999) 414 – C5-0008/1999 – 1999/2166(DEC))	389
V.	Resolução do Parlamento Europeu que informa o Comité Económico e Social das razões do diferimento da decisão relativa à quitação pela execução do Orçamento Geral da União Europeia para o exercício de 1998 Secção VI – Parte A: Comité Económico e Social (SEC(1999) 414 – C5-0008/1999 – 1999/2166(DEC))	391
3.	CECA (Quitação 1998)	
	A5-0092/2000	
I.	Decisão do Parlamento Europeu sobre a concessão de quitação à Comissão pela execução do orçamento da Comunidade Europeia do Carvão e do Aço (CECA) no exercício de 1998 (C5-0153/2000 – 2000/2077(DEC))	392
II.	Decisão do Parlamento Europeu que encerra as contas no que respeita à execução do orçamento da Comunidade Europeia do Carvão e do Aço (CECA) no exercício de 1998 (C5-0153/2000 – 2000/2077(DEC))	393
III.	Resolução do Parlamento Europeu que contém as observações que constituem parte integrante da decisão que dá quitação à Comissão pela execução do orçamento da Comunidade Europeia do Carvão e do Aço (CECA) no exercício de 1998 (C5-0153/2000 – 2000/2077(DEC))	396
4.	Parlamento Europeu/Anexo Provedor de Justiça (Quitação 1998)	
	A5-0097/2000	
	Resolução do Parlamento Europeu sobre o adiamento da quitação quanto à execução do orçamento geral do exercício de 1998 Secção I – Parlamento Europeu/Anexo Provedor de Justiça (SEC(1999) 414 – C5-0008/1999 – 1999/2051(DEC))	398
5.	FEOGA «Garantia» (Quitações 1993, 1994 e 1995)	
	A5-0095/2000	
I.	Decisão do Parlamento Europeu sobre a concessão de quitação a dar à Comissão pelas decisões de apuramento das contas do FEOGA, Secção Garantia, relativas aos exercícios de 1993, 1994 e 1995 (C4-0128/1998 – C4-0372/1998 – C5-0167/2000 – 1997/2167(DEC))	403
II.	Resolução do Parlamento Europeu que inclui as observações que acompanham a decisão de concessão de quitação à Comissão pelas decisões de apuramento das contas do FEOGA, Secção Garantia, relativas aos exercícios de 1993, 1994 e 1995 (C4-0128/1998 – C4-0372/1998 – C5-0167/2000 – 1997/2167(DEC))	404
6.	Controlos das despesas do FEOGA secção «Garantia» *	
	A5-0079/2000	
	Proposta de regulamento do Conselho que altera o Regulamento (CE) nº 723/97 relativo à realização de programas de acções dos Estados-membros no domínio dos controlos das despesas do FEOGA, secção «Garantia» (COM(1999) 169 – C4-0225/1999 – 1999/0091(CNS))	408
	Resolução legislativa do Parlamento Europeu sobre a proposta de regulamento do Conselho que altera o Regulamento (CE) nº 723/97 relativo à realização de programas de acções dos Estados-membros no domínio dos controlos das despesas do FEOGA, secção «Garantia» (COM(1999) 169 – C4-0225/1999 – 1999/0091(CNS))	409
7.	CIG: Adaptar as instituições para o sucesso do alargamento	
	A5-0086/2000	
	Resolução do Parlamento Europeu que contém as suas propostas para a Conferência Intergovernamental (14094/1999 – C5-0341/1999 – 1999/0825(CNS))	409

8.	Situação no Iraque	
	B5-0342, 0349, 0365 e 0374/2000	
	Resolução do Parlamento Europeu sobre a situação no Iraque	419
9.	Chechénia	
	B5-0363/2000	
	Resolução do Parlamento Europeu sobre a Chechénia	420
10.	Julgamento de prisioneiros no Irão	
	B5-0340, 0351, 0362, 0367, 0378 e 0383/2000	
	Resolução do Parlamento Europeu sobre o julgamento de prisioneiros no Irão, acusados de espionagem a favor de Israel e dos Estados Unidos	421
11.	Direitos do Homem: detenção de Akin Birdal	
	B5-0352, 0358, 0368, 0379 e 0385/2000	
	Resolução do Parlamento Europeu sobre a detenção de Akin Birdal	422
12.	Direitos do Homem: Tibete	
	B5-0343, 0353, 0361, 0369, 0373 e 0377/2000	
	Resolução do Parlamento Europeu sobre o Tibete	423
13.	Direitos do Homem: abolição da pena de morte nos Estados Unidos	
	B5-0341, 0354, 0359, 0370 e 0376/2000	
	Resolução do Parlamento Europeu sobre a abolição da pena de morte nos Estados Unidos	424
14.	Direitos do Homem: situação no Zimbabué	
	B5-0381, 0382, 0386 e 0389/2000	
	Resolução do Parlamento Europeu sobre a situação no Zimbabué	425
15.	Fórum Mundial da Educação	
	B5-0355, 0357, 0371, 0380 e 0384/2000	
	Resolução do Parlamento Europeu sobre o Fórum Mundial da Educação	426
16.	Situação na Formosa	
	B5-0347, 0356, 0372 e 0388/2000	
	Resolução do Parlamento Europeu sobre a situação na Formosa	428
17.	Programa «Juventude» *** III	
	A5-0100/2000	
	Resolução legislativa do Parlamento Europeu sobre o projecto comum, aprovado pelo Comité de Conciliação, de decisão do Parlamento Europeu e do Conselho que estabelece o Programa Comunitário de Acção «Juventude» (C5-0116/2000 — 1998/0197(COD))	429
18.	2001: Ano Europeu das Línguas *** I	
	A5-0099/2000	
	Proposta de decisão do Parlamento Europeu e do Conselho intitulada «2001: Ano Europeu das Línguas» (COM(1999) 485 — C5-0278/1999 — 1999/0208(COD))	430
	Resolução legislativa do Parlamento Europeu sobre a proposta de decisão do Parlamento Europeu e do Conselho intitulada «2001: Ano Europeu das Línguas» (COM(1999) 485 — C5-0278/1999 — 1999/0208(COD))	437
19.	Princípios de registo dos impostos e das contribuições sociais *** I	
	A5-0073/2000	
	Proposta de regulamento do Parlamento Europeu e do Conselho que clarifica o Regulamento (CE) nº 2223/96 do Conselho no que diz respeito aos princípios de registo dos impostos e das contribuições sociais (COM(1999) 488 — C5-0220/1999 — 1999/0200(COD))	438

Resolução legislativa do Parlamento Europeu sobre a proposta de regulamento do Parlamento Europeu e do Conselho que clarifica o Regulamento (CE) nº 2223/96 do Conselho no que diz respeito aos princípios de registo dos impostos e das contribuições sociais (COM(1999) 488 – C5-0220/1999 – 1999/0200(COD))	440
20. OCM no sector das bananas *	
A5-0093/2000	
Proposta de regulamento do Conselho que altera o Regulamento (CEE) nº 404/93 que estabelece a organização comum de mercado no sector das bananas (COM(1999) 582 – C5-0277/1999 – 1999/0235(CNS))	440
21. Processo de estabilização e associação dos países do Sudeste da Europa *	
A5-0069/2000	
Resolução do Parlamento Europeu sobre a Comunicação da Comissão ao Conselho e ao Parlamento Europeu sobre o processo de estabilização e de associação em favor dos países do Sudeste da Europa (COM(1999) 235 – C5-0124/1999 – 1999/2126(COS))	449
22. Aplicação de um enquadramento para os serviços financeiros	
A5-0059/2000	
Resolução do Parlamento Europeu sobre a Comunicação da Comissão «Aplicação de um enquadramento para os mercados financeiros: Plano de acção» (COM(1999) 232 – C5-0114/1999 – 1999/2117(COS))	453
23. Regimes complementares de reforma	
A5-0053/2000	
Resolução do Parlamento Europeu sobre a Comunicação da Comissão intitulada «Para um mercado único dos regimes complementares de reforma – Resultados da consulta sobre o Livro Verde» Os regimes complementares de reforma no mercado único (COM(1999) 134 – C5-0135/1999 – 1999/2131(COS))	459
24. «A Estratégia para o Mercado Interno Europeu»	
A5-0098/2000	
Resolução do Parlamento Europeu sobre a Comunicação da Comissão ao Parlamento Europeu e ao Conselho: «A Estratégia para o Mercado Interno Europeu» (COM(1999) 464 – C5-0212/1999 – 1999/2167 (COS))	465

Sexta-feira, 14 de Abril de 2000

(2001/C 40/05)

ACTA

DESENROLAR DA SESSÃO	470
1. Abertura da sessão	470
2. Aprovação da acta da sessão anterior	470
3. Composição do Parlamento	470
4. Pedido de levantamento da imunidade parlamentar do Deputado Cohn-Bendit	470
5. Entrega de documentos	471
6. Consulta de comissões – Autorização para elaborar relatórios – Procedimento Hughes	473
7. OCM no sector do leite e dos produtos lácteos * (votação)	474
8. OCM no sector do leite e dos produtos lácteos * (votação)	474
9. Fome na Etiópia (votação)	475
10. Orientações sobre as restrições verticais (votação)	475
11. Informação e comunicação (debate)	476
12. Voos nocturnos e poluição acústica (debate e votação)	476
13. Silvicultura na sequência das intempéries de Dezembro de 1999 (debate e votação)	477
14. Nomeação de altos funcionários na Comissão (prazo de entrega)	479

(Continua no verso da contracapa)

15. Declarações inscritas no registo (artigo 51.º do Regimento)	479
16. Transmissão dos Textos Aprovados no decurso da presente sessão	479
17. Calendário das próximas sessões	479
18. Interrupção da sessão	479
LISTA DE PRESENÇAS	480
RESULTADO DA VOTAÇÃO NOMINAL	481
RC – Voos nocturnos e poluição acústica B5-0206/2000 – Pedido de reenvio	481
RC – Voos nocturnos e poluição acústica B5-0206/2000 – Nº 6	481
RC – Voos nocturnos e poluição acústica B5-0206/2000 – Nº 9, 1ª parte	482
RC – Voos nocturnos e poluição acústica B5-0206/2000 – Nº 9, 2ª parte	482
RC – Voos nocturnos e poluição acústica B5-0206/2000 – Resolução	483
RC – Silvicultura B5-0390/2000 – Resolução	484

TEXTOS APROVADOS

1. Voos nocturnos e poluição acústica	
B5-0305, 0319, 0334 e 0339/2000	
Resolução do Parlamento Europeu sobre voos nocturnos e poluição sonora nas proximidades dos aeroportos	485
2. Silvicultura na sequência das intempéries de Dezembro de 1999	
B5-0390, 0391, 0393, 0394 e 0397/2000	
Resolução do Parlamento Europeu sobre as consequências económicas das recentes intempéries para o sector silvícola na Europa	486

I*(Comunicações)***PARLAMENTO EUROPEU**

SESSÃO 2000/2001

Sessões de 10 a 14 de Abril de 2000
EDIFÍCIO LOUISE WEISS — ESTRASBURGO

(2001/C 40/01)

ACTA**DESENNOLAR DA SESSÃO**

PRESIDÊNCIA DA SR^a FONTAINE,
Presidente

1. Reabertura da Sessão

A Sr^a Presidente declara reaberta a sessão às 17h05.

2. Aprovação da acta da sessão anterior

A Deputada Isler Béguin comunica que pretendeu votar contra a alteração 5 à resolução sobre a legislação ambiental (B5-0227/2000) (*ponto 11 da Acta de 16.3.2000*).

A acta da sessão anterior é aprovada.

*
* * *

Intervenções dos Deputados:

- Andrews, que recorda que a Comissão do Desenvolvimento tinha pedido à Comissão, há alguns meses atrás, que reagisse urgentemente à situação de seca e de fome na Etiópia, mas que aquela não deu qualquer seguimento a este pedido. O Deputado solicita que esta semana o Comissário Nielson faça uma declaração para explicar a atitude da Comissão (a Sr^a Presidente assinala que dois grupos políticos apresentaram uma proposta no sentido de acrescentar um ponto sobre a Etiópia ao debate sobre questões actuais);
- Imbeni, que agradece à Sr^a Presidente, designadamente em nome de numerosos deputados presentes na altura, o discurso por ela pronunciado na semana passada aquando da inauguração do Observatório do Racismo e da Xenofobia, em Viena;

Segunda-feira, 10 de Abril de 2000

- Proposta de decisão do Conselho relativa à posição da Comunidade Europeia sobre um projecto de regulamento da Comissão Económica para a Europa das Nações Unidas relativo à homologação dos faróis para veículos automóveis que emitem um feixe de cruzamento (médio) assimétrico ou um feixe de estrada (máximo) ou os dois em simultâneo e estão equipados com lâmpadas de incandescência (5634/1999 — C5-0186/2000 — 1999/0001(AVC))
enviada fundo: ITRE
 parecer: ENVI, RETT
- Proposta de decisão do Conselho relativa à posição da Comunidade Europeia sobre o projecto de regulamento da Comissão Económica para a Europa das Nações Unidas relativo à homologação dos faróis para veículos automóveis que emitem um feixe de cruzamento (médio) simétrico ou um feixe de estrada (máximo) ou os dois em simultâneo e estão equipados com lâmpadas de incandescência (5635/1999 — C5-0187/2000 — 1998/0363(AVC))
enviada fundo: ITRE
 parecer: ENVI, RETT

ab) pareceres sobre as seguintes propostas de transferência de dotações:

- Parecer do Conselho sobre a proposta de transição de dotações do exercício de 1999 para o exercício de 2000 — Transição não automática de dotações — Centro Europeu para o Desenvolvimento da Formação Profissional (CEDEFOP) (C5-0171/2000 — 2000/2067(GBD))
enviada fundo: BUDG
- Parecer do Conselho sobre a proposta de transição de dotações do exercício de 1999 para o exercício de 2000 — Transições não automáticas — Dotações não diferenciadas — Comité Económico e Social/Comité das Regiões (C5-0172/2000 — 2000/2066(GBD))
enviada fundo: BUDG

ac) os seguintes documentos:

- Recomendação do Conselho sobre a quitação a dar à Comissão pela execução das operações do Fundo Europeu de Desenvolvimento (1984) (sexto FED) para o exercício de 1998 (6536/2000 — C5-0189/2000 — 1999/2004(DEC))
enviada fundo: CONT
 parecer: DEVE
- Recomendação do Conselho sobre a quitação a dar à Comissão pela execução das operações do Fundo Europeu de Desenvolvimento (1989) (sétimo FED) para o exercício de 1998 (6537/2000 — C5-0190/2000 — 1999/2004(DEC))
enviada fundo: CONT
 parecer: DEVE
- Recomendação do Conselho sobre a quitação a dar à Comissão pela execução das operações do Fundo Europeu de Desenvolvimento (1995) (oitavo FED) para o exercício de 1998 (6538/2000 — C5-0191/2000 — 1999/2004(DEC))
enviada fundo: CONT
 parecer: DEVE

b) da Comissão:

ba) as seguintes propostas e/ou comunicações:

- Proposta de regulamento do Parlamento Europeu e do Conselho relativo à acção na luta contra as minas terrestres antipessoal (COM(2000) 111 — C5-0158/2000 — 2000/0062(COD))
enviada fundo: AFET
 parecer: BUDG, DEVE
- Proposta de directiva do Parlamento Europeu e do Conselho que altera a Directiva 96/53/CE do Conselho que fixa as dimensões máximas autorizadas no tráfego nacional e internacional e os pesos máximos autorizados no tráfego internacional para certos veículos rodoviários em circulação na Comunidade (COM(2000) 137 — C5-0164/2000 — 2000/0060(COD))
enviada fundo: RETT
 parecer: JURI, ITRE
base jurídica: Artigo 71º, nº 1 CE

Segunda-feira, 10 de Abril de 2000

- Comunicação da Comissão ao Conselho e ao Parlamento Europeu: A União Europeia e Macau: Após 2000 (COM(1999) 484 — C5-0169/2000 — 2000/2099(COS))
enviada fundo: AFET
 parecer: ITRE
- Proposta de regulamento do Parlamento Europeu e do Conselho que altera o Regulamento (CEE) nº 3922/91 do Conselho relativo à harmonização de normas técnicas e dos procedimentos administrativos no sector da aviação civil (COM(2000) 121 — C5-0170/2000 — 2000/0069(COD))
enviada fundo: RETT
 parecer: JURI
base jurídica: Artigo 80º, nº 2 CE
- Proposta alterada de directiva do Parlamento Europeu e do Conselho relativa às normas de eficiência energética para balastros de tubos de iluminação fluorescente (COM(2000) 181 — C5-0188/2000 — 1999/0127(COD))
enviada fundo: ITRE
 parecer: ENVI
base jurídica: Artigo 95º CE

bb) os seguintes documentos:

- Parecer da Comissão sobre as alterações do Parlamento Europeu à posição comum do Conselho respeitante a uma proposta de regulamento do Parlamento Europeu e do Conselho relativo ao instrumento financeiro para o ambiente (LIFE) — que altera a proposta da Comissão (COM(2000) 170 — C5-0161/2000 — 1998/0336(COD))
enviada fundo: ENVI
 parecer: BUDG, ITRE, CONT
base jurídica: Artigo 175º, nº 1 CE
- Segundo relatório da Comissão ao Conselho e ao Parlamento Europeu sobre o estado da liberalização dos mercados da energia (COM(1999) 198 — C5-0163/2000 — 2000/2097(COS))
enviada fundo: ITRE
 parecer: JURI, ENVI
- Decisão da Comissão que altera a Decisão 1999/187/CE relativa ao apuramento das contas dos Estados-membros relativas às despesas financiadas pelo Fundo Europeu de Orientação e de Garantia Agrícola, secção «Garantia», exercício financeiro de 1995 (C5-0167/2000 — 2000/2098(DEC))
enviada fundo: CONT

*c) das comissões parlamentares:**ca) os seguintes relatórios:*

- Relatório sobre a Comunicação da Comissão ao Conselho e ao Parlamento Europeu sobre o processo de estabilização e de associação em favor dos países do Sudeste da Europa (COM(1999) 235 — C5-0124/1999) — Comissão dos Assuntos Externos, dos Direitos do Homem, da Segurança Comum e da Política de Defesa
Relator: Lagendijk
(A5-0069/2000)
- Relatório sobre a Comunicação da Comissão ao Conselho, ao Parlamento Europeu, ao Comité Económico e Social e ao Comité das Regiões — O sector dos transportes aéreos europeus: do mercado único aos desafios mundiais (COM(1999) 182 — C5-0110/1999) — Comissão da Política Regional, dos Transportes e do Turismo
Relator: Sterckx
(A5-0075/2000)
- Relatório sobre o Relatório da Comissão ao Conselho, ao Parlamento Europeu, ao Comité Económico e Social e ao Comité das Regiões intitulado «Redes Transeuropeias — Relatório Anual 1998», em conformidade com o artigo 16º do Regulamento (CE) 2236/95 do Conselho, de 18 de Setembro de 1995, que determina as regras gerais para a concessão de

Segunda-feira, 10 de Abril de 2000

- apoio financeiro comunitário no domínio das redes transeuropeias (COM(1999) 410 — C5-0010/2000) — Comissão da Política Regional, dos Transportes e do Turismo
Relator: Hatzidakis
(A5-0076/2000)
- Relatório sobre um projecto de orientações sobre as restrições verticais (C5-0009/2000) — Comissão dos Assuntos Económicos e Monetários
Relatora: Thyssen
(A5-0077/2000)
- * Relatório sobre uma proposta de regulamento do Conselho que altera o Regulamento (CE) nº 723/97 relativo à realização de programas de acções dos Estados-membros no domínio dos controlos das despesas do FEOGA, secção «Garantia» (COM(1999) 169 — C4-0225/1999 — 1999/0091(CNS)) — Comissão do Controlo Orçamental
Relator: Casaca
(A5-0079/2000)
- * Relatório sobre uma proposta de regulamento do Conselho que altera o Regulamento (CE) nº 1255/1999 que estabelece a organização comum de mercado no sector do leite e dos produtos lácteos (COM(1999) 631 — C5-0339/1999 — 1999/0254(CNS)) — Comissão da Agricultura e do Desenvolvimento Rural
Relator: Pesälä
(A5-0081/2000)
- * Relatório sobre uma proposta de decisão do Conselho relativa à concessão de assistência macrofinanceira suplementar à Moldávia (COM(1999) 516 — C5-0261/1999 — 1999/0213(CNS)) — Comissão da Indústria, do Comércio Externo, da Investigação e da Energia
Relatora: Matikainen-Kallström
(A5-0082/2000)
- *** I Relatório sobre uma proposta de regulamento do Parlamento Europeu e do Conselho relativo à repartição entre os Estados-membros das autorizações recebidas no âmbito dos Acordos concluídos entre a Comunidade Europeia e a República da Bulgária e entre a Comunidade Europeia e a República da Hungria que estabelecem determinadas condições para o transporte rodoviário de mercadorias e a promoção do transporte combinado (COM(1999) 667 — C5-0335/1999 — 1999/0264(COD)) — Comissão da Política Regional, dos Transportes e do Turismo
Relator: Mastorakis
(A5-0085/2000)
- * Relatório sobre as propostas do Parlamento Europeu para a Conferência Intergovernamental (14094/1999 — C5-0341/1999 — 1999/0825(CNS)) — Comissão dos Assuntos Constitucionais
Co-relatores: Dimitrakopoulos e Leinen
(A5-0086/2000)
- Relatório sobre o adiamento da quitação a dar à Comissão pela execução do Orçamento Geral da União Europeia para o exercício de 1998 (SEC(1999) 412 — C5-0006/1999) — Comissão do Controlo Orçamental
Relatora: Stauner
(A5-0087/2000)
- *** I Relatório sobre uma proposta de regulamento do Parlamento Europeu e do Conselho que estabelece um regime de identificação e registo de bovinos e relativo à rotulagem da carne de bovino e dos produtos à base de carne de bovino e revoga o Regulamento (CE) nº 820/97 do Conselho (COM(1999) 487 — C5-0240/1999 — 1999/0204(COD)) — Comissão do Meio Ambiente, da Saúde Pública e da Política do Consumidor (Procedimento Hughes)
Relator: Papayannakis
(A5-0088/2000)
- Relatório sobre o adiamento da decisão sobre a quitação a dar à Comissão pela gestão financeira dos sexto, sétimo e oitavo Fundos Europeus de Desenvolvimento para o exercício de 1998 (COM(1999) 227 — C5-0003/1999 — 1999/2004(DEC)); sobre a concessão de quitação à Fundação Europeia para a Melhoria das Condições de Vida e de Trabalho (Dublim) para o exercício de 1998 (C5-0150/2000 — 2000/2094(DEC)); sobre a concessão de quitação ao Centro Europeu para o Desenvolvimento da Formação Profissional (Salónica) para o exercício de 1998 (C5-0149/2000 — 2000/2093(DEC)); sobre a concessão de quitação pela execução

Segunda-feira, 10 de Abril de 2000

do Orçamento Geral da União Europeia para o exercício de 1998 — Secção IV — Tribunal de Justiça — Secção V — Tribunal de Contas — Secção VI — Parte B — Comité das Regiões (SEC(1999) 414 — C5-0008/1999 — 1999/2166(DEC)); sobre o adiamento da decisão relativa à quitação pela execução do Orçamento Geral da União Europeia para o exercício de 1998 — Secção VI — Parte A — Comité Económico e Social (SEC(1999) 414 — C5-0008/1999 — 1999/2166(DEC)) — Comissão do Controlo Orçamental

Relatora: Rühle
(A5-0089/2000)

- * Relatório sobre uma iniciativa da República da Áustria tendo em vista a adopção de uma decisão do Conselho sobre o combate à pornografia infantil na Internet (10317/1999 — C5-0318/1999 — 1999/0822(CNS)) — Comissão das Liberdades e dos Direitos dos Cidadãos, da Justiça e dos Assuntos Internos

Relator: Kirkhope
(A5-0090/2000)

- * Relatório sobre uma proposta de decisão do Conselho que cria o Fundo Europeu para os Refugiados (COM(1999) 686 — C5-0120/2000 — 1999/0274(CNS)) — Comissão das Liberdades e dos Direitos dos Cidadãos, da Justiça e dos Assuntos Internos

Relatora: Frahm
(A5-0091/2000)

- Relatório sobre a concessão de quitação à Comissão pela execução do Orçamento da Comunidade Europeia do Carvão e do Aço (CECA) para o exercício de 1998 (C5-0153/2000) — Comissão do Controlo Orçamental

Relator: Khanbhai
(A5-0092/2000)

- * Relatório sobre uma proposta de regulamento do Conselho que altera o Regulamento (CEE) nº 404/93 que estabelece a organização comum de mercado no sector das bananas (COM(1999) 582 — C5-0277/1999 — 1999/0235(CNS)) — Comissão da Agricultura e do Desenvolvimento Rural

Relator: Dary
(A5-0093/2000)

- Relatório sobre a concessão de quitação a dar à Comissão pelas decisões de apuramento das contas do FEOGA, Secção Garantia, relativas aos exercícios de 1993, 1994 e 1995 (C4-0128/1998 — C4-0372/1998 — C5-0167/2000 — 1997/2167(DEC)) — Comissão do Controlo Orçamental

Relator: Mulder
(A5-0095/2000)

- Relatório sobre o Livro Verde da Comissão «O combate à contrafacção e à pirataria no mercado interno» (COM(1998) 569 — C5-0245/1999) — Comissão dos Assuntos Jurídicos e do Mercado Interno

Relatora: Fourtou
(A5-0096/2000)

- Relatório sobre a concessão de quitação pela execução do Orçamento Geral para o exercício de 1998 — Secção I — Parlamento Europeu/Anexo Provedor de Justiça (SEC(1999) 414 — C5-0008/1999 — 1999/2051(DEC)) — Comissão do Controlo Orçamental

Relator: Kuhne
(A5-0097/2000)

- Relatório sobre a comunicação da Comissão ao Parlamento Europeu e ao Conselho: «Uma Estratégia para o Mercado Interno Europeu» (Procedimento HUGHES) (COM(1999) 464 — C5-0212/1999) — Comissão dos Assuntos Jurídicos e do Mercado Interno (Procedimento Hughes)

Relatora: Palacio Vallelersundi
(A5-0098/2000)

- *** I Relatório sobre uma proposta de decisão do Parlamento Europeu e do Conselho intitulada «2001: Ano Europeu das Línguas» (COM(1999) 485 — C5-0278/1999 — 1999/0208(COD)) — Comissão para a Cultura, a Juventude, a Educação, os Meios de Comunicação Social e os Desportos

Relator: Graça Moura
(A5-0099/2000)

Segunda-feira, 10 de Abril de 2000

- * Relatório sobre uma iniciativa da República da Finlândia tendo em vista a aprovação de uma decisão do Conselho relativa a disposições de cooperação entre as Unidades de Informação Financeira dos Estados-membros em matéria de troca de informações (11636/1999 — C5-0330/1999 — 1999/0824(CNS)) — Comissão das Liberdades e dos Direitos dos Cidadãos, da Justiça e dos Assuntos Internos
Relator: Lehne
(A5-0102/2000)

cb) *as seguintes recomendações para segunda leitura:*

- *** II Recomendação para segunda leitura referente à posição comum adoptada pelo Conselho tendo em vista a adopção de I. uma directiva do Parlamento Europeu e do Conselho relativa ao acesso e ao exercício da actividade das instituições de moeda electrónica, bem como à sua supervisão prudencial (12004/2/1999 — C5-0306/1999 — 1998/0252(COD)); II. à posição comum adoptada pelo Conselho tendo em vista a adopção de uma directiva do Parlamento Europeu e do Conselho que altera a Directiva 77/780/CEE relativa à coordenação das disposições legais, regulamentares e administrativas respeitantes ao acesso à actividade das instituições de crédito e ao seu exercício (12005/1/1999 — C5-0307/1999 — 1998/0253(COD)) — Comissão dos Assuntos Económicos e Monetários
Relatora: Kauppi
(A5-0080/2000)
- *** II Recomendação para segunda leitura referente à posição comum adoptada pelo Conselho tendo em vista a adopção de uma directiva do Parlamento Europeu e do Conselho relativa à libertação deliberada no ambiente de organismos geneticamente modificados e que revoga a Directiva 90/220/CEE do Conselho (11216/1/1999 — C5-0012/2000 — 1998/0072(COD)) — Comissão do Meio Ambiente, da Saúde Pública e da Política do Consumidor
Relator: Bowe
(A5-0083/2000)
- *** II Recomendação para segunda leitura referente à posição comum adoptada pelo Conselho tendo em vista a adopção de uma directiva do Parlamento Europeu e do Conselho que altera a Directiva 95/53/CE que fixa os princípios relativos à organização dos controlos oficiais no domínio da alimentação animal (10804/1/1999 — C5-0273/1999 — 1998/0301(COD)) — Comissão do Meio Ambiente, da Saúde Pública e da Política do Consumidor
Relator: Staes
(A5-0084/2000)

d) *dos Deputados:*

da) *as seguintes perguntas orais (artigo 42 do Regimento):*

- Savary e Gebhardt, em nome do Grupo PSE, à Comissão, sobre os problemas no sector silvícola, na sequência das tempestades de Dezembro de 1999 (B5-0217/2000);
- Daul, Hugues Martin e Redondo Jiménez, em nome do Grupo PPE-DE, à Comissão, sobre os problemas no sector silvícola, na sequência das tempestades de Dezembro de 1999 (B5-0219/2000);

db) *perguntas orais dos seguintes autores, para o período de perguntas (B5-0216/2000) (artigo 43º do Regimento):*

- Korakas, Bakopoulos, Theonas, Alyssandrakis, Alavanos, Souladakis, Andersson, Hyland, Izquierdo Rojo, Korhola, Gallagher, Seppänen, Papayannakis, Karamanou, Knörr Borràs, Riis-Jørgensen, Di Lello Finuoli, Sjöstedt, Trakatellis, Crowley, Posselt, Collins, Andrews, Howitt, Krarup, Frahm, Medina Ortega, Marinos, Fitzsimons, Cushnahan, Schörling, Arvidsson, Napoletano, Corbett, Banotti, Karamanou, Izquierdo Rojo, Färm, Titley, Callanan, Heaton-Harris, Deva, Goodwill, McKenna, Davies, Musumeci, Theorin, Hulthén, Dybkjær, Kinnock, Gallagher, Lund, Olsson, Watts, Cashman, Howitt, Papayannakis, McCartin, Dupuis, Newton Dunn, Alavanos, Andersson, Seppänen, Sjöstedt, Miguélez Ramos, Gahrton, Souladakis, MacCormick, Theonas, Stevenson, Riis-Jørgensen, Di Lello Finuoli, Sterckx, Palacio Vallersundi, Trakatellis, Knörr Borràs, Crowley, Hyland, Posselt, Thors, Collins, Korakas, Ebner, Andrews, Krarup, Medina Ortega, Fitzsimons, Alyssandrakis, Frahm, Staes, Bowe, Cushnahan e Schörling

dc) *declarações escritas para inscrição no livro de registos (artigo 51º do Regimento):*

- da Deputada Muscardini, sobre o embargo ao Iraque (nº 7/2000);

Segunda-feira, 10 de Abril de 2000

- e) *do Comité de Conciliação:*
- Projecto Comum aprovado pelo Comité de Conciliação sobre a decisão do Parlamento Europeu e do Conselho que cria o programa comunitário de acção «Juventude» (3609/2000 — C5-0116/2000 — 1998/0197(COD))
- f) *da Delegação do Parlamento Europeu ao Comité de Conciliação:*
- *** III Relatório sobre o projecto comum, aprovado pelo Comité de Conciliação, de decisão do Parlamento Europeu e do Conselho que estabelece o Programa Comunitário de Acção «Juventude» (3609/2000 — C5-0116/2000 — 1998/0197(COD)) — Delegação do Parlamento Europeu ao Comité de Conciliação
Relatora: Gröner
(A5-0100/2000)

4. Transmissão de textos de acordos pelo Conselho

A Sr^a Presidente recebeu do Conselho:

Cópia autenticada dos seguintes documentos:

- Acordo sob a forma de troca de cartas entre a Comunidade Europeia e a Ucrânia que prorroga o sistema de duplo controlo sem limites quantitativos aplicável à exportação de certos produtos siderúrgicos abrangidos pelos tratados CECA e CE da Ucrânia para a Comunidade Europeia durante o período compreendido entre 1 de Janeiro de 2000 e 31 de Dezembro de 2001;
- Carta das Associações Profissionais Europeias de Luta contra o Crime Organizado;

e o seguinte documento original:

- Declaração Solene da União Europeia, assinada em Messine, em 2 de Junho de 1995.

5. Petições

A Sr^a Presidente comunica que, nos termos do nº 5 do artigo 174º do Regimento, enviou à comissão competente as seguintes petições, que tinham sido inscritas na lista geral nas datas que se seguem:

27 de Março de 2000

- de Hansjosef Schoelkens (nº 183/2000);
- de Rüdiger Waser (nº 184/2000);
- de Harald von Fehr (Landestierschutzverband Thüringen e.V.) (nº 185/2000);
- de Kurt Raabe (Raabe u. Raabe Immobilien GmbH) (nº 186/2000);
- de Katharina Reinke (nº 187/2000);
- de Jürgen Andresen (nº 188/2000);
- de Hans Edwin Tendam (nº 189/2000);
- de Frank Röwe (nº 190/2000);
- de Loretta Grego-Burkhardt (Anwaltskanzlei Grego-Burkhardt & Co) (nº 191/2000);
- de Dietmar Mai (nº 192/2000);
- de Arno Strauß (nº 193/2000);
- de Ludwig Gekle (mais 11 assinaturas) (nº 194/2000);
- de Reiner Hör (Freie Wählergruppe Landkreis Gernersheim e.V.) (nº 195/2000);
- de Enrico Mazzella (nº 196/2000);
- de Aslan Yoldas (nº 197/2000);
- de Gerrit Glupe (RAe Becker & Lehner) (nº 198/2000);
- de W. Herr (nº 199/2000);
- de Patrick Hillier (nº 200/2000);
- de Ekaterini Eleni Michaloupoulou (nº 201/2000);
- de Dave Engbers (nº 202/2000);
- de Björn Rackoll (nº 203/2000);

Segunda-feira, 10 de Abril de 2000

de Iain Davidson (n.º 204/2000);
de Richard Rouse (n.º 205/2000);
de Elias Economou (n.º 206/2000);
de Richard Harrisson (n.º 207/2000);
de Eleni Politaki (n.º 208/2000);
de Konstantinos Mitseas (n.º 209/2000);
de Egeron Landman (n.º 210/2000);
de Heinz Thiele (n.º 211/2000);
de Matthias Windisch (Bürgerinitiative Kaisersdorf) (n.º 212/2000);
de Robert Dalglish (n.º 213/2000);
de Stefanie Schmidt-Nowak (RAin Schmidt-Nowak) (n.º 214/2000);
de Gerald Sweeney (G Sweeney & Co) (n.º 215/2000);
de Wendfried Dietrich (n.º 216/2000);
de Sven Björk (Ekologiska institutionen) (com 5 assinaturas) (n.º 217/2000);
de D. Taylor-Smith (n.º 218/2000);

30 de Março de 2000

de Nieves Borrás Engo (n.º 219/2000);
de Alain Dubois (n.º 220/2000);
de Francis Belin (n.º 221/2000);
de Marie Thérèse Warnier (n.º 222/2000);
de Paul Plongonven (Coordination Ouest) (n.º 223/2000);
de José da Cunha Oliveira (n.º 224/2000);
de Robert Duploux (n.º 225/2000);
de Carlo Tiberi (n.º 226/2000);
de Enzo De Luca (n.º 227/2000);
de Francesco Campigli (n.º 228/2000);
de Paolo Filippi (n.º 229/2000);
de Cristiana Muscardini (mais 10.000 assinaturas) (n.º 230/2000);
de Giuseppe Nardelli (Circolo di Legambiente «Vie del Vento») (mais 99 assinaturas) (n.º 231/2000);
de Francesco Caracciolo (n.º 232/2000);
de Vincenzo Mezzatesta (n.º 233/2000);
de Gianni Colangelo (Associazione Difesa Utenti Servizi Bancari, Finanziari, Postali, Assicurativi (ADUS-BEF)) (mais 70 assinaturas) (n.º 234/2000);
de Maria Luisa Pereira Nunes Faria (Gabinete de Assuntos Europeus) (n.º 235/2000);
de Ana Maria Brito de Oliveira (n.º 236/2000);

4 de Abril de 2000

de Gunther Heimann (n.º 237/2000);
de Gaetano La Russa (n.º 238/2000);
de Ruth Kleinknecht (n.º 239/2000);
de James Ballard (University of Nottingham Union) (mais 4.078 assinaturas) (n.º 240/2000);
de Malcolm Cammiss (n.º 241/2000);
de Stephen Hughes (n.º 242/2000);
de Michael Wiseman (n.º 243/2000);
de Karl Weidmann (Weidmann Wahl & Partner) (n.º 244/2000);
de Wilhelm Herbert (n.º 245/2000);
de Agim Krasniqi (n.º 246/2000) (com 6 assinaturas);
de Jurij Raskowalow (n.º 247/2000);
de Wolfgang Hoffmann (n.º 248/2000);
de Reinhard Bockhofer (Vereinigung zur Förderung des Petitionsrechts in der Demokratie e.V.) (n.º 249/2000);
de Rainer Fiegl (n.º 250/2000);
de Oliver Dismar (Ambulante Krankenpflege) (n.º 251/2000).

Segunda-feira, 10 de Abril de 2000

6. Ordem dos trabalhos

Segue-se na ordem do dia a fixação da ordem dos trabalhos.

A Sr^a Presidente comunica que foi distribuído o projecto definitivo de ordem do dia para as sessões plenárias de Abril e de Maio I de 2000 (PE 289.395/PDOJ), ao qual foram propostas as seguintes alterações (artigo 111^a do Regimento):

a) *Sessões de 10 a 14 de Abril de 2000*

Segunda-feira, 10 de Abril

Não foram propostas alterações

Terça-feira, 11 de Abril

- O Conselho comunicou que não desejava fazer qualquer declaração sobre a avaliação do embargo contra o Iraque (*ponto 72 da ordem do dia*). Este ponto é, portanto, retirado da ordem do dia.
- O Deputado Hänsch, em nome do Grupo PSE, propõe, por um lado, substituir a referida declaração sobre o Iraque pelas declarações sobre a Turquia já previstas para a sessão de quarta-feira (*ponto 30*) e, por outro lado, inscrever na ordem do dia de quarta-feira, em lugar das referidas declarações sobre a Turquia, declarações sobre a situação na Etiópia.

A Sr^a Presidente submete à consideração da assembleia a primeira proposta do Deputado Hänsch, ou seja, avançar as declarações sobre a situação na Turquia para a ordem do dia de terça-feira.

O Parlamento aprova esta proposta.

Quarta-feira, 12 de Abril

- A Sr^a Presidente submete à consideração da assembleia a segunda proposta do Deputado Hänsch, ou seja, substituir as declarações sobre a Turquia por declarações sobre a situação na Etiópia.

Intervenção do Deputado Swoboda, que pede que seja prevista a possibilidade de apresentar propostas de resolução para concluir o debate. A Sr^a Presidente garante-lhe que assim se fará.

O Parlamento aprova esta proposta.

Prazos de entrega sobre a Etiópia:

- propostas de resolução: hoje, até às 20 horas.
- alterações e propostas de resolução comum: terça-feira até às 18 horas.

Quinta-feira, 13 de Abril

Debate sobre questões actuais

- Ponto I, «Tratado de não proliferação»: o Grupo ELDR pede que este ponto seja substituído por um novo ponto intitulado «Iraque».

Intervenções dos Deputados Haader, em nome do Grupo ELDR, que pede que se vote primeiro sobre o ponto IV, e Hänsch, em nome do Grupo PSE, que pede que se respeite a ordem prevista.

Por VE (129 a favor, 102 contra, 14 abstenções), o Parlamento aprova o pedido do Grupo ELDR.

- Ponto III, «Direitos do Homem»: o Grupo PPE-DE pede que a quarta rubrica, «Pena de morte nos EUA», seja substituída por uma nova rubrica intitulada «Zimbabué».

Intervenção do Deputado Swoboda, que propõe, em nome do Grupo PSE, que o assunto «Situação no Zimbabué» seja acrescentado como rubrica.

A Sr^a Presidente constata que o Grupo PPE-DE está de acordo com esta proposta.

Segunda-feira, 10 de Abril de 2000

Intervenção do Deputado Elles, para um ponto de ordem.

O Parlamento aprova a proposta do Deputado Swoboda.

Os outros pedidos referentes a uma quinta rubrica caducam, nos termos do nº 4 do Anexo III do Regimento, que estipula que o número de rubricas relativas aos Direitos do Homem não pode ser superior a cinco.

Sexta-feira, 14 de Abril

— discussão comum de duas perguntas orais sobre a silvicultura após as tempestades de Dezembro de 1999 (pontos 69 e 82):

Intervenção da Deputada Gebhardt, que pede, em nome do Grupo PSE, que se permita a apresentação de propostas de resolução para concluir o debate.

O Parlamento dá o seu acordo a este pedido.

Pedidos de aplicação do processo de urgência (artigo 112º do Regimento) do Conselho à:

— Proposta de Regulamento do Conselho relativo ao apoio a conceder a certas entidades criadas pela comunidade internacional na sequência de conflitos, com vista a assegurar quer a administração civil transitória de certas regiões, quer a aplicação de acordos de paz (COM(2000) 95 — C5-0118/2000 — 2000/0042(CNS))

Fundamentação da urgência:

A acção comum relativa às instalações das estruturas da MINUK expira em 30 de Abril de 2000.

O Parlamento deverá pronunciar-se sobre este pedido de urgência no início da sessão de amanhã.

b) *Sessões de 3 e 4 de Maio, em Bruxelas*

Não foram propostas alterações

*
* * *

A ordem dos trabalhos é assim fixada.

7. Combate à pornografia infantil na Internet * (debate)

O Deputado Kirkhope apresenta o seu relatório, em nome da Comissão das Liberdades e dos Direitos dos Cidadãos, da Justiça e dos Assuntos Internos, sobre uma iniciativa da República da Áustria tendo em vista a adopção de uma decisão do Conselho sobre o combate à pornografia infantil na Internet (10317/1999 — C5-0318/1999 — 1999/0822(CNS)) (A5-0090/2000).

Intervenções dos Deputados Cederschiöld, relatora do parecer da Comissão Jurídica, Prets, relatora do parecer da Comissão da Cultura, Coelho, em nome do Grupo PPE-DE, e Keßler, em nome do Grupo PSE.

PRESIDÊNCIA DO SR. COLOM I NAVAL,

Vice-Presidente

Intervenções dos Deputados Plooij-van Gorsel, em nome do Grupo ELDR, Sörensen, em nome do Grupo Verts/ALE, Ainardi, em nome do Grupo GUE/NGL, La Perriere, em nome do Grupo UEN, Gollnisch, Grupo TDI, Blokland, em nome do Grupo EDD, Hager (Não-inscritos), Karas, Schulz, sobre a intervenção do Deputado Gollnisch, Maes, Eriksson, Sichrovsky e Ilka Schröder, e do Comissário Vitorino.

O Senhor Presidente dá por encerrado o debate.

Votação: ponto 10 da acta de 11.4.2000.

Segunda-feira, 10 de Abril de 2000

8. Fundo Europeu para os Refugiados * (debate)

A Deputada Frahm apresenta o seu relatório, em nome da Comissão das Liberdades e dos Direitos dos Cidadãos, da Justiça e dos Assuntos Internos, sobre uma proposta de decisão do Conselho que cria o Fundo Europeu para os Refugiados (COM(1999) 686 — C5-0120/2000 — 1999/0274(CNS)) (A5-0091/2000).

Intervenções dos Deputados Buitenweg, relatora do parecer da Comissão dos Orçamentos, Lambert, relator do parecer da Comissão do Emprego e dos Assuntos Sociais, e Oostlander, em nome do Grupo PPE-DE.

PRESIDÊNCIA DO SR. PUERTA,

Vice-Presidente

Intervenções dos Deputados Keßler, em nome do Grupo PSE, Haarder, em nome do Grupo ELDR, Boumediene-Thiery, em nome do Grupo Verts/ALE, Camre, em nome do Grupo UEN, Pirker, Terrón i Cusí, Ceyhun, Berthu e Coelho, e do Comissário Vitorino.

O Senhor Presidente dá por encerrado o debate.

Votação: ponto 11 da acta de 11.4.2000.

9. Acesso à actividade das instituições de moeda electrónica — Supervisão prudencial *** II (debate)

A Deputada Kauppi apresenta a recomendação para segunda leitura, elaborada em nome da Comissão dos Assuntos Económicos e Monetários, sobre a posição comum aprovada pelo Conselho tendo em vista a aprovação de uma directiva do Parlamento Europeu e do Conselho relativa ao acesso à actividade das instituições de moeda electrónica e ao seu exercício, bem como à sua supervisão prudencial (12004/2/1999 — C5-0306/1999 — 1998/0252(COD)) e sobre a posição comum adoptada pelo Conselho tendo em vista a adopção de uma directiva do Parlamento Europeu e do Conselho que altera a Directiva 77/780/CEE relativa à coordenação das disposições legais, regulamentares e administrativas respeitantes ao acesso à actividade das instituições de crédito e ao seu exercício (12005/1/1999 — C5-0307/1999 — 1998/0253(COD)) (A5-0080/2000).

Intervenções dos Deputados Karas, em nome do Grupo PPE-DE, Randzio-Plath, presidente da Comissão dos Assuntos Económicos, em nome do Grupo PSE, Huhne, em nome do Grupo ELDR, Gallagher, em nome do Grupo UEN, Skinner, e do Comissário Bolkestein.

PRESIDÊNCIA DO SR. PROVAN,

Vice-Presidente

O Senhor Presidente dá por encerrado o debate.

Votação: ponto 7 da acta de 11.4.2000.

10. Controlos oficiais no domínio da alimentação animal *** II (debate)

O Deputado Staes apresenta a recomendação para segunda leitura, elaborada em nome da Comissão do Meio Ambiente, da Saúde Pública e da Política do Consumidor, relativa à posição comum adoptada pelo Conselho tendo em vista a adopção de uma directiva do Parlamento Europeu e do Conselho que altera a Directiva 95/53/CE que fixa os princípios relativos à organização dos controlos oficiais no domínio da alimentação animal (10804/1/1999 — C5-0273/1999 — 1998/0301(COD)) (A5-0084/2000).

Intervenções dos Deputados Klaß, em nome do Grupo PPE-DE, Roth-Behrendt, em nome do Grupo PSE, e Auroi, em nome do Grupo Verts/ALE, e do Comissário Byrne.

O Senhor Presidente dá por encerrado o debate.

Votação: ponto 8 da acta de 11.4.2000.

Segunda-feira, 10 de Abril de 2000

11. Aditivos alimentares diferentes dos corantes e edulcorantes * I (debate)**

O Deputado Lannoye apresenta o seu relatório, em nome da Comissão do Meio Ambiente, da Saúde Pública e da Política do Consumidor, sobre uma proposta de directiva do Parlamento Europeu e do Conselho que altera a Directiva 95/2/CE relativa aos aditivos alimentares com excepção dos corantes e dos edulcorantes (COM(1999) 329 — C5-0068/1999 — 1999/0158(COD)) (A5-0072/2000).

Intervenções dos Deputados Pohjamo, relator do parecer da Comissão da Indústria, Thyssen, em nome do Grupo PPE-DE, Lund, em nome do Grupo PSE, Maaten, em nome do Grupo ELDR, Breyer, em nome do Grupo Verts/ALE, Sandbæk, em nome do Grupo EDD, Arvidsson, Whitehead, Ries, do Comissário Byrne, e do Deputado Lannoye, relator.

O Senhor Presidente dá por encerrado o debate.

Votação: ponto 9 da acta de 11.4.2000.

12. Situação na Etiópia (prazo de entrega de documentos)

O Senhor Presidente comunica que, a pedido dos grupos políticos, os prazos de entrega de documentos sobre a situação na Etiópia foram prorrogados como se segue:

- propostas de resolução: terça-feira, até às 10 horas
- alterações e propostas de resolução comum: quarta-feira, até às 16 horas

13. Ordem do dia da próxima sessão

O Senhor Presidente comunica que a ordem do dia da sessão de amanhã está fixada (documento «Ordem do dia» PE 289.395/OJMA).

14. Encerramento da sessão

O Senhor Presidente suspende a sessão às 21h20.

Julian Priestley,
Secretário-Geral

Guido Podestà,
Vice-Presidente

Segunda-feira, 10 de Abril de 2000

LISTA DE PRESENCAS

Assinaram:

Abitbol, Adam, Ahern, Ainardi, Almeida Garrett, Andersson, Andreasen, Andrews, Aparicio Sánchez, Arvidsson, Atkins, Attwooll, Auroi, Avilés Perea, Ayuso González, Bakopoulos, Balfe, Baltas, Banotti, Bautista Ojeda, Bayrou, Beazley, Belder, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Bernié, Berthu, Bethell, Beysen, Blak, Blokland, Bösch, Bonde, Bordes, van den Bos, Boumediene-Thiery, Bourlanges, Bouwman, Bowis, Bradbourn, Breyer, Buitenweg, Bullmann, van den Burg, Bushill-Matthews, Busk, Butel, Callanan, Camisón Asensio, Campos, Camre, Candal, Carnero González, Casaca, Caudron, Caullery, Cauquil, Cederschiöld, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Chichester, Clegg, Cocilovo, Coelho, Cohn-Bendit, Collins, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Cornillet, Corrie, Cox, Crowley, Cunha, Cushnahan, van Dam, Darras, Dary, Daul, Davies, De Clercq, Decourrière, Dehousse, Deprez, Desama, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Díez González, Di Lello Finuoli, Doorn, Dover, Doyle, Ducarme, Dührkop Dührkop, Duff, Duhamel, Echerer, Elles, Eriksson, Esclopé, Ettl, Evans Jillian, Evans Jonathan, Evans Robert J.E., Färm, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiebiger, Figueiredo, Fiori, Fitzsimons, Flemming, Florenz, Folias, Fontaine, Formentini, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Frahm, Fraisse, Frassoni, Friedrich, Fruteau, Gahrton, Gallagher, Garaud, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garot, Garriga Polledo, Gasòliba i Böhm, de Gaulle, Gebhardt, Gill, Gil-Robles Gil-Delgado, Glante, Goebbels, Goepel, Görlach, Gollnisch, Gomolka, González Álvarez, Goodwill, Graefe zu Baringdorf, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Guy-Quint, Haarder, Hänsch, Hager, Hannan, Hansenne, Harbour, Haug, Hautala, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hoff, Honeyball, Hortefeux, Howitt, Hudghton, Hughes, Huhne, van Hulten, Hyland, Ilgenfritz, Imbeni, Inglewood, Isler Béguin, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jackson, Jean-Pierre, Jensen, Jöns, Jonckheer, Jové Peres, Karamanou, Karas, Kauppi, Keßler, Khanbhai, Kindermann, Kirkhope, Klaß, Knörr Borràs, Knolle, Korhola, Koukiadis, Koulourianos, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, van der Laan, Lage, Laguiller, Lalumière, Lamassoure, Lambert, Lang, Lange, Langenhagen, Lannoye, La Perriere, Leinen, Le Pen, Lienemann, Linkohr, Lisi, Lucas, Ludford, Lulling, Lund, Lynne, Maat, Maaten, McAvan, McCartin, MacCormick, McKenna, Maes, Maij-Weggen, Malliori, Malmström, Manders, Mann Erika, Marinho, Marinos, Markov, Marques, Marset Campos, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martinez, Martínez Martínez, Mastorakis, Mathieu, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Medina Ortega, Méndez de Vigo, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Mennea, Miguélez Ramos, Miller, Miranda, Mombaur, Moraes, Moreira Da Silva, Morgan, Morgantini, Morillon, Müller Emilia Franziska, Mulder, Murphy, Muscardini, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, Naranjo Escobar, Newton Dunn, Nicholson, Nicholson of Winterbourne, Ojeda Sanz, Okking, Onesta, Oomen-Ruijten, Oostlander, Ortuondo Larrea, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Paisley, Parish, Paulsen, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pesälä, Piecyk, Piétrasanta, Pirker, Plooi-j-van Gorsel, Podestà, Pohjamo, Pomés Ruiz, Poos, Posselt, Prets, Procacci, Provan, Puerta, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Randzio-Plath, Rapkay, Raschhofer, Redondo Jiménez, Reis, Ribeiro e Castro, Ries, Riis-Jørgensen, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rodríguez Ramos, de Roo, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Roving, Rübige, Rühle, Sacconi, Sacrédeus, Saifi, Sakellariou, Salafranca Sánchez-Neyra, Sánchez García, Sandbæk, Sanders-ten Holte, Savary, Scallon, Scheele, Schierhuber, Schleicher, Schmid Gerhard, Schmid Herman, Schmidt, Schnellhardt, Schröder Ilka, Schröder Jürgen, Schulz, Segni, Seguro, Seppänen, Sichrovsky, Simpson, Skinner, Smet, Soares, Sörensen, Sornosa Martínez, Souchet, Souladakis, Sousa Pinto, Speroni, Staes, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Sterckx, Stevenson, Stockmann, Stockton, Sturdy, Sudre, Swoboda, Sylla, Terrón i Cusí, Theato, Theorin, Thomas-Mauro, Thyssen, Titley, Torres Marques, Trakatellis, Turmes, Uca, Väyrynen, Vairinhos, Valdivielso de Cué, Van Brempt, Vander Taelen, Vanhecke, Van Hecke, Van Orden, Varaut, Varela Suanzes-Carpegna, Vattimo, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Virrankoski, Voggenhuber, Volcic, Wallis, Walter, Watson, Watts, Weiler, Wenzel-Perillo, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiebenga, Wiersma, Wuermeling, Wuori, Wurtz, Wyn, Wynn, Zabell, Zimeray, Zimmerling

Terça-feira, 11 de Abril de 2000

(2001/C 40/02)

ACTA**DESENROLAR DA SESSÃO**

PRESIDÊNCIA DO SR. PODESTÀ,

*Vice-Presidente***1. Abertura da sessão**

O Senhor Presidente declara aberta a sessão às 8h30.

2. Aprovação da acta da sessão anterior

A Deputada Van Lancker comunica que esteve presente ontem, mas que se esqueceu de assinar a lista de presenças.

Intervenções dos Deputados:

- Corbett, que — referindo-se particularmente ao ponto 6 (Ordem dos Trabalhos) e ao facto de o período de votação de quinta-feira, 13 de Abril, ter sido antecipado para as 11h30 por motivo do grande número de alterações apresentadas aos diferentes documentos e lamentando o facto de o Parlamento consagrar uma grande parte do seu tempo às votações — sublinha, nomeadamente, que o Grupo PPE-DE apresentou mais de cem alterações, assinadas por 18 deputados diferentes, ao relatório Dimitrakopoulos/Leinen sobre as propostas do Parlamento para a Conferência Intergovernamental (A5-0086/2000), e que várias destas alterações são contraditórias entre si ou idênticas; o Deputado interroga-se se, neste caso, o espírito do nº 1 do artigo 139º do Regimento foi respeitado e espera que de futuro os serviços da sessão verifiquem se as alterações foram efectivamente apresentadas em nome de um grupo político (O Senhor Presidente responde que transmitirá estas observações à Presidente do Parlamento e à Mesa);
- Provan, que, no seguimento desta intervenção, recorda que, no que se refere ao Grupo PPE-DE, não podem ser apresentadas alterações no plenário sem que tenham sido previamente aprovadas pelo grupo; sugere ao Deputado Corbett que submeta à Mesa eventuais propostas de alteração dos processos de votação;
- McNally, que assinala que esteve presente ontem, mas que o seu nome não figura na lista de presenças;
- Van den Berg, relator do parecer da Comissão para o Desenvolvimento sobre a quitação relativa aos Fundos de Desenvolvimento para o exercício de 1998 (relatório Rühle — A5-0089/2000), que assinala que ontem à noite, numa reunião comum da Comissão do Controlo Orçamental e da Comissão para o Desenvolvimento, se chegou a acordo sobre um texto de compromisso que, após apreciação pelos grupos políticos, deverá ser debatido e votado na sessão plenária de Junho;
- Theato, Presidente da Comissão do Controlo Orçamental, que assinala que o texto a que o orador anterior fez referência diz respeito à decisão final sobre a quitação e que, entretanto, o referido relatório Rühle pode ser debatido e posto à votação, dado que propõe o adiamento da concessão da quitação;
- Rübzig, que critica o facto de o início da actual sessão ter sido antecipado à última da hora para as 8h30 (O Senhor Presidente sublinha que se trata de uma decisão *ad hoc* tomada no seguimento de um pedido apresentado pela Presidência em exercício do Conselho).

A acta da sessão anterior é aprovada.

*
* *
*

Intervenção do Deputado Kirkhope, que, referindo-se às modificações à ordem do dia da semana em curso, devido aos pedidos da Presidência do Conselho, solicita a garantia de que o Conselho estará representado a nível suficientemente elevado no momento da alocução, amanhã às 12H00, do Presidente da República Federal Austríaca (O Senhor Presidente responde que esta observação será transmitida à Presidente do Parlamento).

Terça-feira, 11 de Abril de 2000

3. Decisão relativa à aplicação do processo de urgência

Segue-se na ordem do dia a decisão relativa à aplicação do processo de urgência a:

- uma proposta de regulamento do Conselho relativo ao apoio a conceder a certas entidades criadas pela comunidade internacional na sequência de conflitos, com vista a assegurar quer a administração civil transitória de certas regiões, quer a aplicação de acordos de paz (COM(2000) 95 — C5-0118/2000 — 2000/0042(CNS))

O Senhor Presidente chama a atenção para o facto de esta proposta de regulamento ser objecto do projecto de relatório Laschet, feito em nome da Comissão dos Orçamentos e já inscrito na ordem do dia da sessão de 4 de Maio.

Intervenção do Deputado Wynn, Presidente da Comissão dos Orçamentos.

A aplicação do processo de urgência é rejeitada.

4. Debate sobre questões actuais (comunicação das propostas de resolução apresentadas)

O Senhor Presidente comunica que recebeu, dos Deputados (ou grupos políticos) a seguir indicados, pedidos de debate sobre questões actuais, urgentes e muito importantes, apresentados nos termos do nº 1 do artigo 50º do Regimento, para as seguintes propostas de resolução:

I. IRAQUE

- McKenna, Cohn-Bendit, Gahrton, Lucas, Lagendijk, Schroedter, Hautala e Lannoye, em nome do Grupo Verts/ALE, sobre o embargo da ONU ao Iraque (B5-0342/2000);
- Cox, Nicholson of Winterbourne e Haarder, em nome do Grupo ELDR, sobre o Iraque (B5-0344/2000);
- Collins, em nome do Grupo UEN, sobre o Iraque (B5-0346/2000);
- Maset Campos, Vinci, Boudjenah, Brie e Morgantini, em nome do Grupo GUE/NGL, sobre a avaliação do embargo ao Iraque (B5-0349/2000);
- Le Pen, de Gaulle, Gollnisch, Lang e Martinez, Grupo TDI, sobre a avaliação do embargo ao Iraque (B5-0364/2000);
- Buttiglione e Morillon, em nome do Grupo PPE-DE, sobre a crise eminente entre a ONU e o Iraque (B5-0365/2000);
- Nair, Schori, Wiersma, Swoboda, Sakellariou e Martínez Martínez, em nome do Grupo PSE, sobre a situação no Iraque (B5-0374/2000);

II. CHECHÉNIA

- Markov, Vinci, Papayannakis e Ainarði, em nome do Grupo GUE/NGL, sobre a Chechénia (B5-0350/2000);
- Malmström, Haarder, Maaten e Nicholson of Winterbourne, em nome do Grupo ELDR, sobre a Chechénia (B5-0363/2000);
- Oostlander e Posselt, em nome do Grupo PPE-DE, sobre a Chechénia (B5-0366/2000);
- Sakellariou e Krehl, em nome do Grupo PSE, sobre a Chechénia (B5-0375/2000);
- Schroedter, Cohn-Bendit e Gahrton, em nome do Grupo Verts/ALE, sobre o conflito armado na República da Chechénia (B5-0387/2000);

III. DIREITOS DO HOMEM

Prisioneiros no Irão

- Belder e Van Dam, em nome do Grupo EDD, sobre os judeus perseguidos no Irão (B5-0340/2000);
- Sylla, Brie e Morgantini, em nome do Grupo GUE/NGL, sobre os presos acusados de espionagem no Irão (B5-0351/2000);
- De Clercq, em nome do Grupo ELDR, sobre 13 judeus e 8 musulmanos iranianos perseguidos no Irão (B5-0362/2000);
- Morillon, Trakatellis, de Sarnez e Majj-Weggen, em nome do Grupo PPE-DE, sobre judeus iranianos ameaçados com a pena de morte (B5-0367/2000);

Terça-feira, 11 de Abril de 2000

- Titley, Zimmeray e Karamanou, em nome do Grupo PSE, sobre os presos acusados no Irão por espionagem a favor de Israel e dos EUA (B5-0378/2000);
- Jonckheer, Sörensen e Cohn-Bendit, em nome do Grupo Verts/ALE, sobre os presos julgados por espionagem a favor de Israel e dos EUA (B5-0383/2000);

Akin Birdal

- Uca, Marset Campos, Korakas, Papayannakis, Morgantini, Ainardi e Miranda, em nome do Grupo GUE/NGL, sobre a nova detenção de Akin Birdal na Turquia (B5-0352/2000);
- Malmström, Thors, Ludford e Duff, em nome do Grupo ELDR, sobre a detenção de Akin Birdal na Turquia (B5-0358/2000);
- Salafranca Sánchez-Neyra e Morillon, em nome do Grupo PPE-DE, sobre o respeito dos direitos democráticos fundamentais na Turquia (B5-0368/2000);
- Sakellariou e Schori, em nome do Grupo PSE, sobre a detenção de Akin Birdal (B5-0379/2000);
- Cohn-Bendit, Ceyun, Frassoni e Flautre, em nome do Grupo Verts/ALE, sobre a detenção de Akin Birdal, ex-Presidente das associações de direitos humanos na Turquia e Vice-Presidente da Federação Internacional dos Direitos do Homem (FIDH) (B5-0385/2000);

Tibete

- Messner, em nome do Grupo Verts/ALE, sobre a questão do Tibete na 56ª sessão da Comissão dos Direitos Humanos da ONU (B5-0343/2000);
- Sjöstedt, Eriksson e Morgantini, em nome do Grupo GUE/NGL, sobre o Tibete (B5-0353/2000);
- Malmström, em nome do Grupo ELDR, sobre o Tibete (B5-0361/2000);
- Thomas Mann, em nome do Grupo PPE-DE, sobre o Tibete (B5-0369/2000);
- Muscardini, em nome do Grupo UEN, sobre o Tibete (B5-0373/2000);
- Sakellariou, em nome do Grupo PSE, sobre o Tibete (B5-0377/2000);

Pena de morte nos Estados Unidos da América

- Frassoni e Wuori, em nome do Grupo Verts/ALE, sobre a abolição da pena de morte nos EUA, com especial referência à sentença contra Juan Raul Garza (B5-0341/2000);
- Boudjenah, Brie, Di Lello Finuoli, Manisco, González Álvarez, Miranda, Korakas e Papayannakis, em nome do Grupo GUE/NGL, sobre a aplicação da pena de morte nos EUA (B5-0354/2000);
- Haarder, em nome do Grupo ELDR, sobre a abolição da pena de morte nos EUA, com especial referência à sentença contra Juan Raul Garza (B5-0359/2000);
- Bethell, em nome do Grupo PPE-DE, sobre a abolição da pena de morte nos EUA (B5-0370/2000);
- Titley, em nome do Grupo PSE, sobre a abolição da pena de morte nos EUA, com especial referência à sentença contra Juan Raul Garza (B5-0376/2000);

Zimbabué

- Corrie e Elles, em nome do Grupo PPE-DE, sobre a situação no Zimbabué (B5-0381/2000);
- Mulder, em nome do Grupo ELDR, sobre o Zimbabué (B5-0382/2000);
- Maes, Lucas, Rod, Lannoye e Schörling, em nome do Grupo Verts/ALE, sobre o Zimbabué (B5-0386/2000);
- Van den Berg, em nome do Grupo PSE, sobre o Zimbabué (B5-0389/2000);

IV. FORUM MUNDIAL DA EDUCAÇÃO

- Miranda, Boudjenah, Modrow, Morgantini, Figueiredo e Papayannakis, em nome do Grupo GUE/NGL, sobre o Forum Mundial da Educação (B5-0355/2000);
- Andreasen e Sander, em nome do Grupo ELDR, sobre o Forum Mundial da Educação (B5-0357/2000);

Terça-feira, 11 de Abril de 2000

- Banotti e Pack, em nome do Grupo PPE-DE, sobre o Forum Mundial da Educação (B5-0371/2000);
- Van den Berg e Kinnock, em nome do Grupo PSE, sobre o Forum Mundial da Educação (B5-0380/2000);
- Lucas, Rod, Schörling, Maes e Boumediene-Thiery, em nome do Grupo Verts/ALE, sobre o Forum Mundial da Educação (B5-0384/2000);

V. TAIWAN

- Collins, em nome do Grupo UEN, sobre Taiwan (B5-0347/2000);
- Haarder, Watson, Plooij-van Gorsel e Ducarme, em nome do Grupo ELDR, sobre a situação em Taiwan (B5-0356/2000);
- Jarzembowski, Salafranca Sánchez-Neyra, Palacio Vallelersundi, Langenhagen, Majj-Weggen e Sacrédeus, em nome do Grupo PPE-DE, sobre as eleições presidenciais na República da China, em Taiwan (B5-0372/2000);
- Gahrton e Nogueira Román, em nome do Grupo Verts/ALE, sobre as relações entre a República Popular da China e Taiwan (B5-0388/2000);

Votação: pontos 18 a 26 da acta de 13.4.2000.

5. Adiamento da quitação (Orçamento Geral 1998) – FED, outras secções, organismos comunitários descentralizados (quitação 1998) – CECA (quitação 1998) – Parlamento Europeu/Anexo Provedor de Justiça (quitação 1998) – FEOGA «Garantia» (quitações 1993, 1994 e 1995) – Controle das despesas do FEOGA «Garantia» * (debate)

Segue-se na ordem do dia a discussão conjunta de seis relatórios elaborados em nome da Comissão do Controlo Orçamental.

A Deputada Stauner apresenta o seu relatório relativo ao adiamento da quitação à Comissão pela execução do Orçamento Geral da União Europeia para o exercício de 1998 (SEC(1999) 412 – C5-0006/1999 – 1999/2050(DEC)) (A5-0087/2000).

A Deputada Rühle apresenta o seu relatório sobre o adiamento da concessão de quitação à Comissão pela gestão financeira dos Sexto, Sétimo e Oitavo Fundos Europeus de Desenvolvimento (COM(1999) 227 – C5-0003/1999 – 1999/2004(DEC)), sobre a concessão de quitação à Fundação Europeia para a Melhoria das Condições de Vida e de Trabalho (Dublim) (C5-0150/2000 – 2000/2094(DEC)), sobre a concessão de quitação ao Centro Europeu para o Desenvolvimento da Formação Profissional (Salónica) (C5-0149/2000 – 2000/2093(DEC)), sobre a concessão de quitação pela execução do Orçamento Geral para o exercício de 1998, Secção IV – Tribunal de Justiça, Secção V – Tribunal de Contas, Secção VI, Parte B – Comité das Regiões (SEC(1999) 414 – C5-0008/1999 – 1999/2166(DEC)), sobre o adiamento da decisão sobre a concessão de quitação pela execução do Orçamento Geral da União Europeia para o exercício de 1998, Secção VI, Parte A – Comité Económico e Social (SEC(1999) 414 – C5-0008/1999) (A5-0089/2000).

O Deputado Kuhne apresenta o seu relatório sobre a concessão de quitação pela execução do Orçamento Geral para o exercício de 1998, Secção I – Parlamento Europeu/Anexo Provedor de Justiça (SEC(1999) 414 – C5-0008/1999 – 1999/2051(DEC)) (A5-0097/2000).

O Deputado Mulder apresenta o seu relatório sobre a concessão de quitação à Comissão relativa ao apuramento das contas da secção «Garantia» do FEOGA dos exercícios financeiros de 1993, 1994 e 1995 (C4-0128/1998 – C4-0372/1998 – C5-0167/2000 – 1997/2167(DEC)) (A5-0095/2000).

O Deputado Casaca apresenta o seu relatório sobre uma proposta de regulamento do Conselho que altera o Regulamento (CE) nº 723/97 relativo à realização de programas de acções dos Estados-membros no domínio dos controlos das despesas do FEOGA, secção «Garantia» (COM(1999) 169 – C4-0225/1999 – 1999/0091(CNS)) (A5-0079/2000).

Terça-feira, 11 de Abril de 2000

O Deputado Khanbhai apresenta o seu relatório sobre a concessão de quitação à Comissão pela execução do Orçamento da Comunidade Europeia do Carvão e do Aço (CECA) para o exercício de 1998 (C5-0153/2000 – 2000/2077(DEC)) (A5-0092/2000).

Intervenções dos Deputados Deprez, relator do parecer da Comissão das Liberdades e dos Direitos dos Cidadãos (sobre o doc. A5-0087/2000), Plooij-van Gorsel, relatora do parecer da Comissão da Indústria (sobre o doc. A5-0087/2000), Koch, relator do parecer da Comissão da Política Regional (sobre o doc. A5-0087/2000), Van den Berg, relator do parecer da Comissão para o Desenvolvimento (sobre o doc. A5-0089/2000), dos Comissários Schreyer e Fischler, e dos Deputados Theato, Presidente da Comissão do Controlo Orçamental, que usa da palavra em nome do Grupo PPE-DE, e Morgan, em nome do Grupo PSE.

PRESIDÊNCIA DO SR. COLOM I NAVAL,

Vice-Presidente

Intervenções dos Deputados Mulder, em nome do Grupo ELDR, Rühle, em nome do Grupo Verts/ALE, Theato, sobre uma questão de ordem técnica, Seppänen, em nome do Grupo GUE/NGL, Camre, em nome do Grupo UEN, Franck Vanhecke, Grupo TDI, Bonde, em nome do Grupo EDD, Elles, Bösch, Van der Laan, Staes, Caullery, Van Dam, Pomés Ruiz, Blak, Virrankoski, Nogueira Román, Langenhagen e Ferreira.

PRESIDÊNCIA DO SR. FRIEDRICH,

Vice-Presidente

Intervenções dos Deputados McCartin, Van Hulten, Bourlanges, McAvan, Pronk, Sakellariou e Heaton-Harris, e da Comissária Schreyer.

O Sr. Presidente dá por encerrado o debate.

Votação: pontos 6 a 11 da acta de 13.4.2000.

(A sessão, suspensa às 11H45 enquanto se aguarda o período de votação, é reiniciada às 12H00.)

PRESIDÊNCIA DO SR. DAVID W. MARTIN,

Vice-Presidente

PERÍODO DE VOTAÇÃO

6. Seguro de doença de doença complementar (*pedido de consulta*)

Pedido de consulta do Comité Económico e Social, introduzido pela Comissão do Emprego, sob proposta da Conferência dos Presidentes (artigo 52º do Regimento).
(*Maioria simples*)

A Comissão do Emprego fixou para 12 de Maio de 2000 o termo do prazo no qual o Comité Económico e Social deve emitir o seu parecer.

O Parlamento aprova o pedido.

7. Acesso à actividade das instituições de moeda electrónica e de crédito ***II (votação)

Recomendação para 2ª leitura Kauppi – A5-0080/2000
(*Maioria requerida: qualificada*)

I. POSIÇÃO COMUM DO CONSELHO 12004/2/1999 – C5-0306/1999 1998/0252(COD):

Intervenção, nos termos do nº 5 do artigo 80º do Regimento, do Comissário Bolkestein, que dá a conhecer a posição da Comissão sobre as alterações.

Terça-feira, 11 de Abril de 2000

Alterações aprovadas: 1 e 2 em bloco

Alterações rejeitadas: 3 por VN (PPE-DE); 5 por VN (PPE-DE); 4 por VN (PPE-DE)

Intervenções:

- dos Deputados Cunha e Peijs, após a votação da alteração 4, para comunicarem que o seu dispositivo de voto não funciona.

O Sr. Presidente declara aprovada a posição comum assim alterada (*ponto 1 dos «Textos Aprovados»*).

II. POSIÇÃO COMUM DO CONSELHO 12005/1/1999 — C5-0307/1999 1998/0253(COD):

O Sr. Presidente declara aprovada a posição comum (*ponto 1 dos «Textos Aprovados»*).

8. Controles oficiais no domínio da alimentação animal *II (votação)**

Recomendação para 2ª leitura Staes — A5-0084/2000
(*Maioria requerida: qualificada*)

POSIÇÃO COMUM DO CONSELHO 10804/1/1999 — C5-0273/1999 1998/0301(COD):

Intervenção, nos termos do nº 5 do artigo 80º do Regimento, do Comissário Bolkestein, que dá a conhecer a posição da Comissão sobre as alterações.

Alterações aprovadas: 1 a 4 em bloco

O Sr. Presidente declara aprovada a posição comum assim alterada (*ponto 2 dos «Textos Aprovados»*).

9. Aditivos alimentares diferentes dos corantes e edulcorantes *I (votação)**

Relatório Lannoye — A5-0072/2000
(*Maioria requerida: simples*)

PROPOSTA DE DIRECTIVA COM(1999) 329 — C5-0068/1999 — 1999/0158(COD):

Alterações aprovadas: 1 e 4 em bloco; 3 por VE (275 a favor, 158 contra, 3 abstenções); 5; 2 e 6 (idênticas)

Votações em separado: alterações 3, 5 (PPE-DE)

O Parlamento aprova a posição comum assim alterada (*ponto 3 dos «Textos Aprovados»*).

PROJECTO DE RESOLUÇÃO LEGISLATIVA:

Por VN (PPE-DE), o Parlamento aprova a resolução legislativa (*ponto 3 dos «Textos Aprovados»*).

10. Combate à pornografia infantil na Internet * (votação)

Relatório Kirkhope — A5-0090/2000
(*Maioria requerida: simples*)

INICIATIVA TENDO EM VISTA A APROVAÇÃO DE UMA DECISÃO 10317/1999 — C5-0318/1999 — 1999/0822(CNS):

Intervenção do relator que indica que o Grupo PPE-DE solicitou a votação em separado das alterações 18, 24, 25 e 26. O Sr. Presidente responde que este pedido foi apresentado fora do prazo e que, portanto, não é admissível.

Alterações aprovadas: 1, 2, 4 a 20 e 22 a 28 em bloco; 3; 29 por VE (269 a favor, 165 contra, 14 abstenções); 21 por VE (255 a favor, 188 contra, 11 abstenções)

Terça-feira, 11 de Abril de 2000

Alterações rejeitadas: 31; 33; 32

Alterações caducas: 30

O Parlamento aprova o texto da iniciativa assim alterado (*ponto 4 dos «Textos Aprovados»*).

PROJECTO DE RESOLUÇÃO LEGISLATIVA:

Intervenção da Comissária Schreyer, que comunica que não pode aceitar as alterações aprovadas pelo Parlamento.

Por VN (PPE-DE), o Parlamento aprova a resolução legislativa (*ponto 4 dos «Textos Aprovados»*).

11. Fundo Europeu para os Refugiados * (votação)

Relatório Frahm — A5-0091/2000
(*Maioria requerida: simples*)

PROPOSTA DE DECISÃO COM(1999) 686 — C5-0120/2000 — 1999/0274(CNS):

Intervenção do Deputado Oostlander, em nome do Grupo PPE-DE, que solicita que a alteração 19 seja votada por partes. O Sr. Presidente responde que este pedido foi apresentado fora do prazo e que, portanto, não é admissível.

Alterações aprovadas: 2 a 14, 17 a 19, 22 a 25, 27 e 29 a 33 em bloco; 15; 16; 21; 26; 28 por VE (260 a favor, 190 contra, 8 abstenções); 34

Alterações rejeitadas: 1; 20; 36 por VE (181 a favor, 268 contra, 5 abstenções); 35; 37

Votações em separado: alterações 1 (PSE); 15, 16 (GUE/NGL, Verts/ALE); 20 (GUE/NGL, Verts/ALE, ELDR); 21 (Verts/ALE); 26, 28 (PSE)

O Parlamento aprova a proposta da Comissão assim alterada (*ponto 5 dos «Textos Aprovados»*).

PROJECTO DE RESOLUÇÃO LEGISLATIVA:

A Comissária Schreyer comunicou por escrito que a Comissão não pode aceitar as alterações de cariz orçamental, nem as que se referem à estratégia dos Estados-membros e à parceria com os diversos participantes, nem as que tocam à cooperação com os Estados candidatos à adesão.

O Parlamento aprova a resolução legislativa (*ponto 5 dos «Textos Aprovados»*).

*
* * *

Declarações de voto:

Recomendação para 2ª leitura Staes — A5-0084/2000

— *escritas:* Deputado Caudron

Relatório Lannoye- A5-0072/2000

— *escritas:* Deputado Caudron

Relatório Kirkhope — A5-0090/2000

— *escritas:* Deputados Caudron, Darras; Blak, Lund; Malmström, Paulsen, Olle Schmidt; Montfort, em nome do Grupo UEN

Relatório Frahm — A5-0091/2000

— *orais:* Deputada Laguiller

— *escritas:* Deputados Ilka Schröder, em nome do Grupo Verts/ALE; Caudron; Berthu

*
* * *

Terça-feira, 11 de Abril de 2000

Correcções/rectificações de voto comunicadas:

O Deputado Beazley comunica que esteve presente sem participar nas duas últimas votações nominais, e a Deputada Read comunica que esteve presente, mas que não participou nas votações.

Recomendação para 2ª leitura Kauppi — A5-0080/2000

- Alteração 3
pretenderam votar contra: Deputados Souchet; Cunha e Zimeray
- Alteração 4
pretenderam votar contra: Deputados Souchet, Cunha, Balfe e Zimeray
- Alteração 5
pretenderam votar contra: Deputados Souchet, Cunha e Zimeray

Relatório Lannoye — A5-0072/2000

- Votação final:
pretendeu votar contra: Deputado Parish

FIM DO PERÍODO DE VOTAÇÃO

(A sessão, suspensa às 12H25, é reiniciada às 15H00.)

PRESIDÊNCIA DA SRª FONTAINE,

Presidente

12. Resultados do Conselho Europeu de 23 e 24 de Março de 2000 em Lisboa (debate)

Jaime Gama, Presidente em exercício do Conselho, apresenta um relatório, e Romano Prodi, Presidente da Comissão, faz uma declaração sobre os resultados do Conselho Europeu de 23 e 24 de Março de 2000 em Lisboa.

Intervenções dos Deputados Suominen, em nome do Grupo PPE-DE, Goebbels, em nome do Grupo PSE, Jensen, em nome do Grupo ELDR, Jonckheer, em nome do Grupo Verts/ALE, Wurtz, em nome do Grupo GUE/NGL, Queiró, em nome do Grupo UEN, Krarup, em nome do Grupo EDD, Raschhofer (Não-inscritos), Cunha e Murphy.

PRESIDÊNCIA DO SR. MARINHO,

Vice-Presidente

Intervenções dos Deputados Nogueira Román, Figueiredo, Berthu, McMillan-Scott, Katiforis, Laguiller, Karas, Hughes, Palacio Vallelersundi, McNally, Helmer, Seguro, Pronk, Ferber e Smet, e dos Srs. Gama e Prodi.

O Senhor Presidente comunica que recebeu as propostas de resolução a seguir indicadas, apresentadas nos termos do nº 2 do artigo 37º do Regimento pelos Deputados:

- Suominen, von Wogau, Chichester e Pronk, em nome do Grupo PPE-DE, sobre os resultados do Conselho Europeu extraordinário de 23 e 24 de Março de 2000 em Lisboa (B5-0320/2000);
- Cox e Jensen, em nome do Grupo ELDR, sobre os resultados do Conselho Europeu extraordinário de 23 e 24 de Março de 2000 em Lisboa (B5-0322/2000);
- Le Pen, de Gaulle, Gollnisch, Carl Lang, Martinez e Vanhecke, Grupo TDI, sobre o Conselho Europeu de Lisboa (B5-0328/2000);
- Bernié, em nome do Grupo EDD, sobre o Conselho Europeu extraordinário de 23 e 24 de Março, sobre o tema «Emprego, reformas económicas e coesão social: para uma Europa da inovação e do conhecimento» (B5-0329/2000);
- Figueiredo, Ainaridi, Jové Peres, Theonas, Cossutta e Papayannakis, em nome do Grupo GUE/NGL, sobre os resultados do Conselho Europeu Extraordinário de Lisboa de 23 e 24 de Março (B5-0331/2000);

Terça-feira, 11 de Abril de 2000

- Queiró, Ribeiro e Castro, Crowley e Nobilia, em nome do Grupo UEN, sobre os resultados do Conselho Europeu de 23 e 24 de Março de 2000 (B5-0333/2000);
- Flautre, Jonckheer, Ilka Schröder, Jillian Evans, Lambert, Hudghton e Nogueira Román, em nome do Grupo Verts/ALE, sobre os resultados do Conselho Europeu de Lisboa de 23 e 24 de Março de 2000: conclusões da Presidência (B5-0335/2000);
- Goebbels, em nome do Grupo PSE, sobre a reunião do Conselho Europeu (Lisboa, 23 e 24 de Março de 2000) (B5-0338/2000).

O Sr. Presidente dá por encerrado o debate.

Votação: ponto 14 da acta de 12.4.2000.

13. Cimeira União Europeia-África (Cairo, 3-4 de Abril de 2000) (declaração seguida de debate)

Jaime Gama, Presidente em exercício do Conselho, faz uma declaração sobre a Cimeira União Europeia-África de 3 e 4 de Abril de 2000 no Cairo.

Intervenções do Comissário Nielson e dos Deputados Corrie, Co-presidente da Assembleia Paritária ACP-UE, em nome do Grupo PPE-DE, Kinnock, em nome do Grupo PSE, Dybkjær, em nome do Grupo ELDR, Rod, em nome do Grupo Verts/ALE, Miranda, presidente da Comissão para o Desenvolvimento, em nome do Grupo GUE/NGL, Martinez, Grupo TDI, e Majj-Weggen.

PRESIDÊNCIA DO SR. PROVAN,

Vice-Presidente

Intervenções dos Deputados Martínez Martínez, Van den Bos, Lucas, Sylla, Johan Van Hecke, Junker, Marset Campos, Zimmerling, Van den Berg, Mantovani e Khanbhai, e dos Srs. Gama e Nielson.

O Senhor Presidente comunica que recebeu as propostas de resolução a seguir indicadas, apresentadas nos termos do nº 2 do artigo 37º do Regimento pelos Deputados:

- Corrie, Salafranca Sánchez-Neyra, Mantovani, Majj-Weggen, Ferrer, Wijkman, Johan Van Hecke e Zimmerling, em nome do Grupo PPE-DE, sobre a Cimeira África-Europa (B5-0325/2000);
- Coûteaux, em nome do Grupo UEN, sobre o encontro UE-África no Cairo (B5-0326/2000);
- Le Pen, de Gaulle, Gollnisch, Carl Lang, Martinez e Frank Vanhecke, em nome do Grupo TDI, sobre a Cimeira União Europeia-África (B5-0327/2000);
- Schori, Sauquillo Pérez del Arco, Sakellariou, Martínez Martínez, Van den Berg, Kinnock e Veltroni, em nome do Grupo PSE, sobre a Cimeira Euro-Africana (B5-0330/2000);
- Miranda, Boudjenah, Morgantini e Sylla, em nome do Grupo GUE/NGL, sobre a Cimeira UE-África no Cairo (B5-0332/2000);
- Rod, Lannoye, Kreissl-Dörfler, Lucas, Maes e Schörling, em nome do Grupo Verts/ALE, sobre a Cimeira Europa-África (B5-0336/2000);
- Dybkjær, Thors, Ducarme, Rutelli e Mulder, em nome do Grupo ELDR, sobre a Cimeira África-Europa (B5-0337/2000).

O Senhor Presidente dá por encerrado o debate.

Votação: ponto 15 da acta de 12.4.2000.

Terça-feira, 11 de Abril de 2000

14. Pacote «relações externas» (comunicação)

O Comissário Patten faz uma comunicação sobre o chamado pacote «relações externas».

Intervenções, para fazerem perguntas às quais o Sr. Patten responde sucessivamente, dos Deputados Maij-Weggen, Swoboda, Rübig, Titley, Deva, Van Orden, Corrie e Andrews.

O Senhor Presidente dá este ponto por encerrado.

PRESIDÊNCIA DO SR. PUERTA,
Vice-Presidente

15. Período de perguntas (perguntas à Comissão)

O Parlamento examina uma série de perguntas à Comissão (B5-0216/2000).

No seguimento de uma intervenção da Deputada Banotti, o Senhor Presidente comunica que o período de perguntas terá lugar das 19 às 20H00.

O Senhor Presidente decide tratar em primeiro lugar a pergunta 34, a fim de aproveitar a presença do Comissário Patten.

Primeira parte

Pergunta 34 de Corbett: Participação da Comissão no Comité Militar do Conselho

O Comissário Patten responde à pergunta, bem como a perguntas complementares dos Deputados Corbett e Titley.

Pergunta 32 de Arvidsson:

O Comissário Fischler responde à pergunta, bem como a uma pergunta complementar do Deputado Arvidsson.

Pergunta 33 de Napoletano: Medidas de protecção do chocolate

O Comissário Fischler responde à pergunta, bem como a perguntas complementares das Deputadas Napoletano e Banotti.

Pergunta 35 de Banotti: Direitos das crianças

O Comissário Verheugen responde à pergunta, bem como a uma pergunta complementar da Deputada Banotti.

Pergunta 36 de Karamanou: Redes de prostituição albanesa na Europa

O Comissário Vitorino responde à pergunta, bem como a uma pergunta complementar da Deputada Karamanou

O Sr. Presidente, com base no anexo II, secção B, nº 3 do Regimento, decide não autorizar, para a restante parte do período de perguntas, que as perguntas complementares excedam 30 segundos.

Segunda parte

Pergunta 37 de Izquierdo Rojo: Pagamento das acções de política externa no Kosovo com fundos provenientes do orçamento agrícola

A Comissária Schreyer responde à pergunta,.

Intervenção do Deputado Izquierdo Rojo.

A Comissária Schreyer responde ainda a uma pergunta complementar do Deputado David W. Martin.

Pergunta 38 de Färm: Medidas estruturais da Comissão para corrigir os atrasos nos pagamentos

A Comissária Schreyer responde à pergunta, bem como a perguntas complementares dos Deputados Färm e Rübig.

Terça-feira, 11 de Abril de 2000

A **pergunta 39** receberá resposta por escrito, dado que o respectivo autor se encontra ausente.

Pergunta 40 de Callanan: Reforma institucional

O Sr. Kinnock, Vice-Presidente da Comissão, responde à pergunta, bem como a uma pergunta complementar do Deputado Callanan.

Pergunta 41 de Heaton-Harris: Reforma institucional

O Sr. Kinnock responde à pergunta, bem como a uma pergunta complementar do Deputado Heaton-Harris.

As **perguntas 42 a 48** receberão resposta por escrito, dado que os respectivos autores se encontram ausentes.

Pergunta 49 de Dybkjær: «Møllergårdens Vivaldi» — um pónei Shetland

O Comissário Byrne responde à pergunta, bem como a uma pergunta complementar da Deputada Dybkjær.

Intervenção da Deputada McKenna sobre o desenrolar do período de perguntas, e, particularmente, para se insurgir contra o atraso verificado na ordem do dia.

O Senhor Presidente responde que a comunicação da mudança de horário do período de perguntas já tinha sido feito anteriormente.

O Sr. Presidente comunica que as perguntas que não receberam resposta receberão resposta por escrito.

O Senhor Presidente dá por encerrada a parte do período de perguntas reservada à Comissão.

(A sessão, suspensa às 20h10, é reiniciada às 21h05.)

PRESIDÊNCIA DO SR. DAVID W. MARTIN,

Vice-Presidente

16. Situação na Turquia (declarações seguidas de debate)

Jaime Gama, Presidente em exercício do Conselho, e o Comissário Verheugen fazem declarações sobre a situação na Turquia.

Intervenções dos Deputados Morillon, em nome do Grupo PPE-DE, Schulz, em nome do Grupo PSE, Ludford, em nome do Grupo ELDR, Ceyhun, em nome do Grupo Verts/ALE, Uca, em nome do Grupo GUE/NGL, Schori, Maes, Folias, Sakellariou, Stenzel, Swoboda e Souladakis, e dos Srs. Gama e Verheugen.

O Senhor Presidente dá por encerrado o debate.

17. Disseminação deliberada de OGM no ambiente *II** (debate)

O Deputado Bowe apresenta a recomendação para segunda leitura, elaborada em nome da Comissão do Meio Ambiente, da Saúde Pública e da Política dos Consumidores, relativa à posição comum adoptada pelo Conselho tendo em vista a adopção de uma directiva do Parlamento Europeu e do Conselho que altera a Directiva 90/220/CEE, relativa à libertação deliberada no ambiente de organismos geneticamente modificados (11216/1/1999 — C5-0012/2000 — 1998/0072(COD) (A5-0083/2000).

Intervenções dos Deputados Liese, em nome do Grupo PPE-DE, Lund, em nome do Grupo PSE, Maaten, em nome do Grupo ELDR, Breyer, em nome do Grupo Verts/ALE, Sjöstedt, em nome do Grupo GUE/NGL, Berthu, em nome do Grupo UEN, Van Dam, em nome do Grupo EDD, Bowis, McKenna, González Álvarez, Hyland, Bernié, Trakatellis, De Roo, Sommer, Jillian Evans e Roving, da Comissária Wallström e da Deputada Breyer, que dirige perguntas à Comissão, às quais a Comissária Wallström responde.

O Sr. Presidente dá por encerrado o debate.

Votação: ponto 12 da acta de 12.4.2000.

Terça-feira, 11 de Abril de 2000

18. Identificação, registo e rotulagem da carne de bovino *I (debate)**

O Deputado Papayannakis apresenta o seu relatório, elaborado em nome da Comissão do Meio Ambiente, da Saúde Pública e da Política dos Consumidores, sobre uma proposta de regulamento do Parlamento Europeu e do Conselho que estabelece um regime de identificação e registo de bovinos e relativo à rotulagem da carne de bovino e dos produtos à base de carne de bovino e revoga o Regulamento (CE) nº 820/97 do Conselho (COM(1999) 487 — C5-0240/1999 — 1999/0204(COD)) (A5-0088/2000).

Relator de parecer: (procedimento «Hughes») Kindermann (AGRI).

Intervenções dos Deputados Kindermann, relator do parecer da Comissão da Agricultura e do Desenvolvimento Rural, Goodwill, em nome do Grupo PPE-DE, Whitehead, em nome do Grupo PSE, Paulsen, em nome do Grupo ELDR, Graefe zu Baringdorf, em nome do Grupo Verts/ALE, Fiebiger, em nome do Grupo GUE/NGL, Souchet, em nome do Grupo UEN, Martinez, Grupo TDI, Esclopé, em nome do Grupo EDD, Paisley (Não-inscritos), Maat, Myller, Busk, Schierhuber, Corbey, Pesälä, Daul, Mulder, Lynne, Nicholson e Attwooll, e do Comissário Fischler.

O Senhor Presidente dá por encerrado o debate.

Votação: ponto 13 da acta de 12.4.2000.

19. Ordem do dia da próxima sessão

O Senhor Presidente comunica que a ordem do dia da sessão de amanhã está fixada (documento «Ordem do dia» PE 289.395/OJME).

20. Suspensão da sessão

O Senhor Presidente suspende a sessão às 00,10.

Julian Priestley,
Secretário-Geral

Nicole Fontaine,
Presidente

Terça-feira, 11 de Abril de 2000

LISTA DE PRESENCAS

Assinaram:

Abitbol, Adam, Agag Longo, Ahern, Ainardi, Alavanos, Almeida Garrett, Alyssandrakis, -dersson, Andreasen, Andrews, Aparicio Sánchez, Arvidsson, Atkins, Attwooll, Auroi, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Bakopoulos, Balfe, Baltas, Banotti, Barón Crespo, Bautista Ojeda, Bayrou, Beazley, Belder, Berend, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Bernié, Berthu, Bethell, Beysen, Blak, Blokland, Bösch, Bonde, Bordes, van den Bos, Boumediene-Thiery, Bourlanges, Bouwman, Bowe, Bowis, Bradbourn, Breyer, Buitenweg, Bullmann, van den Burg, Bushill-Matthews, Busk, Butel, Callanan, Camisón Asensio, Campos, Camre, Candal, Carlotti, Carnero González, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Caullery, Cauquil, Cederschiöld, Celli, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Chichester, Clegg, Cocilovo, Coelho, Cohn-Bendit, Collins, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Cornillet, Corrie, Cox, Crowley, Cunha, Cushnahan, van Dam, Damião, Darras, Dary, Daul, Davies, De Clercq, Decourrière, Dehousse, Deprez, Desama, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Díez González, Di Lello Finuoli, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ducarme, Dührkop Dührkop, Duff, Duhamel, Dybkjær, Ebner, Echerer, Elles, Eriksson, Esclopé, Esteve, Ettl, Evans Jillian, Evans Jonathan, Evans Robert J.E., Färm, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferreira, Ferrer, Ferri, Fiebiger, Figueiredo, Fiori, Fitzsimons, Flemming, Flesch, Florenz, Folias, Fontaine, Formentini, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Frahm, Fraisse, Frassoni, Friedrich, Fruteau, Gahrton, Galeote Quecedo, Gallagher, Garaud, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garot, Gasòliba i Böhm, de Gaulle, Gawronski, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Gil-Robles Gil-Delgado, Glante, Goebbels, Goepel, Görlach, Gollnisch, Gomolka, González Álvarez, Goodwill, Graefe zu Baringdorf, Graça Moura, Gröner, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Guy-Quint, Haarder, Hänsch, Hager, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Haug, Hautala, Heaton-Harris, Hedkvist Petersen, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hoff, Honeyball, Hortefeux, Howitt, Hudghton, Hughes, Huhne, van Hulten, Hulthén, Hyland, Iivari, Ilgenfritz, Imbeni, Inglewood, Iler Béguin, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggle, Jensen, Jöns, Jonckheer, Jové Peres, Junker, Karamanou, Karas, Katiforis, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Keßler, Khanbhai, Kindermann, Kinnoek, Kirkhope, Klamt, Klauf, Knörr Borràs, Knolle, Koch, Konrad, Korakas, Korhola, Koukiadis, Koulourianos, Krarup, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kreissl-Dörfler, Krivine, Kronberger, Kuckelkorn, Kuhne, Kuntz, van der Laan, Lage, Legendijk, Laguiller, Lalmière, Lamassoure, Lambert, Lang, Lange, Langen, Langenhagen, Lannoye, La Perriere, Laschet, Lehne, Leinen, Le Pen, Lienemann, Liese, Linkohr, Lipietz, Lisi, Lucas, Ludford, Lulling, Lund, Lynne, Maat, Maaten, McAvan, McCartin, McCormick, McKenna, McMillan-Scott, McNally, Madelin, Maes, Maij-Weggen, Malliori, Malmström, Manders, Mann Erika, Mann Thomas, Mantovani, Marchiani, Marini, Marinos, Markov, Marques, Marset Campos, Martens, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martin Hugues, Martinez, Martínez Martínez, Mastorakis, Mathieu, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Medina Ortega, Meijer, Méndez de Vigo, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Mennea, Menrad, Miguélez Ramos, Miller, Miranda, Modrow, Mombaur, Montfort, Moraes, Moreira Da Silva, Morgan, Morgantini, Morillon, Müller Emilia Franziska, Mulder, Murphy, Musumeci, Myller, Naïr, Napolitano, Napolitano, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Nicholson of Winterbourne, Niebler, Nogueira Román, Novelli, Ojeda Sanz, Okking, Olsson, Onesta, Oomen-Ruijten, Oostlander, Ortuondo Larrea, O'Toole, Paasilinna, Pacheco Pereira, Paciotti, Pack, Paisley, Palacio Vallelersundi, Papayannakis, Parish, Paulsen, Peijs, Pérez Álvarez, Pérez Royo, Perry, Pesälä, Piecyk, Piétrasanta, Pirker, Pittella, Plooi-j-van Gorsel, Podestà, Poettering, Pohjamo, Poignant, Pomés Ruiz, Poos, Posselt, Prets, Procacci, Pronk, Provan, Puerta, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Randzio-Plath, Rapkay, Raschhofer, Raymond, Read, Redondo Jiménez, Reis, Ribeiro e Castro, Riduejo, Ries, Riis-Jørgensen, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rocard, Rod, Rodríguez Ramos, de Roo, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roue, Rovsing, Rübige, Rühle, Ruffolo, Sacconi, Sacrédeus, Saïfi, Saint-Josse, Sakellariou, Salafranca Sánchez-Neyra, Sánchez García, Sandbæk, Sanders-ten Holte, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scallon, Scheele, Schierhuber, Schleicher, Schmid Gerhard, Schmid Herman, Schmidt, Schmitt, Schnellhardt, Schori, Schröder Ilka, Schröder Jürgen, Schulz, Schwaiger, Segni, Seguro, Seppänen, Sichrovsky, Simpson, Sjöstedt, Skinner, Smet, Soares, Sörensen, Sommer, Sornosa Martínez, Souchet, Souladakis, Sousa Pinto, Speroni, Staes, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Sterckx, Stevenson, Stockmann, Stockton, Sturdy, Sudre, Suominen, Swibel, Swoboda, Sylla, Tajani, Terrón i Cusí, Theato, Theonas, Theorin, Thielemans, Thomas-Mauro, Thors, Thyssen, Titford, Tittley, Torres Marques, Trakatellis, Turco, Turmes, Uca, Vachetta, Väyrynen, Vairinhos, Valdivielso de Cué, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Vander Taelen, Vanhecke, Van Hecke, Van Lancker, Van Orden, Varaut, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Vattimo, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vinci, Virrankoski, Voggenhuber, Volcic, Wallis, Walter, Watson, Watts, Weiler, Wenzel-Perillo, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiebenga, Wieland, Wiersma, von Wogau, Wuermeling, Wuori, Wurtz, Wyn, Wynn, Zabell, Zacharakis, Zimeray, Zimmerling, Zissener

Terça-feira, 11 de Abril de 2000

RESULTADO DA VOTAÇÃO NOMINAL

Recomendação Kauppi A5-0080/2000

Alteração 3

A favor: 34

EDD: Belder, Blokland, van Dam

PPE-DE: Sacrédeus

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hudghton, Jonckheer, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lannoye, Maes, Onesta, Ortuondo Larrea, de Roo, Rühle, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber

Contra: 361

EDD: Bernié, Bonde, Butel, Esclopé, Raymond, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Davies, De Clercq, Ducarme, Fleisch, Formentini, Gasóliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebiger, Figueiredo, Frahm, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Markov, Marset Campos, Morgantini, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Uca, Vachetta, Wurtz

NI: Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Paisley, Sichrovsky

PPE-DE: Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Bethell, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Cornillet, Corrie, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Doorn, Dover, Doyle, Ferber, Ferrer, Ferri, Fiori, Flemming, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gil-Robles Gil-Delgado, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Hernández Mollar, Hortefeux, Inglewood, Jarzembowski, Jean-Pierre, Karas, Kauppi, Kirkhope, Klaß, Knolle, Koch, Lamassoure, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Newton Dunn, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Pronk, Provan, Purvis, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Suominen, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Wenzel-Perillo, Wuermeling, Zabell, Zimmerling

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Caudron, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Díez González, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Goebbels, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Leinen, Lienemann, Lund, McAvan, Malliori, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Piecyk, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Vairinhos, Van Brempt, Vattimo, Volcic, Walter, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Vanhecke

Terça-feira, 11 de Abril de 2000

UEN: Abitbol, Andrews, Berthu, Camre, Collins, Crowley, Fitzsimons, Gallagher, Hyland, Kuntz, La Perriere, Montfort, Muscardini, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Lambert, Lucas, McKenna, Schröder Ilka, Wuori

Abstenções: 3

EDD: Okking

TDI: Speroni

Verts/ALE: Hautala

Recomendação Kauppi A5-0080/2000

Alteração 5

A favor: 239

EDD: Belder, Blokland, van Dam

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Fleisch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Wallis, Wiebenga

NI: Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Paisley, Sichrovsky

PPE-DE: Deprez, Ferber, Ferrer, Ferri, Fiori, Flemming, Fraga Estévez, Friedrich, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Grosch, Gutiérrez Cortines, Karas, Knolle, Maat, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Mombaur, Müller Emilia Franziska, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Rack, Radwan, Rübige, Sacrédeus, Salafranca Sánchez-Neyra, Schierhuber, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Stauner, Stenzel, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Zimmerling

PSE: Adam, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Dehousse, Desama, Díez González, Ettl, Evans Robert J.E., Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Goebbels, Hänsch, Haug, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lange, Leinen, Lund, McAvan, Malliori, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Morgan, Murphy, Napolitano, Napolitano, O'Toole, Paciotti, Piecyk, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Soulidakis, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Torres Marques, Vairinhos, Van Brempt, Vattimo, Volcic, Walter, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Vanhecke

UEN: Andrews

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lannoye, MacCormick, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, de Roo, Rühle, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber

Contra: 176

EDD: Bernié, Bonde, Butel, Esclopé, Raymond, Sandbæk

ELDR: Virrankoski

Terça-feira, 11 de Abril de 2000

GUE/NGL: Ainardi, Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebigger, Figueiredo, Frahm, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Markov, Marset Campos, Morgantini, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Uca, Vachetta, Wurtz

PPE-DE: Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Bethell, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Cornillet, Corrie, Cushnahan, Daul, Decourrière, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Doorn, Dover, Doyle, Folias, Foster, Fournou, García-Orcoyen Tormo, Gil-Robles Gil-Delgado, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grossetête, Hannan, Hansenne, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hortefeux, Inglewood, Jarzembowski, Jean-Pierre, Kauppi, Khanbhai, Klaß, Koch, Lamassouere, Langenhagen, Lisi, Lulling, McCartin, Majj-Weggen, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Méndez de Vigo, Moreira Da Silva, Morillon, Naranjo Escobar, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Oostlander, Palacio Vallelersundi, Parish, Perry, Provan, Purvis, Redondo Jiménez, Reis, Ripoll y Martínez de Bedoya, Roving, Saifi, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Suominen, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Villiers, Wenzel-Perillo, Wuermeling, Zabell

PSE: Andersson, Carlotti, Caudron, Darras, Dary, Duhamel, Färm, Fruteau, Garot, Gillig, Guy-Quint, Hedkvist Petersen, Lalumière, Lienemann, Myller, Nair, Paasilinna, Poignant, Rocard, Roure, Theorin

UEN: Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Crowley, Fitzsimons, Gallagher, Hyland, Kuntz, La Perriere, Montfort, Muscardini, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Ahern, Lambert, Lucas, McKenna, Schröder Ilka, Wuori

Abstenções: 5

EDD: Okking

PPE-DE: Goepel, Podestà, Schmitt

TDI: Speroni

Recomendação Kauppi A5-0080/2000

Alteração 4

A favor: 86

EDD: Belder, Blokland, van Dam

NI: Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Paisley, Sichrovsky

PPE-DE: Ferber, Ferrer, Ferri, Fiori, Flemming, Fraga Estévez, Friedrich, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Karas, Klaß, Knolle, Koch, Maat, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Mombaur, Müller Emilia Franziska, Niebler, Ojeda Sanz, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Schierhuber, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Stauner, Stenzel, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, Zimmerling

UEN: Andrews

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Kreißl-Dörfler, Lagendijk, Lannoye, Lipietz, MacCormick, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, de Roo, Rühle, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber

Contra: 333

EDD: Bernié, Bonde, Butel, Esclopé, Raymond, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Fleisch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

Terça-feira, 11 de Abril de 2000

GUE/NGL: Ainardi, Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebigger, Figueiredo, Frahm, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Markov, Maset Campos, Morgantini, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Uca, Vachetta, Wurtz

NI: Garaud

PPE-DE: Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Bethell, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Cornillet, Corrie, Cushnahan, Daul, Decourrière, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Doorn, Dover, Doyle, Folias, Foster, Fourtou, García-Orcosen Tormo, Garriga Polledo, Gil-Robles Gil-Delgado, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Kauppi, Khanbhai, Kirkhope, Lamassoure, Langenhagen, Lisi, Lulling, McCartin, Maij-Weggen, Marinos, Martens, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Méndez de Vigo, Moreira Da Silva, Morillon, Naranjo Escobar, Newton Dunn, Nicholson, Novelli, Oomen-Ruijten, Oostlander, Palacio Vallelersundi, Parish, Perry, Provan, Purvis, Reis, Roving, Sacrédeus, Saïfi, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Suominen, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Villiers, Wuermeling, Zabell

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Leinen, Lienemann, Lund, McAvan, Malliori, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Piecyk, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thielemans, Torres Marques, Vairinhos, Van Brempt, Vattimo, Volcic, Walter, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Vanhecke

UEN: Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Crowley, Fitzsimons, Gallagher, Hyland, Kuntz, La Perriere, Muscardini, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Ahern, Lambert, Lucas, McKenna, Schröder Ilka, Wuori

Abstenções: 6

EDD: Okking

PPE-DE: Goepel, Marques, Schmitt

TDI: Speroni

Verts/ALE: Hautala

Relatório Lannoye A5-0072/2000

Resolução

A favor: 429

EDD: Bernié, Bonde, Butel, Esclopé, Raymond, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten,

Terça-feira, 11 de Abril de 2000

Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Paulsen, Plooij-van Gorsel, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebigger, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Markov, Maset Campos, Morgantini, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Uca, Vachetta, Wurtz

NI: Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Paisley, Raschhofer, Sichrovsky

PPE-DE: Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Bethell, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Doorn, Dover, Doyle, Elles, Ferber, Ferrer, Ferri, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Galeote Qucedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Karas, Kauppi, Khanbhai, Kirkhope, Klauf, Knolle, Koch, Korhola, Lamassoure, Langenhagen, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Palacio Vallelersundi, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ripoll y Martínez de Bedoya, Røvsing, Rübiger, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Smet, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Wenzel-Perillo, Wieland, Wiermeling, Zabell, Zimmerling

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Caudron, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulst, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McNally, Malliori, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Morgan, Murphy, Myller, Näir, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Piecyk, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thielemans, Torres Marques, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn

UEN: Abitbol, Andrews, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Crowley, Fitzsimons, Gallagher, Hyland, Kuntz, La Perriere, Montfort, Muscardini, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, McCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, de Roo, Rühle, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori

Contra: 11

EDD: Belder, Blokland, van Dam

PPE-DE: García-Orcoyen Tormo, Gil-Robles Gil-Delgado, Goodwill, Parish

TDI: Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez

Terça-feira, 11 de Abril de 2000

Abstenções: 8**EDD:** Okking**ELDR:** Pesälä, Pohjamo, Väyrynen**PSE:** Goebbels**TDI:** de Gaulle, Speroni, Vanhecke**Relatório Kirkhope A5-0090/2000****Resolução****A favor: 453****EDD:** Belder, Bernié, Blokland, Butel, van Dam, Esclopé, Okking, Raymond, Sandbæk**ELDR:** Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Fleisch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga**GUE/NGL:** Ainardi, Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebigler, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Markov, Maset Campos, Morgantini, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Uca, Vachetta, Wurtz**NI:** Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Paisley, Raschhofer, Sichrovsky**PPE-DE:** Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Bethell, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Doorn, Dover, Doyle, Elles, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gil-Robles Gil-Delgado, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Karas, Kauppi, Khanbhai, Kirkhope, Klaß, Knolle, Koch, Korhola, Lamassoure, Langenhagen, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Smet, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Wenzel-Perillo, Wieland, Wuermeling, Zabell, Zimmerling**PSE:** Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McNally, Malliori, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Murphy, Myller, Näir, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Piecyk, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Swoboda, Theorin, Thielemans, Titley, Torres Marques, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

Terça-feira, 11 de Abril de 2000

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Speroni, Vanhecke

UEN: Abitbol, Andrews, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Crowley, Fitzsimons, Gallagher, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Montfort, Muscardini, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, de Roo, Rühle, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori

Contra: 1

Verts/ALE: Schröder Ilka

Abstenções: 3

PSE: Swiebel, Terrón i Cusí

Verts/ALE: McKenna

Terça-feira, 11 de Abril de 2000

TEXTOS APROVADOS

1. Acesso à actividade das instituições de moeda electrónica e de crédito — Supervisão prudencial *** II

A5-0080/2000

I.

Resolução legislativa do Parlamento Europeu referente à posição comum adoptada pelo Conselho tendo em vista a adopção da directiva do Parlamento Europeu e do Conselho relativa ao acesso às actividades das instituições de moeda electrónica e de crédito (12004/2/1999 — C5-0306/1999 — 1998/0252(COD))

(Processo de co-decisão: segunda leitura)

O Parlamento Europeu,

- Tendo em conta a posição comum do Conselho (12004/2/1999 — C5-0306/1999)⁽¹⁾,
- Tendo em conta a sua posição em primeira leitura⁽²⁾ sobre a proposta da Comissão ao Parlamento Europeu e ao Conselho (COM(98) 461)⁽³⁾,
- Tendo em conta o nº 2 do artigo 251º do Tratado CE,
- Tendo em conta o artigo 80º do seu Regimento,
- Tendo em conta a recomendação para segunda leitura da Comissão dos Assuntos Económicos e Monetários (A5-0080/2000),

1. Altera a posição comum como segue;
2. Encarrega a sua Presidente de transmitir a posição do Parlamento ao Conselho e à Comissão.

POSIÇÃO COMUM
DO CONSELHO

ALTERAÇÕES
DO PARLAMENTO

(Alteração 1)

Considerando 9 bis (novo)

(9 bis) A faculdade de reembolso deverá ter sempre como referência o valor nominal;

(Alteração 2)

Artigo 3º, nº 1

1. Os portadores de moeda electrónica podem, durante o período de validade, pedir ao emitente o respectivo reembolso em moedas e notas de banco ou por transferência para uma conta, sem outros encargos que não os estritamente necessários para efectuar essa operação.

1. Os portadores de moeda electrónica podem, durante o período de validade, pedir ao emitente o respectivo reembolso, **pelo valor nominal**, em moedas e notas de banco ou por transferência para uma conta, sem outros encargos que não os estritamente necessários para efectuar essa operação.

⁽¹⁾ JO C 26 de 28.1.2000, p. 1.

⁽²⁾ JO C 219 de 30.7.1999, p. 415.

⁽³⁾ JO C 317 de 15.10.1998, p. 7.

Terça-feira, 11 de Abril de 2000

II.

Resolução legislativa do Parlamento Europeu sobre a posição comum adoptada pelo Conselho tendo em vista a adopção da directiva do Parlamento Europeu e do Conselho que altera a Directiva 77/780/CEE do Conselho relativa à coordenação das disposições legislativas, regulamentares e administrativas respeitantes ao acesso à actividade das instituições de crédito e ao seu exercício (12005/1/1999 – C5-0307/1999 – 1998/0253(COD))

(Processo de co-decisão: segunda leitura)

O Parlamento Europeu,

- Tendo em conta a posição comum do Conselho (12005/1/1999 – C5-0307/1999) ⁽¹⁾,
 - Tendo em conta a sua posição em primeira leitura ⁽²⁾ sobre a proposta da Comissão ao Parlamento Europeu e ao Conselho (COM(98) 461) ⁽³⁾,
 - Tendo em conta o n.º 2 do artigo 251.º do Tratado CE,
 - Tendo em conta o artigo 78.º do seu Regimento,
 - Tendo em conta a recomendação para segunda leitura da Comissão dos Assuntos Económicos e Monetários (A5-0080/2000),
1. Aprova a posição comum;
 2. Verifica que o presente acto é adoptado em conformidade com a posição comum;
 3. Encarrega a sua Presidente de assinar o referido acto, conjuntamente com o Presidente do Conselho, nos termos do n.º 1 do artigo 254.º do Tratado CE;
 4. Encarrega o seu Secretário-Geral de assinar o acto em causa pelo que respeita ao âmbito das suas competências e de, em concordância com o Secretário-Geral do Conselho, proceder à respectiva publicação no Jornal Oficial das Comunidades Europeias;
 5. Encarrega a sua Presidente de transmitir a presente posição ao Conselho e à Comissão.

⁽¹⁾ JO C 26 de 28.1.2000, p. 12.

⁽²⁾ JO C 219 de 30.7.1999, p. 421.

⁽³⁾ JO C 317 de 15.10.1998, p. 12.

2. Controlos oficiais no domínio da alimentação animal *** II

A5-0084/2000

Resolução legislativa do Parlamento Europeu referente à posição comum adoptada pelo Conselho tendo em vista a adopção de uma directiva do Parlamento Europeu e do Conselho que altera a Directiva 95/53/CE do Conselho que fixa os princípios relativos à organização dos controlos oficiais no domínio da alimentação animal (10804/1/1999 – C5-0273/1999 – 1998/0301(COD))

(Processo de co-decisão: segunda leitura)

O Parlamento Europeu,

- Tendo em conta a posição comum do Conselho (10804/1/1999 – C5-0273/1999) ⁽¹⁾,
- Tendo em conta a sua posição em primeira leitura ⁽²⁾ sobre a proposta da Comissão ao Parlamento Europeu e ao Conselho (COM(98) 602) ⁽³⁾,

⁽¹⁾ JO C 17 de 20.1.2000, p. 8.

⁽²⁾ JO C 98 de 9.4.1999, p. 150.

⁽³⁾ JO C 346 de 14.11.1998, p. 9.

Terça-feira, 11 de Abril de 2000

- Tendo em conta o nº 2 do artigo 251º do Tratado CE,
 - Tendo em conta o artigo 80º do seu Regimento,
 - Tendo em conta a recomendação para segunda leitura da Comissão do Meio Ambiente, da Saúde Pública e da Política do Consumidor (A5-0084/2000),
1. Altera a posição comum como segue;
 2. Encarrega a sua Presidente de transmitir a posição do Parlamento ao Conselho e à Comissão.

 POSIÇÃO COMUM
DO CONSELHO

 ALTERAÇÕES
DO PARLAMENTO

(Alteração 1)

Considerando 6 bis (novo)

(6 bis) As medidas de aplicação da presente directiva deverão ser adoptadas de acordo com a Decisão 1999/468/CE do Conselho, de 28 de Junho de 1999, que fixa as regras de exercício das competências de execução atribuídas à Comissão ⁽¹⁾;

⁽¹⁾ JO L 184 de 17.7.1999, p. 23.

(Alteração 2)

ARTIGO 1º, PONTO 3

Artigo 9º-A, nº 1 (Directiva 95/53/CE)

1. Se, no território de um país terceiro, surgir ou alastrar um fenómeno susceptível de constituir um risco grave para a saúde humana ou animal ou para o ambiente, a Comissão, por sua própria iniciativa ou a pedido de um Estado-membro, *deve adoptar* imediatamente as seguintes medidas, *nos termos do artigo 23º-A:*

- suspensão das importações de produtos provenientes da totalidade ou de parte do país terceiro em causa ou de um ou mais estabelecimentos de produção específicos e, se for caso disso, do país terceiro de trânsito e/ou
- fixação de condições especiais para os produtos destinados a importação provenientes da totalidade ou de parte do país terceiro em causa.

1. Se, no território de um país terceiro, surgir ou alastrar um fenómeno susceptível de constituir um risco grave para a saúde humana ou animal ou para o ambiente, a Comissão, por sua própria iniciativa ou a pedido de um Estado-membro, **adoptará** imediatamente, **de acordo com a gravidade da situação**, as seguintes medidas:

- suspensão das importações de produtos provenientes da totalidade ou de parte do país terceiro em causa ou de um ou mais estabelecimentos de produção específicos e, se for caso disso, do país terceiro de trânsito e/ou
- fixação de condições especiais para os produtos destinados a importação provenientes da totalidade ou de parte do país terceiro em causa.

1 bis. Salvo em casos de emergência, a Comissão consultará os Estados-membros antes de tomar as medidas previstas no nº 1.

A Comissão informará imediatamente o Conselho e os Estados-membros sobre todas as decisões adoptadas em conformidade com o nº 1.

1 ter. Os Estados-membros podem, no prazo de 30 dias após terem sido notificados, remeter a decisão da Comissão ao Conselho. O Conselho, deliberando por maioria qualificada, pode confirmar, alterar ou revogar a decisão da Comissão. Caso o Conselho não adopte qualquer decisão no prazo de 30 dias, a decisão da Comissão será considerada revogada.

Terça-feira, 11 de Abril de 2000

POSIÇÃO COMUM
DO CONSELHO

ALTERAÇÕES
DO PARLAMENTO

(Alteração 3)

ARTIGO 1^o, PONTO 5

Artigo 17^a-A, n^{os} 1 a 3 (Directiva 95/53/CE)

1. Sem prejuízo do disposto no artigo 15^a e na medida do necessário à aplicação uniforme dos requisitos da presente directiva, poderão ser efectuados controlos locais por peritos da Comissão e dos Estados-membros, a fim de verificar se as disposições da presente directiva, nomeadamente as dos artigos 4^o, 5^o, 7^o, 11^o e 12^o, estão a ser aplicadas.

Os peritos dos Estados-membros serão designados pela Comissão sob proposta dos Estados-membros.

2. O Estado-membro em cujo território se efectuar o controlo deve fornecer aos peritos da Comissão e dos Estados-membros toda a ajuda necessária ao desempenho das suas funções.

3. Os resultados dos controlos devem ser debatidos com a autoridade competente do Estado-membro interessado antes da elaboração e divulgação de um relatório definitivo.

A Comissão deve informar os Estados-membros dos resultados dos controlos efectuados.

1. Sem prejuízo do disposto no artigo 15^a, poderão ser efectuados controlos locais por peritos da Comissão e dos Estados-membros, **em cooperação com as autoridades nacionais competentes**, a fim de verificar se as disposições da presente directiva, nomeadamente as dos artigos 4^o, 5^o, 7^o, 11^o e 12^o, estão a ser aplicadas.

Os peritos dos Estados-membros serão designados pela Comissão sob proposta dos Estados-membros.

2. O Estado-membro em cujo território se efectuar o controlo *assistirá plenamente* os peritos da Comissão e dos Estados-membros no desempenho das suas funções. **A Comissão poderá efectuar controlos sem aviso prévio nos Estados-membros.**

A Comissão *informará* o Estado-membro **em causa e o Parlamento Europeu** dos resultados dos controlos efectuados e **transmitirá um relatório de inspecção.**

(Alteração 4)

ARTIGO 1^o, PONTO 7

Artigo 23^a-A (Directiva 95/53/CE)

7. É inserido um novo artigo com a seguinte redacção:

Suprimido.

«Artigo 23^a-A

1. A Comissão é assistida por um Comité, adiante designado «Comité»

2. Sempre que se faça referência ao presente artigo são aplicáveis os artigos 5^o e 7^o da Decisão 1999/468/CE, sem prejuízo do disposto no artigo 8^o da mesma.

O período previsto no n^o 6 do artigo 5^o da Decisão 1999/468/CE é de quinze dias.

3. O Comité elabora o seu Regulamento Interno.»

Terça-feira, 11 de Abril de 2000

3. Aditivos alimentares diferentes dos corantes e dos edulcorantes *** I

A5-0072/2000

Proposta de directiva do Parlamento Europeu e do Conselho que altera a Directiva 95/2/CE relativa aos aditivos alimentares com excepção dos corantes e dos edulcorantes (COM(1999) 329 – C5-0068/1999 – 1999/0158(COD))

Esta proposta foi alterada como se segue:

TEXTO
DA COMISSÃO ⁽¹⁾

ALTERAÇÕES
DO PARLAMENTO

(Alteração 1)

Considerando 5

(5) A pedido dos Estados-membros, a Comissão propõe a aprovação a nível comunitário dos seguintes aditivos, autorizados a nível nacional: etil-hidroxiethylcelulose, propano, butano e isobutano;

(5) Dada a necessidade imperiosa de garantir a segurança alimentar mediante a aplicação do princípio da precaução, não é conveniente autorizar aditivos sobre a inocuidade dos quais subsistem dúvidas;

(Alterações 2 + 6)

Considerando 6 bis (novo)

(6 bis) A vantagem específica para o consumidor deve ser claramente referida sempre que sejam aprovados novos aditivos no âmbito de qualquer processo de alteração da Directiva 95/2/CE,

(Alteração 3)

ANEXO, PONTO 1, ALÍNEA a)
Anexo I, quadro (Directiva 95/2/CE)

a) São aditados no quadro os aditivos seguintes:

E 467 Etil-hidroxiethylcelulose

E 949 Hidrogénio*

a) **É** aditado no quadro o seguinte aditivo:

E 949 Hidrogénio*

(Alteração 4)

ANEXO, PONTO 2
Anexo II, quadro (Directiva 95/2/CE)

2. O Anexo II é alterado como se segue:

Suprimido.

É aditado no quadro o aditivo seguinte:

Cenouras descascadas e cortadas, prontas a consumir	E 401 Alginato de sódio	Quantum satis
---	----------------------------	---------------

⁽¹⁾ JO C 21 E de 25.1.2000, p. 42.

Terça-feira, 11 de Abril de 2000

TEXTO
DA COMISSÃOALTERAÇÕES
DO PARLAMENTO

(Alteração 5)

ANEXO, PONTO 3, ALÍNEA b)
Anexo IV, quadro (Directiva 95/2/CE)

b) É aditado o quadro seguinte no final do anexo:

E 650	Acetato de zinco	Goma de mascar	1000 mg/kg
E 943 ^a	Butano	Óleos vegetais para pulverização em utilizações culinárias (exclusivamente para uso profissional)	Quantum satis
E 943b	Isobutano		
E 944	Propano	Emulsões à base de água para pulverização	

b) É aditado **no** quadro **o aditivo** seguinte:

E 650	Acetato de zinco	Goma de mascar	1000 mg/kg
-------	------------------	----------------	------------

Resolução legislativa do Parlamento Europeu sobre a proposta de directiva do Parlamento Europeu e do Conselho que altera a Directiva 95/2/CE relativa aos aditivos alimentares com excepção dos corantes e dos edulcorantes (COM(1999) 329 – C5-0068/1999 – 1999/0158(COD))

(Processo de co-decisão: primeira leitura)

O Parlamento Europeu,

- Tendo em conta a proposta da Comissão ao Parlamento Europeu e ao Conselho (COM(1999) 329) ⁽¹⁾,
- Tendo em conta o nº 2 do artigo 251º e o artigo 95º do Tratado CE, nos termos dos quais a proposta lhe foi apresentada pela Comissão (C5-0068/1999),
- Tendo em conta o artigo 67º do seu Regimento,
- Tendo em conta o relatório da Comissão do Meio Ambiente, da Saúde Pública e da Política do Consumidor e o parecer da Comissão da Indústria, do Comércio Externo, da Investigação e da Energia (A5-0072/2000),

1. Aprova a proposta da Comissão assim alterada;
2. Requer que esta proposta lhe seja de novo submetida, caso a Comissão pretenda alterá-la substancialmente ou substituí-la por um outro texto;
3. Encarrega a sua Presidente de transmitir a posição do Parlamento ao Conselho e à Comissão.

⁽¹⁾ JO C 21 E de 25.1.2000, p. 42.

Terça-feira, 11 de Abril de 2000

4. Combate à pornografia infantil na Internet ***A5-0090/2000****Iniciativa da República da Áustria tendo em vista a adopção de uma decisão do Conselho sobre o combate à pornografia infantil na Internet (10317/1999 – C5-0318/1999 – 1999/0822(CNS))**

Esta iniciativa foi alterada como se segue:

TEXTO PROPOSTO
PELA REPÚBLICA DA ÁUSTRIA ⁽¹⁾

ALTERAÇÕES
DO PARLAMENTO

(Alteração 1)

Título

Iniciativa da República da Áustria tendo em vista a adopção da Decisão 1999/.../JAI do Conselho sobre o combate à pornografia infantil na Internet

Iniciativa da República da Áustria tendo em vista a adopção de uma Decisão-**Quadro** do Conselho sobre o combate à pornografia infantil na Internet

(Alteração 2)

Primeira citação

Tendo em conta o Tratado da União Europeia e, nomeadamente, o nº 2, alínea c), do artigo 34º,

Tendo em conta o Tratado da União Europeia e, nomeadamente, o nº 2, alínea **b)**, do artigo 34º,

(Alteração 3)

Quarta citação

TENDO EM CONTA a *resolução* sobre os menores que são vítimas de actos de violência, adoptada pelo Parlamento Europeu em 19 de Setembro de 1996;

TENDO EM CONTA **as resoluções aprovadas** pelo Parlamento Europeu em 19 de Setembro de 1996 sobre menores vítimas de actos de violência ⁽¹⁾, **de 12 de Dezembro de 1996 sobre medidas de protecção dos menores na União Europeia** ⁽²⁾, **de 24 de Abril de 1997 sobre a Comunicação da Comissão intitulada «Conteúdo ilegal e lesivo na Internet»** ⁽³⁾, **de 6 de Novembro de 1997 sobre a Comunicação da Comissão sobre a luta contra o turismo sexual envolvendo crianças e o memorando intitulado «A contribuição da União Europeia para o reforço da luta contra o abuso e a exploração sexuais de crianças»** ⁽⁴⁾,

⁽¹⁾ JO C 320 de 28.10.1996, p. 190.

⁽²⁾ JO C 20 de 20.1.1997, p. 170.

⁽³⁾ JO C 150 de 19.5.1997, p. 38.

⁽⁴⁾ JO C 358 de 24.11.1997, p. 37.

(Alteração 4)

Sexta citação

TENDO PRESENTE a Convenção Europeia dos Direitos do Homem, nomeadamente o nº 2 do artigo 10º,

TENDO PRESENTE a Convenção Europeia **para a Protecção dos Direitos do Homem e das Liberdades Fundamentais adoptada em Roma, em 4 de Novembro de 1950**, nomeadamente **os seus artigos 2º, 3º e o nº 2 do artigo 10º**,

(Alteração 5)

Sexta citação bis (nova)

Atendendo à Convenção Europeia para o Exercício dos Direitos da Criança, adoptada em Estrasburgo em 25 de Janeiro de 1996, nomeadamente os seus artigos 1º, 6º, 7º, 8, 9º, 10º, 11º, 12º e 15º,

⁽¹⁾ JO C 362 de 16.12.1999, p. 8.

Terça-feira, 11 de Abril de 2000

TEXTO PROPOSTO
PELA REPÚBLICA DA ÁUSTRIAALTERAÇÕES
DO PARLAMENTO

(Alteração 6)

Sexta citação ter (nova)

Tendo em conta a Declaração Universal dos Direitos do Homem, adoptada em Paris pela Assembleia Geral das Nações Unidas na sua Resolução 217 A (III), de 10 de Dezembro de 1948, nomeadamente os seus artigos 2º, 3º, 7º, 25º e 26º,

(Alteração 7)

Sétima citação

ATENDENDO ao artigo 34º da Convenção dos Direitos da Criança, de 20 de Novembro de 1989,

ATENDENDO à Convenção dos Direitos da Criança adoptada pela Assembleia Geral das Nações Unidas na sua Resolução 44/25 de 20 de Novembro de 1989, nomeadamente o seu preâmbulo e os artigos 1º, 2º, 3º, 5º, 6º, 7º, 8º, 9º, 11º, 12º, 18º, 19º, 20º, 27º, 28º, 32º, 33º, 34º, 35º, 36º e 39º,

(Alteração 8)

Sétima citação bis (nova)

TENDO PRESENTE a acção comum de 29 de Novembro de 1996, adoptada pelo Conselho com base no artigo K.3 do TUE, que estabelece um programa de incentivo e de intercâmbio destinado aos responsáveis pela acção contra o tráfico de seres humanos e a exploração sexual de crianças⁽¹⁾,

⁽¹⁾ JO L 322 de 12.12.1996, p. 7.

(Alteração 9)

Sétima citação ter (nova)

Tendo em conta o relatório Carneby, apresentado em 17 de Outubro de 1997 no quadro do G7, e os resultados da Conferência «Info-Etics» da UNESCO, realizada de 1 a 3 de Outubro de 1998, tendo em vista a elaboração de normas mínimas em matéria de protecção da pornografia infantil na Internet,

(Alteração 10)

Terceiro considerando

CONVICTO de que *há que atribuir elevada importância à integridade física e psíquica das crianças e à protecção das vítimas de crimes sexuais,*

CONVICTO de que o respeito da integridade física e psíquica das crianças e a protecção das vítimas de abusos sexuais se revestem de uma importância fundamental e devem constituir uma preocupação fundamental da União Europeia,

(Alteração 11)

Artigo -1, nº 1 (novo)

1. Os Estados-membros adoptarão as medidas necessárias para assegurar que a produção, venda e distribuição ou outras formas de tráfico de material de pornografia infantil, assim como a posse de tal material, sejam passíveis de sanções penais eficazes, proporcionadas e dissuasivas. A participação em delitos desta natureza e a tentativa de prática dos mesmos, exceptuando a posse, são igualmente passíveis de sanções penais.

Terça-feira, 11 de Abril de 2000

TEXTO PROPOSTO
PELA REPÚBLICA DA ÁUSTRIAALTERAÇÕES
DO PARLAMENTO

(Alteração 12)

Artigo -1, nº 2 (novo)

2. A posse só é passível de sanções penais quando resulta de um acto intencional ou deliberado ou, se tal não for o caso, quando é deliberadamente mantida. A aquisição e a posse de material de pornografia infantil com o objectivo de entregar esse material às autoridades responsáveis pela aplicação da lei ou aos respectivos pontos de contacto não são consideradas um delito.

(Alteração 13)

Artigo -1, nº 3 (novo)

3. Para efeitos da presente decisão-quadro, entende-se por pornografia infantil material visual que dê a impressão de que é praticado um acto sexual com uma criança ou de que uma criança pratica um acto sexual consigo própria, com outra pessoa ou com um animal. A prova de que a pessoa representada não é uma criança ou de que o acto não teve de facto lugar não constitui uma defesa. A produção de material de pornografia infantil é considerada um delito, mesmo que não dê a impressão de que a pessoa representada seja uma criança, se essa pessoa for efectivamente uma criança.

(Alteração 14)

Artigo -1, nº 4 (novo)

4. Para efeitos da presente decisão-quadro, entende-se por «criança» todo o indivíduo com idade inferior a 16 anos. Os Estados-membros são livres de estabelecer um limite de idade superior.

Os Estados-membros deverão encetar um diálogo construtivo para chegarem a acordo sobre uma definição comum da idade mínima abaixo da qual um ser humano é considerado uma criança, a fim de garantir uma ampla protecção às crianças, procurando fixar essa idade mínima em 18 anos.

(Alteração 15)

Artigo 1º, nº 1

1. A fim de intensificar as medidas de prevenção e combate à produção, ao processamento, à divulgação e à posse de material de pornografia infantil e de fomentar uma investigação e repressão eficazes dos delitos neste domínio, os Estados-membros tomarão as medidas necessárias para incentivar os utilizadores da Internet a informarem, directa ou indirectamente, as autoridades responsáveis pela aplicação da lei, sobre presumíveis casos de divulgação de material de pornografia infantil na Internet, sempre que aí encontrem material desse tipo. Os utilizadores da Internet deverão ser informados das possibilidades de contactar as autoridades responsáveis pela aplicação da lei ou outras entidades que tenham relações privilegiadas com essas autoridades, de modo a que estas possam cumprir a sua missão de prevenção e combate à pornografia infantil na Internet.

1. No âmbito da Decisão nº276/1999/CE do Parlamento Europeu e do Conselho, de 25 de Janeiro de 1999, que adopta um plano de acção comunitário plurianual para fomentar uma utilização mais segura da Internet através do combate aos conteúdos ilegais e lesivos nas redes mundiais⁽¹⁾ e a fim de intensificar as medidas de prevenção e combate à produção, ao processamento, à divulgação e à posse de material de pornografia infantil e de fomentar uma investigação e repressão eficazes dos delitos neste domínio, os Estados-membros tomarão as medidas necessárias para incentivar os utilizadores da Internet a informarem, directa ou indirectamente, as autoridades responsáveis pela aplicação da lei, sobre presumíveis casos de divulgação de material de pornografia infantil na Internet, sempre que aí encontrem material desse tipo. Os utilizadores da Internet deverão ser informados das possibilidades de contactar as autoridades responsáveis pela aplicação da lei ou outras entidades que tenham relações privi-

Terça-feira, 11 de Abril de 2000

TEXTO PROPOSTO
PELA REPÚBLICA DA ÁUSTRIA

ALTERAÇÕES
DO PARLAMENTO

legiadas com essas autoridades, de modo a que estas possam cumprir a sua missão de prevenção e combate à pornografia infantil na Internet.

(¹) JO L 33 de 6.2.1999, p. 1.

(Alteração 16)

Artigo 1^o, n^o 1 bis (novo)

1 bis. Os Estados-membros adoptarão as medidas legislativas necessárias para habilitar as suas autoridades responsáveis pela aplicação da lei a procurarem sistematicamente material de pornografia infantil na Internet, sem prejuízo dos direitos fundamentais e em conformidade com a Directiva 95/46/CE do Parlamento Europeu e do Conselho, de 24 de Outubro de 1995, relativa à protecção das pessoas singulares no que diz respeito ao tratamento de dados pessoais e à livre circulação desses dados (¹)

(¹) JO L 281 de 23.11.1995, p. 31.

(Alteração 17)

Artigo 1^o, n^o 2

2. *Se necessário, e sem deixar de ter em conta a estrutura administrativa de cada Estado-membro, uma das medidas de promoção de uma investigação e repressão eficazes dos delitos nesta área poderia ser, por exemplo, a criação de unidades especializadas no domínio da aplicação da lei, dotadas das competências e recursos necessários que as habilitem a tratar rapidamente as informações sobre a presumível produção, processamento, divulgação e posse de material de pornografia infantil.*

2. **Os Estados-membros criarão, a fim de promover** uma investigação e repressão eficazes dos delitos nesta área, unidades especializadas no domínio da aplicação da lei, dotadas das competências e recursos necessários que as habilitem **a efectuar as suas próprias investigações e** a tratar rapidamente as informações sobre a presumível produção, processamento, divulgação e posse de material de pornografia infantil.

(Alteração 18)

Artigo 1^o, n^o 3

3. Os Estados-membros deverão garantir que as autoridades responsáveis pela aplicação da lei actuem rapidamente sempre que tenham recebido informações sobre presumíveis casos de produção, processamento, divulgação e posse de material de pornografia infantil.

3. Os Estados-membros deverão garantir que as autoridades responsáveis pela aplicação da lei actuem rapidamente sempre que tenham recebido informações sobre presumíveis casos de produção, processamento, divulgação e posse de material de pornografia infantil. **As autoridades responsáveis pela aplicação da lei poderão adiar a sua intervenção sempre que isso seja tacticamente necessário, nomeadamente a fim de identificar conluios e instigadores ou grupos criminosos (redes de pornografia infantil).**

(Alteração 19)

Artigo 2^o, n^o 1

1. Os Estados-membros devem garantir a mais ampla cooperação possível de modo a facilitar uma investigação e repressão eficazes dos delitos no domínio da pornografia infantil na Internet, segundo os convénios e acordos em vigor.

1. Os Estados-membros devem garantir a mais ampla e **rápida** cooperação possível de modo a facilitar uma investigação e repressão eficazes dos delitos no domínio da pornografia infantil na Internet, segundo os convénios e acordos em vigor.

Terça-feira, 11 de Abril de 2000

TEXTO PROPOSTO
PELA REPÚBLICA DA ÁUSTRIAALTERAÇÕES
DO PARLAMENTO

(Alteração 20)

Artigo 2º, nº 2

2. A fim de garantir uma resposta rápida e eficaz a esse tipo de delitos, os Estados-membros procederão à comunicação recíproca dos pontos de contacto com atendimento permanente e dotados de pessoal qualificado *que já tiverem sido criados, bem como* das unidades especializadas referidas no nº 2 do artigo 1º, susceptíveis de serem utilizados para o intercâmbio de informações e outro tipo de contactos entre Estados-membros. Os pontos de contacto que já tiverem sido criados com outros objectivos poderão igualmente ser utilizados para os fins acima referidos. Recorrer-se-á também a canais de informação existentes, como a Europol e a Interpol.

2. A fim de garantir uma resposta rápida e eficaz a esse tipo de delitos, os Estados-membros procederão à **criação de** pontos de contacto com atendimento permanente e dotados de pessoal qualificado e à comunicação recíproca dos **mesmos e** das unidades especializadas referidas no nº 2 do artigo 1º, susceptíveis de serem utilizados para o intercâmbio de informações e outro tipo de contactos entre Estados-membros. Os pontos de contacto que já tiverem sido criados com outros objectivos poderão igualmente ser utilizados para os fins acima referidos. Recorrer-se-á também a canais de informação existentes, como a Europol e a Interpol.

(Alteração 29)

Artigo 2º, nº 3

3. Os Estados-membros assegurarão que a Europol seja informada, no âmbito do seu mandato, dos casos de suspeitas de pornografia infantil.

3. Os Estados-membros assegurarão que a Europol seja **imediatamente** informada, no âmbito do seu mandato, dos casos de suspeitas de pornografia infantil, **para que a Europol esteja em condições de efectuar rapidamente uma análise da situação e coordenar de forma eficaz medidas de táctica criminal. As autoridades competentes especializadas no combate à pornografia infantil na Internet utilizarão, em primeiro lugar, as possibilidades oferecidas pela comunicação electrónica a fim de fomentar o intercâmbio geral de informações e melhorar a cooperação com a Europol.**

(Alteração 21)

Artigo 2º, nº 5 bis (novo)

5 bis. Os Estados-membros criarão registos das pessoas condenadas por distribuição de pornografia infantil e abuso sexual de crianças. As informações constantes destes registos deverão ser colocadas à disposição de todos os Estados-membros e da Europol.

(Alteração 22)

Artigo 2º, nº 5 ter (novo)

5 ter. Os Estados-membros procurarão associar os países candidatos à adesão o mais rapidamente possível às acções de luta contra a pornografia infantil.

(Alteração 23)

Artigo 3º, frase introdutória

Mantendo embora um diálogo construtivo com o sector industrial, os Estados-membros *estudarão* as medidas adequadas, voluntárias ou juridicamente vinculativas, para eliminar a pornografia infantil na Internet. Os Estados-membros procederão *sobretudo*, ao intercâmbio de experiências sobre a eficácia das

Mantendo embora um diálogo construtivo com o sector industrial, os Estados-membros **tomarão** as medidas adequadas, voluntárias e juridicamente vinculativas, para eliminar a pornografia infantil na Internet. Os Estados-membros procederão, **nomeadamente**, ao intercâmbio de experiências sobre a eficácia

Terça-feira, 11 de Abril de 2000

TEXTO PROPOSTO
PELA REPÚBLICA DA ÁUSTRIA

ALTERAÇÕES
DO PARLAMENTO

medidas tomadas nesta matéria e *analisarão*, nesse contexto, as seguintes medidas que *levariam* os fornecedores de serviços da Internet a:

cia das medidas tomadas nesta matéria. Nesse contexto, **toma-**
rão as seguintes medidas, que **levarão** os fornecedores de ser-
viços da Internet, **no âmbito da Decisão nº 276/1999/CE**, a:

(Alteração 24)

Artigo 3º, alínea -a) (nova)

-a) **Assegurar a possibilidade de apurar a identidade dos detentores de endereços electrónicos (e-mail).**

(Alteração 25)

Artigo 3º, alínea c)

c) Segundo a Resolução do Conselho, de 17 de Janeiro de 1995, relativa à interceptação legal de telecomunicações, conservar, se tal for *aplicável e* tecnicamente viável, os dados relacionados com o tráfico, durante o período que possa ser especificado nos termos da legislação nacional aplicável, — em especial, para efeitos de acção penal sempre que haja suspeitas de abuso sexual de crianças, bem como de produção, processamento e divulgação de material de pornografia infantil — e disponibilizar esses dados aos serviços policiais competentes para inspecção nos termos das regras processuais aplicáveis;

c) Segundo a Resolução do Conselho, de 17 de Janeiro de 1995, relativa à interceptação legal de telecomunicações, conservar, se tal for tecnicamente viável, os dados relacionados com o tráfico, durante o período que possa ser especificado nos termos da legislação nacional aplicável, **mas que deverá ser no mínimo de três meses**, — em especial, para efeitos de acção penal sempre que haja suspeitas de abuso sexual de crianças, bem como de produção, processamento e divulgação de material de pornografia infantil — e disponibilizar esses dados aos serviços policiais competentes para inspecção nos termos das regras processuais aplicáveis;

(Alteração 26)

Artigo 4º

Os Estados-membros devem verificar regularmente se, para manterem a eficácia do combate à pornografia infantil na Internet, a evolução tecnológica impõe uma alteração do processo penal, no respeito dos seus princípios fundamentais, e, se for caso disso, devem apresentar as respectivas propostas adequadas às suas autoridades competentes.

Os Estados-membros devem verificar regularmente se, para manterem a eficácia do combate à pornografia infantil na Internet, a evolução tecnológica impõe uma alteração do processo penal, no respeito dos seus princípios fundamentais, e, se for caso disso, devem apresentar as respectivas propostas adequadas às suas autoridades competentes. **Os delitos cometidos em países terceiros deverão poder ser punidos em conformidade com o direito nacional.**

(Alteração 27)

Artigo 6º, nº 1

1. O Conselho *analisará* a medida em que os Estados-membros cumpriram as obrigações decorrentes da Acção Comum 97/154/JAI bem como a eficácia das medidas propostas na presente decisão.

1. **Até 1 de Julho de 2002**, o Conselho **avaliará em que** medida os Estados-membros cumpriram as obrigações decorrentes da Acção Comum 97/154/JAI **e da presente decisão-quadro**, bem como a eficácia das medidas propostas na presente decisão-quadro **e, nomeadamente, no seu artigo 3º.**

Terça-feira, 11 de Abril de 2000

TEXTO PROPOSTO
PELA REPÚBLICA DA ÁUSTRIA

ALTERAÇÕES
DO PARLAMENTO

(Alteração 28)

Artigo 6º, nº 2

2. A análise prevista no nº 1 *pode ser* efectuada nos termos da Acção Comum 97/827/JAI do Conselho, de 5 de Dezembro de 1997, que cria um mecanismo de avaliação da aplicação e concretização a nível nacional de compromissos internacionais em matéria de luta contra o crime organizado, sob reserva do seguinte:

- a) As equipas de avaliação *são* constituídas por dois peritos;
- b) A avaliação no local *é* feita de modo a evitar procedimentos morosos.

2. A análise prevista no nº 1 **será** efectuada nos termos da Acção Comum 97/827/JAI do Conselho, de 5 de Dezembro de 1997, que cria um mecanismo de avaliação da aplicação e concretização a nível nacional de compromissos internacionais em matéria de luta contra o crime organizado, sob reserva do seguinte:

- a) As equipas de avaliação **serão** constituídas por dois peritos;
- b) A avaliação no local **será** feita de modo a evitar procedimentos morosos;

b bis) A Presidência do Conselho informará anualmente o Parlamento sobre as conclusões do Grupo Multidisciplinar sobre o Crime Organizado e sobre todas as recomendações formuladas pelo Conselho.

Resolução legislativa do Parlamento Europeu sobre a iniciativa da República da Áustria tendo em vista a adopção de uma decisão do Conselho sobre o combate à pornografia infantil na Internet (10317/1999 – C5-0318/1999 – 1999/0822(CNS))

(Processo de consulta)

O Parlamento Europeu,

- Tendo em conta a iniciativa da República da Áustria (10317/1999) ⁽¹⁾,
- Consultado pelo Conselho, nos termos da alínea c) do nº 2 do artigo 34º do Tratado UE (C5-0318/1999),
- Tendo em conta o artigo 67º do seu Regimento,
- Tendo em conta o relatório da Comissão das Liberdades e dos Direitos dos Cidadãos, da Justiça e dos Assuntos Internos e os pareceres da Comissão para a Cultura, a Juventude, a Educação, os Meios de Comunicação Social e os Desportos e da Comissão dos Assuntos Jurídicos e do Mercado Interno (A5-0090/2000),

1. Aprova a iniciativa da República da Áustria assim alterada;
2. Convida o Conselho a alterar o seu projecto de decisão no mesmo sentido;
3. Solicita ao Conselho que o informe, caso entenda afastar-se do texto aprovado pelo Parlamento;
4. Solicita nova consulta, caso o Conselho tencione alterar substancialmente o seu projecto de decisão;
5. Encarrega a sua Presidente de transmitir a posição do Parlamento ao Conselho e à Comissão.

⁽¹⁾ JO C 362 de 16.12.1999, p. 8.

Terça-feira, 11 de Abril de 2000

5. Fundo Europeu para os Refugiados *

A5-0091/2000/cor.

Proposta de decisão do Conselho que cria o Fundo Europeu para os Refugiados (COM(1999) 686 – C5-0120/2000 – 1999/0274(CNS))

Esta proposta foi alterada como segue:

TEXTO
DA COMISSÃO

ALTERAÇÕES
DO PARLAMENTO

(Alteração 2)

Considerando 3

(3) É necessário apoiar os esforços desenvolvidos pelos Estados-membros para proporcionar aos refugiados e pessoas deslocadas condições de acolhimento adequadas, nomeadamente processos de asilo equitativos e eficazes, por forma a proteger os direitos das pessoas que necessitam de protecção internacional.

(3) É necessário apoiar **e incrementar** os esforços desenvolvidos pelos Estados-membros para proporcionar aos refugiados e pessoas deslocadas condições de acolhimento adequadas, nomeadamente processos de asilo equitativos e eficazes, por forma a proteger os direitos das pessoas que necessitam de protecção internacional.

(Alteração 3)

Considerando 4 bis (novo)

(4 bis) A integração dos refugiados na sociedade do país de acolhimento poderá ser facilitada se for dado apoio a acções executadas pelas associações de refugiados que já estão presentes nos Estados-membros e se dedicam à inserção social.

(Alteração 4)

Considerando 6

(6) As medidas que beneficiam do contributo dos Fundos Estruturais, bem como as outras medidas comunitárias no domínio do ensino e da formação profissional, não são suficientes por si só para promover esta integração, sendo oportuno apoiar medidas específicas que permitam aos refugiados e às pessoas deslocadas beneficiarem plenamente dos programas existentes.

(6) As medidas que beneficiam do contributo dos Fundos Estruturais, bem como as outras medidas comunitárias no domínio do ensino e da formação profissional, não são suficientes por si só para promover esta integração, sendo oportuno apoiar medidas específicas que permitam aos refugiados e às pessoas deslocadas beneficiarem plenamente dos programas existentes. **Para que estes programas sejam plenamente eficazes, as comunidades de refugiados deverão ser associadas à sua concepção.**

(Alteração 5)

Considerando 10

(10) Como solicitado pelo Conselho Europeu, reunido em Tempere em 15 e 16 de Outubro de 1999, é conveniente constituir uma reserva financeira destinada à execução de medidas de emergência relacionadas com a protecção temporária em caso de afluxos maciços de refugiados.

(10) Como solicitado pelo Conselho Europeu, reunido em Tempere em 15 e 16 de Outubro de 1999, é conveniente constituir uma reserva financeira destinada à execução de medidas de emergência relacionadas com a protecção temporária em caso de afluxos maciços de refugiados **ou de pessoas deslocadas.**

(Alteração 6)

Considerando 11

(11) É justo *proceder* à repartição dos recursos *de forma proporcional aos encargos assumidos* por cada Estado-membro *no âmbito dos esforços desenvolvidos* para acolher refugiados e pessoas deslocadas.

(11) É justo **ter em conta, aquando da** repartição dos recursos, **os esforços relativos envidados** por cada Estado-membro para acolher **e apoiar** refugiados e pessoas deslocadas.

Terça-feira, 11 de Abril de 2000

TEXTO
DA COMISSÃOALTERAÇÕES
DO PARLAMENTO

(Alteração 7)

Considerando 12

(12) O apoio concedido pelo Fundo Europeu para os Refugiados será mais eficaz e melhor orientado se o co-financiamento das acções elegíveis se basear num pedido formulado por cada Estado-membro em função da sua situação e das necessidades identificadas.

(12) O apoio concedido pelo Fundo Europeu para os Refugiados será mais eficaz e melhor orientado se o co-financiamento das acções elegíveis se basear num pedido formulado por cada Estado-membro em função da sua situação, **estratégia** e das necessidades identificadas.

(Alteração 8)

Considerando 12 bis (novo)

(12 bis) Para seleccionarem e gerirem as actividades a título deste Fundo, os Estados-membros deveriam deter a principal responsabilidade, devendo, contudo, actuar em parceria com toda uma série de organismos relevantes, incluindo ONG, organizações de refugiados, os parceiros sociais e as autoridades locais e regionais.

(Alteração 9)

Considerando 22 bis (novo)

(22 bis) No caso de acções plurianuais, o artigo 3º do Regulamento Financeiro de 21 de Dezembro de 1977 aplicável ao orçamento geral das Comunidades Europeias⁽¹⁾ obriga a Comissão a apresentar uma ficha financeira que inclua o calendário previsível das necessidades anuais em dotações e em pessoal.

⁽¹⁾ JO L 356 de 31.12.1977, p. 1.

(Alteração 10)

Considerando 21 bis (novo)

(21 bis) Na ficha financeira, a Comissão apenas previu um p.m. para os anos 2001-2004.

(Alteração 11)

Considerando 21 ter (novo)

(21 ter) Na ausência de uma revisão das Perspectivas Financeiras para 2000-2006, a autoridade orçamental não pode garantir um adequado financiamento do Fundo Europeu para os Refugiados no que se refere aos seus objectivos.

(Alteração 12)

Artigo 1º, nº 2, primeiro parágrafo bis e ter (novos)

A Comissão apresentará estimativas financeiras para todo o período de vigência do programa no âmbito das actuais Perspectivas Financeiras. Estes montantes serão meramente indicativos. A dotação para cada exercício será autorizada no âmbito do processo orçamental anual.

Terça-feira, 11 de Abril de 2000

TEXTO
DA COMISSÃO

ALTERAÇÕES
DO PARLAMENTO

O mais tardar em 31 de Março de 2001, a Comissão apresentará à autoridade orçamental uma proposta de revisão destas dotações, e, sendo o caso, de revisão das Perspectivas Financeiras, que será acompanhada de uma avaliação do novo regime e respectiva implementação nos Estados-membros.

(Alteração 13)

Artigo 1º, nº 2 bis (novo)

2 bis. Todas as acções serão subordinadas a uma prática que elimine a possibilidade de ocorrência de actos de xenofobia, racismo, discriminação e desigualdade.

(Alteração 14)

Artigo 2º

Para efeitos da presente decisão, os grupos-alvo são compostos pelas seguintes categorias de pessoas:

1. Os «refugiados», ou seja, qualquer nacional de um país terceiro ou apátrida que beneficie do estatuto definido pela Convenção de Genebra relativa ao estatuto dos refugiados de 28 de Julho de 1951, e que seja autorizado a residir nessa qualidade num dos Estados-membros e, se necessário, as pessoas que solicitem a sua admissão ao referido estatuto.

2. As «pessoas deslocadas», ou seja, qualquer nacional de um país terceiro ou apátrida que beneficie de um regime de protecção temporária num Estado-membro e, se necessário, as pessoas que solicitem o benefício dessa protecção.

Para efeitos da presente decisão, os grupos-alvo são compostos pelas seguintes categorias de pessoas:

1. Os «refugiados», ou seja, qualquer **pessoa a quem tenha sido concedido o estatuto de refugiado em conformidade com o artigo 1º da** Convenção relativa ao estatuto dos refugiados de 28 de Julho de 1951, **modificada pelo Protocolo de Nova Iorque de 31 de Janeiro de 1967, qualquer pessoa a quem tenha sido concedida protecção complementar em conformidade com as obrigações internacionais dos Estados-membros, com a legislação nacional ou com a prática nacional;** e, se necessário, as pessoas que solicitem a sua admissão **aos referidos estatutos.**

2. As «pessoas deslocadas», ou seja, qualquer **pessoa** que beneficie de um regime de protecção temporária num Estado-membro e, se necessário, as pessoas que solicitem o benefício dessa protecção.

(Alteração 15)

Artigo 3º, nº 1, alínea b)

b) À integração dos refugiados e das pessoas deslocadas;

b) À integração dos refugiados;

(Alteração 16)

Artigo 3º, nº 1, alínea b bis) (nova)

b bis) À preparação das pessoas deslocadas para um regresso seguro e digno ao seu país de origem;

(Alteração 17)

Artigo 3º, nº 1 bis (novo)

1 bis. O Fundo apoiará actividades subordinadas a qualquer uma das actividades referidas anteriormente que facilitem o intercâmbio de informações, experiências e boas práticas com organizações dos países candidatos à adesão.

Terça-feira, 11 de Abril de 2000

TEXTO
DA COMISSÃOALTERAÇÕES
DO PARLAMENTO

(Alteração 18)

Artigo 3º, nº 2

2. No que se refere às condições de acolhimento dos refugiados e das pessoas deslocadas e aos processos, as acções podem dizer respeito às infra-estruturas ou aos serviços destinados ao alojamento e ao fornecimento de ajuda material, de assistência social ou de assistência no âmbito das diligências administrativas.

2. No que se refere às condições de acolhimento dos refugiados e das pessoas deslocadas e aos processos, as acções podem dizer respeito à **criação ou melhoria das** infra-estruturas, à **garantia de uma assistência de base, à melhoria dos procedimentos administrativos e judiciais de asilo (incluindo serviços de consultoria)**, à assistência a pessoas particularmente necessitadas de protecção (como os menores não acompanhados, os idosos sem autonomia, os deficientes, as vítimas de tortura ou de violação, as vítimas de tráfico de seres humanos ou de outras formas de abuso sexual e as pessoas que requerem cuidados médicos especiais), bem como à formação geral e profissional.

(Alteração 19)

Artigo 3º, nº 3

3. No que se refere à integração na sociedade do Estado-membro de residência das pessoas que beneficiam do estatuto de refugiado ou de um regime de protecção temporária, bem como da sua família, pode tratar-se de acções de assistência social em domínios como o alojamento, os meios de subsistência e os cuidados médicos ou de acções que permitam aos beneficiários adaptar-se à sociedade do Estado-membro ou que visem tornar as pessoas autónomas.

3. No que se refere à integração na sociedade do Estado-membro de residência das pessoas que beneficiam do estatuto de refugiado **ou pessoa deslocada** ou de um regime de protecção temporária, bem como da sua família, pode tratar-se de acções de assistência social em domínios como o alojamento, os meios **mínimos** de subsistência e os cuidados médicos, **o apoio psicológico, a simplificação do acesso aos meios nacionais de protecção legal, a protecção contra agressões racistas, a assistência no plano do emprego, da educação e da formação profissional** e de acções que tenham como **objectivo permitir** aos beneficiários **participar de forma tão plena quanto possível** na sociedade do Estado-membro ou que visem tornar as pessoas autónomas, **nomeadamente mediante a oferta de cursos de língua e cultura do país de acolhimento, o estabelecimento de contactos com organizações e associações sociais e o acompanhamento no mercado de trabalho, ou que visem permitir a essas pessoas a manutenção da sua subsistência.**

(Alteração 21)

Artigo 3º, nº 3 bis (novo)

3 bis. No que se refere à preparação das pessoas deslocadas para o regresso ao seu país de origem, pode tratar-se de acções em domínios como o alojamento, os cuidados médicos, acções destinadas à manutenção de redes sociais próprias em que as pessoas temporariamente deslocadas se possam apoiar, acções destinadas a fomentar contactos de apoio com a sociedade do país de acolhimento, a oferta de programas de actividades tais como o ensino, auto-subsistência e trabalho temporário, e o fornecimento regular de informações sobre os que continuam no país de origem e de informações relativas às possibilidades de regresso.

Terça-feira, 11 de Abril de 2000

TEXTO
DA COMISSÃOALTERAÇÕES
DO PARLAMENTO

(Alteração 22)

Artigo 3º, nº 4 bis (novo)

4 bis. Não serão, a título do Fundo, utilizados quaisquer pagamentos para manter centros de detenção de refugiados e pessoas deslocadas.

(Alteração 23)

Artigo 4º, primeiro parágrafo

O Fundo Europeu para os Refugiados pode financiar, por iniciativa da Comissão, for a do âmbito das acções executadas pelos Estados-membros, e no limite de 10 % da sua dotação anual, acções inovadoras ou de interesse comunitário, incluindo estudos, projectos-piloto, intercâmbios de experiências e a promoção da cooperação a nível comunitário, bem como a avaliação da execução das medidas e a assistência técnica.

O Fundo Europeu para os Refugiados pode financiar, por iniciativa da Comissão, fora do âmbito das acções executadas pelos Estados-membros, e no limite de 10 % da sua dotação anual, acções inovadoras ou de interesse comunitário, incluindo estudos, **informação ao público**, projectos-piloto, intercâmbios de experiências e a promoção da cooperação a nível comunitário, bem como a avaliação da execução das medidas.

A informação do público sobre a obrigação dos Estados-membros para com pessoas necessitadas de protecção internacional, bem como as suas obrigações no âmbito da política de asilo da União Europeia, inclusive o esclarecimento do público, em complemento de outras acções.

(Alteração 24)

Artigo 5º, nº 1

1. O Fundo Europeu para os Refugiados pode igualmente financiar, fora do âmbito das acções referidas no artigo 3º, e a título complementar, medidas de emergência a favor de um ou vários Estados-membros, em caso de chegada repentina e maciça de refugiados ou de pessoas deslocadas.

1. O Fundo Europeu para os Refugiados pode igualmente financiar, fora do âmbito das acções referidas no artigo 3º, e a título complementar, medidas de emergência a favor de um ou vários Estados-membros, em caso de chegada repentina e maciça de refugiados ou de pessoas deslocadas, **ou a pedido do ACNUR.**

(Alteração 25)

Artigo 7º, nº 1, alínea b bis) (nova)

b bis) Uma estratégia de desenvolvimento de serviços vocacionados para refugiados e pessoas deslocadas coberta pelo Fundo;

(Alteração 26)

Artigo 8º, primeiro parágrafo

1. A selecção individual e a gestão financeira e administrativa das acções que beneficiam do apoio do Fundo Europeu para os Refugiados são da competência *exclusiva* dos Estados-membros, no respeito das políticas comunitárias e dos critérios de elegibilidade.

1. A selecção individual e a gestão financeira e administrativa das acções que beneficiam do apoio do Fundo Europeu para os Refugiados são da competência **primária** dos Estados-membros, no respeito das políticas comunitárias e dos critérios de elegibilidade.

Terça-feira, 11 de Abril de 2000

TEXTO
DA COMISSÃOALTERAÇÕES
DO PARLAMENTO

(Alteração 27)

Artigo 8º, segundo parágrafo

As acções serão apresentadas, na sequência de um convite à apresentação de propostas, por administrações públicas (nacionais, regionais ou locais, centrais ou descentralizadas), estabelecimentos de ensino ou de investigação, organismos de formação, parceiros sociais, organizações estatais, organizações internacionais ou organizações não estatais, individualmente ou em parceria, com vista a um financiamento por parte do Fundo Europeu para os Refugiados.

As acções serão apresentadas, na sequência de um convite **público** à apresentação de propostas, por administrações públicas (nacionais, regionais ou locais, centrais ou descentralizadas), estabelecimentos de ensino ou de investigação, organismos de formação, parceiros sociais, organizações estatais, organizações internacionais ou organizações não estatais, individualmente ou em parceria, com vista a um financiamento por parte do Fundo Europeu para os Refugiados.

(Alteração 28)

Artigo 8º, terceiro parágrafo, alínea c)

c) O carácter inovador das acções e a possibilidade de explorar os resultados para reforçar a cooperação entre os Estados-membros ou para permitir a outros Estados-membros aplicar os ensinamentos adquiridos;

c) O carácter inovador das acções e a possibilidade de explorar os resultados para reforçar a cooperação entre os Estados-membros ou para permitir a outros Estados-membros **ou aos países candidatos à adesão** aplicar os ensinamentos adquiridos;

(Alteração 29)

Artigo 8º, quarto parágrafo

A autoridade responsável velará, também, por que as acções se baseiem nos princípios da parceria entre todos os intervenientes e da participação, nomeadamente dos beneficiários, no que respeita à concepção e à aplicação, e favoreçam uma abordagem pluridimensional, que inclua acções coordenadas em todos os domínios pertinentes, que tenha em conta a complexidade da situação dos beneficiários na sociedade de acolhimento.

A autoridade responsável velará, também:

- por que as acções se baseiem nos princípios da parceria entre todos os intervenientes e da participação, nomeadamente dos beneficiários, no que respeita à concepção e à aplicação,
- **por que** favoreçam uma abordagem pluridimensional, que inclua acções coordenadas em todos os domínios pertinentes, que tenha em conta a complexidade da situação dos beneficiários na sociedade de acolhimento;
- **por que a continuidade dos programas e das acções possa ser assegurada, se necessário, por vários anos.**

A autoridade competente procederá, na medida do possível, à selecção definitiva dos projectos, em cooperação com os representantes da sociedade civil, as organizações não governamentais, os parceiros sociais, as autoridades regionais e locais, bem como as organizações internacionais como, por exemplo, o ACNUR.

(Alteração 30)

Artigo 9º, primeiro parágrafo bis (novo)

Em qualquer caso, será assegurada a cada Estado-membro uma participação mínima nos fundos destinada a tarefas de protecção dos refugiados e a acções de sensibilização da sociedade para esta questão.

Terça-feira, 11 de Abril de 2000

TEXTO
DA COMISSÃO

ALTERAÇÕES
DO PARLAMENTO

(Alteração 31)

Artigo 18º, nº 3

3. A Comissão apresentará ao Parlamento Europeu e ao Conselho um relatório intercalar, o mais tardar, em 31 de Dezembro de 2002, e um relatório final, o mais tardar, em 1 de Junho de 2005.

3. A Comissão elabora os relatórios que são apresentados nos termos dos nºs 1 e 2 ao Parlamento Europeu e avalia em que medida a repartição dos recursos prevista no artigo 9º e os programas de acção dos Estados-membros, no quadro de novas necessidades, devem ser corrigidos para responder aos objectivos do Fundo Europeu para os Refugiados.

A Comissão apresentará ao Parlamento Europeu e ao Conselho um relatório intercalar, o mais tardar, em 31 de Dezembro de 2001, e um relatório final, o mais tardar, em 1 de Junho de 2004.

(Alteração 32)

Artigo 19º, nº 1

1. A Comissão é assistida por um Comité composto por representantes dos Estados-membros e presidido pelo representante da Comissão.

1. A Comissão é assistida por um Comité composto por representantes dos Estados-membros e presidido pelo representante da Comissão e consulta regularmente o Alto Comissário das Nações Unidas para os Refugiados e outras organizações internacionais competentes na matéria, os parceiros sociais e as ONG.

(Alteração 33)

Artigo 19º, nº 2

2. Nos casos de remissão para o presente número, é aplicável o procedimento de consulta previsto no artigo 3º da Decisão 1999/468/CE, com respeito do disposto no nº 3 do seu artigo 7º.

2. Nos casos de remissão para o presente número, é aplicável o procedimento de consulta previsto no artigo 3º da Decisão 1999/468/CE, tendo em conta o disposto nos seus artigos 7º e 8º.

(Alteração 34)

Artigo 20º, nº 5

5. Os recursos disponíveis serão, se for caso disso, repartidos entre os Estados-membros em função:

- a) Do número de pessoas que tenham entrado em cada Estado-membro no âmbito da chegada maciça referida no nº 1 do artigo 5º, relativamente a 80% do seu volume,
- b) Da qualidade dos projectos apresentados, relativamente a 20% do seu volume.

5. Os recursos disponíveis serão, se for caso disso, repartidos em função do número de pessoas que tenham entrado em cada Estado-membro no âmbito da chegada maciça referida no nº 1 do artigo 5º.

Resolução legislativa do Parlamento Europeu sobre a proposta de decisão do Conselho que cria o Fundo Europeu para os Refugiados (COM(1999) 686 – C5-0120/2000 – 1999/0274(CNS))

(Processo de consulta)

O Parlamento Europeu,

- Tendo em conta a proposta da Comissão ao Conselho (COM(1999) 686),
- Consultado pelo Conselho, nos termos do nº 2, alínea b) do artigo 63º do Tratado CE (C5-0120/2000),

Terça-feira, 11 de Abril de 2000

- Tendo em conta o artigo 67^o do seu Regimento,
 - Tendo em conta o relatório da Comissão das Liberdades e dos Direitos dos Cidadãos, da Justiça e dos Assuntos Internos e os pareceres da Comissão dos Orçamentos e da Comissão do Emprego e dos Assuntos Sociais (A5-0091/2000),
1. Aprova a proposta da Comissão assim alterada;
 2. Convida a Comissão a alterar a sua proposta no mesmo sentido, nos termos do n.º 2 do artigo 250^o do Tratado CE;
 3. Solicita ao Conselho que o informe, caso entenda afastar-se do texto aprovado pelo Parlamento;
 4. Solicita nova consulta, caso o Conselho tencione alterar substancialmente a proposta da Comissão;
 5. Encarrega a sua Presidente de transmitir a posição do Parlamento ao Conselho e à Comissão.
-

Quarta-feira, 12 de Abril de 2000

(2001/C 40/03)

ACTA

DESENROLAR DA SESSÃO

PRESIDÊNCIA DA SR^a FONTAINE,

Presidente

1. Abertura da sessão

A Sr^a Presidente declara aberta a sessão às 9h05.

2. Aprovação da acta da sessão anterior

Intervenções dos Deputados:

- Corbett, que, referindo-se à intervenção que fez no início da sessão sobre o grande número de alterações apresentadas ao relatório Dimitrakopoulos/Leinen (*ponto 2*), precisa que foram apresentadas alterações contraditórias ou idênticas, não só em nome do Grupo PPE-DE como igualmente em nome do Grupo TDI;
- McKenna, que, voltando à intervenção que fez no período de perguntas à Comissão (*ponto 15*), protesta contra o facto de os horários previstos na ordem do dia para este ponto não terem sido respeitados, o que teve como consequência, nomeadamente, que a última parte do período de perguntas tenha decorrido em simultâneo com as reuniões dos grupos políticos (A Sr^a Presidente regista este protesto).

A acta da sessão anterior é aprovada.

*
* *
*

Intervenções dos Deputados:

- Ludford, que sublinha a importância da sentença ontem proferida por um tribunal britânico que julgou o historiador David Irving, autor de escritos negacionistas da existência do genocídio cometido pelos nazis, sentença que, salienta o orador, apoia a Europa na sua luta contra o racismo;
- Thors, que pede à Sr^a Presidente que transmita as condolências da Assembleia aos parlamentos da Roménia e da Hungria pelas vítimas das recentes inundações ocorridas nestes países (A Sr^a Presidente garante-lhe que assim fará);
- Wynn, Presidente da Comissão dos Orçamentos, que recorda que ontem à noite, no decurso de uma reunião da referida comissão, foi distribuído leite que, de acordo com as indicações que figuravam nos rótulos, era destinado às escolas (A Sr^a Presidente garante-lhe que a questão será verificada);
- Laguiller, que comunica à Sr^a Presidente ter-lhe entregue uma carta na qual levanta, em nome dos seus colegas de partido, o problema das precárias condições de trabalho de certas categorias de agentes empregados pelo Parlamento (guardas, pessoal de acolhimento e bombeiros) que ontem fizeram greve (A Sr^a Presidente confirma que apreciará a carta com toda a atenção que ela merece);
- Paasilinna, sobre um problema de ordem técnica, nomeadamente as perturbações acústicas provocadas por um nível sonoro excessivo durante as intervenções dos deputados.

Quarta-feira, 12 de Abril de 2000

3. Entrega de documentos

A Sr^a Presidente recebeu dos Deputados as propostas de resolução seguintes (artigo 48^a do Regimento):

- Muscardini, sobre a Directiva 76/768/CEE que proíbe as experiências em animais com ingredientes ou combinados de ingredientes de produtos cosméticos (B5-0226/2000)
 enviada fundo: ENVI
 parecer: ITRE
- Muscardini, Nobilia, Mauro e Gemelli, sobre a economia real e a economia financeira (B5-0306/2000)
 enviada fundo: ECON
 parecer: DEVE
- Hernández Mollar, sobre o prolongamento até Algeciras da via férrea Málaga-Fuengirola (B5-0307/2000)
 enviada fundo: RETT
- Garriga Polledo, sobre o aumento das dotações orçamentais destinadas à investigação e ao desenvolvimento tecnológico (B5-0308/2000)
 enviada fundo: ITRE
 parecer: BUDG
- Fini e Turchi, sobre os financiamentos europeus a título do Objectivo 2 para Viterbo (B5-0309/2000)
 enviada fundo: RETT
- Figueiredo e Jové Peres, sobre a criação de uma OCM da batata (B5-0310/2000)
 enviada fundo: AGRI
- Muscardini, sobre a exploração das crianças através da mendicidade (B5-0323/2000)
 enviada fundo: LIBE
- Muscardini, sobre a destruição de telefones portáteis (B5-0324/2000)
 enviada fundo: ENVI
 parecer: ITRE

4. Transferência de dotações

A Comissão dos Orçamentos examinou a transição não automática de dotações do exercício de 1999 para o exercício de 2000, CEDEFOP — (SEC(2000) 248 — (C5-0097/2000)).

A Comissão dos Orçamentos decidiu autorizar a transição de dotações de acordo com a seguinte repartição:

Artigos ou números orçamentais	
2070: Construção dos imóveis	12 800 €
2200: Instalações técnicas	91 000 €
2201: Renovação de instalações técnicas	19 800 €
2210: Mobiliário	35 000 €
3000: Documentação	23 500 €
3001: Informatização	26 000 €
3030: Despesas com estudos e projectos-piloto	219 000 €
3060: Programa de visitas de intercâmbio de especialistas da formação	124 500 €
Total:	551 600 €

*
* *

A Comissão dos Orçamentos examinou o pedido do Comité Económico e Social e do Comité das Regiões relativo a uma transição não automática de dotações, nos termos do artigo 7^o, n^o 1 e 3 do Regulamento Financeiro, no orçamento da antiga estrutura organizativa comum. O pedido em questão reporta-se à

Quarta-feira, 12 de Abril de 2000

transição do exercício de 1999 para o exercício de 2000 de um montante de 26 000 000 € inscritos no artigo orçamental C-200 (*Rendas*) e de um montante de 398 877,98 € inscritos no artigo orçamental C-208 (*Outras despesas*), e destina-se a assegurar as dotações necessárias para a renovação dos dois edifícios Belliard (SEC(2000) 229 — C5-0096/2000).

A referida transição de dotações foi aprovada pela Comissão dos Orçamentos ficando condicionada à apresentação dos seguintes documentos e informações à autoridade orçamental pelo Comité Económico e Social e pelo Comité das Regiões (adiante designados por «os dois Comités»):

- 1) Cópia do contrato de arrendamento celebrado com o proprietário dos edifícios Belliard;
- 2) Informações completas relativas aos planos de renovação e equipamento dos edifícios, bem como sobre o cumprimento das normas da Comissão aplicáveis aos edifícios de escritórios da UE («*Blue Book*») (lista de especificações e lista de trabalhos/caderno de prestações e caderno de encargos);
- 3) Cálculo da parte dos montantes em causa que diz respeito aos trabalhos de renovação a serem executados pelo proprietário, bem como cálculo da incidência financeira do pagamento antecipado do montante de 26 milhões de € sobre os montantes anuais da renda;
- 4) Calendário das obras de renovação e as sanções aplicáveis no caso de o mesmo não ser respeitado pelo proprietário dos edifícios;
- 5) Informações sobre as garantias legais previstas para salvaguardar a correcta utilização do pagamento antecipado de 26 milhões de € e a aplicação efectiva das sanções a que se refere o ponto 4.

As informações e os documentos solicitados terão que ser apresentados à autoridade orçamental antes da efectivação do pagamento antecipado de 26 milhões de €.

Fica igualmente estabelecido que os dois Comités apresentarão à autoridade orçamental relatórios trimestrais sobre o andamento dos trabalhos de renovação.

5. CIG (debate)

Segue-se na ordem do dia o relatório dos Deputados Dimitrakopoulos e Leinen, elaborado em nome da Comissão para os Assuntos Constitucionais, sobre as propostas do Parlamento Europeu para a Conferência Intergovernamental (14094/1999 — C5-0341/1999 — 1999/0825(CNS)) (A5-0086/2000).

A Sr^a Presidente comunica que, nos termos do nº 1 do artigo 143^o do Regimento, o Grupo UEN levantou uma questão prévia.

Intervém o Deputado Ribeiro e Castro para justificar a moção.

Intervém em seguida os Deputados Berthu, Dimitrakopoulos e Leinen, co-relatores, e Brok, Presidente da Comissão dos Assuntos Externos, dos Direitos do Homem, da Segurança Comum e da Política de Defesa.

Por VN (UEN), o Parlamento rejeita a moção.

Os Deputados Dimitrakopoulos e Leinen apresentam o seu relatório.

Intervenções dos Deputados Brok, relator do parecer da Comissão dos Assuntos Externos, dos Direitos do Homem, da Segurança Comum e da Política de Defesa, Theato, relatora do parecer da Comissão do Controlo Orçamental, Palacio Vallelersundi, relatora do parecer da Comissão das Liberdades e dos Direitos dos Cidadãos, da Justiça e dos Assuntos Internos, von Wogau, relator do parecer da Comissão dos Assuntos Económicos e Monetários, De Clercq, relator do parecer da Comissão dos Assuntos Jurídicos e do Mercado Interno, Colom i Naval, relator do parecer da Comissão dos Orçamentos, Plooij-van Gorsel, relatora do parecer da Comissão da Indústria, do Comércio Externo, da Investigação e da Energia, Pronk, relator do parecer da Comissão do Emprego e dos Assuntos Sociais, Graefe zu Baringdorf, relator do parecer da Comissão da Agricultura e do Desenvolvimento Rural, Langenhagen, relatora do parecer da Comissão das Pescas, e Karamanou, relatora do parecer da Comissão dos Direitos da Mulher e da Igualdade de Oportunidades, do Sr. Gama, Presidente em exercício do Conselho, e do Deputado Poettering, em nome do Grupo PPE-DE.

Quarta-feira, 12 de Abril de 2000

PRESIDÊNCIA DO SR. IMBENI,

Vice-Presidente

Intervenções dos Deputados Tsatsos, em nome do Grupo PSE, Duff, em nome do Grupo ELDR, e Frassoni, em nome do Grupo Verts/ALE.

PRESIDÊNCIA DO SR. MARINHO,

Vice-Presidente

Intervenções dos Deputados Puerta, em nome do Grupo GUE/NGL, Berthu, em nome do Grupo UEN, Bonde, em nome do Grupo EDD, Hager (Não-inscritos), e Sánchez García, relator do parecer da Comissão da Política Regional, dos Transportes e do Turismo, do Comissário Barnier, e dos Deputados Maij-Weggen, Barón Crespo, Malmström, Voggenhuber, Sjöstedt, Collins, Van Dam, Sichrovsky, Beazley, Corbett, Flesch e MacCormick.

(Chegada a hora do período de votação, o debate é interrompido neste ponto, sendo retomado às 15 horas (ponto 16))

PRESIDÊNCIA DO SR. ONESTA,

Vice-Presidente

PERÍODO DE VOTAÇÃO

6. Princípio da adicionalidade (votação)

Propostas de resolução B5-0241, 0316, 0317, 0318 e 0321/2000
(*Maioria requerida: simples*)

O debate teve lugar em 17 de Março de 2000 (ponto 10 da Acta desta data).

PROPOSTA DE RESOLUÇÃO COMUM RC B5-0241/2000 (substitui os B5-0241, 0316, 0317, 0318 e 0321/2000):

apresentada pelos Deputados:

Bradbourn, Jonathan Evans e Jarzembowski, em nome do Grupo PPE-DE,

Simpson, em nome do Grupo PSE,

Davies, Attwooll, Clegg, Wallis, Watson e Pohjamo, em nome do Grupo ELDR,

Jillian Evans, MacCormick e Nogueira Román, em nome do Grupo Verts/ALE,

Collins, em nome do Grupo UEN

(o Deputado Markov é igualmente signatário, em nome do Grupo GUE/NGL.)

Elementos do texto votados por VN: nº 5 (ELDR).

Votações por partes:

Considerando A (PSE):

1ª parte: texto sem os termos «aos projectos co-financiados pelos Fundos Estruturais»: aprovada

2ª parte: estes termos: aprovada por VE (183 a favor, 138 contra, 4 abstenções)

Por VN (ELDR, Verts/ALE), o Parlamento aprova a resolução (ponto 1 dos «Textos Aprovados»).

7. Estatísticas agrícolas para o período 1999-2003 *** II (votação)

Recomendação para segunda leitura, elaborada sob a forma de carta, relativa à posição comum adoptada pelo Conselho tendo em vista a adopção de uma decisão do Parlamento Europeu e do Conselho relativa à aplicação de técnicas de inquéritos areolares e de teledeteccção às estatísticas agrícolas durante o período de 1999-2003 (13300/1/1999 — C5-0065/2000 — 1998/0296(COD)) — Comissão da Agricultura e do Desenvolvimento Rural

(Maioria requerida: qualificada)

POSIÇÃO COMUM DO CONSELHO 13300/1/1999 — C5-0065/2000 — 1998/0296(COD):

O Senhor Presidente declara a posição comum aprovada (ponto 2 dos «Textos Aprovados»).

Quarta-feira, 12 de Abril de 2000

8. Controlo do transporte rodoviário de mercadorias perigosas *** I (processo sem relatório) (votação)

Proposta de directiva do Parlamento Europeu e do Conselho que altera a Directiva 95/50/CE do Conselho relativa a procedimentos uniformes de controlo do transporte rodoviário de mercadorias perigosas (COM(2000) 106 — C5-0129/2000 — 2000/0044(COD))

(*Maioria requerida: simples*)

enviada fundo: RETT
parecer: ENVI

PROPOSTA DE DIRECTIVA (COM(2000) 106 — C5-0129/2000 — 2000/0044(COD)):

O Parlamento aprova a proposta da Comissão (*ponto 3 dos «Textos Aprovados»*).

9. OPOCE (processo sem relatório) (votação)

Projecto de decisão do Parlamento Europeu, do Conselho, da Comissão, do Tribunal de Justiça, do Tribunal de Contas, do Comité Económico e Social e do Comité das Regiões relativa à organização e ao funcionamento do Serviço das Publicações Oficiais das Comunidades Europeias (CE, CECA, Euratom) (C5-0080/2000 — 2000/2043(ACI))

(*Maioria requerida: simples*)

enviada fundo: CULT
parecer: BUDG, LIBE, CONT

PROJECTO DE DECISÃO (C5-0080/2000 — 2000/2043(ACI)):

O Parlamento aprova a proposta da Comissão (*ponto 4 dos «Textos Aprovados»*).

10. Tractores agrícolas e florestais (poluição) *** II (processo sem debate) (votação)

Recomendação para segunda leitura elaborada, em nome da Comissão do Meio Ambiente, da Saúde Pública e da Política do Consumidor, sobre a posição comum adoptada pelo Conselho tendo em vista a adopção de uma directiva do Parlamento Europeu e do Conselho relativa às medidas a tomar contra as emissões de gases e de partículas poluentes provenientes dos motores destinados à propulsão dos tractores agrícolas ou florestais e que altera a Directiva 74/150/CEE do Conselho (10323/1/1999 — C5-0225/1999 — 1998/0247(COD)) (A5-0071/2000) (relator: Fitzsimons).

(*Maioria requerida: qualificada*)

POSIÇÃO COMUM DO CONSELHO (10323/1/1999 — C5-0225/1999 — 1998/0247(COD)):

O Senhor Presidente declara a posição comum aprovada (*ponto 5 dos «Textos Aprovados»*).

11. Cooperação entre as Unidades de Informação Financeira dos Estados-membros * (processo sem debate) (votação)

Relatório da Comissão das Liberdades e dos Direitos dos Cidadãos, da Justiça e dos Assuntos Internos, sobre uma iniciativa da República da Finlândia tendo em vista a aprovação de uma decisão do Conselho relativa a formas de cooperação entre as Unidades de Informação Financeira dos Estados-membros em matéria de troca de informações (11636/99 — C5-0330/1999 — 1999/0824(CNS)) (A5-0102/2000) (relator: Lehne).

(*Maioria requerida: simples*)

INICIATIVA COM VISTA À ADOPÇÃO DA DECISÃO 11636/99 — C5-0330/1999 — 1999/0824(CNS):

Alterações aprovadas: 1 e 3 a 12 em bloco

Alterações rejeitadas: 2

Quarta-feira, 12 de Abril de 2000

Votações em separado: alteração 2 (PPE-DE, PSE)

O Parlamento aprova o texto da iniciativa assim alterado (*ponto 6 dos «Textos Aprovados»*).

PROJECTO DE RESOLUÇÃO LEGISLATIVA:

O Parlamento aprova a resolução legislativa (*ponto 6 dos «Textos Aprovados»*).

12. Libertação deliberada de OGM no ambiente *** II (votação)

Recomendação para segunda leitura Bowe — A5-0083/2000
(*Maioria requerida: qualificada*)

POSIÇÃO COMUM DO CONSELHO 11216/1/1999 — C5-0012/2000 — 1998/0072(COD):

Intervenção da Comissária Wallström, nos termos do nº 5 do artigo 80º do Regimento, que dá a conhecer a posição da Comissão sobre as alterações.

Intervenções dos Deputados Liese, que faz uma pergunta à Comissão, à qual responde a Comissária Wallström, e Lannoye, em nome do Grupo Verts/ALE, sobre a intervenção do Deputado Liese e sobre a ordem de votação das alterações 37 e 11.

A alteração 37, retirada pelo seu autor, é retomada pelo Grupo Verts/ALE, nos termos do nº 5 do artigo 139º do Regimento.

Alterações aprovadas: 1, 3 a 5, 19, 21, 24, 32, 35 em bloco; 6; 8 por VN (PSE); 9 por VN (PSE); 10 por VN (PSE, PPE-DE); 16; 17; 20 por VN (Verts/ALE); 22 por VN (PPE-DE); 23 por VN (PPE-DE), 25 por VN (PPE-DE); 26 por VE (321 a favor, 196 contra, 1 abstenção); 27; 28 (1ª parte) por VE (317 a favor, 186 contra, 2 abstenções); 28 (2ª parte); 31; 34 por VE (331 a favor, 187 contra, 1 abstenção); 36 e 46 (idênticas) por VN (PSE); 47; 48 e 52 (idênticas) por VN (PSE); 38 e 49 (idênticas) por VN (PSE); 39 por VN (Verts/ALE).

Alterações rejeitadas: 13 a 15 em bloco por VE (310 a favor, 155 contra, 47 abstenções); 18 por VE (311 a favor, 204 contra, 0 abstenções); 29 por VE (310 a favor, 203 contra, 3 abstenções), 40 por VE (268 a favor, 248 contra, 5 abstenções); 41; 42 por VE (282 a favor, 202 contra, 34 abstenções); 37 por VN (Verts/ALE), 11 por VN (GUE/NGL); 12 por VN (Verts/ALE); 51 por VN (GUE/NGL); 43; 50 por VN (PPE-DE); 44; 33 (1ª parte) por VN (GUE/NGL, Verts/ALE); 45 por VN (Verts/ALE).

Alterações caducas: 2; 7; 30; 33 (2ª parte)

Intervenções dos Deputados:

— Van der Laan (após a votação da alteração 28) e Maaten (após a votação da alteração 42), que assinalam que os seus dispositivos de votação não funcionam.

Votações em separado: alterações 6 (Verts/ALE); 13 a 15 em bloco (PPE-DE); 16 (GUE/NGL, Verts/ALE); 17 (GUE/NGL); 18, 26 (PPE-DE); 27 (GUE/NGL, Verts/ALE); 29 (PPE-DE); 31 (GUE/NGL, Verts/ALE); 34 (PPE-DE)

Votações por partes:

Alteração 28 (PPE-DE):

1ª parte: até ao nº 2 inclusive

2ª parte: nº 3

Alteração 33 (Verts/ALE):

1ª parte: até «em virtude dessas libertações»

2ª parte: restante texto

O Senhor Presidente declara aprovada a posição comum assim alterada (*ponto 7 dos «Textos Aprovados»*).

Quarta-feira, 12 de Abril de 2000

(Tendo chegado a hora da sessão solene, a votação desta recomendação é interrompida após a votação das alterações 38 e 49.)

(A sessão é suspensa às 12 horas.)

(Entre as 12h05 e as 12h30, o Parlamento reúne-se em sessão solene por ocasião da visita de Thomas Klestil, Presidente da República Federal da Áustria.)

(A sessão é retomada às 12h35.)

Intervenções dos Deputados:

- Roth-Behrendt, que pergunta se é verdadeiramente necessário interromper uma votação tão importante por causa da sessão solene e que entende que seria melhor terminar primeiro a votação, solicitando que esta questão seja apresentada à Mesa (O Senhor Presidente responde-lhe que assim fará);
- Bowe, relator, que constata que a alteração 51, primeira votação nominal após a sessão ter sido retomada, não foi aprovada por não ter recolhido a maioria qualificada requerida, e considera que a interrupção da votação é responsável pela saída de um certo número de deputados, o que pode falsear o resultado da mesma (O Senhor Presidente responde-lhe que foi obrigado a interromper o período de votação ao meio-dia devido a obrigações protocolares e entende que a Mesa será levada a ter em conta as observações feitas);
- Lienemann, que faz notar que a campainha não tocou para anunciar o retomar da votação (O Senhor Presidente responde-lhe que tinha anunciado, antes da interrupção do período de votação, que este seria retomado imediatamente após a sessão solene, o que de resto já estava previsto na ordem do dia);
- Lipietz, que propõe uma suspensão da sessão por dois minutos para permitir chamar os deputados que abandonaram o hemiciclo (O Senhor Presidente deplora a situação, mas decide continuar a votação).

13. Identificação, registo e rotulagem da carne de bovino * I (votação)**

Relatório Papayannakis — A5-0088/2000
(Maioria requerida: simples)

PROPOSTA DE REGULAMENTO COM(1999) 487 — C5-0240/1999 — 1999/0204(COD):

Alterações aprovadas: 1 a 6, 8, 11, 12, 14, 15, 17, 18, 20, 22, 23, 27, 29, 31 a 33, 37 a 39 e 42 a 44 em bloco; 7; 9 por VE (349 a favor, 137 contra, 1 abstenção); 16; 19 (1ª parte); 19 (2ª parte); 21; 30 (1ª parte); 34; 36; 40 por VN (GUE/NGL); 41 (1ª parte) por VN (PPE-DE); 41 (2ª parte) por VN (PPE-DE); 10; 13; 45 e 46 (idênticas); 25 (segundo travessão); 25 (do terceiro ao sexto travessões); 47 por VE (298 a favor, 206 contra, 7 abstenções); 26 (1ª parte); 26 (2ª parte); 49 por VN (Verts/ALE); 51 por VN (GUE/NGL); 52 por VE (279 a favor, 235 contra, 0 abstenções); 53 por VE (279 a favor, 235 contra, 0 abstenções); 54 por VE (275 a favor, 237 contra, 0 abstenções); 55 por VN (GUE/NGL); 56 por VN (GUE/NGL); 57; 58; 59 por VN (GUE/NGL).

Alterações rejeitadas: 50; 48 por VN (Verts/ALE); 60.

Alterações caducas: 30 (2ª parte) (votação caduca devido à aprovação da 1ª parte); 61; 62; 28

Alterações não postas à votação (alínea d) do nº 1 do artigo 140º): 24; 35

Votações em separado: alterações 7 (Verts/ALE); 9 (PSE); 16 (EDD); 21 (PPE-DE); 34, 36 (EDD)

Votações por partes:

Alteração 19 (EDD):

1ª parte: até «prolongar o prazo máximo»

2ª parte: restante texto

Alteração 30 (EDD):

1ª parte: supressão do texto até ao nº 1, incluindo o segundo travessão

2ª parte: supressão do restante texto

Alteração 41 (Verts/ALE):

1ª parte: primeiro parágrafo

2ª parte: segundo parágrafo

Quarta-feira, 12 de Abril de 2000

Alteração 26 (Verts/ALE, ELDR):

1ª parte: parte introdutória

2ª parte: restante texto

O Parlamento aprova a proposta da Comissão assim alterada (*ponto 8 dos «Textos Aprovados»*).

PROJECTO DE RESOLUÇÃO LEGISLATIVA:

Por VN (PPE-DE), o Parlamento aprova a resolução legislativa (*ponto 8 dos «Textos Aprovados»*).

14. Conselho Europeu extraordinário de Lisboa de 23 e 24 de Março (votação)

Propostas de resolução B5-0320, 0322, 0328, 0329, 0331, 0333, 0335 e 0338/2000
(*Maioria requerida: simples*)

PROPOSTA DE RESOLUÇÃO COMUM RC B5-0320/2000 (substitui os B5-0320, 0322 e 0333/2000):

apresentada pelos Deputados:

Karas, em nome do Grupo PPE-DE,

Jensen e Cox, em nome do Grupo ELDR,

Nobilia e Crowley, em nome do Grupo UEN

Alterações rejeitadas: 1, 2, 3

Elementos do texto votados por VE: nº 5: aprovado (225 a favor, 224 contra, 47 abstenções); nº 16: rejeitado (194 a favor, 246 contra, 47 abstenções)

Por VN (PSE), o Parlamento rejeita a proposta de resolução.

PROPOSTA DE RESOLUÇÃO B5-0320/2000:

Por VE (224 a favor, 257 contra, 17 abstenções), o Parlamento rejeita a proposta de resolução.

PROPOSTA DE RESOLUÇÃO B5-0322/2000:

Por VE (214 a favor, 265 contra, 15 abstenções), o Parlamento rejeita a proposta de resolução.

PROPOSTA DE RESOLUÇÃO B5-0328/2000:

O Parlamento rejeita a proposta de resolução.

PROPOSTA DE RESOLUÇÃO B5-0329/2000:

O Parlamento rejeita a proposta de resolução.

PROPOSTA DE RESOLUÇÃO B5-0331/2000:

O Parlamento rejeita a proposta de resolução.

PROPOSTA DE RESOLUÇÃO B5-0333/2000:

Por VE (228 a favor, 256 contra, 6 abstenções), o Parlamento rejeita a proposta de resolução.

PROPOSTA DE RESOLUÇÃO B5-0335/2000:

O Parlamento rejeita a proposta de resolução.

PROPOSTA DE RESOLUÇÃO B5-0338/2000:

Alterações rejeitadas: 1 por VE (189 a favor, 245 contra, 59 abstenções)

Por VN (PSE), o Parlamento rejeita a proposta de resolução.

Quarta-feira, 12 de Abril de 2000

15. Cimeira União Europeia – África (Cairo, 3 e 4 de Abril de 2000) (votação)

Propostas de resolução B5-0325, 0326, 0327, 0330, 0332, 0336 e 0337/2000
(Maioria requerida: simples)

PROPOSTA DE RESOLUÇÃO COMUM RC B5-0325/2000 (substitui os B5-0325, 0330, 0332, 0336 e 0337/2000):

apresentada pelos Deputados:
Corrie, em nome do Grupo PPE-DE,
Van den Berg, Schori, Sakellariou e Sauquillo Pérez del Arco, em nome do Grupo PSE,
Dybkjær, Thors, Ducarme, Rutelli e Mulder, em nome do Grupo ELDR,
Rod, em nome do Grupo Verts/ALE,
Miranda, Boudjenah, Morgantini e Sylla, em nome do Grupo GUE/NGL

Alterações aprovadas: 2; 3; 1

Intervenções dos Deputados:

- Sauquillo Pérez del Arco, que assinala erros nos números 15, 17 e 18 e propõe alterações orais aos mesmos, as quais lê:
Nº 15: «deplora a ausência de progressos por parte da União Europeia e dos Estados africanos no tocante à criação ...»
Nº 17: «Insta todos os Estados-membros da União Europeia e todos os países africanos a assinarem ...»
Nº 18: «Exorta todos os Estados africanos que ainda não procederam assim ...»

O Senhor Presidente constata que não há oposição à tomada em consideração destas alterações orais, que são integradas nos referidos números.

O Parlamento aprova a resolução (ponto 9 dos «Textos Aprovados»).

(As propostas de resolução B5-0326 e 0327/2000 caducam).

*
* *

Declarações de voto:

Resolução sobre o princípio da adicionalidade — RC B5-0241/2000

- orais: MacCormick, Jillian Evans
- escritas: McCarthy

Recomendação para segunda leitura (sob a forma de carta): Estatísticas agrícolas para o período 1999-2003 — C5-0065/2000

- orais: Fatuzzo

Controlo do transporte rodoviário de mercadorias perigosas (processo sem relatório) (C5-0129/2000)

- orais: Fatuzzo

Recomendação para segunda leitura Bowe — A5-0083/2000

- orais: Breyer, em nome do Grupo Verts/ALE; Fatuzzo; Isler Béguin
- escritas: Caudron; Sacrédeus; Berthu; David W. Martin; Titley; Figueiredo; Ahern; Thors

Relatório Papayannakis — A5-0088/2000

- orais: Fatuzzo
- escritas: Thomas-Mauro, em nome do Grupo UEN; David W. Martin; Titley; Figueiredo

Quarta-feira, 12 de Abril de 2000

Resolução sobre o Conselho Europeu de Lisboa — RC B5-0320/2000

- *orais*: Fatuzzo
- *escritas*: Ribeiro e Castro, em nome do Grupo UEN; Theonas; David W. Martin; Krivine; Vacchetta

Resolução sobre a Cimeira UE-África — RC B5-0325/2000

- *orais*: Queiró, em nome do Grupo UEN
- *escritas*: Krivine, Vachetta; Cauquil, Bordes, Laguiller

*
* * *

Correcções/Rectificações de voto anunciadas — Deputados que declararam não ter votado

O Deputado Crowley comunica que esteve presente mas que não participou nas votações nominais da resolução sobre o princípio da adicionalidade (RC B5-0241/2000) e da recomendação para segunda leitura Bowe (A5-0083/2000)

Recomendação para segunda leitura Bowe — A5-0083/2000

- Alteração 8
Pretenderam votar a favor: Banotti, Florenz, Korakas
- Alteração 9
Pretenderam votar a favor: Banotti, Florenz
- Alteração 10
Pretenderam votar a favor: Banotti, Florenz
- Alteração 11, 12, 33
Pretenderam votar a favor: Bourlanges, de Sarnez, Bayrou
- Alteração 20
Pretendeu votar a favor: Perry
- Alteração 22
Pretendeu votar contra: Sylla
- Alteração 23
Pretendeu votar a favor: Banotti
- Alteração 36 e 46 (idênticas)
Pretendeu votar a favor: Brok
- Alteração 37
Pretendeu votar contra: Thors
- Alteração 48 e 52 (idênticas)
Pretendeu votar a favor: Thors
- Alteração 45
Pretendeu votar a favor: Flesch
Pretendeu votar contra: Banotti
- Alteração 38 e 49 (idênticas)
Pretenderam votar a favor: Bonde, Sandbaek, Krarup
Pretendeu votar contra: Banotti

Relatório Papayannakis — A5-0088/2000

- Alteração 48
Pretenderam votar contra: Brok, Florenz
- Alteração 49
Pretendeu votar a favor: Perry

Quarta-feira, 12 de Abril de 2000

Resolução comum sobre o Conselho Europeu de Lisboa — RC B5-0320/2000

- Conjunto da resolução
- Pretenderam votar a favor: Breyer, Cushnahan

FIM DO PERÍODO DE VOTAÇÃO

(A sessão, suspensa às 13h25, é retomada às 15 horas.)

PRESIDÊNCIA DA SR^a. LIENEMANN,

Vice-Presidente

Intervenção do Deputado Ribeiro e Castro, que deplora a ausência da Presidência em exercício do Conselho durante as votações e durante a sessão solene do meio-dia e critica a intervenção da Presidente do Parlamento durante a sessão solene, uma vez que, diz o deputado, não teve em conta a diversidade de opiniões existente na Assembleia, quando a sua função é representar a Instituição (A Sr^a Presidente indica que estas observações serão transmitidas ao Conselho e à Presidente do Parlamento).

16. CIG (continuação do debate)

Intervenções, na continuação do debate, dos Deputados Segni, Garriga Polledo, Imbeni, Van den Bos, Onesta, Ribeiro e Castro, Schleicher, Väyrynen, Nogueira Román, Sacrédeus, Berès, Stockton, Poos, de Sarnez, Van den Berg, Rack, Hedkvist Petersen, Cederschiöld, Myller, Lulling, Carnero González, Almeida Garrett, Seguro e Leinen, co-relator, do Sr. Seixas da Costa, Presidente em exercício do Conselho, e do Comissário Barnier.

A Sr^a Presidente dá por encerrado o debate.

Votação: ponto 12 da acta de 13.4.2000.

17. Fome na Etiópia (declarações seguidas de debate)

O Sr. Seixas da Costa, Presidente em exercício do Conselho, e o Comissário Patten fazem declarações sobre a fome na Etiópia.

Intervenções dos Deputados Corrie, em nome do Grupo PPE-DE, e Van den Berg, em nome do Grupo PSE.

PRESIDÊNCIA DO SR. GERHARD SCHMID,

Vice-Presidente

Intervenções dos Deputados Van den Bos, em nome do Grupo ELDR, Bautista Ojeda, em nome do Grupo Verts/ALE, Miranda, em nome do Grupo GUE/NGL, Johan Van Hecke, Carlotti e Khanbhai, e do Sr. Seixas da Costa.

O Senhor Presidente comunica que recebeu as seguintes propostas de resolução, apresentadas nos termos do nº 2 do artigo 37º do Regimento pelos Deputados:

- Muscardini e Collins, em nome do Grupo UEN, sobre a fome na Etiópia (B5-0345/2000);
- Miranda, Boudjenah, Sylla e Fiebiger, em nome do Grupo GUE/NGL, sobre a fome no Corno de África e, nomeadamente, na Etiópia (B5-0348/2000);
- Van den Berg e Díez González, em nome do Grupo PSE, sobre a fome na Etiópia (B5-0360/2000);

Quarta-feira, 12 de Abril de 2000

- Lucas, Maes, Rod, Kreissl-Dörfler, Lannoye e Schörling, em nome do Grupo Verts/ALE, sobre a fome na Etiópia (B5-0392/2000);
- Corrie, Johan Van Hecke e de Sarnez, em nome do Grupo PPE-DE, sobre a fome na Etiópia (B5-0395/2000).

O Senhor Presidente dá por encerrado o debate.

Votação: ponto 9 da acta de 14.4.2000.

18. Processo de estabilização e associação dos países do Sudeste da Europa (debate)

O Deputado Legendijk apresenta o seu relatório, elaborado em nome da Comissão dos Assuntos Externos, dos Direitos do Homem, da Segurança Comum e da Política de Defesa, sobre a comunicação da Comissão sobre o processo de estabilização dos países do Sudeste da Europa (COM(1999) 235 — C5-0124/1999 — 1999/2126(COS)) (A5-0069/2000).

Intervenções do Sr. Seixas da Costa, Presidente em exercício do Conselho, dos Deputados Pack, em nome do Grupo PPE-DE, Souladakis, em nome do Grupo PSE, Dybkjær, em nome do Grupo ELDR, Korakas, em nome do Grupo GUE/NGL, Belder, em nome do Grupo EDD, Swoboda, Alavanos, Posselt e Napoletano, e do Comissário Patten.

O Senhor Presidente dá por encerrado o debate.

Votação: ponto 31 da acta de 13.4.2000.

PRESIDÊNCIA DO SR. PUERTA,

Vice-Presidente

19. Período de perguntas (perguntas ao Conselho)

O Parlamento examina uma série de perguntas ao Conselho (B5-0216/2000).

Pergunta 1 do Deputado Korakas: Flagrante violação do Estado de Direito e dos direitos humanos pela Turquia

Pergunta 2 do Deputado Bakopoulos: Violações dos Direitos do Homem por parte da Turquia

Pergunta 3 do Deputado Theonas: Prosecução do amordaçamento da liberdade de expressão e violação do Estado de Direito pela Turquia

O Sr. Seixas da Costa, Presidente em exercício do Conselho, responde às perguntas, bem como a perguntas complementares dos Deputados Korakas, Bakopoulos, Theonas e Bakopoulos.

Pergunta 4 do Deputado Alyssandrakis: Perseguições e violações frontais dos direitos dos assírio-caldeus na Turquia

O Sr. Seixas da Costa responde à pergunta, bem como a uma pergunta complementar do Deputado Alyssandrakis.

Pergunta 5 do Deputado Alavanos: Agravamento da tensão no Kosovo

O Sr. Seixas da Costa responde à pergunta, bem como a perguntas complementares dos Deputados Alavanos, Purvis e Frahm.

Pergunta 6 do Deputado Souladakis: Protecção das empresas europeias no Kosovo

O Sr. Seixas da Costa responde à pergunta, bem como a perguntas complementares dos Deputados Souladakis, Korhola e Posselt.

Pergunta 7 do Deputado Andersson: Acções comuns de coordenação das medidas no domínio das tecnologias da informação

O Sr. Seixas da Costa responde à pergunta, bem como a perguntas complementares dos Deputados Andersson e Rübzig.

Quarta-feira, 12 de Abril de 2000

A pergunta 8 do Deputado Hyland caduca, dado que o respectivo autor se encontra ausente.

Pergunta 9 da Deputada Izquierdo Rojo: As mulheres nas novas instâncias de decisão da PESC

O Sr. Seixas da Costa responde à pergunta, bem como a uma pergunta complementar da Deputada Izquierdo Rojo.

Pergunta 10 da Deputada Korhola: Participação de parceiros de investigação provenientes de países em vias de desenvolvimento nos programas de investigação em matéria de ambiente financiados pela UE

O Sr. Seixas da Costa responde à pergunta, bem como a uma pergunta complementar da Deputada Korhola, à qual o Sr. Seixas da Costa se compromete a dar uma resposta escrita mais detalhada.

A pergunta 11 do Deputado Gallagher caduca, dado que o respectivo autor se encontra ausente.

Pergunta 12 do Deputado Seppänen: A questão da defesa comum no âmbito da Conferência Intergovernamental

O Sr. Seixas da Costa responde à pergunta, bem como a perguntas complementares dos Deputados Seppänen e Sjöstedt.

Pergunta 13 do Deputado Papayannakis: Violação do direito à liberdade de expressão

O Sr. Seixas da Costa responde à pergunta, bem como a uma pergunta complementar do Deputado Sjöstedt, em substituição do autor.

As perguntas 14 a 31 receberão resposta por escrito.

O Sr. Presidente dá por encerrado o período de perguntas.

(A sessão, suspensa às 19 horas, é retomada às 21 horas.)

PRESIDÊNCIA DO SR. VIDAL-QUADRAS ROCA,

Vice-Presidente

20. Serviços financeiros/regimes complementares de reforma (debate)

Segue-se na ordem do dia a discussão conjunta de dois relatórios elaborados em nome da Comissão dos Assuntos Económicos e Monetários.

O Deputado García-Margallo y Marfil apresenta o seu relatório sobre a comunicação da Comissão sobre a aplicação de um enquadramento para os mercados financeiros: plano de acção (COM(1999) 232 — C5-0114/1999 — 1999/2117(COS)) (A5-0059/2000).

O Deputado Kuckelkorn apresenta o seu relatório sobre a comunicação da Comissão intitulada: Para um mercado único dos regimes complementares de reforma — Resultados da consulta sobre o Livro Verde «Os regimes complementares de reforma no mercado único» (COM(1999) 134 — C5-0135/1999 — 1999/2131(COS)) (A5-0053/2000).

Relatores de parecer («Procedimento Hughes»): Hermange (EMPL) e Ferri (JURI).

Intervenções dos Deputados Medina Ortega, relator do parecer da Comissão dos Assuntos Jurídicos e do Mercado Interno (sobre o documento A5-0059/2000), Plooij-van Gorsel, relatora do parecer da Comissão da Indústria, do Comércio Externo, da Investigação e da Energia (sobre o documento A5-0059/2000), Ferri, relator do parecer da Comissão dos Assuntos Jurídicos e do Mercado Interno (sobre o documento A5-0053/2000), Hermange, relatora do parecer da Comissão do Emprego e dos Assuntos Sociais (sobre o documento A5-0053/2000), Lulling, relatora do parecer da Comissão dos Direitos da Mulher e da Igualdade de Oportunidades (sobre o documento A5-0053/2000), Kauppi, em nome do Grupo PPE-DE, Goebels, em nome do Grupo PSE, Olle Schmidt, em nome do Grupo ELDR, Lipietz, em nome do Grupo Verts/ALE, Herman Schmid, em nome do Grupo GUE/NGL, Blokland, em nome do Grupo EDD, von Wogau, Randzio-Plath, Presidente da Comissão dos Assuntos Económicos e Monetários, Knörr Borràs, Ainardi, Tannock, Bullmann, Vachetta, Karas, Van den Burg, Laguiller, Radwan, Ettl, Peijs, Balfé, Fatuzzo, Niebler, Pronk e Menrad, do Comissário Bolkestein, e Plooij-van Gorsel, que faz uma pergunta ao Comissário Bolkestein, à qual este responde.

O Senhor Presidente dá por encerrado o debate.

Votação: pontos 32 e 33 da acta de 13.4.2000.

Quarta-feira, 12 de Abril de 2000

21. Estratégia para o Mercado Interno (debate)

A Deputada Palacio Vallelersundi apresenta o seu relatório, elaborado em nome da Comissão dos Assuntos Jurídicos e do Mercado Interno, sobre a comunicação da Comissão ao Parlamento Europeu e ao Conselho intitulada «Estratégia para o Mercado Interno Europeu» (COM(1999) 464 — C5-0212/1999 — 1999/2167(COS)) (A5-0098/2000)

Relator de parecer («Procedimento Hughes»): Berenguer Fuster (ECON)

Intervenções dos Deputados Berenguer Fuster, relator do parecer da Comissão dos Assuntos Económicos e Monetários, Medina Ortega, relator do parecer da Comissão do Emprego e dos Assuntos Sociais, Varela Suanzes-Carpegna, relator do parecer da Comissão das Pescas, Harbour, em nome do Grupo PPE-DE, Berger, em nome do Grupo PSE, Beysen, em nome do Grupo ELDR, Medina Ortega, para um assunto de natureza pessoal na sequência da intervenção do Deputado Harbour, e do Comissário Bolkestein.

O Senhor Presidente dá por encerrado o debate.

Votação: ponto 34 da acta de 13.4.2000.

22. 2001: Ano Europeu das línguas *** I (debate)

O Deputado Graça Moura apresenta o seu relatório, elaborado em nome da Comissão para a Cultura, a Juventude, a Educação, os Meios de Comunicação Social e os Desportos, sobre a proposta de decisão do Parlamento Europeu e do Conselho estabelecendo 2001 como ano europeu das línguas (COM(1999) 485 — C5-0278/1999 — 1999/0208(COD)) (A5-0099/2000).

Intervenções dos Deputados Pack, em nome do Grupo PPE-DE, Prets, em nome do Grupo PSE, Andreasen, em nome do Grupo ELDR, Vander Taelen, em nome do Grupo Verts/ALE, Fraise, em nome do Grupo GUE/NGL, Marinos, Paasilinna, Ortuondo Larrea, Gutiérrez Cortines, Poignant e Klaß, e da Comissária Reding.

O Senhor Presidente dá por encerrado o debate.

Votação: ponto 28 da acta de 13.4.2000.

23. Programa «Juventude» *** III (debate)

A Deputada Gröner apresenta o seu relatório, elaborado em nome da delegação do Parlamento Europeu ao Comité de Conciliação sobre o projecto comum, aprovado pelo Comité de Conciliação, de decisão do Parlamento Europeu e do Conselho que estabelece o programa comunitário de acção «Juventude» (C5-0116/2000 — 1998/0197(COD)) (A5-0100/2000).

Intervenções dos Deputados Zissener, em nome do Grupo PPE-DE, Robert J.E. Evans, em nome do Grupo PSE, Andreasen, em nome do Grupo ELDR, Wyn, em nome do Grupo Verts/ALE, Pack e Karas, e da Comissária Reding.

O Senhor Presidente dá por encerrado o debate.

Votação: ponto 27 da acta de 13.4.2000.

24. Ordem do dia da próxima sessão

O Senhor Presidente comunica que a ordem do dia da sessão de amanhã está fixada (documento «Ordem do dia» PE 289.395/OJJE).

25. Interrupção da sessão

O Senhor Presidente interrompe a sessão às 0h45.

Julian Priestley,
Secretário-Geral

Gerhard Schmid,
Vice-Presidente

Quarta-feira, 12 de Abril de 2000

LISTA DE PRESENÇAS

Assinaram:

Adam, Agag Longo, Ahern, Ainardi, Alavanos, Almeida Garrett, Alyssandrakis, Andersson, Andreasen, Andrews, Aparicio Sánchez, Arvidsson, Atkins, Attwooll, Auroi, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Bakopoulos, Balfe, Baltas, Banotti, Barón Crespo, Bautista Ojeda, Bayrou, Beazley, Belder, Berend, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Bernié, Berthu, Bethell, Beysen, Bigliardo, Blak, Blokland, Bodrato, Bösch, von Boetticher, Bonde, Bordes, van den Bos, Boumediene-Thiery, Bourlanges, Bouwman, Bowe, Bowis, Bradbourn, Breyer, Brok, Buitenweg, Bullmann, van den Burg, Bushill-Matthews, Busk, Butel, Callanan, Camisón Asensio, Campos, Camre, Candal, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cauillery, Cederschiöld, Celli, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Chichester, Clegg, Coelho, Cohn-Bendit, Collins, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Coûteaux, Cox, Crowley, Cunha, Cushnahan, van Dam, Damião, Darras, Dary, Daul, Davies, De Clercq, Decourrière, Dehousse, Deprez, Desama, de Sarnez, Désir, Deva, De Veyrac, Díez González, Di Lello Finuoli, Dimitrakopoulos, Di Pietro, Doorn, Dover, Doyle, Ducarme, Dührkop Dührkop, Duff, Duhamel, Dybkjær, Ebner, Echerer, Elles, Eriksson, Esclopé, Esteve, Ettl, Evans Jillian, Evans Robert J.E., Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferreira, Ferrer, Ferri, Fiebiger, Figueiredo, Fiori, Fitzsimons, Flautre, Flemming, Flesch, Florenz, Fontaine, Formentini, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Frahm, Fraise, Frassoni, Friedrich, Fruteau, Gahler, Gahrton, Galeote Quecedo, Gallagher, Garaud, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garot, Garriga Polledo, Gasòliba i Böhm, de Gaulle, Gawronski, Gebhardt, Ghilardotti, Giannakou-Koutsikou, Gill, Gillig, Gil-Robles Gil-Delgado, Glante, Glase, Goebbels, Goepel, Görlach, Gollnisch, Gomolka, González Álvarez, Goodwill, Gorostiaga Atxalandabaso, Graefe zu Baringdorf, Graça Moura, Gröner, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Guy-Quint, Haarder, Hänsch, Hager, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Haug, Hautala, Hazan, Heaton-Harris, Hedkvist Petersen, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hoff, Honeyball, Hortefeux, Howitt, Hudghton, Hughes, Huhne, van Hulten, Hulthén, Hyland, Iivari, Ilgenfritz, Imbeni, Inglewood, Isler Béguin, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggel, Jensen, Jöns, Jonckheer, Jové Peres, Junker, Karamanou, Karas, Katiforis, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Keßler, Khanbhai, Kindermann, Kinnock, Kirkhope, Klamt, Klab, Knörr Borràs, Knolle, Koch, Konrad, Korakas, Korhola, Koukiadis, Koulourianos, Krarup, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kreissl-Dörfler, Krivine, Kronberger, Kuckelkorn, Kuhne, Kuntz, van der Laan, Lage, Lagendijk, Laguiller, Lalumière, Lamassoure, Lambert, Lang, Lange, Langen, Langenhagen, Lannoye, La Perriere, Laschet, Lavarra, Lechner, Lehne, Leinen, Le Pen, Lienemann, Liese, Linkohr, Lipietz, Lisi, Lucas, Ludford, Lulling, Lund, Lynne, Maat, Maaten, McAvan, McCarthy, McCartin, MacCormick, McKenna, McMillan-Scott, McNally, Madelin, Maes, Maij-Weggen, Malliori, Malmström, Manders, Mann Erika, Mann Thomas, Mantovani, Marchiani, Marinho, Marini, Marinos, Markov, Marques, Marset Campos, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martin Hugues, Martinez, Martínez Martínez, Mastorakis, Mathieu, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Medina Ortega, Meijer, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Mennea, Menrad, Miguélez Ramos, Miller, Miranda, Modrow, Mombaur, Montfort, Moraes, Moreira Da Silva, Morgan, Morgantini, Morillon, Müller Emilia Franziska, Mulder, Murphy, Myller, Nair, Napolitano, Napolitano, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Nicholson of Winterbourne, Niebler, Nogueira Román, Novelli, Ojeda Sanz, Okking, Olsson, Onesta, Oomen-Ruijten, Oostlander, Ortuondo Larrea, O'Toole, Paasilinna, Pacheco Pereira, Paciotti, Pack, Paisley, Palacio Vallelersundi, Papayannakis, Parish, Paulsen, Peijs, Pérez Álvarez, Pérez Royo, Perry, Pesälä, Piecyk, Piétrasanta, Pirker, Pittella, Plooi-j-van Gorsel, Podestà, Poettering, Pohjamo, Poignant, Pomés Ruiz, Poos, Posselt, Prets, Procacci, Pronk, Provan, Puerta, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Randzio-Plath, Rapkay, Raschhofer, Raymond, Read, Redondo Jiménez, Reis, Ribeiro e Castro, Ridruejo, Ries, Riis-Jørgensen, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rocard, Rod, Rodríguez Ramos, de Roo, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Rovsing, Rübige, Rühle, Ruffolo, Sacconi, Sacrédeus, Saifi, Saint-Josse, Sakellariou, Salafranca Sánchez-Neyra, Sánchez García, Sandbæk, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scallon, Scheele, Schierhuber, Schleicher, Schmid Gerhard, Schmid Herman, Schmidt, Schmitt, Schnellhardt, Schörling, Schori, Schröder Ilka, Schröder Jürgen, Schulz, Schwaiger, Segni, Seguro, Seppänen, Sichrovsky, Simpson, Sjøstedt, Skinner, Smet, Soares, Sörensen, Sommer, Sornosa Martínez, Souchet, Souladakis, Sousa Pinto, Speroni, Staes, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Sterckx, Stevenson, Stockmann, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Swiebel, Swoboda, Sylla, Tannock, Terrón i Cusí, Theato, Theonas, Theorin, Thielemans, Thomas-Mauro, Thors, Thyssen, Titford, Titley, Torres Marques, Trakatellis, Trentin, Tsatsos, Turmes, Uca, Vachetta, Väyrynen, Vairinhos, Valdivielso de Cué, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Vander Taelen, Vanhecke, Van Hecke, Van Lancker, Van Orden, Varaut, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Vattimo, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vinci, Virrankoski, Voggenhuber, Volcic, Wallis, Walter, Watson, Watts, Weiler, Wenzel-Perillo, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiebenga, Wieland, Wiersma, von Wogau, Wuermeling, Wuori, Wurtz, Wyn, Wynn, Zabell, Zacharakis, Zimeray, Zimmerling, Zissener

Quarta-feira, 12 de Abril de 2000

RESULTADO DA VOTAÇÃO NOMINAL**Pedido de reenvio do relatório Dimitrakopoulos-Leinen A5-0086/2000****A favor: 13****EDD:** Belder, Blokland, Bonde, van Dam**GUE/NGL:** Meijer**NI:** Hager, Sichrovsky**UEN:** Berthu, Camre, Hyland, Queiró, Ribeiro e Castro, Souchet**Contra: 114****ELDR:** Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, De Clercq, Duff, Flesch, Haarder, Maaten, Malmström, Mulder, Plooij-van Gorsel, Sánchez García**GUE/NGL:** Eriksson, Puerta, Wurtz**PPE-DE:** Almeida Garrett, Beazley, Berend, Brok, Cederschiöld, Deprez, de Sarnez, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Elles, Fatuzzo, Ferrer, Fiori, Flemming, Fraga Estévez, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Goepel, Grossetête, Hansenne, Hermange, Inglewood, Jeggler, Keppelhoff-Wiechert, Klaß, Koch, McCartin, Maij-Weggen, Martin Hugues, Menrad, Morillon, Palacio Vallelersundi, Poettering, Pomés Ruiz, Pronk, Purvis, Rack, Rübig, Schleicher, Schnellhardt, Sudre, Theato, Thyssen, Trakatellis, Wenzel-Perillo, von Wogau, Wuermeling, Zacharakis**PSE:** Barón Crespo, van den Berg, Carlotti, Caudron, Corbett, Duhamel, Garot, Gebhardt, Gill, Imbeni, Izquierdo Rojo, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Kuhne, Leinen, Medina Ortega, Miller, Myller, Napoletano, Napolitano, Paasilinna, Poos, Rodríguez Ramos, Sacconi, Schmid Gerhard, Seguro, Souladakis, Thielemans, Tsatsos, Vairinhos, Van Lancker, Vattimo, Walter**Verts/ALE:** Bautista Ojeda, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Jonckheer, Lambert, Lannoye, Maes, Onesta, Rühle, Sörensen, Staes, Wuori**Abstenções: 4****EDD:** Krarup**NI:** Raschhofer**PPE-DE:** Stockton, Sturdy**B5-0241/2000 RC Princípio da adicionalidade****Nº 5****A favor: 372****EDD:** Belder, Bernié, Blokland, Butel, van Dam, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk**ELDR:** Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Mennea, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Wallis, Watson, Wiebenga**GUE/NGL:** Ainardi, Alavanos, Bakopoulos, Di Lello Finuoli, Fiebiger, Figueiredo, Frahm, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Krivine, Markov, Marsset Campos, Meijer, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Seppänen, Sylla, Vachetta, Vinci, Wurtz**NI:** Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Paisley, Raschhofer**PPE-DE:** Arvidsson, Atkins, Averoff, Banotti, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Cederschiöld, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie,

Quarta-feira, 12 de Abril de 2000

Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, Deva, Dimitrakopoulos, Doorn, Ebner, Elles, Fatuzzo, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Gahler, García-Margallo y Marfil, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grossetête, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Helmer, Hermange, Hieronymi, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klab, Knolle, Koch, Korhola, Lamassoure, Langen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McMillan-Scott, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marini, Marinos, Marques, Martin Hugues, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Newton Dunn, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Valledorsundi, Parish, Peijs, Perry, Pirker, Poettering, Pomés Ruiz, Pronk, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Røvsing, Rübiger, Sacrédeus, Saïfi, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Suominen, Tannock, Valdivielso de Cué, Van Orden, Vatanen, van Velzen, Wenzel-Perillo, Wieland, Wuermeling, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, van den Berg, Blak, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Corbett, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Díez González, Duhamel, Ettl, Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Goebbels, Guy-Quint, Hänsch, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Hughes, van Hulst, Hulthén, Iivari, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Keßler, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Lalumière, Lange, Leinen, Lienemann, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Martin David W., Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, O'Toole, Paasilinna, Pérez Royo, Piecyk, Poos, Prets, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schori, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusi, Thielemans, Valenciano Martínez-Orozco, Van Bremept, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Zimeray

TDI: Speroni

UEN: Andrews, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Fitzsimons, La Perriere, Marchiani, Montfort, Queiró, Thomas-Mauro

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Buitenweg, Celli, Ceyhun, Cohn-Bendit, Evans Jillian, Flautre, Gahrton, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Sørensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Wuori, Wyn

Contra: 7

PSE: Van Lancker

TDI: Bigliardo, de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez

Abstenções: 7

EDD: Bonde, Krarup, Okking, Titford

GUE/NGL: Schmid Herman

UEN: Coûteaux, Hyland

B5-0241/2000 RC Princípio da adicionalidade

Resolução

A favor: 368

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Butel, van Dam, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Mennea, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Wallis, Watson, Wiebenga

Quarta-feira, 12 de Abril de 2000

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Bakopoulos, Di Lello Finuoli, Fiebiger, Figueiredo, Frahm, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Krivine, Markov, Marset Campos, Meijer, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Seppänen, Sylla, Vachetta, Vinci, Wurtz

NI: Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Paisley, Raschhofer

PPE-DE: Arvidsson, Atkins, Averoff, Banotti, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Cederschiöld, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Gahler, García-Margallo y Marfil, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Helmer, Hermange, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klaß, Knolle, Koch, Korhola, Lamassoure, Langen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McMillan-Scott, Madelin, Mann Thomas, Marini, Marinos, Marques, Martin Hugues, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Newton Dunn, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Poettering, Pronk, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Røvsing, Rübige, Sacrédeus, Saifi, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Suominen, Tannock, Valdivielso de Cué, Van Orden, Vatanen, van Velzen, Wenzel-Perillo, Wieland, Wiermeling, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, van den Berg, Blak, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Corbett, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Díez González, Duhamel, Ettl, Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Goebbels, Guy-Quint, Hänsch, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Hughes, van Hulst, Hulthén, Iivari, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Keßler, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Lalumière, Lange, Leinen, Lienemann, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Martin David W., Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Poos, Prets, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schori, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Zimeray

TDI: Speroni

UEN: Andrews, Berthu, Camre, Collins, Queiró

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Buitenweg, Celli, Ceyhun, Cohn-Bendit, Evans Jillian, Flautre, Hudghton, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, McCormick, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Sørensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Wuori, Wyn

Contra: 10

PSE: Van Lancker

TDI: Bigliardo, de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez

UEN: Fitzsimons, Marchiani, Thomas-Mauro

Abstenções: 11

EDD: Bonde, Krarup, Okking, Sandbæk, Titford

GUE/NGL: Schmid Herman

UEN: Caullery, Coûteaux, Hyland, La Perriere, Montfort

Quarta-feira, 12 de Abril de 2000

Recomendação Bowe A5-0083/2000

Alteração 8

A favor: 453

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Esclopé, Krarup, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Dybkjær, Thors

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebiger, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Markov, Marsset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Uca, Vachetta, Vinci, Wurtz

NI: Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Paisley, Raschhofer, Sichrovsky

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Bayrou, Beazley, Berend, Bodrato, von Boetticher, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Fiori, Flemming, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, Madelin, Majj-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Poettering, Posselt, Pronk, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Smet, Sommer, Stauner, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, Candal, Carlotti, Carnero González, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Hughes, van Hulsten, Hulthén, Ivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Lalumière, Lange, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thielemans, Torres Marques, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: Bigliardo, de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Vanhecke

UEN: Andrews, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Fitzsimons, Hyland, La Perriere, Marchiani, Muscardini, Queiró, Ribeiro e Castro, Souchet, Thomas-Mauro

Quarta-feira, 12 de Abril de 2000

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Iler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Contra: 47

EDD: Titford

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Esteve, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

PPE-DE: Arvidsson, Cederschiöld, Stenmarck

TDI: Speroni

Abstenções: 2

EDD: Okking

PSE: Rothley

Recomendação Bowe A5-0083/2000

Alteração 9

A favor: 502

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Esclopé, Krarup, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebigler, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Markov, Maset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Uca, Vachetta, Vinci, Wurtz

NI: Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Paisley, Raschhofer, Sichrovsky

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Fiori, Flemming, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinus, Marques, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio

Quarta-feira, 12 de Abril de 2000

Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Poettering, Posselt, Pronk, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallan, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, Campos, Candal, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Lalumière, Lange, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prêts, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thielemans, Torres Marques, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: Bigliardo, de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Speroni, Vanhecke

UEN: Andrews, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Muscardini, Queiró, Ribeiro e Castro, Souchet, Thomas-Mauro

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, McCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Contra: 2

EDD: Okking, Titford

Abstenções: 1

NI: Garaud

Recomendação Bowe A5-0083/2000**Alteração 10****A favor: 406**

EDD: Belder, Blokland, van Dam

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Esteve, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Fiebiger, Miranda

NI: Garaud, Paisley, Sichrovsky

Quarta-feira, 12 de Abril de 2000

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Fiori, Flemming, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggler, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Madelin, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, Campos, Candal, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Lalumière, Lange, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Soulidakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thielemans, Torres Marques, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: Bigliardo, de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Speroni, Vanhecke

UEN: Berthu, Camre, Caullery, Coûteaux, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Muscardini, Queiró, Ribeiro e Castro, Souchet, Thomas-Mauro

Contra: 101

EDD: Bernié, Bonde, Butel, Esclopé, Krarup, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Dybkjær

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Markov, Marset Campos, Meijer, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Uca, Vachetta, Vinci, Wurtz

NI: Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Maij-Weggen, Scallon

PSE: Caudron, Mendiluce Pereiro, Napolitano

UEN: Andrews, Collins, Fitzsimons, Hyland

Quarta-feira, 12 de Abril de 2000

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Breyer, Buitenweg, Celli, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Abstenções: 2

EDD: Titford

Verts/ALE: Vander Taelen

Recomendação Bowe A5-0083/2000

Alteração 20

A favor: 315

EDD: Bernié, Bonde, Butel, van Dam, Esclopé, Krarup, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Olsson

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebigler, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Markov, Maset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Uca, Vachetta, Wurtz

NI: Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Paisley, Raschhofer, Sichrovsky

PPE-DE: Atkins, Averoff, Beazley, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Cocilovo, Corrie, Cushnahan, Deprez, Deva, De Veyrac, Dover, Elles, Foster, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Inglewood, Khanbhai, Kirkhope, McMillan-Scott, Mantovani, Marini, Naranjo Escobar, Parish, Purvis, Stevenson, Stockton, Sturdy, Tannock, Van Orden

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Hughes, van Hulst, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napolitano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Seguro, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thielemans, Torres Marques, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: Bigliardo, de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Speroni, Vanhecke

UEN: Andrews, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Muscardini, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Quarta-feira, 12 de Abril de 2000

Contra: 198**EDD:** Belder, Blokland, Titford

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Arvidsson, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Brok, Camisón Asensio, Cederschiöld, Coelho, Cornillet, Cunha, Daul, Decourrière, de Sarnez, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Fourtou, Fraga Estévez, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Marques, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Nassauer, Nicholson, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Poettering, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübige, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Sudre, Suominen, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Goebbels**Abstenções: 2****PPE-DE:** Scallon**PSE:** Rothley**Recomendação Bowe A5-0083/2000****Alteração 22****A favor: 412****EDD:** Belder, Bernié, Blokland, Butel, van Dam, Esclopé, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

NI: Garaud

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi,

Quarta-feira, 12 de Abril de 2000

Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübige, Sacrédeus, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thielemans, Torres Marques, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: Bigliardo, de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Speroni, Vanhecke

UEN: Andrews, Berthu, Collins, Fitzsimons, Hyland

Contra: 100

EDD: Bonde, Sandbæk, Titford

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebiger, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Markov, Maset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Theonas, Uca, Vachetta, Wurtz

NI: Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Paisley, Raschhofer, Sichrovsky

PSE: Goebbels, Mendiluce Pereiro

UEN: Camre, Caullery, Coûteaux, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Muscardini, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Legendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Abstenções: 3

EDD: Krarup

GUE/NGL: Bordes, Cauquil

Quarta-feira, 12 de Abril de 2000

Recomendação Bowe A5-0083/2000**Alteração 23****A favor: 413**

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Butel, van Dam, Esclopé, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Fleisch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Fiebiger

NI: Garaud, Paisley

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Gähler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafrañca Sánchez-Neyra, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Hughes, van Hulst, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Näir, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thielemans, Torres Marques, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: Bigliardo, de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Speroni, Vanhecke

UEN: Andrews, Berthu, Collins, Fitzsimons, Hyland

Quarta-feira, 12 de Abril de 2000

Contra: 96

EDD: Sandbæk

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Markov, Marsset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Uca, Vachetta, Wurtz

NI: Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer, Sichrovsky

PSE: Goebbels, Mendiluce Pereiro

UEN: Camre, Caullery, Coûteaux, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Muscardini, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Abstenções: 5

EDD: Bonde, Krarup, Titford

GUE/NGL: Bordes, Cauquil

Recomendação Bowe A5-0083/2000

Alteração 25

A favor: 379

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Esteve, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Fiebiger

NI: Paisley

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggler, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klab, Knolle, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

Quarta-feira, 12 de Abril de 2000

PSE: Adam, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hoff, Honeyball, Hughes, van Hulst, Ivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Leinen, Lienemann, Linkohr, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Naïr, Napolitano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Torres Marques, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

UEN: Andrews, Collins, Fitzsimons, Hyland, Segni

Contra: 128

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Esclopé, Mathieu, Okking, Saint-Josse, Sandbæk, Titford

ELDR: Dybkjær

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Markov, Marsset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Uca, Vachetta, Wurtz

NI: Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer, Sichrovsky

PPE-DE: Sacrédeus

PSE: Andersson, Blak, Caudron, Färm, Goebbels, Hedkvist Petersen, Hulthén, Lund, Mendiluce Pereiro, Schori, Theorin

TDI: Bigliardo, de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Speroni, Vanhecke

UEN: Berthu, Camre, Caullery, Coûteaux, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Muscardini, Queiró, Ribeiro e Castro, Souchet, Thomas-Mauro

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Abstenções: 8

EDD: Krarup, Raymond

NI: Garaud

PPE-DE: Scallon

PSE: Rothley, Van Brempt, Van Lancker

Verts/ALE: Vander Taelen

Quarta-feira, 12 de Abril de 2000

Recomendação Bowe A5-0083/2000

Alterações 36, 46

A favor: 416

EDD: Bonde, Krarup, Sandbæk

ELDR: Andreassen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Fleisch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Frahm, González Álvarez, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjøstedt, Sylla, Theonas, Uca, Vachetta, Vinci, Wurtz

NI: Paisley

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Camisón Asensio, Cederschiöld, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Fourtou, Fraga Estévez, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggle, Karas, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, McCartin, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Røvsing, Rübig, Sacrédeus, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Sudre, Suominen, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Hughes, van Hulten, Hulthén, Ivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napolitano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thielemans, Titley, Torres Marques, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: Bigliardo, de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martínez, Speroni, Vanhecke

UEN: Camre, Caullery, Coûteaux, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Muscardini, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Quarta-feira, 12 de Abril de 2000

Contra: 59**EDD:** Belder, Blokland, van Dam**GUE/NGL:** Fraisse**NI:** Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer, Sichrovsky**PSE:** Goebbels, Mendiluce Pereiro**UEN:** Andrews**Verts/ALE:** Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn**Abstenções: 42****EDD:** Bernié, Butel, Esclopé, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Titford**PPE-DE:** Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Corrie, Deva, Dover, Elles, Foster, Goodwill, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Inglewood, Jackson, Khanbhai, Kirkhope, Newton Dunn, Nicholson, Parish, Perry, Purvis, Stevenson, Stockton, Sturdy, Tannock, Van Orden, Vidal-Quadras Roca**UEN:** Berthu, Collins**Recomendação Bowe A5-0083/2000****Alteração 37****A favor: 141****EDD:** Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Esclopé, Krarup, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk**ELDR:** Dybkjær, Ludford, Lynne, Olsson**GUE/NGL:** Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebigger, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Markov, Maset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Uca, Vachetta, Vinci, Wurtz**NI:** Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Paisley, Raschhofer**PSE:** Andersson, Corbey, Ferreira, Ghilardotti, Hulthén, Imbeni, Kuckelkorn, Leinen, Lund, Martin David W., Mendiluce Pereiro, Nair, Napoletano, Paasilinna, Paciotti, Read, Ruffolo, Sacconi, Scheele, Schmid Gerhard, Theorin, Van Brempt, Vattimo, Volcic**TDI:** Speroni**UEN:** Berthu, Camre, Caullery, Coûteaux, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Muscardini, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Quarta-feira, 12 de Abril de 2000

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Iler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Contra: 344

EDD: Titford

ELDR: Andreassen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Esteve, Flesch, Gasóliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

NI: Garaud, Sichrovsky

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Brok, Camisón Asensio, Cederschiöld, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Fourtou, Fraga Estévez, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Røvsing, Rübige, Sacrédeus, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallan, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Sudre, Suominen, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, van den Burg, Campos, Candal, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fruteau, Garot, Gebhardt, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hoff, Honeyball, Hughes, van Hulst, Iivari, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lienemann, Linkohr, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Napolitano, O'Toole, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souldakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Titley, Torres Marques, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Walter, Watts, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: Bigliardo, de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Vanhecke

UEN: Andrews, Collins, Fitzsimons, Hyland

Abstenções: 30

PPE-DE: Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Corrie, Deva, Dover, Elles, Foster, Goodwill, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Inglewood, Jackson, Khanbhai, Kirkhope, Newton Dunn, Parish, Perry, Purvis, Stevenson, Stockton, Sturdy, Tannock, Van Orden

Quarta-feira, 12 de Abril de 2000

Recomendação Bowe A5-0083/2000**Alteração 11****A favor: 283**

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Esclopé, Krarup, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Attwooll, van den Bos, Davies, Dybkjær, Huhne, van der Laan, Ludford, Lynne, Mennea, Procacci

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Marselet Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Uca, Vachetta, Vinci, Wurtz

NI: Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Paisley, Raschhofer, Sichrovsky

PPE-DE: Bourlanges, Cocilovo, Cushnahan, Deprez, Hansenne, Korhola, Maij-Weggen, Mantovani, Marini, Sacrédeus

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Mortero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hoff, Honeyball, Hughes, van Hulten, Hulthén, Ivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krühl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lienemann, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusi, Theorin, Thielemans, Titley, Torres Marques, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: Speroni

UEN: Berthu, Camre, Caullery, Coûteaux, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Muscardini, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Iler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, McCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Contra: 201

ELDR: Andreasen, Beysen, Busk, Clegg, Cox, De Clercq, Ducarme, Duff, Esteve, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-jan Gorsel, Pohjamo, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Markov

NI: Garaud

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Brok, Camisón Asensio, Cederschiöld, Coelho, Cornillet, Cunha, Daul, Decourrière, de Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Fourtou, Fraga Estévez, Gähler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Gil-Robles Gil-Delgado,

Quarta-feira, 12 de Abril de 2000

Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hatzidakis, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klab, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, Madelin, Mann Thomas, Marinos, Marques, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübige, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Sudre, Suominen, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Desama, Goebbels, Poos

TDI: Bigliardo, de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Vanhecke

UEN: Andrews, Collins, Fitzsimons, Hyland

Abstenções: 36

EDD: Titford

GUE/NGL: Fiebiger

PPE-DE: Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Corrie, Deva, Dover, Elles, Foster, Goodwill, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Inglewood, Jackson, Khanbhai, Kirkhope, McMillan-Scott, Newton Dunn, Parish, Perry, Purvis, Smet, Stevenson, Stockton, Sturdy, Tannock, Van Orden

PSE: Adam, Rothley

Recomendação Bowe A5-0083/2000**Alterações 48, 52****A favor: 449**

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Esclopé, Krarup, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebiger, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Uca, Vachetta, Vinci, Wurtz

NI: Garaud, Paisley, Sichrovsky

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Fiori, Flemming, Florenz, Foliás, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Gähler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jean-

Quarta-feira, 12 de Abril de 2000

Pierre, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Marques, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Røvsing, Rübig, Sacrédeus, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Hughes, van Hulst, Hulthén, Iivari, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thielemans, Titley, Torres Marques, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: Bigliardo, de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martínez, Speroni, Vanhecke

UEN: Andrews, Camre, Collins, Fitzsimons, Hyland

Verts/ALE: Vander Taelen

Contra: 73

ELDR: Thors

NI: Hager, Ilgenfritz, Kronberger

PPE-DE: Mantovani, Marini, Scallan

PSE: Ghilardotti, Imbeni, Mendiluce Pereiro, Napolitano, Paciotti, Ruffolo, Sacconi, Vattimo, Volcic

UEN: Caullery, Coûteaux, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Muscardini, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Abstenções: 2

EDD: Titford

UEN: Berthu

Quarta-feira, 12 de Abril de 2000

Recomendação Bowe A5-0083/2000

Alteração 12

A favor: 278

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Butel, van Dam, Esclopé, Krarup, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebiger, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Markov, Marsset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Uca, Vachetta, Vinci, Wurtz

NI: Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Paisley, Raschhofer, Sichrovsky

PPE-DE: Bourlanges, Cocilovo, Cushnahan, Deprez, Hieronymi, Mantovani, Marini, Sacrédeus, Scallon

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Hughes, van Hulsten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thielemans, Titley, Torres Marques, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

UEN: Andrews, Berthu, Camre, Caullery, Coûteaux, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Muscardini, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Contra: 204

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Esteve, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

NI: Garaud

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Brok, Camisón Asensio, Cederschiöld, Coelho, Cornillet, Cunha, Daul, Decourrière, de Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Fourtou, Fraga Estévez, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoven Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Hernández Mollar, Hortefeux, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggler, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Marques, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver,

Quarta-feira, 12 de Abril de 2000

Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Roving, Rübiger, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Sudre, Suominen, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Desama, Goebbels

TDI: Bigliardo, de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Vanhecke

Abstenções: 42

EDD: Titford

ELDR: Dybkjær

PPE-DE: Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Corrie, Deva, Dover, Elles, Foster, Goodwill, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Inglewood, Jackson, Khanbhai, Kirkhope, Korhola, McMillan-Scott, Newton Dunn, Parish, Perry, Provan, Purvis, Smet, Stevenson, Stockton, Sturdy, Tannock, Van Orden

PSE: Adam, Rothley

TDI: Speroni

UEN: Collins, Fitzsimons, Hyland

Recomendação Bowe A5-0083/2000

Alterações 38, 49

A favor: 422

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Butel, van Dam, Esclopé, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse

ELDR: Andreassen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Fleisch, Gasóliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Alavanos, Fiebiger, Markov

NI: Garaud, Sichrovsky

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Fourtoul, Fraga Estévez, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcyoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggel, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Marques, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan,

Quarta-feira, 12 de Abril de 2000

Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Hughes, van Hulsten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusi, Theorin, Thielemans, Titley, Torres Marques, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: Bigliardo, de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Speroni, Vanhecke

UEN: Andrews, Berthu, Caullery, Collins, Fitzsimons, Hyland, Thomas-Mauro

Contra: 100

EDD: Bonde, Krarup, Sandbæk

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraise, González Álvarez, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Maset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Uca, Vachetta, Vinci, Wurtz

NI: Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Paisley, Raschhofer

PPE-DE: Mantovani, Marini

PSE: Mendiluce Pereiro, Napoletano

UEN: Camre, Coûteaux, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Muscardini, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Varaut

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Iler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Abstenções: 2

EDD: Titford

Verts/ALE: Vander Taelen

Quarta-feira, 12 de Abril de 2000

Recomendação Bowe A5-0083/2000**Alteração 51****A favor: 300**

EDD: Belder, Blokland, Bonde, van Dam, Krarup, Okking, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Cox, Davies, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebigler, Figueiredo, Frahm, Jové Peres, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Markov, Marset Campos, Meijer, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Uca, Vachetta, Vinci, Wurtz

NI: Garaud, Paisley

PPE-DE: Atkins, Beazley, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Cocilovo, Corrie, Deprez, Deva, Dover, Elles, Ferri, Foster, Hannan, Hansenne, Harbour, Helmer, Inglewood, Jackson, Khanbhai, Kirkhope, McMillan-Scott, Parish, Perry, Purvis, Redondo Jiménez, Sacrédeus, Stevenson, Stockton, Sturdy, Tannock, Van Orden

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfé, Barón Crespo, Berenguer Fuster, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Colom i Naval, Corbey, Damião, Darras, Dehousse, Desama, Díez González, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hoff, Honeyball, Hughes, van Hulst, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Karamanou, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Pérez Royo, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thielemans, Titley, Torres Marques, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wynn, Zimeray

TDI: Bigliardo, de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Speroni, Vanhecke

UEN: Andrews, Berthu, Camre, Collins, Fitzsimons, Hyland

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, McCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Contra: 153

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Camisón Asensio, Cederschiöld, Coelho, Cornillet, Cushnahan, Daul, Decourrière, de Sarnez, De Veyrac, Doorn, Doyle, Ebner, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Florenz, Folias, Fournou, Fraga Estévez, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grosch, Grosselet, Gutiérrez Cortines, Hatzidakis, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggler, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klaß, Knolle, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Pomés Ruiz,

Quarta-feira, 12 de Abril de 2000

Posselt, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallon, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Sommer, Stauner, Stenmarck, Sudre, Suominen, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

UEN: Coûteaux, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Montfort, Muscardini, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Abstenções: 11

EDD: Bernié, Butel, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse

PPE-DE: Smet

PSE: Goebbels, Poos, Rothley

UEN: Caullery

Recomendação Bowe A5-0083/2000**Alteração 50****A favor: 183**

GUE/NGL: Fiebiger

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Cornillet, Corrie, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Fiori, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Marques, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

UEN: Andrews, Collins, Fitzsimons, Hyland

Contra: 308

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Esclopé, Krarup, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Fleisch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Wiebenga

Quarta-feira, 12 de Abril de 2000

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Markov, Maset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Uca, Vachetta, Vinci, Wurtz

NI: Garaud, Paisley

PPE-DE: Bourlanges, Cocilovo, Deprez, Grosch, Hansenne, Korhola, Mantovani, Marini, Sacrédeus

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbey, Damião, Darras, Dehousse, Desama, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Hughes, van Hulsten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Theorin, Thielemans, Titley, Torres Marques, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: Speroni

UEN: Berthu, Camre, Caullery, Coûteaux, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Montfort, Muscardini, Queiró, Ribeiro e Castro, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Legendijk, Lambert, Lipietz, Lucas, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Abstenções: 8

PSE: Rothley

TDI: Bigliardo, de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Vanhecke

Recomendação Bowe A5-0083/2000

Alteração 39

A favor: 315

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Butel, van Dam, Esclopé, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Esteve, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Wiebenga

GUE/NGL: Alyssandrakis, Fiebiger, Korakas, Markov, Theonas

NI: Garaud, Paisley

PPE-DE: Atkins, Beazley, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Corrie, Deprez, Deva, Dover, Elles, Foster, Hannan, Hansenne, Harbour, Helmer, Inglewood, Jackson, Khanbhai, Kirkhope, Maat, McMillan-Scott, Parish, Perry, Provan, Purvis, Sacrédeus, Smet, Stevenson, Stockton, Sturdy, Tannock, Van Orden

Quarta-feira, 12 de Abril de 2000

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbey, Damião, Darras, Dehousse, Desama, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Hughes, van Hulsten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Theorin, Thielemans, Titley, Torres Marques, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: Bigliardo, de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Speroni, Vanhecke

UEN: Andrews, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Montfort, Muscardini, Queiró, Ribeiro e Castro, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Iler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Contra: 148

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Camisón Asensio, Cederschiöld, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, de Sarnez, De Veyrac, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Fiori, Florenz, Fournou, Fraga Estévez, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hatzidakis, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggel, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klab, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, McCartin, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Novelli, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Røvsing, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Sommer, Stauner, Stenmarck, Sudre, Suominen, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

Abstenções: 35

EDD: Bonde, Krarup, Sandbæk

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Uca, Vachetta, Vinci, Wurtz

PSE: Goebbels, Poos

Quarta-feira, 12 de Abril de 2000

Recomendação Bowe A5-0083/2000**Alteração 33, 1ª parte****A favor: 287**

EDD: Belder, Blokland, Bonde, van Dam, Krarup, Okking, Sandbæk

ELDR: Attwooll, van den Bos, Davies, Ducarme, Dybkjær, van der Laan, Ludford, Lynne, Mennea, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Procacci, Väyrynen, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebigler, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Markov, Maset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Uca, Vachetta, Vinci, Wurtz

NI: Garaud, Paisley

PPE-DE: Averoff, Bourlanges, Cocilovo, Decourrière, Deprez, Korhola, Mantovani, Marini, Moreira Da Silva, Sacrédeus, Scallon, Trakatellis

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbey, Damião, Darras, Dehousse, Desama, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napolitano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusi, Theorin, Thielemans, Titley, Torres Marques, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: Bigliardo, de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Speroni, Vanhecke

UEN: Andrews, Berthu, Camre, Caullery, Coûteaux, Fitzsimons, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Montfort, Muscardini, Queiró, Ribeiro e Castro, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Legendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Contra: 202

ELDR: Andreasen, Beysen, Busk, Clegg, Cox, De Clercq, Duff, Esteve, Fleisch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Paulsen, Pesälä, Plooi-jan Gorsel, Pohjamo, Ries, Riis-Jørgensen, Schmidt, Sterckx, Thors, Wiebenga

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Avilés Perea, Ayuso González, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Cornillet, Corrie, Cunha, Cushnahan, Daul, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Fiori, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Gähler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcuyo Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggler, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klab, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin,

Quarta-feira, 12 de Abril de 2000

McMillan-Scott, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Marques, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Goebbels

UEN: Collins

Abstenções: 13

EDD: Bernié, Butel, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse

ELDR: Sánchez García

PPE-DE: Banotti, Schierhuber

PSE: Adam, Poos, Rothley

UEN: Hyland

Recomendação Bowe A5-0083/2000**Alteração 45****A favor: 285**

EDD: Bonde, Krarup, Sandbæk

ELDR: Attwooll, Beysen, van den Bos, Clegg, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Gasòliba i Böhm, Huhne, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Mennea, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebigler, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Markov, Maset Campos, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Uca, Vachetta, Vinci, Wurtz

NI: Paisley

PPE-DE: Cocilovo, Coelho, Deprez, Moreira Da Silva, Sacrédeus, Scallon

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbey, Damião, Darras, Dehousse, Desama, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner,

Quarta-feira, 12 de Abril de 2000

Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thielemans, Titley, Torres Marques, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: Speroni

UEN: Berthu, Camre, Caullery, Coûteaux, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Montfort, Muscardini, Queiró, Ribeiro e Castro, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Contra: 188

EDD: Belder, Blokland, van Dam

ELDR: Manders, Mulder, Plooi-j-van Gorsel, Thors

PPE-DE: Agag Longo, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cornillet, Corrie, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Fiori, Florenz, Folias, Foster, Fournou, Fraga Estévez, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggler, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirkker, Podestà, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Røvsing, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Goebbels, Poos

UEN: Andrews

Abstenções: 25

EDD: Bernié, Butel, Esclopé, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse

ELDR: Andreasen, Busk, Cox, Haarder, Jensen, Riis-Jørgensen

NI: Garaud

PSE: Adam, Rothley

TDI: Bigliardo, de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Vanhecke

UEN: Collins, Fitzsimons

Quarta-feira, 12 de Abril de 2000

Relatório Papayannakis A5-0088/2000

Alteração 40

A favor: 370

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Esclopé, Krarup, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Fleisch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebiger, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Markov, Maset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Uca, Vachetta, Vinci, Wurtz

NI: Garaud, Paisley

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Fiori, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langenhagen, Laschet, Lehne, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Carraro, Glante, Haug, Hoff, Imbeni, Kuhne, Lange, Mendiluce Pereiro, Morgan, Napoletano, Paciotti, Piecyk, Pittella, Rapkay, Roth-Behrendt, Rothe, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Schulz, Vattimo, Walter

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Speroni, Vanhecke

UEN: Andrews, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Crowley, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Montfort, Muscardini, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Legendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Wuori, Wyn

Contra: 129

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, van den Burg, Campos, Candal, Carlotti, Carnero González, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dehousse, Desama, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Hazan, Hedkvist Petersen,

Quarta-feira, 12 de Abril de 2000

Honeyball, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Lage, Lalumière, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Murphy, Myller, Nair, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Pérez Royo, Poos, Prets, Randzio-Plath, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Rothley, Roure, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Seguro, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thielemans, Titley, Torres Marques, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Volcic, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

Abstenções: 2**EDD:** Okking**PSE:** Adam**Relatório Papayannakis A5-0088/2000****Alteração 41, 1ª parte****A favor: 307****EDD:** Belder, Blokland, Bonde, van Dam, Krarup, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Fleisch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebigger, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Markov, Maset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Uca, Vachetta, Vinci, Wurtz

NI: Garaud, Paisley**PPE-DE:** Cocilovo, Deprez, Maat, McCartin, Mantovani, Marini

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dehousse, Desama, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Honeyball, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Napolitano, Napolitano, O'Toole, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thielemans, Titley, Torres Marques, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Speroni, Vanhecke

UEN: Andrews, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Crowley, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Montfort, Muscardini, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Quarta-feira, 12 de Abril de 2000

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hudghton, Jonckheer, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lipietz, Lucas, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen

Contra: 189

EDD: Bernié, Butel, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Cornillet, Corrie, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Fiori, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggler, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Lulling, McMillan-Scott, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabel, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Garot, Nair, Paasilinna

Verts/ALE: Wuori

Abstenções: 2

EDD: Okking

PSE: Lienemann

Relatório Papayannakis A5-0088/2000

Alteração 41, 2ª parte

A favor: 273

EDD: Belder, Blokland, Bonde, van Dam, Krarup, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Plooi-j-van Gorsel, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebiger, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Uca, Vachetta, Vinci, Wurtz

NI: Garaud, Paisley

PPE-DE: Cocilovo, Deprez, De Veyrac, Maat, McCartin, Mantovani, Marini

Quarta-feira, 12 de Abril de 2000

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dehousse, Desama, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Hughes, van Hulsten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thielemans, Titley, Torres Marques, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Speroni, Vanhecke

UEN: Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Crowley, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Montfort, Muscardini, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Celli, Evans Jillian, Isler Béguin, Jonckheer

Contra: 228

EDD: Bernié, Butel, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse

ELDR: Pesälä, Pohjamo, Thors, Väyrynen, Virrankoski

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Cornillet, Corrie, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, de Sarnez, Deva, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Fiori, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggel, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, McMillan-Scott, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Marques, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Roving, Sacrédeus, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Flautre, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Wuori, Wyn

Quarta-feira, 12 de Abril de 2000

Abstenções: 5

EDD: Okking

GUE/NGL: Alyssandrakis, Korakas

NI: Kronberger

PSE: Goebbels

Relatório Papayannakis A5-0088/2000

Alteração 48

A favor: 110

EDD: Bernié, Bonde, Butel, Esclopé, Krarup, Mathieu, Okking, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Cox, Ludford

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraise, González Álvarez, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Marselet Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Uca, Vachetta, Vinci, Wurtz

NI: Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Paisley, Sichrovsky

PPE-DE: Oostlander

PSE: Imbeni, Keßler, Kinnock, Marinho, Mendiluce Pereiro, Morgan, Nair, Schmid Gerhard, Schulz, Theorin

TDI: Speroni

UEN: Berthu, Caullery, Thomas-Mauro

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Contra: 393

EDD: Belder, Blokland, van Dam

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Esteve, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Fiebiger, Markov

NI: Garaud

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Fiori, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggel, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klab, Knolle, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure,

Quarta-feira, 12 de Abril de 2000

Langenhagen, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Røvsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Suominen, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bowe, van den Burg, Campos, Candal, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dehousse, Desama, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Murphy, Myller, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Schori, Seguro, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Titley, Torres Marques, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Vanhecke

UEN: Camre, Collins, Coûteaux, Crowley, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Montfort, Muscardini, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Varaut

Abstenções: 3

PSE: Ferreira, Scheele

UEN: Souchet

Relatório Papayannakis A5-0088/2000

Alteração 49

A favor: 412

EDD: Bernié, Bonde, Butel, Esclopé, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Malmström, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Meijer

NI: Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Paisley, Sichrovsky

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Atkins, Averoff, Ayuso González, Banotti, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Cushnahan, Deprez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Fiori, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne,

Quarta-feira, 12 de Abril de 2000

Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hernández Mollar, Hieronymi, Inglewood, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langenhagen, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübiger, Sacrédeus, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stevenson, Stockton, Sturdy, Suominen, Tannock, Theato, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Berenguer Fuster, Berès, Berger, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Damião, Darras, Dehousse, Desama, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Hughes, van Hulden, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lienemann, Lund, McAvan, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paciotti, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thielemans, Titley, Torres Marques, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Wynn, Zimeray

UEN: Berthu, Caullery, Coûteaux, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Montfort, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Legendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Contra: 80

EDD: Belder, Blokland, van Dam, Sandbæk

ELDR: Lynne, Maaten, Manders, Mulder

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebigger, Figueiredo, Frahm, González Álvarez, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Markov, Marset Campos, Miranda, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Uca, Vinci, Wurtz

NI: Garaud

PPE-DE: Arvidsson, Avilés Perea, Bourlanges, Cederschiöld, Daul, Decourrière, de Sarnez, Doorn, Florenz, Goepel, Grossetête, Hermange, Hortefeux, Jackson, Jean-Pierre, Maat, Madelin, Martin Hugues, Novelli, Pack, Perry, Reis, Røvsing, Saïfi, Stenmarck, Sudre, Thyssen

PSE: van den Berg, Corbey, Leinen, Linkohr, Paasilinna, Pérez Royo, Wiersma

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Vanhecke

UEN: Camre, Collins, Crowley, Fitzsimons, Hyland

Quarta-feira, 12 de Abril de 2000

Abstenções: 12**EDD:** Krarup**ELDR:** Mennea**GUE/NGL:** Bordes, Cauquil, Krivine, Laguiller, Modrow, Morgantini, Vachetta**PPE-DE:** Cunha, Konrad**TDI:** Speroni**Relatório Papayannakis A5-0088/2000****Alteração 51****A favor: 278****EDD:** Bernié, Bonde, Butel, Esclopé, Krarup, Okking, Raymond, Sandbæk**GUE/NGL:** Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebigler, Figueiredo, Frahm, González Álvarez, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Markov, Maset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Uca, Vachetta, Vinci, Wurtz**NI:** Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Paisley, Sichrovsky**PPE-DE:** Doyle, Lulling, Maat, Pomés Ruiz**PSE:** Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dehousse, Desama, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thielemans, Titley, Torres Marques, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Wiersma, Wynn, Zimeray**TDI:** Bigliardo, de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Speroni, Vanhecke**UEN:** Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Crowley, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Montfort, Muscardini, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut**Verts/ALE:** Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Quarta-feira, 12 de Abril de 2000

Contra: 227

EDD: Belder, Blokland, van Dam

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Beazley, Berend, Bodrato, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Fiori, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langenhagen, Laschet, Lehne, Liese, Lisi, McCartin, McMillan-Scott, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Røvsing, Rübige, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

UEN: Fitzsimons

Abstenções: 1

PPE-DE: Lechner

Relatório Papayannakis A5-0088/2000

Alteração 55

A favor: 276

EDD: Bonde, Krarup, Okking, Sandbæk

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebiger, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Uca, Vachetta, Vinci, Wurtz

NI: Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Paisley, Sichrovsky

PPE-DE: Gil-Robles Gil-Delgado, Lulling

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dehousse, Desama, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Hughes, van Hulsten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter,

Quarta-feira, 12 de Abril de 2000

Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Soulidakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thielemans, Titley, Torres Marques, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: Bigliardo, de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Speroni, Vanhecke

UEN: Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Crowley, Fitzsimons, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Montfort, Muscardini, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Iler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Sørensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Contra: 235

EDD: Belder, Blokland, van Dam

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Fiori, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggler, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Madelin, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Røvsing, Rübiger, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

Abstenções: 8

EDD: Bernié, Butel, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse

NI: Garaud

PPE-DE: Maij-Weggen

Quarta-feira, 12 de Abril de 2000

Relatório Papayannakis A5-0088/2000

Alteração 56

A favor: 273

EDD: Bonde, Krarup, Sandbæk

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Markov, Maset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Uca, Vachetta, Vinci, Wurtz

NI: Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Paisley, Sichrovsky

PPE-DE: Hernández Mollar, Lulling, Maat

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dehousse, Desama, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Hughes, van Hulsten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thielemans, Titley, Torres Marques, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: Bigliardo, de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Speroni, Vanhecke

UEN: Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Crowley, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Montfort, Muscardini, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Gahrton, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Contra: 232

EDD: Belder, Blokland, van Dam

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybjær, Esteve, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Fiori, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hieronymi,

Quarta-feira, 12 de Abril de 2000

Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, McCartin, McMillan-Scott, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martin Hugues, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Røvsing, Rübzig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

Abstenções: 7

EDD: Bernié, Butel, Esclopé, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse

Relatório Papayannakis A5-0088/2000

Alteração 59

A favor: 273

EDD: Bonde, Krarup, Okking, Sandbæk

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Markov, Maset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Uca, Vachetta, Vinci, Wurtz

NI: Garaud, Ilgenfritz, Kronberger, Paisley

PPE-DE: Inglewood, Lulling, Maat

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dehousse, Desama, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Hughes, van Hulst, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napolitano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thielemans, Titley, Torres Marques, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: Bigliardo, de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Vanhecke

UEN: Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Crowley, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Montfort, Muscardini, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, McCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Quarta-feira, 12 de Abril de 2000

Contra: 232

EDD: Belder, Blokland, van Dam

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Fiori, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, McCartin, McMillan-Scott, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zissener

Abstenções: 8

EDD: Bernié, Butel, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse

PPE-DE: Zimmerling

TDI: Speroni

Relatório Papayannakis A5-0088/2000

Resolução

A favor: 501

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Esclopé, Krarup, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Malmström, Mennea, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebigler, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Uca, Vachetta, Vinci, Wurtz

NI: Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Paisley, Sichrovsky

Quarta-feira, 12 de Abril de 2000

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Fiori, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grosse-tête, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lulling, McCartin, McMillan-Scott, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallon, Schierhuber, Schmitt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Stauner, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dehousse, Desama, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Hughes, van Hulst, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thielemans, Titley, Torres Marques, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: Bigliardo, de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Speroni, Vanhecke

UEN: Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Crowley, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Montfort, Muscardini, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Iler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Contra: 6

ELDR: Maaten, Manders, Mulder, Plooi-j-van Gorsel

PPE-DE: Ridruejo, Schleicher

Abstenções: 8

PPE-DE: Lisi, Maat, Müller Emilia Franziska, Oomen-Ruijten, Peijs, Posselt, Schnellhardt, Sommer

Quarta-feira, 12 de Abril de 2000

B5-0320/2000 – RC Conselho Europeu extraordinário de Lisboa de 23 e 24 de Março

Resolução

A favor: 224

EDD: Belder, Blokland, van Dam

ELDR: Andreassen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, van der Laan, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Nicholson of Winterbourne, Paulsen, Pesälä, Plooi-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

NI: Hager, Sichrovsky

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Corrie, Daul, Decourrière, Deprez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Fiori, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggler, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Lamassoure, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ripoll y Martínez de Bedoya, Røvsing, Rübig, Sacrédeus, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

UEN: Collins, Crowley, Fitzsimons, Montfort, Muscardini, Queiró, Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Maes, Staes

Contra: 252

EDD: Bernié, Bonde, Butel, Esclopé, Krarup, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebigler, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Uca, Vachetta, Vinci, Wurtz

NI: Paisley

PPE-DE: Bodrato, Cocilovo, Kratsa-Tsagaropoulou, Smet

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dehousse, Desama, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Hughes, van Hulsten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Pérez Royo,

Quarta-feira, 12 de Abril de 2000

Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thielemans, Titley, Torres Marques, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: Martinez, Vanhecke

UEN: Camre, Coûteaux, Marchiani, Segni, Souchet, Varaut

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Buitenweg, Celli, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, McKenna, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Sörensen, Turmes, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Abstenções: 18

EDD: Okking

GUE/NGL: Papayannakis

NI: Ilgenfritz, Kronberger

PPE-DE: Coelho, Cornillet, Cunha, de Sarnez, Graça Moura, Hansenne, Marques, Pacheco Pereira, Posselt

TDI: Speroni

UEN: Berthu, Caullery, La Perriere, Thomas-Mauro

B5-0338/2000 RC Conselho Europeu extraordinário de Lisboa de 23 e 24 de Março

Resolução

A favor: 159

ELDR: Sánchez García

PPE-DE: Marini

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dehousse, Desama, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Hughes, van Hulsten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thielemans, Titley, Torres Marques, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

Verts/ALE: Graefe zu Baringdorf

Quarta-feira, 12 de Abril de 2000

Contra: 295

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Esclopé, Krarup, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebiger, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Uca, Vachetta, Vinci

NI: Hager, Ilgenfritz, Paisley

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Fiori, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggel, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marinos, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rosing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

TDI: Martinez, Speroni, Vanhecke

UEN: Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Crowley, Fitzsimons, La Perriere, Marchiani, Montfort, Muscardini, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Abstenções: 45

GUE/NGL: Papayannakis

NI: Kronberger, Sichrovsky

PPE-DE: Smet

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Buitenweg, Celli, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Gahrton, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Wuori, Wyn

Quarta-feira, 12 de Abril de 2000

TEXTOS APROVADOS**1. Princípio de adicionalidade no âmbito das dotações dos Fundos Estruturais****B5-0241, 0316, 0317, 0318 e 0321/2000****Resolução do Parlamento Europeu sobre o princípio de adicionalidade no âmbito das dotações dos Fundos Estruturais***O Parlamento Europeu,*

- Tendo em conta os artigos 158º a 161º do Tratado CE,
 - Tendo em conta o Regulamento (CE) nº 1260/1999 do Conselho, de 21 de Junho de 1999⁽¹⁾, que estabelece disposições gerais sobre os Fundos Estruturais, e em especial o seu artigo 11º, sobre a adicionalidade,
 - Tendo em conta a lista das regiões elegíveis para o Objectivo nº 1, adoptada pela Comissão em 1 de Julho de 1999,
 - Tendo em conta o relatório especial nº 6/1999 do Tribunal de Contas, sobre o princípio da adicionalidade,
- A. Considerando que, por força do citado Regulamento (CE) nº 1260/1999, os Estados-membros são obrigados a respeitar o princípio da adicionalidade quando afectam recursos públicos aos projectos co-financiados pelos Fundos Estruturais, princípio esse segundo o qual o financiamento comunitário não pode substituir as despesas estruturais públicas ou equiparáveis dos Estados-membros,
- B. Considerando que a adicionalidade é uma condição necessária para o reforço do efeito de alavanca dos recursos comunitários e que estes devem, portanto, representar um suplemento, e não um substituto, para o financiamento público assegurado pelas autoridades nacionais,
- C. Considerando que as disposições de carácter pragmático estabelecidas no passado entre a Comissão e os Estados-membros não permitiram encontrar procedimentos eficazes para a verificação do cumprimento do princípio da adicionalidade,
- D. Considerando que, em regra geral, o nível das despesas terá que ser, pelo menos, igual às despesas médias anuais durante o período de programação precedente, ressalvando-se a hipótese de este se ter caracterizado por um nível extraordinariamente elevado das despesas estruturais públicas ou pela ocorrência de condições macroeconómicas especiais,
- E. Considerando que o regulamento dos Fundos Estruturais exige que as autoridades nacionais co-financiem as intervenções e os desembolsos dos Fundos,
- F. Considerando que os artigos 16º e 17º do citado regulamento prevêm a verificação *ex ante* do respeito do princípio da adicionalidade através dos quadros comunitários de apoio e dos documentos únicos de programação, incluindo a apresentação de calendários financeiros,
- G. Considerando que os Estados-membros devem também apresentar dados financeiros anuais relativos ao cumprimento do princípio da adicionalidade, requisito este que nem sempre é observado;
- H. Considerando que o nível das despesas é determinado em função das condições macroeconómicas gerais em que o financiamento é efectuado, tendo em conta certas situações económicas específicas,
1. Insiste em que o princípio da adicionalidade constitui um instrumento fundamental para que os Fundos Estruturais possam ter efeitos palpáveis nas regiões elegíveis;
2. Considera que esses efeitos não podem ser obtidos se os Estados-membros não respeitarem este princípio, e solicita à Comissão que aplique energicamente o princípio da adicionalidade;

⁽¹⁾ JO L 161 de 26.6.1999, p. 1.

Quarta-feira, 12 de Abril de 2000

3. Recorda que a regulamentação obriga as autoridades nacionais a co-financiarem as intervenções dos Fundos Estruturais, e considera que a verificação intercalar é um instrumento indispensável para garantir o respeito do princípio da adicionalidade;
4. Recorda que a eficácia dos fundos depende também das prioridades políticas e orçamentais estabelecidas pelas autoridades nacionais e regionais relativamente às regiões abrangidas;
5. Observa que os planos de desenvolvimento regional, embora sejam submetidos à Comissão pelos governos nacionais, se destinam a reflectir com rigor as necessidades e as prioridades de cada região, mas que os compromissos assumidos em matéria de despesas públicas só são objecto de verificação a nível nacional, o que permite que os Estados-membros operem reafecções internas dos recursos continuando, no entanto, a cumprir formalmente o princípio da adicionalidade;
6. Subscrive inteiramente a declaração da Comissão segundo a qual o espírito da adicionalidade, bem como a letra da lei, representa um elemento-chave, sendo crucial para que os programas alcancem o seu máximo impacto no terreno;
7. Considera que é necessário estabelecer normas de execução claras por forma a que a verificação da adicionalidade se torne mais clara, mais transparente e mais eficaz, e que importaria que tal comportasse uma metodologia precisa que garanta uma maior homogeneidade dos dados nacionais submetidos pelos Estados-membros para efeitos de verificação;
8. Considera que o procedimento de verificação deveria avaliar também a utilidade dos programas relativamente ao seu custo e, se necessário, as possíveis estratégias de abandono dos mesmos;
9. Congratula-se com a flexibilidade do novo regulamento, que prevê fórmulas de financiamento inovadoras dos programas;
10. Solicita à Comissão que o informe sobre as medidas que irão ser tomadas para verificar o cumprimento efectivo do princípio da adicionalidade pelos planos dos Estados-membros relativos às despesas públicas ou equiparáveis a efectuar com as acções estruturais apoiadas pela Comunidade e que, no prazo de três meses após a detecção de qualquer incumprimento, lhe indique os Estados-membros que não cumpram esse princípio durante o período de programação em curso;
11. Exorta a Comissão e os Estados-membros a estabelecerem parcerias mais eficazes e a desenvolverem uma melhor coordenação interna com o objectivo de encontrarem soluções factíveis que minimizem as formalidades administrativas;
12. Encarrega a sua Presidente de transmitir a presente resolução à Comissão, aos governos dos Estados-membros e ao Comité das Regiões.

2. Estatísticas agrícolas para o período 1999/2003 * II****C5-0065/2000**

Posição comum adoptada pelo Conselho tendo em vista a adopção de uma decisão do Parlamento Europeu e do Conselho relativa à aplicação de técnicas de inquéritos areolares e de teledeteccção às estatísticas agrícolas durante o período 1999/2003 (13300/1/1999 — C5-0065/2000 — 1998/0296(COD))

(Processo de co-decisão: terceira leitura)

Aprova a posição comum; verifica que o presente acto é adoptado em conformidade com a posição comum.

Quarta-feira, 12 de Abril de 2000

3. Transporte rodoviário de mercadorias perigosas * I** (processo sem relatório)

C5-0129/2000

Proposta de directiva do Parlamento Europeu e do Conselho que altera a Directiva 95/50/CE do Conselho relativa a procedimentos uniformes de controlo do transporte rodoviário de mercadorias perigosas (COM(2000) 106 – C5-0129/2000 – 2000/0044(COD))

(Processo de co-decisão: primeira leitura)

A proposta foi aprovada.

4. OPOCE (processo sem relatório)

C5-0080/2000

Projecto de decisão do Parlamento Europeu, do Conselho, da Comissão, do Tribunal de Justiça, do Tribunal de Contas, do Comité Económico e Social e do Comité das Regiões relativa à organização e ao funcionamento do Serviço das Publicações Oficiais das Comunidades Europeias (CE, CECA, EURATOM) (C5-0080/2000 – 2000/2043(ACI))

O projecto foi aprovado.

5. Tractores agrícolas ou florestais * II** (processo sem debate)

A5-0071/2000

Resolução legislativa do Parlamento Europeu referente à posição comum adoptada pelo Conselho tendo em vista a adopção da directiva do Parlamento Europeu e do Conselho relativa às medidas a tomar contra as emissões de gases poluentes e de partículas provenientes dos motores destinados à propulsão dos tractores agrícolas ou florestais e que altera a Directiva 74/150/CEE do Conselho (10323/1/1999 – C5-0225/1999 – 1998/0247(COD))

(Processo de co-decisão: segunda leitura)

O Parlamento Europeu,

- Tendo em conta a posição comum do Conselho (10323/1/1999 – C5-0225/1999)⁽¹⁾,
- Tendo em conta a sua posição em primeira leitura⁽²⁾ sobre a proposta da Comissão ao Parlamento Europeu e ao Conselho (COM(98) 472)⁽³⁾,
- Tendo em conta a proposta alterada da Comissão (COM(1999) 386),
- Tendo em conta o nº 2 do artigo 251º do Tratado CE,
- Tendo em conta o artigo 78º do seu Regimento,
- Tendo em conta a recomendação para segunda leitura da Comissão do Meio Ambiente, da Saúde Pública e da Política do Consumidor (A5-0071/2000),

⁽¹⁾ JO C 17 de 20.1.2000, p. 13.

⁽²⁾ JO C 279 de 1.10.1999, p. 208.

⁽³⁾ JO C 303 de 2.10.1998, p. 9.

Quarta-feira, 12 de Abril de 2000

1. Aprova a posição comum;
2. Verifica que o presente acto é adoptado em conformidade com a posição comum;
3. Encarrega a sua Presidente de assinar o referido acto, conjuntamente com o Presidente do Conselho, nos termos do nº 1 do artigo 254º do Tratado CE;
4. Encarrega o seu Secretário-Geral de assinar o acto em causa pelo que respeita ao âmbito das suas competências e de, em concordância com o Secretário-Geral do Conselho, proceder à respectiva publicação no Jornal Oficial das Comunidades Europeias;
5. Encarrega a sua Presidente de transmitir a posição do Parlamento ao Conselho e à Comissão.

6. Cooperação entre as Unidades de Informação Financeira dos Estados-membros * (processo sem debate)

A5-0102/2000

Iniciativa da República da Finlândia tendo em vista a aprovação da decisão do Conselho relativa a disposições de cooperação entre as Unidades de Informação Financeira dos Estados-membros em matéria de troca de informações (11636/1999 – C5-0330/1999 – 1999/0824(CNS))

Esta iniciativa foi alterada como se segue:

TEXTO PROPOSTO
PELA REPÚBLICA DA FINLÂNDIA ⁽¹⁾

ALTERAÇÕES
DO PARLAMENTO

(Alteração 1)

Considerando 7 bis (novo)

(7 bis) Em caso de fraude, de corrupção ou de outras actividades ilegais que prejudiquem os interesses financeiros da União Europeia, as autoridades responsáveis pela luta contra o branqueamento de capitais e a Comissão devem cooperar e trocar informações pertinentes,

(Alteração 3)

Considerando 7 ter (novo)

(7 ter) Os Estados-membros devem estruturar as UIF de modo a assegurar que as informações e os documentos são transmitidos em tempo útil,

(Alteração 4)

Artigo 1º, nº 1

1. Os Estados-membros devem *assegurar que as* Unidades de Informação Financeira (UIF) *criadas ou designadas* para recolher a divulgação de informações financeiras para efeitos de combate ao branqueamento de capitais cooperarão na reunião, análise e investigação das informações pertinentes.

1. Os Estados-membros devem **designar** Unidades de Informação Financeira (UIF) para recolher a divulgação de informações financeiras **unicamente** para efeitos de combate ao branqueamento de capitais, **tal como definido pela Directiva 91/308/CEE, e assegurar que as mesmas** cooperarão na reunião, análise e investigação das informações pertinentes. **Em caso de fraude, de corrupção ou de outras actividades ilegais passíveis de prejudicar os interesses financeiros da União Europeia, as UIF devem ainda cooperar com a Comissão. As informações fornecidas não podem ser utilizadas para qualquer outro fim que não o combate ao branqueamento de capitais.**

⁽¹⁾ JO C 362 de 16.12.1999, p. 6.

Quarta-feira, 12 de Abril de 2000

TEXTO PROPOSTO
PELA REPÚBLICA DA FINLÂNDIAALTERAÇÕES
DO PARLAMENTO

(Alteração 5)

Artigo 1º, nº 2

2. Para efeitos do nº 1, os Estados-membros devem assegurar que as UIF permutem espontaneamente ou mediante pedido, e nos termos da presente decisão ou de presentes ou futuros memorandos de acordo, todas as informações disponíveis que possam ter interesse para o processamento ou análise de informação ou investigação pelas UIF, relativamente a transacções financeiras relacionadas com o branqueamento de capitais e com as pessoas singulares ou colectivas nele envolvidas.

2. Para efeitos do nº 1, os Estados-membros devem assegurar que as UIF **e a Comissão** permutem espontaneamente ou mediante pedido, e nos termos da presente decisão ou de presentes ou futuros memorandos de acordo, todas as informações disponíveis que possam ter interesse para o processamento ou análise de informação ou investigação pelas UIF **ou pela Comissão**, relativamente a transacções financeiras relacionadas com o branqueamento de capitais e com as pessoas singulares ou colectivas nele envolvidas.

(Alteração 6)

Artigo 1º bis (novo)

Artigo 1º bis

Os Estados-membros assegurarão que, no âmbito total de aplicação da presente decisão, os direitos fundamentais, designadamente os direitos de defesa e o direito a vias de recurso eficazes, serão respeitados.

(Alteração 7)

Artigo 4º, nº -1 (novo)

-1. Qualquer UIF de um Estado-membro e, sempre que tal seja pertinente, a Comissão pode solicitar a qualquer outra UIF ou à Comissão informações financeiras relativas ao presumível produto de actos puníveis, com o objectivo de lutar contra o branqueamento de capitais.

(Alteração 8)

Artigo 4º

1. Cada pedido apresentado ao abrigo da presente decisão deve ser acompanhado de uma breve exposição dos factos subjacentes, do conhecimento da UIF, que deve especificar o modo como serão utilizadas as informações solicitadas no pedido.

2. Sempre que for apresentado um pedido ao abrigo da presente decisão, a UIF requerida deve fornecer todas as informações pertinentes, incluindo informações financeiras disponíveis e dados pertinentes de aplicação da lei, solicitados no referido pedido, sem necessidade de apresentação de uma carta ou pedido formal ao abrigo de convenções ou acordos aplicáveis entre Estados-membros.

3. As UIF não são obrigadas a divulgar informações susceptíveis de causar um prejuízo significativo a uma investigação criminal em curso no Estado-membro requerido. Qualquer recusa deve ser devidamente explicada à UIF que tenha solicitado as informações.

1. Cada pedido apresentado ao abrigo da presente decisão deve ser acompanhado de uma breve exposição dos factos subjacentes, do conhecimento da **unidade**, que deve especificar o modo como serão utilizadas as informações solicitadas no pedido.

2. Sempre que for apresentado um pedido ao abrigo da presente decisão, a **unidade** requerida deve fornecer todas as informações pertinentes, incluindo informações financeiras disponíveis e dados pertinentes de aplicação da lei, solicitados no referido pedido, sem necessidade de apresentação de uma carta ou pedido formal ao abrigo de convenções ou acordos aplicáveis entre Estados-membros.

3. As UIF não são obrigadas a divulgar informações susceptíveis de causar um prejuízo significativo a uma investigação criminal em curso no Estado-membro requerido. Qualquer recusa deve ser devidamente explicada à **unidade requerente**.

Quarta-feira, 12 de Abril de 2000

TEXTO PROPOSTO
PELA REPÚBLICA DA FINLÂNDIA

ALTERAÇÕES
DO PARLAMENTO

(Alteração 9)

Artigo 4^o, n^o 3 bis (novo)

3 bis. A UIF requerida pode impor condições à utilização das informações transmitidas.

(Alteração 10)

Artigo 5^o

1. As informações ou documentos obtidos ao abrigo da presente decisão só podem ser utilizados para fins de processamento e análise de dados no âmbito das UIF.

2. A utilização das informações ou documentos a que se refere o n^o 1 para investigações criminais fica sujeita a consentimento prévio da UIF que facultou essas informações ou documentos.

3. As UIF devem tomar todas as medidas necessárias, incluindo de segurança, para garantir que nenhuma das informações comunicadas ao abrigo da presente decisão seja acessível a quaisquer outras autoridades, organismos ou serviços.

4. *As informações facultadas ficam protegidas pelo menos pelas mesmas regras de confidencialidade e protecção de dados pessoais aplicáveis ao abrigo da legislação nacional aplicável à UIF requerente.*

5. A UIF requerente deve respeitar as condições impostas pela UIF requerida no que se refere à utilização das informações.

1. As informações ou documentos obtidos ao abrigo da presente decisão só podem ser utilizados para fins de processamento e análise de dados no âmbito das UIF **ou da Comissão**.

2. A utilização das informações ou documentos a que se refere o n^o 1 para **finalidades diferentes das** investigações criminais fica sujeita a consentimento prévio da **unidade** que facultou essas informações ou documentos.

3. As UIF **e a Comissão** devem tomar todas as medidas necessárias, incluindo de segurança, para garantir que nenhuma das informações comunicadas ao abrigo da presente decisão seja acessível a quaisquer outras autoridades, organismos ou serviços.

4. **Na transmissão de informações, as UIF e a Comissão aplicam plenamente as disposições relevantes da Convenção do Conselho da Europa, de 28 de Janeiro de 1981, relativa à protecção das pessoas no que diz respeito ao tratamento automatizado de dados pessoais, e da Directiva 95/46/CE do Parlamento Europeu e do Conselho, de 24 de Outubro de 1995, relativa à protecção das pessoas singulares no que diz respeito ao tratamento de dados pessoais e à livre circulação desses dados** (1).

5. A **unidade** requerente deve respeitar as condições impostas pela **unidade** requerida no que se refere à utilização das informações.

(1) JO L 281 de 23.11.1995, p. 31.

(Alteração 11)

Artigo 6^o, n^{os} 1 e 2

1. As UIF podem, dentro dos limites da legislação nacional aplicável, e sem um pedido para o efeito, permutar as informações pertinentes.

2. A UIF informadora pode sujeitar a condições a utilização das informações a que se refere o n^o 1, pela UIF receptora. A UIF receptora ficará vinculada a essas condições.

1. As UIF **e a Comissão** podem, dentro dos limites da legislação nacional aplicável, e sem um pedido para o efeito, permutar as informações pertinentes.

2. A **unidade** informadora pode sujeitar a condições a utilização das informações a que se refere o n^o 1, pela unidade receptora. A **unidade** receptora ficará vinculada a essas condições.

(Alteração 12)

Artigo 7^o

Os Estados-membros devem prever canais de comunicação apropriados e protegidos entre as UIF, e chegar a acordo quanto aos mesmos.

Os Estados-membros **e a Comissão** devem prever canais de comunicação apropriados e protegidos entre as UIF **e a Comissão**, e chegar a acordo quanto aos mesmos.

Quarta-feira, 12 de Abril de 2000

Resolução legislativa do Parlamento Europeu sobre a iniciativa da República da Finlândia tendo em vista a aprovação da decisão do Conselho relativa a disposições de cooperação entre as Unidades de Informação Financeira dos Estados-membros em matéria de troca de informações (11636/1999 – C5-0330/1999 – 1999/0824(CNS))

(Processo de consulta)

O Parlamento Europeu,

- Tendo em conta a iniciativa da República da Finlândia (11636/1999 – 1999/0824(CNS))⁽¹⁾,
 - Consultado pelo Conselho, nos termos da alínea c) do nº 2 do artigo 34º do Tratado da União Europeia (C5-0330/1999),
 - Tendo em conta os artigos 67º e 106º do seu Regimento,
 - Tendo em conta o relatório da Comissão das Liberdades e dos Direitos dos Cidadãos, da Justiça e dos Assuntos Internos e os pareceres da Comissão dos Assuntos Económicos e Monetários e da Comissão dos Assuntos Jurídicos e do Mercado Interno (A5-0102/2000),
1. Aprova a iniciativa da República da Finlândia assim alterada;
 2. Solicita ao Conselho que o informe, caso entenda afastar-se do texto aprovado pelo Parlamento;
 3. Solicita nova consulta, caso o Conselho tencione alterar substancialmente a iniciativa da República da Finlândia;
 4. Encarrega a sua Presidente de transmitir o parecer do Parlamento ao Conselho, à República da Finlândia e à Comissão.

⁽¹⁾ JO C 362 de 16.12.1999, p. 6.

7. Libertação deliberada de OGM no ambiente *** II

A5-0083/2000

Resolução legislativa do Parlamento Europeu referente à posição comum adoptada pelo Conselho tendo em vista a adopção da directiva do Parlamento Europeu e do Conselho relativa à libertação deliberada no ambiente de organismos geneticamente modificados e que revoga a Directiva 90/220/CEE do Conselho (11216/1/1999 – C5-0012/2000 – 1998/0072(COD))

(Processo de co-decisão: segunda leitura)

O Parlamento Europeu,

- Tendo em conta a posição comum do Conselho (11216/1/1999 – C5-0012/2000)⁽¹⁾,
- Tendo em conta a sua posição em primeira leitura⁽²⁾ sobre a proposta da Comissão ao Parlamento Europeu e ao Conselho (COM(98) 85)⁽³⁾,
- Tendo em conta a proposta alterada da Comissão (COM(1999) 139)⁽⁴⁾,
- Tendo em conta o nº 2 do artigo 251º do Tratado CE,

⁽¹⁾ JO C 64 de 6.3.2000, p. 1.

⁽²⁾ JO C 150 de 28.5.1999, p. 363.

⁽³⁾ JO C 139 de 4.5.1998, p. 1.

⁽⁴⁾ JO C 139 de 19.5.1999, p. 7.

Quarta-feira, 12 de Abril de 2000

- Tendo em conta o artigo 80º do seu Regimento,
 - Tendo em conta a recomendação para segunda leitura da Comissão do Meio Ambiente, da Saúde Pública e da Política do Consumidor (A5-0083/2000),
1. Altera a posição comum como segue;
 2. Encarrega a sua Presidente de transmitir a posição do Parlamento ao Conselho e à Comissão.

 POSIÇÃO
COMUM DO CONSELHO

 ALTERAÇÕES
DO PARLAMENTO

(Alteração 1)

Considerando 13

(13) O conteúdo da presente directiva toma devidamente em consideração a experiência internacional, neste domínio, bem como os compromissos assumidos em termos de comércio internacional;

(13) O conteúdo da presente directiva toma devidamente em consideração a experiência internacional, neste domínio, bem como os compromissos assumidos em termos de comércio internacional, **e deverá respeitar os requisitos do Protocolo de Cartagena relativo à Bio-Segurança, adoptado em Montreal, em Janeiro de 2000; caso necessário, a Comissão apresentará, no âmbito da ratificação do Protocolo, propostas destinadas a modificar e a precisar a presente directiva;**

(Alterações 36 e 46)

Considerando 16

(16) *As disposições da presente directiva não prejudicam as legislações nacionais em matéria de responsabilidade;*

(16) **Uma vez que os danos ambientais podem ser provocados, não só pelos OGM, mas também por uma multiplicidade de causas, e por forma a proceder a uma regulamentação abrangente dos eventuais casos de danos, é necessária a introdução de uma legislação em matéria de responsabilidade ambiental a nível da UE; após consulta do Parlamento e do Conselho, a Comissão apresentará uma proposta até ao fim de 2001 sobre o impacto da biotecnologia em todos os domínios da União Europeia;**

(Alteração 3)

Considerando 19 bis (novo)

(19 bis) É necessário efectuar avaliações do risco dos efeitos acumulados a longo prazo aquando da aprovação e libertação de qualquer novo organismo geneticamente modificado; os efeitos acumulados a longo prazo devem também fazer obrigatoriamente parte da monitorização;

(Alteração 4)

Considerando 20 bis (novo)

(20 bis) É necessário realizar uma investigação independente e sistemática dos riscos envolvidos; para essa investigação deverão ser assegurados os recursos necessários, e os investigadores independentes deverão ter acesso a todo o material pertinente;

Quarta-feira, 12 de Abril de 2000

POSIÇÃO
COMUM DO CONSELHOALTERAÇÕES
DO PARLAMENTO

(Alteração 5)

Considerando 26

(26) No que se refere à avaliação dos riscos ambientais constante da Parte C, à gestão do risco, à rotulagem, à monitorização e às informações a fornecer ao público, a presente directiva deve constituir um ponto de referência relativamente aos produtos que contenham ou sejam constituídos por OGM, autorizados ao abrigo de outra legislação comunitária que deve, por conseguinte, prever avaliações de riscos ambientais específicos a realizar de acordo com os princípios estabelecidos no Anexo II e com base nas informações especificadas no Anexo III, sem prejuízo dos requisitos adicionais estabelecidos na legislação comunitária atrás referida, e bem assim requisitos em matéria de gestão dos riscos, de rotulagem, de monitorização adequada e de informações a fornecer ao público que sejam, pelo menos, equivalentes aos estabelecidos na presente directiva;

(26) No que se refere à avaliação dos riscos ambientais constante da Parte C, à gestão do risco, à rotulagem, à monitorização e às informações a fornecer ao público, a presente directiva deve constituir um ponto de referência relativamente aos produtos que contenham ou sejam constituídos por OGM, autorizados ao abrigo de outra legislação comunitária que deve, por conseguinte, prever avaliações de riscos ambientais específicos a realizar de acordo com os princípios estabelecidos no Anexo II e com base nas informações especificadas no Anexo III, sem prejuízo dos requisitos adicionais estabelecidos na legislação comunitária atrás referida, e bem assim requisitos em matéria de gestão dos riscos, de rotulagem, de monitorização adequada e de informações a fornecer ao público que sejam, pelo menos, equivalentes aos estabelecidos na presente directiva; **os regulamentos destinados a assegurar que a avaliação dos riscos e os requisitos em matéria de gestão dos riscos, de rotulagem, de eventual monitorização, de informações a fornecer ao público e de cláusula de salvaguarda sejam equivalentes aos estabelecidos na presente directiva, deverão ser aplicados em cooperação com os serviços competentes da Comissão e com as autoridades dos Estados-membros responsáveis pela aplicação da presente directiva;**

(Alteração 6)

Considerando 27 bis (novo)

(27 bis) O objectivo a longo prazo deve consistir em criar um procedimento centralizado, a nível comunitário, para a libertação de OGM no ambiente, que pode, por exemplo, ser análogo ao utilizado no que respeita à autorização de medicamentos; a Comissão deve elaborar um estudo sobre a possibilidade de que a libertação deliberada de OGM no ambiente seja subordinada a uma monitorização centralizada a levar a efeito, por exemplo, pela Agência Europeia do Ambiente, de Copenhaga, ou pela proposta Autoridade Alimentar Europeia;

(Alteração 47)

Considerando 59

(59) Para aumentar o grau de real aplicação das disposições da presente directiva será apropriado estabelecer um sistema de sanções a aplicar pelos Estados-membros;

(59) Para aumentar o grau de real aplicação das disposições da presente directiva será apropriado estabelecer um sistema de sanções a aplicar pelos Estados-membros; **será igualmente apropriado prever sanções para os casos de negligência na libertação de OGM;**

(Alteração 8)

Considerando 59 bis (novo)

(59 bis) Convém realizar anualmente um estudo sobre os prováveis custos e benefícios socioeconómicos decorrentes da libertação deliberada e/ou colocação no mercado propostas, que terá igualmente na devida conta os interesses dos agricultores e dos consumidores;

Quarta-feira, 12 de Abril de 2000

POSIÇÃO
COMUM DO CONSELHO

ALTERAÇÕES
DO PARLAMENTO

(Alteração 9)

Artigo 2º, ponto 7 bis (novo)

7 bis. «Utilização», a libertação deliberada de um produto que foi colocado no mercado; as pessoas que procedam a esta utilização são designadas por «utilizadores»;

(Alteração 10)

Artigo 3º, nº 1 bis (novo)

1 bis. A presente directiva não é aplicável aos produtos farmacêuticos para consumo humano que consistam num OGM ou numa combinação de OGM ou que os contenham, sob reserva de a legislação comunitária que rege os mesmos prever uma avaliação dos riscos para o ambiente equivalente à descrita nos Anexos II e III.

(Alterações 48+52)

Artigo 4º, nº 2

2. Antes de se proceder à apresentação de uma notificação nos termos da Parte B ou da Parte C, é necessário efectuar uma avaliação dos riscos ambientais. As informações necessárias para efectuar a avaliação dos riscos ambientais constam do Anexo III. Os Estados-membros e a Comissão devem assegurar que os OGM que contenham genes de resistência aos antibióticos utilizados na terapêutica médica ou veterinária são especialmente tomados em consideração ao efectuar uma avaliação dos riscos ambientais, a fim de identificar e eliminar *progressivamente* os marcadores de resistência aos antibióticos presentes em OGM que tenham efeitos adversos na saúde humana e no ambiente.

2. Antes de se proceder à apresentação de uma notificação nos termos da Parte B ou da Parte C, é necessário efectuar uma avaliação dos riscos ambientais. As informações necessárias para efectuar a avaliação dos riscos ambientais constam do Anexo III. Os Estados-membros e a Comissão devem assegurar que os OGM que contenham genes de resistência aos antibióticos utilizados na terapêutica médica ou veterinária são especialmente tomados em consideração ao efectuar uma avaliação dos riscos ambientais, a fim de identificar e eliminar **até 2005** os marcadores de resistência aos antibióticos presentes em OGM que tenham efeitos adversos na saúde humana e no ambiente.

(Alterações 38 e 49)

Artigo 4º, nº 2 bis (novo)

2 bis. Ao ser concedida autorização para uma libertação deliberada, os Estados-membros e a Comissão assegurarão que seja avaliada toda e qualquer forma de efeito no ambiente causado pela transferência de genes para outros organismos. Como o grau de impacto ambiental varia de acordo com a natureza do organismo introduzido, será realizada uma avaliação em separado para cada caso.

(Alteração 16)

Artigo 5º, nº 6

6. Para efeitos do cálculo do prazo de 90 dias referido no nº 5, não são contabilizados os períodos em que a autoridade competente:

6. Para efeitos do cálculo do prazo de 90 dias referido no nº 5, não são contabilizados os períodos em que a autoridade competente aguarda informações adicionais que tenha eventualmente solicitado ao notificador. Um inquérito ou consulta públicos nos termos do artigo 8º não deve prolongar o prazo de 90 dias referido no nº 5.

Quarta-feira, 12 de Abril de 2000

POSIÇÃO
COMUM DO CONSELHOALTERAÇÕES
DO PARLAMENTO

- a) Aguarda informações adicionais que tenha eventualmente solicitado ao notificador, *ou*
- b) *Está a efectuar* um inquérito ou consulta públicos nos termos do artigo 8º. *Este inquérito ou consulta públicos* não deve prolongar por mais de 30 dias o prazo de 90 dias referido no nº 5.

(Alteração 17)

Artigo 5º, nº 6, *parágrafo único bis (novo)***Caso a autoridade competente solicite informações adicionais, deve justificar esse pedido.**

(Alteração 19)

Artigo 7º, nº 2

2. Se a autoridade competente referida no nº 1 obtiver novas informações que possam ter consequências significativas quanto aos riscos para a saúde humana e o ambiente, ou nas circunstâncias descritas no nº 1, deverá proceder à avaliação da referida informação e poderá exigir que o notificador altere as condições de libertação deliberada, a suspenda ou lhe ponha termo.

2. Se a autoridade competente referida no nº 1 obtiver novas informações que possam ter consequências significativas quanto aos riscos para a saúde humana e o ambiente, ou nas circunstâncias descritas no nº 1, deverá proceder à avaliação da referida informação, **informará o público** e poderá exigir que o notificador altere as condições de libertação deliberada, a suspenda ou lhe ponha termo.

(Alteração 20)

Artigo 11º, nº 2

2. No que diz respeito ao Regulamento (CEE) nº 2309/93 do Conselho, os artigos 12º a 23º da presente directiva não são aplicáveis a quaisquer produtos que contenham ou sejam constituídos por OGM, na medida em que forem autorizados por esse regulamento, desde que uma avaliação específica dos riscos ambientais seja efectuada em conformidade com os princípios estabelecidos no Anexo II da presente directiva e com base nas informações especificadas no Anexo III da presente directiva, sem prejuízo dos requisitos *adicionais previstos no Regulamento (CEE) nº 2309/93*.

2. No que diz respeito ao Regulamento (CEE) nº 2309/93 do Conselho, os artigos 12º a 23º da presente directiva não são aplicáveis a quaisquer produtos que contenham ou sejam constituídos por OGM, na medida em que forem autorizados por esse regulamento, desde que uma avaliação específica dos riscos ambientais seja efectuada em conformidade com os princípios estabelecidos no Anexo II da presente directiva e com base nas informações especificadas no Anexo III da presente directiva, sem prejuízo dos requisitos **em matéria de gestão dos riscos, de rotulagem, de eventual monitorização, de informações a fornecer ao público e de cláusula de salvaguarda, que sejam, pelo menos, equivalentes aos previstos na presente directiva**.

(Alteração 21)

Artigo 11º, nº 3

3. Os procedimentos destinados a assegurar que a avaliação dos riscos e os requisitos em matéria de gestão dos riscos, de rotulagem, de monitorização adequada, de informações a fornecer ao público e de cláusula de salvaguarda sejam equivalentes aos previstos na presente directiva devem ser introduzidos num regulamento do Parlamento Europeu e do Conselho. Até à entrada em vigor desse regulamento, quaisquer produtos que contenham ou sejam constituídos por OGM, desde que estejam autorizados por outra legislação comunitária, só serão colocados no mercado depois de terem sido aceites para colocação no mercado nos termos da presente directiva.

3. Os procedimentos destinados a assegurar que a avaliação dos riscos e os requisitos em matéria de gestão dos riscos, de rotulagem, de monitorização adequada, de informações a fornecer ao público e de cláusula de salvaguarda sejam equivalentes aos previstos na presente directiva devem ser introduzidos num regulamento do Parlamento Europeu e do Conselho **adoptado ao abrigo do artigo 95º do Tratado. Esse regulamento deverá, no que respeita às outras disposições da presente directiva, fazer referência aos artigos pertinentes da mesma**. Até à entrada em vigor desse regulamento, quaisquer produtos que contenham ou sejam constituídos por OGM, desde que estejam autorizados por outra legislação comunitária, só serão colocados no mercado depois de terem sido aceites para colocação no mercado nos termos da presente directiva.

Quarta-feira, 12 de Abril de 2000

POSIÇÃO
COMUM DO CONSELHO

ALTERAÇÕES
DO PARLAMENTO

(Alteração 22)

Artigo 12º, nº 2, alínea d)

d) Uma proposta de prazo de validade da autorização, que não deverá exceder 10 anos;

d) Uma proposta de prazo de validade da autorização, que não deverá exceder 10 anos **a contar do primeiro registo do produto final;**

(Alteração 23)

Artigo 14º, nº 4

4. A autorização é concedida por um período máximo de 10 anos.

4. A autorização é concedida por um período máximo de 10 anos, **a contar do primeiro registo do produto final.**

(Alteração 24)

Artigo 15º, nº 3

3. Antes de se iniciar o procedimento de decisão, nos termos do nº 2 do artigo 29º, para a adopção dos critérios e requisitos de informação referidos no nº 1, a Comissão faculta essa proposta ao público, que pode apresentar-lhe os seus comentários no prazo de 60 dias.

3. Antes de se iniciar o procedimento de decisão, nos termos do nº 2 do artigo 29º, para a adopção dos critérios e requisitos de informação referidos no nº 1, a Comissão faculta essa proposta ao público, que pode apresentar-lhe os seus comentários no prazo de 60 dias. **Esses comentários serão transmitidos ao Comité previsto no artigo 29º, juntamente com uma resposta fundamentada.**

(Alteração 25)

Artigo 15º, nº 3 bis (novo)

3 bis. Caso a colocação no mercado de certos OGM em certos ecossistemas tenha permitido recolher uma experiência suficiente e se os OGM em questão preencherem os critérios previstos no Anexo V, uma autoridade competente poderá apresentar à Comissão uma proposta fundamentada de aplicação de procedimentos diferenciados a esses tipos de OGM. Será tomada uma decisão nos termos dos procedimentos previstos nos nºs 2, 3 e 4 do artigo 6º.

(Alteração 26)

Artigo 16º, nº 6

6. No caso a que se refere a alínea a) do nº 3, e na ausência de objecções fundamentadas por parte de um Estado-membro ou da Comissão no prazo de 60 dias a contar da data de distribuição do relatório de avaliação, a autoridade competente que elaborou o relatório deve comunicar por escrito ao notificador a decisão final e informar do facto, no prazo de 30 dias, os restantes Estados-membros e a Comissão. A validade da autorização pode, se necessário, ser limitada.

6. No caso a que se refere a alínea a) do nº 3, e na ausência de objecções fundamentadas por parte de um Estado-membro ou da Comissão no prazo de 60 dias a contar da data de distribuição do relatório de avaliação, a autoridade competente que elaborou o relatório deve comunicar por escrito ao notificador a decisão final e informar do facto, no prazo de 30 dias, os restantes Estados-membros e a Comissão. A validade da autorização **não pode exceder 10 anos e** pode, se necessário, ser limitada **por motivos específicos.**

(Alteração 27)

Artigo 17º, nº 1, terceiro parágrafo

O período de deliberação do Conselho nos termos do nº 2 do artigo 29º não é contabilizado.

Suprimido.

Quarta-feira, 12 de Abril de 2000

POSIÇÃO
COMUM DO CONSELHOALTERAÇÕES
DO PARLAMENTO

(Alteração 28)

*Artigo 18^a bis (novo)***Artigo 18^a bis****Exportação**

1. No que diz respeito à exportação de OGM e/ou de produtos que contenham OGM para países terceiros, o exportador ou importador deve obter:

- do país destinatário, a autorização de importação, e
- da autoridade do Estado-membro competente, a autorização de exportação.

2. O país destinatário deve autorizar a importação antes de a autoridade do Estado-membro competente emitir a sua própria autorização.

3. A Comissão apresentará uma proposta legislativa referente à aplicação pormenorizada do Protocolo de Cartagena relativo à Bio-Segurança, num prazo de seis meses a contar da data da respectiva assinatura.

(Alteração 39)

Artigo 19^a, n^o 3 bis (novo)

3 bis. Para facilitar a monitorização, a localização dos OGM desenvolvidos deve ser inscrita em registos públicos.

(Alteração 31)

Artigo 22^a, n^o 2, segundo parágrafo

Do mesmo modo, o período de deliberação do Conselho nos termos do n^o 2 do artigo 29^a não é contabilizado.

Suprimido.

(Alteração 32)

Artigo 28^a, n^o 1, segundo parágrafo bis (novo)

A Comissão adoptará as medidas necessárias para assegurar que estas consultas se processem de acordo com normas claras de abertura e transparência, incluindo o pleno acesso do público.

(Alteração 34)

Anexo II, intróito, segundo parágrafo bis (novo)

- Um princípio geral de avaliação do risco ambiental deverá consistir também numa avaliação/análise dos «efeitos acumulados a longo prazo». Por «efeitos acumulados a longo prazo» entende-se os efeitos cumulados de todas as autorizações em termos de flora natural, outras culturas, fertilidade do solo, degradação do solo no que respeita aos materiais orgânicos, cadeia alimentar, diversidade biológica, saúde humana e resistência aos antibióticos.

Quarta-feira, 12 de Abril de 2000

POSIÇÃO
COMUM DO CONSELHO

ALTERAÇÕES
DO PARLAMENTO

(Alteração 35)

Anexo IV, Parte A, ponto 8

8. Rotulagem, num rótulo ou num documento de acompanhamento, proposta, que deve incluir, pelo menos numa forma resumida, um nome comercial do produto, o nome do OGM e as informações referidas no ponto A.2. A rotulagem deve indicar como ter acesso às informações disponíveis na parte do registo que é acessível ao público.

8. Rotulagem, num rótulo ou num documento de acompanhamento, proposta, que deve incluir, pelo menos numa forma resumida, um nome comercial do produto, **uma declaração de que «este produto contém OGM ou é constituído por OGM»**, o nome do OGM e as informações referidas no ponto A.2. A rotulagem deve indicar como ter acesso às informações disponíveis na parte do registo que é acessível ao público.

8. Identificação, registo e rotulagem da carne de bovino *** I

A5-0088/2000

Proposta de regulamento do Parlamento Europeu e do Conselho que estabelece um regime de identificação e registo de bovinos e relativo à rotulagem da carne de bovino e dos produtos à base de carne de bovino e revoga o Regulamento (CE) nº 820/97 do Conselho (COM(1999) 487 – C5-0240/1999 – 1999/0204(COD))

Esta proposta foi alterada como se segue:

TEXTO
DA COMISSÃO ⁽¹⁾

ALTERAÇÕES
DO PARLAMENTO

(Alteração 1)

Considerando 1

(1) O artigo 19º do Regulamento (CE) nº 820/97 do Conselho, que estabelece um regime de identificação e registo de bovinos e relativo à rotulagem da carne de bovino e dos produtos à base de carne de bovino, dispõe que, a partir de 1 de Janeiro de 2001, será introduzido em todos os Estados-membros um regime de rotulagem obrigatória da carne de bovino; o mesmo artigo dispõe igualmente que as normas gerais relativas a esse regime obrigatório devem ser adoptadas antes daquela data, com base numa proposta da Comissão.

(1) O artigo 19º do Regulamento (CE) nº 820/97 do Conselho, que estabelece um regime de identificação e registo de bovinos e relativo à rotulagem da carne de bovino e dos produtos à base de carne de bovino, dispõe que, a partir de 1 de **Setembro de 2000**, será introduzido em todos os Estados-membros um regime de rotulagem obrigatória da carne de bovino; o mesmo artigo dispõe igualmente que as normas gerais relativas a esse regime obrigatório devem ser adoptadas antes daquela data, com base numa proposta da Comissão.

(Alteração 2)

Considerando 1 bis (novo)

(1 bis) O Regulamento (CE) nº 2772/1999 do Conselho de 21 de Dezembro de 1999, que estabelece as normas gerais do regime de rotulagem obrigatória da carne de bovino ⁽¹⁾ especifica que as referidas normas gerais só se aplicam a título provisório, por um período máximo de oito meses, ou seja, de 1 de Janeiro a 31 de Agosto de 2000.

⁽¹⁾ JO L 334 de 28.12.1999, p. 1.

⁽¹⁾ JO C 376 E de 28.12.1999, p. 42.

Quarta-feira, 12 de Abril de 2000

TEXTO
DA COMISSÃOALTERAÇÕES
DO PARLAMENTO

(Alteração 3)

Considerando 2

(2) *É adequado integrar essas normas gerais no Regulamento (CE) nº 820/97; por razões de clareza, esse regulamento deve ser revogado e substituído por um novo regulamento.*

(2) Por razões de clareza, o Regulamento (CE) nº 820/97 deve ser revogado e substituído por um novo regulamento.

(Alteração 4)

Considerando 3

(3) Dada a instabilidade do mercado da carne de bovino e dos produtos à base de carne de bovino, causada pela crise da encefalopatia espongiforme bovina, a maior transparência das condições de produção e comercialização destes produtos, nomeadamente em relação à rastreabilidade, exerceu um efeito positivo no consumo da carne de bovino; para manter e reforçar essa confiança do consumidor na carne de bovino, é necessário aumentar a informação de que os consumidores dispõem no rótulo.

(3) Dada a instabilidade do mercado da carne de bovino e dos produtos à base de carne de bovino, causada pela crise da encefalopatia espongiforme bovina, a maior transparência das condições de produção e comercialização destes produtos, nomeadamente em relação à rastreabilidade, exerceu um efeito positivo no consumo da carne de bovino; para manter e reforçar essa confiança do consumidor na carne de bovino **e evitar que seja induzido em erro**, é necessário aumentar a informação de que os consumidores dispõem no rótulo.

(Alteração 5)

Considerando 5

(5) As garantias decorrentes de tal melhoramento conduzirão igualmente à satisfação de certas exigências de interesse público, nomeadamente a protecção da saúde humana e da sanidade animal; por conseguinte, a base jurídica adequada para o presente regulamento é o artigo 152º do Tratado.

(5) As garantias decorrentes de tal melhoramento conduzirão à satisfação de certas exigências de interesse público, nomeadamente a protecção da saúde humana e da sanidade animal; por conseguinte, a base jurídica adequada para o presente regulamento é o artigo 152º do Tratado.

(Alteração 6)

Considerando 13 bis (novo)

(13 bis) Os Estados-membros devem assegurar que as suas bases de dados informatizadas estejam plenamente operacionais o mais rapidamente possível, nos termos do disposto no Regulamento (CE) nº 820/97.

(Alteração 7)

Considerando 17

(17) Todos os animais devem conservar as respectivas marcas auriculares ao longo da sua vida.

(17) Todos os animais devem conservar as respectivas marcas auriculares ao longo da sua vida. **Caso as marcas auriculares se soltem acidentalmente, devem ser substituídas dentro de um prazo razoável.**

(Alteração 8)

Considerando 18

(18) A Comissão está a analisar, com base no trabalho efectuado pelo Centro Comum de Investigação, a viabilidade da utilização de meios electrónicos para a identificação de animais.

(18) A Comissão está a analisar, com base no trabalho efectuado pelo Centro Comum de Investigação, a viabilidade da utilização de meios electrónicos para a identificação de animais.

A investigação está actualmente a desenvolver uma identificação de bovinos mediante uma «marca auricular imunológica». Convém que se esteja receptivo a estes desenvolvimentos, devendo apoiar-se os esforços envidados neste domínio.

Quarta-feira, 12 de Abril de 2000

TEXTO
DA COMISSÃO

ALTERAÇÕES
DO PARLAMENTO

(Alteração 9)

Considerando 23

(23) Será introduzido em todos os Estados-membros um regime de rotulagem obrigatória da carne de bovino; no âmbito deste regime obrigatório, os operadores e organizações que comercializem carne de bovino *devem* incluir, na informação constante do rótulo, *certas características da carne de bovino, bem como o local de abate do animal ou animais de que ela provém.*

(23) Será introduzido em todos os Estados-membros, **a partir da data de entrada em vigor do presente regulamento**, um regime de rotulagem obrigatória da carne de bovino; no âmbito deste regime obrigatório, os operadores e organizações que comercializem carne de bovino **deverão** incluir, na informação constante do rótulo, **em particular, os locais em que nasceram e foram criados e abatidos o ou os animais de que a carne provém.**

(Alteração 10)

Considerando 24

(24) O regime de rotulagem obrigatória da carne de bovino deve ser reforçado a partir de 1 de Janeiro de 2003; no âmbito deste regime obrigatório, os operadores e organizações que comercializem carne de bovino devem incluir, além disso, na informação constante do rótulo relativa à origem, os locais em que nasceram e foram criados e abatidos o ou os animais de que a carne de bovino provém.

Suprimido.

(Alteração 11)

Considerando 25

(25) 1 de Janeiro de 2003 é a data mais próxima possível para a introdução da rotulagem obrigatória de origem; a principal razão para a não-introdução da rotulagem de origem obrigatória antes de 1 de Janeiro de 2003 é que a informação completa relativa à movimentação dos bovinos na Comunidade apenas é necessária para os animais nascidos após 1 de Janeiro de 1998.

Suprimido.

(Alteração 12)

Considerando 26

(26) Do ponto de vista das exigências do interesse público, o regime de rotulagem obrigatória da carne de bovino *deve* aplicar-se igualmente à carne de bovino importada para a Comunidade; *contudo, deve prever-se o facto de o operador ou a organização do país terceiro poder não dispor de todas as informações necessárias à indicação da origem no rótulo; consequentemente, é necessário determinar as informações mínimas que os países terceiros devem indicar no rótulo.*

(26) Do ponto de vista das exigências do interesse público, o regime de rotulagem obrigatória da carne de bovino **terá de** aplicar-se igualmente à carne de bovino importada para a Comunidade; **caso o operador ou a organização do país terceiro não disponha de todas as informações previstas no presente regulamento, este facto deve ser declarado.**

(Alteração 13)

Considerando 27

(27) Em relação aos operadores ou organizações que produzam e comercializem carne picada de bovino, aparas de carne de bovino ou carne de bovino cortada e aos operadores ou organizações que exportem carne de bovino de países terceiros para a Comunidade, que podem não estar em condições de apresentar toda a informação requerida no âmbito do regime de rotulagem obrigatória da carne de bovino, devem ser concedidas derrogações que assegurem um número mínimo de informações.

Suprimido.

Quarta-feira, 12 de Abril de 2000

TEXTO
DA COMISSÃO

ALTERAÇÕES
DO PARLAMENTO

(Alteração 14)

Considerando 28

(28) O objectivo da rotulagem consiste em assegurar a máxima transparência do mercado da carne de bovino; é, portanto, adequado que os operadores e organizações que decidam comercializar a respectiva carne de bovino sob um rótulo que assegure a rastreabilidade de cada animal devam poder rotular tal carne de bovino com um logotipo específico.

Suprimido.

(Alteração 15)

Considerando 28 bis (novo)

(28 bis) As disposições do presente regulamento não deverão contrariar o disposto nos regulamentos (CEE) nº 2081/92 do Conselho ⁽¹⁾ relativo às indicações geográficas e denominações de origem e (CEE) nº 2082/92 do Conselho ⁽²⁾ relativo às denominações de origem.

⁽¹⁾ JO L 208 de 24.7.1992, p. 1.

⁽²⁾ JO L 208 de 24.7.1992, p. 9.

(Alteração 16)

Considerando 31

(31) A substituição das medidas constantes do título II do Regulamento (CE) nº 820/97 pelas previstas no presente regulamento poderia suscitar dificuldades que não são abordadas no presente regulamento; para prever esta eventualidade, importa dispor que a Comissão adopte as medidas transitórias necessárias; a Comissão deve ser autorizada a resolver igualmente problemas práticos específicos.

(31) A substituição das medidas constantes do título II do Regulamento (CE) nº 820/97 pelas previstas no presente regulamento poderia suscitar dificuldades que não são abordadas no presente regulamento; para prever esta eventualidade, importa dispor que a Comissão adopte as medidas transitórias necessárias.

(Alteração 17)

Artigo 4º, nº 6

6. As marcas auriculares devem ser atribuídas à exploração, distribuídas e aplicadas aos animais de acordo com a forma estipulada pela autoridade competente.

6. As marcas auriculares são atribuídas à exploração, distribuídas e aplicadas aos animais de acordo com a forma estipulada pela autoridade competente. **A atribuição das marcas auriculares é registada no passaporte.**

(Alteração 18)

Artigo 6º, nº 3, primeiro travessão

— que disponham de uma base de dados informatizada que a Comissão considere plenamente operacional antes de 1 de Janeiro de 2000, em conformidade com o disposto no artigo 5º, podem estabelecer que o passaporte apenas deva ser emitido em relação aos animais destinados a trocas comerciais intracomunitárias e que os animais apenas devam ser acompanhados dos respectivos passaportes quando sejam transferidos do território desse Estado-membro para o território de outro Estado-membro, caso em que o passaporte deve conter informação proveniente da base de dados informatizada.

— que disponham de uma base de dados informatizada que a Comissão considere plenamente operacional, em conformidade com o disposto no artigo 5º, podem estabelecer que o passaporte apenas deva ser emitido em relação aos animais destinados a trocas comerciais intracomunitárias e que os animais apenas devam ser acompanhados dos respectivos passaportes quando sejam transferidos do território desse Estado-membro para o território de outro Estado-membro, caso em que o passaporte deve conter informação proveniente da base de dados informatizada.

Quarta-feira, 12 de Abril de 2000

TEXTOS
DA COMISSÃO

ALTERAÇÕES
DO PARLAMENTO

(Alteração 19)

Artigo 7º, nº 1, segundo travessão

- logo que a base de dados informatizada se encontre plenamente operacional, notificar à autoridade competente, no prazo de 15 dias, e, a partir de 1 de Janeiro de 2000, no prazo de sete dias, todas as deslocações de e para a exploração e todos os nascimentos e mortes de animais na exploração, bem como as respectivas datas. Contudo, a pedido de um Estado-membro e em conformidade com o procedimento referido no artigo 10º, a Comissão pode determinar as circunstâncias em que os Estados-membros podem prorrogar o prazo máximo.

- logo que a base de dados informatizada se encontre plenamente operacional, notificar à autoridade competente, no prazo de sete dias, todas as deslocações de e para a exploração e todos os nascimentos e mortes de animais na exploração, bem como as respectivas datas. Contudo, a pedido de um Estado-membro e em conformidade com o procedimento referido no artigo 10º, a Comissão pode determinar **em que** circunstâncias **é que** o prazo máximo **pode ser prorrogado pelos Estados-membros e prever disposições específicas relativas à transumância e ao local de permanência dos bovinos durante os meses de Verão.**

(Alteração 20)

Artigo 10º, início

Sem prejuízo do artigo 8º da Directiva 1999/468/CE do Conselho, a Comissão deve adoptar normas de execução para a aplicação do presente título, de acordo com o procedimento estabelecido no artigo 13º do Regulamento (CE) nº 1258/1999⁽¹⁾.

A Comissão, assistida pelo Comité Veterinário Permanente instituído pela Decisão 68/361/CEE⁽¹⁾, deliberando segundo o procedimento previsto no artigo 5º da Decisão 1999/468/CE e no respeito pelas disposições dos seus artigos 7º e 8º, adopta normas de execução para a aplicação do presente título.

O período previsto no nº 6 do artigo 5º da Decisão 1999/468/CE é fixado em três meses.

⁽¹⁾ JO L 208 de 24.7.1992, p. 9.

⁽¹⁾ JO L 255 de 18.10.1968, p. 23.

(Alteração 21)

Artigo 11º, primeiro parágrafo, primeiro travessão

- sejam obrigados, nos termos do disposto na secção I do presente título, a rotular a carne de bovino no ponto de venda e/ou,

- sejam obrigados, nos termos do disposto na secção I do presente título, a rotular a carne de bovino **em todos os estádios da comercialização** e/ou,

(Alteração 22)

Artigo 11º, segundo parágrafo

Todavia, o presente título é aplicável sem prejuízo das disposições da Directiva 79/112/CEE do Conselho.

O presente título é aplicável sem prejuízo **da legislação comunitária pertinente.**

(Alteração 23)

Artigo 12º, segundo travessão

- entende-se por «rotulagem», a colocação de um rótulo em uma ou mais peças individuais de carne ou no respectivo material de embalagem, incluindo a prestação de informações ao consumidor no ponto de venda,

- entende-se por «rotulagem», a colocação de um rótulo em uma ou mais peças individuais de carne ou no respectivo material de embalagem, **ou no caso de produtos não embalados**, a prestação **por escrito, bem visível**, de informações **adequadas** ao consumidor no ponto de venda,

Quarta-feira, 12 de Abril de 2000

TEXTO
DA COMISSÃO

ALTERAÇÕES
DO PARLAMENTO

(Alterações 45 e 46)

Artigo 13^a, n^o 1, primeiro parágrafo

1. Os operadores e organizações que comercializem carne de bovino na Comunidade devem rotulá-la em conformidade com o disposto no presente artigo.

1. Os operadores e organizações que comercializem carne de bovino na Comunidade devem rotulá-la **a partir de 1 de Setembro de 2000** em conformidade com o disposto no presente artigo.

(Alteração 25)

Artigo 13^a, n^o 2, segundo a sexto travessões

- o número de aprovação do matadouro em que o animal ou grupo de animais foi abatido e *a região*, Estado-membro ou país terceiro em que se encontra estabelecido o matadouro. A indicação deve ser feita nos seguintes termos: «Abatido em [nome da região, do Estado-membro ou do país terceiro] [número da aprovação]»,
- o número de aprovação do matadouro em que o animal ou grupo de animais foi desossado e *a região*, Estado-membro ou país terceiro em que se encontra estabelecido o matadouro. A indicação deve ser feita nos seguintes termos: «Desossado em [nome da região, do Estado-membro ou do país terceiro] [número da aprovação]»,
- *a categoria de animal ou animais de que a carne de bovino provém*,
- a data de abate do animal ou grupo de animais de que a carne de bovino provém,
- *o período mínimo ideal de maturação da carne de bovino*.

- o número de aprovação do matadouro em que o animal ou grupo de animais foi abatido e **o** Estado-membro ou país terceiro em que se encontra estabelecido o matadouro. A indicação deve ser feita nos seguintes termos: «Abatido em [nome do Estado-membro ou do país terceiro] [número da aprovação]»,
- o número de aprovação do matadouro em que o animal ou grupo de animais foi desossado e **o** Estado-membro ou país terceiro em que se encontra estabelecido o matadouro. A indicação deve ser feita nos seguintes termos: «Desossado em [nome do Estado-membro ou do país terceiro] [número da aprovação]»,
- a data de abate do animal ou grupo de animais de que a carne de bovino provém,

(Alteração 47)

Artigo 13^a, n^o 3

3. No entanto, os Estados-membros que disponham de dados suficientes no regime de identificação e registo de bovinos, previsto no título I, podem decidir que, no que respeita à carne de bovino de animais nascidos, criados e abatidos nos seus territórios, os rótulos devem incluir igualmente elementos de informação suplementares.

3. No entanto, os Estados-membros que disponham de dados suficientes no regime de identificação e registo de bovinos, previsto no título I, podem decidir que, no que respeita à carne de bovino de animais nascidos, criados e abatidos nos seus territórios, os rótulos, **a partir da data estabelecida no n^o 5**, devem incluir igualmente elementos de informação suplementares.

(Alteração 26)

Artigo 13^a, n^o 5, primeiro parágrafo

5. A partir de 1 de Janeiro de 2003, os operadores e organizações devem incluir igualmente nos rótulos as seguintes indicações:

- Estado-membro, *região ou exploração*, ou país terceiro de nascimento,
- todos os Estados-membros, *regiões ou explorações*, ou países terceiros, em que se processou a engorda,
- Estado-membro, *região ou matadouro*, ou país terceiro em que ocorreu o abate,
- *Estado-membro, região ou estabelecimento de desossa, ou país terceiro, em que ocorreu a desossa*.

5. A partir de 1 de **Setembro de 2001**, os operadores e organizações devem incluir igualmente nos rótulos as seguintes indicações:

- Estado-membro ou país terceiro de nascimento,
- todos os Estados-membros ou países terceiros em que se processou a engorda,
- Estado-membro ou país terceiro em que ocorreu o abate,

Quarta-feira, 12 de Abril de 2000

TEXTO
DA COMISSÃO

ALTERAÇÕES
DO PARLAMENTO

(Alteração 27)

Artigo 13^o, n.º 5, primeiro parágrafo bis (novo)

No caso de animais nascidos antes da entrada em vigor do regime de registo obrigatório, isto é, 1 de Janeiro de 1998, cujo local de nascimento não possa ser claramente identificado em conformidade com o disposto no presente regulamento, o rótulo incluirá a seguinte indicação adicional:

«*: Nascimento não registado (antes de 1.1.1998)»

(Alteração 49)

Artigo 13^o, n.º 5, segundo parágrafo

Contudo, se a carne de bovino provier de animais nascidos, criados, abatidos e desossados:

- no mesmo Estado-membro, a indicação pode ser *quer* «Origem: [nome de Estado-membro]» *quer* «Origem: CE»,
- em mais de um Estado-membro, a indicação pode ser *quer* «Origem: CE» *quer* «Origem: mais de um Estado-membro da CE»,
- em mais de um Estado-membro ou país terceiro, a indicação deve ser «Origem: CE e Não-CE»;
- em um ou mais países terceiros, a indicação deve ser *quer* «Origem: [nome dos países terceiros]» *quer* «Origem: Não-CE».

Contudo, se a carne de bovino provier de animais nascidos, criados e abatidos:

- no mesmo Estado-membro, a indicação pode ser «Origem: [nome de Estado-membro]»,
- em mais de um Estado-membro, a indicação pode ser «Origem: [nome dos Estados-membros]»,
- em mais de um Estado-membro ou país terceiro, a indicação *pode* ser «Origem: [nomes dos Estados-membros e do país terceiro ou dos países terceiros]»;
- em um ou mais países terceiros, a indicação *pode* ser «Origem: [nome do ou dos países terceiros]» *ou* «Origem: Não-CE».

(Alteração 29)

Artigo 13^o, n.º 5 bis (novo)

5 bis. Os operadores e as organizações podem ampliar as indicações requeridas nos n.ºs 2 e 5, contanto que tal ampliação não seja susceptível de ser confundida com indicações protegidas nos termos dos Regulamentos (CEE) n.º 2081/92 e n.º 2082/92, e que se encontrem preenchidas as condições estabelecidas nos n.ºs 2 e 5.

(Alteração 30)

Artigo 14^o

Artigo 14^o

Derrogações do regime de rotulagem obrigatória

1. Em derrogação ao n.º 2 do artigo 13^o, aos primeiros três travessões do n.º 5 do artigo 13^o e ao n.º 6 do artigo 13^o, os operadores ou organizações que produzam carne de bovino picada, aparas de carne de bovino ou carne de bovino cortada devem indicar no rótulo, pelo menos, os Estados-membros, regiões ou estabelecimentos de desossa, ou países terceiros, em que ocorreu a produção da carne de bovino.

Suprimido.

Quarta-feira, 12 de Abril de 2000

TEXTO
DA COMISSÃO

ALTERAÇÕES
DO PARLAMENTO

Se tal carne de bovino for produzida:

- na mesma região ou no mesmo Estado-membro, a indicação pode ser quer «Produzido em: [nome de região ou Estado-membro]» quer «Produzido na CE»,
- em mais de um Estado-membro, a indicação pode ser quer «Produzido em: [designações dos Estados-membros]» quer «Produzido na CE»,
- em um ou mais Estados-membros e em um ou mais países terceiros, a indicação pode ser quer «Produzido em: [nomes dos Estados-membros e países terceiros]» quer «Produzido em países CE e em países Não-CE»,
- em um ou mais países terceiros, a indicação pode ser quer «Produzido em [nomes dos países terceiros]» quer «Produzido em países Não-CE».

2. Em derrogação ao sexto travessão do nº 2 do artigo 13º, os operadores ou organizações podem rotular carne de vitelo sem indicar a maturação mínima dessa carne.

(Alteração 31)

Artigo 16º

Artigo 16º

Suprimido.

Carne de bovino rastreável até ao animal específico

Os operadores ou organizações que asseguram a relação entre a identificação da carne de bovino e o animal específico de que a carne de bovino provém podem rotular a carne de bovino com um logotipo específico.

(Alteração 32)

Artigo 17º, nº 1, terceiro parágrafo

Os Estados-membros podem decidir que os controlos de um organismo independente podem ser substituídos por controlos de uma autoridade competente. A autoridade competente deve, nesse caso, dispor do pessoal qualificado e dos recursos necessários para executar os controlos requeridos.

Os Estados-membros podem decidir que os controlos de um organismo independente podem ser substituídos por controlos de uma autoridade competente. A autoridade competente deve, nesse caso, dispor do pessoal qualificado e dos recursos necessários para executar os controlos requeridos **e apresentar à Comissão o seu plano de trabalho, bem como um relatório de actividades.**

(Alteração 33)

Artigo 17º, nº 1, quarto parágrafo

Os custos dos controlos previstos no presente título são suportados pelos operadores ou organizações que utilizam o regime de rotulagem.

Os custos dos controlos previstos **na presente secção** são suportados pelos operadores ou organizações que utilizam o regime de rotulagem.

(Alteração 51)

Artigo 17º, nº 2

2. A especificação *deve igualmente assegurar* a relação entre, por um lado, a identificação da carcaça, do quarto ou das peças de carne de bovino, e, por outro lado, o animal específico, ou, se tal bastar para assegurar a verificação da exactidão da informação constante do rótulo, os animais em causa.

2. **A aprovação da especificação pressupõe que a autoridade competente, baseando-se num exame atento dos elementos a que se refere o nº 1, cauciona a correcção e fiabilidade do funcionamento do regime de rotulagem previsto e, em particular, do seu sistema de controlo. A**

Quarta-feira, 12 de Abril de 2000

TEXTO
DA COMISSÃO

ALTERAÇÕES
DO PARLAMENTO

autoridade competente rejeita qualquer especificação que não garanta a relação entre, por um lado, a identificação da carcaça, do quarto ou das peças de carne de bovino, e, por outro lado, o animal específico, ou, se tal bastar para assegurar a verificação da exactidão da informação constante do rótulo, os animais em causa.

As especificações que prevejam rótulos com informações enganosas ou insuficientemente claras são também rejeitadas.

(Alteração 52)

Artigo 17^o, n^o 3, primeiro travessão

- tenham sido *sujeitas a notificação prévia* à autoridade competente,
- tenham sido **indicadas na especificação aprovada pela** autoridade competente,

(Alteração 53)

Artigo 17^o, n^o 3, segundo travessão

- sejam correctas e verificáveis com base na especificação, *na forma em que esta foi transmitida* à autoridade competente,
- sejam correctas e verificáveis com base na especificação **aprovada pela** autoridade competente,

(Alteração 54)

Artigo 17^o, n^o 3 bis (novo)

3 bis. Quando a carne de bovino for produzida e/ou vendida em dois ou mais Estados-membros, as autoridades competentes dos Estados-membros em causa examinam e aprovam as especificações que lhes forem apresentadas desde que as informações delas constantes digam respeito a operações efectuadas nos respectivos territórios. Neste caso, cada Estado-membro deve reconhecer as aprovações emitidas pelos outros Estados-membros.

(Alteração 55)

Artigo 17^o, n^o 4

4. Se, no prazo de um mês a contar do dia seguinte à data de apresentação da especificação, a autoridade competente não tiver levantado objecções nem tiver requerido informações complementares sobre a especificação, os operadores ou organizações em causa poderão rotular a carne de bovino, desde que o rótulo contenha o seu nome ou logotipo.

4. Se, no prazo de um mês a contar do dia seguinte à data da apresentação **dopedido**, a aprovação não tiver sido recusada ou emitida, ou se não tiverem sido solicitadas informações complementares, considera-se que a especificação foi aprovada pela autoridade competente.

Quando as autoridades competentes de todos os Estados-membros interessados aprovarem a especificação proposta, o operador ou a organização em causa ficará habilitado a rotular a carne de bovino, desde que o rótulo contenha o seu nome ou logotipo.

Quarta-feira, 12 de Abril de 2000

TEXTO
DA COMISSÃO

ALTERAÇÕES
DO PARLAMENTO

(Alteração 34)

Artigo 17^a, n^o 5

5. Se a produção e/ou venda da carne de bovino ocorrer em dois ou mais Estados-membros, as autoridades competentes dos Estados-membros devem:

- colaborar para assegurar o intercâmbio eficaz de informação sobre as especificações de rotulagem existentes em qualquer outro Estado-membro,
- reconhecer as especificações existentes em qualquer outro Estado-membro.

Suprimido.

(Alteração 56)

Artigo 18^a, n^o 1

1. Se a produção de carne de bovino se efectuar, parcial ou totalmente, num país terceiro, os operadores e organizações poderão rotular a carne de bovino de acordo com o disposto na presente secção, desde que tenham apresentado previamente as suas especificações à autoridade competente designada para o efeito por cada país terceiro em causa e que tal autoridade competente não tenha levantado objecções, nem tenha requerido informações complementares sobre a especificação, no prazo de um mês após a recepção da especificação.

1. Se a produção de carne de bovino se efectuar, parcial ou totalmente, num país terceiro, os operadores e organizações **só** poderão rotular a carne de bovino de acordo com o disposto na presente secção, **se, além de cumprirem o disposto no artigo 17^a, tiverem obtido, no prazo de um mês a contar do dia seguinte à data de apresentação do pedido, a aprovação da autoridade competente designada para o efeito por cada um dos países terceiros interessados.**

(Alteração 57)

Artigo 18^a, n^o 2, primeiro parágrafo, intróito

2. A validade a nível comunitário de qualquer especificação existente num país terceiro está condicionada à notificação prévia à Comissão, por esse país terceiro, dos seguintes elementos:

2. A validade a nível comunitário de **uma aprovação concedida por um** país terceiro está condicionada à notificação prévia à Comissão, por esse país terceiro, dos seguintes elementos:

(Alteração 58)

Artigo 18^a, n^o 2, terceiro parágrafo

Se, com base nas notificações supramencionadas, a Comissão chegar à conclusão de que os procedimentos e/ou critérios aplicados num país terceiro não são equivalentes às normas estabelecidas no presente regulamento deve decidir, após consulta do país terceiro em causa, que as especificações desse país terceiro não são válidas na Comunidade.

Se, com base nas notificações supramencionadas, a Comissão chegar à conclusão de que os procedimentos e/ou critérios aplicados num país terceiro não são equivalentes às normas estabelecidas no presente regulamento deve decidir, após consulta do país terceiro em causa, que as **aprovações concedidas por esse** país terceiro não são válidas na Comunidade.

(Alteração 59)

Artigo 19^a

Sem prejuízo de qualquer medida tomada pela própria organização, ou pelo organismo de controlo independente previsto no artigo 17^a, caso se comprove que um operador ou uma organização não cumpriu a especificação referida no n^o 1 do artigo 17^a, os Estados-membros podem impor condições suplementares a satisfazer para que o rótulo possa ser conservado.

Sem prejuízo de qualquer medida tomada pela própria organização, ou pelo organismo de controlo independente previsto no artigo 17^a, caso se comprove que um operador ou uma organização não cumpriu a especificação referida no n^o 1 do artigo 17^a, os Estados-membros podem **retirar-lhe a aprovação prevista no n^o 2 do artigo 17^a ou** impor condições suplementares a satisfazer para que **a aprovação** possa ser conservada.

(Alteração 36)

Artigo 20^a, n^o 1, segundo travessão

- definição das categorias de animais, a que se refere o n^o 2, quarto travessão, do artigo 13^a,

Suprimido.

Quarta-feira, 12 de Abril de 2000

TEXTO
DA COMISSÃO

ALTERAÇÕES
DO PARLAMENTO

(Alteração 37)

Artigo 20º, nº 1, quarto travessão

— definição do logotipo, a que se refere o artigo 16º,

Suprimido.

(Alteração 38)

Artigo 20º, nº 2, alínea b)

b) As medidas necessárias para a resolução de problemas práticos específicos. Tais medidas, caso sejam devidamente justificadas, podem derrogar a certas partes do presente título.

Suprimido.

(Alteração 39)

Artigo 21º

Os Estados-membros devem designar a autoridade competente ou as autoridades responsáveis pela aplicação do presente título, o mais tardar seis meses após a entrada em vigor do presente regulamento.

Os Estados-membros devem designar a autoridade competente ou as autoridades responsáveis pela aplicação do presente título, o mais tardar **dois** meses após a entrada em vigor do presente regulamento.

(Alteração 40)

Artigo 21º bis (novo)

Artigo 21º bis

Âmbito de aplicação

No prazo de um ano a contar da data de entrada em vigor do presente regulamento, o Parlamento Europeu e o Conselho decidirão, em conformidade com o procedimento previsto no artigo 152º do Tratado, alargar o seu âmbito de aplicação aos produtos transformados que contenham carne de bovino e produtos à base de carne de bovino.

(Alteração 41)

Artigo 22º, nº 1, segundo parágrafo

Quaisquer sanções impostas pelo Estado-membro devem ser proporcionais à gravidade da infracção. As sanções podem envolver, se tal se justificar, restrições à circulação de animais ou à exploração do detentor em causa.

Quaisquer sanções impostas pelo Estado-membro **a um detentor** devem ser proporcionais à gravidade da infracção. As sanções podem envolver, se tal se justificar, restrições à circulação de animais **destinados** à exploração do detentor em causa **ou dela provenientes, bem como a exclusão total ou parcial, segundo os casos, dos regimes de auxílios comunitários.**

A carne de bovino que não satisfaça o disposto no presente regulamento será rotulada com o seguinte texto: «Esta carne de bovino não é conforme com os regulamentos da UE em matéria de rastreabilidade».

(Alteração 42)

Artigo 22º, nº 2

2. Sempre que a aplicação uniforme das disposições do presente regulamento o exija, os peritos veterinários da Comissão podem, em conjugação com as autoridades competentes:

- a) Verificar se os Estados-membros estão a cumprir as referidas disposições;
- b) Efectuar controlos no local para assegurar que as verificações sejam realizadas de acordo com o presente regulamento.

2. Os peritos veterinários da Comissão, em conjugação com as autoridades competentes:

- a) Verificarão se os Estados-membros estão a cumprir as referidas disposições;
- b) Efectuarão controlos no local para assegurar que as verificações sejam realizadas de acordo com o presente regulamento.

Quarta-feira, 12 de Abril de 2000

TEXTO
DA COMISSÃO

ALTERAÇÕES
DO PARLAMENTO

(Alteração 43)

Artigo 22^a, n.º 3, segundo parágrafo

O resultado dos controlos efectuados deve ser discutido com a autoridade competente do Estado-membro em causa antes de o relatório final ser elaborado e posto a circular.

O resultado dos controlos efectuados deve ser discutido com a autoridade competente do Estado-membro em causa antes de o relatório final ser elaborado e posto a circular. **A Comissão apresentará semestralmente ao Parlamento Europeu um relatório sobre o cumprimento do presente regulamento por parte dos Estados-membros, sendo o primeiro relatório apresentado seis meses após a sua entrada em vigor.**

(Alteração 44)

Artigo 24^a

O presente regulamento entra em vigor no sétimo dia seguinte ao da sua publicação no Jornal Oficial das Comunidades Europeias.

O presente regulamento entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação no Jornal Oficial das Comunidades Europeias.

O presente regulamento é aplicável a partir de [um mês após o dia da sua entrada em vigor].

O presente regulamento é aplicável a partir de **1 de Setembro de 2000.**

Resolução legislativa do Parlamento Europeu sobre a proposta de regulamento do Parlamento Europeu e do Conselho que estabelece um regime de identificação e registo de bovinos e relativo à rotulagem da carne de bovino e dos produtos à base de carne de bovino e revoga o Regulamento (CE) n.º 820/97 do Conselho (COM(1999) 487 – C5-0240/1999 – 1999/0204(COD))

(Processo de co-decisão: primeira leitura)

O Parlamento Europeu,

- Tendo em conta a proposta da Comissão ao Parlamento Europeu e ao Conselho (COM(1999) 487) ⁽¹⁾,
 - Tendo em conta o n.º 2 do artigo 251.º e o artigo 152.º do Tratado CE, nos termos dos quais a proposta lhe foi apresentada pela Comissão (C5-0240/1999),
 - Tendo em conta o artigo 67.º do seu Regimento,
 - Tendo em conta o relatório da Comissão do Meio Ambiente, da Saúde Pública e da Política do Consumidor e os parecer da Comissão da Agricultura e do Desenvolvimento Rural (A5-0088/2000),
1. Aprova a proposta da Comissão, assim alterada;
 2. Requer que esta proposta lhe seja de novo submetida, caso a Comissão pretenda alterá-la substancialmente ou substituí-la por um outro texto;
 3. Encarrega a sua Presidente de transmitir a posição do Parlamento ao Conselho e à Comissão.

⁽¹⁾ JO C 376 E de 28.12.1999, p. 42.

9. Cimeira UE-África (Cairo, 3 e 4 de Abril de 2000)

B5-0325, 0330, 0332, 0336 e 0337/2000

Resolução legislativa do Parlamento Europeu sobre a Cimeira UE-África

O Parlamento Europeu,

- Tendo em conta as conclusões da Cimeira UE-África, realizada no Cairo em 3 e 4 de Abril de 2000,
- Tendo em conta o Acordo de Desenvolvimento e Cooperação Comercial com a República da África do Sul,

Quarta-feira, 12 de Abril de 2000

- Tendo em conta o relatório da Assembleia Paritária sobre as relações futuras ACP-UE,
 - Tendo em conta a Declaração de Barcelona de Novembro de 1995,
- A. Considerando que a primeira Cimeira UE-África, que reuniu 67 chefes de Estado ou de Governo, se realizou no Cairo em 3 e 4 de Abril de 2000,
 - B. Considerando que um novo diálogo entre a África e a UE só pode assentar no interesse mútuo em matéria de promoção dos direitos humanos e de desenvolvimento social, económico e cultural da sociedade civil, bem como em matéria de prevenção de conflitos,
 - C. Considerando que esta Cimeira constituiu uma oportunidade importante para estabelecer um diálogo mais frutuoso e uma melhor compreensão entre os dois continentes vizinhos; lamentando, não obstante, que nem o Parlamento Europeu nem a Assembleia Paritária ACP-UE, nem as delegações interparlamentares mediterrânicas relevantes tenham sido convidadas a participar activamente na Cimeira,
 - D. Congratulando-se com a resolução comum de promover relações especiais entre a África e a UE, nomeadamente no domínio do comércio, mas também em todos os outros domínios da política internacional e da prevenção de conflitos,
 - E. Considerando que a Cimeira UE-África surge num momento crucial, em que os países em desenvolvimento estão a tentar fazer face aos efeitos da globalização nas suas economias e se encontram sob crescente pressão para desenvolverem esforços suplementares na via da integração regional,
 - F. Considerando que mais de metade da população africana vive actualmente na pobreza absoluta e que a luta contra esta situação exige uma estratégia europeia e internacional mais determinada,
 - G. Considerando que o volume da dívida de muitos países africanos inibe, de facto, a sua capacidade para desenvolver as suas economias, bem como para abordar necessidades sociais urgentes, como a saúde e a educação,
 - H. Considerando que o respeito dos direitos humanos, a democracia, o Estado de direito e a boa governação devem constituir uma base importante para qualquer auxílio financeiro ou alívio da dívida por parte da UE, em benefício dos países em desenvolvimento,
 - I. Considerando que o alívio da dívida concedido aos países em desenvolvimento que respeitam os princípios democráticos constituirá um estímulo importante para os países que ainda não dispõem de instituições democráticas, tal como estabelecido no novo Acordo de Parceria,
 - J. Considerando os apelos crescentes no sentido de reduzir substancialmente, ou até de cancelar totalmente, a dívida externa dos países pobres altamente endividados e de canalizar os referidos recursos para a satisfação das necessidades sociais básicas,
 - K. Considerando a necessidade de promover a criação de um sistema judicial independente, o que constitui um elemento fundamental no processo de democratização da África e no plano da protecção dos direitos humanos,
 - L. Considerando que algumas regiões africanas continuam a ser devastadas pela guerra, sem que exista qualquer cooperação regional susceptível de contribuir para soluções pacíficas,
 - M. Considerando que a UE e a África devem advertir os extremistas de todo e qualquer tipo de que o genocídio e os crimes contra a humanidade serão punidos, independentemente dos seus autores e do local em que sejam cometidos,
 - N. Preocupado pelo papel desempenhado por alguns Estados-membros da UE no que diz respeito à compra excessiva de armas por parte de Estados africanos,
 - O. Considerando que a SIDA e a malária constituem um enorme entrave ao desenvolvimento sustentável, dadas as suas repercussões sociais e económicas,
 - P. Considerando a decisão de Tampere sobre a cláusula de readmissão relativa ao retorno dos cidadãos da União Europeia, dos nacionais de países terceiros e dos apátridas que se encontram no território da UE,

Quarta-feira, 12 de Abril de 2000

- Q. Considerando que o tema da migração deve ser objecto de uma discussão aprofundada entre os parceiros da União Europeia e os países africanos, no respeito das convenções internacionais em matéria de direitos humanos,
- R. Lamentando que os organizadores da Cimeira não tenham, em última instância, permitido que as organizações não governamentais europeias e africanas se reunissem no Cairo,
1. Congratula-se com a iniciativa de realizar a primeira Cimeira UE-África no Cairo, em 3 e 4 de Abril, e espera que esta iniciativa contribua para uma nova dimensão nas relações estratégicas entre a África e a União Europeia, a fim de lograr a paz, a estabilidade e o respeito pela dignidade humana através do progresso económico e social;
 2. Exorta a que seja criada uma estrutura comum adequada, por forma a assegurar o acompanhamento desta iniciativa, mas insiste em que, no futuro, o Parlamento Europeu, a Assembleia Paritária ACP-UE e as delegações interparlamentares mediterrânicas relevantes devem ser chamadas a participar plenamente neste contexto;
 3. Convida a UE e os países africanos a colaborarem nos fóruns internacionais, por forma a encontrar a necessária flexibilidade no sistema comercial multilateral, a fim de permitir à África e aos países em desenvolvimento, em geral, uma integração gradual e progressiva na economia mundial, sem comprometer o seu desenvolvimento social, económico e ambiental sustentável;
 4. Insiste, em particular, na necessidade de uma abordagem integrada em matéria de luta contra a pobreza e solicita novamente que sejam disponibilizados os recursos necessários, no intuito de satisfazer as necessidades humanas fundamentais, bem como as dos sectores sociais, e de reduzir, assim, a pobreza para metade até 2015;
 5. Convida a UE a prestar uma maior assistência financeira e técnica à África, nomeadamente nos sectores da tecnologia da informação e da formação de capacidades, para impedir que as disparidades existentes em termos de tecnologia e de capacidades entre o Norte e o Sul se acentuem ainda mais; neste contexto, salienta as sinergias potenciais susceptíveis de serem alcançadas através da cooperação e integração regionais, tal como estabelecido no novo Acordo de Parceria;
 6. Reitera a necessidade de se assegurar a coerência e a complementaridade da política de desenvolvimento da UE e dos seus Estados-membros, em particular nos domínios das pescas e da exportação de produtos agrícolas;
 7. Exorta a UE e os seus Estados-membros a adoptarem medidas eficazes, que garantam a coerência e a integração da questão dos direitos humanos e dos compromissos assumidos nesta matéria na sua Política Externa e de Segurança Comum, bem como nas suas relações externas;
 8. Exorta o Conselho e a Comissão a promoverem a presença política da UE em África, reforçando a acção diplomática europeia neste continente mediante a plena exploração dos instrumentos da Política de Segurança Comum, especialmente no que respeita à prevenção e à resolução de conflitos, bem como através de uma melhor coordenação da acção dos Estados-membros da UE com assento no Conselho de Segurança das Nações Unidas;
 9. Exorta a Comissão e os Estados-membros a cooperarem no sentido do incremento e da melhoria do apoio a sistemas judiciais nacionais independentes em África, por forma a garantir a salvaguarda dos direitos humanos e o primado do direito por parte de instituições credíveis;
 10. Exorta a UE e os seus Estados-membros a aplicarem uma estratégia global nas instituições financeiras internacionais, a fim de obter a anulação da dívida dos países em desenvolvimento mais pobres, na condição de serem respeitados os princípios democráticos e da boa governação e desde que esses recursos sejam mobilizados para fazer face a necessidades sociais urgentes; neste contexto, solicita um abrandamento dos critérios da iniciativa «Países Pobres Altamente Endividados» (HIPC), lançada pelo FMI e pelo Banco Mundial em 1996, e solicita o alargamento da mesma a todos os países candidatos, nomeadamente aqueles que estão a recuperar de uma crise grave ou de conflitos internos;
 11. Salienta, não obstante, que a responsabilidade final em matéria de desenvolvimento incumbe aos próprios países africanos;

Quarta-feira, 12 de Abril de 2000

12. Convida a Comissão e o Conselho a reforçarem a parceria com os países africanos, a fim de criar a necessária flexibilidade na OMC e de pôr termo às regras supranacionais restritivas, que favorecem a liberalização das trocas comerciais, em detrimento da redução da pobreza e do desenvolvimento sustentável;
 13. Acolhe favoravelmente a proposta de alguns Estados-membros no sentido de anularem os seus créditos de natureza pública sobre os países pobres mais endividados de África e convida os outros Estados-membros a procederem da mesma forma;
 14. Exorta, em particular, a Comissão a propiciar assistência técnica e financeira, visando a luta contra a SIDA e a malária, e a facilitar o acesso aos medicamentos pertinentes em África, mediante o apoio a programas de desenvolvimento de medicamentos, em cooperação com a União Europeia; solicita que, em situações de urgência nacional, seja conferida prioridade à produção e distribuição local de medicamentos contra a Sida mais baratos em África e noutros países em desenvolvimento;
 15. Exorta a Comissão a promover substancialmente a capacidade da EMVI (*European Malaria Vaccine Initiative*) e do AMVTN (*African Malaria Vaccine Testing Network*) visando acelerar o desenvolvimento e ensaio das urgentemente necessárias vacinas contra a malária, norteando-se para as necessidades das populações nas regiões em que a malária é endémica, mediante um programa específico de vacinação contra a malária, que abranja todos os processos, desde a validação pós-descoberta via produção limitada de GMP (*Good Manufacturing Practice*) para ensaios clínicos na Europa e na África;
 16. Apoia os compromissos da Cimeira relativos aos programas de desminagem e considera que é necessário, nas situações pós-conflito, elaborar programas de reabilitação, desarmamento, desmobilização e reintegração dos ex-combatentes, em particular dos meninos-soldados;
 17. Exorta a UE e os seus Estados-membros a reforçarem as medidas adoptadas no âmbito do Código de Conduta sobre a Exportação de Armas, conferindo, designadamente, um maior rigor aos critérios com base nos quais os Estados-membros avaliam as exportações de armas, e a fazerem depender o reforço da ajuda ao desenvolvimento de medidas contra a acumulação e a disseminação de armas nos países africanos;
 18. Deplora a falta de progressos, por parte da UE e dos Estados africanos, no tocante à criação de um mecanismo adequado de prevenção de conflitos e considera que um dos principais objectivos de uma nova parceria UE-África deveria ser o reforço da cooperação regional;
 19. Insta os Estados-membros da UE e os países africanos que ainda o não fizeram a assinarem e ratificarem o Estatuto de Roma, que cria o Tribunal Penal Internacional, bem como a cooperarem plenamente com o Tribunal Penal Internacional para o Ruanda;
 20. Insta todos os Estados-membros da UE e todos os Estados africanos a assinarem, ratificarem e implementarem o novo Protocolo sobre os Meninos-Soldados, após adopção formal pela Assembleia Geral das Nações Unidas, e a declararem a idade mínima de 18 anos para efeitos de recrutamento voluntário;
 21. Exorta todos os Estados africanos que ainda assim o não fizeram a ratificarem a Carta Africana dos Direitos e do Bem-Estar da Criança;
 22. Manifesta, em particular, o seu apoio à decisão do Conselho de Segurança das Nações Unidas de enviar 5 537 capacetes azuis em missão de observação do cessar-fogo nas zonas de conflito localizadas na República Democrática do Congo; solicita que sejam tomadas iniciativas políticas e diplomáticas urgentes para resolver outros conflitos declarados;
 23. Reconhece o papel primordial dos recursos humanos no desenvolvimento sustentável e equitativo em África; apoia a necessidade de formular políticas nacionais para a educação de base, atribuindo uma prioridade específica às jovens, à formação nos domínios da ciência e da tecnologia e à promoção das tecnologias locais;
 24. Reitera o seu apoio às organizações não governamentais, que são a expressão concreta da sociedade civil, e garante-lhes que tomará em consideração as conclusões emergentes das suas deliberações sobre a Cimeira;
 25. Encarrega a sua Presidente de transmitir a presente resolução à Comissão, ao Conselho e aos governos dos Estados representados na Cimeira UE-África.
-

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

(2001/C 40/04)

ACTA**DESENROLAR DA SESSÃO**

PRESIDÊNCIA DO SR. GERHARD SCHMID,

*Vice-Presidente***1. Abertura da sessão**

O Senhor Presidente declara aberta a sessão às 10 horas.

2. Aprovação da acta da sessão anterior

Os Deputados Bourlanges, de Sarnez e Bayrou comunicaram que pretenderam votar a favor das alterações 11, 12 e 33 do relatório Bowe A5-0083/2000 (*ponto 12 da Acta de 12 de Abril*).

3. Sistema «Echelon» (Prazo para a entrega de documentos)

O Senhor Presidente comunica que relativamente à declaração sobre o sistema «Echelon», cujo debate teve lugar na sessão de 30 de Março de 2000 (*Acta da mesma data, ponto 4*) e sobre a qual a Conferência dos Presidentes decidiu o adiamento da votação, os prazos para entrega de documentos foram prorrogados como se segue:

- propostas de resolução: até sexta-feira, 14 de Abril, às 10 horas;
- alterações e propostas de resolução comuns; até terça-feira, 2 de Maio, às 12 horas.

A votação terá lugar na sessão de quinta-feira, 4 de Maio de 2000.

4. Princípios de registo dos impostos e das contribuições sociais * I (debate)**

O Deputado Knörr Borràs apresenta o seu relatório, em nome da Comissão dos Assuntos Económicos e Monetários, sobre uma proposta de regulamento do Parlamento Europeu e do Conselho que clarifica o Regulamento (CE) nº 2223/96 do Conselho no que diz respeito aos princípios de registo dos impostos e das contribuições sociais (COM(1999) 488 — C5-0220/1999 — 1999/0200(COD) (A5-0073/2000).

Intervenções dos Deputados Thyssen, em nome do Grupo PPE-DE, Berenguer Fuster, em nome do Grupo PSE, García-Margallo y Marfil, Balfe e do Comissário Solbes Mira.

O Senhor presidente dá por encerrado o debate

Votação: ponto 29.

5. OCM no sector das bananas * (debate)

O Deputado Dary apresenta o seu relatório, em nome da Comissão da Agricultura e do Desenvolvimento Rural, sobre uma proposta de regulamento do Conselho que altera o Regulamento (CEE) nº 404/93 que estabelece a organização comum do mercado no sector das bananas (COM(1999) 582 — C5-0277/1999 — 1999/0235(CNS) (A5-0093/2000).

Intervenções dos Deputados Westendorp y Cabeza, relator do parecer da Comissão da Indústria, do Comércio Externo, da Investigação e da Energia, Carlotti, Fernández Martín, relator de parecer da Comissão para o Desenvolvimento e a Cooperação, Suominen, em nome do Grupo PPE-DE, Garot, em nome do Grupo PSE, Clegg, em nome do Grupo ELDR, Jové Peres, em nome do Grupo GUE/NGL, Souchet, em nome do Grupo UEN, Martinez, Grupo TDI, Raschhofer, não inscrito, Daul, Medina Ortega, Sánchez García, Figueiredo, Schwaiger, Fruteau, De Clercq, Ainardi, Marques, Casaca, Lynne, Morgantini, Chichester, Liese, Redondo Jiménez e do Comissário Fischler.

O Senhor presidente dá por encerrado o debate

Votação: ponto 30.

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

PRESIDÊNCIA DA SR^a FONTAINE,

Presidente

PERÍODO DE VOTAÇÃO

A Sr^a Presidente propõe continuar as votações até às 13h30 e passar o eventual resto para o período de votações desta tarde, às 17h30.

O Parlamento declara-se de acordo com esta proposta.

6. Adiamento da quitação (Orçamento Geral 1998) (votação)

Relatório Stauner — A5-0087/2000
(*Maioria requerida: simples*)

PROPOSTA DE RESOLUÇÃO:

Intervenções dos Deputados:

- Morgan sobre a versão inglesa da alteração 1;
- Barón Crespo, em nome do Grupo PSE, que, referindo-se ao nº 1 do artigo 161º do Regimento, solicita a divulgação do parecer do Presidente da Comissão do Controlo Orçamental sobre a falta de coerência existente entre a proposta de resolução e a exposição de motivos, pedindo que a relatora apresente as suas explicações.
- Stauner, relatora, sobre as alterações;
- Theato, Presidente da Comissão do Controlo Orçamental, no seguimento da intervenção do Deputado Barón Crespo;
- Bourlanges, que retira a alteração 5, da qual é co-autor;
- Barón Crespo, que volta ao assunto da sua anterior intervenção e deplora que a relatora, na sua intervenção não se tenha pronunciado sobre o assunto que considera fundamental; acrescenta que retoma, em nome do Grupo PSE, nos termos do nº 5 do artigo 139º do Regimento, a alteração nº 5 retirada pelo Deputado Bourlanges;
- Mulder, em nome do Grupo ELDR, que apoia o Deputado Barón Crespo;
- a relatora que indica que está consciente de que a exposição de motivos deveria condizer com a proposta de resolução, que tinha controlado a questão e que assume inteiramente a responsabilidade.
Alterações aprovadas: 1 por VN (PPE-DE); 2 por VE (244 a favor, 219 contra, 19 abstenções); 3 por VE (234 a favor, 217 contra, 29 abstenções); 5 por VN (PSE).
Alterações retiradas: 4

Partes do texto votadas por VN: nº 1, alíneas c), j) e o) (PPE-DE).

Intervenções dos Deputados:

- Bourlanges, que apoia a alteração 5, que tinha retirado mas que foi novamente apresentada pelo Grupo PSE;
- Elles, que sublinha que a referência à exposição de motivos inserida na alteração 4 constituía um precedente;
- Barón Crespo, em nome do Grupo PSE, que sublinhou a importância da votação da alteração.

Por VN (PPE-DE), O Parlamento aprova a resolução (*ponto 1 dos «Textos Aprovados»*).

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

7. FED, Outras secções, Organismos comunitários descentralizados (Quitação 1998) (votação)

Relatório Rühle — A5-0089/2000
(*Maioria requerida: simples*)

I. PROPOSTA DE RESOLUÇÃO (sexto, sétimo e oitavo FED):

Intervenção da Deputada Frahm sobre a disponibilidade de todas as versões linguísticas no momento da elaboração da lista de votação da alteração ao nº 5.

Alterações aprovadas: 5

Alterações caducas: 1

(As alterações 2 a 4 são suprimidas)

O Parlamento aprova a resolução (*ponto 2 dos «Textos Aprovados»*).

II. PROPOSTA DE DECISÃO (Fundação «Dublin»):

O Parlamento aprova a decisão (*ponto 2 dos «Textos Aprovados»*).

III. PROPOSTA DE DECISÃO (Centro «Thessalonique»):

O Parlamento aprova a decisão (*ponto 2 dos «Textos Aprovados»*).

IV. PROPOSTA DE DECISÃO (Tribunal de Justiça, Tribunal de Contas, Comité das Regiões):

O Parlamento aprova a decisão (*ponto 2 dos «Textos Aprovados»*).

V. PROPOSTA DE RESOLUÇÃO (CES):

O Parlamento aprova a resolução (*ponto 2 dos «Textos Aprovados»*).

8. CECA (Quitação 1998) (votação)

Relatório Khanbhai — A5-0092/2000
(*Maioria requerida: simples*)

I. PROPOSTA DE DECISÃO:

O Parlamento aprova a decisão (*ponto 3 dos «Textos Aprovados»*).

II. PROPOSTA DE DECISÃO:

O Parlamento aprova a decisão (*ponto 3 dos «Textos Aprovados»*).

III. PROPOSTA DE RESOLUÇÃO:

O Parlamento aprova a resolução (*ponto 3 dos «Textos Aprovados»*).

9. Parlamento Europeu/Anexo Provedor de Justiça (Quitação 1998) (votação)

Relatório Kuhne — A5-0097/2000
(*Maioria requerida: simples*)

PROPOSTA DE DECISÃO:

Alterações aprovadas: 3 por VE (272 a favor, 190 contra, 17 abstenções); 4 por VE (276 a favor, 193 contra, 11 abstenções); 5 por VN (PPE-DE); 6; 8; 1 (1ª parte) por VN (Verts/ALE); 1 (3ª parte) por VN (Verts/ALE); 1 (4ª parte) por VN (Verts/ALE); 1 (5ª parte) por VN (Verts/ALE); 1 (6ª parte) por VN (Verts/ALE); 1 (7ª parte) por VN (Verts/ALE); 7 (6ª parte) por VN (Verts/ALE, PPE-DE); 7 (7ª parte) por VN (Verts/ALE, PPE-DE);

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

Alterações rejeitadas: 1 (2ª parte) por VN (Verts/ALE); 7 (5ª parte) por VN (Verts/ALE, PPE-DE).

Alterações caducas: 7 (1ª, 2ª, 3ª e 4ª partes); 2

O nº 31 caduca em virtude da adopção das alterações 1 e 7.

Partes do texto votadas por VN: nºs 6; 22, alíneas a), b), c), d) (PPE-DE).

Intervenções dos Deputados:

- Van Hulten, antes da votação da alteração 3, sobre as implicações da aprovação eventual de duas alterações sobre a quitação (A Srª Presidente responde-lhe que, se as alterações forem aprovadas, serão tomadas em conta);
- Relator, sobre a alteração 4;
- Relator, que assinala que as datas mencionadas no nº 10, já aprovado, e na alteração 1 são contraditórias; solicita, antes da votação desta alteração, que o Grupo Verts/ALE retire a data de «15 de Maio de 2000» que figura na alteração, o que a Deputada Rühle, co-autora da alteração, recusa;
- Sterckx, que pede à Srª Presidente que precise bem as diferentes partes da votação da alteração 1;
- Elles, antes da votação da alteração 7, que entende que a 5ª, 6ª e 7ª partes desta alteração não caducam por efeito da aprovação da alteração 1.

Votações em separado: nºs 15 (PPE-DE) e 20 (PPE-DE, PSE)

Votações por partes:

Nº 10 (PSE):

1ª parte: até «procedimentos legais pertinentes»: aprovada por VN (PPE-DE).

2ª parte: restante texto: aprovada por VN (PPE-DE).

Nº 22 (PPE-DE):

1ª parte: alínea a): aprovada por VN (PPE-DE).

2ª parte: alínea b): aprovada por VN (PPE-DE).

3ª parte: alínea c): aprovada por VN (PPE-DE).

4ª parte: alínea d): aprovada por VN (PPE-DE).

Alteração 1 (PSE, Verts/ALE):

1ª parte: frase introdutória sem os termos «até 15 de Maio de 2000»

2ª parte: estes termos

3ª parte: primeiro travessão

4ª parte: segundo travessão

5ª parte: terceiro travessão

6ª parte: quarto travessão

7ª parte: quinto travessão

Alteração 7 (PSE, Verts/ALE, ELDR):

1ª parte: frase introdutória

2ª parte: primeiro travessão sem os termos «até 1 de Junho de 2000»

3ª parte: estes termos

4ª parte: segundo travessão até «opções relativas a um plano detalhado... em Estrasburgo»

5ª parte: restante texto do segundo travessão

6ª parte: terceiro travessão

7ª parte: quarto travessão

Por VN (Verts/ALE), o Parlamento aprova a decisão (ponto 4 dos «Textos Aprovados»).

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

10. FEOGA «Garantia» (Quitações 1993, 1994 e 1995) (votação)

Relatório Mulder — A5-0095/2000
(*Maioria requerida: simples*)

I. PROPOSTA DE DECISÃO:

O Parlamento aprova a decisão (*ponto 5 dos «Textos Aprovados»*).

II. PROPOSTA DE RESOLUÇÃO:

O Parlamento aprova a resolução (*ponto 5 dos «Textos Aprovados»*).

11. Controles das despesas do FEOGA, secção «Garantia» * (votação)

Relatório Casaca — A5-0079/2000
(*Maioria requerida: simples*)

PROPOSTA DE REGULAMENTO COM(1999) 169 — C5-0225/1999 1999/0091(CNS):

Alterações aprovadas: 1 e 2 em bloco

O Parlamento aprova a proposta da Comissão assim alterada (*ponto 6 dos «Textos Aprovados»*).

PROJECTO DE RESOLUÇÃO LEGISLATIVA:

O Parlamento aprova a resolução legislativa (*ponto 6 dos «Textos Aprovados»*).

12. CIG (votação)

Relatório Dimitrakopoulos/Leinen — A5-0086/2000
(*Maioria requerida: simples*)

PROPOSTA DE RESOLUÇÃO:

A alteração 162/rev. refere-se a um novo nº 50 bis e não a um novo nº 38 bis.

O Deputado Beazley retira a sua assinatura da alteração 217, o Deputado Corbett não é signatário da alteração de compromisso 227 e o Grupo ELDR retira a sua assinatura das alterações de compromisso 224 a 227.

Alterações aprovadas: 171 por VN (PPE-DE); 170 por VN (PPE-DE); 98 por VN (UEN); 97, 113 e 141 (idênticas) por VN (UEN); 96, 114 e 142 (idênticas) por VE (289 a favor, 188 contra, 11 abstenções); 225 de compromisso por VN (UEN); 95 e 190 (idênticas); 94; 93; 205 por VN (PPE-DE); 223; 2 (1ª parte) por VE (236 a favor, 231 contra, 8 abstenções); 3 por VE (245 a favor, 223 contra, 18 abstenções); 92, 117 e 147 (idênticas) por VN (TDI, ELDR, UEN); 52; 161 por VN (TDI); 53; 150; 216 por VE (235 a favor, 228 contra, 15 abstenções); 207 rev. por VE (228 a favor, 225 contra, 21 abstenções); 217 (1ª parte) por VN (UEN); 221 por VE (224 a favor, 189 contra, 51 abstenções); 153 por VE (224 a favor, 188 contra, 42 abstenções); 121; 88; 176; 177; 55; 87; 86 e 215 (idênticas); 85; 168; 165.

Alterações rejeitadas: 60; 61 por VN (TDI); 62; 34; 137 por VE (216 a favor, 244 contra, 8 abstenções); 131 por VN (UEN, EDD); 63; 35 por VN (EDD); 7 por VN (UEN); 110 por VN (GUE/NGL, UEN, Verts/ALE); 199 por VN (UEN); 100 por VN (UEN); 138 por VN (UEN); 210 por VN (UEN); 187 por VN (UEN); 101 por VN (UEN); 186 por VN (UEN); 31; 175 (1ª parte) por VN (UEN, PPE-DE); 111 por VN (UEN, Verts/ALE); 32; 58; 64 por VN (TDI); 182; 112; 36 e 132 (idênticas) por VN (EDD); 103 por VN (UEN); 188 por VN (UEN); 37 (nº 1) por VN (UEN); 140 por VN (UEN); 218 por VN (UEN); 25; 164 por VE (209 a favor, 262 contra, 15 abstenções); 37 (nº 3) por VN (EDD); 115; 133; 139; 66; 38 por VN (GUE/NGL, UEN); 39; 40 por VN (EDD); 104 por VE (226 a favor, 242 contra, 16 abstenções); 134 por VN (EDD); 67; 9; 59; 41; 42; 209; 2 (2ª parte); 145; 146; 68 por VN (TDI); 83; 82 por VE (221 a favor, 249 contra, 11 abstenções); 148; 105 por VN (GUE/NGL); 69; 206; 35; 33; 56; 118; 119; 70; 135 por VN (UEN); 10; 24 por VN (UEN); 28; 11; 226 de compromisso por VN (UEN, PPE-DE); 91 por VN (UEN, PSE); 191 por VN (UEN, Verts/ALE); 217 (2ª parte) por VN (UEN); 220; 6 e 152 (idênticas) por VN (UEN); 43 por VN (EDD); 44 por VN (EDD); 71; 72 por VN (UEN); 12; 26; 90 por VN (UEN, Verts/ALE); 120 por VN (UEN); 27; 13; 14 por VN (TDI); 45; 15 por VN (UEN); 89 por VE (210 a favor, 210 contra, 43 abstenções); 167

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

por VE (186 a favor, 244 contra, 36 abstenções); 136 (1ª parte); 46; 73 por VN (TDI, UEN); 47 por VN (UEN, PPE-DE); 16 por VN (UEN); 106 por VN (TDI, GUE/NGL, EDD); 17; 48 (nº 1); 48 (nº 2) 18; 122 e 192 (idênticas) por VN (PPE-DE); 48 (nº 3); 154 por VN (ELDR); 155 por VN (ELDR); 74; 19 por VN (UEN); 57; 20; 6; 75; 49 por VN (EDD); 76; 107 por VN (GUE/NGL); 124; 108 por VN (GUE/NGL, Verts/ALE); 156 por VE (172 a favor, 252 contra, 19 abstenções); 157; 125 por VN (GUE/NGL); 54; 158; 126; 127 por VE (169 a favor, 271 contra, 14 abstenções); 213 por VE (218 a favor, 221 contra, 14 abstenções); 50; 109 por VN (GUE/NGL); 204; 166; 128; 178 por VE (200 a favor, 212 contra, 28 abstenções); 129; 77; 21; 80; 81; 78; 22; 159; 79; 130; 160; 51; 162/rev. por VE (202 a favor, 230 contra, 16 abstenções); 84 por VN (Verts/ALE); 23.

Alterações caducas: 175 (2ª parte); 175 (3ª parte); 65; 37 (nº 2); 211; 116; 163; 214; 143 e 201; 136 – 2ª parte; 189; 8; 173; 144; 202; 149;

Alterações retiradas: 29; 30; 99; 102; 151; 183; 194; 172; 195; 196; 1; 5; 208; 184; 197; 198; 219; 4; 227 de compromisso; 181; 180; 179; 185; 193; 222

Alterações não postas a votação: 224 de compromisso; 174

Alterações anuladas: 169; 200; 203; 212

Partes do texto votadas por VN: nºs 3.1, 3.2, 3 (UEN); 4, 6.1 (UEN, TDI); 6.2 (UEN); 7 (TDI); 8.1 (UEN); 10.2 (EDD); 16 (TDI); 19, 25.1 (UEN); 25.2 (UEN, GUE/NGL); 25.5 (UEN); 26.1 (UEN, TDI); 26.2, 26, 27.1 (UEN); 29 por partes (PPE-DE, UEN); 31, 44.4 (EDD); 46.5 (UEN); 47 (GUE/NGL).

Intervenções dos Deputados:

- A Srª Presidente, que pede o assentimento da Assembleia para pôr a votação a alteração de compromisso 224; Corbett, em nome do Grupo PSE, que declara poder subscrever o texto desta alteração desde que seja retirado o termo «mais» antes de «proporcional»; e acrescenta que a aprovação das alterações 1100 e 101 conduziria ao mesmo resultado;
Brok, em nome do Grupo PPE-DE, que deseja manter a integralidade desta alteração;
Corbett e Brok, que tornam a intervir, o primeiro para precisar a posição do seu grupo, o segundo sobre o processo de votação.
A Srª Presidente pergunta a Assembleia se aceita que esta alteração de compromisso seja posta a votação.
Por VE (215 a favor, 245 contra, 31 abstenções), o Parlamento opõe-se a votação desta alteração de compromisso;
- A Srª Presidente pergunta a Assembleia se aceita que a alteração de compromisso 222 seja posta a votação e constata que não há objecções.
- Duff, considera que as alterações 144 e 202 estão caducas em virtude da adopção da alteração de compromisso 225;
- Kuhne, que após a votação da alteração 205, informa que o seu dispositivo de voto deixou de funcionar;
- Duff, que após a alteração 145 ser declarada caduca na sequência da aprovação da 1ª parte da alteração 2, contesta a caducidade da mesma.
- Corbett, que assinala uma divergência nas versões francesa e inglesa da alteração 118; Frassoni, que indica que o texto francês faz fé.
- A Srª Presidente pergunta a Assembleia se aceita que a alteração de compromisso 226 seja posta a votação e constata que não há objecções.
- MacCormick, que após a votação da alteração 15, informa que o seu dispositivo de voto deixou de funcionar;
- Friedrich, sobre a interpretação alemã.
- A Srª Presidente pergunta a Assembleia se aceita que a alteração de compromisso 227 seja posta a votação. Corbett, que assinala que o seu grupo não assinou esta alteração de compromisso; Dimitrakopoulos, que seguidamente, em nome do Grupo PPE, a retirou;

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

- Brok, em nome do Grupo PPE-DE, e Leinen, co-relator, que intervêm sobre a alteração 174, e Dimitrakopoulos, co-relator, que propõe uma alteração oral ao nº 29 no sentido de inserir após os termos «de uma violação grave» os termos «e duradoura»;
A Sr^a Presidente, que pergunta ao Parlamento se aceita que esta alteração oral seja posta a votação; Corbett e mais doze deputados opõem-se a votação da alteração oral; Brok, que protesta contra a atitude do Grupo PSE, que acusa de pronunciar sempre contra as alterações de compromisso acordadas com o Grupo PPE-DE; Corbett, que repudia esta declaração, esclarecendo que as duas vezes que o Grupo PSE não apoiou a alteração de compromisso, também não era signatário.
A Sr^a Presidente, que constata que o Grupo PSE retirou a alteração 174 que decide submeter a votação por partes, como previsto, o nº 29;
- Goepel, que antes da votação nominal sobre o nº 31, comunica que já se procederam a 100 votações nominais.
- Barón Crespo, antes da votação final, que em nome do Grupo PSE manifesta o desejo de que a Comissão dos Assuntos Constitucionais se debruce sobre a votação do nº 3 para encontrar uma solução a questão sensível da repartição do número de deputados ao Parlamento.

Votações em separado: nºs 20 (TDI); 44.1 (EDD); 45.1, 45.2 (TDI)

Votações por partes:

Alterações 175 (PPE-DE):

1^a parte: texto sem os termos «a partir de 2009» e «adicional»

2^a parte: os termos «a partir de 2009»

3^a parte: o termo «adicional»

Nº 4 (PPE-DE, PSE):

1^a parte: texto sem os termos «a partir de 2009», «adicional» e «correspondente a 10 % dos Deputados»: aprovada por VN (UEN).

2^a parte: os termos «a partir de 2009»: rejeitada por VN (UEN).

3^a parte: o termo «adicional»: rejeitada por VN (UEN).

4^a parte: os termos «correspondente a 10 % dos Deputados»: rejeitada por VN (UEN).

Alteração 2 (PPE-DE, PSE):

1^a parte: até «do Parlamento Europeu»

2^a parte: restante texto

Alteração 217 (Verts/ALE):

1^a parte: até «Parlamentos nacionais»

2^a parte: restante texto

Alteração 136 (TDI):

1^a parte: texto sem a alínea cc)

2^a parte: esta alínea

Nº 29 (PPE-DE):

1^a parte: texto sem os termos «por maioria de 4/5 dos Estados-membros»: aprovada por VN (UEN, PPE-DE).

2^a parte: estes termos: aprovada por VN (UEN, PPE-DE).

Nº 34.1 (ELDR):

1^a parte: até «progressivamente reduzida»: aprovada

2^a parte: restante texto: aprovada

Por VN (PSE, ELDR, UEN, Verts/ALE), O Parlamento aprova a resolução (ponto 7 dos «Textos Aprovados»).

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000*Declarações de voto:*

Relatório Stauner (A5-0087/2000)

- *orais*: Fatuzzo
- *escritas*: Cox, em nome do Grupo ELDR; Ferreira; Napoletano

Relatório Kuhne (A5-0097/2000)

- *escritas*: Van Lancker; Van Brempt

Relatório Dimitrakopoulos/Leinen (A5-0086/2000)

- *orais*: Corbett, em nome do Grupo PSE; Palácio Vallelersundi; Berthu, em nome do Grupo UEN; Maes, em nome do Grupo Verts/ALE; Gahrton; McKenna; Fatuzzo; Schleicher; Désir; Ebner; Dehousse
- *escritas*: Krivine, Vachetta; David W. Martin; Sacrédeus; Seppänen, Eriksson, Herman Schmid, Sjöstedt, Frahm, Ainardi, Figueiredo, Meijer, Koulourianos; Bakopoulos; Ferrer; Malmström, Paulsen; Olle Schmidt; Thors; Gillig; Inglewood; Hedkvist Petersen; Murphy; Korakas; Blak, Lund; Miranda; Lulling; Campos, Candal, Carrilho, Casaca, Damião, Lage, Marinho, Seguro, Sousa Pinto, Torres Marques e Vairinhos

*
* *
*

Correcções/rectificações de voto anunciadas — Deputados que declararam não ter votado

Relatório Stauner (A5-0087/2000)

- Alteração 1
pretendeu votar a favor: Souchet,
- Nº 1, alínea o)
pretendeu votar a favor: Laguiller, Bordes, Cauquil e Korakas
- Resolução
pretendeu votar a favor: Sornosa Martínez

Relatório Kuhne (A5-0097/2000)

- Alteração 1, 6ª parte:
pretendeu votar a favor: Sylla
- Alteração 6, 7ª parte:
pretendeu votar a favor: Simpson
- Nº 22, alínea a):
pretendeu votar a favor: Banotti,
pretenderam votar contra: Heaton-Harris, Harbour, Virrankoski
- Nº 22, alíneas b) e c):
pretendeu votar a favor: Banotti,
pretendeu votar contra: Virrankoski
- Nº 22, alínea d):
pretendeu votar a favor: Banotti
- Proposta de decisão:
pretendeu votar contra: Frahm
- Nº 10, primeiro parágrafo:
pretendeu votar a favor: Fitzsimons

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

Relatório Dimitrakopoulos/Leinen (A5-0086/2000)

- Alteração 61:
pretendeu votar a favor: Deputado M. Korakas
- Alteração 170:
pretenderam votar a favor: Deputados Hedkvist Petersen e Andersson
- Alteração 131:
pretenderam votar a favor: Deputados Butel, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse
- Alteração 110:
pretendeu votar a favor: Deputado Sylla
- Alteração 138:
pretendeu votar a favor: Deputada Dybkjær
- Alteração 187
pretendeu votar a favor: Deputada Ries
- Alteração 210:
pretendeu votar contra: Deputada Ferrer
- Nº 3.2:
pretendeu votar a favor: Deputada Dybkjær
- Alteração 175, 1ª parte:
pretendeu votar a favor: Deputado Schmidt
pretenderam votar contra: Deputados Andersson, Butel, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse
- Nº 4, 2ª parte:
pretendeu votar a favor: Deputada Roth-Behrendt
- Alterações 36 e 132 (idênticas):
pretendeu votar a favor: Deputada Mathieu
pretendeu votar contra: Deputado Beazley
- Nº 6.1:
pretendeu votar a favor: Deputada Ferrer
pretenderam votar contra: Deputados Cederschiold, Ainardi, Wurtz, Butel, Mathieu, Raymond, Saint Josse
- Nº 6.2:
pretendeu votar a favor: Deputado Wurtz
pretenderam votar contra: Deputados Sandbæk, Bonde, Butel, Mathieu, Raymond, Saint-Josse
- Nº 7:
pretenderam votar a favor: Deputados Sjøstedt, Seppänen e Herman Schmid
- Alteração 188:
pretendeu votar contra: Deputado Tannock
- Nº 8.1:
pretenderam votar a favor: Deputados Cederschiöld e Désir
pretendeu abster-se: Deputado Berthu
- Alteração 40:
pretendeu votar contra: Deputada Ries
- Alterações 97, 113 e 141 (idênticas):
pretenderam votar a favor: Deputados Balfe, Hughes e McNally
- Nº 10.2:
pretendeu votar a favor: Deputada Hedkvist Petersen
pretenderam votar contra: Deputados Sandbæk, Garaud, Butel, Mathieu, Raymond, Saint-Josse
- Alterações 92, 117 e 147 (idênticas):
pretenderam votar a favor: Deputados Balfe, Hughes e McNally

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

- Nº 16:
pretendeu votar a favor: Deputado Olle Schmidt
- Nº 19:
pretendeu votar a favor: Deputada Dybkjær
- Alteração 105:
pretendeu votar a favor: Deputado Désir
- Alteração 135:
pretendeu votar a favor: Deputada Hermange
pretendeu votar contra: Deputada Roth-Behrendt
- Alteração 24:
pretendeu votar contra: Deputado Souchet
- Alteração 226 de compromisso:
pretendeu votar a favor: Deputado Olle Schmidt
- Nº 25.1:
pretendeu votar contra: Deputado Berthu
- Nº 25.2:
pretendeu abster-se: Deputada Dybkjær
- Nº 25.5:
pretendeu votar a favor: Deputado Olle Schmidt
pretendeu votar contra: Deputado Tannock
- Alteração 72:
pretendeu votar contra: Deputada Flemming
- Alteração 120:
pretendeu votar a favor: Deputada Frassoni
- Nº 26:
pretendeu votar a favor: Deputada Smet
pretendeu votar contra: Deputado Berthu
- Nº 27.1:
pretenderam votar contra: Deputados Butel, Mathieu, Raymond, Saint-Josse
- Nº 31:
pretenderam votar contra: Deputados Butel, Mathieu, Raymond, Saint-Josse
- Alteração 14:
pretendeu votar contra: Deputada Cederschiöld
- Alteração 15:
pretenderam votar a favor: Deputados Souchet e Berthu
pretendeu votar contra: Deputado MacCormick
- Alteração 73:
pretendeu votar contra: Deputada Ludford
- Alteração 16:
pretendeu votar contra: Deputada Flemming
- Alteração 106:
pretendeu votar a favor: Deputada Ferrer
- Alterações 122 e 192 (idênticas):
pretendeu votar a favor: Deputado Voggenhuber
pretendeu votar contra: Deputada Frassoni
- Alteração 49:
pretenderam votar contra: Deputados Dybkjær e Frassoni
- Alteração 107:
pretendeu votar contra: Deputado Wurtz

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

- Alteração 109:
pretendeu votar a favor: Deputado Désir
- Nº 44.4:
pretendeu votar a favor: Deputado Andersson
pretenderam votar contra: Deputados Butel, Mathieu, Raymond, Saint-Josse
- Nº 46.5:
pretendeu votar a favor: Deputado Olle Schmidt
pretendeu votar contra: Deputado Sjöstedt
- Nº 47:
pretendeu votar a favor: Deputada Flemming
pretendeu votar contra: Deputado Souchet
- Votação final:
pretendeu votar a favor: Deputado Ducarme
pretendeu votar contra: Deputado Bethell
pretenderam abster-se: Deputados Rübzig e Pirker

FIM DO PERÍODO DE VOTAÇÃO

(A sessão, suspensa às 14h30, é retomada às 15 horas)

PRESIDÊNCIA DO SR. IMBENI,

Vice-Presidente

Intervenções dos Deputados Frassoni, que considera que o Deputado Berlusconi não esteve ontem presente, se bem que o seu nome figure na lista de presenças da edição provisória da acta e que solicita que esta questão seja verificada, e Fiori, que comunica ter enviado uma carta para esse efeito à Presidência.

DEBATE SOBRE QUESTÕES ACTUAIS

Segue-se na ordem do dia, o debate sobre questões actuais, urgentes e muito importantes (*para os títulos e autores das propostas de resolução, ver a acta de terça-feira, 11 de Abril de 2000, Parte I, ponto 4*).

13. Iraque (debate)

Segue-se na ordem do dia a discussão comum de sete propostas de resolução (B5-0342, 0344, 0346, 0349, 0364, 0365 e 0374/2000)

Intervenções dos Deputados McKenna, Collins, Morgantini, Martinez, Morillon e Naïr para apresentarem as propostas de resolução.

Intervenções dos Deputados Salafranca Sánchez-Neyra, em nome do Grupo PPE-DE, que intervém igualmente sobre o procedimento, Perry e do Comissário Lamy.

O Sr. Presidente dá por encerrado o debate.

Votação: ponto 18.

14. Chechénia (debate)

Segue-se na ordem do dia, a discussão comum de cinco propostas de resolução (B5-0350, 0363, 0366, 0375 e 0387/2000)

Intervenções dos Deputados Markov, Malmström, Oostlander, Sakellariou e Knörr Borràs para apresentarem as propostas de resolução.

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

Intervenções dos Deputados Posselt, em nome do Grupo PPE-DE, Swoboda, em nome do Grupo PSE, e do Comissário Lamy.

O Sr. Presidente dá por encerrado o debate.

Votação: ponto 19.

15. Direitos humanos (debate)

Segue-se na ordem do dia a discussão comum de vinte e seis propostas de resolução (B5-0340, 0351, 0362, 0367, 0378, 0383, 0352, 0358, 0368, 0379, 0385, 0343, 0353, 0361, 0369, 0373, 0377, 0341, 0354, 0359, 0370, 0376, 0381, 0382, 0386 e 0389/2000)

Prisioneiros no Irão

Intervenções dos Deputados Belder, Sylla, Ries, Morillon, Zimeray e Sörensen para apresentarem as propostas de resolução.

Intervenções dos Deputados Titley, em nome do Grupo PSE, e Karamanou.

Akin Birdal

Intervenção da Deputada Frahm, para apresentar a proposta de resolução B5-0352/2000.

PRESIDÊNCIA DO SR. FRIEDRICH,

Vice-Presidente

Intervenções dos Deputados Malmström, Morillon, Schori e Maes, para apresentarem outras propostas de resolução.

Intervenção da Deputada Morgantini, em nome do Grupo GUE/NGL.

Tibete

Intervenções dos Deputados Frassoni, Thomas Mann e Sakellariou para apresentarem as propostas de resolução.

Intervenção do Deputado Speroni, Grupo TDI.

Pena de morte nos Estados Unidos

Intervenções dos Deputados Frassoni, Frahm, Sterckx e Titley para apresentarem as propostas de resolução.

Intervenções dos Deputados Cauquil, em nome do Grupo GUE/NGL, Ribeiro e Castro, em nome do Grupo UEN, e Posselt, em nome do Grupo PPE-DE para apresentarem as propostas de resolução.

Zimbabué

Intervenções dos Deputados Corrie, Mulder, Maes e Van den Berg para apresentarem as propostas de resolução.

Intervenções dos Deputados Johan Van Hecke, em nome do Grupo PPE-DE, Ribeiro e Castro, em nome do Grupo UEN para apresentarem as propostas de resolução.

Intervenção do Comissário Lamy, sobre o conjunto do ponto «Direitos humanos».

O Senhor Presidente dá por encerrado o debate.

Votação: pontos 20 a 24.

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

16. Fórum mundial sobre a educação (debate)

Segue-se na ordem do dia a discussão comum de cinco propostas de resolução (B5-0355, 0357, 0371, 0380 e 0384/2000).

Intervenções dos Deputados Banotti, Van den Berg e Schörling para apresentarem as propostas de resolução.

Intervenções dos Deputados Fernández Martín, em nome do Grupo PPE-DE e Roure, em nome do Grupo PSE.

Intervenção do Comissário Lamy.

O Senhor Presidente dá por encerrado o debate.

Votação: ponto 25.

17. Formosa (debate)

Segue-se na ordem do dia, em discussão comum, quatro propostas de resolução (B5-0347, 0356, 0372 e 0388/2000).

Intervenções dos Deputados Maaten, Langenhagen e Knörr Borràs para apresentarem as propostas de resolução.

Intervenções dos Deputados Sakellariou, em nome do Grupo PSE e do Comissário Lamy.

O Sr. Presidente dá por encerrado o debate.

Votação: ponto 26.

(A sessão, suspensa às 17h25, a aguardar o período de votação, é retomada às 17h30)

PRESIDÊNCIA DO SR. IMBENI,

Vice-presidente

PERÍODO DE VOTAÇÃO**DEBATE SOBRE QUESTÕES ACTUAIS**

(Maioria requerida: simples)

18. Iraque (votação)

Propostas de resolução B5-0342, 0344, 0346, 0349, 0364, 0365 e 0374/2000

PROPOSTA DE RESOLUÇÃO COMUM RC B5-0342/2000 (substitui os B5-0342, 0349, 0365 e 0374/2000):

apresentada pelos Deputados:

Buttiglione e Morillon, em nome do Grupo PPE-DE,

Nair, Schori, Wiersma, Sakellariou, Swoboda e Martínez Martínez, em nome do Grupo PSE,

McKenna, em nome do Grupo Verts/ALE,

Marset Campos, Vinci, Boudjenah, Brie e Morgantini, em nome do Grupo GUE/NGL

Intervenção do Deputado Sakellariou, que apresenta uma alteração oral ao nº 2 no sentido de completar este número com: «... governos dos Estados-membros, dos Estados-Unidos e do Iraque».

O Senhor Presidente constata que não há oposição a tomada em consideração desta alteração oral, que é aprovada.

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

Intervenções dos Deputados:

- Perry, que questiona a compatibilidade desta resolução com a aprovada em Janeiro sobre o mesmo assunto;
- Markov, que solicita, nos termos do nº 3 do artigo 126º do Regimento, a verificação do quórum.
Nos termos desta disposição levantam-se mais de trinta e dois deputados para apoiar este pedido.
O Senhor Presidente constata a existência de quórum.
- Naïr, que critica o método utilizado;
- Swoboda, que agradecendo aos funcionários que tornaram possível que a sessão decorresse em boas condições, nomeadamente a votação do meio-dia, entende que se deve passar à votação;
- Cox, que manifesta o desejo de que o Regimento seja modificado de forma a permitir a utilização do voto electrónico para a verificação do quórum.
- McKenna, que se associa a esta última intervenção.
Alterações rejeitadas: 1; 2; 3; 4

Votações por partes:

Preâmbulo, primeiro travessão (UEN):

1ª parte: até «1284»: aprovada

2ª parte: restante texto: aprovada

Nº 1 (UEN):

1ª parte: texto sem as alíneas b) e c): aprovada

2ª parte: alínea b): aprovada

3ª parte: alínea c): aprovada

Por VN (ELDR, UEN), O Parlamento aprova a resolução (ponto 8 dos «Textos Aprovados»).

(As propostas de resolução B5-0344, 0346 e 0364/2000 caducam)

19. Chechénia (votação)

Propostas de resolução B5-0350, 0363, 0366, 0375 e 0387/2000

(A proposta de resolução B5-0350/2000 foi retirada)

Intervenções dos Deputados:

- Markov, que torna a apresentar o pedido de verificação do quórum (O Senhor Presidente retira-lhe a palavra);
- Sakellariou, que considera que não há nada de novo nas actuais propostas de resolução em relação às seis resoluções já aprovadas pelo Parlamento sobre a Chechénia e que convém organizar primeiro um grande debate sobre este tema (O Senhor Presidente retira-lhe a palavra, tendo-se encerrado o debate): Sakellariou comunica que retira a proposta de resolução do Grupo PSE (B5-0375/2000);
- Oostlander, que em nome do Grupo PPE, declara estar de acordo com a alteração 3 do Grupo ELDR, desde que ela seja considerada como uma adenda ao nº 2;
- Wurtz, sobre esta última intervenção e Maes sobre a intervenção do Deputado Wurtz.

PROPOSTA DE RESOLUÇÃO B5-0363/2000:

Alterações aprovadas: 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11

Intervenções dos Deputados:

- Haarder, autor da alteração 2, em nome do Grupo ELDR, que manifesta o seu acordo com a proposta do Deputado Oostlander de considerar esta alteração como adenda ao nº 2;

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

Votações em separado: considerando D (PPE-DE): rejeitado; nº 1 (PPE-DE): rejeitado

O Parlamento aprova a resolução (*ponto 9 dos «Textos Aprovados»*).

(As propostas de resolução B5-0366 e 0387/2000 caducam.)

20. Direitos humanos: Prisioneiros judaicos no Irão (votação)

Propostas de resolução B5-0340, 0351, 0362, 0367, 0378 e 0383/2000

PROPOSTA DE RESOLUÇÃO COMUM RC B5-0340/2000 (substitui os B5-0340, 0351, 0362, 0367, 0378 e 0383/2000):

apresentada pelos Deputados:

Morillon, Trakatellis, de Sarnez e Maij-Weggen, em nome do Grupo PPE-DE,
Titley, Zimeray e Karamanou, em nome do Grupo PSE,
De Clercq e Ries, em nome do Grupo ELDR,
Sörensen e outros, em nome do Grupo Verts/ALE,
Sylla, Brie e Morgantini, em nome do Grupo GUE/NGL,
Van Dam e Belder, em nome do Grupo EDD.

Alterações rejeitadas: 1 por VE (121 a favor, 87 contra, 11 abstenções)

O Parlamento aprova a resolução (*ponto 10 dos «Textos Aprovados»*).

21. Direitos humanos: Akin Birdal (votação)

Propostas de resolução B5-0352, 0358, 0368, 0379 e 0385/2000

PROPOSTA DE RESOLUÇÃO COMUM RC B5-0352/2000 (substitui os B5-0352, 0358, 0368, 0379 e 0385/2000):

apresentada pelos Deputados

Salafranca Sánchez-Neyra, Morillon, Giannakou-Koutsikou e Deprez, em nome do Grupo PPE-DE,
Sakellariou e Schori, em nome do Grupo PSE,
Malmström, Thors, Ludford e Duff, em nome do Grupo ELDR,
Cohn-Bendit e outros, em nome do Grupo Verts/ALE,
Uca, Marselet Campos, Papayannakis, Ainarði e Miranda, em nome do Grupo GUE/NGL

O Parlamento aprova a resolução (*ponto 11 dos «Textos Aprovados»*).

22. Direitos humanos: Tibete (votação)

Propostas de resolução B5-0343, 0353, 0361, 0369, 0373 e 0377/2000

PROPOSTA DE RESOLUÇÃO COMUM RC B5-0343/2000 (substitui os B5-0343, 0353, 0361, 0369, 0373 e 0377/2000):

apresentada pelos Deputados:

Thomas Mann, em nome do Grupo PPE-DE,
Sakellariou, em nome do Grupo PSE,
Malmström, em nome do Grupo ELDR,
Messner, em nome do Grupo Verts/ALE,
Sjöstedt, Eriksson e Morgantini, em nome do Grupo GUE/NGL,
Muscardini, em nome do Grupo UEN.

O Parlamento aprova a resolução (*ponto 12 dos «Textos Aprovados»*).

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

23. Direitos do homem: Pena de morte nos Estados Unidos (votação)

Propostas de resolução B5-0341, 0354, 0359, 0370 e 0376/2000

PROPOSTA DE RESOLUÇÃO COMUM RC B5-0341/2000 (substitui os B5-0341, 0354, 0359, 0370 e 0376/2000):

apresentada pelos Deputados:
Salafranca Sánchez-Neyra, Ferrer, Johan Van Hecke, em nome do Grupo PPE-DE,
Titley, em nome do Grupo PSE,
Haarder, em nome do Grupo ELDR,
Frassoni e outros, em nome do Grupo Verts/ALE,
Boudjenah, Di Lello Finuoli, González Álvarez e Korakas, em nome do Grupo GUE/NGL
Segni

O Parlamento aprova a resolução (ponto 13 dos «Textos Aprovados»).

24. Direitos do Homem: Zimbabué (votação)

Propostas de resolução B5-0381, 0382, 0386 e 0389/2000

PROPOSTA DE RESOLUÇÃO COMUM RC B5-0381/2000 (substitui os B5-0381, 0382, 0386 e 0389/2000):

apresentada pelos Deputados:
Corrie e Van Orden, em nome do Grupo PPE-DE,
Van den Berg e Kinnock, em nome do Grupo PSE,
Mulder, em nome do Grupo ELDR,
Maes e outros, em nome do Grupo Verts/ALE.

O Parlamento aprova a resolução (ponto 14 dos «Textos Aprovados»).

25. Fórum mundial sobre a educação (votação)

Propostas de resolução B5-0355, 0357, 0371, 0380 e 0384/2000

PROPOSTA DE RESOLUÇÃO COMUM RC B5-0355/2000 (substitui os B5-0355, 0357, 0371, 0380 e 0384/2000):

apresentada pelos Deputados:
Banotti e Pack, em nome do Grupo PPE-DE,
Van den Berg e Kinnock, em nome do Grupo PSE,
Andreasen, Sanders-ten Holte, em nome do Grupo ELDR,
Schörling e outros, em nome do Grupo Verts/ALE,
Figueiredo, Boudjenah, Modrow e Papayannakis, em nome do Grupo GUE/NGL.

O Parlamento aprova a resolução (ponto 15 dos «Textos Aprovados»).

26. Formosa (votação)

Propostas de resolução B5-0347, 0356, 0372 e 0388/2000

PROPOSTA DE RESOLUÇÃO COMUM RC B5-0347/2000 (substitui os B5-0347, 0356, 0372 e 0388/2000):

apresentada pelos Deputados:
Jarzembowski, Salafranca Sánchez-Neyra, Palacio Vallelersundi, Langenhagen, Maij-Weggen e Sacré-deus, em nome do Grupo PPE-DE,
Sakellariou, em nome do Grupo PSE,
Haarder, Watson, Plooi-j-van Gorsel e Ducarme, em nome do Grupo ELDR,
Gahrton, em nome do Grupo Verts/ALE,
Collins e Muscardini, em nome do Grupo UEN

Alterações rejeitadas: 1 por VN (ELDR).

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

Intervenções dos Deputados:

- Ribeiro e Castro, que pede ao Presidente que leia o texto da alteração 1, que, segundo ele, não foi distribuída.

Votações em separado: nº 7 (PSE): aprovada por VE (141 a favor, 62 contra, 12 abstenções)

O Parlamento aprova a resolução (*ponto 16 dos «Textos Aprovados»*).

FIM DO DEBATE SOBRE QUESTÕES ACTUAIS

27. Programa «Juventude» * III (votação)**

Relatório da Delegação do Parlamento ao Comité de Conciliação (relatora: Gröner) — A5-0100/2000
(*Maioria requerida: simples*)

PROJECTO COMUM C5-0116/2000 — 1998/0197(COD):

O Parlamento aprova o projecto comum (*ponto 17 dos «Textos Aprovados»*).

28. 2001: Ano Europeu das Línguas * I (votação)**

Relatório Graça Moura — A5-0099/2000
(*Maioria requerida: simples*)

PROPOSTA DE DECISÃO COM(1999) 485 — C5-0278/1999 — 1999/0208(COD):

Alterações aprovadas: 1 a 4, 6 e 7, 9 a 11, 13 e 14, 16 a 22, 25 a 30, 32 a 34 e 42 em bloco; 5; 8 (1ª parte); 8 (2ª parte); 35 (1ª parte); 43; 15; 23; 44; 45; 46

Alterações rejeitadas: 35 (2ª parte); 36; 37; 38; 39; 41; 49; 50; 48; 51; 24

Alterações caducas: 12, 47, 31, 40

Votações em separado: alterações 5 (UEN); 36, 37, 38, 39, 41 (PPE-DE)

Votações por partes:

Alteração 8 (ELDR):

1ª parte: texto sem os termos «e o conhecimento das línguas clássicas, designadamente do latim e do grego»

2ª parte: estes termos

Alteração 35 (PPE-DE):

1ª parte: texto até «Estados-membros»

2ª parte: restante texto

O Parlamento aprova a proposta da Comissão assim alterada (*ponto 18 dos «Textos Aprovados»*).

PROJECTO DE RESOLUÇÃO LEGISLATIVA:

O Parlamento aprova a resolução legislativa (*ponto 18 dos «Textos Aprovados»*).

29. Princípios de registo dos impostos e das contribuições * I (votação)**

Relatório Knörr Borràs — A5-0073/2000
(*Maioria requerida: simples*)

PROPOSTA DE REGULAMENTO COM(1999) 488 — C5-0220/1999 1999/0200(COD):

Alterações aprovadas: 2 e 3 em bloco; 1, 4 por VE (131 a favor, 81 contra, 16 abstenções), 5, 6, 7, 8, 9 por VN (Verts/ALE).

Votações em separado: alterações 1, 4, 5, 6, 7, 8 (PSE)

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

Por VE (115 a favor, 84 contra, 17 abstenções), o Parlamento aprova a proposta da Comissão assim alterada (*ponto 19 dos «Textos Aprovados»*).

PROJECTO DE RESOLUÇÃO LEGISLATIVA:

Por VN (Verts/ALE), O Parlamento aprova a resolução legislativa (*ponto 19 dos «Textos Aprovados»*).

30. OCM no sector das bananas * (votação)

Relatório Dary — A5-0093/2000
(*Maioria requerida: simples*)

PROPOSTA DE REGULAMENTO COM(1999) 582 — C5-0277/1999 — 1999/0235(CNS):

Alterações aprovadas: 1 a 6, 8 a 10, 12 a 21 e 23 a 36 em bloco; 7, 11, 22

Alterações rejeitadas: 39 por VN (TDI), 40, 41, 42 por VN (TDI), 43 por VN (TDI), 38 por VN (PPE-DE).

Alterações retiradas: 37

Alterações anuladas: 44

Intervenções dos Deputados:

— Sakellariou, sobre o resultado da VN da alteração 42.

O Parlamento aprova a proposta da Comissão assim alterada (*ponto 20 dos «Textos Aprovados»*).

PROJECTO DE RESOLUÇÃO LEGISLATIVA:

Intervenção do Deputado Graefe zu Baringdorf, Presidente da Comissão da Agricultura, que nos termos do nº 2 do artigo 69º do Regimento, solicita o adiamento da votação do projecto de resolução legislativa.

Por VN (Presidente), o Parlamento aprova o pedido.

A questão considera-se assim enviada a Comissão competente para nova apreciação.

31. Processo de estabilização e associação dos países do Sudeste da Europa (votação)

Relatório Lagendijk — A5-0069/2000
(*Maioria requerida: simples*)

PROPOSTA DE RESOLUÇÃO:

Alterações aprovadas: 7

Alterações rejeitadas: 1 por VE (94 a favor, 121 contra, 2 abstenções), 4, 5, 6, 3 por VE (101 a favor, 110 contra, 7 abstenções), 2 por VE (91 a favor, 122 contra, 5 abstenções)

Intervenções dos Deputados:

— o relator assinala uma modificação técnica ao nº 7 que deverá ter a seguinte redacção: «toma nota dos resultados da conferência sobre o financiamento de projectos no âmbito do Pacto de Estabilidade realizado em 29 e 30 de Março de 2000, e considera que a sua execução constituirá um teste decisivo para avaliar se o Pacto está em condições de concretizar programas políticos»

Votações por partes:

Nº 21 (ELDR):

1ª parte: sem os termos «as forças democráticas»: aprovada

2ª parte: estes termos: aprovada

O Parlamento aprova a resolução (*ponto 21 dos «Textos Aprovados»*).

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

32. Aplicação de um enquadramento para os serviços financeiros (votação)

Relatório García-Margallo y Marfil — A5-0059/2000
(*Maioria requerida: simples*)

PROPOSTA DE RESOLUÇÃO:

Alterações rejeitadas: 1 por VN (Verts/ALE), 3, 2 por VN (Verts/ALE).

Partes do texto votadas por VN: nº 16 (Verts/ALE): aprovada.

Votações em separado: considerando F; nºs 2, 12, 17, 28, 34, 35 (PPE-DE)

Por VN (PPE-DE), O Parlamento aprova a resolução (*ponto 22 dos «Textos Aprovados»*).

33. Mercado único para os regimes complementares de reforma (votação)

Relatório Kuckelkorn — A5-0053/2000
(*Maioria requerida: simples*)

PROPOSTA DE RESOLUÇÃO:

Alterações aprovadas: 39 por VN (PPE-DE), 44 por VN (PSE, PPE-DE), 31 por VN (PPE-DE) alterada oralmente, 51 por VN (PPE-DE), 53 por VE (122 a favor, 83 contra, 7 abstenções).

Alterações rejeitadas: 32 por VN (PPE-DE, Verts/ALE), 6, 40, 1 por VE (83 a favor, 120 contra, 7 abstenções), 33, 41 por VN (PPE-DE), 42, 43 por VN (PSE, ELDR, PPE-DE, Verts/ALE), 7, 45 por VE (64 a favor, 106 contra, 44 abstenções), 34, 8 por VN (TDI, PPE-DE), 2 por VN (PPE-DE, Verts/ALE), 46 por VN (PPE-DE), 30 por VN (PPE-DE), 35 por VN (PPE-DE, Verts/ALE), 9 por VN (TDI), 10, 3 por VN (Verts/ALE), 47 por VN (PSE, ELDR, PPE-DE), 49 por VN (PSE, PPE-DE), 48 por VN (PSE, ELDR, PPE-DE, Verts/ALE), 36, 50 por VN (PSE, PPE-DE), 37 por VN (PPE-DE), 38 por VN (PPE-DE), 52 por VN (PPE-DE), 4 por VE (68 a favor, 129 contra, 14 abstenções).

Alterações caducas: 5

Alterações retiradas: 11 a 29

Partes do texto votadas por VN: considerandos D, F (rejeitado), G, H (GUE/NGL); I (GUE/NGL, Verts/ALE) (rejeitado); K, L, (GUE/NGL); nº 2 (TDI) (rejeitado); 13 (rejeitado), 23, 32 (GUE/NGL), 36 (Verts/ALE), 37 (GUE/NGL).

Intervenções dos Deputados:

- Kauppi que propõe, antes da votação da alteração 31, em nome do Grupo PPE-DE, uma alteração oral a este texto para que se redija como segue: «Considera essencial que, por definição, as pensões de reforma cubram os riscos de longevidade, mediante o pagamento de anuidades, e entende que os regimes complementares de reforma que também incluem a cobertura dos riscos biométricos se revestem de vantagens especiais para os beneficiários e para a sociedade em geral; recomenda, consequentemente, que, no âmbito de um futuro quadro jurídico aplicável a regimes complementares de reforma, lhe seja dada preferência»;

O Senhor Presidente constata que não há oposição a tomada em consideração desta alteração oral, que é aprovada.

Votações em separado: nº 25 (ELDR); 29 (Verts/ALE); 39 (ELDR)

Foram aprovadas por VE as alterações 1 (114 a favor, 94 contra, 4 abstenções) e 10 (119 a favor, 87 contra, 6 abstenções)

Votações por partes:

Considerando B (GUE/NGL):

1ª parte: até «subsidiariedade»: aprovada

2ª parte: restante texto: aprovada

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

Nº 5 (PPE-DE):

1ª parte: até «e prestações»: aprovada

2ª parte: restante texto: aprovada

Por VN (PPE-DE, PSE, ELDR), O Parlamento aprova a resolução (*ponto 23 dos «Textos Aprovados»*).

34. «Estratégia para o Mercado Interno» (votação)

Relatório Palacio Vallelersundi — A5-0098/2000

(*Maioria requerida: simples*)

PROPOSTA DE RESOLUÇÃO:

Alterações aprovadas: 4; 5; 6; 7; 8 (1ª parte); 15

Alterações rejeitadas: 13; 12; 1; 8 (2ª parte) por VE (82 a favor, 99 contra, 8 abstenções); 17; 9; 14; 16; 18; 19; 3

Alterações retiradas: 2

Alterações anuladas: 10, 11

Intervenções dos Deputados:

- Medina Ortega, que propõe retirar a alteração 2, de que é co-signatário em nome do Grupo PSE, desde que o texto sobre o nº 22 seja revisto e sejam substituídos os termos «emissão de opções de compra de acções» pelos termos «emissões de acções».

Votações por partes:

Alteração 8 (PPE-DE):

1ª parte: até «e da indústria»

2ª parte: restante texto

O Parlamento aprova a resolução (*ponto 24 dos «Textos Aprovados»*).

*
* * *

Intervenções dos Deputados:

- Chichester, sobre o número de votações nominais realizadas no período de votações de hoje;
- Swoboda, que pergunta quando terá lugar a votação sobre a Etiópia (O Senhor Presidente responde-lhe que terá lugar amanhã)
- McKenna, que levanta a questão do quórum e a vantagem do sistema de votação electrónica para verificar o número de deputados presentes.

PRESIDÊNCIA DO SR. PROVAN,

Vice-Presidente

Declarações de voto:

Relatório Gröner — A5-0100/2000

— *orais:* Fatuzzo

— *escritas:* De La Perrière, em nome do Grupo UEN; Figueiredo, Titley

Relatório Graça Moura — A5-0099/2000

— *orais:* Gasòliba i Böhm, em nome do Grupo ELDR; Fatuzzo; Gorostiaga Atxalandabaso

— *escritas:* De La Perrière, em nome do Grupo UEN; Caudron, Fitzsimons; Van Brempt; Eriksson; Herman Schmid; Seppänen; Sjöstedt, Frahm

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

Relatório Knörr Borràs — A5-0073/2000

- *escritas*: Caullery, em nome do Grupo UEN

Relatório Dary — A5-0093/2000

- *orais*: Maes
- *escritas*: Butel; Beysen; Adam; Bordes; Malmström; Olle Schmidt

Relatório Lagendijk — A5-0069/2000

- *orais*: Fatuzzo
- *escritas*: Cauquil

Relatório Garcia Margallo y Marfil — A5-0059/2000

- *orais*: Fatuzzo
- *escritas*: Lulling; Figueiredo

Relatório Kuckelkorn — A5-0053/2000

- *orais*: Fatuzzo
- *escritas*: Lang, Grupo TDI; Lulling; Figueiredo; Caullery; Konrad

Relatório Palacio Vallelersundi — A5-0098/2000

- *orais*: Fatuzzo
- *escritas*: Theonas; Varaut

*
* *

Correcções/rectificações de voto anunciadas

Resolução sobre o Iraque — B5-0342/2000

pretendeu votar a favor: Bordes

Relatório Kuckelkorn — A5-0053/2000

- Alteração 2
pretendeu votar a favor: Désir
- Alteração 31
pretendeu votar a favor: Karas
pretendeu votar contra: Attwooll
- Alteração 39
pretendeu votar a favor: Klamt
- Alteração 50
pretendeu votar a favor: Martens
- Votação final
pretendeu votar a favor: Martens

FIM DO PERÍODO DE VOTAÇÃO

35. OCM no sector do leite e dos produtos lácteos * (debate)

O Deputado Pesälä apresenta o seu relatório, em nome da Comissão da Agricultura e do Desenvolvimento Rural, sobre uma proposta de regulamento do Conselho que altera o Regulamento (CE) nº 1255/1999 que estabelece a organização comum do mercado no sector do leite e dos produtos lácteos (COM(1999) 631 — C5-0339/1999 — 1999/0254(CNS) (A5-0081/2000).

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

Intervenções da Deputada Keppelhoff-Wiechert, em nome do Grupo PPE-DE, e do Comissário Fischler.

O Sr. Presidente dá por encerrado o debate.

Votação: ponto 7 da acta de 14.4.2000.

36. OCM no sector do leite e dos produtos lácteos * (debate)

O Deputado Maat apresenta o seu relatório, em nome da Comissão da Agricultura e do Desenvolvimento Rural, sobre uma proposta de regulamento do Conselho que altera o Regulamento (CE) nº 1255/1999 que estabelece a organização comum do mercado no sector do leite e dos produtos lácteos (COM(1999) 608 — C5-0047/2000 — 1999/0246(CNS) (A5-0074/2000).

Intervenções dos Deputados Coelho, em nome do Grupo PPE-DE, Van Hulten, em nome do Grupo PSE, Pesälä, em nome do Grupo ELDR, Wyn, em nome do Grupo Verts/ALE, Mathieu, em nome do Grupo EDD, Nicholson, Blak, Busk, Van Dam, e do Comissário Fischler.

O Sr. Presidente dá por encerrado o debate.

Votação: ponto 8 da acta de 14.4.2000.

37. Orientações sobre as restrições verticais (debate)

A Deputada Thyssen apresenta o seu relatório, em nome da Comissão dos Assuntos Económicos e Monetários, sobre as orientações sobre as restrições verticais (C5-0009/2000 — 2000/2003(COS)) (A5-0077/2000).

Intervenções dos Deputados Kauppi, em nome do Grupo PPE-DE, Medina Ortega, em nome do Grupo PSE, e do Comissário Fischler.

O Sr. Presidente dá por encerrado o debate.

Votação: ponto 10 da acta de 14.4.2000.

38. Comunicações de posições comuns do Conselho

O Sr. Presidente comunica, nos termos do nº 1 do artigo 74º do Regimento, ter recebido do Conselho as seguintes posições comuns, bem como as razões que o levaram a adoptá-las, e a posição da Comissão sobre:

- Directiva do Parlamento Europeu e do Conselho que altera a Directiva 95/18/CE relativa às licenças das empresas de transporte ferroviário (C5-0176/2000 — 1998/0266(COD))
enviada fundo: RETT
(transmitida às comissões consultadas para parecer em primeira leitura: ECON)
base jurídica: Artigo 071 CE
- Directiva do Parlamento Europeu e do Conselho relativa a repartição de capacidade de infra-estrutura ferroviária, a aplicação de taxas de utilização da infra-estrutura ferroviária e a certificação da segurança (C5-0177/2000 — 1998/0267(COD))
enviada fundo: RETT
(transmitida às comissões consultadas para parecer em primeira leitura: ECON)
base jurídica: Artigo 071 CE
- Directiva do Parlamento Europeu e do Conselho que altera a Directiva 91/440/CEE relativa ao desenvolvimento dos caminhos-de-ferro comunitários (C5-0178/2000 — 1998/0265(COD))
enviada fundo: RETT
(transmitida às comissões consultadas para parecer em primeira leitura: ECON)
base jurídica: Artigo 071 CE

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

- Directiva do Parlamento Europeu e do Conselho relativa a aproximação das legislações dos Estados-membros respeitantes a protecção a frente contra o encaixe dos veículos a motor e que altera a Directiva 70/156/CEE do Conselho (C5-0179/2000 — 1999/0007(COD))
enviada fundo: JURI
 (transmitida às comissões consultadas para parecer em primeira leitura: ITRE, RETT)
base jurídica: Artigo 095 CE
- Recomendação do Parlamento Europeu e do Conselho relativa aos critérios mínimos aplicáveis às inspecções ambientais dos Estados-membros (C5-0181/2000 — 1998/0358(COD))
enviada fundo: ENVI
 (transmitida às comissões consultadas para parecer em primeira leitura: JURI)
base jurídica: Artigo 175 nº 1 CE
- Recomendação do Parlamento Europeu e do Conselho relativa aos valores limite para o benzeno e o monóxido de carbono no ar ambiente (C5-0182/2000 — 1998/0333(COD))
enviada fundo: ENVI
base jurídica: Artigo 175 nº 1 CE

O prazo de três meses de que o Parlamento dispõe para se pronunciar começa a correr a partir de amanhã, sexta-feira, 14 de Abril de 2000.

39. Ordem do dia da próxima sessão

O Sr. Presidente comunica que a ordem do dia da próxima sessão está fixada (documento «Ordem do dia» PE 289.395/OJVE).

40. Interrupção da sessão

O Sr. Presidente declara interrompida a sessão às 20h20.

Julian Priestley,
Secretário-Geral

Jan-Kees Wiebenga,
Vice-Presidente

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

LISTA DE PRESENCAS

Assinaram:

Abitbol, Adam, Ainarði, Almeida Garrett, Alyssandrakis, Andersson, Andreassen, Aparicio Sánchez, Arvidsson, Atkins, Attwooll, Auroi, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Bakopoulos, Balfe, Baltas, Banotti, Barón Crespo, Bautista Ojeda, Bayrou, Beazley, Belder, Berend, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Berthu, Bethell, Beysen, Blak, Blokland, Bodrato, Bösch, von Boetticher, Bonde, Bordes, van den Bos, Boumediene-Thiery, Bourlanges, Bouwman, Bowe, Bowis, Bradbourn, Breyer, Brok, Buitenweg, Bullmann, van den Burg, Bushill-Matthews, Busk, Butel, Callanan, Camisón Asensio, Campos, Camre, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Caullery, Cauquil, Cederschiöld, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Chichester, Clegg, Cocilovo, Coelho, Collins, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Coûteaux, Cox, Cushnahan, van Dam, Damião, Darras, Dary, Daul, Davies, De Clercq, Dehousse, Deprez, Desama, de Sarnez, Désir, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Di Pietro, Doorn, Dover, Doyle, Ducarme, Dührkop Dührkop, Duff, Duhamel, Dybkjær, Ebner, Echerer, Elles, Eriksson, Esclopé, Ettl, Evans Jillian, Evans Robert J.E., Färm, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferreira, Ferrer, Ferri, Fiebiger, Figueiredo, Fiori, Fitzsimons, Flemming, Flesch, Fontaine, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Frahm, Fraise, Frassoni, Friedrich, Fruteau, Gahler, Gahrton, Garaud, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garot, Garriga Polledo, Gasóliba i Böhm, de Gaille, Gawronski, Gebhardt, Ghilardotti, Giannakou-Koutsikou, Gill, Gillig, Gil-Robles Gil-Delgado, Glante, Glase, Goebbels, Goepel, Görlach, Gomolka, González Álvarez, Goodwill, Gorostiaga Atxalandabaso, Graefe zu Baringdorf, Graça Moura, Gröner, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Haarder, Hager, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Hautala, Hazan, Heaton-Harris, Hedkvist Petersen, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hoff, Honeyball, Hortefeux, Howitt, Hudghton, Hughes, van Hulten, Hulthén, Hyland, Iivari, Ilgenfritz, Imbeni, Isler Béguin, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jackson, Jarzembowski, Jeggler, Jensen, Jöns, Jonckheer, Jové Peres, Junker, Karamanou, Karas, Katiforis, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Keßler, Khanbhai, Kindermann, Kirkhope, Klamt, Klab, Knörr Borràs, Knolle, Koch, Konrad, Korakas, Korhola, Koukiadis, Koulourianos, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kronberger, Kuckelkorn, Kuhne, Kuntz, van der Laan, Lage, Lagendijk, Laguiller, Lalumière, Lamassoure, Lambert, Lang, Langen, Langenhagen, Lannoye, La Perriere, Laschet, Lavarra, Lechner, Lehne, Leinen, Le Pen, Liese, Linkohr, Lipietz, Lisi, Ludford, Lulling, Lund, Lynne, Maat, Maaten, McAvan, McCarthy, McCartin, MacCormick, McKenna, McMillan-Scott, McNally, Madelin, Maes, Maj-Weggen, Malliori, Malmström, Manders, Mann Erika, Mann Thomas, Mantovani, Marchiani, Marinho, Marini, Marinos, Markov, Marques, Maset Campos, Martens, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martin Hugues, Martinez, Martínez Martínez, Mastorakis, Mathieu, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Medina Ortega, Meijer, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Mennea, Miller, Modrow, Mombaur, Moraes, Moreira Da Silva, Morgan, Morgantini, Morillon, Müller Emilia Franziska, Mulder, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Nicholson of Winterbourne, Niebler, Nogueira Román, Novelli, Ojeda Sanz, Okking, Olsson, Onesta, Oomen-Ruijten, Oostlander, Ortuondo Larrea, O'Toole, Paasilinna, Pacheco Pereira, Paciotti, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Patrie, Paulsen, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pesälä, Piecyk, Piétrasanta, Pirker, Pittella, Plooi-j-van Gorsel, Podestà, Poettering, Pohjamo, Poignant, Pomés Ruiz, Poos, Posselt, Prets, Procacci, Pronk, Provan, Puerta, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Randzio-Plath, Rapkay, Raschhofer, Raymond, Read, Redondo Jiménez, Reis, Ribeiro e Castro, Ridruejo, Ries, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rod, Rodríguez Ramos, de Roo, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Rovsing, Rübig, Rühle, Ruffolo, Sacconi, Sacrédeus, Saifi, Saint-Josse, Sakellariou, Salafranca Sánchez-Neyra, Sánchez García, Sandbæk, Santer, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schierhuber, Schleicher, Schmid Gerhard, Schmid Herman, Schmidt, Schmitt, Schnellhardt, Schörling, Schori, Schröder Ilka, Schröder Jürgen, Schulz, Schwaiger, Segni, Seguro, Seppänen, Sichrovsky, Simpson, Sjöstedt, Skinner, Smet, Soares, Sörensen, Sommer, Sornosa Martínez, Souchet, Souladakis, Sousa Pinto, Speroni, Staes, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Sterckx, Stevenson, Stockmann, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Swiebel, Swoboda, Sylla, Tannock, Terrón i Cusí, Theato, Theonas, Thielemans, Thomas-Mauro, Thors, Thyssen, Tiford, Titley, Torres Marques, Trakatellis, Trentin, Tsatsos, Turchi, Turco, Turmes, Uca, Vachetta, Väyrynen, Vairinhos, Valdivielso de Cué, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Vander Taelen, Van Hecke, Van Lancker, Van Orden, Varaut, Varela Suanzes-Carpegna, Vattimo, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vinci, Virrankoski, Voggenhuber, Volcic, Wallis, Walter, Watson, Watts, Weiler, Wenzel-Perillo, Whitehead, Wiebenga, Wieland, Wiersma, von Wogau, Wuermeling, Wuori, Wurtz, Wyn, Wynn, Zabell, Zacharakis, Zimeray, Zimmerling, Zissener

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

RESULTADO DA VOTAÇÃO NOMINAL**Relatório Stauner A5-0087/2000****Alteração 1****A favor: 410****EDD:** Bonde, Butel, Esclopé, Raymond, Sandbæk**ELDR:** Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga**GUE/NGL:** Alyssandrakis, Eriksson, Frahm, Fraise, González Álvarez, Korakas, Koulourianos, Modrow, Morgantini, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Theonas, Vachetta**NI:** Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer**PPE-DE:** Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cushnahan, Daul, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jeggler, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Riduejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Røvsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Theato, Thyssen, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener**PSE:** Adam, Andersson, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Imbeni, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Morgan, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Piecyk, Pittella, Poignant, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Schori, Schulz, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Swibel, Swoboda, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray**TDI:** de Gaulle, Turco**UEN:** Abitbol, Berthu, Caullery, Collins, Coûteaux**Verts/ALE:** Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Evans Jillian, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

Contra: 41

EDD: Belder, Blokland, van Dam

PSE: Aparicio Sánchez, Blak, Bösch, Carnero González, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Dührkop Dührkop, Hazan, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Martínez Martínez, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Poos, Prets, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Terrón i Cusí

TDI: Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Speroni

UEN: Camre, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, Marchiani, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Turchi, Varaut

Abstenções: 21

EDD: Okking, Saint-Josse, Titford

GUE/NGL: Ainardi, Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Jové Peres, Laguiller, Markov, Maset Campos, Meijer, Miranda, Puerta, Vinci, Wurtz

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Madelin, Santer

PSE: Seguro

UEN: La Perriere

Relatório Stauner A5-0087/2000

Nº 1, alínea c)

A favor: 428

EDD: Belder, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Esclopé, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk, Titford

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Fleisch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraise, González Álvarez, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Markov, Maset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Vinci, Wurtz

NI: Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, Bourlanges, Bowis, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gähler, Gawronski, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jeggel, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack,

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübige, Sacrédeus, Saïfi, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Casaca, Cashman, Caudron, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Paasilinna, Patrie, Piecyk, Poignant, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sakellariou, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Swiebel, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Speroni, Turco

UEN: Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Queiró, Ribeiro e Castro, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Contra: 40

ELDR: Mennea

PPE-DE: von Boetticher, Cunha, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Salafranca Sánchez-Neyra

PSE: Aparicio Sánchez, Carnero González, Carraro, Carrilho, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Dührkop Dührkop, Ghilardotti, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Martínez Martínez, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Napoletano, Napolitano, Paciotti, Pittella, Poos, Rodríguez Ramos, Ruffolo, Sacconi, Sauquillo Pérez del Arco, Seguro, Terrón i Cusi, Valenciano Martínez-Orozco, Vattimo, Volcic

UEN: Abitbol, Segni

Abstenções: 9

EDD: Okking

ELDR: Di Pietro

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Laguiller, Vachetta

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Madelin, Santer

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

Relatório Stauner A5-0087/2000

Nº 1, alínea j)

A favor: 426

EDD: Belder, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Esclopé, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk, Titford

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Fleisch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Laguiller, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Vinci, Wurtz

NI: Garaud, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Cederschiöld, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gawronski, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jeggel, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Majj-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Carlotti, Casaca, Cashman, Caudron, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Desama, Désir, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulst, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Paasilinna, Patrie, Piecyk, Poignant, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sakellariou, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Walter, Watts, Weiler, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Speroni, Turco

UEN: Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Queiró, Ribeiro e Castro, Souchet, Thomas-Mauro, Turchi, Varaut

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Legendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

Contra: 31**PPE-DE:** García-Orcoyen Tormo

PSE: Aparicio Sánchez, Carnero González, Carraro, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Dehousse, Dührkop Dührkop, Ghilardotti, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Martínez Martínez, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Napolitano, Napolitano, Paciotti, Pittella, Poos, Rodríguez Ramos, Ruffolo, Sacconi, Sauquillo Pérez del Arco, Seguro, Terrón i Cusí, Valenciano Martínez-Orozco, Vattimo, Volcic

Abstenções: 10**EDD:** Okking**ELDR:** Di Pietro**GUE/NGL:** Alyssandrakis, Korakas, Theonas, Vachetta**NI:** Gorostiaga Atxalandabaso**PPE-DE:** Madelin, Santer**PSE:** Mendiluce Pereiro**Relatório Stauner A5-0087/2000****Nº 1, alínea o)****A favor: 434****EDD:** Belder, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Esclopé, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Fleisch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Theonas, Vinci, Wurtz

NI: Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gawronski, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jeggler, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klab, Knolle, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirkner, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

PSE: Adam, Andersson, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Desama, Désir, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Jöns, Junker, Karamanou, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Patrie, Piecyk, Poignant, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Swibel, Swoboda, Thielemans, Titley, Torres Marques, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Walter, Watts, Weiler, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Speroni, Turco

UEN: Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Turchi, Varaut

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Contra: 29

ELDR: Mennea

PPE-DE: Konrad

PSE: Aparicio Sánchez, Berenguer Fuster, Carnero González, Carraro, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Dührkop Dührkop, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Martínez Martínez, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Napolitano, Paciotti, Pittella, Poos, Rodríguez Ramos, Sauquillo Pérez del Arco, Seguro, Terrón i Cusí, Trentin, Volcic, Westendorp y Cabeza

UEN: Abitbol

Abstenções: 12

EDD: Okking, Titford

ELDR: Di Pietro

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Korakas, Laguiller, Vachetta

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: García-Orcoyen Tormo, Santer

PSE: Mendiluce Pereiro

Relatório Stauner A5-0087/2000**Alteração 5****A favor: 238**

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Fleisch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

GUE/NGL: Ainardi, Bakopoulos, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Korakas, Maset Campos, Miranda, Morgantini, Puerta, Wurtz

NI: Raschhofer

PPE-DE: Avilés Perea, Ayuso González, Bayrou, Bodrato, Bourlanges, Cornillet, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Fernández Martín, Ferrer, Fontaine, Fourtou, Fraga Estévez, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gil-Robles Gil-Delgado, Grosch, Hansenne, Hernández Mollar, Lamassoure, Martin Hugues, Morillon, Naranjo Escobar, Ojeda Sanz, Oostlander, Pérez Álvarez, Redondo Jiménez, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Smet, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Zabell

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulsten, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Leinen, Lienemann, Linkohr, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: Turco

Verts/ALE: Graefe zu Baringdorf

Contra: 230

EDD: Belder, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Esclopé, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

GUE/NGL: Alyssandrakis, Eriksson, Koulourianos, Markov, Meijer, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Theonas, Vinci

NI: Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Banotti, Beazley, Berend, Bethell, von Boetticher, Bowis, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Corrie, Costa Neves, Cushnahan, Deva, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fiori, Flemming, Foster, Friedrich, Gahler, Gawronski, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jeggler, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Martens, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Oomen-Ruijten, Pacheco Pereira, Pack, Parish, Peijs, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reis, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Orden, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Speroni

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

UEN: Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Turchi, Varaut

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Gahrton, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Abstenções: 19

EDD: Okking, Titford

ELDR: Di Pietro

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Laguiller, Modrow, Vachetta

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Lulling, Saïfi, Thyssen

PSE: Blak, Bösch, Lund, Prets, Scheele

Verts/ALE: Hautala, Lannoye

Relatório Stauner A5-0087/2000**Resolução****A favor: 367**

EDD: Belder, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Esclopé, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Ducarme, Jensen, Malmström, Olsson, Paulsen, Schmidt

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Theonas, Wurtz

NI: Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, Bourlanges, Bowis, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fiori, Flemming, Foster, Fourtou, Friedrich, Gahler, Gawronski, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jeggler, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Majj-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Martins, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xavier, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Parish, Peijs, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reis, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Scallon, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, van Velzen, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Balfe, Barón Crespo, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Carlotti, Cashman, Caudron, Corbett, Corbey, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Gill, Gillig, Glante, Görlach, Gröner, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Jöns, Junker, Keßler, Kindermann, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lalumière, Lange, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Miller, Moraes, Morgan, Murphy,

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

Myller, Nair, O'Toole, Paasilinna, Patrie, Piecyk, Poignant, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sakellariou, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Thielemans, Titley, Torres Marques, Van Brempt, Van Lancker, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Speroni, Turco

UEN: Berthu, Camre, Caullery, Collins, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Turchi, Varaut

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitengeweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Legendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Contra: 70

ELDR: Mennea

PPE-DE: Avilés Perea, Ayuso González, Fernández Martín, Fraga Estévez, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gutiérrez Cortines, Hernández Mollar, Naranjo Escobar, Ojeda Sanz, Palacio Vallelersundi, Pérez Álvarez, Redondo Jiménez, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Salafraña Sánchez-Neyra, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca, Zabell

PSE: Aparicio Sánchez, Baltas, Berenguer Fuster, Campos, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Damião, Dührkop Dührkop, Ghilardotti, Goebbels, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Karamanou, Katiforis, Koukiadis, Lavarra, Malliori, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Napoletano, Napolitano, Paciotti, Pittella, Poos, Rodríguez Ramos, Ruffolo, Sacconi, Sauquillo Pérez del Arco, Seguro, Souladakis, Terrón i Cusí, Trentin, Tsatsos, Valenciano Martínez-Orozco, Vattimo, Volcic

UEN: Abitbol, La Perriere, Marchiani

Abstenções: 46

EDD: Okking, Titford

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Duff, Dybkjær, Fleisch, Gasòliba i Böhm, Haarder, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Mulder, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Sánchez García, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Laguiller

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: von Boetticher, Costa Neves, Ferrer, Lisi, Madelin, Santer, Schierhuber

UEN: Coûteaux

Relatório Kuhne A5-0097/2000

Nº 6

A favor: 474

EDD: Belder, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Fleisch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Vinci, Wurtz

NI: Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fiori, Flemming, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcyoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Røvsing, Rübig, Sacrédeus, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulst, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Naïr, Napolitano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Turco

UEN: Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Queiró, Ribeiro e Castro, Souchet, Thomas-Mauro, Turchi, Varaut

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borrás, Lagendijk, Lambert, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Abstenções: 10

EDD: Okking, Tiford

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Laguiller, Vachetta

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

PPE-DE: Madelin, Santer**TDI:** Speroni**Relatório Kuhne A5-0097/2000****Alteração 5****A favor: 477****EDD:** Belder, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk**ELDR:** Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Sánchez García, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga**GUE/NGL:** Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraise, González Álvarez, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Markov, Marsset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Vinci, Wurtz**NI:** Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer**PPE-DE:** Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cushnahan, Daul, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gähler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klab, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Røvsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener**PSE:** Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulst, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Leinen, Lienemann, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Speroni

UEN: Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Queiró, Ribeiro e Castro, Souchet, Thomas-Mauro, Turchi, Varaut

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Contra: 1

TDI: Turco

Abstenções: 9

EDD: Okking, Titford

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Laguiller, Vachetta

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Madelin, Santer

Relatório Kuhne A5-0097/2000

Nº 10, 1ª parte

A favor: 290

EDD: Belder, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Vinci, Wurtz

NI: Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gähler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Røvsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Van Brempt, Van Lancker

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Speroni, Turco

UEN: Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Queiró, Ribeiro e Castro, Souchet, Thomas-Mauro, Turchi, Varaut

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Contra: 188

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Näir, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

Abstenções: 10

EDD: Okking, Titford

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Laguiller, Morgantini, Vachetta

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Madelin, Santer

Relatório Kuhne A5-0097/2000

Nº 10, 2ª parte

A favor: 421

EDD: Belder, Blokland, Butel, van Dam, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Alyssandrakis, Seppänen, Theonas

NI: Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jackson, Jeggel, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Liese, Lisi, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Görlach, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schori, Schulz, Simpson, Skinner, Souladakis, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Walter, Watts, Weiler, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Speroni

UEN: Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Queiró, Souchet, Thomas-Mauro, Turchi, Varaut

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitengeweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Contra: 3

PPE-DE: Vidal-Quadras Roca

PSE: Berès, Imbeni

Abstenções: 34

EDD: Okking, Sandbæk, Titford

GUE/NGL: Ainardi, Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Laguiller, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Puerta, Schmid Herman, Sjøstedt, Sylla, Vachetta, Vinci, Wurtz

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

NI: Gorostiaga Atxalandabaso**PPE-DE:** Madelin, Santer**PSE:** Goebbels**TDI:** Turco**Relatório Kuhne A5-0097/2000****Nº 22, alínea a)****A favor: 384**

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

NI: Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Bayrou, Berend, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Camisón Asensio, Cederschiöld, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Neves, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Fourtou, Fraga Estévez, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Sudre, Suominen, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

Contra: 85

EDD: Belder, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Eriksson, Figueiredo, Frahm, González Álvarez, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Markov, Maset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Vachetta, Wurtz

NI: Garaud

PPE-DE: Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Corrie, Deva, Dover, Flemming, Foster, Goodwill, Hannan, Helmer, Khanbhai, Kirkhope, Newton Dunn, Nicholson, Parish, Perry, Purvis, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Speroni, Turco

UEN: Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Fitzsimons, Hyland, La Perriere, Marchiani, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Turchi, Varaut

Abstenções: 11

EDD: Okking, Titford

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Fraisse, Laguiller, Morgantini

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Madelin, Santer

Verts/ALE: Gahrton

Relatório Kuhne A5-0097/2000

Nº 22, alínea b)

A favor: 365

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Bayrou, Berend, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Brok, Camisón Asensio, Cederschiöld, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Neves, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hatzidakis, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Majj-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Naranjo Escobar, Nassauer, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallan, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Sudre, Suominen, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bullmann, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot,

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulst, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Wiersma, Wynn, Zimeray

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, MacCormick, Maes, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Contra: 97

EDD: Belder, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Eriksson, Figueiredo, Frahm, González Álvarez, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Markov, Maset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Vachetta, Vinci, Wurtz

NI: Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Atkins, Beazley, Bethell, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Corrie, Deva, Dover, Foster, Goodwill, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Inglewood, Jackson, Khanbhai, Kirkhope, Kratsa-Tsagaropoulou, Newton Dunn, Parish, Perry, Provan, Purvis, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Speroni, Turco

UEN: Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Turchi

Abstenções: 9

EDD: Okking

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Fraisse, Laguiller

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Madelin, Santer

Verts/ALE: Gahrton

Relatório Kuhne A5-0097/2000

Nº 22, alínea c)

A favor: 370

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Bayrou, Berend, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Brok, Cederschiöld, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Neves, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hatzidakis, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Riduejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübigen, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallan, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Sudre, Suominen, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulst, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napolitano, O'Toole, Paciotti, Patrie, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: Speroni

UEN: Camre, Collins, Fitzsimons, Hyland, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Turchi, Varaut

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Contra: 84

EDD: Belder, Blokland, Bonde, van Dam, Saint-Josse, Sandbæk

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Eriksson, Figueiredo, Frahm, González Álvarez, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Markov, Maset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Vachetta, Wurtz

NI: Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Corrie, Deva, Dover, Foster, Goodwill, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Inglewood, Jackson, Khanbhai, Kirkhope, McMillan-Scott, Mantovani, Newton Dunn, Nicholson, Parish, Perry, Provan, Purvis, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden

PSE: Imbeni

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Turco

UEN: Abitbol, Berthu, Caullery, Coûteaux, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Souchet, Thomas-Mauro

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

Abstenções: 16**EDD:** Butel, Esclopé, Mathieu, Okking, Raymond, Titford**GUE/NGL:** Bordes, Cauquil, Fraisse, Laguiller, Morgantini**NI:** Gorostiaga Atxalandabaso**PPE-DE:** Madelin, Santer**PSE:** Paasilinna**Verts/ALE:** Gahrton**Relatório Kuhne A5-0097/2000****Nº 22, alínea d)****A favor: 460****EDD:** Belder, Blokland, Bonde, Butel, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk**ELDR:** Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Wallis, Watson, Wiebenga**GUE/NGL:** Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Wurtz**NI:** Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer**PPE-DE:** Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Elles, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gawronski, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jeggel, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Majj-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Røvsing, Rübige, Sacrédeus, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener**PSE:** Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle,

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Swibel, Swoboda, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

UEN: Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere, Queiró, Ribeiro e Castro, Souchet, Thomas-Mauro, Turchi, Varaut

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Contra: 12

EDD: van Dam

ELDR: Virrankoski

GUE/NGL: Korakas, Vinci

PPE-DE: Dover

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Speroni

UEN: Marchiani

Abstenções: 10

EDD: Okking, Titford

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Laguiller, Vachetta

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Madelin, Santer

TDI: Turco

Relatório Kuhne A5-0097/2000**Alteração 1, 1ª parte****A favor: 454**

EDD: Belder, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Bakopoulos, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Markov, Maset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Vinci, Wurtz

NI: Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reís, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Roving, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Gill, Gillig, Glante, Görlach, Gröner, Hazan, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, O'Toole, Paasilinna, Patrie, Piecyk, Poignant, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sakellariou, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Soulidakis, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Thielemans, Titley, Torres Marques, Tsatsos, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: de Galle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Speroni

UEN: Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Legendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Contra: 23

GUE/NGL: Alyssandrakis

PPE-DE: Gil-Robles Gil-Delgado

PSE: Carraro, Colom i Naval, Ghilardotti, Goebbels, Imbeni, Marinho, Miguélez Ramos, Napolitano, Napolitano, Paciotti, Pittella, Poos, Ruffolo, Sacconi, Sauquillo Pérez del Arco, Terrón i Cusí, Trentin, Valenciano Martínez-Orozco, Vattimo, Volcic

TDI: Turco

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

Abstenções: 13

EDD: Okking, Titford

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Korakas, Laguiller, Morgantini, Theonas, Vachetta

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Bethell, Madelin, Santer

Relatório Kuhne A5-0097/2000

Alteração 1, 2ª parte

A favor: 227

EDD: Belder, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Duff

GUE/NGL: Eriksson, Frahm, Fraisse, Markov, Meijer, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla

NI: Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Bodrato, Bourlanges, Cocilovo, Deprez, de Sarnez, Graça Moura, Grosch, Hernández Mollar, Jackson, Knolle, Koch, Konrad, Majj-Weggen, Mann Thomas, Martens, Thyssen

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Gill, Gillig, Glante, Görlach, Gröner, Hazan, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulsten, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, O'Toole, Paasilinna, Patrie, Piecyk, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Titley, Torres Marques, Tsatsos, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: Speroni, Turco

UEN: Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, McCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Contra: 240

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Dybkjær, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Marset Campos, Miranda, Modrow, Morgantini, Puerta, Vinci, Wurtz

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, von Boetticher, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cushnahan, Daul, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Riduejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübige, Sacrédeus, Saïfi, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Carraro, Ghilardotti, Goebbels, Imbeni, Lavarra, Marinho, Napolitano, Napolitano, Paciotti, Pittella, Poignant, Poos, Ruffolo, Sacconi, Trentin, Valenciano Martínez-Orozco, Vattimo, Volcic

Abstenções: 20

EDD: Okking, Titford

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Korakas, Laguiller, Theonas, Vachetta

NI: Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Madelin, Santer

PSE: Colom i Naval, Dührkop Dührkop, Miguélez Ramos

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez

Relatório Kuhne A5-0097/2000

Alteração 1, 3ª parte

A favor: 469

EDD: Belder, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Bakopoulos, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraise, González Álvarez, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Vinci, Wurtz

NI: Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Flemming, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux,

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

Inglewood, Jackson, Jeggle, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Roving, Rübig, Sacrédeus, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Görlach, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulst, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Piecyk, Pittella, Poignant, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Bremept, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez

UEN: Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Legendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Contra: 6

GUE/NGL: Alyssandrakis

PPE-DE: von Boetticher

PSE: Goebbels, Imbeni, Marinho

TDI: Speroni

Abstenções: 12

EDD: Okking, Titford

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Laguiller, Theonas, Vachetta

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Madelin, Santer

PSE: Poos

TDI: Turco

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

Relatório Kuhne A5-0097/2000**Alteração 1, 4ª parte****A favor: 469**

EDD: Belder, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Andreassen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Bakopoulos, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Markov, Maset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Vinci, Wurtz

NI: Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gawronski, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maj-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafraanca Sánchez-Neyra, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Piecyk, Pittella, Poignant, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusi, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Speroni, Turco

UEN: Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Contra: 2

GUE/NGL: Alyssandrakis

PSE: Marinho

Abstenções: 13

EDD: Okking, Titford

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Laguiller, Theonas, Vachetta

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Madelin, Santer

PSE: Dührkop Dührkop, Imbeni, Poos

Relatório Kuhne A5-0097/2000**Alteração 1, 5ª parte****A favor: 475**

EDD: Belder, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Bakopoulos, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Markov, Marselet Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Vinci, Wurtz

NI: Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jeggel, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Røvsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafraña Sánchez-Neyra, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulsten, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Speroni, Turco

UEN: Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Contra: 1

GUE/NGL: Alyssandrakis

Abstenções: 11

EDD: Okking, Titford

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Laguiller, Morgantini, Vachetta

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Madelin, Santer

PSE: Marinho

Relatório Kuhne A5-0097/2000

Alteração 1, 6ª parte

A favor: 314

EDD: Belder, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Bakopoulos, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Theonas, Vinci, Wurtz

NI: Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lisi, Lulling, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Wenzel-Perillo, Wieland, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Van Brempt, Van Lancker, Westendorp y Cabeza, Zimeray

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Turco

UEN: Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Queiró, Ribeiro e Castro, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, Maes, Ortuondo Larrea, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Contra: 145

GUE/NGL: Alyssandrakis, Markov

PPE-DE: Kratsa-Tsagaropoulou

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Goebbels, Görlach, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Lienemann, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Nair, Napolitano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Whitehead, Wiersma, Wynn

TDI: Martinez, Speroni

Verts/ALE: McKenna

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

Abstenções: 10**EDD:** Okking, Titford**GUE/NGL:** Bordes, Cauquil, Laguiller, Vachetta**NI:** Gorostiaga Atxalandabaso**PPE-DE:** Madelin, Santer**PSE:** van Hulten**Relatório Kuhne A5-0097/2000****Alteração 1, 7ª parte****A favor: 461****EDD:** Belder, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk**ELDR:** Andreassen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga**GUE/NGL:** Ainardi, Bakopoulos, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Vinci, Wurtz**NI:** Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer**PPE-DE:** Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Beazley, Berend, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Foster, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rosing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener**PSE:** Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Piecyk, Pittella, Poignant, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

Behrendt, Rothe, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusi, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Speroni, Turco

UEN: Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Queiró, Ribeiro e Castro, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hudghton, Isler Béguin, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Contra: 1

GUE/NGL: Alyssandrakis

Abstenções: 11

EDD: Okking, Titford

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Laguiller, Theonas, Vachetta

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Madelin, Santer

PSE: Poos

Relatório Kuhne A5-0097/2000

Alteração 7, 5ª parte

A favor: 232

EDD: Belder, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Esclopé, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

GUE/NGL: Ainardi, Bakopoulos, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Laguiller, Maset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Vinci, Wurtz

NI: Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gawronski, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klab, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck,

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Speroni

UEN: Abitbol, Camre, Collins, Fitzsimons, Hyland, Queiró, Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Jonckheer, Nogueira Román, Vander Taelen

Contra: 232

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Markov

PPE-DE: Bourlanges, Deprez, de Sarnez, Gil-Robles Gil-Delgado, Grosch, Hansenne

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulst, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napolitano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: Turco

UEN: Berthu, Caullery, Coûteaux, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Maes, de Roo, Rühle, Schröder Ilka, Voggenhuber

Abstenções: 25

EDD: Mathieu, Okking, Titford

GUE/NGL: Alyssandrakis, Bordes, Cauquil, Korakas, Theonas, Vachetta

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Madelin, Santer

Verts/ALE: Isler Béguin, McCormick, McKenna, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, Schörling, Sörensen, Staes, Turmes, Wuori, Wyn

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

Relatório Kuhne A5-0097/2000

Alteração 7, 6ª parte

A favor: 443

EDD: Belder, Blokland, Butel, van Dam, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Laguiller, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Vinci, Wurtz

NI: Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Røvsing, Rübzig, Sacrédeus, Saïfi, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Carlotti, Carnero González, Carrilho, Casaca, Cashman, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Gill, Gillig, Glante, Görlach, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kefler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Näir, O'Toole, Paasilinna, Patrie, Piecyk, Poignant, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sakellariou, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Titley, Torres Marques, Tsatsos, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Walter, Watts, Weiler, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: de Gaulle, Lang, Le Pen, Martinez, Speroni, Turco

UEN: Camre, Collins, Fitzsimons, Hyland, Queiró, Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

Contra: 31**PPE-DE:** Posselt**PSE:** Carraro, Ghilardotti, Goebbels, Imbeni, Lavarra, Marinho, Miguélez Ramos, Napolitano, Napolitano, Paciotti, Pittella, Poos, Ruffolo, Sacconi, Sauquillo Pérez del Arco, Simpson, Trentin, Valenciano Martínez-Orozco, Vattimo, Volcic**UEN:** Berthu, Caullery, Coûteaux, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut**Abstenções: 5****EDD:** Titford**GUE/NGL:** Alyssandrakis, Vachetta**NI:** Gorostiaga Atxalandabaso**PPE-DE:** Santer**Relatório Kuhne A5-0097/2000****Alteração 7, 7ª parte****A favor: 288****EDD:** Belder, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk**ELDR:** Jensen, Virrankoski, Wallis**GUE/NGL:** Ainardi, Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Laguiller, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Vinci, Wurtz**NI:** Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer**PPE-DE:** Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Røvsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener**TDI:** de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez**UEN:** Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Bouwman, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Contra: 192

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Markov

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: Speroni

UEN: Marchiani

Verts/ALE: Breyer

Abstenções: 7

EDD: Titford

GUE/NGL: Alyssandrakis, Theonas, Vachetta

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Santer

TDI: Turco

Relatório Kuhne A5-0097/2000**Resolução****A favor: 427**

EDD: Belder, Blokland, Butel, van Dam, Esclopé, Raymond, Saint-Josse

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

GUE/NGL: Ainardi, Bakopoulos, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Markov, Marset Campos, Modrow, Puerta, Wurtz

NI: Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumburg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulst, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Patrie, Piecyk, Poignant, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Thielemans, Titley, Torres Marques, Tsatsos, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: Speroni

UEN: Camre, Collins, Fitzsimons, Hyland, Queiró

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Legendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Contra: 47

EDD: Bonde, Sandbæk

ELDR: Di Pietro

GUE/NGL: Alyssandrakis, Eriksson, Korakas, Meijer, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Theonas

NI: Garaud

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

PSE: Carraro, Colom i Naval, Dührkop Dührkop, Ghilardotti, Imbeni, Lavarra, Marinho, Miguélez Ramos, Napoletano, Paciotti, Pittella, Ruffolo, Sacconi, Terrón i Cusí, Trentin, Valenciano Martínez-Orozco, Vattimo, Volcic

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Turco

UEN: Abitbol, Berthu, Caullery, Coûteaux, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Abstenções: 19

EDD: Mathieu, Okking, Titford

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Figueiredo, Laguiller, Miranda, Morgantini, Sylla, Vachetta, Vinci

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Madelin, Posselt, Santer

PSE: Martin David W., Poos

UEN: Ribeiro e Castro

Relatório Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000**Alteração 61****A favor: 26**

EDD: Belder, Blokland, van Dam

GUE/NGL: Alyssandrakis, Theonas

NI: Garaud

PPE-DE: Deva, García-Orcoyen Tormo, Hannan, Kratsa-Tsagaropoulou, Scallon, Sommer

PSE: Bowe, Terrón i Cusí

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez

UEN: Camre, Coûteaux, La Perriere, Marchiani

Verts/ALE: McKenna, Schröder Ilka, Wuori

Contra: 415

EDD: Titford

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraise, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Laguiller, Markov, Maset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Vachetta, Vinci, Wurtz

NI: Hager, Kronberger

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Garriga Polledo, Gawronski, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch,

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lehne, Lisi, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Madelin, Maj-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Røvsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Goebbels, Görlach, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulst, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pittella, Poignant, Poos, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Roue, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: Turco

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wyn

Abstenções: 21

EDD: Bonde, Butel, Esclopé, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

TDI: Speroni

UEN: Abitbol, Berthu, Caullery, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, Queiró, Ribeiro e Castro, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Relatório Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000

Alteração 131

A favor: 57

EDD: Belder, Blokland, Bonde, van Dam, Okking, Sandbæk, Titford

ELDR: Dybkjær

GUE/NGL: Alyssandrakis, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Meijer, Miranda, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt

NI: Garaud

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

PPE-DE: Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Flemming, Foster, Goodwill, Hannan, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Novelli, Sumberg, Tannock, Van Orden

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Speroni

UEN: Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Coûteaux, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: McKenna

Contra: 385

EDD: Butel, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Fleisch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Fraisse, Markov, Maset Campos, Modrow, Morgantini, Puerta, Vinci

NI: Kronberger

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Berend, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Brok, Camisón Asensio, Cederschiöld, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Fournou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hansenne, Hatzidakis, Hernández Mollar, Hieronymi, Inglewood, Jarzembowski, Jeggler, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Niebler, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Røvsing, Rübiger, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Scallan, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Sudre, Suominen, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Wenzel-Perillo, von Wogau, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulst, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paciotti, Patrie, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Simpson, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: Turco

UEN: Collins

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Abstenções: 35

GUE/NGL: Ainardi, Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Laguiller, Sylla, Theonas, Vachetta, Wurtz

NI: Gorostiaga Atxalandabaso, Ilgenfritz

PPE-DE: Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Corrie, Elles, Harbour, Jackson, Khanbhai, Kirkhope, McMillan-Scott, Perry, Provan, Purvis, Stockton, Sturdy

PSE: Paasilinna, Seguro

Verts/ALE: Gahrton, Schörling, Schröder Ilka

Relatório Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000

Alteração 35

A favor: 53

EDD: Belder, Blokland, Bonde, Butel, Esclopé, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

GUE/NGL: Ainardi, Bakopoulos, Jové Peres, Koulourianos, Markov, Meijer, Morgantini, Vinci, Wurtz

NI: Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: von Boetticher, Hannan, Sacrédeus

PSE: Roth-Behrendt

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez

UEN: Abitbol, Berthu, Caullery, Coûteaux, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Bouwman, Breyer, Buitenweg, Gahrton, Lagendijk, McKenna, de Roo, Schörling, Schröder Ilka, Wyn

Contra: 380

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Fleisch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Alyssandrakis, Figueiredo, Marset Campos, Miranda, Modrow, Puerta, Theonas

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bodrato, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn,

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

Nicholson, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reís, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulst, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Rothe, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: Turco

UEN: Camre, Collins, Fitzsimons, Hyland, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni

Verts/ALE: Graefe zu Baringdorf

Abstenções: 43

EDD: Titford

ELDR: Dybkjær

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Eriksson, Frahm, Korakas, Laguiller, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Vachetta

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Scallon

PSE: Marinho

TDI: Speroni

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Hautala, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, Rühle, Sörensen, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori

Relatório Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000**Alteração 171****A favor: 251**

EDD: Belder, Blokland, van Dam

ELDR: Dybkjær

GUE/NGL: Marseet Campos, Morgantini, Puerta, Vinci

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

NI: Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Almeida Garrett, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggler, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübiger, Sacrédeus, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenzel, Stevenson, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

TDI: de Galle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Speroni

UEN: Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Coûteaux, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Breyer, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, Rühle, Schörfling, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Contra: 220

EDD: Bonde, Okking, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Fleisch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Bakopoulos, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Markov, Meijer, Miranda, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Wurtz

PPE-DE: Arvidsson, Cederschiöld, Deprez, Gutiérrez Cortines, Newton Dunn, Stenmarck

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulst, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

TDI: Turco

UEN: Collins, Fitzsimons, Hyland

Verts/ALE: Bouwman, Buitenweg, Lagendijk, de Roo

Abstenções: 19

EDD: Butel, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Titford

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bordes, Cauquil, Fraisse, Laguiller, Modrow, Vachetta

NI: Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Scallon

PSE: Marinho

Verts/ALE: McKenna

Relatório Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000

Alteração 170

A favor: 312

EDD: Belder, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Esclopé, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Fleisch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Eriksson, Frahm, Markov, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Vinci

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gawronski, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggler, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xavier, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Røvsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Santer, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, Berenguer Fuster, Blak, Bowe, Campos, Carrilho, Casaca, Cashman, Damião, Evans Robert J.E., Färm, Gill, Goebbels, Honeyball, Howitt, Hughes, Karamanou, Katiforis, Koukiadis, Lage, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Martin David W., Mastorakis, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, O'Toole, Rapkay, Read, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Souladakis, Sousa Pinto, Titley, Torres Marques, Tsatsos, Vairinhos, Watts, Weiler, Whitehead, Wynn, Zimeray

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

TDI: Turco**UEN:** Abitbol, Berthu, Caullery, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut**Verts/ALE:** Bouwman, Buitenweg, Lagendijk, Lipietz, Maes, de Roo**Contra: 147****GUE/NGL:** Alyssandrakis, Bakopoulos, Figueiredo, Korakas, Marset Campos, Meijer, Miranda, Puerta, Theonas**PPE-DE:** Gil-Robles Gil-Delgado, Salafranca Sánchez-Neyra**PSE:** Andersson, Barón Crespo, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bullmann, van den Burg, Carlotti, Carnero González, Carraro, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gillig, Glante, Görlach, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, van Hulten, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Kindermann, Krehl, Kuhne, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Mann Erika, Martin Hans-Peter, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Myller, Nair, Napolitano, Napolitano, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schmid Gerhard, Sornosa Martínez, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Westendorp y Cabeza, Wiersma**TDI:** de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez**UEN:** Camre, Fitzsimons, Hyland, Queiró, Ribeiro e Castro**Verts/ALE:** Auroi, Bautista Ojeda, Breyer, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lambert, Lannoye, MacCormick, McKenna, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Sørensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn**Abstenções: 20****EDD:** Titford**GUE/NGL:** Ainardi, Bordes, Cauquil, Jové Peres, Koulourianos, Laguiller, Sylla, Vachetta, Wurtz**NI:** Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer**PPE-DE:** Lulling**PSE:** Marinho**TDI:** Speroni**UEN:** Coûteaux**Relatório Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000****Alteração 7****A favor: 75****EDD:** Bonde, Butel, Esclopé, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk**ELDR:** Thors**GUE/NGL:** Alyssandrakis, Figueiredo, Meijer, Miranda, Modrow**NI:** Garaud

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

PPE-DE: Lisi, Mann Thomas, Sacrédeus, von Wogau, Wuermeling

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez

UEN: Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Queiró, Ribeiro e Castro, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Breyer, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, Rühle, Schörling, Sörensen, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Contra: 396

EDD: Belder, Blokland, van Dam

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-jan Gorsel, Pohjamo, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Bakopoulos, Eriksson, Frahm, Fraise, Jové Peres, Koulourianos, Markov, Maset Campos, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Theonas

NI: Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gähler, García-Margallo y Marfil, García-Orcyoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lulling, Maat, McCartin, Madelin, Maij-Weggen, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Saïfi, Salafraña Sánchez-Neyra, Santer, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulsten, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

TDI: Speroni**UEN:** Segni**Verts/ALE:** Bouwman, Buitenweg, Lagendijk, de Roo, Schröder Ilka**Abstenções: 15****EDD:** Titford**GUE/NGL:** Ainardi, Bordes, Cauquil, Korakas, Laguiller, Morgantini, Sylla, Vachetta, Vinci, Wurtz**NI:** Gorostiaga Atxalandabaso**PPE-DE:** Scallon**PSE:** Marinho**TDI:** Turco**Relatório Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000****Alteração 110****A favor: 67****EDD:** Bonde, Butel, Esclopé, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk**ELDR:** Thors**GUE/NGL:** Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Figueiredo, Fraisse, Koulourianos, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Puerta, Vinci, Wurtz**PPE-DE:** Lisi, Sacrédeus**PSE:** Ghilardotti**TDI:** Speroni, Turco**UEN:** Abitbol, Caullery, La Perriere, Marchiani, Segni**Verts/ALE:** Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, Schörling, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn**Contra: 396****EDD:** Belder, Blokland, van Dam**ELDR:** Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga**GUE/NGL:** Eriksson, Frahm, Jové Peres, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Theonas**NI:** Hager, Ilgenfritz, Raschhofer**PPE-DE:** Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gähler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Madelin, Mann Thomas, Mantovani, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Saïfi, Santer, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Titley, Torres Marques, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez

UEN: Collins, Fitzsimons, Hyland, Queiró, Ribeiro e Castro, Souchet, Thomas-Mauro

Verts/ALE: Bouwman, Buitenweg, Lagendijk, de Roo, Rühle

Abstenções: 10

EDD: Titford

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Korakas, Laguiller

NI: Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso, Kronberger

PPE-DE: Konrad

PSE: Marinho

Relatório Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000

Nº 3, 1

A favor: 386

EDD: Belder, Blokland, van Dam

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Fleisch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

GUE/NGL: Ainardi, Eriksson, Frahm, Jové Peres, Markov, Marset Campos, Meijer, Morgantini, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Vinci, Wurtz

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Cocilovo, Coelho, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Røvsing, Rübige, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wieland, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zissener

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napolitano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

UEN: Segni

Verts/ALE: Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Hudghton, Lagendijk, de Roo, Rühle, Voggenhuber

Contra: 84

EDD: Bonde, Butel, Esclopé, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Dybkjær

GUE/NGL: Bakopoulos, Figueiredo, Fraise, González Álvarez, Korakas, Koulourianos, Miranda, Modrow, Theonas, Vachetta

NI: Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Chichester, Cornillet, Ferber, Lulling, Radwan, Sacrédeus, Wenzel-Perillo, Zimmerling

PSE: Adam

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Martinez, Turco

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

UEN: Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Fitzsimons, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Queiró, Ribeiro e Castro, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, Schörling, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Wuori, Wyn

Abstenções: 13

EDD: Titford

ELDR: Pohjamo, Thors

GUE/NGL: Alyssandrakis, Bordes, Cauquil, Laguiller

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Lisi, Scallon

PSE: Marinho

TDI: Speroni

UEN: Hyland

Relatório Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000**Alteração 199****A favor: 21**

PPE-DE: Bayrou, Cornillet, Daul, de Sarnez, Doyle, Fourtou, Grossetête, Hortefeux, Lamassoure, Lechner, Lisi, Martens, Martin Hugues, Morillon, Ojeda Sanz, Posselt, Saïfi, Scallon, Stenzel, Sudre

TDI: Speroni

Contra: 420

EDD: Belder, Blokland, Butel, van Dam, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Flesch, Gasóliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Eriksson, Figueiredo, Frahm, González Álvarez, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Markov, Marsey Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Wurtz

NI: Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Brok, Camisón Asensio, Cederschiöld, Cocilovo, Coelho, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Deprez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grosch, Gutiérrez Cortines, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Lehne, Lulling, Maat, McCartin, Madelin, Maij-Weggen, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Niebler, Novelli, Oomen-Ruijten, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Pérez Álvarez,

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübige, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Suominen, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulsten, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wynn, Zimeray

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Turco

UEN: Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori

Abstenções: 46

EDD: Bonde, Okking, Sandbæk, Titford

ELDR: Dybkjær

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Laguiller, Vachetta, Vinci

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Atkins, Beazley, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Corrie, Deva, Dover, Elles, Foster, Goodwill, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Inglewood, Khanbhai, Kirkhope, Liese, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Perry, Pronk, Provan, Purvis, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna

Relatório Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000

Alteração 100

A favor: 206

ELDR: Ducarme

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, González Álvarez, Jové Peres, Marset Campos, Morgantini, Puerta, Theonas, Vinci, Wurtz

PPE-DE: Almeida Garrett, Bourlanges, Coelho, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Deprez, Ferrer, Graça Moura, Grosch, Hansenne, Marques, Moreira Da Silva, Pacheco Pereira, Reis, Sacrédeus, Smet, Thyssen, Van Hecke

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Görlach, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulst, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: Speroni

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Breyer, Echerer, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Isler Béguin, Knörr Borràs, Lambert, Lannoye, Lipietz, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schröder Ilka, Sörensen, Vander Taelen, Voggenhuber, Wyn

Contra: 265

EDD: Belder, Blokland, van Dam, Okking

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Duff, Flesch, Gasóliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Bakopoulos, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Koulourianos, Markov, Meijer, Miranda, Modrow, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt

NI: Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Cornillet, Corrie, Daul, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fiori, Flemming, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggel, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rosing, Rübig, Saïfi, Salafraña Sánchez-Neyra, Santer, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Goebbels

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Turco

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

UEN: Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Bouwman, Buitenweg, Ceyhun, Evans Jillian, Hudghton, Lagendijk, MacCormick, McKenna, Staes, Turmes, Wuori

Abstenções: 23

EDD: Bonde, Butel, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk, Titford

ELDR: Dybkjær, Thors

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Korakas, Laguiller, Sylla, Vachetta

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Redondo Jiménez

UEN: Coûteaux

Verts/ALE: Gahrton, Jonckheer, Maes, Schörling

Relatório Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000

Alteração 138

A favor: 117

EDD: Belder, Blokland, Bonde, van Dam, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Morgantini, Theonas, Vinci

PPE-DE: Almeida Garrett, Bourlanges, Cederschiöld, Coelho, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Deprez, Ferrer, Graça Moura, Grosch, Lulling, Marques, Moreira Da Silva, Pacheco Pereira, Reis, Santer, Thyssen

PSE: Baltas, Bullmann, Goebbels, Karamanou, Katiforis, Koukiadis, Malliori, Mastorakis, Poos, Souladakis, Tsatsos, Van Brempt, Van Lancker

TDI: Speroni

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Contra: 357

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Markov, Maset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Wurtz

NI: Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Chichester, Cocilovo, Cornillet, Corrie, Daul, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fiori, Flemming, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Grossetête, Gutiérrez

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

Cortines, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Parisse, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Roving, Rübig, Sacrédeus, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Blak, Bösch, Bowe, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Görlach, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Kefler, Kindermann, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Naïr, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Piecyk, Pittella, Poignant, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Turco

UEN: Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Abstenções: 16

EDD: Butel, Esclopé, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Titford

ELDR: Dybkjær

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Laguiller, Vachetta

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Varela Suanzes-Carpegna

UEN: Coûteaux

Verts/ALE: McKenna

Relatório Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000**Alteração 210****A favor: 93**

ELDR: Clegg, Di Pietro, Duff, Gasòliba i Böhm, van der Laan, Ludford, Mennea, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Wallis, Watson

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bodrato, Bourlanges, Brok, Cederschiöld, Cocilovo, Coelho, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Deprez, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Fraga Estévez, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Graça Moura, Grosch,

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

Hansenne, Hatzidakis, Karas, Knolle, Kratsa-Tsagaropoulou, Maat, McCartin, Mantovani, Marini, Marques, Martens, Mauro, Moreira Da Silva, Naranjo Escobar, Newton Dunn, Ojeda Sanz, Oostlander, Pacheco Pereira, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Pronk, Rack, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Roving, Rübige, Sacrédeus, Salafranca Sánchez-Neyra, Schierhuber, Schnellhardt, Stenmarck, Stenzel, Suominen, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, von Wogau, Zabell, Zacharakis

PSE: Dehousse

TDI: Speroni, Turco

Contra: 389

EDD: Belder, Blokland, Butel, van Dam, Esclopé, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Davies, De Clercq, Ducarme, Flesch, Haarder, Jensen, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Olsson, Paulsen, Pohjamo, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Vinci, Wurtz

NI: Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Atkins, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, von Boetticher, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Chichester, Cornillet, Corrie, Daul, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dover, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Flemming, Foster, Fourtou, Friedrich, Gahler, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Lamassouse, Langen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, McMillan-Scott, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Martin Hugues, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Morillon, Müller Emilia Franziska, Nassauer, Nicholson, Niebler, Novelli, Oomen-Ruijten, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Perry, Posselt, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Saïfi, Santer, Scallon, Schleicher, Schmitt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Tannock, Theato, Van Orden, Wenzel-Perillo, Wieland, Wuermeling, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Desama, Désir, Dührkop, Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez

UEN: Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Legendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

Abstenções: 11

EDD: Bonde, Sandbæk, Titford

ELDR: Dybkjær

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Laguiller, Vachetta

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Langenhagen

UEN: Coûteaux

Relatório Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000

Alteração 187

A favor: 219

EDD: Belder, Blokland, van Dam

ELDR: Andreassen, Ducarme, Flesch, Haarder, Jensen, Thors

GUE/NGL: Alyssandrakis, Fraise, Theonas

PPE-DE: Almeida Garrett, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bodrato, Bourlanges, Brok, Camisón Asensio, Cocilovo, Coelho, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Deprez, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Fraga Estévez, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Graça Moura, Grosch, Gutiérrez Cortines, Hansenne, Hatzidakis, Karas, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mantovani, Marini, Marques, Mauro, Moreira Da Silva, Newton Dunn, Ojeda Sanz, Oostlander, Pacheco Pereira, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Pronk, Rack, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübig, Sacrédeus, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Scallan, Schierhuber, Stenzel, Suominen, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, von Wogau, Zabell, Zacharakis

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Desama, Désir, Duhamel, Ettl, Färm, Ferreira, Garot, Ghilardotti, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, van Hulten, Izquierdo Collado, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lavarra, Linkohr, Lund, McAvan, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miller, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napolitano, Napolitano, Paasilinna, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Rapkay, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schori, Schulz, Seguro, Sornosa Martínez, Souladakakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swiebel, Terrón i Cusí, Thielemans, Torres Marques, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Watts, Weiler, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: Speroni, Turco

Verts/ALE: Auroi, Bouwman, Breyer, Ceyhun, Echerer, Frassoni, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lannoye, de Roo, Rühle, Schröder Ilka, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wyn

Contra: 251

EDD: Okking

ELDR: Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Duff, Gasòliba i Böhm, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

GUE/NGL: Ainardi, Bakopoulos, Eriksson, Figueiredo, Frahm, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Vinci, Wurtz

NI: Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Arvidsson, Atkins, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, von Boetticher, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Cornillet, Corrie, Daul, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dover, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Flemming, Foster, Fourtou, Friedrich, Gahler, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Grossetête, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klab, Knolle, Koch, Konrad, Lamassoure, Langen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, McMillan-Scott, Madelin, Mann Thomas, Martens, Martin Hugues, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Novelli, Oomen-Ruijten, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Perry, Posselt, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Røvsing, Saïfi, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Tannock, Theato, Van Orden, Wenzel-Perillo, Wieland, Wuermeling, Zimmerling, Zissener

PSE: Balfé, Bowe, Cashman, Colom i Naval, Dehousse, Dührkop Dührkop, Evans Robert J.E., Fruteau, Gebhardt, Gill, Honeyball, Howitt, Hughes, Imbeni, Jöns, Kindermann, Lalumière, Lange, Leinen, Lienemann, McCarthy, McNally, Martin David W., Mendiluce Pereiro, Miguélez Ramos, Moraes, O'Toole, Paciotti, Patrie, Poignant, Randzio-Plath, Read, Schmid Gerhard, Simpson, Skinner, Titley, Trentin, Vattimo, Volcic, Walter

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez

UEN: Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Boumediene-Thiery, Evans Jillian, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Lambert, McCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasantá, Rod, Schörling, Sörensen, Wuori

Abstenções: 16

EDD: Bonde, Butel, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk, Titford

ELDR: Dybkjær

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Korakas, Laguiller, Vachetta

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

UEN: Coûteaux

Relatório Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000

Alteração 101

A favor: 189

ELDR: Attwooll, Beysen, van den Bos, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Gasòliba i Böhm, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Fraisse

PPE-DE: Bourlanges, Cushnahan, Deprez, Ferrer, Grosch, Hansenne, Thyssen, Van Hecke

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Carlotti, Carnero González, Carraro, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Görlach,

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, van Hulten, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Piecyk, Pittella, Poignant, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusi, Thielemans, Titley, Trentin, Tsatsos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

Verts/ALE: Auroi, Breyer, Echerer, Frassoni, Hautala, Isler Béguin, Knörr Borràs, Maes, Nogueira Román, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, Rühle, Voggenhuber

Contra: 284

EDD: Belder, Blokland, Butel, van Dam, Esclopé, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse

ELDR: Andreasen, Busk, Flesch, Haarder, Jensen, Thors

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Wurtz

NI: Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Daul, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fiori, Flemming, Foster, Fournou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcyoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggel, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübzig, Sacrédeus, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: van den Berg, Blak, Campos, Carrilho, Casaca, Damião, Goebbels, Hughes, Lage, Lund, Marinho, Seguro, Sousa Pinto, Torres Marques, Vairinhos

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Speroni, Turco

UEN: Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Buitenweg, Ceyhun, Evans Jillian, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hudghton, Jonckheer, Legendijk, Lambert, Lipietz, MacCormick, McKenna, Onesta, de Roo, Schöring, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Wuori, Wyn

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

Abstenções: 16**EDD:** Bonde, Sandbæk, Titford**ELDR:** Dybkjær**GUE/NGL:** Bordes, Cauquil, Laguiller, Morgantini, Puerta, Vachetta, Vinci**NI:** Gorostiaga Atxalandabaso**PPE-DE:** Podestà, Redondo Jiménez**PSE:** Poos**UEN:** Marchiani**Relatório Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000****Alteração 186****A favor: 113****EDD:** Belder, Blokland, Bonde, van Dam, Okking, Sandbæk**ELDR:** Dybkjær, Flesch, Ries**NI:** Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bodrato, Brok, Camisón Asensio, Cushnahan, Deprez, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Fatuzzo, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Fraga Estévez, Garriga Polledo, Gawronski, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Karas, Knolle, Kratsa-Tsagaropoulou, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mantovani, Marini, Newton Dunn, Ojeda Sanz, Oostlander, Palacio Vallelersundi, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Pronk, Rack, Redondo Jiménez, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübig, Sacrédeus, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schierhuber, Schnellhardt, Smet, Stenzel, Suominen, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Zabell, Zacharakis

PSE: Baltas, Goebbels, Karamanou, Katiforis, Koukiadis, Malliori, Mastorakis, Poos, Souladakis, Tsatsos

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Evans Jillian, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Lagendijk, Lannoye, MacCormick, McKenna, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Contra: 360**EDD:** Butel, Esclopé, Raymond, Saint-Josse

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Eriksson, Figueiredo, Frahm, González Álvarez, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Vinci, Wurtz

NI: Garaud

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Daul, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dover, Ebner, Elles, Ferber, Foster, Fourtou, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, McMillan-Scott, Madelin, Mann Thomas, Marinos,

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Novelli, Oomen-Ruijten, Pacheco Pereira, Pack, Parish, Perry, Posselt, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reis, Rovsing, Saïfi, Scallon, Schleicher, Schmitt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Tannock, Theato, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Görlach, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Keßler, Kindermann, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Piecyk, Pittella, Poignant, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Speroni, Turco

UEN: Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Boumediene-Thiery, Isler Béguin, Jonckheer

Abstenções: 17

EDD: Mathieu, Titford

ELDR: Thors

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Laguiller, Vachetta

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Korhola

Verts/ALE: Echerer, Frassoni, Knörr Borràs, Lambert, Lipietz, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea

Relatório Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000

Nº 3, 2

A favor: 240

ELDR: Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Gasòliba i Böhm, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mennea, Mulder, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Ries, Sánchez García, Sterckx, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Morgantini, Puerta, Wurtz

NI: Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Cornillet, Corrie, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Foster, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel,

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

Gomolka, Goodwill, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hieronymi, Inglewood, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Carraro, Darras, Dary, Dehousse, Ferreira, Garot, Görlach, Hazan, Karamanou, Katiforis, Keßler, Lange, Leinen, Lienemann, Napoletano, Patrie, Pittella, Roue, Ruffolo, Sacconi, Stockmann, Tsatsos, Valenciano Martínez-Orozco, Vattimo, Zimeray

TDI: Turco

UEN: Segni

Verts/ALE: Ceyhun, de Roo

Contra: 230

EDD: Belder, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Esclopé, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Dybkjær, Flesch, Malmström, Olsson, Schmidt, Thors

GUE/NGL: Alyssandrakis, Bakopoulos, Eriksson, Figueiredo, Frahm, González Álvarez, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla

NI: Garaud

PPE-DE: Almeida Garrett, Coelho, Costa Neves, Cunha, Graça Moura, Harbour, Hermange, Hernández Mollar, Hortefaux, Jackson, Lulling, Marques, Moreira Da Silva, Pacheco Pereira, Perry, Reis, Sacrédeus, Santer, Van Hecke

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fruteau, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Goebbels, Gröner, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lalumière, Lavarra, Linkohr, Lund, McAvan, McNally, Malliori, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Piecyk, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Speroni

UEN: Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Queiró, Ribeiro e Castro, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Breyer, Buitenweg, Echerer, Evans Jillian, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

Abstenções: 9

EDD: Mathieu, Titford

ELDR: Pohjamo

GUE/NGL: Bordes, Laguiller, Vachetta

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

Verts/ALE: Boumediene-Thiery, Nogueira Román

Relatório Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000

Nº 3 conjunto

A favor: 276

EDD: Belder, Blokland, van Dam

ELDR: Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Ries, Sánchez García, Sterckx, Thors, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Puerta, Vachetta, Vinci, Wurtz

NI: Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Ayuso González, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cocilovo, Cornillet, Corrie, Cushnahan, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gawronski, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Helmer, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Røvsing, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sudre, Suominen, Tannock, Theato, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wurmeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, van den Berg, Carlotti, Carraro, Cashman, Caudron, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, Dary, Dehousse, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Garot, Gillig, Görlach, Hazan, Honeyball, Howitt, van Hulten, Jöns, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Lalumière, Lange, Leinen, Lienemann, McAvan, Mastorakis, Medina Ortega, Morgan, Napoletano, Paciotti, Patrie, Pittella, Randzio-Plath, Rodríguez Ramos, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Souladakis, Stockmann, Titley, Valenciano Martínez-Orozco, Vattimo, Volcic, Westendorp y Cabeza, Wynn

TDI: Turco

UEN: Segni

Verts/ALE: Wuori

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

Contra: 186**EDD:** Bonde, Butel, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk**ELDR:** Jensen, Mulder, Olsson, Paulsen, Pohjamo, Schmidt, Väyrynen**GUE/NGL:** Alyssandrakis, Bakopoulos, Eriksson, Figueiredo, Frahm, González Álvarez, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas**NI:** Garaud**PPE-DE:** Avilés Perea, Banotti, Cederschiöld, Coelho, Costa Neves, Cunha, Daul, Graça Moura, Hermange, Khanbhai, Lulling, Marinos, Marques, Moreira Da Silva, Pacheco Pereira, Reis, Sacrédeus**PSE:** Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, Campos, Carnero González, Carrilho, Casaca, Cercas, Damião, Desama, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ghilardotti, Gill, Glante, Goebbels, Gröner, Hedkvist Petersen, Hoff, Hughes, Imbeni, Izquierdo Collado, Junker, Kuckelkorn, Kuhne, Lavarra, Linkohr, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Myller, Nair, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Piecyk, Prets, Rapkay, Read, Roth-Behrendt, Rothe, Scheele, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Torres Marques, Tsatsos, Vairinhos, Van Lancker, Walter, Watts, Weiler, Whitehead, Wiersma, Zimeray**TDI:** de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Speroni**UEN:** Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Queiró, Ribeiro e Castro, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut**Verts/ALE:** Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, McKenna, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wyn**Abstenções: 14****EDD:** Okking, Titford**ELDR:** Andreasen**GUE/NGL:** Bordes, Cauquil, Fraisse, Laguiller**NI:** Gorostiaga Atxalandabaso**PPE-DE:** Chichester, García-Orcoyen Tormo, Sturdy, Sumberg, Van Hecke**PSE:** Poos**Relatório Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000****Alteração 175, 1ª parte****A favor: 200****EDD:** Butel, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse**ELDR:** Attwooll, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Ries, Sánchez García, Sterckx, Wallis, Watson, Wiebenga**GUE/NGL:** Markov, Modrow, Vinci

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

PPE-DE: Avilés Perea, Ayuso González, Bodrato, Bourlanges, Brok, Camisón Asensio, Cocilovo, Cushnahan, de Sarnez, Dimitrakopoulos, Doorn, Fatuzzo, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Fraga Estévez, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gawronski, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Grosch, Gutiérrez Cortines, Hatzidakis, Hernández Mollar, Karas, Knolle, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Lisi, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mantovani, Marini, Marinos, Martens, Naranjo Escobar, Newton Dunn, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Palacio Vallelersundi, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Pronk, Rack, Redondo Jiménez, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Schierhuber, Schnellhardt, Stenzel, Suominen, Theato, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wieland, Zabell, Zacharakis

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bullmann, van den Burg, Carlotti, Carnero González, Carraro, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Corbett, Darras, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Färm, Ferreira, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gillig, Glante, Görlach, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, van Hulten, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuhne, Lalumière, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Malliori, Mann Erika, Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, Paasilinna, Piecyk, Pittella, Poignant, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Wiersma

TDI: Speroni

Contra: 280

EDD: Belder, Blokland, Bonde, van Dam, Okking, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Beysen, Busk, Dybkjær, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, Olsson, Paulsen, Schmidt, Virrankoski

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Marset Campos, Meijer, Miranda, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Wurtz

NI: Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, von Boetticher, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Daul, Deprez, Deva, De Veyrac, Dover, Ebner, Elles, Ferber, Foster, Fourtou, Friedrich, Gahler, García-Orcyoyen Tormo, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grossetête, Hannan, Hansenne, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggel, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Lamassoure, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lulling, McMillan-Scott, Madelin, Mann Thomas, Marques, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Nassauer, Nicholson, Niebler, Novelli, Pacheco Pereira, Pack, Parish, Perry, Posselt, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reis, Sacrédeus, Saïfi, Santer, Scallon, Schleicher, Schmitt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Tannock, Thyssen, Van Hecke, Van Orden, Wenzel-Perillo, von Wogau, Wuermeling, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Balfé, Blak, Bowe, Campos, Carrilho, Casaca, Cashman, Corbey, Damião, Dary, Dehousse, Evans Robert J.E., Fruteau, Gill, Goebbels, Honeyball, Howitt, Hughes, Kuckelkorn, Lage, Lange, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Marinho, Martin David W., Miller, Moraes, Morgan, Murphy, O'Toole, Paciotti, Patrie, Poos, Read, Seguro, Simpson, Skinner, Soulidakis, Sousa Pinto, Swiebel, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wynn, Zimeray

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Turco

UEN: Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Abstenções: 16

EDD: Titford

ELDR: van den Bos, Pohjamo, Thors, Väyrynen

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Laguiller, Morgantini, Vachetta

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Doyle, Kauppi, Korhola, Rovsing

PSE: Colom i Naval

Relatório Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000

Alteração 111

A favor: 38

ELDR: Ludford, Mennea, Watson

GUE/NGL: Fraise, Morgantini, Vinci

PPE-DE: Flemming, Lisi

PSE: Sakellariou

TDI: Speroni, Turco

Verts/ALE: Auroi, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lipietz, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Sörensen, Vander Taelen, Voggenhuber

Contra: 440

EDD: Belder, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Esclopé, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Lynne, Maaten, Manders, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Virrankoski, Wallis, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Eriksson, Figueiredo, Frahm, González Álvarez, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Markov, Maset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Wurtz

NI: Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gähler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure,

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lulling, Maat, McCartin, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulst, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez

UEN: Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Bautista Ojeda, Evans Jillian, Gahrton, Hudghton, MacCormick, McKenna, Schörling, Staes, Wuori, Wyn

Abstenções: 10

EDD: Titford

ELDR: Väyrynen

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Laguiller, Vachetta

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: de Sarnez

PSE: Scheele

Verts/ALE: Turmes

Relatório Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000

Nº 4, 1ª parte

A favor: 252

ELDR: Attwooll, Beysen, van den Bos, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Ries, Sterckx, Wallis, Watson, Wiebenga

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

GUE/NGL: González Álvarez, Markov, Marset Campos, Modrow, Morgantini, Puerta**NI:** Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bodrato, Bourlanges, Brok, Camisón Asensio, Cocilovo, Cushnahan, Deprez, de Sarnez, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcyoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Grosch, Gutiérrez Cortines, Hansenne, Hatzidakis, Hieronymi, Jarzembowski, Jeggler, Knolle, Koch, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Liese, Lisi, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mantovani, Marini, Marinos, Martens, Mauro, Mayer Hans-Peter, Menrad, Mombaur, Naranjo Escobar, Newton Dunn, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Peijs, Pérez Álvarez, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Pronk, Redondo Jiménez, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Salafranca Sánchez-Neyra, Schnellhardt, Smet, Sommer, Suominen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bullmann, van den Burg, Carlotti, Carnero González, Carraro, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, Dary, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Färm, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gillig, Glante, Görlach, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, van Hulten, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Malliori, Mann Erika, Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Nair, Napoletano, Napolitano, Paciotti, Patrie, Piecyk, Pittella, Poignant, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Trentin, Tsatsos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Weiler, Westendorp y Cabeza, Wiersma

TDI: Speroni, Turco**UEN:** Segni

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Breyer, Echerer, Frassoni, Isler Béguin, Jonckheer, Lambert, Lipietz, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Sörensen, Vander Taelen, Voggenhuber

Contra: 223**EDD:** Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Esclopé, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Busk, Dybkjær, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, Olsson, Paulsen, Pohjamo, Sánchez García, Schmidt, Thors, Väyrynen, Virrankoski

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Jové Peres, Meijer, Miranda, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Wurtz

NI: Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, von Boetticher, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Daul, Deva, De Veyrac, Dover, Elles, Ferber, Flemming, Foster, Fourtou, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grossetête, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Lamassoure, Lehne, Lulling, McMillan-Scott, Madelin, Mann Thomas, Marques, Martin Hugues, Mayer Xaver, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Nassauer, Nicholson, Pacheco Pereira, Palacio Vallelersundi, Parish, Perry, Pirker, Posselt, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reis, Røvsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Santer, Scallan, Schierhuber, Schleicher, Schröder Jürgen, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Tannock, Theato, Thyssen, Van Orden, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Balfe, Blak, Bowe, Campos, Carrilho, Casaca, Cashman, Damião, Dehousse, Evans Robert J.E., Gill, Goebels, Honeyball, Howitt, Hughes, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Marinho, Martin David W., Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, O'Toole, Paasilinna, Poos, Read, Seguro, Simpson, Skinner, Sousa Pinto, Titley, Torres Marques, Vairinhos, Watts, Whitehead, Wynn, Zimeray

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez

UEN: Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Queiró, Ribeiro e Castro, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Bouwman, Ceyhun, Evans Jillian, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hudghton, Knörr Borràs, Lagendijk, Lannoye, MacCormick, McKenna, Maes, Schörling, Staes, Turmes, Wuori, Wyn

Abstenções: 10

EDD: Titford

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Fraise, Laguiller, Vachetta

PPE-DE: Konrad, Korhola, Schmitt

PSE: Ferreira

Relatório Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000**Nº 4, 2ª parte****A favor: 141**

ELDR: Attwooll, Beysen, van den Bos, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Gasòliba i Böhm, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Ries, Sánchez García, Sterckx, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Markov, Marset Campos, Modrow, Morgantini

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Ferrer, Newton Dunn, Ojeda Sanz

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bullmann, van den Burg, Carlotti, Carnero González, Carraro, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, Dary, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Färm, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gillig, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, van Hulten, Imbeni, Izquierdo Collado, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuhne, Lalumière, Lange, Lavarra, Lienemann, Linkohr, Malliori, Mann Erika, Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Nair, Napoletano, Napolitano, Paciotti, Patrie, Piecyk, Pittella, Poignant, Randzio-Plath, Rapkay, Rodríguez Ramos, Rothe, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Thielemans, Trentin, Tsatsos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Weiler, Westendorp y Cabeza, Wiersma, Zimeray

TDI: Speroni

UEN: Segni

Verts/ALE: Breyer, Turmes

Contra: 327

EDD: Belder, Blokland, Bonde, van Dam, Okking, Raymond, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Busk, Dybkjær, Flesch, Haarder, Jensen, Olsson, Pohjamo, Schmidt, Thors, Väyrynen, Virrankoski

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Koulourianos, Meijer, Miranda, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Wurtz

NI: Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fiori, Flemming, Foster, Fournou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gawronski, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Madelin, Majj-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Novelli, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Røvsing, Rübigen, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Balfe, Campos, Carrilho, Casaca, Cashman, Damião, Dehousse, Evans Robert J.E., Gill, Goebbels, Görlach, Honeyball, Howitt, Hughes, Kuckelkorn, Lage, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Marinho, Martin David W., Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, O'Toole, Paasilinna, Poos, Read, Seguro, Simpson, Skinner, Sousa Pinto, Tittley, Torres Marques, Vairinhos, Watts, Whitehead, Wynn

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Turco

UEN: Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Queiró, Ribeiro e Castro, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Legendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Abstenções: 15

EDD: Butel, Esclopé, Mathieu, Saint-Josse, Titford

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Fraise, Korakas, Laguiller, Vachetta

PPE-DE: de Sarnez, Wieland

PSE: Ferreira

UEN: Coûteaux

Relatório Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000

Nº 4, 3ª parte

A favor: 176

ELDR: Attwooll, van den Bos, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Gasòliba i Böhm, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Markov, Maset Campos, Modrow, Puerta

PPE-DE: Lisi, Lulling, Mantovani, Sacrédeus, Thyssen

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Carlotti, Carnero González, Carraro, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, Dary, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Färm, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gillig, Glante, Görlach, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, van Hulten, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Kuckelkorn, Kuhne, Lalumière, Lange, Lavarra, Lienemann, Linkohr, Malliori, Mann Erika, Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Naïr, Napolitano, Napolitano, Paciotti, Patrie, Piecyk, Pittella, Poignant, Prets, Rapkay, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Trentin, Tsatsos, Valenciano Martínez-Orozco, Vattimo, Volcic, Walter, Weiler, Westendorp y Cabeza, Wiersma, Zimeray

TDI: Speroni, Turco

UEN: Segni

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Ceyhun, Echerer, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lambert, Lannoye, Lipietz, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber

Contra: 299

EDD: Belder, Blokland, Bonde, van Dam, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Beysen, Busk, Dybkjær, Fleisch, Haarder, Jensen, Mulder, Olsson, Pohjamo, Väyrynen, Virrankoski

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Meijer, Miranda, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Wurtz

NI: Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Alvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Balfe, Bowe, Carrilho, Casaca, Cashman, Damião, Dehousse, Evans Robert J.E., Gill, Goebbels, Honeyball, Howitt, Hughes, Krehl, Lage, Leinen, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Marinho, Martin David W., Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, O'Toole, Paasilinna, Poos, Randzio-Plath, Read, Seguro, Simpson, Skinner, Sousa Pinto, Titley, Torres Marques, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Watts, Whitehead, Wynn

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez**UEN:** Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Queiró, Ribeiro e Castro, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut**Verts/ALE:** Buitenweg, Evans Jillian, Gahrton, Hudghton, Lagendijk, MacCormick, McKenna, Schörling, Schröder Ilka, Wuori, Wyn**Abstenções: 14****EDD:** Butel, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Titford**GUE/NGL:** Bordes, Cauquil, Fraisse, Korakas, Laguiller, Morgantini, Vachetta**NI:** Gorostiaga Atxalandabaso**Relatório Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000****Nº 4, 4ª parte****A favor: 180****ELDR:** Attwooll, van den Bos, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Gasòliba i Böhm, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Wallis, Watson, Wiebenga**GUE/NGL:** González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Markov, Marset Campos, Modrow, Morgantini, Puerta**NI:** Gorostiaga Atxalandabaso**PPE-DE:** Bourlanges, Fatuzzo, Lisi**PSE:** Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bullmann, van den Burg, Carlotti, Carnero González, Carraro, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, Dary, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Färm, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gillig, Glante, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, van Hulten, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Malliori, Mann Erika, Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Naïr, Neapolitano, Paciotti, Patrie, Piecyk, Pittella, Poignant, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Trentin, Tsatsos, Valenciano Martínez-Orozco, Vattimo, Volcic, Walter, Weiler, Westendorp y Cabeza, Wiersma, Zimeray**TDI:** Turco**UEN:** Segni**Verts/ALE:** Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber**Contra: 298****EDD:** Belder, Blokland, Bonde, van Dam, Okking, Sandbæk**ELDR:** Andreasen, Beysen, Busk, Dybkjær, Flesch, Haarder, Jensen, Mulder, Olsson, Pohjamo, Väyrynen, Virrankoski**GUE/NGL:** Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Meijer, Miranda, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Wurtz

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

NI: Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcyoy Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Røvsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Balfe, Blak, Bowe, Campos, Carrilho, Casaca, Cashman, Damião, Dehousse, Evans Robert J.E., Gill, Goebbels, Görlach, Honeyball, Howitt, Hughes, Lage, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Marinho, Martin David W., Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, O'Toole, Paasilinna, Poos, Read, Seguro, Simpson, Skinner, Sousa Pinto, Titley, Torres Marques, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Watts, Whitehead, Wynn

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Speroni

UEN: Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Queiró, Ribeiro e Castro, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Gahrton, Hudghton, McKenna, Schörling, Wuori, Wyn

Abstenções: 12

EDD: Butel, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Titford

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Fraisse, Korakas, Laguiller, Vachetta

Relatório Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000

Alteração 64

A favor: 20

EDD: Belder, Blokland, van Dam, Okking

GUE/NGL: Alyssandrakis, Theonas

NI: Garaud

PPE-DE: Lisi

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen

UEN: Caullery, Coûteaux, Kuntz, La Perriere, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: McKenna

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

Contra: 438**EDD:** Esclopé**ELDR:** Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Värynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga**GUE/NGL:** Ainardi, Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Figueiredo, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Laguiller, Markov, Marset Campos, Miranda, Morgantini, Puerta, Sylla, Vinci, Wurtz**NI:** Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer**PPE-DE:** Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcyoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Madelin, Maij-Weggen, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Roving, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener**PSE:** Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulst, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swibel, Swoboda, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray**TDI:** Martinez, Turco**UEN:** Marchiani, Segni**Verts/ALE:** Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Legendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, Maes, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

Abstenções: 23

EDD: Butel, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk, Titford

GUE/NGL: Eriksson, Frahm, Meijer, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Vachetta

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

TDI: Speroni

UEN: Abitbol, Camre, Collins, Fitzsimons, Hyland, Queiró, Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Gahrton, Schörling

Relatório Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000

Alterações 36, 132

A favor: 80

EDD: Belder, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Di Pietro, Dybkjær, Pohjamo, Väyrynen, Virrankoski

GUE/NGL: Alyssandrakis, Bakopoulos, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Korakas, Meijer, Miranda, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Theonas

NI: Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Arvidsson, Bayrou, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Cornillet, Daul, De Veyrac, Ferber, Fourtou, Grossetête, Hannan, Heaton-Harris, Helmer, Hernández Mollar, Hortefeux, Lamassoure, Martin Hugues, Mayer Xavier, Morillon, Sacrédeus, Saïfi, Sturdy, Sudre, Sumberg, Tannock

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Turco

UEN: Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere, Queiró, Ribeiro e Castro, Souchet, Thomas-Mauro

Verts/ALE: Gahrton, McKenna, Schörling

Contra: 373

EDD: Mathieu

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Fraise, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Markov, Maset Campos, Modrow, Morgantini, Puerta, Vinci, Wurtz

PPE-DE: Almeida Garrett, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Brok, Camisón Asensio, Cederschiöld, Cocilovo, Coelho, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Deprez, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grosch, Gutiérrez Cortines, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Inglewood, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Langenhagen, Lechner, Lehne, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marini, Marinos, Marques, Martens, Mauro, Mayer Hans-Peter, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

Martínez de Bedoya, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Suominen, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

UEN: Marchiani, Segni, Varaut

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wyn

Abstenções: 28

EDD: Titford

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Laguiller, Sylla, Vachetta

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Atkins, Bradbourn, Corrie, de Sarnez, Deva, Dover, Elles, Foster, Goodwill, Harbour, Jackson, Madelin, Perry, Purvis, Røvsing, Stevenson, Stockton, Van Orden

TDI: Speroni

Verts/ALE: Schröder Ilka, Wuori

Relatório Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000

Alteração 103

A favor: 71

EDD: Belder, Blokland, van Dam

ELDR: Thors, Väyrynen

GUE/NGL: Ainardi, Bakopoulos, González Álvarez, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Markov, Maset Campos, Meijer, Modrow, Morgantini, Puerta, Vachetta, Vinci, Wurtz

PPE-DE: Cederschiöld, de Sarnez, Grossetête, Hermange, Hortefeux, Martin Hugues, Morillon, Saïfi, Sudre

PSE: Campos, Carrilho, Lage, Marinho, Seguro, Sousa Pinto, Torres Marques, Vairinhos

TDI: Speroni

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Breyer, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Contra: 400

EDD: Butel, Mathieu, Raymond, Saint-Josse

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Fleisch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Alyssandrakis, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Miranda, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Theonas

NI: Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hernández Mollar, Hieronymi, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübig, Sacrédeus, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, van den Burg, Carlotti, Carnero González, Carraro, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulst, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Näir, Napoletano, O'Toole, Paciotti, Patrie, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Titley, Trentin, Tsatsos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Turco

UEN: Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Queiró, Segni, Souchet, Varaut

Verts/ALE: Bouwman, Buitenweg, Lagendijk, McKenna, Schröder Ilka

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

Abstenções: 18**EDD:** Bonde, Okking, Sandbæk, Titford**ELDR:** Dybkjær**GUE/NGL:** Bordes, Cauquil, Fraisse, Laguiller, Sylla**NI:** Gorostiaga Atxalandabaso**PPE-DE:** Bayrou, Roving**PSE:** Mendiluce Pereiro, Paasilinna**UEN:** Ribeiro e Castro**Verts/ALE:** Gahrton, Schörling**Relatório Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000****Nº 6, 1****A favor: 354****EDD:** Butel, Mathieu, Raymond, Saint-Josse**ELDR:** Attwooll, Beysen, van den Bos, Clegg, Cox, De Clercq, Ducarme, Duff, Flesch, Gasòliba i Böhm, van der Laan, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Wallis, Watson, Wiebenga**GUE/NGL:** Ainardi, Korakas, Modrow, Puerta, Wurtz**NI:** Garaud**PPE-DE:** Almeida Garrett, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bodrato, Bourlanges, Brok, Camisón Asensio, Cederschiöld, Cocilovo, Coelho, Corrie, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fiori, Flemming, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grosch, Gutiérrez Cortines, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Langenhagen, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marques, Martens, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Suominen, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, Wiermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener**PSE:** Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulst, Imbeni, Izquierdo Collado, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Piecyk, Pittella, Poinant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard,

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

UEN: Coûteaux, Kuntz

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borrás, Lagendijk, Lambert, Lipietz, MacCormick, Maes, Onesta, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schröder Ilka, Sörensen, Turmes, Voggenhuber

Contra: 112

EDD: Belder, Blokland, Bonde, van Dam, Okking, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Busk, Davies, Di Pietro, Dybkjær, Haarder, Jensen, Ludford, Olsson, Pohjamo, Väyrynen, Virrankoski

GUE/NGL: Eriksson, Figueiredo, Jové Peres, Koulourianos, Markov, Maset Campos, Miranda, Morgantini, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Theonas, Vinci

PPE-DE: Arvidsson, Atkins, Averoff, Bethell, von Boetticher, Bradbourn, Callanan, Chichester, Cornillet, Deva, De Veyrac, Dover, Elles, Ferrer, Foster, Fourtou, Goodwill, Grossetête, Hannan, Harbour, Helmer, Jackson, Kauppi, Khanbhai, Kirkhope, Lamassoure, Langen, Laschet, McMillan-Scott, Marinos, Martin Hugues, Perry, Provan, Purvis, Sacrédeus, Saïfi, Scallan, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Tannock, Van Orden, von Wogau

PSE: Balfe

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Turco

UEN: Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Fitzsimons, Hyland, La Perriere, Marchiani, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Boumediene-Thiery, Evans Jillian, Gahrton, Hautala, Hudghton, Lannoye, McKenna, Nogueira Román, Ortuondo Larrea, Schörling, Staes, Vander Taelen, Wuori, Wyn

Abstenções: 23

EDD: Titford

GUE/NGL: Alyssandrakis, Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Laguiller, Meijer, Sylla, Vachetta

NI: Gorostiaga Atxalandabaso, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Bowis, Bushill-Matthews, Madelin, Posselt, Rovsing

TDI: Speroni

Relatório Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000

Nº 6, 2

A favor: 343

EDD: Bonde, Butel, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Attwooll, Beysen, van den Bos, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Fleisch, Gasòliba i Böhm, van der Laan, Ludford, Lynne, Mennea, Olsson, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Ries, Sánchez García, Sterckx, Thors, Wallis, Watson

GUE/NGL: Figueiredo, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Markov, Maset Campos, Miranda, Modrow, Puerta

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

NI: Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Almeida Garrett, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Bethell, Bodrato, Bourlanges, Brok, Camisón Asensio, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Cunha, Cushnahan, Deprez, de Sarnez, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Fraga Estévez, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Graça Moura, Grosch, Gutiérrez Cortines, Hansenne, Hatzidakis, Hernández Mollar, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Keppelhoff-Wiechert, Knolle, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Langenhagen, Laschet, Liese, Lisi, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Mauro, Mayer Hans-Peter, Menrad, Moreira Da Silva, Naranjo Escobar, Newton Dunn, Nicholson, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Palacio Vallelersundi, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Pronk, Rack, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Smet, Stenmarck, Stenzel, Suominen, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, von Wogau, Zabell, Zacharakis

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Görlach, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulsten, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

UEN: Fitzsimons, Hyland, Marchiani, Segni

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Legendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Contra: 124

EDD: Belder, Blokland, van Dam

ELDR: Andreasen, Busk, Haarder, Jensen, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Pohjamo, Schmidt, Väyrynen, Virrankoski, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Eriksson, Frahm, Meijer, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Theonas, Wurtz

NI: Garaud

PPE-DE: Arvidsson, Atkins, Beazley, Berend, von Boetticher, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Corrie, Daul, Deva, De Veyrac, Dover, Elles, Ferber, Foster, Fourtou, Friedrich, Gahler, Gomolka, Goodwill, Grossetête, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Kauppi, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Lamassoure, Langen, Lechner, Lehne, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Martin Hugues, Mayer Xaver, Müller Emilia Franziska, Nassauer, Niebler, Novelli, Pack, Parish, Perry, Posselt, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Sacrédeus, Saïfi, Scallon, Schleicher, Schröder Jürgen, Schwaiger, Stauner, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Tannock, Van Orden, Wenzel-Perillo, Wieland, Wuermeling

PSE: Goebbels

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Turco

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

UEN: Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Collins, La Perriere, Queiró, Ribeiro e Castro, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Gahrton, McKenna

Abstenções: 27

EDD: Okking, Titford

ELDR: Dybkjær, Paulsen

GUE/NGL: Alyssandrakis, Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Korakas, Laguiller, Morgantini, Sylla, Vachetta, Vinci

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Costa Neves, Madelin, Mombaur, Morillon, Rovsing, Sommer, Zimmerling, Zissener

PSE: Ferreira

TDI: Speroni

UEN: Coûteaux

Verts/ALE: Schörling

Relatório Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000

Nº 7

A favor: 401

EDD: Belder, Blokland, van Dam, Okking

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Gasöliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Bakopoulos, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraise, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Puerta, Vinci

NI: Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Deprez, Deva, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Foster, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hernández Mollar, Hieronymi, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggler, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Salafranca Sánchez-Neyra, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, van den Berg, Berger, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carnero González, Carraro, Casaca, Cashman, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Desama, Dührkop Dührkop, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ghilardotti, Gill, Glante, Görlach, Gröner, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kefler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Piecyk, Pittella, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn

TDI: Speroni, Turco

UEN: Segni

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Legendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wynn

Contra: 77

EDD: Butel, Mathieu, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Flesch

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Wurtz

NI: Garaud

PPE-DE: Bayrou, Bourlanges, Cornillet, Daul, de Sarnez, De Veyrac, Fourtou, Grossetête, Hermange, Hortefeux, Lamassoure, Langen, Lulling, Madelin, Martin Hugues, Morillon, Posselt, Saïfi, Santer, Scallon, Sudre

PSE: Berès, Blak, Carlotti, Carrilho, Caudron, Darras, Dary, Dehousse, Désir, Duhamel, Fruteau, Garot, Gillig, Goebbels, Hazan, Lalumière, Lienemann, Lund, Poignant, Poos, Roure, Savary, Zimeray

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Martinez

UEN: Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Queiró, Ribeiro e Castro, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Turmes

Abstenções: 9

EDD: Titford

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Korakas, Laguiller, Sylla, Theonas, Vachetta

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

Relatório Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000

Alteração 188

A favor: 207

EDD: Belder, Blokland, van Dam

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Jové Peres, Marset Campos, Morgantini, Vinci

NI: Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Bethell, Bodrato, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Elles, Fatuzzo, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Fourtou, Fraga Estévez, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Graça Moura, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Inglewood, Jackson, Jeggler, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Knolle, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Madelin, Maij-Weggen, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Naranjo Escobar, Nassauer, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Pronk, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Baltas, Blak, Campos, Carrilho, Casaca, Damião, Katiforis, Koukiadis, Lage, Marinho, Mastorakis, Seguro, Sousa Pinto, Torres Marques, Vairinhos

TDI: Speroni

Contra: 261

EDD: Butel, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse

ELDR: Olsson, Pohjamo, Thors, Virrankoski

GUE/NGL: Alyssandrakis, Bakopoulos, Eriksson, Figueiredo, Frahm, González Álvarez, Korakas, Koulourianos, Markov, Meijer, Miranda, Modrow, Schmid Herman, Sjöstedt, Theonas

NI: Garaud

PPE-DE: Atkins, Berend, von Boetticher, Deva, Ferber, Foster, Friedrich, Gahler, Gomolka, Goodwill, Grosch, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Jarzembowski, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klafß, Koch, Konrad, Langenhagen, Lisi, Mann Thomas, Mayer Xaver, Menrad, Müller Emilia Franziska, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Pack, Posselt, Provan, Rack, Radwan, Scallon, Stauner, Van Orden, Wuermeling

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Carlotti, Carnero González, Carraro, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulst, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Karamanou, Keßler, Kindermann, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally,

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Swibel, Terrón i Cusí, Thielemans, Titley, Trentin, Tsatsos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Turco

UEN: Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Queiró, Ribeiro e Castro, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Abstenções: 14

EDD: Bonde, Sandbæk, Titford

ELDR: Dybkjær, Väyrynen

GUE/NGL: Ainardi, Bordes, Cauquil, Fraisse, Laguiller, Sylla, Vachetta, Wurtz

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

Relatório Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000

Alteração 37

A favor: 54

EDD: Belder, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Dybkjær

GUE/NGL: Meijer, Morgantini, Vinci

NI: Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Cocilovo, Coelho, Costa Neves, Cunha, Graça Moura, Hannan, Marques, Moreira Da Silva, Pacheco Pereira, Reis

PSE: Campos, Carrilho, Casaca, Damião, Lage, Marinho, Seguro, Sousa Pinto, Torres Marques, Vairinhos

TDI: Speroni

UEN: Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Coûteaux, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Queiró, Ribeiro e Castro, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: McKenna, Schörling

Contra: 381

EDD: Titford

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Plooj-van Gorsel, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Wallis, Watson, Wiebenga

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Eriksson, Figueiredo, Frahm, González Álvarez, Jové Peres, Maset Campos, Miranda, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Wurtz

PPE-DE: Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Berend, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Brok, Camisón Asensio, Cederschiöld, Cornillet, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delegado, Glase, Goepel, Gomolka, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jarzembowski, Jeggel, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, McCartin, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Sudre, Suominen, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Carlotti, Carnero González, Carraro, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulst, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Piecyk, Pittella, Poinant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Titley, Trentin, Valenciano Martínez-Orozco, Van Bremept, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Turco

UEN: Collins, Fitzsimons, Hyland, Segni

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Abstenções: 50

ELDR: Pesälä, Pohjamo, Väyrynen, Virrankoski

GUE/NGL: Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Fraise, Korakas, Koulourianos, Laguiller, Markov, Modrow, Theonas, Vachetta

NI: Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Corrie, Deva, Dover, Elles, Foster, Goodwill, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Inglewood, Jackson, Khanbhai, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Perry, Provan, Purvis, Stevenson, Stockton, Sturdy, Tannock, Van Orden

Verts/ALE: Gahrton, Schröder Ilka

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

Relatório Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000**Alteração 140****A favor: 105**

ELDR: Andreassen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Fleisch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

NI: Garaud

PPE-DE: Almeida Garrett, Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Cocilovo, Coelho, Corrie, Costa Neves, Cunha, Deprez, Deva, Dover, Elles, Foster, García-Margallo y Marfil, Goodwill, Graça Moura, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Inglewood, Jackson, Khanbhai, Kirkhope, McCartin, Marques, Moreira Da Silva, Nicholson, Pacheco Pereira, Parish, Perry, Provan, Purvis, Reis, Sacrédeus, Stockton, Sturdy, Tannock, Van Orden

PSE: Andersson, Campos, Färm, Hedkvist Petersen, Myller, Torres Marques

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Speroni

UEN: Abitbol, Berthu, Caullery, Coûteaux, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Contra: 343

EDD: Belder, Blokland, van Dam, Okking

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Eriksson, Figueiredo, Frahm, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Markov, Maset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Puerta, Sylla, Theonas, Vinci, Wurtz

NI: Hager, Ilgenfritz

PPE-DE: Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Brok, Camisón Asensio, Cederschiöld, Cornillet, Cushnahan, Daul, de Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jarzembowski, Jeggler, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, Madelin, Majj-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Newton Dunn, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Roving, Rübig, Saïfi, Salafraña Sánchez-Neyra, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Sudre, Suominen, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Hazan, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulst, Imbeni, Jöns, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lalumière, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Nair, Napolitano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Piecyk, Pittella, Poignant, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

Gerhard, Schori, Schulz, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Titley, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: Turco

UEN: Camre, Collins, Fitzsimons, Hyland

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Abstenções: 21

EDD: Bonde, Butel, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk, Titford

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Fraisse, Korakas, Laguiller, Vachetta

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Santer, Stevenson

PSE: Poos, Sousa Pinto

UEN: Queiró, Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Gahrton

Relatório Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000**Alteração 218****A favor: 211**

EDD: Bonde, Sandbæk

ELDR: Plooij-van Gorsel

GUE/NGL: González Álvarez, Jové Peres, Marsset Campos, Puerta, Theonas

NI: Garaud

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gähler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Maat, McCartin, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirkner, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ripoll y Martínez de Bedoya, Roving, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafraña Sánchez-Neyra, Santer, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

PSE: Baltas, Karamanou, Katiforis, Koukiadis, Malliori, Marinho, Mastorakis, Souladakis, Tsatsos

TDI: Speroni

UEN: Abitbol, Berthu, Caullery, Coûteaux, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Thomas-Mauro, Varaut

Contra: 263

EDD: Belder, Blokland, van Dam, Okking

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Korakas, Koulourianos, Markov, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Vinci, Wurtz

NI: Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Grosch, Lisi, Lulling, Newton Dunn

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfé, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Keßler, Kindermann, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napolitano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Piecyk, Poos, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Wiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Turco

UEN: Camre, Collins, Fitzsimons, Hyland, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Legendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Abstenções: 14

EDD: Butel, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Titford

ELDR: Dybkjær

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Fraisse, Laguiller, Vachetta

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Scallon, Wieland

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

Relatório Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000

Alteração 98

A favor: 349

EDD: van Dam

ELDR: Attwooll, Beysen, van den Bos, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Gasòliba i Böhm, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Korakas, Koulourianos, Markov, Modrow, Morgantini, Theonas, Vinci

PPE-DE: Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Berend, Bodrato, Bourlanges, Brok, Camisón Asensio, Cocilovo, Cornillet, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Fiori, Flemming, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gawronski, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hansenne, Hatzidakis, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Maat, McCartin, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenzel, Stockton, Sudre, Sumberg, Suominen, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Carlotti, Carnero González, Carraro, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Görlach, Gröner, Hazan, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulst, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paciotti, Patrie, Piecyk, Pittella, Poignant, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Swoboda, Thielemans, Titley, Trentin, Tsatsos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: Turco

UEN: Abitbol, Berthu, Caullery, Coûteaux, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Bouwman, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lannoye, Lipietz, MacCormick, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Wyn

Contra: 86

EDD: Belder, Blokland, Bonde, Butel, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Busk, Fleisch, Haarder, Jensen, Olsson, Pohjamo, Thors, Väyrynen, Virrankoski

GUE/NGL: Alyssandrakis, Eriksson, Frahm, Jové Peres, Marset Campos, Meijer, Miranda, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

NI: Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, von Boetticher, Cederschiöld, Coelho, Costa Neves, Cunha, Fernández Martín, García-Orcyoyen Tormo, Graça Moura, Lulling, Marques, Moreira Da Silva, Pacheco Pereira, Reis, Sacrédeus, Santer, Stenmarck

PSE: Campos, Carrilho, Casaca, Damião, Goebbels, Lage, Lienemann, Poos, Seguro, Sousa Pinto, Torres Marques, Vairinhos

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Speroni

UEN: Camre, Collins, Fitzsimons, Hyland, Queiró, Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Boumediene-Thiery, Breyer, Gahrton, Lambert, McKenna, Schörling, Schröder Ilka, Voggenhuber, Wuori

Abstenções: 47

EDD: Titford

ELDR: Dybkjær

GUE/NGL: Ainardi, Bordes, Cauquil, Laguiller, Sylla, Vachetta, Wurtz

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Corrie, Deva, Dover, Elles, Foster, Goodwill, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Inglewood, Jackson, Khanbhai, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Perry, Provan, Purvis, Roving, Scallon, Stevenson, Sturdy, Tannock, Van Orden

PSE: Andersson, Färm, Hedkvist Petersen, Paasilinna

Relatório Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000

Nº 8, 1

A favor: 292

ELDR: Attwooll, Beysen, van den Bos, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Gasòliba i Böhm, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Paulsen, Pesälä, Plooijs-van Gorsel, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Koulourianos, Markov, Marset Campos, Meijer, Modrow, Puerta, Seppänen

PPE-DE: Ayuso González, Banotti, Bodrato, Bourlanges, Brok, Camisón Asensio, Cornillet, Cushnahan, Daul, de Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Ebner, Fatuzzo, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Fourtou, Fraga Estévez, Gahler, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gawronski, Gil-Robles Gil-Delgado, Goepel, Grosch, Grossetête, Hatzidakis, Hermange, Hieronymi, Hortefeux, Jeggel, Keppelhoff-Wiechert, Korhola, Lamassoure, Langen, Laschet, Lechner, Lehne, Madelin, Maij-Weggen, Mantovani, Marini, Marinos, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mombaur, Newton Dunn, Nicholson, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Palacio Vallelersundi, Peijs, Pérez Álvarez, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Pronk, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Schleicher, Schnellhardt, Smet, Sudre, Suominen, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Zabel, Zacharakis

PSE: Adam, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Colom i Naval, Corbett, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Glante, Görlach, Gröner, Hazan, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulst, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Nair, Napolitano, Napolitano, O'Toole, Paciotti, Patrie, Piecyk, Pittella,

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

Poignant, Prets, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: Turco

UEN: Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Coûteaux, Marchiani, Queiró, Segni, Thomas-Mauro

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lannoye, Lipietz, MacCormick, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Wyn

Contra: 166

EDD: Belder, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Busk, Dybkjær, Flesch, Haarder, Jensen, Olsson, Thors, Väyrynen

GUE/NGL: Alyssandrakis, Bakopoulos, Eriksson, Figueiredo, Frahm, González Álvarez, Jové Peres, Korakas, Miranda, Sjöstedt

NI: Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Beazley, Berend, Bethell, von Boetticher, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Corrie, Costa Neves, Cunha, Deprez, Deva, Dover, Elles, Ferber, Flemming, Foster, Friedrich, García-Orcoyen Tormo, Glase, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Gutiérrez Cortines, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Hernández Mollar, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Karas, Kauppi, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langenhagen, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Mayer Xaver, Menrad, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Niebler, Novelli, Pack, Parish, Perry, Pirker, Posselt, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reis, Røvsing, Rübig, Sacrédeus, Santer, Scallon, Schierhuber, Schmitt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sumberg, Tannock, Valdivielso de Cué, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Wuermeling, Zimmerling, Zissener

PSE: Cercas, Cerdeira Morterero, Corbey, Désir, Gillig, Goebbels, Lienemann, Lund, Paasilinna, Poos

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Speroni

UEN: Collins, Fitzsimons, Hyland, Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Breyer, Gahrton, Hautala, Lambert, McKenna, Schörling, Schröder Ilka, Voggenhuber, Wuori

Abstenções: 22

EDD: Titford

ELDR: Pohjamo

GUE/NGL: Ainardi, Bordes, Cauquil, Fraisse, Laguiller, Sylla, Vachetta, Wurtz

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Bayrou

PSE: Andersson, Färm, Hedkvist Petersen, Lage, Myller, Sousa Pinto

UEN: Kuntz, La Perriere, Souchet, Varaut

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

Relatório Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000**Alterações 97, 113, 141****A favor: 315**

EDD: Belder, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Eriksson, Frahm, Koulourianos, Markov, Meijer, Miranda, Modrow, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Vinci

NI: Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Arvidsson, Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Corrie, Deva, Dover, Elles, Ferrer, Foster, Goodwill, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Khanbhai, Kirkhope, McMillan-Scott, Martin Hugues, Nicholson, Parish, Perry, Pomés Ruiz, Posselt, Provan, Purvis, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Görlach, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulst, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Soulidakis, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Turco

UEN: Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Contra: 169

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Korakas, Marset Campos, Morgantini, Puerta, Theonas, Wurtz

PPE-DE: Almeida Garrett, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Brok, Camisón Asensio, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Neves, Cunha, Cushman, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fiori, Flemming, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gawronski, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure,

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenzel, Sudre, Suominen, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Dehousse, Goebbels

Verts/ALE: Breyer

Abstenções: 10

EDD: Titford

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Fraise, Laguiller, Sylla, Vachetta

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PSE: Sousa Pinto

TDI: Speroni

Relatório Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000**Alteração 37****A favor: 118**

EDD: Belder, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk, Titford

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, Di Pietro, Duff, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-jan Gorsel, Pohjamo, Ries, Sánchez García, Sterckx, Thors, Väyrynen, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Eriksson, Frahm, Meijer, Morgantini, Sjöstedt, Vinci

NI: Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Callanan, Deva, Hannan, Heaton-Harris, von Wogau

PSE: Campos, Carrilho, Casaca, Cercas, Damião, Kuhne, Lage, Marinho, Seguro, Sousa Pinto, Torres Marques, Vairinhos

TDI: Martinez, Speroni

UEN: Abitbol, Berthu, Caullery, Coûteaux, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Souchet, Thomas-Mauro

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Bouwman, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Contra: 314

ELDR: De Clercq, Ducarme, Flesch, Schmidt

GUE/NGL: Ainardi, González Álvarez, Jové Peres, Marset Campos, Miranda, Puerta

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Brok, Camisón Asensio, Cederschiöld, Coelho, Cornillet, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcyoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübige, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Sudre, Suominen, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Carlotti, Carnero González, Carraro, Cashman, Caudron, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napolitano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Titley, Trentin, Tsatsos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: Turco

UEN: Camre, Collins, Fitzsimons, Hyland, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni

Verts/ALE: Boumediene-Thiery, Breyer, Nogueira Román

Abstenções: 50

ELDR: Dybkjær, Virrankoski

GUE/NGL: Alyssandrakis, Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Fraise, Korakas, Koulourianos, Markov, Modrow, Sylla, Vachetta, Wurtz

NI: Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Chichester, Corrie, Dover, Elles, Foster, Goodwill, Harbour, Helmer, Inglewood, Jackson, Khanbhai, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Perry, Provan, Purvis, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen

UEN: Varaut

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

Relatório Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000

Alteração 38

A favor: 58

EDD: Belder, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk, Titford

ELDR: De Clercq, Dybkjær, Thors, Väyrynen

GUE/NGL: Alyssandrakis, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Korakas, Meijer, Miranda, Schmid Herman, Seppänen

NI: Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Hannan, Hermange, Sacrédeus, Scallon, Schleicher

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez

UEN: Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Queiró, Ribeiro e Castro, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Gahrton, McKenna, Schörling

Contra: 414

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, Di Pietro, Ducarme, Duff, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Bakopoulos, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Markov, Maset Campos, Modrow, Morgantini, Sylla, Vinci, Wurtz

PPE-DE: Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggel, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Valleserundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dehousse, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Goebbels, Görlach, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martin

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: Turco

UEN: Segni

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Abstenções: 5

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Fraisse, Vachetta

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

Relatório Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000

Alteração 225

A favor: 314

ELDR: Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Gasòliba i Böhm, van der Laan, Ludford, Mennea, Sánchez García, Wallis, Watson

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Bodrato, Bourlanges, Brok, Camisón Asensio, Cederschiöld, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Neves, Cunha, Daul, Deprez, de Sarnez, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hansenne, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jarzembowski, Jeggle, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Maat, McCartin, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Pérez Álvarez, Poettering, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallon, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Sudre, Suominen, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Carlotti, Carnero González, Carraro, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Görlach, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulst, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Kefler, Kindermann, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, McAvan, McCarthy, McNally, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Piecyk, Pittella, Poignant, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure,

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Titley, Trentin, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: Turco

UEN: Segni

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Breyer, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Lannoye, Lipietz, MacCormick, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Sörensen, Staes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Contra: 157

EDD: Belder, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Dybkjær, Flesch, Haarder, Jensen, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Ries, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wiebenga

GUE/NGL: Alyssandrakis, Bakopoulos, Eriksson, Figueiredo, Frahm, González Álvarez, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas

NI: Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Atkins, Averoff, Beazley, Bethell, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Corrie, Deva, De Veyrac, Dover, Elles, Flemming, Foster, Goodwill, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Inglewood, Jackson, Karas, Khanbhai, Kirkhope, Lulling, McMillan-Scott, Marinos, Nicholson, Parish, Perry, Pirker, Podestà, Pomés Ruiz, Provan, Purvis, Rack, Rübig, Sacrédeus, Schierhuber, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Zacharakis

PSE: Baltas, Blak, Campos, Carrilho, Casaca, Damião, Goebbels, Karamanou, Katiforis, Koukiadis, Lage, Lund, Malliori, Marinho, Mastorakis, Seguro, Souladakis, Sousa Pinto, Torres Marques, Vairinhos

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez

UEN: Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Queiró, Ribeiro e Castro, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Bouwman, Buitenweg, Gahrton, Lagendijk, McKenna, Schröder Ilka

Abstenções: 19

EDD: Titford

ELDR: Pohjamo

GUE/NGL: Ainardi, Bordes, Cauquil, Fraise, Morgantini, Vachetta, Vinci, Wurtz

PPE-DE: Berend, von Boetticher, Cushnahan, Santer

PSE: Poos

TDI: Speroni

Verts/ALE: Knörr Borràs, Lambert, Schörling

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

Relatório Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000**Nº 10, 2****A favor: 285****EDD:** Blokland, Butel, van Dam, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk**ELDR:** Attwooll, Beysen, van den Bos, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Flesch, Gasòliba i Böhm, van der Laan, Ludford, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Wallis, Watson, Wiebenga**GUE/NGL:** Maset Campos, Puerta, Theonas**NI:** Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer**PPE-DE:** Ayuso González, Bayrou, Bodrato, Bourlanges, Brok, Camisón Asensio, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fourtou, Fraga Estévez, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hansenne, Hermange, Hieronymi, Hortefeux, Jarzembowski, Jeggel, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, McCartin, Madelin, Majj-Weggen, Mantovani, Marini, Marinos, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Morillon, Naranjo Escobar, Newton Dunn, Nicholson, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Palacio Vallelersundi, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallan, Schleicher, Smet, Sudre, Sumberg, Suominen, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener**PSE:** Adam, Andersson, Balfe, Barón Crespo, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bullmann, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Färm, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Görlach, Gröner, Hazan, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulst, Imbeni, Izquierdo Collado, Junker, Keßler, Kindermann, Krehl, Kuckelkorn, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McNally, Malliori, Martin David W., Martin Hans-Peter, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napolitano, O'Toole, Paciotti, Patrie, Piecyk, Pittella, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Schmid Gerhard, Schori, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Terrón i Cusí, Thielemans, Titley, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma**TDI:** de Gaulle, Le Pen, Speroni**UEN:** Abitbol, Coûteaux, Kuntz, La Perriere, Marchiani**Verts/ALE:** Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Ceyhun, Evans Jillian, Graefe zu Baringdorf, Jonckheer, Lambert, MacCormick, Maes, Ortuondo Larrea, de Roo, Schörling, Schröder Ilka, Staes, Turmes, Wuori, Wyn**Contra: 160****EDD:** Belder, Bonde**ELDR:** Andreasen, Busk, Dybkjær, Haarder, Jensen, Lynne, Väyrynen, Virrankoski**GUE/NGL:** Ainardi, Alyssandrakis, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Koulourianos, Markov, Meijer, Miranda, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Wurtz**NI:** Garaud

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

PPE-DE: Almeida Garrett, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Banotti, Beazley, Berend, Bethell, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Deva, Dover, Elles, Fiori, Flemming, Foster, Friedrich, Goodwill, Graça Moura, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hernández Mollar, Inglewood, Jackson, Karas, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Konrad, Lulling, McMillan-Scott, Marques, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Nassauer, Niebler, Novelli, Pacheco Pereira, Pack, Parish, Perry, Podestà, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Rübig, Sacrédeus, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Tannock, Van Orden, Wuermeling

PSE: Aparicio Sánchez, Baltas, Berenguer Fuster, Blak, Bowe, van den Burg, Casaca, Cashman, Dehousse, Evans Robert J.E., Goebbels, Hedkvist Petersen, Jöns, Karamanou, Katiforis, Koukiadis, McAvan, Napoletano, Paasilinna, Poignant, Poos, Prets, Savary, Seguro, Swiebel, Torres Marques, Volcic, Wynn, Zimeray

TDI: Turco

UEN: Camre, Caullery, Collins, Fitzsimons, Hyland, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Breyer, Echerer, Frassoni, Hautala, Isler Béguin, Knörr Borràs, Lannoye, Lipietz, Nogueira Román, Onesta, Piétrasanta, Rod, Rühle, Sörensen, Vander Taelen, Voggenhuber

Abstenções: 13

EDD: Mathieu, Titford

ELDR: Pohjamo

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Korakas, Morgantini, Vachetta

PPE-DE: von Boetticher

TDI: Gollnisch, Lang

UEN: Berthu

Verts/ALE: McKenna

Relatório Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000**Alteração 40****A favor: 53**

EDD: Belder, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk, Titford

ELDR: Thors

GUE/NGL: Alyssandrakis, Bakopoulos, Eriksson, Frahm, Meijer, Seppänen, Sjöstedt, Theonas

NI: Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Scallon, Vidal-Quadras Roca

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Speroni

UEN: Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Ribeiro e Castro, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Gahrton, McKenna, Schörling, Schröder Ilka, Turmes

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

Contra: 421

ELDR: Andreassen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, Di Pietro, Ducarme, Duff, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, González Álvarez, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Markov, Maset Campos, Miranda, Modrow, Morgantini, Puerta, Vinci, Wurtz

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fiori, Flemming, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggler, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Novelli, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübiger, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: Turco

UEN: Segni

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lipietz, MacCormick, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Sörensen, Staes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Abstenções: 5

ELDR: Dybkjær

GUE/NGL: Cauquil, Fraisse, Sylla, Vachetta

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

Relatório Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000

Alteração 134

A favor: 116

EDD: Belder, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Thors

GUE/NGL: Alyssandrakis, Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Korakas, Koulourianos, Laguiller, Markov, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Theonas, Vachetta, Vinci

NI: Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Foster, Goodwill, Hannan, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Menrad, Newton Dunn, Sacrédeus, Schwaiger, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sumberg, Tannock

PSE: Andersson, Färm, Hedkvist Petersen, Kindermann, Paasilinna, Schori

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Speroni, Turco

UEN: Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Coûteaux, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Breyer, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Knörr Borràs, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Contra: 323

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Plooij-van Gorsel, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Wallis, Watson, Wiebenga

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Brok, Camisón Asensio, Cederschiöld, Cocilovo, Coelho, Cormillet, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Flemming, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gähler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hansenne, Hatzidakis, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jarzembowski, Jeggler, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Niebler, Novelli, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Sudre, Suominen, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Ettl, Evans Robert J.E., Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Hazan, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Imbeni, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lalumière, Lange, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paciotti, Patrie, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Titley, Torres Marques, Tsatsos, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

Verts/ALE: Bouwman, Buitenweg, Isler Béguin, Lagendijk

Abstenções: 37

EDD: Titford

ELDR: Dybkjær, Pesälä, Pohjamo, Väyrynen, Virrankoski

GUE/NGL: Ainardi, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Maset Campos, Puerta, Sylla, Wurtz

NI: Garaud

PPE-DE: Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Corrie, Elles, Harbour, Inglewood, Jackson, Khanbhai, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Perry, Provan, Purvis, Van Orden

PSE: Casaca

UEN: Collins, Fitzsimons, Hyland

Relatório Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000

Alteração 205

A favor: 327

EDD: Belder, Blokland, van Dam

ELDR: Ducarme

GUE/NGL: Ainardi, Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Markov, Maset Campos, Miranda, Modrow, Morgantini, Puerta, Theonas, Wurtz

NI: Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Brok, Camisón Asensio, Cederschiöld, Cornillet, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jarzembowski, Jeggler, Karas, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Maat, McCartin, Madelin, Maj-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Niebler, Novelli, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stockton, Sudre, Suominen, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Desama, Désir, Ettl, Evans Robert J.E., Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball,

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

Howitt, Hughes, van Hulst, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusi, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez

UEN: Berthu, Camre, Caullery, Coûteaux, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Queiró, Ribeiro e Castro, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Lannoye

Contra: 132

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Duff, Dybkjær, Fleisch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-jan Gorsel, Pohjamo, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Alyssandrakis, Bakopoulos, Eriksson, Frahm, Meijer, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt

PPE-DE: Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Coelho, Corrie, Costa Neves, Cunha, Deva, Dover, Elles, Foster, Goodwill, Graça Moura, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Inglewood, Jackson, Kauppi, Khanbhai, Kirkhope, Langenhagen, McMillan-Scott, Marques, Moreira Da Silva, Nicholson, Pacheco Pereira, Parish, Perry, Purvis, Reis, Stevenson, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Vidal-Quadras Roca

PSE: Blak, Dehousse, Lund

TDI: Speroni

UEN: Abitbol, Collins, Fitzsimons, Hyland, Segni

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lipietz, MacCormick, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Abstenções: 21

EDD: Bonde, Butel, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk, Titford

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Fraisse, Korakas, Laguiller, Sylla, Vachetta

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: De Veyrac, Palacio Vallelersundi

TDI: Turco

Verts/ALE: Gahrton, Schörling

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

Relatório Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000
Alterações 92, 117, 147

A favor: 412

EDD: Belder, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Laguiller, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Vachetta, Vinci

NI: Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Brok, Camisón Asensio, Cederschiöld, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Fiori, Flemming, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jarzembowski, Jeggler, Karas, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klab, Knolle, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Maat, McCartin, Madelin, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Niebler, Novelli, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübige, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Sudre, Suominen, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Gill, Gillig, Glante, Görlach, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, van Hulten, Jöns, Karamanou, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, O'Toole, Paasilinna, Patrie, Piecyk, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Thielemans, Titley, Torres Marques, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Speroni, Turco

UEN: Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

Contra: 64

GUE/NGL: Alyssandrakis, Korakas, Theonas

PPE-DE: Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Corrie, Deva, Dover, Elles, Foster, Goodwill, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Inglewood, Jackson, Khanbhai, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Perry, Provan, Purvis, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden

PSE: Adam, Balfe, Bösch, Carraro, Ghilardotti, Goebbels, Hughes, Imbeni, Izquierdo Collado, Lavarra, McNally, Marinho, Napolitano, Napolitano, Paciotti, Pittella, Ruffolo, Sacconi, Schmid Gerhard, Terrón i Cusí, Trentin, Tsatsos, Valenciano Martínez-Orozco, Vattimo, Volcic, Walter

UEN: Fitzsimons

Verts/ALE: Jonckheer

Abstenções: 7

EDD: Titford

GUE/NGL: Ainardi, Wurtz

NI: Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Kauppi, Lulling

Relatório Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000

Alteração 68

A favor: 31

EDD: Belder, Blokland, van Dam, Okking

NI: Garaud

PPE-DE: Berend, Gawronski, Glase, Hermange, Hernández Mollar, Lisi

PSE: Balfe

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez

UEN: Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: McKenna

Contra: 402

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Laguiller, Markov, Marsset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Puerta, Theonas, Vachetta, Vinci, Wurtz

NI: Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Brok, Camisón Asensio, Cederschiöld, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich,

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcyoyen Tormo, Garriga Polledo, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hatzidakis, Hieronymi, Hortefeux, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lulling, Maat, McCartin, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Niebler, Novelli, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Røvsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stockton, Sudre, Suominen, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulst, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Piecyk, Pittella, Poignant, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: Speroni, Turco

UEN: Segni

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Legendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Abstenções: 51

EDD: Bonde, Butel, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk, Titford

GUE/NGL: Eriksson, Frahm, Fraisse, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Corrie, Deva, Dover, Elles, Foster, Goodwill, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Inglewood, Jackson, Khanbhai, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Perry, Provan, Purvis, Stevenson, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden

UEN: Abitbol, Queiró, Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Gahrton, Schörling

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

Relatório Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000

Nº 16

A favor: 363

ELDR: Attwooll, Beysen, van den Bos, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Fleisch, Gasòliba i Böhm, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Ries, Sánchez García, Sterckx, Thors, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Markov, Marset Campos, Modrow, Morgantini, Puerta, Theonas

NI: Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Brok, Camisón Asensio, Cederschiöld, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gähler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyo Tormo, Gawronski, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jarzembowski, Jeggel, Karas, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klab, Knolle, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lulling, Maat, McCartin, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Niebler, Novelli, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stockton, Sudre, Suominen, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Görlach, Hazan, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napolitano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Piecyk, Pittella, Poignant, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swibel, Swoboda, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: Gollnisch, Speroni, Turco

UEN: Segni

Verts/ALE: Auroi, Boumediene-Thiery, Breyer, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, MacCormick, Maes, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Contra: 110

EDD: Belder, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Busk, Dybkjær, Haarder, Jensen, Olsson, Pohjamo, Schmidt, Väyrynen, Virrankoski

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

GUE/NGL: Alyssandrakis, Bakopoulos, Eriksson, Figueiredo, Frahm, González Álvarez, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Meijer, Miranda, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Vinci

NI: Garaud

PPE-DE: Atkins, Bayrou, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Corrie, Deva, Dover, Elles, Foster, Goodwill, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Inglewood, Jackson, Khanbhai, Kirkhope, Lisi, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Perry, Provan, Purvis, Stevenson, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden

PSE: Adam, Berger, Blak, Bösch, Casaca, Ettl, Goebbels, Gröner, Hedkvist Petersen, Lund, Marinho, Poos, Scheele, Terrón i Cusí, Vattimo

TDI: de Gaulle, Lang, Le Pen, Martinez

UEN: Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere, Queiró, Ribeiro e Castro, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Bautista Ojeda, Bouwman, Buitenweg, Gahrton, McKenna, Schröder Ilka

Abstenções: 9

EDD: Titford

GUE/NGL: Ainardi, Bordes, Cauquil, Fraisse, Laguiller, Sylla, Vachetta, Wurtz

Relatório Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000

Alteração 161

A favor: 385

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Fleisch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Alyssandrakis, González Álvarez, Korakas, Maset Campos, Morgantini, Puerta, Vinci

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Brok, Camisón Asensio, Cederschiöld, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gähler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klab, Knolle, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Niebler, Novelli, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Sudre, Suominen, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Blak, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff,

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: Speroni, Turco

UEN: Collins, Fitzsimons, Hyland, Segni

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Legendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schröder Ilka, Sørensen, Staes, Turmes, Vander Taalen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Contra: 84

EDD: Belder, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Olsson, Pohjamo, Virrankoski

GUE/NGL: Bakopoulos, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Jové Peres, Koulourianos, Markov, Meijer, Miranda, Modrow, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla

NI: Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Corrie, Deva, Dover, Elles, Foster, Goodwill, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Inglewood, Jackson, Khanbhai, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Posselt, Provan, Purvis, Schleicher, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden

PSE: Lund

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez

UEN: Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Coûteaux, Kuntz, Marchiani, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: McKenna

Abstenções: 20

EDD: Titford

ELDR: Dybkjær, Väyrynen

GUE/NGL: Ainardi, Bordes, Cauquil, Fraisse, Laguiller, Theonas, Vachetta, Wurtz

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Lulling, Madelin

PSE: Bösch

UEN: La Perriere, Queiró, Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Gahrton, Schörling

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

Relatório Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000**Nº 19****A favor: 375**

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Fleisch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Markov, Maset Campos, Modrow, Morgantini, Puerta, Vinci

NI: Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Brok, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Fournou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jarzembowski, Jeggel, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klab, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Maat, McCartin, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Niebler, Novelli, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stockton, Sudre, Suominen, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Dührkop Dührkop, Ettl, Evans Robert J.E., Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Hazan, Hoff, Honeyball, Howitt, van Hulten, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Rothe, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Volcic, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: Speroni

UEN: Segni

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Breyer, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lambert, Lannoye, Lipietz, McCormick, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Sørensen, Staes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wynn

Contra: 91

EDD: Belder, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Olsson, Pohjamo, Virrankoski

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Eriksson, Frahm, Meijer, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Wurtz

NI: Garaud

PPE-DE: Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Corrie, Deva, Dover, Elles, Foster, Goodwill, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Inglewood, Jackson, Khanbhai, Kirkhope, Lulling, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Perry, Provan, Purvis, Stevenson, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden

PSE: Andersson, Blak, Färm, Hedkvist Petersen, Lund, Schori

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Turco

UEN: Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Queiró, Ribeiro e Castro, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Bouwman, Buitenweg, Lagendijk, McKenna, Schörling

Abstenções: 12

EDD: Titford

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Figueiredo, Korakas, Laguiller, Miranda, Vachetta

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PSE: Roth-Behrendt

Verts/ALE: Schröder Ilka, Turmes

Relatório Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000**Alteração 105****A favor: 97**

EDD: Bonde, Okking, Sandbæk

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraise, González Álvarez, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Laguiller, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Vachetta, Vinci, Wurtz

NI: Garaud

PPE-DE: De Veyrac, Hermange

PSE: Andersson, Caudron, Dary, Färm, Hedkvist Petersen, Paasilinna, Schori, Van Brempt, Van Lancker

TDI: de Gaulle, Lang, Le Pen, Martinez

UEN: Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

Contra: 377**EDD:** Belder, Blokland, van Dam**ELDR:** Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Fleisch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga**NI:** Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer**PPE-DE:** Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, Deva, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gähler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggler, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, McCartin, McMillan-Scott, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Røvsing, Rübiger, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener**PSE:** Adam, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Desama, Dührkop Dührkop, Ettl, Evans Robert J.E., Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Hazan, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kessler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, O'Toole, Paciotti, Patrie, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodriguez Ramos, Rothe, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray**TDI:** Gollnisch, Speroni, Turco**UEN:** Collins, Fitzsimons, Hyland, Segni**Abstenções: 9****EDD:** Butel, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Titford**NI:** Gorostiaga Atxalandabaso**PSE:** Roth-Behrendt**UEN:** Queiró, Ribeiro e Castro

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

Relatório Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000

Alteração 135

A favor: 60

EDD: Belder, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Virrankoski

GUE/NGL: Bakopoulos, Eriksson, Frahm, Markov, Meijer, Modrow, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Theonas, Vachetta

NI: Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Callanan, Chichester, Deva, De Veyrac, Dover, Foster, Goodwill, Hannan, Heaton-Harris, Helmer, Knolle, Sacrédeus, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden

PSE: Paasilinna

UEN: Kuntz, La Perriere, Marchiani, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Gahrton, McKenna, Schörling, Schröder Ilka, Turmes

Contra: 390

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Alyssandrakis, González Álvarez, Jové Peres, Marset Campos, Puerta

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Camisón Asensio, Cederschiöld, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Fourtoul, Fraga Estévez, Friedrich, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gawronski, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klauf, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Novelli, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Røvsing, Rübzig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Sudre, Suominen, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulst, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paciotti, Patrie, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos,

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

Roth-Behrendt, Roure, Ruffolo, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusi, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: Turco

UEN: Collins, Fitzsimons, Hyland

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, McCormick, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Sørensen, Staes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wyn

Abstenções: 31

EDD: Titford

ELDR: Dybkjær, Pohjamo, Väyrynen

GUE/NGL: Ainardi, Bordes, Cauquil, Figueiredo, Fraise, Korakas, Koulourianos, Laguiller, Miranda, Morgantini, Sylla, Vinci, Wurtz

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Bushill-Matthews, McMillan-Scott, Mombaur, Niebler, Parish

TDI: de Gaulle, Lang, Le Pen, Martinez, Speroni

UEN: Abitbol, Caullery

Verts/ALE: Wuori

Relatório Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000

Alteração 24

A favor: 12

EDD: van Dam

ELDR: Thors

GUE/NGL: Vinci

UEN: Camre, Souchet

Verts/ALE: Auroi, Echerer, Maes, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rühle

Contra: 406

EDD: Belder, Blokland, Bonde, Butel, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Alyssandrakis, Bakopoulos, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraise, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas

NI: Ilgenfritz

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Brok, Camisón Asensio, Cederschiöld, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, García-Margallo y Marfil, Gawronski, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Niebler, Novelli, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Posselt, Pronk, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stockton, Sudre, Suominen, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Ettl, Evans Robert J.E., Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napolitano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: de Gaulle, Le Pen

UEN: Abitbol, Collins, Fitzsimons, Kuntz, Marchiani

Verts/ALE: Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, McKenna, Nogueira Román, Rod, de Roo, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Abstenções: 53

EDD: Titford

GUE/NGL: Ainarði, Bordes, Cauquil, Korakas, Laguiller, Vachetta, Wurtz

NI: Garaud, Hager, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Corrie, Deva, Dover, Elles, Foster, Goodwill, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Inglewood, Jackson, Khanbhai, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Perry, Provan, Rübig, Stevenson, Sturdy, Tannock, Van Orden

TDI: Gollnisch, Speroni

UEN: Berthu, Caullery, Hyland, La Perriere, Queiró, Thomas-Mauro

Verts/ALE: Gahrton, Schörling

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

Relatório Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000

Nº 25, 1

A favor: 365

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Di Pietro, Ducarme, Duff, Fleisch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Markov, Marset Campos, Modrow, Puerta

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Berend, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Brok, Camisón Asensio, Cederschiöld, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gawronski, Giannakou-Koutsikou, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grosch, Grosselet, Gutiérrez Cortines, Hansenne, Hatzidakis, Hieronymi, Jeggler, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Niebler, Novelli, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Pérez Álvarez, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Roving, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Sudre, Suominen, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabel, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Görlach, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulst, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Nair, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn

TDI: Speroni, Turco

UEN: Abitbol, Marchiani, Segni, Souchet

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Legendijk, Lannoye, Lipietz, MacCormick, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wynn

Contra: 78

EDD: Belder, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Davies, Dybkjær, Väyrynen

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

GUE/NGL: Alyssandrakis, Bakopoulos, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Meijer, Miranda, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Vachetta, Vinci

NI: Garaud

PPE-DE: Atkins, Beazley, Bethell, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Chichester, Corrie, Deva, Dover, Elles, Foster, Goodwill, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Hernández Mollar, Inglewood, Jackson, Khanbhai, Kirkhope, Lulling, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Perry, Pronk, Provan, Purvis, Stevenson, Stockton, Sturdy, Tannock, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna

PSE: Goebbels, Lund, Zimeray

TDI: Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez

UEN: Camre, Caullery, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere

Verts/ALE: Gahrton, Schröder Ilka

Abstenções: 25

EDD: Mathieu, Titford

ELDR: De Clercq, Pohjamo

GUE/NGL: Ainaridi, Bordes, Cauquil, Fraisse, Korakas, Laguiller, Morgantini, Theonas, Wurtz

NI: Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Bayrou, Callanan

PSE: Marinho

UEN: Collins, Thomas-Mauro

Verts/ALE: Lambert, McKenna, Schörling

Relatório Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000

Nº 25, 2

A favor: 353

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mennea, Mulder, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Markov, Maset Campos, Modrow, Morgantini, Puerta, Vinci

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Banotti, Bayrou, Berend, Bodrato, von Boetticher, Brok, Cederschiöld, Coelho, Cornillet, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gawronski, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jeggle, Karas, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Maat, McCartin, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Niebler, Novelli, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rosing, Sacrédeus, Saïfi, Santer, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Sudre, Suominen, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Görlach, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paciotti, Patrie, Piecyk, Pittella, Poignant, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

UEN: Segni

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Legendijk, Lambert, Lannoye, MacCormick, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, de Roo, Rühle, Sörensen, Staes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori

Contra: 87

EDD: Belder, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Flesch, Malmström, Paulsen, Thors, Väyrynen

GUE/NGL: Alyssandrakis, Bakopoulos, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Korakas, Koulourianos, Meijer, Miranda, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Vachetta

NI: Garaud, Hager, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Atkins, Ayuso González, Beazley, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Cocilovo, Corrie, Deva, Elles, Foster, Goodwill, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Inglewood, Jackson, Kauppi, Khanbhai, Kirkhope, Lulling, McMillan-Scott, Nicholson, Palacio Vallelersundi, Parish, Perry, Provan, Purvis, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden

PSE: Goebbels, Kuhne, Paasilinna, Poos

TDI: Le Pen, Turco

UEN: Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Fitzsimons, Hyland, Queiró, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Gahrton, McKenna

Abstenções: 11

EDD: Titford

ELDR: Pohjamo

GUE/NGL: Ainardi, Cauquil, González Álvarez, Laguiller, Sylla, Theonas, Wurtz

NI: Ilgenfritz

TDI: Speroni

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

Relatório Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000

Alteração 226

A favor: 141

ELDR: Malmström, Paulsen

PPE-DE: Almeida Garrett, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Beazley, Berend, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Chichester, Cocilovo, Coelho, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, de Sarnez, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Foster, Fraga Estévez, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gawronski, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Goodwill, Graça Moura, Gutiérrez Cortines, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jeggel, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Madelin, Maij-Weggen, Marini, Marinos, Marques, Martens, Mauro, Mayer Hans-Peter, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Novelli, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Poettering, Pomés Ruiz, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Sacrédeus, Salafranca Sánchez-Neyra, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sumbel, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wieland, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Andersson, Färm, Hedkvist Petersen, Schori

UEN: Segni

Contra: 314

EDD: Belder, Blokland, Butel, van Dam, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Gasoliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Alyssandrakis, Bakopoulos, Eriksson, Figueiredo, Frahm, González Álvarez, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Markov, Marsset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla

NI: Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Arvidsson, Bayrou, Bethell, Cederschiöld, Cornillet, Daul, Deprez, De Veyrac, Flemming, Fourtou, Friedrich, Gomolka, Grossetête, Karas, Klamt, Klaw, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Lamassoure, Lulling, Mann Thomas, Mantovani, Martin Hugues, Mayer Xaver, Morillon, Müller Emilia Franziska, Niebler, Palacio Vallelersundi, Pirker, Podestà, Posselt, Rack, Radwan, Rübig, Saïfi, Santer, Schierhuber, Schleicher, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Sudre, Wenzel-Perillo, von Wogau, Wuermeling

PSE: Adam, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Dührkop Dührkop, Ettl, Evans Robert J.E., Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Hazan, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napolitano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Patrie, Piecyk, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

TDI: de Gaulle, Lang, Le Pen, Martinez, Turco**UEN:** Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Queiró, Ribeiro e Castro, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut**Verts/ALE:** Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasantá, Rod, de Roo, Rühle, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori**Abstenções: 21****EDD:** Bonde, Sandbæk, Titford**GUE/NGL:** Ainardi, Bordes, Cauquil, Fraisse, Laguiller, Morgantini, Vachetta, Vinci, Wurtz**PPE-DE:** Banotti, von Boetticher, Deva, Ferber, Hannan**TDI:** Speroni**Verts/ALE:** Gahrton, Schörling, Schröder Ilka**Relatório Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000****Alteração 91****A favor: 128****GUE/NGL:** Vinci**PPE-DE:** Berend, Bourlanges, Deprez, Ferber, Friedrich, Gomolka, Hannan, Hansenne, Knolle, Koch, Konrad, Mann Thomas, Mayer Xaver, Müller Emilia Franziska, Niebler, Novelli, Posselt, Radwan, Schleicher, Stauner, Wuermeling**PSE:** Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Bösch, Bullmann, van den Burg, Carlotti, Carnero González, Carraro, Caudron, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, Dary, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Ettl, Evans Robert J.E., Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gillig, Glante, Görlach, Gröner, Hazan, Hughes, van Hulsten, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paciotti, Patrie, Piecyk, Poignant, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Westendorp y Cabeza, Wiersma, Zimeray**Contra: 331****EDD:** Belder, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk**ELDR:** Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Fleisch, Gasóliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga**GUE/NGL:** Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Eriksson, Figueiredo, Frahm, González Álvarez, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Markov, Maset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Wurtz**NI:** Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Bethell, von Boetticher, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Ebner, Elles, Fatuzzo, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gawronski, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Goodwill, Graça Moura, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klauf, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Røvsing, Rübiger, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sunberg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Balfe, Blak, Bowe, Cashman, Cercas, Dehousse, Färm, Gill, Goebbels, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Martin David W., Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Paasilinna, Poos, Read, Schori, Simpson, Skinner, Titley, Watts, Weiler, Whitehead, Wynn

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Speroni, Turco

UEN: Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Legendijk, Lambert, Lannoye, MacCormick, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori

Abstenções: 17

EDD: Titford

ELDR: Dybkjær

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Fraisse, Laguiller, Morgantini, Vachetta

PPE-DE: Sommer

PSE: Campos, Carrilho, Casaca, Damião, Lage, Seguro, Sousa Pinto, Vairinhos

Relatório Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000**Alteração 191****A favor: 88**

ELDR: Flesch, Thors

GUE/NGL: Vinci

NI: Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Almeida Garrett, Atkins, Beazley, von Boetticher, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Coelho, Corrie, Costa Neves, Cunha, Deva, Dover, Elles, Ferber, Foster, Friedrich, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Inglewood, Jackson, Khanbhai,

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

Kirkhope, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Konrad, Lulling, Mann Thomas, Marques, Mayer Xaver, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Nassauer, Nicholson, Niebler, Novelli, Pacheco Pereira, Parish, Perry, Posselt, Provan, Purvis, Radwan, Reis, Santer, Schleicher, Stauner, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Wuermeling

PSE: Andersson, Baltas, Färm, Goebbels, Hedkvist Petersen, Hughes, Karamanou, Katiforis, Koukiadis, Linkohr, Malliori, Mastorakis, Poos, Schori, Souladakis, Tsatsos

TDI: Speroni, Turco

Contra: 360

EDD: Belder, Blokland, van Dam

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Eriksson, Figueiredo, Frahm, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Wurtz

NI: Garaud

PPE-DE: Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Berend, Bethell, Bourlanges, Brok, Camisón Asensio, Cederschiöld, Cocilovo, Cornillet, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Fourtou, Fraga Estévez, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gawronski, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hatzidakis, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mantovani, Marini, Marinos, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Menrad, Mombaur, Morillon, Naranjo Escobar, Newton Dunn, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Redondo Jiménez, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Røvsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stenmarck, Stenzel, Sudre, Suominen, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Balfe, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Carlotti, Carnero González, Carraro, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Ettl, Evans Robert J.E., Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Görlach, Gröner, Hazan, Hoff, Honeyball, Howitt, van Hulst, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Keßler, Kindermann, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napolitano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Piecyk, Poignant, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Titley, Trentin, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez

UEN: Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori

Abstenções: 26

EDD: Bonde, Butel, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk, Titford

ELDR: Dybkjær

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Fraisse, Korakas, Laguiller, Morgantini, Vachetta

PPE-DE: Madelin

PSE: Campos, Carrilho, Damião, Lage, Marinho, Seguro, Sousa Pinto, Torres Marques, Vairinhos

Relatório Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000

Alteração 217, 1ª parte

A favor: 306

ELDR: Attwooll, Clegg, Cox, Davies, Di Pietro, Ducarme, Duff, Fleisch, Ludford, Lynne, Malmström, Mennea, Olsson, Paulsen, Sánchez García, Schmidt, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: González Álvarez, Jové Peres, Korakas, Markov, Modrow, Vachetta

NI: Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Almeida Garrett, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Berend, Bethell, von Boetticher, Bourlanges, Brok, Camisón Asensio, Cocilovo, Cornillet, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gawronski, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Niebler, Novelli, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Peijs, Pérez Alvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ripoll y Martínez de Bedoya, Røvsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenzel, Stockton, Sudre, Sumberg, Suominen, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Barón Crespo, Berès, van den Berg, Bösch, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gillig, Glante, Görlach, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, van Hulten, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Malliori, Mann Erika, Martin Hans-Peter, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Myller, Nair, Napoletano, Piecyk, Poignant, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Sornosa Martínez, Swoboda, Terrón i Cusí, Trentin, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Weiler, Westendorp y Cabeza, Wiersma, Zimeray

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, MacCormick, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

Contra: 159**EDD:** Belder, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk**ELDR:** Andreasen, Beysen, van den Bos, Busk, De Clercq, Dybkjær, Haarder, Jensen, van der Laan, Maaten, Manders, Mulder, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Ries, Sterckx, Wiebenga**GUE/NGL:** Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Marset Campos, Meijer, Miranda, Morgantini, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Vinci, Wurtz**NI:** Garaud**PPE-DE:** Arvidsson, Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Corrie, Deva, Dover, Elles, Foster, Gahler, Goodwill, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Inglewood, Jackson, Khanbhai, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Pacheco Pereira, Palacio Vallelersundi, Parish, Perry, Provan, Purvis, Ridruejo, Stenmarck, Stevenson, Sturdy, Tannock, Van Orden**PSE:** Adam, Balfe, Baltas, Berenguer Fuster, Blak, Bowe, Carrilho, Casaca, Cashman, Damião, Dary, Dehousse, Gill, Goebbels, Honeyball, Howitt, Hughes, Imbeni, Lage, Lalumière, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Marinho, Martin David W., Mastorakis, Medina Ortega, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Patrie, Poos, Read, Seguro, Simpson, Skinner, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swiebel, Thielemans, Titley, Torres Marques, Tsatsos, Vairinhos, Watts, Whitehead, Wynn**TDI:** de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Speroni, Turco**UEN:** Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Fitzsimons, Hyland, La Perriere, Marchiani, Queiró, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut**Verts/ALE:** McKenna, Schörling**Abstenções: 12****EDD:** Titford**ELDR:** Gasòliba i Böhm, Pohjamo**GUE/NGL:** Bordes, Cauquil, Fraisse, Koulourianos, Laguiller, Puerta**PPE-DE:** Coelho**Verts/ALE:** Gahrton, Wuori**Relatório Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000****Alteração 217, 2ª parte****A favor: 190****EDD:** Bonde, Butel, Okking, Saint-Josse, Sandbæk**ELDR:** Attwooll, Clegg, Cox, Davies, Duff, Ludford, Malmström, Mennea, Olsson, Paulsen, Schmidt, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson**GUE/NGL:** Korakas**NI:** Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer**PPE-DE:** Almeida Garrett, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Beazley, Berend, Bethell, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Chichester, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Deva, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fiori, Flemming, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gawronski, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hernández Mollar, Hieronymi, Inglewood, Jackson, Jeggler, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Kläß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Liese, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Madelin, Mann Thomas,

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Salafranca Sánchez-Neyra, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Sommer, Stauner, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Andersson, Hedkvist Petersen, Westendorp y Cabeza

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Speroni

Contra: 259

EDD: Belder, Blokland, van Dam

ELDR: Andreasen, Beysen, van den Bos, Busk, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Dybkjær, Fleisch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Maaten, Manders, Mulder, Pesälä, Ries, Sánchez García, Sterckx, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Eriksson, Figueiredo, Frahm, González Álvarez, Jové Peres, Markov, Maset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjøstedt, Sylla, Theonas, Vinci, Wurtz

PPE-DE: Arvidsson, Cederschiöld, Cocilovo, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Ferrer, Grosch, Grossetête, Hansenne, Hermange, Hortefeux, Lamassoure, Lehne, Lisi, Maij-Weggen, Martin Hugues, Palacio Vallelersundi, Pronk, Saifi, Santer, Stenmarck, Sudre, Van Hecke

PSE: Adam, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Ettl, Evans Robert J.E., Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Hazan, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McNally, Malliori, Marinho, Martin David W., Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Patrie, Piecyk, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swibel, Swoboda, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: Turco

UEN: Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lannoye, Lipietz, MacCormick, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori

Abstenções: 23

EDD: Mathieu, Raymond, Titford

ELDR: Lynne, Pohjamo

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Fraisse, Koulourianos, Laguiller, Vachetta

NI: Garaud

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

PPE-DE: Banotti, Bayrou, Pacheco Pereira, Smet, Wieland**PSE:** Färm, Martin Hans-Peter**Verts/ALE:** Hautala, Lambert, McKenna, Turmes**Relatório Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000****Alteração 6****A favor: 137****ELDR:** Andreasen, Attwooll, Busk, Clegg, Cox, Di Pietro, Duff, Haarder, Jensen, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Ries, Sánchez García, Schmidt, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Wiebenga**GUE/NGL:** González Álvarez, Jové Peres, Marset Campos, Puerta**NI:** Garaud**PPE-DE:** Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Bayrou, Beazley, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Daul, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dover, Elles, Foster, Fourtou, Friedrich, Gahler, Gil-Robles Gil-Delgado, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grossetête, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Hernández Mollar, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klauß, Knolle, Koch, Konrad, Lamassoure, Laschet, Lulling, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marques, Martens, Martin Hugues, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Nicholson, Niebler, Novelli, Pacheco Pereira, Palacio Vallelersundi, Parish, Perry, Pomés Ruiz, Posselt, Provan, Purvis, Radwan, Reis, Ridruejo, Rovsing, Sacrédeus, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schleicher, Schwaiger, Stauner, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Tannock, Thyssen, Van Hecke, Van Orden, Wuermeling**PSE:** Blak, Lund**TDI:** Turco**UEN:** Abitbol, Berthu, Caullery, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut**Contra: 314****EDD:** Belder, Blokland, van Dam**ELDR:** Beysen, van den Bos, De Clercq, Ducarme, van der Laan, Sterckx, Thors**GUE/NGL:** Alyssandrakis, Bakopoulos, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Korakas, Koulourianos, Markov, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Vinci**NI:** Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer**PPE-DE:** Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Berend, Bethell, Brok, Camisón Asensio, Cocilovo, Cushnahan, Deprez, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Fraga Estévez, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gawronski, Giannakou-Koutsikou, Glase, Goepel, Grosch, Gutiérrez Cortines, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Hieronymi, Jeggel, Karas, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Maat, McCartin, Madelin, Mantovani, Marini, Marinos, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübig, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Smet, Sommer, Stenzel, Suominen, Theato, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener**PSE:** Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Ettl, Evans Robert J.E., Färm,

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Patrie, Piecyk, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Titley, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: Speroni

UEN: Camre, Collins, Fitzsimons, Hyland, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Legendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Abstenções: 21

EDD: Bonde, Butel, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk, Titford

ELDR: Dybkjær

GUE/NGL: Ainardi, Bordes, Cauquil, Fraisse, Laguiller, Vachetta, Wurtz

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez

Relatório Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000

Nº 25, 5

A favor: 254

ELDR: Attwooll, Cox, De Clercq, Ducarme, Fleisch, Gasòliba i Böhm, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Mulder, Pesälä, Sánchez García, Sterckx, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, González Álvarez, Jové Peres, Markov, Marset Campos, Modrow, Morgantini, Puerta, Theonas, Wurtz

NI: Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Berend, Bethell, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Brok, Camisón Asensio, Cederschiöld, Cocilovo, Cornillet, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Fiori, Fourtou, Fraga Estévez, Gahler, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jeggel, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Koch, Korhola, Lamassoure, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Maat, McCartin, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Newton Dunn, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Poettering, Pomés Ruiz, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sudre, Suominen, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Zabell, Zacharakis

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

PSE: Aparicio Sánchez, Barón Crespo, Berès, van den Berg, Blak, Bullmann, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Caudron, Cercas, Colom i Naval, Corbett, Damião, Dary, Desama, Désir, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, van Hulten, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Katiforis, Kindermann, Krehl, Kuckelkorn, Lage, Lavarra, Leinen, Lienemann, Malliori, Mann Erika, Marinho, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Roth-Behrendt, Roure, Sacconi, Sakellariou, Savary, Schori, Schulz, Seguro, Sousa Pinto, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Thielemans, Torres Marques, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Walter, Westendorp y Cabeza, Wiersma

TDI: Speroni

Verts/ALE: Auroi, Boumediene-Thiery, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen

Contra: 198

EDD: Belder, Blokland, Butel, van Dam, Mathieu, Saint-Josse

ELDR: Andreasen, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Davies, Di Pietro, Duff, Dybkjær, Haarder, Jensen, van der Laan, Mennea, Olsson, Paulsen, Pohjamo, Schmidt, Thors, Värynen

GUE/NGL: Alyssandrakis, Bakopoulos, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Koulourianos, Meijer, Miranda, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Vinci

NI: Garaud

PPE-DE: Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Coelho, Corrie, Deva, Dover, Elles, Fernández Martín, Flemming, Friedrich, Gawronski, Gomolka, Goodwill, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Inglewood, Jackson, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Lulling, McMillan-Scott, Mantovani, Marini, Mauro, Menrad, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Novelli, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Posselt, Provan, Purvis, Schierhuber, Schleicher, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stockton, Sturdy, Sumberg, Van Orden, Wuermeling, Zimmerling

PSE: Adam, Andersson, Balfe, Baltas, Berenguer Fuster, Berger, Bowe, van den Burg, Cashman, Cerdeira Morterero, Corbey, Darras, Dehousse, Dührkop Dührkop, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Gröner, Honeyball, Howitt, Hughes, Junker, Karamanou, Keßler, Koukiadis, Kuhne, Lalumière, Lange, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, O'Toole, Paasilinna, Patrie, Piecyk, Poos, Read, Rodríguez Ramos, Rothe, Sauquillo Pérez del Arco, Schmid Gerhard, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Terrón i Cusi, Titley, Vattimo, Volcic, Watts, Weiler, Whitehead, Wynn, Zimeray

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Turco

UEN: Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro

Verts/ALE: Bautista Ojeda, Bouwman, Evans Jillian, Gahrton, McKenna, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Abstenções: 23

EDD: Bonde, Okking, Raymond, Sandbæk, Titford

ELDR: Manders, Ries

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Fraise, Korakas, Laguiller, Vachetta

PPE-DE: Atkins, Bayrou, Beazley, Foster, Schmitt, Stevenson, Tannock, Zissener

PSE: Bösch, Scheele

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

Relatório Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000

Alteração 43

A favor: 52

EDD: Belder, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk, Titford

ELDR: Dybkjær, Malmström, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Schmidt, Thors, Väyrynen, Virrankoski

GUE/NGL: Eriksson, Frahm, Koulourianos, Meijer, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt

NI: Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Sacrédeus

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Speroni

UEN: Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Queiró, Ribeiro e Castro, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Gahrton, McKenna

Contra: 372

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Flesch, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Plooi-j-van Gorsel, Ries, Sánchez García, Sterckx, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Alyssandrakis, Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Korakas, Markov, Maset Campos, Miranda, Modrow, Morgantini, Puerta, Vinci

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Berend, von Boetticher, Brok, Camisón Asensio, Cederschiöld, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gawronski, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xavier, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Niebler, Novelli, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Sudre, Suominen, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Desama, Dührkop Dührkop, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Patrie, Piecyk, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swiebel, Terrón i Cusí, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

TDI: Turco**UEN:** Collins, Segni

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Abstenções: 45**GUE/NGL:** Ainardi, Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Fraisse, Laguiller, Sylla, Theonas, Vachetta, Wurtz**NI:** Garaud

PPE-DE: Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Corrie, Deva, Dover, Elles, Foster, Goodwill, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Inglewood, Jackson, Khanbhai, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Perry, Provan, Purvis, Schröder Jürgen, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden

Relatório Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000**Alteração 44****A favor: 77****EDD:** Belder, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk, Titford**ELDR:** Dybkjær, Pesälä, Pohjamo, Thors, Väyrynen, Virrankoski**GUE/NGL:** Eriksson, Frahm, Koulourianos, Meijer, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt**NI:** Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: von Boetticher, Friedrich, Gahler, Gomolka, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Liese, Mann Thomas, Müller Emilia Franziska, Nassauer, Niebler, Novelli, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Sacrédeus, Schleicher, Stauner, Wuermeling, Zimmerling, Zissener

TDI: Speroni**UEN:** Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Queiró, Ribeiro e Castro, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Bautista Ojeda, Evans Jillian, Gahrton, Hudghton, Knörr Borràs, MacCormick, McKenna, Ortuondo Larrea, Rühle, Schröder Ilka, Staes, Wuori, Wyn

Contra: 371

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Plooij-van Gorsel, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Alyssandrakis, Bakopoulos, González Álvarez, Jové Peres, Korakas, Marset Campos, Puerta, Theonas

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gawronski, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jeggel, Karas, Kauppi,

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Naranjo Escobar, Newton Dunn, Nicholson, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Purvis, Rack, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schierhuber, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Smet, Sommer, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Zabell, Zacharakis

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Patrie, Piecyk, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roure, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Turco

UEN: Fitzsimons, Hyland, Segni

Verts/ALE: Auroi, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lannoye, Lipietz, Nogueira Román, Onesta, Piétrasanta, Rod, de Roo, Sörensen, Vander Taelen, Voggenhuber

Abstenções: 21

GUE/NGL: Ainardi, Bordes, Cauquil, Figueiredo, Fraisse, Laguiller, Markov, Miranda, Modrow, Morgantini, Sylla, Vachetta, Vinci, Wurtz

NI: Garaud

PPE-DE: Madelin, Schmitt, Schwaiger

PSE: Roth-Behrendt

UEN: Collins

Verts/ALE: Hautala

Relatório Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000**Alteração 72****A favor: 28**

EDD: Belder, Blokland, van Dam

GUE/NGL: Alyssandrakis, Theonas

NI: Garaud

PPE-DE: Camisón Asensio, Gutiérrez Cortines, Hannan, Helmer

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez

UEN: Berthu, Caullery, Collins, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Queiró, Ribeiro e Castro, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Contra: 393

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Laguiller, Markov, Marset Campos, Miranda, Modrow, Morgantini, Puerta, Sylla, Vinci, Wurtz

NI: Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Berend, Bethell, von Boetticher, Bourlanges, Brok, Cederschiöld, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Neves, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gawronski, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Hieronymi, Hortefeux, Jeggle, Karas, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Niebler, Novelli, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Roving, Rübig, Sacrédeus, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Sudre, Suominen, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wurmeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dehousse, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulst, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napolitano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Patrie, Piecyk, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: Speroni, Turco

UEN: Segni

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitengeweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Legendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

Abstenções: 47

EDD: Butel, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk, Titford

GUE/NGL: Eriksson, Frahm, Fraisse, Meijer, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Vachetta

PPE-DE: Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Corrie, Deva, Dover, Elles, Foster, Goodwill, Harbour, Heaton-Harris, Inglewood, Jackson, Kauppi, Khanbhai, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Perry, Provan, Purvis, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden

UEN: Abitbol

Verts/ALE: McKenna

Relatório Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000

Nº 26, 1

A favor: 329

ELDR: Attwooll, Beysen, van den Bos, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Gasòliba i Böhm, van der Laan, Ludford, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: González Álvarez, Jové Peres, Markov, Marset Campos, Modrow, Morgantini, Puerta, Vinci

NI: Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Berend, Bethell, von Boetticher, Bourlanges, Brok, Camisón Asensio, Cederschiöld, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gawronski, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klauf, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Maat, McCartin, Madelin, Maij-Weggen, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Newton Dunn, Niebler, Novelli, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pronk, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübige, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenzel, Sudre, Suominen, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bullmann, van den Burg, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, Dary, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Ettl, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gillig, Glante, Goebbels, Gröner, Hazan, Hoff, van Hulten, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Malliori, Mann Erika, Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Myller, Nair, Napolitano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Patrie, Piecyk, Prets, Rapkay, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Trentin, Tsatsos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Westendorp y Cabeza, Wiersma, Zimeray

TDI: Speroni, Turco

UEN: Segni

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lannoye, Lipietz, MacCormick, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Contra: 127

EDD: Belder, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Mathieu, Okking, Raymond, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Busk, Haarder, Jensen, Thors, Väyrynen, Virrankoski

GUE/NGL: Alysandrakis, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Korakas, Koulourianos, Meijer, Miranda, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas

NI: Garaud

PPE-DE: Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Corrie, Deva, Dover, Foster, Goodwill, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Inglewood, Jackson, Khanbhai, Kirkhope, Knolle, Koch, Langenhagen, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Nassauer, Nicholson, Palacio Vallelersundi, Parish, Perry, Pomés Ruiz, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sturdy, Tannock, Theato, Van Orden

PSE: Adam, Andersson, Balfe, Blak, Bowe, Cashman, Evans Robert J.E., Färm, Gill, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Martin David W., Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Randzio-Plath, Read, Schori, Simpson, Skinner, Titley, Watts, Weiler, Whitehead, Wynn

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez

UEN: Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Queiró, Ribeiro e Castro, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Gahrton, Lambert, McKenna, Schörling

Abstenções: 22

EDD: Titford

ELDR: Dybkjær, Flesch, Pohjamo

GUE/NGL: Ainardi, Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Fraisse, Laguiller, Vachetta, Wurtz

PPE-DE: Elles, Posselt

PSE: Campos, Damião, Dehousse, Marinho, Poos, Seguro, Torres Marques, Vairinhos

Relatório Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000**Alteração 90****A favor: 143**

ELDR: Flesch, Paulsen, Schmidt

GUE/NGL: González Álvarez, Jové Peres, Marset Campos, Meijer, Morgantini, Puerta, Vinci

PPE-DE: Almeida Garrett, Coelho, Costa Neves, Cunha, Ebner, Graça Moura, Kratsa-Tsagaropoulou, Marques, Moreira Da Silva, Naranjo Escobar, Pacheco Pereira, Reis

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carrilho, Casaca, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Ettl, Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Gillig, Glante, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, van Hulten, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Leinen, Lienemann, Linkohr, Malliori, Mann

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

Erika, Marinho, Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Myller, Naïr, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Patrie, Piecyk, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Walter, Westendorp y Cabeza, Wiersma, Zimeray

TDI: Speroni

Verts/ALE: Bautista Ojeda, Evans Jillian, Gahrton, Hudghton, MacCormick, Maes, Ortuondo Larrea, Schörling, Turmes, Vander Taelen, Wuori, Wyn

Contra: 330

EDD: Belder, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Sánchez García, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Alyssandrakis, Bakopoulos, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Korakas, Koulourianos, Markov, Miranda, Modrow, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas

NI: Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Cornillet, Corrie, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gawronski, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Martens, Martin Hugues, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Morillon, Müller Emilia Franziska, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Riduejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Roving, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Balfé, Blak, Bowe, Carraro, Cashman, Evans Robert J.E., Ghilardotti, Gill, Goebbels, Honeyball, Howitt, Hughes, Imbeni, Lavarra, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Martin David W., Mendiluce Pereiro, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Napolitano, Poos, Read, Sacconi, Simpson, Skinner, Titley, Vattimo, Volcic, Watts, Weiler, Whitehead, Wynn

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Turco

UEN: Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Auroi, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, McKenna, Nogueira Román, Onesta, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Voggenhuber

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

Abstenções: 8**EDD:** Titford**GUE/NGL:** Ainardi, Bordes, Cauquil, Fraisse, Laguiller, Vachetta, Wurtz**Relatório Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000****Alteração 120****A favor: 166****GUE/NGL:** González Álvarez, Jové Peres, Marset Campos, Meijer, Puerta, Vinci

PPE-DE: Almeida Garrett, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Bourlanges, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, Dimitrakopoulos, Doorn, Ebner, Fatuzzo, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Fourtoul, Fraga Estévez, Gahler, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gawronski, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klaß, Knolle, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Lisi, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Newton Dunn, Niebler, Novelli, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Pronk, Rack, Radwan, Reis, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübige, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenzel, Sudre, Suominen, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis

PSE: Carraro, Ghilardotti, Imbeni, Lavarra, Napoletano, Napolitano, Sacconi, Schmid Gerhard, Trentin, Vattimo, Volcic

TDI: Turco

Verts/ALE: Auroi, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lannoye, Lipietz, Onesta, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schröder Ilka, Sörensen, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber

Contra: 291**EDD:** Belder, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Alyssandrakis, Bakopoulos, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Korakas, Koulourianos, Markov, Miranda, Modrow, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas

NI: Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Arvidsson, Atkins, Beazley, Berend, Bethell, von Boetticher, Bowis, Bradbourn, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Corrie, Deva, De Veyrac, Dover, Doyle, Elles, Ferber, Foster, Friedrich, Gomolka, Goodwill, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Inglewood, Jackson, Khanbhai, Kirkhope, Koch, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Nassauer, Nicholson, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Perry, Posselt, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Schleicher, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sumberg, Tannock, Theato, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Desama, Dührkop Dührkop, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten,

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, O'Toole, Paasilinna, Patrie, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Titley, Torres Marques, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Speroni

UEN: Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Bautista Ojeda, Evans Jillian, Frassoni, Gahrton, Hudghton, Knörr Borràs, Lambert, MacCormick, Maes, Nogueira Román, Ortuondo Larrea, Staes, Wuori, Wyn

Abstenções: 13

EDD: Titford

GUE/NGL: Ainardi, Bordes, Cauquil, Fraisse, Laguiller, Morgantini, Vachetta, Wurtz

PPE-DE: Madelin, Mayer Xaver

Verts/ALE: McKenna, Schörling

Relatório Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000

Nº 26, 2

A favor: 321

ELDR: Attwooll, Beysen, van den Bos, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Gasòliba i Böhm, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Plooij-van Gorsel, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: González Álvarez, Jové Peres, Marset Campos, Morgantini, Puerta, Vinci

NI: Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Berend, von Boetticher, Bourlanges, Brok, Camisón Asensio, Cederschiöld, Cocilovo, Cornillet, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gawronski, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Maat, McCartin, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Niebler, Novelli, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Sudre, Suominen, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Carlotti, Carnero González, Carraro, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Ettl, Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gillig, Glante, Gröner, Hazan, Hoff, Hughes,

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

van Hulten, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Malliori, Mann Erika, Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Patrie, Piecyk, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Tsatsos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Westendorp y Cabeza, Wiersma, Zimeray

TDI: Turco

UEN: Segni

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lannoye, Lipietz, MacCormick, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wyn

Contra: 134

EDD: Belder, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Busk, Dybkjær, Haarder, Jensen, Pesälä, Pohjamo, Väyrynen, Virrankoski

GUE/NGL: Alyssandrakis, Bakopoulos, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Korakas, Koulourianos, Markov, Meijer, Miranda, Modrow, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Theonas

NI: Garaud

PPE-DE: Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Coelho, Corrie, Costa Neves, Cunha, Deva, Dover, Foster, Goodwill, Graça Moura, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Inglewood, Jackson, Khanbhai, Kirkhope, Lulling, McMillan-Scott, Marques, Moreira Da Silva, Nicholson, Pacheco Pereira, Palacio Vallelersundi, Parish, Perry, Posselt, Provan, Purvis, Reis, Santer, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Wenzel-Perillo

PSE: Balfé, Bowe, Cashman, Evans Robert J.E., Gill, Goebbels, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Martin David W., Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Paasilinna, Poos, Read, Schulz, Simpson, Skinner, Tittley, Trentin, Watts, Weiler, Whitehead, Wynn

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Speroni

UEN: Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Fitzsimons, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Queiró, Ribeiro e Castro, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Gahrton, McKenna, Schörling, Wuori

Abstenções: 20

EDD: Titford

ELDR: Flesch, Thors

GUE/NGL: Ainardi, Bordes, Cauquil, Fraisse, Laguiller, Sylla, Vachetta, Wurtz

PSE: Campos, Carrilho, Casaca, Damião, Seguro, Sousa Pinto, Torres Marques, Vairinhos

Verts/ALE: Lambert

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

Relatório Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000

Nº 26 conjunto

A favor: 311

ELDR: Attwooll, Beysen, van den Bos, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Gasòliba i Böhmi, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Jové Peres, Maset Campos, Morgantini, Puerta, Vinci

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Berend, Bethell, von Boetticher, Bourlanges, Brok, Camisón Asensio, Cocilovo, Cornillet, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gawronski, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Hieronymi, Hortefeux, Jeggle, Karas, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klab, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, McCartin, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Niebler, Novelli, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Røvsing, Rübige, Sacrédeus, Saïfi, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Sommer, Stauner, Stenzel, Stockton, Sudre, Suominen, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Carlotti, Carnero González, Carraro, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Ettl, Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gillig, Glante, Gröner, Hazan, Hoff, van Hulten, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Myller, Napolitano, Napolitano, Paciotti, Patrie, Piecyk, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Weiler, Westendorp y Cabeza, Wiersma, Zimeray

TDI: Gollnisch, Turco

UEN: Berthu, Segni, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lannoye, Lipietz, MacCormick, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber

Contra: 140

EDD: Belder, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Busk, Dybkjær, Flesch, Haarder, Jensen, Mulder, Pohjamo, Väyrynen, Virrankoski

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Koulourianos, Markov, Meijer, Miranda, Modrow, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Theonas, Wurtz

NI: Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

PPE-DE: Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Corrie, Costa Neves, Cunha, Deva, Foster, Goodwill, Graça Moura, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Inglewood, Jackson, Khanbhai, Kirkhope, Lulling, McMillan-Scott, Marques, Moreira Da Silva, Pacheco Pereira, Palacio Vallelersundi, Parish, Perry, Posselt, Provan, Purvis, Reis, Santer, Smet, Stenmarck, Stevenson, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden

PSE: Adam, Balfe, Bowe, Cashman, Evans Robert J.E., Gill, Goebbels, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Martin David W., Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Nair, O'Toole, Paasilinna, Poos, Read, Sacconi, Simpson, Skinner, Titley, Trentin, Tsatsos, Watts, Whitehead, Wynn

TDI: de Gaulle, Lang, Le Pen, Martinez, Speroni

UEN: Abitbol, Camre, Collins, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Queiró, Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Boumediene-Thiery, Gahrton, McKenna, Maes, Schörling, Wuori

Abstenções: 20

EDD: Titford

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Fraisse, Korakas, Laguiller, Sylla, Vachetta

PPE-DE: Elles, Ferber, Kauppi

PSE: Campos, Carrilho, Casaca, Damião, Seguro, Sousa Pinto, Torres Marques, Vairinhos

UEN: Souchet

Relatório Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000

Alteração 14

A favor: 49

EDD: Belder, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Di Pietro

GUE/NGL: Eriksson, Frahm, Korakas, Meijer, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt

NI: Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Berend, von Boetticher, Cederschiöld, Ferber, Friedrich, Gomolka, Koch, Lehne, Posselt, Zimmerling, Zissener

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez

UEN: Abitbol, Camre, Caullery, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Gahrton

Contra: 407

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Fleisch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Alyssandrakis, Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Maset Campos, Miranda, Morgantini, Puerta, Vinci

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Bethell, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Gahler, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klauf, Knolle, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Røvsing, Rübige, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Piecyk, Poos, Prets, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Bremept, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: Turco

UEN: Collins, Fitzsimons, Hyland

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Legendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, McCormick, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Abstenções: 19

EDD: Titford

GUE/NGL: Ainardi, Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Fraise, Koulourianos, Laguiller, Markov, Modrow, Sylla, Theonas, Vachetta, Wurtz

PPE-DE: Mayer Xaver

TDI: Speroni

UEN: Queiró, Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Schörling

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

Relatório Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000**Alteração 15****A favor: 55****EDD:** Belder, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk**GUE/NGL:** Alyssandrakis, Eriksson, Frahm, Korakas, Meijer, Seppänen, Sjöstedt, Theonas**PPE-DE:** Lulling**PSE:** Adam, Balfe, Gill, Honeyball, Howitt, Hughes, McAvan, McCarthy, McNally, Martin David W., Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Read, Schulz, Simpson, Skinner, Titley, Watts, Whitehead, Wynn**TDI:** Turco**UEN:** Abitbol, Camre, Caullery, Collins, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Thomas-Mauro**Verts/ALE:** Gahrton, Lambert, McKenna**Contra: 364****ELDR:** Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga**GUE/NGL:** Bakopoulos, Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Markov, Maset Campos, Miranda, Modrow, Morgantini, Puerta, Vachetta, Vinci**NI:** Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer**PPE-DE:** Almeida Garrett, Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Berend, Bethell, von Boetticher, Bourlanges, Brok, Camisón Asensio, Cederschiöld, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gähler, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Maat, McCartin, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Niebler, Novelli, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Røvsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Sudre, Suominen, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wüermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener**PSE:** Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Ettl, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Hazan, Hoff, van Hulten, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Myller, Näir, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Poos, Prets, Rapkay, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Seguro, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Weiler, Westendorp y Cabeza, Wiersma, Zimeray

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

TDI: Speroni

UEN: Queiró, Ribeiro e Castro, Varaut

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lannoye, Lipietz, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Abstenções: 55

EDD: Titford

GUE/NGL: Ainardi, Bordes, Cauquil, Fraisse, Laguiller, Sylla, Wurtz

NI: Garaud

PPE-DE: Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Corrie, Deva, Dover, Elles, Foster, Goodwill, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Inglewood, Jackson, Khanbhai, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Perry, Provan, Purvis, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden

PSE: Andersson, Evans Robert J.E., Färm, Hedkvist Petersen, Schori

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez

UEN: Berthu, Souchet

Verts/ALE: Schörling

Relatório Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000

Nº 27, alínea a

A favor: 341

EDD: Butel, Mathieu, Raymond, Saint-Josse

ELDR: Attwooll, Beysen, van den Bos, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Gasòliba i Böhm, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-jan Gorsel, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, González Álvarez, Jové Peres, Markov, Marset Campos, Modrow, Morgantini, Puerta, Wurtz

NI: Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Berend, Bethell, von Boetticher, Bourlanges, Brok, Camisón Asensio, Cederschiöld, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hatzidakis, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klač, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Niebler, Novelli, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Sudre, Suominen, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Ettl, Färm, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gillig, Glante, Görlach, Gröner, Hazan, Hoff, van Hulten, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, Paasilinna, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Weiler, Westendorp y Cabeza, Wiersma, Zimeray

TDI: Speroni, Turco

UEN: Camre, Collins

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, McCormick, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Contra: 84

EDD: Belder, Blokland, Bonde, van Dam, Okking, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Busk, Dybkjær, Haarder, Jensen, Pohjamo, Väyrynen, Virrankoski

GUE/NGL: Alyssandrakis, Bakopoulos, Eriksson, Frahm, Koulourianos, Meijer, Schmid Herman, Seppänen, Sjøstedt, Theonas, Vachetta, Vinci

NI: Garaud

PPE-DE: Atkins, Bayrou, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Dover, Elles, Foster, Goodwill, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Jackson, Khanbhai, Kirkhope, Lulling, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Perry, Posselt, Provan, Purvis, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden

PSE: Goebbels, Lund, Paciotti, Patrie, Poos, Savary

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez

UEN: Abitbol, Caullery, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Ribeiro e Castro, Souchet, Thomas-Mauro

Verts/ALE: Gahrton, Isler Béguin, Jonckheer

Abstenções: 45

EDD: Titford

ELDR: Flesch

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Figueiredo, Fraisse, Korakas, Laguiller, Miranda, Sylla

PPE-DE: Corrie, Deva, Inglewood, Pacheco Pereira, Schleicher

PSE: Balfé, Blak, Bowe, Cashman, Evans Robert J.E., Ferreira, Gill, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, McAvan, McCarthy, McNally, Martin David W., Miller, Moraes, Morgan, Murphy, O'Toole, Read, Simpson, Skinner, Titley, Watts, Whitehead, Wynn

UEN: Queiró

Verts/ALE: McKenna, Schörling

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

Relatório Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000

Alteração 73

A favor: 16

EDD: Belder, Blokland, van Dam

ELDR: Ludford

GUE/NGL: Korakas

NI: Garaud

PPE-DE: Helmer

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Speroni

UEN: Kuntz, La Perriere, Marchiani

Contra: 429

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Figueiredo, Fraise, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Laguiller, Markov, Marselet Campos, Miranda, Modrow, Morgantini, Puerta, Vachetta, Vinci, Wurtz

NI: Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Røvsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulst, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, O'Toole,

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

Paasilinna, Paciotti, Patrie, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swibel, Terrón i Cusí, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wynn, Zimeray

TDI: Turco

UEN: Collins, Fitzsimons, Hyland, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Abstenções: 25

EDD: Bonde, Butel, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk, Titford

GUE/NGL: Eriksson, Frahm, Meijer, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas

PPE-DE: Deva, Hannan, Heaton-Harris, McMillan-Scott

UEN: Abitbol, Camre, Caullery, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Relatório Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000

Alteração 47

A favor: 65

EDD: Belder, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk, Titford

ELDR: Andreasen, Busk, Dybkjær, Haarder, Jensen, Thors

GUE/NGL: Eriksson, Figueiredo, Frahm, Koulourianos, Meijer, Miranda, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt

NI: Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Deva, Hannan, Helmer, Hermange, Klaß, Lulling, Müller Emilia Franziska, Schierhuber, Schleicher, Stauner, Wuermeling

PSE: Blak, Corbey, Lund

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Turco

UEN: Berthu, Camre, Caullery, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Gahrton, McKenna

Contra: 360

ELDR: Attwooll, Beysen, van den Bos, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Fleisch, Gasòliba i Böhm, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Plooij-van Gorsel, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, González Álvarez, Jové Peres, Markov, Maset Campos, Modrow, Morgantini, Puerta, Vinci, Wurtz

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Berend, Bethell, von Boetticher, Brok, Camisón Asensio, Cederschiöld, Coelho, Cornillet, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Fournou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hansenne, Hatzidakis, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, McCartin, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Palacio Vallersundi, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Roving, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stenmarck, Stenzel, Stockton, Sudre, Suominen, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Naiir, Napolitano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wynn, Zimeray

UEN: Collins, Fitzsimons, Hyland

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitengeweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wyn

Abstenções: 42

ELDR: Pesälä, Pohjamo, Väyrynen, Virrankoski

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Fraise, Korakas, Laguiller, Sylla, Theonas, Vachetta

PPE-DE: Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Corrie, Dover, Foster, Goodwill, Harbour, Heaton-Harris, Inglewood, Jackson, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, McMillan-Scott, Parish, Perry, Provan, Purvis, Stevenson, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden

TDI: Speroni

Verts/ALE: Wuori

Relatório Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000**Alteração 16****A favor: 55**

EDD: Belder, Bonde, Butel, van Dam, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

GUE/NGL: Korakas

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

NI: Garaud, Ilgenfritz**PPE-DE:** Cunha**PSE:** Corbey, Sauquillo Pérez del Arco**TDI:** de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Speroni**UEN:** Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut**Verts/ALE:** Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Echerer, Evans Jillian, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Jonckheer, Knörr Borràs, Lambert, Lannoye, MacCormick, McKenna, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, Rühle, Schörling, Sörensen, Staes, Turmes, Voggenhuber**Contra: 361****ELDR:** Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Fleisch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga**GUE/NGL:** Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Eriksson, Frahm, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Vinci, Wurtz**NI:** Kronberger**PPE-DE:** Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Cornillet, Costa Neves, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, Deva, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, McCartin, McMillan-Scott, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Martens, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Novelli, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ripoll y Martínez de Bedoya, Røvsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafrañca Sánchez-Neyra, Santer, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Sturdy, Sudre, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, Wurmeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener**PSE:** Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Désir, Dührkop Dührkop, Ettl, Evans Robert J.E., Ferreira, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Hughes, van Hulten, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kessler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Seguro, Simpson, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Titley, Torres Marques, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wynn, Zimeray

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

TDI: Turco

UEN: Fitzsimons, Hyland

Verts/ALE: Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Frassoni, Lagendijk, Lipietz, de Roo, Vander Taelen

Abstenções: 9

EDD: Mathieu, Titford

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Fraisse, Laguiller, Theonas, Vachetta

Verts/ALE: Schröder Ilka

Relatório Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000

Nº 29, 1ª parte

A favor: 253

ELDR: Attwooll, Beysen, van den Bos, Clegg, Davies, De Clercq, Ducarme, Flesch, Gasòliba i Böhm, van der Laan, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Ries, Sánchez García, Schmidt, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, González Álvarez, Jové Peres, Marset Campos, Modrow, Morgantini, Puerta, Wurtz

NI: Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Almeida Garrett, Bourlanges, Camisón Asensio, Cushnahan, Deprez, de Sarnez, Doorn, Ebner, Ferrer, Fiori, Flemming, García-Margallo y Marfil, Gil-Robles Gil-Delgado, Gutiérrez Cortines, Hansenne, Hernández Mollar, Karas, Lulling, Maat, McCartin, Madelin, Maij-Weggen, Marini, Marinos, Morillon, Naranjo Escobar, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pérez Álvarez, Podestà, Pomés Ruiz, Pronk, Rovsing, Rübzig, Salafranca Sánchez-Neyra, Schierhuber, Stenzel, Thyssen, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Vidal-Quadras Roca, Wieland

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Damião, Darras, Dehousse, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Görlach, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulst, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Karamanou, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Lage, Lalumière, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, Paciotti, Patrie, Piecyk, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: Speroni, Turco

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Contra: 193

EDD: Belder, Blokland, Bonde, van Dam, Okking, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Busk, Cox, Di Pietro, Duff, Dybkjær, Haarder, Jensen, Pohjamo, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

GUE/NGL: Alyssandrakis, Bakopoulos, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Markov, Meijer, Miranda, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Theonas, Vinci

NI: Garaud

PPE-DE: Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, von Boetticher, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Daul, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dover, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Garriga Polledo, Giannakou-Koutsikou, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grossetête, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jeggle, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lehne, Liese, Lisi, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Perry, Poettering, Posselt, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Sacrédeus, Saïfi, Santer, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sunberg, Suominen, Tannock, Theato, Trakatellis, Van Orden, van Velzen, Wenzel-Perillo, von Wogau, Wuermeling, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Goebbels, Lund, O'Toole, Paasilinna, Poos

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez

UEN: Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Gahrton, McKenna, Schörling

Abstenções: 19

EDD: Butel, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Titford

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Fraisse, Korakas, Koulourianos, Sylla, Vachetta

PPE-DE: Doyle, Pirker, Varela Suanzes-Carpegna

PSE: Katiforis, Lange

UEN: Fitzsimons, Hyland

Relatório Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000

Nº 29, 2ª parte

A favor: 217

EDD: Belder, Blokland, Bonde, van Dam, Sandbæk

ELDR: Attwooll, Beysen, van den Bos, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Fleisch, Gasòliba i Böhm, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, González Álvarez, Jové Peres, Markov, Maset Campos, Modrow, Morgantini, Puerta

PPE-DE: Bayrou, Bourlanges, Cornillet, Cushnahan, Daul, Deprez, Doorn, Ferrer, Fourtou, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Jeggle, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Maat, Maij-Weggen, Marinos, Martens, Martin Hugues, Pronk, Saïfi, Sudre, Thyssen, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Cercas, Cerdeira Morterero, Corbett, Damião, Darras, Dehousse, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Lage, Lalumière, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napolitano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Piecyk, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Titley, Torres Marques, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Bremept, Van Lancker, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: Turco

UEN: Fitzsimons, Segni

Verts/ALE: Bautista Ojeda, Evans Jillian, Graefe zu Baringdorf, Jonckheer, Wuori, Wyn

Contra: 195

EDD: Okking

ELDR: Andreasen, Busk, Dybkjær, Haarder, Jensen, Pohjamo, Väyrynen, Virrankoski

GUE/NGL: Bakopoulos, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Meijer, Miranda, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Theonas, Vinci

NI: Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Beazley, Berend, Bethell, von Boetticher, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Corrie, Costa Neves, Cunha, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fiori, Flemming, Foster, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Langen, Langenhagen, Laschet, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, McCartin, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Rovsing, Rübiger, Sacrédeus, Salafrañca Sánchez-Neyra, Santer, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Orden, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Blak, Lund

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Speroni

UEN: Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Ribeiro e Castro, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Gahrton, Schörling

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

Abstenções: 49**EDD:** Butel, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Titford**ELDR:** Malmström, Thors**GUE/NGL:** Bordes, Cauquil, Fraisse, Korakas, Koulourianos, Sylla, Vachetta**PPE-DE:** de Sarnez**PSE:** Caudron, Colom i Naval, Lange**UEN:** Hyland**Verts/ALE:** Auroi, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Frassoni, Hautala, Isler Béguin, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Voggenhuber**Relatório Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000****Alteração 106****A favor: 112****EDD:** Belder, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk**ELDR:** Dybkjær, Malmström, Olsson, Paulsen, Schmidt, Thors, Väyrynen**GUE/NGL:** Ainardi, Bakopoulos, Eriksson, Frahm, González Álvarez, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Markov, Marset Campos, Meijer, Modrow, Morgantini, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Vachetta, Vinci, Wurtz**NI:** Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer**PSE:** Campos, Carrilho, Casaca, Cercas, Damião, Lage, Marinho, O'Toole, Schmid Gerhard, Seguro, Sousa Pinto, Torres Marques, Vairinhos**TDI:** de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez**UEN:** Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Ribeiro e Castro, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut**Verts/ALE:** Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Voggenhuber, Wuori, Wyn**Contra: 336****ELDR:** Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Fleisch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mennea, Mulder, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Sánchez García, Sterckx, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga**GUE/NGL:** Alyssandrakis**PPE-DE:** Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Beazley, Berend, Bethell, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour,

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jeggle, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Carlotti, Carnero González, Carraro, Cashman, Caudron, Ceideira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Darras, Dary, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napolitano, Napolitano, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Piecyk, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schulz, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Titley, Trentin, Tsatsos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

UEN: Hyland, Segni

Abstenções: 10

EDD: Titford

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Figueiredo, Fraisse, Miranda

PPE-DE: Rovsing

TDI: Speroni

UEN: Collins, Fitzsimons

Relatório Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000**Alterações 122, 192****A favor: 214**

EDD: Okking, Sandbæk

ELDR: Di Pietro, Ducarme, Dybkjær, Fleisch, Malmström, Paulsen, Sánchez García, Schmidt

GUE/NGL: González Álvarez, Jové Peres, Marset Campos, Meijer, Morgantini, Puerta

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Beazley, Berend, Bethell, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Deprez, Deva, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Foster, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hernández Mollar, Hieronymi, Inglewood, Jackson, Jeggle, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Lehne, Liese, Maat,

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

McCartin, McMillan-Scott, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Martens, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Baltas, Cercas, Goebbels, Katiforis, Koukiadis, Malliori, Mastorakis, Mendiluce Pereiro, Poos, Souladakis, Tsatsos

TDI: Turco

UEN: Segni

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hudghton, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, McCormick, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Sörensen, Staes, Vander Taelen, Wyn

Contra: 231

EDD: Belder, Blokland, van Dam

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Duff, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Korakas, Koulourianos, Markov, Miranda, Modrow, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Wurtz

NI: Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Bayrou, Cornillet, Daul, de Sarnez, De Veyrac, Fourtou, Grossetête, Hermange, Hortefeux, Lamassoure, Martin Hugues, Morillon, Newton Dunn, Novelli, Saïfi, Sudre

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Görlach, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Karamanou, Kindermann, Krehl, Kuckelkorn, Lage, Lalumière, Lange, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Piecyk, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez

UEN: Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Ribeiro e Castro, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Echerer, Gahrton, Hautala, Jonckheer, Schörling, Schröder Ilka, Voggenhuber

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

Abstenções: 11

EDD: Butel, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Titford

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Fraisse, Vachetta

TDI: Speroni

Verts/ALE: Turmes

Relatório Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000

Alteração 154

A favor: 56

EDD: Belder, Bonde, Butel, van Dam, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Andreassen, Attwooll, Busk, Clegg, Cox, Davies, Di Pietro, Duff, Dybkjær, Fleisch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Sánchez García, Sterckx, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Meijer

PPE-DE: Deva, Hannan, Jackson, Quisthoudt-Rowohl, Stockton

PSE: Hughes, McNally, Van Brempt

TDI: Speroni, Turco

UEN: Segni

Verts/ALE: Gahrton, McKenna, Schörling

Contra: 347

ELDR: Beysen, van den Bos, Malmström, Paulsen, Schmidt, Thors

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Markov, Marset Campos, Miranda, Morgantini, Puerta, Sylla, Theonas, Vinci, Wurtz

NI: Garaud, Ilgenfritz, Kronberger

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Bayrou, Berend, Bethell, von Boetticher, Brok, Camisón Asensio, Cederschiöld, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grossetête, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jeggle, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Laschet, Lehne, Liese, Lulling, McCartin, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Niebler, Novelli, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Pronk, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Røvsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Sudre, Sumberg, Suominen, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, Wuermeling, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Ettl, Evans Robert J.E., Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Goebbels, Görlach, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt,

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

van Hulten, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Leinen, Lienemann, Linkohr, McAvan, McCarthy, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Piecyk, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusi, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wynn, Zimeray

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez

UEN: Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Ribeiro e Castro, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Knörr Borràs, Lagendijk, Lannoye, MacCormick, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Vander Taelen, Wyn

Abstenções: 42

EDD: Titford

ELDR: Ducarme

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Eriksson, Frahm, Fraisse, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Vachetta

PPE-DE: Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Corrie, Dover, Elles, Foster, Goodwill, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Inglewood, Khanbhai, Kirkhope, Langenhagen, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Perry, Provan, Purvis, Stevenson, Sturdy, Tannock, Van Orden

Verts/ALE: Jonckheer, Lambert

Relatório Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000

Alteração 155

A favor: 135

EDD: Belder, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, Duff, Dybkjær, Fleisch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Alyssandrakis, Bakopoulos, Eriksson, Frahm, Korakas, Koulourianos, Markov, Meijer, Modrow, Morgantini, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Vachetta, Vinci

NI: Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger

PPE-DE: Bourlanges, Deva, Ferrer, Hannan, Newton Dunn, Pronk, Sacrédeus, Stockton

PSE: Blak, Cercas, Goebbels, Lund, Paasilinna

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Speroni

UEN: Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schöring, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Contra: 282

ELDR: De Clercq, Ducarme

GUE/NGL: Figueiredo, Miranda, Theonas

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Bayrou, Berend, Bethell, von Boetticher, Brok, Camisón Asensio, Cederschiöld, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fiori, Flemming, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lehne, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Niebler, Novelli, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Rovsing, Rübige, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Sudre, Suominen, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Dührkop Dührkop, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Görlach, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, van Hulst, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Nair, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paciotti, Patrie, Piecyk, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: Turco

UEN: Ribeiro e Castro, Segni

Verts/ALE: Turmes

Abstenções: 43

EDD: Titford

GUE/NGL: Ainardi, Bordes, Cauquil, Fraise, González Álvarez, Jové Peres, Maset Campos, Puerta, Sylla, Wurtz

PPE-DE: Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Corrie, Dover, Elles, Foster, Goodwill, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Inglewood, Jackson, Khanbhai, Kirkhope, McMillan-Scott, Madelin, Nicholson, Parish, Perry, Provan, Purvis, Stevenson, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden

Verts/ALE: Vander Taelen

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

Relatório Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000**Nº 31****A favor: 360**

ELDR: Andreassen, Attwooll, Beysen, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Fleisch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Plooij-van Gorsel, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: González Álvarez, Jové Peres, Marset Campos, Puerta

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Bayrou, Berend, Bethell, von Boetticher, Bourlanges, Brok, Camisón Asensio, Cederschiöld, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lehne, Liese, Lulling, Maat, McCartin, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Niebler, Novelli, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Røvsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafraña Sánchez-Neyra, Santer, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Sudre, Suominen, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Damião, Darras, Dary, Desama, Désir, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Görlach, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulst, Imbeni, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paciotti, Patrie, Piecyk, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: Speroni, Turco

UEN: Fitzsimons, Hyland, Segni

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Legendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Contra: 59

EDD: Belder, Blokland, Bonde, van Dam, Sandbæk

ELDR: van den Bos, Dybkjær, Pesälä, Väyrynen

GUE/NGL: Alyssandrakis, Bakopoulos, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Koulourianos, Markov, Meijer, Miranda, Modrow, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Theonas, Vachetta

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

NI: Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Ayuso González, Hannan, Helmer, Peijs, Pomés Ruiz

PSE: Adam, Goebbels, Lund, Paasilinna

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez

UEN: Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Ribeiro e Castro, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Gahrton, McKenna, Schörling, Schröder Ilka

Abstenções: 47

EDD: Butel, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Titford

ELDR: Pohjamo

GUE/NGL: Ainardi, Bordes, Cauquil, Fraise, Korakas, Morgantini, Sylla, Vinci, Wurtz

PPE-DE: Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Corrie, Deva, Dover, Elles, Foster, Goodwill, Harbour, Heaton-Harris, Inglewood, Jackson, Khanbhai, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Perry, Provan, Purvis, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden

Relatório Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000**Alteração 19****A favor: 42**

EDD: Belder, Blokland, Butel, van Dam, Mathieu, Raymond, Saint-Josse

GUE/NGL: Eriksson, Frahm, Korakas, Meijer, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Theonas

NI: Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Fourtou

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez

UEN: Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Ribeiro e Castro, Souchet, Thomas-Mauro

Verts/ALE: Gahrton, Schörling, Schröder Ilka, Wuori

Contra: 402

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Gasõliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Bakopoulos, Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Markov, Maset Campos, Miranda, Modrow, Morgantini, Puerta, Vinci

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Avilés Perea, Ayuso González, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Foster, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jeggle, Kauppi,

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lehne, Liese, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Røvsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Ettl, Evans Robert J.E., Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Goebbels, Görlach, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulst, Imbeni, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Piecyk, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: Speroni, Turco

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Legendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Sørensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wyn

Abstenções: 15

EDD: Bonde, Okking, Sandbæk, Titford

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bordes, Cauquil, Fraisse, Laguiller, Sylla, Vachetta, Wurtz

NI: Garaud

Verts/ALE: McKenna

Relatório Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000

Alteração 49

A favor: 52

EDD: Belder, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk, Titford

GUE/NGL: Alyssandrakis, Bakopoulos, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Korakas, Markov, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Theonas, Vachetta, Vinci

PPE-DE: Callanan, Deva, Hannan

UEN: Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Kuntz, Marchiani, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Lambert, Lannoye, McKenna, Onesta, Piétrasanta, Schörling, Schröder Ilka, Sørensen, Turmes, Wuori

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

Contra: 386

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Flesch, Gasóliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Marset Campos, Puerta

NI: Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jeggel, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lehne, Liese, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Wenzel-Perillo, Wieland, Wuermeling, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dehousse, Desama, Désir, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Goebbels, Görlach, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Imbeni, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napolitano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Piecyk, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusi, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Speroni, Turco

UEN: Fitzsimons, Hyland, La Perriere, Segni

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Hudghton, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lipietz, MacCormick, Maes, Nogueira Román, Ortuondo Larrea, de Roo, Rühle, Voggenhuber, Wyn

Abstenções: 13

ELDR: Pesälä, Pohjamo, Väyrynen

GUE/NGL: Ainardi, Bordes, Cauquil, Fraisse, Laguiller, Sylla, Wurtz

UEN: Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Hautala, Rod

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

Relatório Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000**Alteração 107****A favor: 39****EDD:** Okking, Sandbæk**ELDR:** Dybkjær, Wallis**GUE/NGL:** Alyssandrakis, Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Eriksson, Figueiredo, Frahm, González Álvarez, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Laguiller, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Vachetta, Vinci, Wurtz**TDI:** Speroni**UEN:** Fitzsimons, Hyland**Verts/ALE:** McKenna, Schörling, Schröder Ilka, Voggenhuber, Wuori**Contra: 404****EDD:** Belder, Blokland**ELDR:** Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Watson, Wiebenga**GUE/NGL:** Fraisse**NI:** Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer**PPE-DE:** Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Bayrou, Beazley, Berend, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grossetête, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jeggler, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lehne, Liese, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Røvsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zacharakis, Zimmerling, Zissener**PSE:** Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Desama, Ettl, Evans Robert J.E., Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Goebbels, Görlach, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulst, Imbeni, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt,

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

Roure, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Turco

UEN: Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, MacCormick, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Sörensen, Staes, Vander Taelen, Wyn

Abstenções: 10

EDD: Butel, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Titford

ELDR: Clegg

GUE/NGL: Ainardi

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PSE: Barón Crespo, Dary

Relatório Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000**Alteração 108****A favor: 91**

EDD: Belder, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Dybkjær, Pesälä, Pohjamo, Väyrynen, Virrankoski

GUE/NGL: Alyssandrakis, Bakopoulos, Eriksson, Figueiredo, Frahm, González Álvarez, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Vachetta, Vinci

NI: Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Sacrédeus

PSE: Jöns, Paasilinna, Schulz, Sousa Pinto, Stockmann, Swibel, Terrón i Cusí

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Speroni

UEN: Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Bautista Ojeda, Echerer, Evans Jillian, Gahrton, Hautala, Hudghton, Jonckheer, Lambert, Lannoye, MacCormick, McKenna, Onesta, Rod, Rühle, Schörling, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Contra: 358

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Plooij-van Gorsel, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Wallis, Watson, Wiebenga

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbourn, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lehne, Liese, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Rosing, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Wenzel-Perillo, Wieland, Wuermeling, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Görlach, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Imbeni, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Naïr, Napolitano, Napolitano, O'Toole, Paciotti, Patrie, Piecyk, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Schmid Gerhard, Schori, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Swoboda, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: Turco

UEN: Segni

Verts/ALE: Auroi, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Knörr Borràs, Lagendijk, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, de Roo, Schröder Ilka, Sørensen

Abstenções: 8

EDD: Titford

ELDR: Thors

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Fraisse, Laguiller

PSE: Scheele

UEN: Ribeiro e Castro

Relatório Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000

Alteração 125

A favor: 97

EDD: Belder, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Dybkjær, Pesälä, Virrankoski

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

GUE/NGL: Ainardi, Bakopoulos, Eriksson, Figueiredo, Frahm, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Markov, Maset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Wurtz

PSE: Andersson, Blak, Färm, Hedkvist Petersen, Lund, Paasilinna, Schori, Seguro

TDI: de Gaulle, Lang, Speroni

UEN: Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Contra: 305

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Plooi-j-van Gorsel, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Alyssandrakis, Theonas, Vinci

NI: Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Berend, Bethell, von Boetticher, Brok, Camisón Asensio, Cederschiöld, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hansenne, Hatzidakis, Hortefeux, Jackson, Jeggel, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klant, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lehne, Liese, Lulling, Maat, McCartin, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Niebler, Novelli, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Rovsing, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Sudre, Suominen, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, van Velzen, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bowe, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Dührkop Dührkop, Ettl, Evans Robert J.E., Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Goebbels, Görlach, Gröner, Hazan, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Imbeni, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lavarra, Lienemann, Linkohr, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Nair, Napolitano, Napolitano, O'Toole, Paciotti, Patrie, Piecyk, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Rothe, Roure, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Skinner, Souladakis, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusi, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: Martinez, Turco

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

Abstenções: 43**EDD:** Titford**ELDR:** Pohjamo, Väyrynen**GUE/NGL:** Bordes, Cauquil, Fraisse, Korakas, Laguiller, Vachetta**NI:** Gorostiaga Atxalandabaso**PPE-DE:** Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Corrie, Deva, Dover, Elles, Foster, Goodwill, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Inglewood, Khanbhai, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Perry, Provan, Purvis, Sacrédeus, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden**Relatório Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000****Alteração 109****A favor: 74****EDD:** Belder, Blokland, Bonde, van Dam, Okking, Sandbæk**GUE/NGL:** Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Eriksson, Figueiredo, Frahm, González Álvarez, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Markov, Maset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Vachetta, Vinci, Wurtz**PPE-DE:** Jeggle, von Wogau**PSE:** van den Berg, Paasilinna**TDI:** de Gaulle, Gollnisch, Lang, Martinez**Verts/ALE:** Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borrás, Lagendijk, Lambert, Lannoye, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Sörensen, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn**Contra: 370****ELDR:** Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Fleisch, Gasóliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga**NI:** Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer**PPE-DE:** Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grossetête, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lehne, Liese, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Rosing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafraña Sánchez-Neyra, Santer, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, Wuermeling, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Goebbels, Görlach, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulst, Imbeni, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paciotti, Patrie, Piecyk, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Rothe, Roure, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Souladakis, Sousa Pinto, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: Speroni, Turco

UEN: Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Evans Jillian, Hudghton, MacCormick, Staes

Abstenções: 13

EDD: Butel, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Titford

ELDR: Dybkjær

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Fraisse, Laguiller

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PSE: Dary, Dehousse

Relatório Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000

Nº 44, 4

A favor: 300

ELDR: Attwooll, Beysen, van den Bos, Clegg, Cox, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Gasòliba i Böhm, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Markov, Maset Campos, Morgantini, Puerta

NI: Ilgenfritz

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Averoff, Ayuso González, Bayrou, von Boetticher, Bourlanges, Brok, Camisón Asensio, Cederschiöld, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Gomolka, Graça Moura, Grossetête, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jeggel, Karas, Keppelhoff-Wiechert, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Liese, Maat, McCartin, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Martens, Martin Hugues, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Posselt, Pronk, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Redondo Jiménez, Reis, Rovsing, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Stenzel, Sudre, Suominen, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wieland, von Wogau, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

PSE: Adam, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Carlotti, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Desama, Désir, Dührkop, Dührkop, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Goebbels, Görlach, Gröner, Hazan, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulsten, Imbeni, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Lage, Lalumière, Lienemann, Linkohr, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Piecyk, Prets, Rapkay, Rodríguez Ramos, Rothe, Roure, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Souladakis, Sousa Pinto, Swibel, Swoboda, Thielemans, Titley, Torres Marques, Tsatsos, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead

TDI: Turco

UEN: Segni

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Isler Béguin, Knörr Borràs, Lagendijk, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasantá, Rod, de Roo, Rühle, Voggenhuber, Wyn

Contra: 121

EDD: Belder, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Okking, Sandbæk

ELDR: Andreassen, Busk, Dybkjær, Fleisch, Haarder, Jensen, Pohjamo, Virrankoski

GUE/NGL: Ainardi, Alysandrakis, Bakopoulos, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Meijer, Modrow, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Vachetta, Vinci, Wurtz

NI: Garaud, Hager, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Atkins, Avilés Perea, Beazley, Berend, Bethell, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Corrie, Deva, Dover, Foster, Goepel, Goodwill, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Inglewood, Jackson, Kauppi, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Konrad, Lehne, McMillan-Scott, Mauro, Müller Emilia Franziska, Nicholson, Niebler, Novelli, Parish, Perry, Provan, Radwan, Sacrédeus, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Wenzel-Perillo, Wuermeling

PSE: Dehousse, Hedkvist Petersen, Leinen, Poos, Randzio-Plath, Trentin, Wiersma, Wynn

TDI: de Gaulle, Lang, Martinez

UEN: Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, Marchiani, Ribeiro e Castro, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Gahrton, Hautala, Lambert, Lannoye, Schörling, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Wuori

Abstenções: 17

EDD: Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Titford

ELDR: Thors

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Fraisse, Korakas

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Elles, Menrad

PSE: Andersson, Campos

TDI: Gollnisch, Speroni

UEN: La Perriere

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

Relatório Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000

Nº 46, 5

A favor: 326

ELDR: Attwooll, Beysen, van den Bos, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Fleisch, Gasòliba i Böhm, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Ries, Sánchez García, Sterckx, Thors, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Bakopoulos, Frahm, González Álvarez, Koulourianos, Markov, Marset Campos, Meijer, Modrow, Morgantini, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Vinci

NI: Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Bayrou, Berend, Bethell, von Boetticher, Brok, Camisón Asensio, Cederschiöld, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hansenne, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klab, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Laschet, Lehne, Liese, Lulling, Maat, McCartin, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Niebler, Novelli, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Røvsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Sudre, Suominen, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Ettl, Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gillig, Görlach, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, van Hulten, Imbeni, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Lage, Lalumière, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Malliori, Mann Erika, Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Piecyk, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Rodríguez Ramos, Rothe, Roure, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Souladakis, Sousa Pinto, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Weiler, Westendorp y Cabeza, Wiersma

TDI: Turco

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Breyer, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lambert, Lannoye, McCormick, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, Rühle, Sörensen, Staes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Contra: 81

EDD: Belder, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Dybkjær, Olsson, Schmidt, Väyrynen, Virrankoski

GUE/NGL: Alyssandrakis, Figueiredo, Korakas, Miranda, Theonas

NI: Garaud

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

PPE-DE: Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Corrie, Deva, Dover, Elles, Foster, Goodwill, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Inglewood, Khanbhai, Kirkhope, Knolle, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Perry, Provan, Purvis, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden

PSE: Goebbels, Lund, Poos

TDI: de Gaulle, Speroni

UEN: Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Bouwman, Buitenweg, Gahrton, Lagendijk, McKenna, de Roo, Schörling, Schröder Ilka

Abstenções: 38

EDD: Titford

ELDR: Pohjamo

GUE/NGL: Ainardi, Bordes, Cauquil, Eriksson, Fraisse, Laguiller, Vachetta

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Langenhagen

PSE: Adam, Balfe, Bowe, Cashman, Evans Robert J.E., Gill, Honeyball, Howitt, Hughes, McAvan, McCarthy, McNally, Marinho, Martin David W., Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Simpson, Skinner, Titley, Watts, Whitehead, Wynn

TDI: Gollnisch, Lang, Martinez

Relatório Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000

Nº 47

A favor: 337

EDD: Belder, Blokland, van Dam

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Flesch, Gasòliba i Böhm, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: González Álvarez, Jové Peres, Morgantini, Puerta, Vinci

NI: Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Bayrou, Berend, Bethell, von Boetticher, Brok, Camisón Asensio, Cederschiöld, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jeggle, Karas, Klamt, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lehne, Lulling, Maat, McCartin, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Niebler, Novelli, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Redondo Jiménez, Reis, Røvsing, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schwaiger, Smet, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Sudre, Suominen, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

PSE: Adam, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Ettl, Evans Robert J.E., Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Goebbels, Görlach, Gröner, Hazan, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Imbeni, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Lage, Lalumière, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napolitano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Piecyk, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Rodríguez Ramos, Rothe, Roure, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Souladakis, Sousa Pinto, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusi, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn

TDI: Speroni, Turco

UEN: Segni

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, MacCormick, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori

Contra: 85

EDD: Bonde, Butel, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Dybkjær, Olsson, Väyrynen

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Koulourianos, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Vachetta

NI: Garaud

PPE-DE: Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Corrie, Deva, Dover, Elles, Foster, Goodwill, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Inglewood, Jackson, Khanbhai, Kirkhope, Klab, McMillan-Scott, Müller Emilia Franziska, Nicholson, Parish, Perry, Provan, Purvis, Radwan, Schröder Jürgen, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Wuermeling

PSE: Blak, Lund

TDI: de Gaulle, Lang

UEN: Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Gahrton, McKenna, Schörling, Schröder Ilka

Abstenções: 16

EDD: Titford

ELDR: Pohjamo

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Fraisse, Korakas, Laguiller

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Schleicher

PSE: Andersson, Bowe, Färm, Hedkvist Petersen, Schori

UEN: Ribeiro e Castro, Souchet

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

Relatório Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000**Alteração 84****A favor: 196****EDD:** Belder, Blokland, van Dam**ELDR:** Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Fleisch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga**GUE/NGL:** Figueiredo, Miranda, Morgantini, Vinci**PPE-DE:** Almeida Garrett, Bayrou, Ferber, Ferrer, Gutiérrez Cortines, Hannan, Kauppi, Khanbhai, Klamt, Klauf, Konrad, Müller Emilia Franziska, Niebler, Purvis, Radwan, Sommer, Stauner, Wuermeling, Zimmerling**PSE:** Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Cashman, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Gill, Gillig, Görlach, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Lage, Lalumière, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Piecyk, Poos, Prets, Rapkay, Rodríguez Ramos, Rothe, Roure, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Souladakis, Sousa Pinto, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Titley, Torres Marques, Tsatsos, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray**TDI:** Speroni**UEN:** Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Kuntz, Marchiani, Ribeiro e Castro, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut**Contra: 226****EDD:** Bonde, Butel, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk**ELDR:** Di Pietro, Mennea**GUE/NGL:** Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Eriksson, Frahm, González Álvarez, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Markov, Marsset Campos, Meijer, Modrow, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Wurtz**NI:** Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer**PPE-DE:** Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Berend, Bethell, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Fernández Martín, Flemming, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jeggle, Keppelhoff-Wiechert, Knolle, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lehne, Liese, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Madelin, Majj-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Novelli, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Redondo Jiménez,

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

Reis, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schierhuber, Schleicher, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Zacharakis, Zissener

PSE: Carraro, Caudron, Ghilardotti, Imbeni, Leinen, Lienemann, Randzio-Plath, Schmid Gerhard, Trentin, Vattimo, Volcic

UEN: Segni

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Abstenções: 22

EDD: Titford

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Fraise, Laguiller, Vachetta

NI: Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Beazley, Bushill-Matthews, Deva, Parish

PSE: Carrilho, Goebbels

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Martinez, Turco

UEN: Fitzsimons, Hyland, La Perriere

Relatório Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000**Resolução****A favor: 238**

ELDR: Attwooll, Beysen, van den Bos, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Duff, Gasòliba i Böhm, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Paulsen, Plooi-j-van Gorsel, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Koulourianos

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Bayrou, Berend, Bethell, von Boetticher, Bourlanges, Brok, Camisón Asensio, Cederschiöld, Cocilovo, Cornillet, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Fontaine, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jeggle, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klaf, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lehne, Liese, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Niebler, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Schleicher, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Sudre, Suominen, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Bullmann, van den Burg, Carlotti, Carnero González, Carraro, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, Dührkop Dührkop, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Görlach, Gröner, Hazan, Hoff, van Hulten, Imbeni, Jöns, Junker, Kindermann, Krehl, Kuckelkorn, Lalumière, Lavarra, Leinen, Lienemann,

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

Linkohr, Mann Erika, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Naïr, Napoletano, Napolitano, Paciotti, Patrie, Piecyk, Randzio-Plath, Rapkay, Rodríguez Ramos, Rothe, Roure, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Schmid Gerhard, Schulz, Swibel, Terrón i Cusí, Trentin, Tsatsos, Vattimo, Volcic, Walter, Weiler, Westendorp y Cabeza, Wiersma, Zimeray

UEN: Segni

Verts/ALE: Auroi, Boumediene-Thiery, Bouwman, Buitenweg, Ceyhun, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Jonckheer, Lagendijk, Lannoye, Onesta, de Roo, Rühle, Sörensen, Vander Taelen

Contra: 147

EDD: Belder, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk, Titford

ELDR: Dybkjær, Flesch, Olsson, Pesälä, Pohjamo, Thors, Väyrynen, Virrankoski

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Korakas, Markov, Meijer, Miranda, Modrow, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Vachetta, Vinci, Wurtz

NI: Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Coelho, Corrie, Costa Neves, Cunha, Deva, Dover, Elles, Foster, Goodwill, Graça Moura, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Inglewood, Jackson, Khanbhai, Kirkhope, Lulling, McMillan-Scott, Moreira Da Silva, Nicholson, Pacheco Pereira, Palacio Vallelersundi, Parish, Perry, Posselt, Provan, Purvis, Reis, Santer, Stevenson, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden

PSE: Blak, Bösch, Campos, Casaca, Damião, Ettl, Goebbels, Karamanou, Katiforis, Koukiadis, Lage, Lund, Malliori, Marinho, Mastorakis, Poos, Seguro, Souladakis, Sousa Pinto, Swoboda, Torres Marques, Vairinhos

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Martinez, Speroni

UEN: Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Ribeiro e Castro, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Bautista Ojeda, Breyer, Echerer, Evans Jillian, Gahrton, Hautala, Hudghton, Knörr Borràs, Lambert, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Ortuondo Larrea, Schörling, Schröder Ilka, Staes, Turmes, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Abstenções: 73

ELDR: Andreasen, Busk, Ducarme, Haarder, Jensen

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Laguiller, Marset Campos, Morgantini, Puerta

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Doyle, Flemming, Karas, Madelin, Novelli, Rovsing, Sacrédeus, Schierhuber, Stenzel, Stockton, Varela Suanzes-Carpegna

PSE: Adam, Andersson, Balfe, Berger, Bowe, Cashman, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Gill, Gillig, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, McAvan, McCarthy, McNally, Martin David W., Martin Hans-Peter, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, O'Toole, Paasilinna, Prets, Scheele, Schori, Simpson, Skinner, Thielemans, Titley, Van Brempt, Van Lancker, Watts, Whitehead, Wynn

TDI: Turco

Verts/ALE: Isler Béguin, Piétrasanta, Rod

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

RC Iraque – B5-0342/2000

Resolução

A favor: 181

GUE/NGL: Ainardi, Bakopoulos, Cauquil, Frahm, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Laguiller, Markov, Marset Campos, Meijer, Morgantini, Schmid Herman, Seppänen, Sylla, Wurtz

PPE-DE: Avilés Perea, Banotti, Berend, Bourlanges, Camisón Asensio, Cederschiöld, Coelho, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, Glase, Goepel, Gomolka, Grossetête, Hieronymi, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Liese, Lulling, Maat, McCartin, Majj-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Martens, Martin Hugues, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Niebler, Oomen-Ruijten, Pack, Peijs, Poettering, Posselt, Radwan, Redondo Jiménez, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Stenmarck, Sudre, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, van den Berg, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Carlotti, Casaca, Cashman, Caudron, Dary, Désir, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gillig, Goebbels, Görlach, Gröner, Hoff, van Hulten, Jöns, Junker, Karamanou, Kindermann, Koukiadis, Kuckelkorn, Leinen, McNally, Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Miller, Myller, Nair, Paasilinna, Patrie, Piecyk, Poos, Rothe, Roure, Sakellariou, Scheele, Schori, Schulz, Simpson, Souladakis, Swoboda, Thielemans, Titley, Van Brempt, Vattimo, Walter

UEN: Berthu, Marchiani, Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Buitenweg, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hudghton, Isler Béguin, Knörr Borràs, Lagendijk, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Onesta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Sörensen, Staes, Wyn

Contra: 39

EDD: Belder, Blokland, Butel, van Dam, Mathieu

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Cox, Flesch, Haarder, van der Laan, Maaten, Malmström, Mulder, Olsson, Pesälä, Pohjamo, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Wiebenga

PPE-DE: Callanan, Chichester, Foster, Harbour, Helmer, Khanbhai, Oostlander, Perry, Pomés Ruiz, Purvis, Stevenson, Stockton, Sturdy

PSE: Katiforis

TDI: Speroni

Abstenções: 6

EDD: Okking

GUE/NGL: Bordes, Figueiredo

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Corrie, Provan

RC Formosa – B5-0347/2000

Alteração 1

A favor: 32

EDD: Belder, Blokland, Butel, van Dam, Mathieu, Okking

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, van der Laan, Maaten, Malmström, Mulder, Pesälä, Pohjamo, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Wiebenga

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

GUE/NGL: Meijer**PPE-DE:** Gahler, Pack**PSE:** Casaca, Leinen**TDI:** Speroni**UEN:** Ribeiro e Castro**Verts/ALE:** Graefe zu Baringdorf**Contra: 173****GUE/NGL:** Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Markov, Maset Campos**PPE-DE:** Avilés Perea, Banotti, Berend, Bourlanges, Brok, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Corrie, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Foster, Fraga Estévez, Friedrich, García-Margallo y Marfil, Giannakou-Koutsikou, Glase, Goepel, Gomolka, Grossetête, Helmer, Hieronymi, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Klamt, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Laschet, Liese, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Morillon, Müller Emilia Franziska, Nassauer, Newton Dunn, Niebler, Oomen-Ruijten, Oostlander, Palacio Vallelersundi, Peijs, Perry, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Provan, Purvis, Radwan, Redondo Jiménez, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Theato, Thyssen, Trakatellis, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Zimmerling, Zissener**PSE:** Adam, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, van den Berg, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Carlotti, Cashman, Caudron, Dary, Dehousse, Désir, Evans Robert J.E., Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gillig, Goebbels, Görlach, Gröner, Hoff, van Hulten, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Kuckelkorn, McNally, Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Miller, Myller, Paasilinna, Patrie, Piecyk, Poos, Rapkay, Roure, Sakellariou, Scheele, Schori, Schulz, Simpson, Souladakis, Swoboda, Thielemans, Titley, Van Brempt, Walter**Verts/ALE:** Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Buitenweg, Evans Jillian, Hudghton, Knörr Borràs, Lagendijk, Lipietz, McKenna, Maes, Onesta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Sörensen, Staes, Wyn**Abstenções: 14****ELDR:** Cox**GUE/NGL:** Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Laguiller, Morgantini, Schmid Herman, Seppänen, Sylla**NI:** Gorostiaga Atxalandabaso**PPE-DE:** Langenhagen**UEN:** Berthu**Verts/ALE:** Frassoni, MacCormick**Relatório Knorr Borràs A5-0073/2000****Alteração 9****A favor: 112****EDD:** Butel, Mathieu**ELDR:** Gasòliba i Böhm, Sánchez García**GUE/NGL:** Ainardi, Bakopoulos, Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Markov, Maset Campos, Meijer, Schmid Herman, Seppänen, Sylla, Wurtz

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

PPE-DE: Avilés Perea, Banotti, Berend, Bourlanges, Brok, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Corrie, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Foster, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, Giannakou-Koutsikou, Glase, Goepel, Gomolka, Grossetête, Helmer, Hieronymi, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Klamt, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Liese, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Morillon, Müller Emilia Franziska, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Perry, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Provan, Purvis, Redondo Jiménez, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Zimmerling, Zissener

PSE: Balfe

UEN: Abitbol, Berthu, Ribeiro e Castro

Contra: 97

EDD: Belder, Blokland, van Dam, Okking

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Cox, Fleisch, Haarder, van der Laan, Maaten, Malmström, Mulder, Pesälä, Pohjamo, Schmidt, Sterckx, Wiebenga

PSE: Aparicio Sánchez, Baltas, van den Berg, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Casaca, Cashman, Caudron, Dary, Désir, Evans Robert J.E., Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gillig, Goebbels, Görlach, Gröner, Hoff, van Hulten, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Kuckelkorn, Leinen, McNally, Mann Erika, Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Miller, Myller, Paasilinna, Patrie, Piecyk, Poos, Rapkay, Roure, Sakellariou, Scheele, Schori, Schulz, Simpson, Souladakis, Swoboda, Thielemans, Titley, Van Brempt, Walter

Verts/ALE: Bautista Ojeda, Bouwman, Buitenweg, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hudghton, Knörr Borràs, Lagendijk, Lannoye, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Onesta, Rod, de Roo, Rühle, Sörensen, Staes, Wyn

Abstenções: 5

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Laguiller

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

TDI: Speroni

Relatório Knorr Borràs A5-0073/2000

Resolução

A favor: 120

EDD: Butel, Mathieu

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Cox, Fleisch, Gasòliba i Böhm, Haarder, van der Laan, Maaten, Malmström, Mulder, Pesälä, Pohjamo, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Wiebenga

PPE-DE: Avilés Perea, Banotti, Berend, Bourlanges, Brok, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Corrie, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Foster, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, Giannakou-Koutsikou, Glase, Goepel, Gomolka, Grossetête, Helmer, Hieronymi, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Klamt, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Liese, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Morillon, Müller Emilia Franziska, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Perry, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Provan, Purvis, Radwan, Redondo Jiménez, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Theato, Thyssen, Trakatellis, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Zimmerling, Zissener

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

PSE: Balfe**UEN:** Abitbol, Berthu, Ribeiro e Castro**Contra: 84****EDD:** Belder, Blokland, van Dam**GUE/NGL:** Markov

PSE: Adam, Aparicio Sánchez, Baltas, van den Berg, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Casaca, Cashman, Caudron, Dary, Dehousse, Désir, Evans Robert J.E., Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gillig, Goebbels, Görlach, Gröner, Hoff, van Hulten, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Kuckelkorn, Leinen, McNally, Mann Erika, Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Miller, Myller, Paasilinna, Patrie, Piecyk, Poos, Rapkay, Roure, Sakellariou, Scheele, Schori, Schulz, Simpson, Souladakis, Swoboda, Thielemans, Titley, Van Brempt, Walter

Verts/ALE: Bautista Ojeda, Bouwman, Buitenweg, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hudghton, Knörr Borràs, Lagendijk, Lannoye, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Onesta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Sörensen, Staes, Wyn

Abstenções: 17

GUE/NGL: Ainardi, Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Laguiller, Marset Campos, Meijer, Schmid Herman, Seppänen, Sylla, Wurtz

NI: Gorostiaga Atxalandabaso**TDI:** Speroni**Relatório Dary A5-0093/2000****Alteração 39****A favor: 2****PPE-DE:** Koch, Konrad**Contra: 199****EDD:** Belder, Blokland, van Dam, Okking

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Cox, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, van der Laan, Maaten, Malmström, Mulder, Pesälä, Pohjamo, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Wiebenga

PPE-DE: Avilés Perea, Banotti, Berend, Bourlanges, Brok, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Corrie, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Foster, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, Giannakou-Koutsikou, Glase, Goepel, Gomolka, Grossetête, Helmer, Hieronymi, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Klamt, Knolle, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Liese, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Morillon, Müller Emilia Franziska, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Perry, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Provan, Purvis, Radwan, Redondo Jiménez, Rübig, Salafraña Sánchez-Neyra, Santer, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, van den Berg, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Casaca, Cashman, Caudron, Dary, Dehousse, Désir, Evans Robert J.E., Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gillig, Goebbels, Görlach, Gröner, Hoff, van Hulten, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Kuckelkorn, Leinen, McNally, Mann Erika, Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Miller, Myller, Paasilinna, Patrie, Piecyk, Poos, Rapkay, Roure, Sakellariou, Scheele, Schori, Schulz, Simpson, Souladakis, Swoboda, Thielemans, Titley, Van Brempt, Walter

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

UEN: Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Bautista Ojeda, Bouwman, Buitenweg, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hudghton, Knörr Borràs, Lagendijk, Lannoye, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Onesta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Sörensen, Staes, Wyn

Abstenções: 21

EDD: Butel

GUE/NGL: Ainardi, Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Laguiller, Markov, Maset Campos, Meijer, Schmid Herman, Seppänen, Sylla, Wurtz

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

TDI: Speroni

UEN: Abitbol, Berthu

Relatório Dary A5-0093/2000

Alteração 42

Contra: 202

EDD: Belder, Blokland, van Dam, Okking

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Cox, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, van der Laan, Maaten, Malmström, Mulder, Pesälä, Pohjamo, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Wiebenga

GUE/NGL: Schmid Herman, Seppänen

PPE-DE: Avilés Perea, Banotti, Berend, Bourlanges, Brok, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Corrie, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Foster, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, Giannakou-Koutsikou, Glase, Goepel, Gomolka, Grossetête, Helmer, Hieronymi, Jeggler, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Klamt, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Liese, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Morillon, Müller Emilia Franziska, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Perry, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Provan, Purvis, Radwan, Redondo Jiménez, Rübig, Salafrañca Sánchez-Neyra, Santer, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, van den Berg, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Casaca, Cashman, Caudron, Dary, Dehousse, Désir, Evans Robert J.E., Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gillig, Goebbels, Görlach, Gröner, Hoff, van Hulten, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Kuckelkorn, Leinen, McNally, Mann Erika, Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Miller, Myller, Paasilinna, Patrie, Piecyk, Poos, Rapkay, Roure, Sakellariou, Scheele, Schori, Schulz, Simpson, Souladakis, Swoboda, Thielemans, Van Brempt, Walter

UEN: Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Bautista Ojeda, Bouwman, Buitenweg, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hudghton, Knörr Borràs, Lagendijk, Lannoye, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Onesta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Sörensen, Staes, Wyn

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

Abstenções: 17

GUE/NGL: Ainardi, Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Laguiller, Markov, Maset Campos, Meijer, Sylla, Wurtz

PSE: Titley

TDI: Speroni

UEN: Berthu

Relatório Dary A5-0093/2000**Alteração 43****Contra: 203**

EDD: Belder, Blokland, van Dam, Okking

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Cox, Fleisch, Gasòliba i Böhm, Haarder, van der Laan, Maaten, Malmström, Mulder, Pesälä, Pohjamo, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Wiebenga

GUE/NGL: Schmid Herman, Seppänen

PPE-DE: Avilés Perea, Banotti, Berend, Bourlanges, Brok, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Corrie, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Foster, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, Giannakou-Koutsikou, Glase, Goepel, Gomolka, Grossetête, Helmer, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Klamt, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Liese, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Valledersundi, Peijs, Perry, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Provan, Purvis, Radwan, Redondo Jiménez, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, van den Berg, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Casaca, Cashman, Caudron, Dary, Dehousse, Désir, Evans Robert J.E., Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gillig, Goebbels, Görlach, Gröner, Hoff, van Hulten, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Kuckelkorn, Leinen, McNally, Mann Erika, Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Miller, Myller, Paasilinna, Patrie, Piecyk, Poos, Rapkay, Roure, Sakellariou, Scheele, Schori, Schulz, Simpson, Souladakis, Swoboda, Thielemans, Titley, Van Brempt, Walter

UEN: Abitbol, Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Bautista Ojeda, Bouwman, Buitenweg, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hudghton, Knörr Borràs, Lagendijk, Lannoye, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Onesta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Sörensen, Staes, Wyn

Abstenções: 17

GUE/NGL: Ainardi, Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Laguiller, Markov, Maset Campos, Meijer, Sylla, Wurtz

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

TDI: Speroni

UEN: Berthu

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

Relatório Dary A5-0093/2000

Alteração 38

A favor: 64

EDD: Belder, Blokland, van Dam

ELDR: Beysen, van den Bos, Busk, Cox, Fleisch, Haarder, van der Laan, Maaten, Malmström, Mulder, Schmidt, Sterckx, Wiebenga

PPE-DE: Berend, Brok, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Ferber, Foster, Gahler, Glase, Gomolka, Helmer, Jeggle, Kauppi, Khanbhai, Klamt, Koch, Konrad, Langen, Laschet, Liese, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Müller Emilia Franziska, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Pack, Peijs, Perry, Posselt, Provan, Purvis, Radwan, Schröder Jürgen, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sturdy, Theato, Wenzel-Perillo, Zimmerling

PSE: Kindermann, Mann Erika, Rapkay

Contra: 129

ELDR: Andreasen, Attwooll, Gasòliba i Böhm, Pesälä, Pohjamo, Sánchez García

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Avilés Perea, Banotti, Bourlanges, Camisón Asensio, Coelho, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Fatuzzo, Fernández Martín, Ferrer, Fraga Estévez, Friedrich, Giannakou-Koutsikou, Grossetête, Hieronymi, Karas, Knolle, Kratsa-Tsagaropoulou, Langenhagen, Lulling, McCartin, Marinos, Morillon, Naranjo Escobar, Oomen-Ruijten, Oostlander, Palacio Vallelersundi, Poettering, Pomés Ruiz, Redondo Jiménez, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schwaiger, Smet, Sudre, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca, Wieland, von Wogau

PSE: Adam, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, van den Berg, Blak, Bösch, Bullmann, Casaca, Cashman, Caudron, Dary, Dehousse, Désir, Evans Robert J.E., Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gillig, Goebbels, Görlach, Gröner, Hoff, van Hulten, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Koukiadis, Kuckelkorn, Leinen, McNally, Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Miller, Myller, Paasilinna, Patrie, Piecyk, Poos, Roure, Scheele, Schori, Schulz, Simpson, Souladakis, Swoboda, Thielemans, Titley, Van Brempt, Walter

UEN: Abitbol, Berthu, Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Bautista Ojeda, Bouwman, Buitenweg, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hudghton, Knörr Borràs, Lagendijk, Lannoye, Lipietz, McKenna, Maes, Onesta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Sörensen, Staes, Wyn

Abstenções: 25

EDD: Butel, Mathieu, Okking

GUE/NGL: Ainardi, Bakopoulos, Cauquil, Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Laguiller, Markov, Maset Campos, Meijer, Schmid Herman, Seppänen, Sylla, Wurtz

PPE-DE: Corrie, Goepel, Keppelhoff-Wiechert, Rübzig, Zissener

TDI: Speroni

Verts/ALE: MacCormick

Relatório Dary A5-0093/2000

Pedido de reenvio em comissão

A favor: 157

EDD: Butel, Mathieu

ELDR: Attwooll, Gasòliba i Böhm, Pohjamo, Sánchez García

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

GUE/NGL: Ainardi, Bordes, Cauquil, Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Laguiller, Markov, Marset Campos, Meijer, Sylla, Wurtz

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Avilés Perea, Banotti, Berend, Bourlanges, Brok, Camisón Asensio, Cederschiöld, Coelho, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fraga Estévez, García-Margallo y Marfil, Giannakou-Koutsikou, Glase, Goepel, Grossetête, Hieronymi, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Knolle, Koch, Kratsa-Tsagaropoulou, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Marinos, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Newton Dunn, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Poettering, Pomés Ruiz, Redondo Jiménez, Salafranca Sánchez-Neyra, Stenmarck, Sudre, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, Zimmerling, Zissener

PSE: Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, van den Berg, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Cashman, Caudron, Dary, Dehousse, Désir, Evans Robert J.E., Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gillig, Görlach, Gröner, van Hulten, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Leinen, McNally, Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Miller, Myller, Paasilinna, Patrie, Piecyk, Poos, Roure, Sakellariou, Scheele, Schori, Schulz, Simpson, Souladakis, Swoboda, Thielemans, Van Brempt

UEN: Abitbol, Berthu, Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Bautista Ojeda, Bouwman, Buitenweg, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hudghton, Knörr Borràs, Lagendijk, Lannoye, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Onesta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Sörensen, Staes, Wyn

Contra: 52

EDD: Belder, Blokland, van Dam, Okking

ELDR: Beysen, van den Bos, Cox, Flesch, Haarder, van der Laan, Maaten, Malmström, Mulder, Olsson, Pesälä, Schmidt, Sterckx, Wiebenga

GUE/NGL: Schmid Herman, Seppänen

PPE-DE: Callanan, Chichester, Corrie, Foster, Gahler, Gomolka, Helmer, Khanbhai, Klamt, Konrad, Langen, Laschet, Liese, Mann Thomas, Niebler, Peijs, Perry, Posselt, Provan, Purvis, Radwan, Schwaiger, Smet, Stevenson, Stockton, Sturdy, Theato, von Wogau

PSE: Hoff, Mann Erika, Rapkay

TDI: Speroni

Abstenções: 5

PPE-DE: Langenhagen, Rübig, Santer, Schröder Jürgen

PSE: Titley

Relatório García-Margallo y Marfil A5-0059/2000

Alteração 1

A favor: 36

GUE/NGL: Ainardi, Bakopoulos, Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Markov, Marset Campos, Meijer, Schmid Herman, Seppänen, Sylla, Wurtz

PPE-DE: Friedrich

PSE: Paasilinna

Verts/ALE: Bautista Ojeda, Bouwman, Buitenweg, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hudghton, Knörr Borràs, Lagendijk, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Onesta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Sörensen, Staes, Wyn

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

Contra: 174

EDD: Belder, Blokland, Butel, van Dam, Mathieu, Okking

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Cox, Fleisch, Gasòliba i Böhm, Haarder, van der Laan, Maaten, Malmström, Mulder, Olsson, Pesälä, Pohjamo, Schmidt, Sterckx, Wiebenga

NI: Garaud

PPE-DE: Avilés Perea, Banotti, Berend, Bourlanges, Brok, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Corrie, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Foster, Fraga Estévez, Gahler, García-Margallo y Marfil, Giannakou-Koutsikou, Glase, Goepel, Gomolka, Grossetête, Helmer, Hieronymi, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Klamt, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Liese, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Perry, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Provan, Purvis, Radwan, Redondo Jiménez, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, van den Berg, Blak, Bösch, Casaca, Caudron, Dary, Evans Robert J.E., Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Gillig, Goebbels, Görlach, Gröner, Hoff, van Hulten, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Kuckelkorn, McNally, Mann Erika, Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Miller, Myller, Patrie, Poos, Rapkay, Roure, Sakellariou, Scheele, Schori, Schulz, Simpson, Souladakis, Swoboda, Thielemans, Titley, Walter

TDI: Speroni

UEN: Abitbol, Berthu, Ribeiro e Castro

Abstenções: 5

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Laguiller

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PSE: Dehousse

Relatório García-Margallo y Marfil A5-0059/2000

Nº 16

A favor: 201

EDD: Belder, Blokland, Butel, van Dam, Mathieu, Okking

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Cox, Fleisch, Gasòliba i Böhm, Haarder, van der Laan, Maaten, Malmström, Mulder, Olsson, Pesälä, Pohjamo, Schmidt, Sterckx, Wiebenga

GUE/NGL: Meijer, Schmid Herman, Seppänen

PPE-DE: Avilés Perea, Banotti, Berend, Bourlanges, Brok, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Corrie, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Foster, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, Giannakou-Koutsikou, Glase, Goepel, Gomolka, Grossetête, Helmer, Hieronymi, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Klamt, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Liese, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Perry, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Provan, Purvis, Radwan, Redondo Jiménez, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Stenmarck, Stevenson, Sturdy, Sudre, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Zimmerling, Zissener

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

PSE: Adam, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, van den Berg, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Casaca, Caudron, Dary, Dehousse, Désir, Evans Robert J.E., Ferreira, Fruteau, Gebhardt, Gillig, Goebbels, Görlach, Gröner, Hoff, van Hulten, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Kuckelkorn, McNally, Mann Erika, Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Miller, Myller, Paasilinna, Patrie, Poos, Rapkay, Roure, Sakellariou, Scheele, Schori, Schulz, Simpson, Souladakis, Swoboda, Thielemans, Titley, Walter

TDI: Speroni

UEN: Abitbol, Berthu, Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Bautista Ojeda, Bouwman, Buitenweg, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hudghton, Knörr Borràs, Lagendijk, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Onesta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Sörensen, Staes, Wyn

Contra: 1

PPE-DE: Stockton

Abstenções: 13

GUE/NGL: Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Laguiller, Markov, Marset Campos, Sylla, Wurtz

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

Relatório García-Margallo y Marfil A5-0059/2000

Alteração 2

A favor: 40

EDD: Okking

GUE/NGL: Ainardi, Bakopoulos, Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Markov, Marset Campos, Meijer, Schmid Herman, Seppänen, Sylla, Wurtz

PPE-DE: De Veyrac, Jeggle, Koch

TDI: Speroni

UEN: Abitbol, Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Bautista Ojeda, Bouwman, Buitenweg, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Knörr Borràs, Lagendijk, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Onesta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Sörensen, Staes, Wyn

Contra: 168

EDD: Belder, Blokland, Butel, van Dam, Mathieu

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Cox, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, van der Laan, Maaten, Malmström, Mulder, Olsson, Pesälä, Pohjamo, Schmidt, Sterckx, Wiebenga

PPE-DE: Avilés Perea, Banotti, Berend, Bourlanges, Brok, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Corrie, Daul, Deprez, de Sarnez, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Foster, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, Giannakou-Koutsikou, Glase, Goepel, Gomolka, Grossetête, Helmer, Hieronymi, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Klamt, Knolle, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Liese, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Perry, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Provan, Purvis, Radwan, Redondo Jiménez, Rübig, Salafraña Sánchez-Neyra, Santer, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Zimmerling, Zissener

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

PSE: Adam, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, van den Berg, Blak, Bösch, van den Burg, Casaca, Caudron, Dary, Evans Robert J.E., Ferreira, Fruteau, Gebhardt, Gillig, Goebbels, Görlach, Gröner, Hoff, van Hulst, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Kuckelkorn, McNally, Mann Erika, Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Miller, Myller, Paasilinna, Patrie, Poos, Rapkay, Roure, Sakellariou, Scheele, Schori, Schulz, Simpson, Souladakis, Swoboda, Thielemans, Titley, Walter

Abstenções: 7

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Laguiller

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PSE: Dehousse, Désir

UEN: Berthu

Relatório García-Margallo y Marfil A5-0059/2000

Resolução

A favor: 161

EDD: Belder, Blokland, Butel, van Dam, Mathieu

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Cox, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, van der Laan, Maaten, Malmström, Mulder, Olsson, Pesälä, Pohjamo, Schmidt, Sterckx, Wiebenga

PPE-DE: Avilés Perea, Banotti, Berend, Bourlanges, Brok, Camisón Asensio, Cederschiöld, Coelho, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, Giannakou-Koutsikou, Glase, Goepel, Gomolka, Grossetête, Hieronymi, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Liese, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Radwan, Redondo Jiménez, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Stenmarck, Sudre, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, van den Berg, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Casaca, Caudron, Dary, Dehousse, Evans Robert J.E., Ferreira, Fruteau, Gebhardt, Gillig, Goebbels, Görlach, Gröner, Hoff, van Hulst, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Kuckelkorn, McNally, Mann Erika, Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Miller, Myller, Paasilinna, Patrie, Piecyk, Poos, Rapkay, Roure, Sakellariou, Scheele, Schori, Schulz, Simpson, Souladakis, Swoboda, Thielemans, Titley, Walter

Verts/ALE: Graefe zu Baringdorf

Contra: 35

EDD: Okking

GUE/NGL: Ainardi, Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Figueiredo, Koulourianos, Laguiller, Markov, Marset Campos, Meijer, Schmid Herman, Seppänen, Sylla, Wurtz

TDI: Speroni

Verts/ALE: Bautista Ojeda, Bouwman, Buitenweg, Evans Jillian, Frassoni, Knörr Borràs, Lagendijk, Lipietz, McCormick, McKenna, Maes, Onesta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Sörensen, Staes, Wyn

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

Abstenções: 20**GUE/NGL:** González Álvarez, Jové Peres**NI:** Gorostiaga Atxalandabaso**PPE-DE:** Callanan, Chichester, Corrie, Foster, Helmer, Khanbhai, Lulling, Perry, Provan, Purvis, Stevenson, Stockton, Sturdy**PSE:** Désir**UEN:** Abitbol, Berthu, Ribeiro e Castro**Relatório Kuckelkorn A5-0053/2000****Alteração 39****A favor: 111****EDD:** Belder, Blokland, Butel, van Dam, Mathieu, Okking**GUE/NGL:** Koulourianos**NI:** Gorostiaga Atxalandabaso**PPE-DE:** Ferber, Gahler, Glase, Hieronymi, Karas, Knolle, Koch, Konrad, Maat, Majj-Weggen, Mann Thomas, Martens, Menrad, Müller Emilia Franziska, Niebler, Oomen-Ruijten, Palacio Vallelersundi, Peijs, Rübiger, Santer, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Thyssen, Van Hecke, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau**PSE:** Adam, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, van den Berg, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Casaca, Caudron, Dary, Evans Robert J.E., Ferreira, Fruteau, Gebhardt, Gillig, Goebbels, Görlach, Gröner, Hoff, van Hulten, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Kuckelkorn, McNally, Mann Erika, Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Miller, Myller, Paasilinna, Patrie, Piecyk, Poos, Rapkay, Roure, Sakellariou, Scheele, Schori, Schulz, Simpson, Souladakis, Swoboda, Thielemans, Titley, Van Brempt, Walter**TDI:** Speroni**Verts/ALE:** Bautista Ojeda, Bouwman, Buitenweg, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Knörr Borràs, Lagendijk, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Onesta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Sörensen, Staes, Wyn**Contra: 88****ELDR:** Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Cox, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, van der Laan, Maaten, Malmström, Mulder, Olsson, Pesälä, Pohjamo, Schmidt, Sterckx, Wiebenga**NI:** Garaud**PPE-DE:** Avilés Perea, Banotti, Berend, Bourlanges, Brok, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Corrie, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Fatuzzo, Fernández Martín, Ferrer, Foster, Fraga Estévez, Friedrich, García-Margallo y Marfil, Giannakou-Koutsikou, Goepel, Gomolka, Grossetête, Helmer, Jeggle, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Klamt, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Liese, Lulling, McCartin, Marinos, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Morillon, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Pack, Perry, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Provan, Purvis, Redondo Jiménez, Salafranca Sánchez-Neyra, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sturdy, Theato, Trakatellis, Varela Suanzes-Carpegna, Zimmerling, Zissener**UEN:** Abitbol, Berthu, Ribeiro e Castro

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

Abstenções: 16

GUE/NGL: Ainardi, Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Laguiller, Markov, Maset Campos, Meijer, Schmid Herman, Seppänen, Sylla, Wurtz

PPE-DE: Radwan

Relatório Kuckelkorn A5-0053/2000

Alteração 32

A favor: 47

EDD: Okking

GUE/NGL: Ainardi, Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Laguiller, Markov, Maset Campos, Meijer, Schmid Herman, Seppänen, Sylla, Wurtz

PPE-DE: Posselt

PSE: Caudron, Dehousse, Désir, Ferreira, Fruteau, Gillig, Paasilinna, Patrie, Roure

Verts/ALE: Bautista Ojeda, Bouwman, Buitenweg, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Knörr Borràs, Legendijk, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Onesta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Sörensen, Staes, Wyn

Contra: 162

EDD: Belder, Blokland, Butel, van Dam, Mathieu

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Cox, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, van der Laan, Maaten, Malmström, Mulder, Olsson, Pesälä, Pohjamo, Schmidt, Sterckx, Wiebenga

PPE-DE: Avilés Perea, Banotti, Berend, Bourlanges, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Corrie, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Foster, Fraga Estévez, Friedrich, Gähler, García-Margallo y Marfil, Giannakou-Koutsikou, Glase, Goepel, Gomolka, Grossetête, Helmer, Hieronymi, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Klamt, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Liese, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Oomen-Ruijten, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Perry, Poettering, Pomés Ruiz, Provan, Purvis, Radwan, Redondo Jiménez, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, van den Berg, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Casaca, Dary, Evans Robert J.E., Gebhardt, Goebbels, Görlach, Gröner, Hoff, van Hulten, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Kuckelkorn, McNally, Mann Erika, Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Miller, Myller, Poos, Rapkay, Sakellariou, Scheele, Schori, Schulz, Simpson, Souladakis, Swoboda, Thielemans, Titley, Walter

TDI: Speroni

Abstenções: 5

NI: Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso

UEN: Abitbol, Berthu, Ribeiro e Castro

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

Relatório Kuckelkorn A5-0053/2000**Considerando D*****A favor: 108*****EDD:** Mathieu**ELDR:** Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Cox, Flesch, Gasòliba i Böhm, van der Laan, Maaten, Malmström, Mulder, Olsson, Pesälä, Pohjamo, Schmidt**PPE-DE:** Avilés Perea, Banotti, Berend, Bourlanges, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Corrie, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Foster, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, Giannakou-Koutsikou, Glase, Goepel, Gomolka, Grossetête, Helmer, Hieronymi, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Klamt, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Liese, Lulling, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Pack, Palacio Vallelersundi, Perry, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Provan, Purvis, Radwan, Redondo Jiménez, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schwaiger, Smet, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Zimmerling**PSE:** Schulz**Verts/ALE:** Graefe zu Baringdorf***Contra: 103*****EDD:** Belder, Blokland, van Dam**ELDR:** Haarder, Sterckx, Wiebenga**GUE/NGL:** Ainardi, Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Laguiller, Markov, Maset Campos, Meijer, Schmid Herman, Seppänen, Sylla, Wurtz**NI:** Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso**PPE-DE:** Maat, Peijs**PSE:** Adam, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, van den Berg, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Casaca, Caudron, Dary, Dehousse, Désir, Evans Robert J.E., Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Gillig, Goebbels, Görlach, Gröner, Hoff, van Hulten, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Kuckelkorn, McNally, Mann Erika, Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Miller, Myller, Paasilinna, Patrie, Piecyk, Poos, Rapkay, Roure, Sakellariou, Scheele, Schori, Simpson, Souladakis, Swoboda, Thielemans, Titley, Van Brempt, Walter**TDI:** Speroni**UEN:** Abitbol, Berthu, Ribeiro e Castro**Verts/ALE:** Bautista Ojeda, Bouwman, Buitenweg, Evans Jillian, Frassoni, Knörr Borràs, Lagendijk, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Onesta, de Roo, Rühle, Schörling, Sörensen, Staes, Wyn***Abstenções: 6*****EDD:** Butel**PPE-DE:** Brok, Niebler, Oomen-Ruijten, Schröder Jürgen, Zissener

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

Relatório Kuckelkorn A5-0053/2000

Alteração 41

A favor: 58

EDD: Belder, Blokland, Butel, van Dam, Mathieu

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Stenmarck, Stockton

PSE: Adam, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, van den Berg, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Casaca, Dary, Evans Robert J.E., Gebhardt, Goebbels, Görlach, Gröner, Hoff, van Hulten, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Kuckelkorn, McNally, Mann Erika, Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Miller, Paasilinna, Piecyk, Poos, Rapkay, Sakellariou, Scheele, Schori, Schulz, Simpson, Souladakis, Swoboda, Thielemans, Titley, Van Brempt, Walter

Verts/ALE: McKenna, Onesta, Rod, Schörling

Contra: 146

EDD: Okking

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, Busk, Cox, Fleisch, Gasòliba i Böhm, Haarder, van der Laan, Maaten, Malmström, Mulder, Olsson, Pesälä, Pohjamo, Schmidt, Sterckx, Wiebenga

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Figueiredo, Laguiller, Sylla

NI: Garaud

PPE-DE: Avilés Perea, Banotti, Berend, Bourlanges, Brok, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Corrie, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Foster, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, Glase, Goepel, Gomolka, Grossetête, Helmer, Hieronymi, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Klamt, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Liese, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Oomen-Ruijten, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Perry, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Provan, Purvis, Radwan, Redondo Jiménez, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Stevenson, Sudre, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Zimmerling, Zissener

PSE: Caudron, Dehousse, Désir, Ferreira, Fruteau, Garot, Gillig, Myller, Patrie, Roure

UEN: Abitbol, Berthu, Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Bautista Ojeda, Bouwman, Buitenweg, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Knörr Borràs, Lagendijk, Lipietz, MacCormick, Maes, de Roo, Rühle, Sörensen, Staes, Wyn

Abstenções: 12

GUE/NGL: Ainardi, Bakopoulos, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Markov, Maset Campos, Meijer, Schmid Herman, Seppänen, Wurtz

TDI: Speroni

Relatório Kuckelkorn A5-0053/2000

Considerando F

A favor: 27

EDD: Butel, Mathieu

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Gasòliba i Böhm, Haarder, Maaten, Malmström, Mulder, Olsson, Pesälä, Pohjamo, Schmidt, Sterckx, Wiebenga

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

PPE-DE: Cederschiöld, Chichester, Corrie, Lulling, Stenmarck

TDI: Speroni

Verts/ALE: Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Onesta

Contra: 176

EDD: Okking

ELDR: Flesch

GUE/NGL: Ainardi, Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Laguiller, Markov, Maset Campos, Meijer, Schmid Herman, Seppänen, Sylla, Wurtz

NI: Garaud

PPE-DE: Avilés Perea, Banotti, Berend, Bourlanges, Brok, Callanan, Camisón Asensio, Coelho, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Foster, Fraga Estévez, Friedrich, Gähler, García-Margallo y Marfil, Glase, Goepel, Gomolka, Grossetête, Helmer, Hieronymi, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Klamt, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Liese, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Oomen-Ruijten, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Perry, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Provan, Purvis, Radwan, Redondo Jiménez, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Stevenson, Stockton, Sudre, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, van den Berg, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Casaca, Caudron, Dary, Dehousse, Désir, Evans Robert J.E., Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Gillig, Goebbels, Görlach, Gröner, Hoff, van Hulten, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Kuckelkorn, McNally, Mann Erika, Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Miller, Myller, Paasilinna, Patrie, Piecyk, Rapkay, Roure, Sakellariou, Scheele, Schori, Schulz, Simpson, Souladakis, Swoboda, Thielemans, Titley, Van Brempt, Walter

UEN: Abitbol, Berthu

Verts/ALE: Bautista Ojeda, Bouwman, Buitenweg, Evans Jillian, Lagendijk, Lipietz, Maes, de Roo, Rühle, Sörensen, Staes, Wyn

Abstenções: 5

EDD: Belder, Blokland, van Dam

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

UEN: Ribeiro e Castro

Relatório Kuckelkorn A5-0053/2000

Considerando G

A favor: 112

EDD: Belder, Blokland, van Dam

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Cox, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, van der Laan, Maaten, Malmström, Mulder, Olsson, Pesälä, Pohjamo, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Wiebenga

PPE-DE: Avilés Perea, Banotti, Berend, Bourlanges, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Corrie, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Fatuzzo, Ferber, Foster, Fraga Estévez, Friedrich, Gähler, García-Margallo y Marfil, Giannakou-Koutsikou, Glase, Goepel, Gomolka, Grossetête, Helmer, Hieronymi, Jeggle, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Klamt, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Liese, Lulling, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Oomen-Ruijten, Pack, Palacio Vallelersundi, Perry, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Provan, Purvis, Radwan, Rübige, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sudre, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Zimmerling, Zissener

TDI: Speroni

Contra: 96

EDD: Okking

GUE/NGL: Ainardi, Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Laguiller, Markov, Maset Campos, Schmid Herman, Seppänen, Sylla, Wurtz

NI: Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Ferrer, Maat, Peijs

PSE: Adam, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, van den Berg, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Casaca, Dary, Dehousse, Désir, Evans Robert J.E., Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Gillig, Goebbels, Görlach, Gröner, Hoff, van Hulten, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Kuckelkorn, McNally, Mann Erika, Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Miller, Myller, Paasilinna, Patrie, Piecyk, Rapkay, Roure, Sakellariou, Scheele, Schori, Schulz, Simpson, Souladakis, Swoboda, Thielemans, Titley, Van Brempt, Walter

UEN: Abitbol, Berthu

Verts/ALE: Bautista Ojeda, Bouwman, Buitenweg, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Knörr Borràs, Lagendijk, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Onesta, Rod, de Roo, Rühle, Sørensen, Staes, Wyn

Abstenções: 4

EDD: Butel, Mathieu

PSE: Poos

UEN: Ribeiro e Castro

Relatório Kuckelkorn A5-0053/2000

Considerando H

A favor: 166

EDD: Belder, Blokland, Butel, van Dam, Mathieu, Okking

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Cox, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, van der Laan, Maaten, Malmström, Mulder, Olsson, Pesälä, Pohjamo, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Wiebenga

PPE-DE: Avilés Perea, Banotti, Berend, Brok, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Corrie, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Foster, Fraga Estévez, Friedrich, Gähler, García-Margallo y Marfil, Giannakou-Koutsikou, Glase, Goepel, Gomolka, Grossetête, Helmer, Hieronymi, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Klamt, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Liese, Lulling, Maat, McCartin, Majj-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Niebler, Oomen-Ruijten, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Perry, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Provan, Purvis, Radwan, Redondo Jiménez, Rübige, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sudre, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Zimmerling, Zissener

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

PSE: Adam, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, van den Berg, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Casaca, Caudron, Dary, Evans Robert J.E., Gebhardt, Goebbels, Görlach, Gröner, Hoff, van Hulten, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, McNally, Mann Erika, Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Miller, Myller, Paasilinna, Piecyk, Poos, Rapkay, Sakellariou, Scheele, Schori, Schulz, Simpson, Souladakis, Swoboda, Thielemans, Titley, Van Brempt, Walter

Verts/ALE: Staes

Contra: 42

GUE/NGL: Ainardi, Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Laguiller, Markov, Marset Campos, Meijer, Schmid Herman, Seppänen, Sylla, Wurtz

PPE-DE: Bourlanges

PSE: Désir, Ferreira, Fruteau, Garot, Gillig, Kuckelkorn, Patrie, Roure

Verts/ALE: Bautista Ojeda, Bouwman, Buitenweg, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Knörr Borràs, Lagendijk, MacCormick, Maes, Onesta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Sörensen, Wyn

Abstenções: 6

NI: Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso

PSE: Dehousse

TDI: Speroni

UEN: Abitbol, Ribeiro e Castro

Relatório Kuckelkorn A5-0053/2000

Alteração 43

A favor: 81

EDD: Belder, Blokland, Butel, van Dam, Mathieu, Okking

ELDR: Gasòliba i Böhm, Maaten, Olsson, Pesälä, Sterckx, Wiebenga

GUE/NGL: Schmid Herman, Seppänen

PPE-DE: Laschet, Perry, Posselt, Thyssen

PSE: Adam, Aparicio Sánchez, Baltas, van den Berg, Blak, Bösch, Bullmann, Casaca, Caudron, Dary, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Gillig, Goebbels, Görlach, Gröner, Hoff, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Mann Erika, Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Myller, Paasilinna, Patrie, Piecyk, Rapkay, Roure, Sakellariou, Scheele, Schori, Schulz, Souladakis, Swoboda, Thielemans, Van Brempt, Walter

Verts/ALE: Bautista Ojeda, Bouwman, Buitenweg, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Knörr Borràs, Lagendijk, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Onesta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Sörensen, Wyn

Contra: 99

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Cox, Flesch, Haarder, Malmström, Mulder, Pohjamo, Sánchez García, Schmidt

GUE/NGL: Bakopoulos, Marset Campos

NI: Garaud

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

PPE-DE: Avilés Perea, Banotti, Berend, Bourlanges, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Corrie, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Fatuzzo, Fernández Martín, Ferrer, Foster, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, Gomolka, Grossetête, Helmer, Jeggle, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Konrad, Langen, Langenhagen, Liese, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Marinos, Martens, Mayer Hans-Peter, Morillon, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Oomen-Ruijten, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Poettering, Pomés Ruiz, Provan, Purvis, Radwan, Redondo Jiménez, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schwaiger, Smet, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sudre, Theato, Trakatellis, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca, von Wogau, Zimmerling

PSE: Balfé, Evans Robert J.E., van Hulten, Kuckelkorn, McNally, Miller, Poos, Simpson, Titley

UEN: Abitbol, Berthu, Ribeiro e Castro

Abstenções: 36

ELDR: van der Laan

GUE/NGL: Ainardi, Bordes, Cauquil, Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Laguiller, Markov, Meijer, Sylla, Wurtz

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Brok, Ferber, Glase, Goepel, Hieronymi, Karas, Klamt, Knolle, Koch, Mann Thomas, Mayer Xaver, Menrad, Müller Emilia Franziska, Niebler, Schröder Jürgen, Wenzel-Perillo, Wieland, Zissener

PSE: Dehousse, Désir

TDI: Speroni

Verts/ALE: Staes

Relatório Kuckelkorn A5-0053/2000

Considerando I

A favor: 32

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Cox, Haarder, Maaten, Malmström, Mulder, Olsson, Pesälä, Pohjamo, Sánchez García, Schmidt, Sterckx

PPE-DE: Chichester, Corrie, Foster, Lulling, Maat, Oomen-Ruijten, Peijs, Perry, Purvis, Schwaiger, Smet, Stenmarck, Stevenson, Stockton

UEN: Abitbol

Verts/ALE: Graefe zu Baringdorf

Contra: 173

EDD: Belder, Blokland, Butel, van Dam, Mathieu, Okking

ELDR: Fleisch, van der Laan, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Laguiller, Markov, Maset Campos, Meijer, Schmid Herman, Seppänen, Sylla, Wurtz

NI: Garaud

PPE-DE: Avilés Perea, Banotti, Berend, Bourlanges, Brok, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Coelho, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, Glase, Goepel, Gomolka, Grossetête, Helmer, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Klamt, Knolle, Koch, Konrad, Langen, Laschet, Liese, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Pack, Palacio Vallelersundi, Poettering, Pomés Ruiz,

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

Posselt, Provan, Radwan, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schröder Jürgen, Sudre, Theato, Thyssen, Trakatellis, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, van den Berg, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Casaca, Caudron, Dary, Dehousse, Désir, Evans Robert J.E., Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Gillig, Goebbels, Görlach, Gröner, Hoff, van Hulsten, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Kuckelkorn, McNally, Mann Erika, Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Miller, Myller, Paasilinna, Patrie, Piecyk, Rapkay, Roure, Sakellariou, Scheele, Schori, Schulz, Simpson, Souladakis, Swoboda, Thielemans, Titley, Van Brempt, Walter

Verts/ALE: Bautista Ojeda, Bouwman, Buitenweg, Evans Jillian, Frassoni, Knörr Borràs, Lagendijk, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Onesta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Sörensen, Staes, Wyn

Abstenções: 5

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Hieronymi

TDI: Speroni

UEN: Berthu, Ribeiro e Castro

Relatório Kuckelkorn A5-0053/2000

Alteração 44

A favor: 121

EDD: Belder, Blokland, Butel, van Dam, Mathieu

ELDR: Olsson

GUE/NGL: Ainardi, Bakopoulos, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Markov, Maset Campos, Meijer, Schmid Herman, Seppänen, Sylla, Wurtz

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Berend, Brok, De Veyrac, Ferber, Friedrich, Gahler, Glase, Gomolka, Hieronymi, Karas, Klamt, Knolle, Koch, Konrad, Laschet, Maat, Maij-Weggen, Mann Thomas, Martens, Mayer Xaver, Menrad, Niebler, Oomen-Ruijten, Peijs, Posselt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sudre, Thyssen, Van Hecke, Wenzel-Perillo, Wieland, Zissener

PSE: Adam, Aparicio Sánchez, Baltas, van den Berg, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Casaca, Caudron, Dary, Dehousse, Désir, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Gillig, Goebbels, Görlach, Gröner, Hoff, van Hulsten, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Kuckelkorn, Mann Erika, Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Myller, Paasilinna, Patrie, Piecyk, Rapkay, Roure, Sakellariou, Scheele, Schori, Schulz, Souladakis, Swoboda, Thielemans, Van Brempt, Walter

UEN: Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Bautista Ojeda, Bouwman, Buitenweg, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Knörr Borràs, Lagendijk, Lipietz, MacCormick, Maes, Onesta, Rod, de Roo, Rühle, Sörensen, Staes, Wyn

Contra: 83

EDD: Okking

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Cox, Fleisch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Maaten, Malmström, Mulder, Pesälä, Pohjamo, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Wiebenga

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

PPE-DE: Avilés Perea, Banotti, Bourlanges, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Corrie, Daul, Deprez, de Sarnez, Fatuzzo, Fernández Martín, Ferrer, Foster, Fraga Estévez, García-Margallo y Marfil, Grossetête, Helmer, Jeggle, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Langen, Langenhagen, Liese, Lulling, McCartin, Marinos, Mayer Hans-Peter, Morillon, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Pack, Palacio Vallelersundi, Perry, Poettering, Pomés Ruiz, Provan, Purvis, Radwan, Redondo Jiménez, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Theato, Trakatellis, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca, von Wogau, Zimmerling

PSE: Balfe, Evans Robert J.E., McNally, Miller, Poos, Simpson, Titley

UEN: Abitbol

Abstenções: 9

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Figueiredo, Laguiller

NI: Garaud

TDI: Speroni

UEN: Berthu

Verts/ALE: McKenna, Schörling

Relatório Kuckelkorn A5-0053/2000**Considerando K****A favor: 148**

EDD: Belder, Blokland, van Dam, Okking

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, van der Laan, Maaten, Malmström, Mulder, Olsson, Pesälä, Pohjamo, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Wiebenga

PPE-DE: Avilés Perea, Banotti, Berend, Bourlanges, Brok, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Corrie, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Fatuzzo, Fernández Martín, Foster, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Glase, Gomolka, Grossetête, Helmer, Hieronymi, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Klamt, Knolle, Koch, Konrad, Langen, Langenhagen, Laschet, Liese, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Mayer Hans-Peter, Menrad, Morillon, Naranjo Escobar, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Oomen-Ruijten, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Perry, Poettering, Posselt, Provan, Purvis, Radwan, Rübig, Santer, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sudre, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Zimmerling, Zissener

PSE: Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, van den Berg, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Casaca, Evans Robert J.E., Gebhardt, Goebbels, Görlach, Gröner, Hoff, van Hulten, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Kuckelkorn, McNally, Mann Erika, Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Miller, Myller, Paasilinna, Piecyk, Poos, Rapkay, Sakellariou, Scheele, Schori, Schulz, Simpson, Souladakis, Swoboda, Thielemans, Titley, Walter

UEN: Berthu

Contra: 55

ELDR: Cox

GUE/NGL: Ainardi, Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Laguiller, Markov, Maset Campos, Meijer, Schmid Herman, Seppänen, Sylla, Wurtz

NI: Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Ferber, Ferrer, García-Margallo y Marfil, Mayer Xaver, Nassauer, Redondo Jiménez, von Wogau

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

PSE: Caudron, Dehousse, Désir, Ferreira, Fruteau, Garot, Gillig, Patrie, Roure, Van Brempt

UEN: Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Bautista Ojeda, Bouwman, Buitenweg, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Knörr Borràs, Lagendijk, Lipietz, MacCormick, Maes, Onesta, Rod, de Roo, Rühle, Sörensen, Staes, Wyn

Abstenções: 7

EDD: Butel, Mathieu

PSE: Dary

TDI: Speroni

UEN: Abitbol

Verts/ALE: McKenna, Schörling

Relatório Kuckelkorn A5-0053/2000

Considerando L

A favor: 157

EDD: Belder, Blokland, van Dam

ELDR: Andreassen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Cox, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, van der Laan, Maaten, Malmström, Mulder, Olsson, Pesälä, Pohjamo, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Wiebenga

NI: Garaud

PPE-DE: Avilés Perea, Banotti, Berend, Bourlanges, Brok, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Coelho, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, Glase, Gomolka, Grossetête, Hieronymi, Jeggel, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Liese, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Oomen-Ruijten, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Radwan, Redondo Jiménez, Rübzig, Santer, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Stenmarck, Sudre, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, van den Berg, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Casaca, Caudron, Dary, Evans Robert J.E., Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Gillig, Goebbels, Görlach, Gröner, Hoff, van Hulten, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Kuckelkorn, McNally, Mann Erika, Mastorakis, Medina Ortega, Miller, Paasilinna, Patrie, Piecyk, Poos, Rapkay, Roure, Sakellariou, Scheele, Schori, Schulz, Simpson, Souladakis, Swoboda, Thielemans, Titley, Van Brempt, Walter

UEN: Ribeiro e Castro

Contra: 49

EDD: Butel, Mathieu, Okking

GUE/NGL: Ainardi, Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Laguiller, Markov, Maset Campos, Meijer, Schmid Herman, Seppänen, Sylla, Wurtz

PPE-DE: Chichester, Corrie, Foster, Helmer, Khanbhai, Perry, Provan, Purvis, Stevenson, Stockton

UEN: Abitbol, Berthu

Verts/ALE: Bautista Ojeda, Bouwman, Buitenweg, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Knörr Borràs, Lagendijk, Lipietz, MacCormick, Maes, Onesta, Rod, de Roo, Rühle, Sörensen, Staes, Wyn

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

Abstenções: 6

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Newton Dunn

PSE: Dehousse, Désir

TDI: Speroni

Verts/ALE: Schörling

Relatório Kuckelkorn A5-0053/2000

Alteração 8

A favor: 2

EDD: Okking

ELDR: Gasòliba i Böhm

Contra: 196

EDD: Belder, Blokland, Butel, van Dam

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Cox, Fleisch, Haarder, van der Laan, Maaten, Malmström, Mulder, Olsson, Pesälä, Pohjamo, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Bakopoulos, Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Markov, Maset Campos, Sylla, Wurtz

PPE-DE: Avilés Perea, Banotti, Berend, Bourlanges, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Corrie, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Foster, Fraga Estévez, Friedrich, Gähler, García-Margallo y Marfil, Giannakou-Koutsikou, Glase, Gomolka, Grossetête, Helmer, Hieronymi, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Klamt, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Oomen-Ruijten, Pack, Peijs, Perry, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Provan, Purvis, Radwan, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sudre, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, van den Berg, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Casaca, Caudron, Dary, Dehousse, Désir, Evans Robert J.E., Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Gillig, Goebbels, Görlach, Gröner, Hoff, van Hulst, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Kuckelkorn, McNally, Mann Erika, Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Miller, Myller, Paasilinna, Patrie, Piecyk, Poos, Rapkay, Roue, Sakellariou, Scheele, Schori, Schulz, Simpson, Souladakis, Swoboda, Thielemans, Van Brempt, Walter

UEN: Abitbol

Verts/ALE: Bautista Ojeda, Bouwman, Buitenweg, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Legendijk, Lipietz, McCormick, McKenna, Maes, Onesta, Rod, de Roo, Rühle, Sörensen, Staes, Wyn

Abstenções: 4

GUE/NGL: Meijer, Seppänen

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

Verts/ALE: Schörling

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

Relatório Kuckelkorn A5-0053/2000**Alteração 2****A favor: 84****EDD:** Belder, Blokland, Butel, van Dam, Mathieu, Okking**GUE/NGL:** Ainardi, Bakopoulos, Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Markov, Marset Campos, Meijer, Schmid Herman, Seppänen, Sylla, Wurtz**PSE:** Adam, Baltas, van den Berg, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Casaca, Caudron, Dary, Dehousse, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Gillig, Goebbels, Gröner, Hoff, van Hulten, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Kuckelkorn, Mann Erika, Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Myller, Paasilinna, Patrie, Piecyk, Rapkay, Roure, Sakellariou, Scheele, Schori, Schulz, Souladakis, Swoboda, Thielemans, Van Brempt, Walter**UEN:** Abitbol**Verts/ALE:** Bautista Ojeda, Bouwman, Buitenweg, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Knörr Borràs, Lagendijk, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Onesta, Rod, de Roo, Sörensen, Staes, Wyn**Contra: 119****ELDR:** Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Cox, Fleisch, Gasòliba i Böhm, Haarder, van der Laan, Maaten, Malmström, Mulder, Olsson, Pesälä, Pohjamo, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Wiebenga**PPE-DE:** Avilés Perea, Banotti, Berend, Boursanges, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Corrie, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Foster, Fraga Estévez, Friedrich, Gähler, García-Margallo y Marfil, Giannakou-Koutsikou, Glase, Gomolka, Grossetête, Helmer, Hieronymi, Jeggler, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Klamt, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Oomen-Ruijten, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Perry, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Provan, Purvis, Radwan, Redondo Jiménez, Rübiger, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sudre, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Zimmerling, Zissener**PSE:** Balfé, Désir, Evans Robert J.E., McNally, Miller, Poos, Simpson, Titley**Abstenções: 5****GUE/NGL:** Bordes, Cauquil, Laguiller**NI:** Gorostiaga Atxalandabaso**UEN:** Berthu**Relatório Kuckelkorn A5-0053/2000****Alteração 46****A favor: 78****EDD:** Belder, Blokland, Butel, van Dam, Mathieu**NI:** Gorostiaga Atxalandabaso**PSE:** Adam, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, van den Berg, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Casaca, Caudron, Evans Robert J.E., Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Gillig, Goebbels, Görlach, Gröner, Hoff, van Hulten, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Kuckelkorn, McNally, Mann Erika, Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Miller, Myller, Paasilinna, Patrie, Piecyk, Poos, Rapkay, Roure, Sakellariou, Scheele, Schori, Schulz, Simpson, Souladakis, Swoboda, Thielemans, Titley, Van Brempt, Walter

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

Verts/ALE: Bautista Ojeda, Bouwman, Buitenweg, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Knörr Borràs, Lagendijk, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Onesta, Rod, de Roo, Rühle, Sörensen, Staes, Wyn

Contra: 110

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Cox, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Maaten, Malmström, Mulder, Olsson, Pesälä, Pohjamo, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Wiebenga

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Laguiller

PPE-DE: Avilés Perea, Banotti, Berend, Bourlanges, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Corrie, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Foster, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Giannakou-Koutsikou, Glase, Gomolka, Grossetête, Helmer, Hieronymi, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Klamt, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Oomen-Ruijten, Pack, Peijs, Perry, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Provan, Purvis, Radwan, Redondo Jiménez, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sudre, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, Zimmerling, Zissener

UEN: Abitbol, Ribeiro e Castro

Abstenções: 15

EDD: Okking

GUE/NGL: Ainardi, Bakopoulos, Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Markov, Marset Campos, Meijer, Schmid Herman, Seppänen, Sylla, Wurtz

PPE-DE: Niebler

Relatório Kuckelkorn A5-0053/2000**Alteração 30****A favor: 70**

PPE-DE: Avilés Perea, Banotti, Berend, Bourlanges, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Corrie, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Fatuzzo, Fernández Martín, Ferrer, Foster, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, Giannakou-Koutsikou, Glase, Gomolka, Grossetête, Helmer, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Knolle, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Lulling, McCartin, Marinos, Mayer Hans-Peter, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Oomen-Ruijten, Pack, Palacio Vallelersundi, Perry, Poettering, Pomés Ruiz, Provan, Purvis, Radwan, Redondo Jiménez, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sudre, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, von Wogau, Zimmerling

Contra: 133

EDD: Belder, Blokland, Butel, van Dam, Mathieu, Okking

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Cox, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, van der Laan, Maaten, Malmström, Mulder, Olsson, Pesälä, Pohjamo, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Bakopoulos, Cauquil, Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Laguiller, Markov, Marset Campos, Meijer, Schmid Herman, Seppänen, Sylla, Wurtz

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Ferber, Konrad, Maat, Maij-Weggen, Mann Thomas, Martens, Mayer Xaver, Menrad, Posselt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

PSE: Adam, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, van den Berg, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Casaca, Caudron, Dary, Dehousse, Désir, Evans Robert J.E., Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Gillig, Goebbels, Görlach, Gröner, Hoff, van Hulst, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Kuckelkorn, McNally, Mann Erika, Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Miller, Myller, Paasilinna, Patrie, Piecyk, Poos, Rapkay, Roure, Sakellariou, Scheele, Schori, Schulz, Simpson, Souladakis, Swoboda, Thielemans, Titley, Van Brempt, Walter

UEN: Abitbol, Berthu, Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Bautista Ojeda, Bouwman, Buitenweg, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Knörr Borràs, Lagendijk, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Onesta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Sörensen, Staes, Wyn

Abstenções: 8

GUE/NGL: Bordes

PPE-DE: Hieronymi, Klamt, Koch, Niebler, Wenzel-Perillo, Wieland, Zissener

Relatório Kuckelkorn A5-0053/2000

Alteração 31

A favor: 166

EDD: Belder, Blokland, Butel, van Dam, Mathieu

ELDR: Attwooll, Cox, Flesch, Haarder

PPE-DE: Avilés Perea, Banotti, Berend, Bourlanges, Callanan, Camisón Asensio, Chichester, Coelho, Corrie, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fraga Estévez, Friedrich, Gähler, Giannakou-Koutsikou, Glase, Gomolka, Grossetête, Hieronymi, Jeggler, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Oomen-Ruijten, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Perry, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Radwan, Redondo Jiménez, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Stenmarck, Sudre, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, van den Berg, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Casaca, Caudron, Dary, Dehousse, Evans Robert J.E., Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Gillig, Goebbels, Görlach, Gröner, Hoff, van Hulst, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Kuckelkorn, McNally, Mann Erika, Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Miller, Myller, Paasilinna, Patrie, Piecyk, Poos, Rapkay, Roure, Sakellariou, Scheele, Schori, Schulz, Simpson, Souladakis, Swoboda, Thielemans, Titley, Van Brempt, Walter

UEN: Abitbol, Berthu

Verts/ALE: Bautista Ojeda, Bouwman, Buitenweg, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Knörr Borràs, Lagendijk, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Onesta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Sörensen, Staes, Wyn

Contra: 31

ELDR: Andreasen, Beysen, van den Bos, Busk, Gasòliba i Böhm, van der Laan, Malmström, Mulder, Olsson, Pesälä, Pohjamo, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Bakopoulos, Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Markov, Maset Campos, Meijer, Schmid Herman, Seppänen, Sylla, Wurtz

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Lulling, Purvis

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

Abstenções: 12

EDD: Okking

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Laguiller

PPE-DE: Foster, Helmer, Karas, Provan, Stevenson, Stockton

PSE: Désir

UEN: Ribeiro e Castro

Relatório Kuckelkorn A5-0053/2000

Alteração 35

A favor: 83

GUE/NGL: Ainardi, Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Laguiller, Markov, Maset Campos, Meijer, Schmid Herman, Seppänen, Sylla, Wurtz

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Jeggle, Keppelhoff-Wiechert

PSE: Adam, Aparicio Sánchez, Baltas, van den Berg, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Casaca, Dary, Dehousse, Désir, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Gillig, Goebbels, Görlach, Gröner, Hoff, van Hulst, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Kuckelkorn, Mann Erika, Mastorakis, Medina Ortega, Myller, Paasilinna, Piecyk, Rapkay, Roure, Sakellariou, Scheele, Schori, Schulz, Souladakis, Swoboda, Thielemans, Van Brempt, Walter

Verts/ALE: Bautista Ojeda, Bouwman, Buitenweg, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Knörr Borràs, Lagendijk, MacCormick, McKenna, Maes, Onesta, de Roo, Rühle, Schörling, Sörensen, Staes, Wyn

Contra: 122

EDD: Belder, Blokland, Butel, van Dam, Mathieu

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Cox, Fleisch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Maaten, Mulder, Olsson, Pesälä, Pohjamo, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Wiebenga

PPE-DE: Avilés Perea, Banotti, Berend, Bourlanges, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Corrie, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Foster, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, Giannakou-Koutsikou, Glase, Gomolka, Grossetête, Helmer, Hieronymi, Karas, Kauppi, Khanbhai, Klamt, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Lulling, Maat, McCartin, Majj-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Oomen-Ruijten, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Perry, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Provan, Purvis, Radwan, Redondo Jiménez, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sudre, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Zimmerling, Zissener

PSE: Balfé, Evans Robert J.E., McNally, Martin Hans-Peter, Miller, Patrie, Poos, Simpson, Titley

Abstenções: 4

EDD: Okking

UEN: Abitbol, Berthu, Ribeiro e Castro

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

Relatório Kuckelkorn A5-0053/2000

Nº 2

A favor: 86**EDD:** Belder, Blokland, Butel, van Dam, Mathieu**PPE-DE:** Camisón Asensio, Chichester, Coelho, Corrie, de Sarnez, Ferber, Foster, Fraga Estévez, Friedrich, Giannakou-Koutsikou, Helmer, Hieronymi, Karas, Langenhagen, Lulling, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Menrad, Nassauer, Pack, Palacio Vallelersundi, Perry, Poettering, Posselt, Smet, Theato, Thyssen, Van Hecke, von Wogau, Zissener**PSE:** Adam, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, van den Berg, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Casaca, Dary, Dehousse, Evans Robert J.E., Gebhardt, Goebbels, Görlach, Gröner, Hoff, van Hulten, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Kuckelkorn, McNally, Mann Erika, Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Miller, Myller, Paasilinna, Piecyk, Poos, Rapkay, Sakellariou, Scheele, Schori, Schulz, Simpson, Souladakis, Swoboda, Thielemans, Titley, Walter**UEN:** Abitbol, Berthu**Verts/ALE:** Knörr Borràs**Contra: 123****ELDR:** Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Cox, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, van der Laan, Maaten, Malmström, Mulder, Olsson, Pesälä, Pohjamo, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Wiebenga**GUE/NGL:** Ainardi, Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Laguiller, Markov, Maset Campos, Meijer, Schmid Herman, Seppänen, Sylla, Wurtz**PPE-DE:** Avilés Perea, Banotti, Berend, Bourlanges, Callanan, Cederschiöld, Daul, Deprez, De Veyrac, Fatuzzo, Fernández Martín, Ferrer, Gahler, García-Margallo y Marfil, Glase, Gomolka, Grossetête, Jeggle, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Klamt, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Laschet, Maat, Marinos, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Oomen-Ruijten, Peijs, Pomés Ruiz, Provan, Purvis, Radwan, Redondo Jiménez, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schröder Jürgen, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sudre, Trakatellis, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, Zimmerling**PSE:** Caudron, Désir, Ferreira, Fruteau, Garot, Gillig, Patrie, Roure, Van Brempt**UEN:** Ribeiro e Castro**Verts/ALE:** Bautista Ojeda, Bouwman, Buitenweg, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Lagendijk, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Onesta, de Roo, Rühle, Schörling, Sörensen, Staes, Wyn**Abstenções: 2****EDD:** Okking**NI:** Gorostiaga Atxalandabaso**Relatório Kuckelkorn A5-0053/2000****Alteração 9****A favor: 1****UEN:** Ribeiro e Castro**Contra: 201****EDD:** Belder, Blokland, Butel, van Dam

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Cox, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, van der Laan, Maaten, Malmström, Mulder, Olsson, Pesälä, Pohjamo, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Bakopoulos, Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Markov, Maset Campos, Meijer, Sylla, Wurtz

PPE-DE: Avilés Perea, Banotti, Berend, Bourlanges, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Corrie, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Foster, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Giannakou-Koutsikou, Glase, Gomolka, Grossetête, Helmer, Hieronymi, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Klamt, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Oomen-Ruijten, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Perry, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Provan, Purvis, Radwan, Redondo Jiménez, Rübig, Santer, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sudre, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, van den Berg, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Casaca, Cashman, Caudron, Dary, Dehousse, Désir, Evans Robert J.E., Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Gillig, Goebbels, Görlach, Gröner, Hoff, van Hulten, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Kuckelkorn, McNally, Mann Erika, Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Miller, Myller, Paasilinna, Patrie, Piecyk, Poos, Rapkay, Roure, Sakellariou, Scheele, Schori, Schulz, Simpson, Souladakis, Swoboda, Thielemans, Titley, Van Brempt, Walter

Verts/ALE: Bautista Ojeda, Bouwman, Buitenweg, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Knörr Borràs, Lagendijk, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Onesta, de Roo, Rühle, Schörling, Sörensen, Staes, Wyn

Abstenções: 2

EDD: Okking

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

Relatório Kuckelkorn A5-0053/2000**Nº 13****A favor: 94**

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Cox, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, van der Laan, Maaten, Malmström, Mulder, Olsson, Pesälä, Pohjamo, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Wiebenga

GUE/NGL: Markov

PPE-DE: Avilés Perea, Banotti, Berend, Bourlanges, Camisón Asensio, Coelho, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, Giannakou-Koutsikou, Glase, Gomolka, Grossetête, Hieronymi, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Oomen-Ruijten, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Radwan, Redondo Jiménez, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sudre, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, von Wogau, Zimmerling, Zissener

Contra: 114

EDD: Belder, Blokland, Butel, van Dam, Mathieu, Okking

GUE/NGL: Ainardi, Bakopoulos, Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Maset Campos, Meijer, Schmid Herman, Seppänen, Sylla, Wurtz

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

NI: Gorostiaga Atxalandabaso**PPE-DE:** Callanan, Cederschiöld, Chichester, Corrie, Foster, Helmer, Khanbhai, Newton Dunn, Nicholson, Perry, Provan, Purvis, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Varela Suanzes-Carpegna, Wieland**PSE:** Adam, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, van den Berg, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Casaca, Cashman, Caudron, Dary, Dehousse, Désir, Evans Robert J.E., Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Gillig, Goebbels, Görlach, Gröner, Hoff, van Hulten, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Kuckelkorn, McNally, Mann Erika, Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Miller, Myller, Paasilinna, Patrie, Piecyk, Poos, Rapkay, Roure, Sakellariou, Scheele, Schori, Schulz, Simpson, Souladakis, Swoboda, Thielemans, Titley, Van Brempt, Walter**UEN:** Abitbol, Berthu**Verts/ALE:** Bautista Ojeda, Bouwman, Buitenweg, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Knörr Borràs, Lagendijk, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Onesta, de Roo, Rühle, Schörling, Sörensen, Staes, Wyn**Abstenções: 4****GUE/NGL:** Bordes, Cauquil, Laguiller**PPE-DE:** Niebler**Relatório Kuckelkorn A5-0053/2000****Alteração 3****A favor: 44****EDD:** Okking**GUE/NGL:** Ainardi, Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Markov, Maset Campos, Meijer, Miranda, Schmid Herman, Seppänen, Sylla, Wurtz**NI:** Gorostiaga Atxalandabaso**PPE-DE:** Camisón Asensio**PSE:** Caudron, Désir, Garot, Gillig, Patrie, Roure, Van Brempt**UEN:** Abitbol, Berthu**Verts/ALE:** Bautista Ojeda, Bouwman, Buitenweg, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Knörr Borràs, Lagendijk, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Onesta, de Roo, Rühle, Schörling, Sörensen, Staes, Wyn**Contra: 166****EDD:** Belder, Blokland, Butel, van Dam, Mathieu**ELDR:** Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Cox, Flesch, Gasòliba i Böhme, Haarder, van der Laan, Maaten, Malmström, Mulder, Olsson, Pesälä, Pohjamo, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Wiebenga**PPE-DE:** Avilés Perea, Banotti, Berend, Bourlanges, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Corrie, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Foster, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, Giannakou-Koutsikou, Glase, Gomolka, Grossetête, Helmer, Hieronymi, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Klamt, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Lulling, Maat, McCartin, Maj-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Oomen-Ruijten, Pack, Palacio Vallelersundi, Perry, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Provan, Purvis, Radwan, Redondo Jiménez, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sudre, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Zimmerling, Zissener

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

PSE: Adam, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, van den Berg, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Casaca, Cashman, Dary, Dehousse, Evans Robert J.E., Ferreira, Fruteau, Gebhardt, Goebbels, Görlach, Gröner, Hoff, van Hulsten, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Kuckelkorn, McNally, Mann Erika, Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Miller, Myller, Paasilinna, Piecyk, Poos, Rapkay, Sakellariou, Scheele, Schori, Schulz, Simpson, Souladakis, Swoboda, Thielemans, Titley, Walter

UEN: Ribeiro e Castro

Abstenções: 3

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Laguiller

Relatório Kuckelkorn A5-0053/2000

Alteração 47

A favor: 87

EDD: Belder, Blokland, Butel, van Dam, Mathieu, Okking

GUE/NGL: Ainardi, Bakopoulos, Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Markov, Maset Campos, Meijer, Schmid Herman, Seppänen, Sylla, Wurtz

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PSE: Adam, Aparicio Sánchez, Baltas, van den Berg, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Casaca, Caudron, Dary, Dehousse, Désir, Fruteau, Garot, Gebhardt, Gillig, Goebbels, Görlach, Gröner, Hoff, van Hulsten, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Kuckelkorn, Mann Erika, Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Myller, Paasilinna, Patrie, Piecyk, Rapkay, Roure, Sakellariou, Scheele, Schori, Schulz, Souladakis, Swoboda, Thielemans, Van Brempt, Walter

UEN: Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Bautista Ojeda, Bouwman, Buitenweg, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Knörr Borràs, Lagendijk, MacCormick, McKenna, Maes, Onesta, de Roo, Rühle, Schöring, Sörensen, Staes, Wyn

Contra: 119

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Cox, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, van der Laan, Maaten, Malmström, Mulder, Olsson, Pesälä, Pohjamo, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Wiebenga

PPE-DE: Avilés Perea, Banotti, Berend, Bourlanges, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Corrie, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Foster, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, Giannakou-Koutsikou, Glase, Gomolka, Grossetête, Helmer, Hieronymi, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Klamt, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Oomen-Ruijten, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Perry, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Provan, Purvis, Radwan, Redondo Jiménez, Rübig, Salafraña Sánchez-Neyra, Santer, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sudre, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Zimmerling, Zissener

PSE: Balfe, Cashman, Evans Robert J.E., McNally, Miller, Poos, Simpson, Titley

Abstenções: 4

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Laguiller

PPE-DE: Niebler

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

Relatório Kuckelkorn A5-0053/2000**Alteração 49****A favor: 91****EDD:** Okking**GUE/NGL:** Ainardi, Bakopoulos, Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Markov, Marset Campos, Meijer, Schmid Herman, Seppänen, Sylla, Wurtz**NI:** Gorostiaga Atxalandabaso**PSE:** Adam, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, van den Berg, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Casaca, Cashman, Caudron, Dary, Dehousse, Désir, Evans Robert J.E., Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Gillig, Goebbels, Görlach, Gröner, Hoff, van Hulten, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Kuckelkorn, McNally, Mann Erika, Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Miller, Myller, Paasilinna, Patrie, Piecyk, Poos, Rapkay, Roure, Sakellariou, Scheele, Schori, Schulz, Simpson, Souladakis, Swoboda, Thielemans, Titley, Van Brempt, Walter**Verts/ALE:** Bautista Ojeda, Bouwman, Buitenweg, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Knörr Borràs, Lagendijk, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Onesta, de Roo, Rühle, Schörling, Sörensen, Staes, Wyn**Contra: 102****EDD:** Belder, Blokland, van Dam**ELDR:** Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Cox, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Maaten, Malmström, Mulder, Olsson, Pesälä, Pohjamo, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Wiebenga**PPE-DE:** Avilés Perea, Banotti, Berend, Bourlanges, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Corrie, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Foster, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, Giannakou-Koutsikou, Gomolka, Grossetête, Helmer, Jeggle, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Klamt, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Lulling, Maat, McCartin, Majj-Weggen, Marinos, Mayer Hans-Peter, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Pack, Palacio Vallelersundi, Perry, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Provan, Purvis, Radwan, Rübige, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schröder Jürgen, Schwaiger, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sudre, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Zimmerling**UEN:** Abitbol, Ribeiro e Castro**Abstenções: 14****EDD:** Butel, Mathieu**GUE/NGL:** Bordes, Cauquil, Laguiller**PPE-DE:** Glase, Hieronymi, Mann Thomas, Mayer Xaver, Menrad, Niebler, Smet, Zissener**UEN:** Berthu**Relatório Kuckelkorn A5-0053/2000****Alteração 48****A favor: 94****EDD:** Belder, Blokland, Butel, van Dam, Mathieu**GUE/NGL:** Ainardi, Bakopoulos, Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Markov, Marset Campos, Meijer, Schmid Herman, Seppänen, Sylla, Wurtz**NI:** Gorostiaga Atxalandabaso

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

PSE: Adam, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, van den Berg, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Casaca, Cashman, Caudron, Dary, Dehousse, Désir, Evans Robert J.E., Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Gillig, Goebbels, Görlach, Gröner, Hoff, van Hulten, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Kuckelkorn, McNally, Mann Erika, Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Miller, Myller, Paasilinna, Patrie, Piecyk, Poos, Rapkay, Roure, Sakellariou, Schori, Schulz, Simpson, Souladakis, Swoboda, Thielemans, Titley, Van Brempt, Walter

Verts/ALE: Bautista Ojeda, Bouwman, Buitenweg, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Knörr Borràs, Lagendijk, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Onesta, de Roo, Rühle, Schörling, Sörensen, Staes, Wyn

Contra: 108

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Cox, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, van der Laan, Maaten, Malmström, Mulder, Olsson, Pesälä, Pohjamo, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Wiebenga

PPE-DE: Avilés Perea, Banotti, Berend, Bourlanges, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Corrie, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Foster, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, Giannakou-Koutsikou, Gomolka, Grossetête, Helmer, Jeggler, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Klamt, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Marinos, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Oomen-Ruijten, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Perry, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Provan, Purvis, Radwan, Redondo Jiménez, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sudre, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Zimmerling

PSE: Scheele

UEN: Abitbol, Ribeiro e Castro

Abstenções: 9

EDD: Okking

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Laguiller

PPE-DE: Glase, Hieronymi, Mann Thomas, Menrad, Zissener

Relatório Kuckelkorn A5-0053/2000**Alteração 50****A favor: 90**

EDD: Belder, Blokland, Butel, van Dam, Mathieu

GUE/NGL: Ainardi, Bakopoulos, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Markov, Maset Campos, Meijer, Schmid Herman, Seppänen, Sylla, Wurtz

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Martens, Van Hecke

PSE: Adam, Aparicio Sánchez, Baltas, van den Berg, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Casaca, Caudron, Dary, Dehousse, Désir, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Gillig, Goebbels, Görlach, Gröner, Hoff, van Hulten, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Kuckelkorn, Mann Erika, Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Myller, Paasilinna, Patrie, Piecyk, Rapkay, Roure, Sakellariou, Scheele, Schori, Schulz, Souladakis, Swoboda, Thielemans, Van Brempt, Walter

UEN: Berthu

Verts/ALE: Bautista Ojeda, Bouwman, Buitenweg, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Knörr Borràs, Lagendijk, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Onesta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Sörensen, Staes, Wyn

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

Contra: 113**EDD:** Okking**ELDR:** Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Cox, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, van der Laan, Malmström, Mulder, Olsson, Pesälä, Pohjamo, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Wiebenga**PPE-DE:** Avilés Perea, Banotti, Berend, Bourlanges, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Corrie, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Foster, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, Giannakou-Koutsikou, Gomolka, Grossetête, Helmer, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Klamt, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Marinos, Mayer Hans-Peter, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Oomen-Ruijten, Pack, Palacio Vallelersundi, Perry, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Provan, Purvis, Radwan, Redondo Jiménez, Rübig, Salafrañca Sánchez-Neyra, Santer, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sudre, Theato, Thyssen, Trakatellis, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Zimmerling, Zissener**PSE:** Balfé, Cashman, Evans Robert J.E., McNally, Miller, Poos, Simpson, Titley**UEN:** Abitbol, Ribeiro e Castro**Abstenções: 10****GUE/NGL:** Bordes, Cauquil, Figueiredo, Laguiller**PPE-DE:** Glase, Hieronymi, Mann Thomas, Mayer Xaver, Menrad, Niebler**Relatório Kuckelkorn A5-0053/2000****Alteração 37****A favor: 44****EDD:** Okking**GUE/NGL:** Ainardi, Bakopoulos, Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Markov, Marset Campos, Meijer, Schmid Herman, Seppänen, Sylla, Wurtz**NI:** Gorostiaga Atxalandabaso**PPE-DE:** Gahler, Knolle, Niebler, Theato, Wenzel-Perillo**PSE:** Désir**UEN:** Abitbol, Berthu, Ribeiro e Castro**Verts/ALE:** Bautista Ojeda, Bouwman, Buitenweg, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Knörr Borràs, Lagendijk, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Onesta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Sörensen, Staes, Wyn**Contra: 163****EDD:** Belder, Blokland, Butel, van Dam, Mathieu**ELDR:** Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Cox, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, van der Laan, Maaten, Malmström, Mulder, Olsson, Pesälä, Pohjamo, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Wiebenga**PPE-DE:** Avilés Perea, Banotti, Berend, Bourlanges, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Corrie, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Foster, Fraga Estévez, Friedrich, García-Margallo y Marfil, Giannakou-Koutsikou, Glase, Gomolka, Grossetête, Helmer, Hieronymi, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Klamt, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

Dunn, Nicholson, Oomen-Ruijten, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Perry, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Provan, Purvis, Radwan, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sudre, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca, Wieland, von Wogau, Zimmerling

PSE: Adam, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, van den Berg, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Casaca, Cashman, Dary, Evans Robert J.E., Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Gillig, Goebbels, Görlach, Gröner, Hoff, van Hulten, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Kuckelkorn, McNally, Mann Erika, Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Miller, Myller, Paasilinna, Patrie, Piecyk, Poos, Rapkay, Roure, Sakellariou, Scheele, Schori, Schulz, Simpson, Souladakis, Swoboda, Thielemans, Titley, Van Brempt, Walter

Abstenções: 5

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Laguiller

PSE: Caudron, Dehousse

Relatório Kuckelkorn A5-0053/2000**Alteração 51****A favor: 105**

EDD: Mathieu, Okking

PPE-DE: Berend, Friedrich, Gahler, Glase, Gomolka, Hieronymi, Karas, Klamt, Knolle, Koch, Konrad, Maat, Maij-Weggen, Mann Thomas, Martens, Mayer Xaver, Menrad, Müller Emilia Franziska, Niebler, Oomen-Ruijten, Posselt, Radwan, Rübig, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sudre, Theato, Thyssen, Van Hecke, Wenzel-Perillo, Wieland, Zissener

PSE: Adam, Aparicio Sánchez, Baltas, van den Berg, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Casaca, Caudron, Dary, Dehousse, Désir, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Gillig, Goebbels, Görlach, Gröner, Hoff, van Hulten, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Kuckelkorn, Mann Erika, Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Myller, Paasilinna, Patrie, Piecyk, Rapkay, Roure, Sakellariou, Scheele, Schori, Schulz, Souladakis, Swoboda, Thielemans, Walter

UEN: Abitbol, Berthu, Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Bautista Ojeda, Bouwman, Buitenweg, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Knörr Borràs, Legendijk, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Onesta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Sörensen, Wyn

Contra: 88

EDD: Belder, Blokland, van Dam

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Cox, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, van der Laan, Maaten, Malmström, Mulder, Olsson, Pesälä, Pohjamo, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Wiebenga

PPE-DE: Avilés Perea, Banotti, Bourlanges, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Corrie, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Foster, Fraga Estévez, García-Margallo y Marfil, Giannakou-Koutsikou, Grossetête, Helmer, Jeggle, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Lulling, McCartin, Marinos, Mayer Hans-Peter, Morillon, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Pack, Palacio Vallelersundi, Perry, Poettering, Pomés Ruiz, Provan, Purvis, Redondo Jiménez, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Trakatellis, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca, von Wogau, Zimmerling

PSE: Balfé, Cashman, Evans Robert J.E., McNally, Miller, Poos, Simpson, Titley

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

Abstenções: 17

GUE/NGL: Ainardi, Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Laguiller, Markov, Maset Campos, Meijer, Schmid Herman, Seppänen, Sylla, Wurtz

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

Relatório Kuckelkorn A5-0053/2000**Alteração 38****A favor: 24**

EDD: Okking

GUE/NGL: Ainardi, Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Laguiller, Markov, Maset Campos, Meijer, Schmid Herman, Seppänen, Sylla, Wurtz

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PSE: Caudron, Dehousse, Désir, Roure, Van Brempt

UEN: Ribeiro e Castro

Contra: 170

EDD: Belder, Blokland, Butel, van Dam, Mathieu

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Cox, Fleisch, Gasòliba i Böhm, Haarder, van der Laan, Maaten, Malmström, Mulder, Olsson, Pesälä, Pohjamo, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Wiebenga

PPE-DE: Avilés Perea, Banotti, Berend, Bourlanges, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Corrie, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Foster, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, Giannakou-Koutsikou, Glase, Gomolka, Grossetête, Helmer, Hieronymi, Jeggler, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Klamt, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Oomen-Ruijten, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Perry, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Provan, Purvis, Radwan, Redondo Jiménez, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sudre, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, van den Berg, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Casaca, Cashman, Dary, Evans Robert J.E., Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Gillig, Goebbels, Görlach, Gröner, Hoff, van Hulst, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Kuckelkorn, McNally, Mann Erika, Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Miller, Myller, Paasilinna, Patrie, Piecyk, Poos, Rapkay, Sakellariou, Scheele, Schori, Schulz, Simpson, Souladakis, Swoboda, Thielemans, Titley, Walter

Verts/ALE: Graefe zu Baringdorf

Abstenções: 18

Verts/ALE: Bautista Ojeda, Bouwman, Buitenweg, Evans Jillian, Frassoni, Knörr Borràs, Legendijk, Lipietz, McCormick, McKenna, Maes, Onesta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Sörensen, Wyn

Relatório Kuckelkorn A5-0053/2000**Alteração 52****A favor: 102**

EDD: Butel, Mathieu, Okking

GUE/NGL: Ainardi, Bakopoulos, Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Markov, Maset Campos, Meijer, Schmid Herman, Seppänen, Sylla, Wurtz

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Glase, Hieronymi, Mann Thomas, Mayer Xaver, Menrad, Niebler, Posselt, Schwaiger

PSE: Adam, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, van den Berg, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Casaca, Cashman, Caudron, Dary, Dehousse, Désir, Evans Robert J.E., Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Gillig, Goebbels, Görlach, Gröner, Hoff, van Hulst, Jöns, Junker, Karamanou, Kindermann, Koukiadis, Kuckelkorn, McNally, Mann Erika, Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Miller, Myller, Paasilinna, Patrie, Piecyk, Poos, Rapkay, Roure, Sakellariou, Scheele, Schori, Schulz, Simpson, Souladakis, Swoboda, Thielemans, Titley, Van Brempt, Walter

UEN: Abitbol, Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Bautista Ojeda, Bouwman, Buitenweg, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Knörr Borràs, Lagendijk, Lipietz, McKenna, Maes, Onesta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Sörensen, Staes, Wyn

Contra: 108

EDD: Belder, Blokland, van Dam

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Cox, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, van der Laan, Maaten, Malmström, Mulder, Olsson, Pesälä, Pohjamo, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Wiebenga

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Laguiller

PPE-DE: Avilés Perea, Banotti, Berend, Bourlanges, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Corrie, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Foster, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, Giannakou-Koutsikou, Gomolka, Grossetête, Helmer, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Klamt, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Marinos, Martens, Mayer Hans-Peter, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Oomen-Ruijten, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Perry, Poettering, Pomés Ruiz, Provan, Purvis, Radwan, Redondo Jiménez, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schröder Jürgen, Stenmarck, Stevenson, Sudre, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Zimmerling, Zissener

Abstenções: 2

PPE-DE: Smet

UEN: Berthu

Relatório Kuckelkorn A5-0053/2000

Nº 23

A favor: 169

EDD: Belder, Blokland, Butel, van Dam, Mathieu

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Cox, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, van der Laan, Maaten, Malmström, Mulder, Olsson, Pesälä, Pohjamo, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Wiebenga

PPE-DE: Avilés Perea, Banotti, Berend, Bourlanges, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Corrie, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Foster, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, Giannakou-Koutsikou, Glase, Gomolka, Grossetête, Helmer, Hieronymi, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Klamt, Knolle, Koch, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Oomen-Ruijten, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Perry, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Provan, Purvis, Radwan, Redondo Jiménez, Rübig, Santer, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sudre, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Zimmerling, Zissener

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

PSE: Adam, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, van den Berg, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Casaca, Cashman, Caudron, Dary, Dehousse, Désir, Evans Robert J.E., Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Gillig, Goebbels, Görlach, Gröner, Hoff, van Hulsten, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Kuckelkorn, McNally, Mann Erika, Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Miller, Myller, Paasilinna, Patrie, Piecyk, Poos, Rapkay, Sakellariou, Scheele, Schori, Schulz, Simpson, Souladakis, Swoboda, Thielemans, Titley, Van Brempt, Walter

Verts/ALE: Graefe zu Baringdorf

Contra: 16

EDD: Okking

GUE/NGL: Ainardi, Bakopoulos, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Markov, Maset Campos, Meijer, Schmid Herman, Seppänen, Sylla, Wurtz

UEN: Abitbol, Berthu, Ribeiro e Castro

Abstenções: 21

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Laguiller

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

Verts/ALE: Bautista Ojeda, Bouwman, Evans Jillian, Frassoni, Knörr Borràs, Legendijk, Lipietz, MacCormick, McKenna, Onesta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Sörensen, Staes, Wyn

Relatório Kuckelkorn A5-0053/2000

Nº 32

A favor: 190

EDD: Belder, Blokland, Butel, van Dam, Mathieu, Okking

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, van der Laan, Maaten, Malmström, Mulder, Olsson, Pesälä, Pohjamo, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Wiebenga

PPE-DE: Avilés Perea, Banotti, Berend, Boulanges, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Corrie, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Foster, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, Giannakou-Koutsikou, Glase, Gomolka, Grossetête, Helmer, Hieronymi, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Klamt, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Oomen-Ruijten, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Perry, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Provan, Purvis, Radwan, Redondo Jiménez, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, van den Berg, Bösch, Bullmann, van den Burg, Casaca, Cashman, Caudron, Dary, Dehousse, Evans Robert J.E., Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Gillig, Görlach, Gröner, Hoff, van Hulsten, Jöns, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, McNally, Mastorakis, Medina Ortega, Miller, Myller, Paasilinna, Patrie, Piecyk, Poos, Rapkay, Roure, Sakellariou, Scheele, Schori, Schulz, Simpson, Souladakis, Swoboda, Thielemans, Titley, Van Brempt, Walter

UEN: Abitbol, Berthu, Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Bautista Ojeda, Bouwman, Buitenweg, Evans Jillian, Graefe zu Baringdorf, Knörr Borràs, Legendijk, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Onesta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Sörensen, Staes, Wyn

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

Contra: 13

GUE/NGL: Bakopoulos, Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Markov, Marset Campos, Meijer, Schmid Herman, Seppänen, Sylla, Wurtz

Verts/ALE: Frassoni

Abstenções: 5

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Laguiller

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PSE: Désir

Relatório Kuckelkorn A5-0053/2000

Nº 36

A favor: 183

EDD: Belder, Blokland, Butel, van Dam, Mathieu

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Fleisch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Maaten, Malmström, Mulder, Olsson, Pesälä, Pohjamo, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Bakopoulos, Bordes, Figueiredo, Jové Peres, Koulourianos, Laguiller, Markov, Marset Campos, Meijer, Schmid Herman, Seppänen, Sylla, Wurtz

PPE-DE: Avilés Perea, Banotti, Berend, Bourlanges, Cederschiöld, Coelho, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Giannakou-Koutsikou, Glase, Gomolka, Grossetête, Hieronymi, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Lulling, Maat, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Oomen-Ruijten, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Poettering, Posselt, Radwan, Redondo Jiménez, Rübig, Santer, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Stenmarck, Sudre, Theato, Thyssen, Trakatellis, Varela Suanzes-Carpegna, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, van den Berg, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Casaca, Cashman, Caudron, Dary, Dehousse, Désir, Evans Robert J.E., Fruteau, Garot, Gebhardt, Gillig, Goebbels, Görlach, Gröner, Hoff, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, McNally, Mann Erika, Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Miller, Myller, Paasilinna, Patrie, Piecyk, Poos, Roure, Sakellariou, Scheele, Schori, Schulz, Simpson, Souladakis, Swoboda, Thielemans, Titley, Van Brempt, Walter

UEN: Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Bautista Ojeda, Bouwman, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Knörr Borràs, Lagendijk, Lipietz, McCormick, McKenna, Maes, Onesta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Sörensen, Staes, Wyn

Contra: 12

PPE-DE: Callanan, Camisón Asensio, Chichester, Corrie, Foster, Helmer, Khanbhai, Perry, Provan, Purvis, Stevenson

UEN: Berthu

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

Abstenções: 4**EDD:** Okking**GUE/NGL:** González Álvarez**NI:** Gorostiaga Atxalandabaso**UEN:** Abitbol**Relatório Kuckelkorn A5-0053/2000**

Nº 37

A favor: 167**EDD:** Belder, Blokland, van Dam**ELDR:** Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, van der Laan, Maaten, Malmström, Mulder, Olsson, Pesälä, Pohjamo, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Wiebenga**PPE-DE:** Avilés Perea, Banotti, Berend, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Corrie, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Foster, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, Giannakou-Koutsikou, Glase, Gomolka, Grossetête, Helmer, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Klamt, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Lulling, Maat, McCartin, Majj-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Oomen-Ruijten, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Perry, Poettering, Pomés Ruiz, Provan, Purvis, Radwan, Redondo Jiménez, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Zimmerling, Zissener**PSE:** Adam, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, van den Berg, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Casaca, Cashman, Caudron, Dary, Dehousse, Evans Robert J.E., Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Gillig, Goebbels, Görlach, Gröner, Hoff, van Hulten, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Kuckelkorn, McNally, Mann Erika, Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Miller, Myller, Paasilinna, Patrie, Piecyk, Poos, Roure, Sakellariou, Schori, Schulz, Simpson, Souladakis, Swoboda, Thielemans, Titley, Van Brempt, Walter**Verts/ALE:** Graefe zu Baringdorf**Contra: 18****GUE/NGL:** Ainardi, Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Laguiller, Markov, Maset Campos, Meijer, Schmid Herman, Seppänen, Sylla, Wurtz**UEN:** Abitbol, Ribeiro e Castro**Abstenções: 23****EDD:** Butel, Mathieu, Okking**PSE:** Désir**Verts/ALE:** Bautista Ojeda, Bouwman, Buitenweg, Evans Jillian, Frassoni, Knörr Borràs, Lagendijk, Lipietz, McCormick, McKenna, Maes, Onesta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Sörensen, Staes, Wyn

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

Relatório Kuckelkorn A5-0053/2000

Resolução

A favor: 117

EDD: Belder, Blokland, van Dam

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, van der Laan, Maaten, Malmström, Mulder, Olsson, Pesälä, Pohjamo, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Wiebenga

PPE-DE: Avilés Perea, Banotti, Berend, Bourlanges, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, Giannakou-Koutsikou, Glase, Gomolka, Grossetête, Hieronymi, Jeggler, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Klamt, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Oomen-Ruijten, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Provan, Radwan, Redondo Jiménez, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Balfe, Cashman, Evans Robert J.E., McNally, Miller, Poos, Simpson, Titley

Contra: 85

GUE/NGL: Ainardi, Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Laguiller, Markov, Maset Campos, Meijer, Schmid Herman, Seppänen, Sylla, Wurtz

PSE: Aparicio Sánchez, Baltas, van den Berg, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Casaca, Caudron, Dary, Dehousse, Désir, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Gillig, Goebbels, Görlach, Gröner, Hoff, van Hulst, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Kuckelkorn, Mann Erika, Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Myller, Paasilinna, Patrie, Piecyk, Rapkay, Roure, Sakellariou, Scheele, Schori, Schulz, Souladakis, Thielemans, Van Brempt, Walter

UEN: Abitbol, Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Bautista Ojeda, Bouwman, Buitenweg, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Knörr Borràs, Lagendijk, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Onesta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Sörensen, Staes, Wyn

Abstenções: 11

EDD: Butel, Mathieu, Okking

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Corrie, Foster, Helmer, Lulling, Perry, Purvis

UEN: Berthu

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

TEXTOS APROVADOS**1. Orçamento Geral (Quitação 1998)**

A5-0087/2000

Resolução do Parlamento Europeu sobre o adiamento da quitação a dar à Comissão pela execução do Orçamento Geral da União Europeia para o exercício de 1998 (SEC(1999) 412 — C5-0006/1999 — 1999/2050(DEC))*O Parlamento Europeu,*

- Tendo tomado conhecimento da Conta de Gestão, da análise da gestão financeira e do Balanço Financeiro da União Europeia relativos ao exercício de 1998 (SEC(1999) 412 — C5-0006/1999, SEC(1999) 413 — C5-0007/1999, SEC(1999) 415 — C5-0009/1999, SEC(1999) 1473 — C5-0204/1999),
 - Tendo em conta o relatório anual do Tribunal de Contas relativo ao exercício de 1998 (C5-0266/1999)⁽¹⁾ e os relatórios especiais do Tribunal de Contas, bem como as respostas das instituições,
 - Tendo em conta a declaração sobre a fiabilidade das contas e a regularidade e legalidade das operações que a elas se referem, enviada pelo Tribunal de Contas, nos termos do artigo 248º do Tratado CE (C5-0266/1999),
 - Tendo em conta a Recomendação do Conselho de 13 de Março de 2000 (C5-0154/2000),
 - Tendo em conta o artigo 276º do Tratado que institui a Comunidade Europeia,
 - Tendo em conta o artigo 93º e o Anexo V do seu Regimento,
 - Tendo em conta o relatório da Comissão do Controlo Orçamental e os pareceres da Comissão das Liberdades e dos Direitos dos Cidadãos, da Justiça e dos Assuntos Internos, da Comissão da Indústria, do Comércio Externo, da Investigação e da Energia, da Comissão do Emprego e dos Assuntos Sociais, da Comissão do Meio Ambiente, da Saúde Pública e da Política do Consumidor, da Comissão da Política Regional, dos Transportes e do Turismo, bem como da Comissão dos Direitos da Mulher e da Igualdade de Oportunidades (A5-0087/2000),
- A. Considerando o nº 2 do artigo 276º do Tratado CE, que preceitua que a Comissão submeta ao Parlamento todas as informações necessárias sobre a execução das despesas e o funcionamento dos sistemas de controlo financeiro,
- B. Considerando o nº 3 do artigo 276º do Tratado CE, que estipula que a Comissão promova todas as medidas necessárias para dar seguimento às observações do Parlamento sobre a execução das despesas,
- C. Considerando que, por força do disposto no artigo 274º do Tratado CE, incumbe à Comissão executar o orçamento de acordo com os princípios da boa gestão financeira,
- D. Considerando que a Comissão deve zelar, neste contexto, pela legalidade e pela regularidade das receitas e das despesas,
- E. Considerando que lhe cumpre conceder quitação à Comissão pela execução do orçamento, assumindo assim a sua responsabilidade de velar por que a Comissão desempenhe plenamente as tarefas que lhe foram cometidas pelo Tratado,
1. Informa a Comissão de que adia a concessão de quitação e exorta-a a adoptar as seguintes medidas até 15 de Maio de 2000:
- a) comprometer-se a, no exercício de 2001, reduzir, por exemplo em dois pontos percentuais, a actual incidência de erro nitidamente superior a 5 % («erros substantivos»), detectada pelo Tribunal de Contas e a conseguir uma declaração de fiabilidade positiva o mais tardar em 2003, com base num método aprovado pelo Tribunal de Contas, pela Autoridade Orçamental e pela Comissão,

⁽¹⁾ JO C 349 de 3.12.1999.

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

- b) clarificar, tendo em conta o caso Flécharde, os critérios que determinam a proporcionalidade da redução de uma correcção financeira e estabelecer normas que determinem claramente quais são os casos que requerem uma decisão do Comissário ou do Colégio,
 - c) apresentar uma declaração em que indique que não considera o caso Flécharde encerrado enquanto não for examinado o parecer do Tribunal de Contas e for dada resposta a todas as questões levantadas pelo Parlamento,
 - d) solicitar ao organismo de luta anti-fraude, OLAF, o início de um inquérito no caso Flécharde visando identificar os responsáveis pelo desaparecimento de documentos,
 - e) comprometer-se a apresentar uma regulamentação pormenorizada sobre novas rotinas de arquivo, com a garantia de que seja atribuída responsabilidade pelos arquivos a uma pessoa dentro de cada Direcção-Geral e o compromisso de que, sempre que se verifique o desaparecimento de documentos, se procederá a um inquérito administrativo exaustivo,
 - f) comprometer-se a reexaminar o caso ECHO, incluindo quaisquer provas apresentadas pelo Parlamento, e a reabrir um inquérito formal em conformidade com o Estatuto dos Funcionários, caso surjam novas provas,
 - g) no caso MED, satisfazer a reivindicação formulada pelo Parlamento em 17 de Novembro de 1998 ⁽¹⁾ de apresentar o *dossier* completo às instâncias judiciais competentes da Bélgica, França e Itália,
 - h) no caso MED, comprometer-se a dar início, à luz dos resultados apurados pelas instâncias judiciais nacionais, a um processo disciplinar conforme às normas vigentes contra os funcionários implicados,
 - i) apresentar os resultados da sua análise sistemática de 1998 dos contratos assinados com cientistas convidados; tomar a iniciativa de informar de forma exaustiva a Procuradoria-Geral belga responsável pela instrução do caso sobre as circunstâncias que levaram à adjudicação e à assinatura de contratos irregulares,
 - j) iniciar um inquérito administrativo formal para apuramento de responsabilidades no caso da não transmissão das advertências indiciando a existência de deficiências graves no Centro Comum de Investigação (nomeadamente, a nível do manuseamento de material nuclear),
 - k) apresentar um relatório do Auditor Financeiro sobre o número de comunicações rectificativas e de adiamentos/recusas de aprovação em 1998, incluindo uma análise dos tipos de erros mais frequentes,
 - l) apresentar um relatório sobre as medidas tomadas em relação aos Estados-membros que ainda não aplicaram o sistema de controlo SIGC relativamente às despesas agrícolas,
 - m) apresentar um relatório actualizado sobre as medidas adoptadas pela Comissão em resposta às recomendações do Comité de Inquérito para o sistema de trânsito comunitário do Parlamento Europeu, que apresentou o seu relatório em Fevereiro de 1997,
 - n) apresentar uma panorâmica integral do número e dos resultados dos processos disciplinares iniciados desde 1998 em todos os casos em que estejam em causa interesses financeiros da Comunidade,
 - o) assumir um compromisso inequívoco no que se refere ao respeito dos princípios aplicáveis ao acesso a informações consignados na Resolução de 19 de Janeiro de 2000 relativa à quitação de 1997 ⁽²⁾ nomeadamente o seu ponto 26, em conformidade com o artigo 276º do Tratado CE,
 - p) apresentar uma resposta às propostas com o objectivo de, a breve trecho, instituir a câmara externa de disciplina orçamental junto do Tribunal do Contas ou do Tribunal de Justiça, reclamada pelo Parlamento na sua Resolução de 19 de Janeiro de 2000 sobre a reforma da Comissão ⁽³⁾, nomeadamente o seu ponto 37,
 - q) comprometer-se a incluir um elemento externo independente no seu procedimento disciplinar;
2. Recorda que a Comissão ainda não forneceu, relativamente a alguns outros casos, todas as informações necessárias para permitir uma apreciação dos seus esforços de esclarecimento dos factos;
3. Constata que a exposição de motivos, que é apenas da responsabilidade da relatora, não reflecte o equilíbrio do relatório tal como foi votado em comissão;
4. Encarrega a sua Presidente de transmitir a presente resolução à Comissão, ao Conselho e ao Tribunal de Contas.

⁽¹⁾ JO C 379 de 7.12.1998, p. 40.

⁽²⁾ Textos Aprovados, ponto 2.

⁽³⁾ Textos Aprovados, ponto 3.

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

2. FED, outras secções, organismos comunitários descentralizados (Quitação 1998)

A5-0089/2000

I.

Resolução do Parlamento Europeu sobre o adiamento da decisão relativa à quitação a dar à Comissão pela gestão financeira dos sexto, sétimo e oitavo Fundos Europeus de Desenvolvimento para o exercício de 1998 (COM(1999) 227 – C5-0003/1999 – 1999/2004(DEC))

O Parlamento Europeu,

- Tendo em conta os balanços financeiros e as contas de gestão dos sexto, sétimo e oitavo Fundos Europeus de Desenvolvimento relativos ao exercício de 1998 (COM(1999) 227 – C5-0003/1999),
- Tendo em conta a Convenção assinada em Lomé em 31 de Outubro de 1979 (Sexto FED, Lomé II),
- Tendo em conta a Convenção assinada em Lomé em 8 de Dezembro de 1984 (Sétimo FED, Lomé III) ⁽¹⁾,
- Tendo em conta a Convenção assinada em Lomé em 15 de Dezembro de 1989 (Oitavo FED, Lomé IV) ⁽²⁾,
- Tendo em conta a Convenção assinada em na Maurícia em 4 de Novembro de 1995 (Oitavo FED, Lomé IV bis) ⁽³⁾,
- Tendo em conta o relatório do Tribunal de Contas relativo ao exercício de 1998 e as respostas das Instituições (C5-0266/1999) ⁽⁴⁾,
- Tendo em conta a recomendação do Conselho de 13 de Março de 2000 (C5-0154/2000),
- Tendo em conta o artigo 276º do Tratado CE,
- Tendo em conta o artigo 93º e o Anexo V do seu Regimento,
- Tendo em conta o relatório da Comissão do Controlo Orçamental e o parecer da Comissão para o Desenvolvimento e a Cooperação (A5-0089/2000),

A. Considerando que, em 31 de Dezembro de 1998, a ajuda financeira correspondente aos sexto, sétimo e oitavo Fundos Europeus de Desenvolvimento ascendia a 1 469 mil milhões de euros,

1. Recomenda o adiamento da quitação à Comissão quanto ao sexto, sétimo e oitavo Fundos Europeus de Desenvolvimento relativamente a 1998; solicita à Comissão que elabore, até 15 de Maio de 2000, um plano de acção, sempre que necessário, calendarizado, que inclua os seguintes elementos:

- uma confirmação pela Comissão dos procedimentos pelos quais irá informar o Parlamento, o OLAF e o Tribunal de Contas sobre os casos de fraude e de prática de irregularidades no âmbito dos programas de ajuda para o desenvolvimento;
- uma especificação das medidas de correcção a serem solicitadas aos governos beneficiários no caso de apuramento de responsabilidades destes quanto à prática de fraudes ou irregularidades, incluindo as medidas destinadas a reforçar os sistemas de controlo nacionais e comunitários;
- uma declaração dos montantes que, segundo as medidas decididas pela Comissão, foram reembolsados ou devam ser reembolsados pelas autoridades nacionais na sequência dos resultados dos controlos efectuados;
- o compromisso de adoptar uma política de tolerância zero em relação à prática de fraudes e irregularidades na utilização dos fundos de contrapartida pelos governos beneficiários;
- uma lista completa dos inquéritos disciplinares e/ou administrativos em que seja visado o pessoal das delegações, que devam ser realizados à luz dos controlos efectuados aos programas de ajustamento estrutural e a outros tipos de ajuda para o desenvolvimento;

⁽¹⁾ JO L 86 de 31.3.1986, p. 1.

⁽²⁾ JO L 229 de 17.08.1991, p. 1.

⁽³⁾ JO L 156 de 29.5.1998, p. 1.

⁽⁴⁾ JO C 349 de 3.12.1999.

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

- um esboço das medidas que irá tomar na perspectiva da revisão, coordenada com os doadores, do quadro político do ajustamento estrutural, com o objectivo de garantir que as responsabilidades atribuídas aos governos beneficiários sejam acompanhadas por controlos independentes adequados dos fundos de contrapartida postos à sua disposição (com inclusão do reforço dos controlos executados pelos organismos nacionais e pela Comissão);
 - todas as medidas a tomar para o reforço das funções de avaliação e auditoria interna ligadas às ajudas externas;
 - uma resposta cabal às conclusões do parecer da Comissão para o Desenvolvimento e a Cooperação sobre a quitação 1998;
 - a implementação rápida de um contrato modelo aplicável às aquisições de bens e serviços e uma avaliação de toda a assistência técnica, tal como reiteradamente solicitado pelo Tribunal de Contas;
 - o compromisso de levar a cabo um processo de *benchmarking* relativamente aos sistemas de auditoria e avaliação da ajuda prestada pelos Estados-membros e de propor um sistema que elimine qualquer possibilidade de falhas na comunicação imediata e sistemática aos responsáveis máximos das conclusões essenciais;
2. Encarrega a sua Presidente de transmitir a presente resolução, que contém as suas observações, à Comissão, ao Conselho, ao Tribunal de Contas, ao Banco Europeu de Investimento e às outras Instituições, e de promover a respectiva publicação no Jornal Oficial (série L).

II.**Decisão do Parlamento Europeu que dá quitação ao Conselho de Administração da Fundação Europeia para a Melhoria das Condições de Vida e de Trabalho pela execução do respectivo orçamento para o exercício de 1998 (C5-0150/2000 — 2000/2094(DEC))**

O Parlamento Europeu,

- Tendo em conta o relatório do Tribunal de Contas sobre as demonstrações financeiras e a gestão da Fundação Europeia para a Melhoria das Condições de Vida e de Trabalho (Fundação de Dublin) para o exercício de 1998 (C5-0150/2000) ⁽¹⁾,
 - Tendo em conta a Recomendação do Conselho de 13 de Março de 2000 (C5-0152/2000),
 - Tendo em conta o Tratado CE e, nomeadamente, o seu artigo 276º,
 - Tendo em conta o artigo 93º e o Anexo V do seu Regimento,
 - Tendo em conta o relatório da Comissão do Controlo Orçamental (A5-0089/2000),
- A. Considerando que, em 4 de Maio de 1999 ⁽²⁾, o Parlamento deu quitação ao Conselho de Administração da Fundação pela execução do respectivo orçamento para o exercício de 1997, com base nos seguintes compromissos: separar as funções de ordenador e de tesoureiro; adoptar um memorando de acordo com a Agência Europeia para a Segurança e a Saúde no Trabalho (Bilbau); melhorar a gestão diária mediante a redução do recurso ao fundo para adiantamentos e um controlo activo das despesas de deslocação em serviço e dos contratos de estudos,
- B. Considerando que, no seu relatório relativo ao exercício de 1998, o Tribunal de Contas observa que a Fundação recorre excessivamente ao fundo para adiantamentos, deveria reforçar a análise e a gestão das despesas de deslocações em serviço, não actualizou desde 1976 a sua versão das normas de execução do Regulamento Financeiro e deveria rever a situação da sua secção de tradução tendo em conta o desenvolvimento do Centro de Tradução dos Organismos da União Europeia no Luxemburgo,
- C. Considerando que a Fundação não adoptou o sistema orçamental e de visto em linha da Comissão, que está a disposição dos organismos desde 1 de Janeiro de 1998,
- D. Considerando que em consequência do processo contraditório relativamente longo, para um relatório relativamente pequeno, entre a Fundação e o Tribunal de Contas, o relatório anual relativo ao exercício de 1998 só foi apresentado em Novembro de 1999,

⁽¹⁾ JO C 372 de 22.12.1999, p. 38.

⁽²⁾ JO C 279 de 1.10.1999, p. 139.

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

E. Considerando que o Tribunal de Contas, que não tem por missão avaliar a eficácia da Fundação na prossecução dos seus objectivos, mas sim examinar as respectivas contas, concluiu que as contas do exercício encerrado em 31 de Dezembro de 1998 são fiáveis e que as operações subjacentes são, no seu conjunto, legais e regulares,

1. Toma nota dos seguintes dados relativos à conta de gestão da Fundação Europeia para a Melhoria das Condições de Vida e de Trabalho:

(em milhares de euros)

EXERCÍCIO DE 1998

(a) Receitas	11 448
1. Subvenção recebida da Comissão	11 262
2. Receitas diversas	156
3. Receitas de serviços prestados mediante pagamento	30
(b) Despesas	13 586
<i>Despesas com o pessoal — Título I do orçamento</i>	
1. Pagamentos	6 676
2. Dotações transitadas	78
<i>Despesas de funcionamento — Título II do orçamento</i>	
1. Pagamentos	797
2. Dotações transitadas	223
<i>Despesas operacionais — Título III do orçamento</i>	
1. Pagamentos	2 893
2. Dotações transitadas	2 919
Saldo do exercício	-2 148
Resultado do exercício (a - b)	-2 138
Montante recebido da Comissão	2 352
Dotações transitadas do exercício anterior anuladas	60
Diferenças cambiais	-70

25 anos de actividade

2. Felicita a Fundação pelos seus 25 anos de actividade, desde a sua criação em 26 de Maio de 1975 pelo Regulamento nº 1365/75 do Conselho;

Impacto do programa de reforma da Comissão

3. Observa que o Parlamento pediu à Comissão que procedesse a uma reforma da sua estrutura e do seu sistema de gestão financeira e que a alteração das competências da Direcção-Geral do Controlo Financeiro dela resultante terá uma incidência directa na Fundação e exigirá a revisão dos regulamentos financeiros e a adopção de uma orçamentação baseada em actividades;

Partilha de experiências com outras agências

4. Acolhe com satisfação a colaboração activa da Fundação com seis outras agências e com o Comité Económico e Social e o Comité das Regiões para a implementação do sistema contabilístico Sincom2 desenvolvido pela Comissão, mas lamenta o facto de até ao momento só as agências instaladas em Copenhaga, em Turim e no Luxemburgo aplicarem integralmente o sistema;

5. Convida a Comissão a alargar este sistema de forma a abranger a gestão baseada em actividades das agências, incluindo o acompanhamento, a auditoria ou a avaliação do pessoal, das deslocações em serviço, dos documentos e do inventário, segundo o modelo do sistema integrado de gestão dos recursos (SIGR);

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

Cooperação com outras agências

6. Exprime a sua satisfação pelo facto de, na sequência do pedido formulado pelo Parlamento em 31 de Março de 1998 ⁽¹⁾ no sentido da adopção de um memorando de acordo com a Agência Europeia para a Segurança e a Saúde no Trabalho de Bilbao, os directores das duas agências assistirem, na qualidade de observadores, às reuniões dos respectivos Conselhos de Administração e de terem sido reforçadas as relações a nível da gestão dos projectos;

7. Verifica com agrado que, na sequência das observações do Tribunal de Contas, mais de 85 % das necessidades da Fundação em matéria de tradução são asseguradas pelo Centro de Tradução do Luxemburgo, e que os serviços linguísticos e de tradução da Fundação estão actualmente a ser revistos;

Fundo para adiantamentos

8. Exorta a Fundação a reduzir ainda mais a utilização do fundo para adiantamentos e congratula-se com o facto de o montante das despesas efectuadas por meio do fundo para adiantamentos ter diminuído de 3,89 milhões de euros em 1997 (40 % do total das despesas, com excepção dos vencimentos) para 3,40 milhões de euros (37 %) em 1998 e, na sequência de novas reduções, para 2,94 milhões de euros (32 %) em 1999;

Despesas de deslocação em serviço

9. Congratula-se com o facto de a Fundação ter conseguido reduzir as despesas de deslocação em serviço graças à aplicação de normas rigorosas que prevêm a utilização obrigatória de bilhetes mais baratos, diminuindo essas despesas de 443 000 euros em 1997 para 423 600 euros em 1998, e para 350 000 euros em 1999;

Pedidos dirigidos ao Tribunal de Contas

10. Felicita o Tribunal de Contas pelo seu relatório conciso e exacto e espera que o Tribunal mantenha esse nível de profissionalismo; solicita ao Tribunal de Contas que assegure um acompanhamento sistemático das decisões da autoridade de quitação e que elabore uma análise exaustiva das auditorias relativas a todas as agências;

11. Exorta a Fundação e o Tribunal de Contas a reduzir a duração do processo contraditório, a fim de garantir que o relatório anual possa ser apresentado ao Parlamento antes de 15 de Julho do ano seguinte ao exercício em questão;

Nova estratégia e plano de acção para o período de 2001/2004

12. Acolhe favoravelmente os preparativos da Fundação para o seu próximo programa quadrienal (2001/2004), na sequência de um processo de avaliação iniciado na Primavera de 1999, e regista com interesse os progressos realizados em matéria de formação do pessoal e a afectação de recursos ao acompanhamento e avaliação das actividades;

13. Convida a Fundação a apresentar ao Parlamento os resultados da sua avaliação, da nova estratégia e do plano de acção até 31 de Dezembro de 2000;

Decisão de quitação

14. Dá quitação ao Conselho de Administração da Fundação Europeia para a Melhoria das Condições de Vida e de Trabalho pela execução do respectivo orçamento para o exercício de 1998, com base no relatório do Tribunal de Contas;

15. Encarrega a sua Presidente de transmitir a presente decisão ao Conselho de Administração da Fundação Europeia para a Melhoria das Condições de Vida e de Trabalho, ao Conselho e à Comissão, bem como ao Tribunal de Contas, e de promover a respectiva publicação no Jornal Oficial (série L).

⁽¹⁾ JO C 138 de 4.5.1998, p.58.

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

III.

Decisão do Parlamento Europeu que dá quitação ao Conselho de Administração do Centro Europeu para o Desenvolvimento da Formação Profissional pela execução do respectivo orçamento para o exercício de 1998 (C5-0149/2000 – 2000/2093(DEC))

O Parlamento Europeu,

- Tendo em conta o relatório do Tribunal de Contas sobre as demonstrações financeiras e a gestão do Centro Europeu para o Desenvolvimento da Formação Profissional (Cedefop – Salónica) relativas ao exercício encerrado em 31 de Dezembro de 1998 ⁽¹⁾ (C5-0149/2000),
 - Tendo em conta a Recomendação do Conselho de 13 de Março de 2000 (C5-0151/2000),
 - Tendo em conta o Tratado CE e, nomeadamente, o seu artigo 276º,
 - Tendo em conta o artigo 93º e o Anexo V do seu Regimento,
 - Tendo em conta o relatório da Comissão do Controlo Orçamental (A5-0089/2000),
- A. Considerando que, em 4 de Maio de 1999 ⁽²⁾, o Parlamento deu quitação ao Conselho de Administração do Centro Europeu para o Desenvolvimento da Formação Profissional pela execução do respectivo orçamento para o exercício de 1997, com base nos seguintes compromissos: introdução de um novo sistema contabilístico e orçamental; redução do recurso ao fundo para adiantamentos; adopção de uma nova política do pessoal; e apresentação de relatórios semestrais sobre o estado de adiantamento das novas instalações,
- B. Considerando que, no seu relatório relativo ao exercício de 1998, o Tribunal de Contas observa que o Centro elabora o seu orçamento e balanço utilizando um sistema antigo e complicado, continua a efectuar o pagamento das despesas com o pessoal por meio do fundo para adiantamentos, não procedeu sistematicamente à revisão dos direitos do pessoal e organizou concursos que registaram atrasos na sua abertura,
- C. Considerando que o Centro ainda não desenvolveu completamente nem implantou o seu sistema de gestão e contabilidade iniciado em 1997, se bem que a Comissão tenha desenvolvido um sistema semelhante destinado aos organismos descentralizados em 1 de Janeiro de 1998,
- D. Considerando que o Centro prevê que o seu novo edifício lhe será oficialmente entregue em Novembro de 2000, na sequência da inauguração oficial em Novembro de 1999,
- E. Considerando que em consequência do processo contraditório relativamente longo, para um relatório pequeno, entre o Centro e o Tribunal de Contas, o relatório anual relativo ao exercício de 1998 só foi apresentado em Novembro de 1999,
- F. Considerando que o Tribunal de Contas, que não tem por missão avaliar a eficácia do Centro na prossecução dos seus objectivos, mas sim examinar as respectivas contas, concluiu que as contas do exercício encerrado em 31 de Dezembro de 1998 são fiáveis e que as operações subjacentes são, no seu conjunto, legais e regulares,
- G. Considerando que é necessária uma avaliação externa que examine a eficácia com que o Centro prossegue os seus objectivos de desenvolvimento da formação profissional, atendendo a que o último estudo relativo à actividade do Centro data de Fevereiro de 1995,

⁽¹⁾ JO C 372 de 22.12.1999, p. 26.

⁽²⁾ JO C 279 de 1.10.1999, p. 140.

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

1. Toma nota dos seguintes dados relativos à conta de gestão do Centro Europeu para o Desenvolvimento da Formação Profissional:

(em milhares de euros)

EXERCÍCIO DE 1998

(a) Receitas	12 953
1. Subvenção da Comissão	12 943
2. Receitas diversas	10
3. Receitas de serviços prestados mediante remuneração	0
 (b) Despesas	12 635
<i>Despesas com o pessoal — Título I do orçamento</i>	
1. Pagamentos	5 421
2. Dotações transitadas	599
<i>Despesas de funcionamento — Título II</i>	
1. Pagamentos	878
2. Dotações transitadas	528
<i>Despesas operacionais — Título III</i>	
1. Pagamentos	2 433
2. Dotações transitadas	2 776
 Saldo do exercício	697
Resultado do exercício (a - b)	318
Dotações transitadas do exercício anterior anuladas	320
Diferenças cambiais	59

25 anos de actividade do primeiro organismo descentralizado

2. Felicita o Centro pelos seus 25 anos de actividade, desde a sua criação em 10 de Fevereiro de 1975 pelo Regulamento nº 337/75 do Conselho, e considera que a revitalização que tem registado nos últimos anos contribuirá para uma nítida melhoria dos seus produtos e serviços;
3. Reconhece que o Centro conseguiu superar os problemas de pessoal e de instalação provocados pela transferência forçada de Berlim para Salónica, em Setembro de 1995;

Impacto do programa de reforma da Comissão

4. Observa que o Parlamento pediu à Comissão que procedesse a uma reforma da sua estrutura e do seu sistema de gestão financeira e que a alteração das competências da Direcção-Geral do Controlo Financeiro dela resultante terá uma incidência directa na agência e exigirá a revisão dos regulamentos financeiros e a introdução de uma orçamentação baseada em actividades;

Atrasos no desenvolvimento do sistema informático

5. Toma nota de que em 1997, 1998 e 1999, o Centro afectou escassos recursos ao desenvolvimento de um sistema informático personalizado para a gestão do seu orçamento e das suas contas, se bem que diversas agências utilizem uma aplicação descentralizada desenvolvida pela Comissão, designada Sincom2;
6. Convida o Centro a providenciar para que o sistema antigo seja integralmente substituído até 1 de Julho de 2000, e espera que a nova aplicação seja cuidadosamente verificada pela Comissão e que seja facultada a documentação e assistência técnica necessárias;
7. Convida a Comissão a alargar este sistema de forma a abranger a gestão baseada em actividades das agências, incluindo o acompanhamento, a auditoria ou a avaliação do pessoal, das deslocações em serviço, dos documentos e do inventário, segundo o modelo do sistema integrado de gestão dos recursos (SIGR);

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

Fundo para adiantamentos

8. Congratula-se com o facto de o Centro ter reduzido a utilização do fundo para adiantamentos de 6,6 milhões de euros em 1997 para 5,9 milhões de euros em 1998, e para 3,1 milhões de euros em 1999; embora reconheça o contexto em que o Centro opera, insta-o a reduzir ainda mais a utilização do fundo para adiantamentos;

Política imobiliária

9. Felicita o Centro pela inauguração oficial da sua sede, em 22 de Novembro de 1999, mas lamenta que a entrega do edifício só esteja prevista para Novembro de 2000;

Recomendações ao Tribunal de Contas

10. Felicita o Tribunal de Contas pelo seu relatório conciso e exacto e espera que o Tribunal mantenha esse nível de profissionalismo; solicita ao Tribunal de Contas que assegure um acompanhamento sistemático das decisões da autoridade de quitação e que elabore uma análise exaustiva das auditorias relativas a todas as agências;

11. Exorta o Centro e o Tribunal de Contas a reduzir a duração do processo contraditório, a fim de garantir que o relatório anual possa ser apresentado ao Parlamento antes de 15 de Julho do ano seguinte ao exercício em questão;

Nova estratégia e plano de acção na perspectiva da avaliação quinquenal

12. Acolhe favoravelmente a avaliação externa do impacto das actividades do Centro; solicita que as recomendações formuladas na última avaliação de 1995 sejam avaliadas e que a nova estratégia e o plano de acção sejam apresentados ao Parlamento até 31 de Dezembro de 2000;

Decisão de quitação

13. Dá quitação ao Conselho de Administração do Centro Europeu para o Desenvolvimento da Formação Profissional pela execução do respectivo orçamento para o exercício de 1998;

14. Encarrega a sua Presidente de transmitir a presente decisão ao Conselho de Administração do Centro Europeu para o Desenvolvimento da Formação Profissional, ao Conselho e à Comissão, bem como ao Tribunal de Contas, e de promover a respectiva publicação no Jornal Oficial (série L).

IV.

Decisão do Parlamento Europeu que dá quitação pela execução do orçamento geral da União Europeia para o exercício de 1998: Secção IV – Tribunal de Justiça; Secção V – Tribunal de Contas; Secção VI – Parte B – Comité das Regiões (SEC(1999) 414 – C5-0008/1999 – 1999/2166(DEC))

O Parlamento Europeu,

- Tendo em conta a conta de gestão e o balanço financeiro relativos ao exercício de 1998 (SEC(1999) 414 – C5-0008/1999),
- Tendo em conta o relatório anual do Tribunal de Contas relativo ao exercício de 1998⁽¹⁾ (C5-0266/1999),
- Tendo em conta a Recomendação do Conselho de 13 de Março de 2000 (C5-0154/2000),
- Tendo em conta o nº 10 do artigo 272º do Tratado CE,
- Tendo em conta os nºs 2 e 3 do artigo 22º do Regulamento Financeiro,
- Tendo em conta o relatório da Comissão do Controlo Orçamental (A5-0089/2000),

⁽¹⁾ JO C 349 de 3.12.1999.

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

Tribunal de Justiça

1. Verifica que as instâncias responsáveis, a saber o Tribunal de Justiça e as autoridades luxemburguesas, tornaram possível a evacuação do edifício principal do Tribunal de Justiça (Palais) quatro anos após a adopção das primeiras medidas destinadas a resolver o problema da presença de amianto;
2. Declara que avaliará a política imobiliária do Tribunal de Justiça à luz do relatório especial que o Tribunal de Contas está a elaborar actualmente sobre os anexos ao edifício Palais;
3. Solicita ao Tribunal de Justiça que apresente, antes da primeira leitura do projecto de orçamento 2001, um relatório sobre os meios de melhorar a qualidade das previsões financeiras relativas à dotação do artigo 270 Jornal Oficial, tendo em conta que nos exercícios de 1995/1997 foi necessário aumentar continuamente as dotações deste artigo;

Tribunal de Contas

4. Reitera a sua desaprovação face à tendência para utilizar cada vez menos as dotações afectadas ao Capítulo 15 (Intercâmbio de funcionários e peritos); sublinha que este intercâmbio pode ser particularmente benéfico para os funcionários e as administrações nacionais; convida o Tribunal de Contas a apresentar, antes da primeira leitura do orçamento 2001, um relatório que descreva em linhas gerais a sua política em matéria de intercâmbio de pessoal e os problemas que impediram a utilização integral das dotações disponíveis desde 1997;
5. Verifica que as dotações afectadas ao Artigo 104 (Despesas de deslocação em serviço e outras despesas acessórias) tiveram de ser aumentadas em duas ocasiões, para permitir aos membros completar o programa de auditoria de 1998; solicita ao Tribunal de Contas que aperfeiçoe a planificação e a previsão neste sector;

Comité das Regiões

6. Insta o Comité das Regiões a tomar todas as medidas necessárias para inverter a grave redução da taxa de utilização (56,27%) das dotações transitadas do exercício anterior; neste sentido, solicita que lhe seja apresentado antes de 15 de Junho de 2000 um relatório sobre todas as dotações da secção VI transitadas de 1997 para 1998 e de 1998 para 1999, cuja taxa de anulação seja superior a 10%;
7. Solicita uma vez mais ao Comité das Regiões que melhore a gestão financeira das dotações, cuja execução lhe foi confiada pela autoridade orçamental;
8. Recorda que, no âmbito do apoio ao Parlamento no que diz respeito ao controlo da execução do orçamento no Comité das Regiões, o Tribunal de Contas levou a cabo uma investigação destinada a avaliar a adequação e a eficácia das medidas tomadas pelo Comité das Regiões para garantir que não se repetiriam as irregularidades verificadas no relatório anual de 1996; observa que, na sequência da investigação, ocorrida em Setembro de 1999, o Tribunal declarou que não estava ainda em condições de confirmar a eficácia das medidas introduzidas em 1 de Abril de 1999; insiste na necessidade de que o conjunto mais recente de normas, que entraram em vigor em 1 de Abril de 2000, para reforçar os controlos relativos ao reembolso das despesas de viagem, das ajudas de custo e dos subsídios de viagem sejam totalmente consonantes com as observações do Tribunal de Contas; solicita a este último que inclua a avaliação da eficácia das novas normas no seguimento do seu relatório anual relativo ao exercício de 1996;
9. Lamenta que, volvidos quase dois anos após a saída do Parlamento do complexo Belliard, o Comité das Regiões e o Comité Económico e Social não tenham actuado com a diligência necessária para se instalarem nesse edifício; considera que a lentidão das negociações com os proprietários dos edifícios pode, em última instância, pôr em causa a validade do compromisso assumido pelos dois Comités de se instalarem no complexo Belliard o mais rapidamente possível; sublinha que a situação actual é prejudicial ao orçamento da União, dado que as rendas e as despesas acessórias correspondentes aos edifícios actualmente ocupados pelos dois Comités (complexo Ardenne e Ravenstein) e às instalações que ocuparão no futuro (complexo Belliard) são cobertas pelo orçamento;
10. Insta o Comité das Regiões e o Comité Económico e Social a concluir as negociações supracitadas com base no princípio de boa gestão financeira e a garantir uma utilização óptima das dotações postas à sua disposição pela autoridade orçamental a seu pedido (transferência nº 44/99, no montante de 26 000 000 €);

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

Decisão de quitação

11. Dá quitação ao Escrivão do Tribunal de Justiça e aos secretários-gerais do Tribunal de Contas e do Comité das Regiões pela execução do seu orçamento para o exercício de 1998;
12. Encarrega a sua Presidente de transmitir a presente decisão às instituições e ao órgão consultivo interessado e de promover a respectiva publicação no Jornal Oficial (série L).

V.**Resolução do Parlamento Europeu que informa o Comité Económico e Social das razões do diferimento da decisão relativa à quitação pela execução do Orçamento Geral da União Europeia para o exercício de 1998 Secção VI – Parte A: Comité Económico e Social (SEC(1999) 414 – C5-0008/1999 – 1999/2166(DEC))**

O Parlamento Europeu,

- Tendo em conta a conta de gestão e o balanço financeiro relativos ao exercício de 1998 (SEC(1999) 414 – C5-0008/1999),
 - Tendo em conta o relatório anual do Tribunal de Contas relativo ao exercício de 1998⁽¹⁾ (C5-0266/1999),
 - Tendo em conta a Recomendação do Conselho de 13 de Março de 2000 (C5-0154/2000),
 - Tendo em conta o nº 10 do artigo 272º do Tratado da União Europeia,
 - Tendo em conta os nºs 2 e 3 do artigo 22 do Regulamento Financeiro,
 - Tendo em conta o relatório da Comissão do Controlo Orçamental (A5-0089/2000),
- A. Considerando que a gestão dos recursos financeiros postos à disposição do Comité Económico e Social em 1998 se caracterizou por diversas deficiências,
 - B. Considerando que, atendendo às graves irregularidades assinaladas no relatório anual do Tribunal de Contas para o exercício de 1996 relativamente à gestão das dotações do Comité Económico e Social, o Parlamento diferiu na sua Resolução de 7 de Outubro de 1998⁽²⁾ a sua decisão relativa à quitação para 1996,
 - C. Considerando que uma das condições principais impostas pelo Parlamento na resolução acima mencionada ao Comité Económico e Social para a concessão de quitação foi a de que a questão devia ser comunicada à UCLAF, «para definir toda e qualquer forma de implicação e de responsabilidade administrativa relativamente à contabilização, à autorização, às ordens de pagamento e à liquidação das despesas»,
 - D. Considerando que no momento do exame da quitação para 1997 essa condição ainda não tinha sido preenchida, tendo o Parlamento decidido diferir na sua resolução de 4 de Maio de 1999⁽³⁾, a decisão relativa à quitação para o exercício de 1997 enquanto não lhe fossem comunicadas as conclusões do inquérito da UCLAF,
 - E. Considerando que o Comité Económico e Social só comunicou a questão à OLAF em 27 de Janeiro de 2000,

Gestão das dotações de 1998

1. Insta o Comité Económico e Social a tomar todas as medidas necessárias para inverter a grave redução da taxa de utilização (77,85%) das dotações transitadas do exercício anterior; neste sentido, solicita que lhe seja apresentado antes de 15 de Junho de 2000 um relatório sobre todas as dotações da secção VI transitadas de 1997 para 1998 e de 1998 para 1999, cuja taxa de anulação seja superior a 10%;

⁽¹⁾ JO C 349 de 3.12.1999.

⁽²⁾ JO C 328 de 26.10.1998, p. 115.

⁽³⁾ JO C 279 de 1.10.1999, p. 132.

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

2. Solicita ao Comité Económico e Social que melhore a gestão financeira das dotações, cuja execução lhe foi confiada pela autoridade orçamental;

Mudança das instalações para o complexo Belliard

3. Lamenta que, volvidos quase dois anos após a saída do Parlamento do complexo *Belliard*, o Comité Económico e Social e o Comité das Regiões não tenham actuado com a diligência necessária para se instalarem nesse edifício; considera que a lentidão das negociações com os proprietários dos edifícios pode, em última instância, pôr em causa a validade do compromisso assumido pelos dois Comités de se instalarem no complexo *Belliard* o mais rapidamente possível; sublinha que a situação actual é prejudicial ao orçamento da União, dado que as rendas e as despesas acessórias correspondentes aos edifícios actualmente ocupados pelos dois Comités (complexo *Ardenne* e *Ravenstein*) e às instalações que ocuparão no futuro (complexo *Belliard*) são cobertas pelo orçamento;

4. Insta o Comité Económico e Social e o Comité das Regiões a concluir as negociações supracitadas com base no princípio de boa gestão financeira e a garantir uma utilização óptima das dotações postas à sua disposição pela autoridade orçamental a seu pedido (transferência nº 44/99, no montante de 26 000 000 €);

Seguimento dado ao relatório anual do Tribunal de Contas relativo ao exercício de 1996

5. Lamenta que o Comité Económico e Social tenha demorado mais de quinze meses a submeter-se à decisão da autoridade orçamental de comunicar a questão à OLAF;

Decisão de adiar a quitação

6. Decide adiar a decisão relativa à quitação para o exercício de 1998 enquanto não lhe forem comunicadas as conclusões do inquérito da OLAF, em conformidade com o disposto na sua resolução acima mencionada sobre o adiamento da quitação para o exercício de 1996;

7. Encarrega a sua Presidente de transmitir a presente resolução ao Conselho, à Comissão, ao Tribunal de Contas e ao Comité Económico e Social.

3. CECA (Quitação 1998)

A5-0092/2000

I.

Decisão do Parlamento Europeu sobre a concessão de quitação à Comissão pela execução do orçamento da Comunidade Europeia do Carvão e do Aço (CECA) no exercício de 1998 (C5-0153/2000 – 2000/2077(DEC))

O Parlamento Europeu,

- Tendo em conta o relatório do Tribunal de Contas sobre as demonstrações financeiras da Comunidade Europeia do Carvão e do Aço (CECA) em 31 de Dezembro de 1998,⁽¹⁾
- Tendo em conta o relatório anual do Tribunal de Contas — Relatório Anual CECA relativo ao exercício de 1998 (incluindo a declaração de fiabilidade relativa à CECA), acompanhado da resposta da Comissão⁽²⁾ (C5-0153/2000),

⁽¹⁾ JO C 240 de 25.8.1999, p. 24.

⁽²⁾ JO C 338 de 25.11.1999.

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

- Tendo em conta o relatório especial ⁽¹⁾ do Tribunal de Contas sobre a gestão e o controlo das bonificações de juros efectuados pelos serviços da Comissão, acompanhado das respostas da Comissão,
- Tendo em conta o Tratado CECA e, em particular, o seu artigo 78^o-G,
- Tendo em conta o artigo 93^o e o Anexo V do seu Regimento,
- Tendo em conta o relatório da Comissão do Controlo Orçamental (A5-0092/2000),

1. Propõe a concessão de quitação à Comissão pela execução do orçamento CECA no exercício de 1998, solicitando, no entanto, que lhe sejam apresentados, até 15 de Agosto de 2000, os seguintes relatórios:

- a) um relatório do OLAF sobre as alegações de fraude comunicadas à Comissão em Novembro de 1998 e transmitidas à «Guardia di Finanza» italiana, em Outubro de 1999;
- b) um relatório de avaliação da Comissão sobre os imóveis adquiridos com verbas CECA, de que constem os critérios utilizados, bem como as razões e o modo como os imóveis foram adquiridos e cedidos;
- c) um relatório de avaliação da Comissão sobre os empréstimos CECA concedidos a funcionários, que contenha os critérios utilizados e especifique quem decidiu a concessão dos empréstimos em causa, bem como a categoria e a nacionalidade dos funcionários beneficiários;

2. Encarrega a sua Presidente de transmitir a presente decisão e a resolução que contém as suas observações à Comissão, ao Conselho, ao Tribunal de Contas, ao Comité Consultivo da CECA e a cada uma das outras Instituições, e de promover a respectiva publicação no Jornal Oficial (série L).

⁽¹⁾ JO C 217 de 29.7.1999.

II.

Decisão do Parlamento Europeu que encerra as contas no que respeita à execução do orçamento da Comunidade Europeia do Carvão e do Aço (CECA) no exercício de 1998 (C5-0153/2000 – 2000/2077(DEC))

O Parlamento Europeu,

- Tendo em conta o relatório do Tribunal de Contas sobre as demonstrações financeiras da CECA em 31 de Dezembro de 1998 ⁽¹⁾,
- Tendo em conta o relatório anual do Tribunal de Contas — Relatório Anual CECA relativo ao exercício de 1998 (incluindo a declaração de fiabilidade relativa à CECA), acompanhado da resposta da Comissão ⁽²⁾ (C5-0153/2000)
- Tendo em conta o Tratado CECA e, nomeadamente, o seu artigo 78^o-G,
- Tendo em conta o artigo 93^o e o anexo V do seu Regimento,
- Tendo em conta o relatório da Comissão do Controlo Orçamental (A5-0092/2000),

1. Verifica que o balanço, a conta de ganhos e perdas e a execução do orçamento operacional da CECA no exercício de 1998 apresentaram os seguintes valores:

⁽¹⁾ JO C 240 de 25.8.1999, p. 24.

⁽²⁾ JO C 338 de 25.11.1999.

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

BALANÇO DA CECA EM 31 DE DEZEMBRO DE 1998

(Valores em €)

	31 Dezembro 1998	31 Dezembro 1997
ACTIVO		
Depósitos junto dos bancos centrais	27 373	555 027
Créditos sobre instituições de crédito	1 655 753 225	2 120 510 437
Créditos sobre a clientela	1 680 676 255	1 925 994 228
Valores mobiliários	1 559 191 292	1 623 506 318
Activos corpóreos e incorpóreos	1 293 461	2 623 844
Outros activos	8 083 389	87 399 574
Contas de regularização	121 505 439	169 427 311
ACTIVO TOTAL	5 026 530 434	5 930 016 739
Responsabilidades extrapatrimoniais	372 924 076	590 786 635
PASSIVO		
Dívidas a instituições de crédito	1 847 547 032	2 277 710 073
Dívidas representadas por um título	958 179 659	1 359 610 749
Outros passivos	29 591 303	12 788 060
Contas de regularização	93 919 208	121 190 289
Provisões para riscos e encargos	122 906 181	87 376 377
Autorizações a imputar ao orçamento operacional CECA	695 662 822	853 779 193
Total das responsabilidades face a terceiros	3 747 806 205	4 712 454 741
Provisões para o financiamento do orçamento operacional	476 042 442	441 712 926
Provisões para grandes riscos	23 000 000	27 000 000
Reservas	777 340 723	745 678 210
Reserva de reavaliação	0	313 119
Resultados transitados	1 195 230	537 606
Resultado do exercício	1 145 834	2 320 137
Total da situação líquida	1 278 724 229	1 217 561 998
TOTAL DO PASSIVO	5 026 530 434	5 930 016 739
Responsabilidades extrapatrimoniais	497 605 519	712 444 915

CONTA DE GANHOS E PERDAS DO EXERCÍCIO FINDO EM 31 DE DEZEMBRO DE 1998

(valores em €)

	31 Dezembro 1998	31 Dezembro 1997
CUSTOS		
Juros e encargos equiparados	232 061 730	331 419 509
Comissões pagas	561 449	844 743
Perdas resultantes de operações financeiras	73 457 022	15 931 380
Despesas administrativas	5 000 000	5 000 000
Correcções de valor sobre activos corpóreos	407 994	573 251
Outros encargos de exploração	267 708	382 650
Correcções de valor sobre créditos e provisões	62 437 283	9 190 689
Total dos custos operacionais	374 193 186	363 342 222
Custos extraordinários	137 845	580 380
Diferenças de conversão	2 735 343	746 892
Compromissos jurídicos do exercício	153 992 955	180 869 553
Dotação das provisões para o financiamento do orçamento operacional CECA	26 000 000	274 000 000
Dotação do fundo de garantia	30 000 000	31 256 356
Total dos custos	587 059 329	850 795 403
Resultado do exercício	1 145 834	2 320 137
TOTAL	588 205 163	853 115 540

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

	31 Dezembro 1998	31 Dezembro 1997
PROVEITOS		
Juros e proveitos equiparados	346 079 959	420 240 962
Benefícios resultantes de operações financeiras	24 526 800	13 235 896
Correcções de valor sobre créditos e sobre provisões	67 963 378	46 198 844
Outros proveitos de exploração	2 729 291	22 507 685
Total dos proveitos operacionais	441 321 690	502 183 387
Correcção da reserva de reavaliação	313 119	746 892
Proveitos ligados ao orçamento operacional CECA	146 570 354	301 054 072
Correcção das provisões para o financiamento do orçamento operacional CECA	0	49 131 189
TOTAL DOS PROVEITOS	588 205 163	853 115 540

EXECUÇÃO DO ORÇAMENTO OPERACIONAL CECA

(valores em €)

	31 Dezembro 1998	31 Dezembro 1997
EXECUÇÃO DO ORÇAMENTO		
Despesas		
Despesas administrativas	5 000 000	5 000 000
Compromissos jurídicos	153 992 955	180 869 553
Financiamento dos orçamentos operacionais futuros	26 000 000	274 000 000
Total	184 992 955	459 869 553
Receitas		
Imposição	0	101 640 567
Multas	6 686 169	0
Bonificações	4 808 477	4 168 145
Diversos	831 970	0
Anulação de compromissos jurídicos	134 243 738	195 235 395
Utilização do excedente do orçamento anterior	0	49 131 189
Saldo líquido do exercício	38 422 601	109 694 257
Total	184 992 955	459 869 553
RESULTADO DA EXECUÇÃO DO ORÇAMENTO	0	0
RESULTADOS DO EXERCÍCIO		
Resultados das operações não orçamentais após dedução do saldo líquido afectado ao orçamento operacional	31 145 834	33 576 493
Resultado da execução do orçamento	0	0
Total	31 145 834	33 576 493
Dotação das provisões para o financiamento do orçamento operacional	0	0
Dotação do fundo de garantia	- 30 000 000	- 31 256 356
RESULTADOS ANTES DA APLICAÇÃO	1 145 834	2 320 137

2. Encerra as contas relativas à execução do orçamento geral CECA no exercício de 1998;

3. Encarrega a sua Presidente de transmitir a presente decisão e a resolução que contém as suas observações à Comissão, ao Conselho, ao Tribunal de Justiça, ao Tribunal de Contas e ao Banco Europeu de Investimento, e de providenciar no sentido da respectiva publicação no Jornal Oficial das Comunidades Europeias (série L).

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

III.

Resolução do Parlamento Europeu que contém as observações que constituem parte integrante da decisão que dá quitação à Comissão pela execução do orçamento da Comunidade Europeia do Carvão e do Aço (CECA) no exercício de 1998 (C5-0153/2000 – 2000/2077(DEC))

O Parlamento Europeu,

- Tendo em conta o relatório do Tribunal de Contas sobre as demonstrações financeiras da Comunidade Europeia do Carvão e do Aço (CECA) em 31 de Dezembro de 1998 ⁽¹⁾,
 - Tendo em conta o relatório anual do Tribunal de Contas — Relatório Anual CECA relativo ao exercício de 1998 (incluindo a declaração de fiabilidade relativa à CECA), acompanhada da resposta da Comissão ⁽²⁾ (C5-0153/2000),
 - Tendo em conta o relatório especial n.º 3/99 do Tribunal de Contas sobre a gestão e o controlo das bonificações de juros efectuados pelos serviços da Comissão, acompanhado das respostas da Comissão ⁽³⁾,
 - Tendo em conta o artigo 78.º-G e o artigo 97.º do Tratado CECA,
 - Tendo em conta o artigo 93.º e o Anexo V do seu Regimento,
 - Tendo em conta o relatório da Comissão do Controlo Orçamental (A5-0092/2000),
- A. Considerando que o artigo 2.º do Tratado CECA estabelece como objectivos desta a expansão económica, o aumento do emprego e a melhoria do nível de vida,
- B. Considerando que em 1998, numa conjuntura caracterizada por preços de mercado muito baixos, pela crise no mercado do transporte de mercadorias, pela reestruturação do sector do carvão na Alemanha e pelos efeitos da liberalização dos mercados da electricidade e do gás no Reino Unido, a produção de carvão na UE registou uma descida de 12 % em relação ao ano precedente, situando-se em 107 milhões de toneladas,
- C. Considerando que, no seu relatório especial acima citado, nomeadamente no n.º 3.11, o Tribunal de Contas conclui que, relativamente às medidas destinadas à criação de postos de trabalho executadas ao abrigo do artigo 56.º do Tratado CECA, o impacto real das bonificações foi praticamente nulo e estas constituíram antes uma vantagem adicional para os seus beneficiários,
- D. Considerando que, em 1998, a contracção da procura asiática ligada à crise económica provocou uma desaceleração da procura de aço pela indústria automóvel e pelas indústrias mecânicas e eléctricas, tendo, no entanto, sido registada uma expansão lenta no sector da construção civil, conjunto de factores este de que resultou um volume de produção de 160 milhões de toneladas,
- E. Considerando que o balanço da CECA diminuiu 903 milhões de € em relação ao ano precedente, cifrando-se em 5 027 mil milhões de €, e representando o crédito concedido 56,4 % desse total e os activos líquidos 39,1 %,
- F. Considerando que o balanço revela que, em comparação com o ano anterior, as responsabilidades extrapatrimoniais recebidas baixaram de 590 milhões de € para 372 milhões de €, as responsabilidades extrapatrimoniais assumidas baixaram de 712 milhões de € para 497 milhões de €; que os outros activos diminuíram de 87 milhões de € para 8 milhões de €, dos quais 5,4 milhões de € representam empréstimos concedidos a funcionários; que os outros passivos aumentaram de 12 milhões de € para 29 milhões de €; que as provisões para riscos e encargos aumentaram de 87 milhões de € para 122 milhões de €,
- G. Considerando que a conta de ganhos e perdas, que totaliza 588 milhões de €, apresenta uma descida de 264 milhões de € em relação ao ano precedente; que, em custos, se observa uma subida das perdas em operações financeiras de 15 milhões de € para 73 milhões de €, uma subida das correcções de valor (créditos e provisões) de 9 milhões de € para 62 milhões de € e uma diminuição da dotação das provisões para o financiamento do orçamento operacional de 274 milhões de € para 26 milhões de €; que, em proveitos, os juros recebidos baixaram de 420 milhões de € para 345 milhões de € e os proveitos ligados ao orçamento operacional CECA desceram de 301 milhões de € para 146 milhões de €,
- H. Considerando que a execução do orçamento mostra uma descida de 459 milhões de € em 1997 para 184 milhões de € em 1998, registando as multas uma subida de 0 para 6 milhões de € e o saldo líquido do exercício uma descida de 109 milhões de € para 38 milhões de €,
- I. Considerando que, a partir de 1 de Janeiro de 1998, a Comissão decidiu reduzir a imposição sobre os produtos do carvão e do aço para 0 % e repartir os seus recursos entre as ajudas sociais e as ajudas à investigação,

⁽¹⁾ JO C 240 de 25.8.1999, p. 24.

⁽²⁾ JO C 338 de 25.11.1999.

⁽³⁾ JO C 217 de 29.7.1999.

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

- J. Considerando que, ao aproximar-se a expiração do Tratado CECA, que ocorrerá em 23 de Julho de 2002, o rácio de solvabilidade da CECA aumentou de 28,3% no final de 1997, para 32,8%, ficando mais próximo do objectivo estabelecido de 100%, o que foi conseguido graças ao aumento do Fundo de Garantia e à diminuição substancial do valor acumulado do crédito concedido,
- K. Considerando que a resolução sobre o crescimento e o emprego, adoptada pelo Conselho Europeu de Amsterdão de 16 e 17 de Junho de 1997, e a resolução do Conselho de 21 de Junho de 1999 sobre o futuro da CECA solicitam que os rendimentos obtidos pelas reservas sejam utilizados no financiamento de um fundo de investigação para os sectores ligados às indústrias do carvão e do aço,
- L. Considerando que, segundo as previsões actuais, a Comissão estima que as reservas que a CECA poderá usar para o financiamento da investigação ascenderão a 1,1 mil milhões de € em 2002,
- M. Considerando que o orçamento operacional da CECA é gerido conjuntamente pelas direcções-gerais dos assuntos económicos e financeiros, da investigação, energia e transportes, do emprego e do orçamento, e comportou em 1998 despesas totais no valor de 185 milhões de €, dos quais 84 milhões de € foram afectados a ajudas à investigação, 43 milhões de € a ajudas à readaptação e 27 milhões de € à componente social no sector do carvão,
- N. Considerando que a Comissão parece ainda não ter aplicado integralmente as recomendações formuladas pelo Parlamento na sua Resolução de 4 de Maio de 1999 sobre a quitação relativa ao exercício de 1997⁽¹⁾, na qual pede que sejam resolvidos os problemas jurídicos ligados à alienação dos edifícios adquiridos com os excedentes da CECA em Lisboa e Milão, em 1986, em Camberra, em 1987, e em Windhoek, em 1992,
- O. Considerando que a última avaliação independente do rendimento financeiro directo dos programas de investigação da CECA no domínio do aço executados entre 1981 e 1990 foi encomendada em Junho de 1994,
- P. Considerando que o relatório anual sobre a CECA relativo ao exercício de 1998 foi aprovado pelo Tribunal de Contas em 22 e 23 de Setembro de 1999,
- Q. Considerando que, a partir da adopção do Tratado de Fusão, só uma pequena parte (equivalente a um montante fixo) das despesas administrativas resultantes das actividades da CECA é financiada através do orçamento em questão, ao passo que a parte mais importante se encontra a cargo do orçamento geral e que, tendo em conta a expiração do Tratado, importa proceder a um recenseamento das necessidades reais em pessoal e a uma reorganização dos serviços da Comissão,
- R. Considerando que o Tribunal de Contas conclui que as demonstrações financeiras da CECA em 31 de Dezembro de 1998 apresentam uma imagem fiel do património e da situação financeira da CECA e do resultado das operações desta referentes ao exercício findo na mesma data,
- S. Considerando que o Tribunal de Contas declara que a legalidade e regularidade das operações estão, no seu conjunto, suficientemente garantidas e propõe, portanto, uma declaração de fiabilidade positiva,

Avaliação independente do valor acrescentado da CECA

1. Manifesta a sua profunda preocupação pelo facto de, no relatório especial sobre a gestão e o controlo das bonificações de juros efectuados pela Comissão, o Tribunal de Contas ter concluído que as bonificações de juros concedidas pelos programas executados ao abrigo do artigo 56º do Tratado CECA tiveram um impacto praticamente nulo sobre a criação de postos de trabalho;
2. Solicita à Comissão que, antes de expiração do Tratado CECA, em 23 de Julho de 2002, avalie o impacto da CECA no plano da realização dos objectivos de expansão económica, de aumento do emprego e de melhoria do nível de vida fixados no Tratado;
3. Consta que a Comissão, nos termos do Tratado CECA, individualizou as medidas no domínio das ajudas sociais e as medidas no domínio das ajudas à investigação;

Prudência em relação à liquidação da CECA

4. Solicita à Comissão que lhe garanta que foram tomadas medidas para aumentar o rácio de solvabilidade, que em 31 de Dezembro de 1998 era de 32,8%, até 100% antes de 23 de Julho de 2002;
5. Toma nota da solidez do balanço da CECA, que, no final de 1998, se elevava a 5 027 mil milhões de €, mas manifesta a sua preocupação quanto à gestão dos empréstimos concedidos e à utilização eficaz dos activos líquidos;

⁽¹⁾ JO C 279 de 1.10.1999, p. 135.

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

Plano de transferência para os sucessores da CECA

6. Observa que o Conselho Europeu de Amesterdão sobre o crescimento e o emprego, realizado em 1997, instou a que os rendimentos obtidos pelas reservas fossem usados para o financiamento de investigação após a expiração do Tratado CECA, decisão confirmada pela resolução do Conselho de 21 de Junho passado; insiste, por isso, na necessidade de criar sistemas eficazes de controlo da qualidade dos projectos e contratos na área do carvão e do aço, tendo em vista a actividade do futuro fundo destinado à investigação;
7. Solicita à Comissão que apresente um relatório independente de avaliação das actividades de investigação da CECA, tendo em vista a prossecução destas actividades após a expiração do Tratado CECA, graças às reservas acumuladas por esta Instituição;
8. Solicita à Comissão que publique os critérios utilizados para a selecção, o controlo e a apreciação dos projectos de investigação no domínio do carvão e do aço;
9. Exorta a uma maior coordenação entre as várias direcções-gerais que gerem conjuntamente o orçamento operacional da CECA e a uma racionalização dos diversos serviços que irão assumir a responsabilidade pela gestão dos fundos após a expiração do Tratado;
10. Recorda à Comissão as suas resoluções de 28 de Outubro de 1999 sobre o orçamento operacional da CECA ⁽¹⁾ e o orçamento da UE ⁽²⁾, em que o Parlamento Europeu solicitava à Comissão que, face à expiração do Tratado CECA, procedesse a um recenseamento das necessidades reais de pessoal e à correspondente reorganização dos serviços nas direcções-gerais interessadas, apresentando ao PE um relatório sobre o assunto;

Aplicação das recomendações anteriores

11. Lamenta a ausência de uma resposta cabal da Comissão às recomendações contidas na resolução do Parlamento Europeu de 4 de Maio de 1999, acima citada, sobre a quitação pelo exercício orçamental de 1997 acima citada, e solicita à Comissão que tome medidas adequadas e enérgicas para respeitar essas recomendações com a maior rapidez possível;

Liquidação da CECA

12. Relembra à Comissão que continuará a exercer o seu controlo sobre a utilização do dinheiro dos contribuintes nas operações da CECA;

*
* *
* *

13. Encarrega a sua Presidente de transmitir a presente resolução à Comissão, ao Conselho, ao Tribunal de Justiça, ao Tribunal de Contas e ao Banco Europeu de Investimento.

⁽¹⁾ Textos Aprovados de 28.10.1999, ponto 3.

⁽²⁾ Textos Aprovados de 28.10.1999, pontos 1 e 2.

4. Parlamento Europeu/Anexo Provedor de Justiça (Quitação 1998)

A5-0097/2000

Resolução do Parlamento Europeu sobre o adiamento da quitação quanto à execução do orçamento geral do exercício de 1998 Secção I – Parlamento Europeu/Anexo Provedor de Justiça (SEC(1999) 414 – C5-0008/1999 – 1999/2051(DEC))

O Parlamento Europeu,

- Tendo em conta a conta de receitas e despesas e o balanço do exercício de 1998 (SEC(1999) 414 – C5-0008/1999),
- Tendo em conta o acordo de cooperação administrativa estabelecido entre o Parlamento Europeu e o Provedor de Justiça Europeu em 22 de Setembro de 1995, que foi prorrogado em 7 de Dezembro de 1999,

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

- Tendo em conta o Relatório Anual do Tribunal de Contas relativo ao exercício de 1998⁽¹⁾,
 - Tendo em conta o Parecer nº 5/99 do Tribunal de Contas sobre o regime adicional (voluntário) de pensão de aposentação dos deputados do Parlamento Europeu,
 - Tendo em conta o seu Regimento e, nomeadamente, o nº 3 do seu artigo 184º,
 - Tendo em conta o artigo 77º do Regulamento Financeiro e o artigo 13º das Disposições Internas para a Execução do Orçamento do Parlamento Europeu,
 - Tendo em conta o relatório da Comissão do Controlo Orçamental (A5-0097/2000),
- A. Desejando garantir na execução do orçamento do Parlamento o pleno cumprimento dos princípios da legalidade, regularidade, economia, relação custo/eficácia e boa gestão financeira, enunciados no direito comunitário,
- B. Relembrando energicamente à Administração a sua plena responsabilidade primordial em relação à boa gestão dos fundos provenientes dos contribuintes europeus, razão pela qual lhe cumpre assegurar que as propostas por si elaboradas para os órgãos de decisão política sejam consentâneas com a legislação relevante da União Europeia e, designadamente, com o Regulamento Financeiro,

Parlamento Europeu

1. Aprova, com base nos montantes seguintes, os valores que encerram as contas do Parlamento Europeu para o exercício de 1998:

(em ecus)

Utilização de dotações	Dotações do exercício de 1998	Dotações transitadas do exercício de 1997	
		Artigo 7º, nº 1, alínea b)	Artigo 7º, nº 1, alínea a)
Dotações disponíveis incluindo ORS nº 1/98	1 060 936 503,00	90 540 481,64	4 522 000,00
Compromissos contraídos	905 205 608,23	—	—
Pagamentos efectuados	788 043 887,18	72 254 736,02	1 739 518,23
Dotações transitadas de 1999			
— artigo 7º, nº 1), alínea b) do Regulamento Financeiro	117 161 721,05		
— artigo 7º, nº 1), alínea a) do Regulamento Financeiro	150 000 000,00		
Dotações a anular	5 730 894,77	18 285 745,62	2 782 481,77
Balanço em 31 de Dezembro de 1998: 1 425 783 506			

Execução orçamental

2. Congratula-se com a redução significativa das anulações de dotações em 1998 e a melhoria modesta registada na utilização das dotações não automaticamente transitadas do exercício de 1997, conseguidas com as medidas introduzidas pelo Secretário-Geral; lamenta, no entanto, que ainda continue a verificar-se um volume persistentemente elevado de anulações de dotações automaticamente transitadas; sublinha que continuam a ser necessários progressos sustentados neste domínio e insiste em que sejam rapidamente adoptadas medidas de correcção para esse efeito;
3. Espera que os requisitos financeiros sejam definidos com um maior rigor pelos gestores orçamentais para que sejam evitados subsequentes pedidos contraditórios de transferências de dotações;

(1) JO C 349 de 3.12.1999.

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

Concursos

4. Insiste em que a gestão dos concursos garanta sem demora a optimização da utilização dos recursos disponíveis e que sejam evitadas, no futuro, situações como as registadas em 1998, nomeadamente:
- uma acção (processo T-203/1996) perdida pelo Parlamento relativa a um contrato para o transporte dos deputados em Bruxelas;
 - a anulação de dotações destinadas a equipamento de telecomunicações;
 - a anulação de dotações destinadas ao mobiliário dos deputados no edifício Louise Weiss;
5. Constata com surpresa que o anúncio do concurso para o mobiliário dos deputados no edifício Louise Weiss foi publicado duas vezes, tendo nas duas ocasiões o concurso sido anulado, uma vez que os proponentes não cumpriam os requisitos do próprio concurso; observa que o contrato acabou por ser adjudicado com base num processo que é normalmente aplicado a título excepcional, nomeadamente, a negociação directa do contrato com um proponente;
6. Reputa inaceitável o gigantesco aumento do número de contratos adjudicados segundo o processo excepcional de «ajuste directo» em vez de o serem com base em concurso (181 casos em 1998 contra 58 em 1997), o que significa que metade de todos os contratos adjudicados em 1998 o foram com base nesse processo; solicita ao Secretário-Geral a apresentação, até 1 de Junho de 2000, de medidas concretas tendentes a inverter esta deplorável tendência, incluindo medidas que visem a formação e a melhoria das qualificações do pessoal do Parlamento que participa nos processos de adjudicação de contratos;

Edifícios

7. Lamenta que, apesar da sua mudança para o novo edifício Altiero Spinelli, em Bruxelas, tenha tido que continuar, por motivo de problemas de planeamento logístico que não foram necessariamente da sua responsabilidade, a suportar os encargos financeiros inerentes ao cumprimento das suas obrigações contratuais, isto é, as rendas e as despesas acessórias relativas aos edifícios que, na sequência da citada mudança, ficaram devolutos e sem utilização durante uma parte do ano;
8. Reafirma que lamenta a decisão do Conselho contra o financiamento directo do edifício Altiero Spinelli; tem consciência da sua responsabilidade enquanto única Instituição competente para a concessão da quitação; toma nota de que a decisão do Conselho tinha imposto uma série de condicionalismos difíceis à Mesa do Parlamento;
9. Observa que a abordagem adoptada para o financiamento daquele edifício assentou na recomendação expressa do Secretário-Geral, do Auditor Financeiro e do Serviço Jurídico, que concluíram não ser aplicável neste contexto a regulamentação da União Europeia em matéria de adjudicação de contratos públicos de serviços;
10. Regista a constatação do Tribunal de Contas (ponto 6.13 e 6.14 do Relatório anual) segundo a qual, após o exercício da opção de compra relativamente ao edifício Altiero-Spinelli, se encontra na situação de mutuário, tendo-se, assim, enveredado por uma via que não é permitida pelas normas financeiras em vigor;
11. Solicita ao Tribunal de Contas que se pronuncie, a breve trecho, sobre a eventual aplicabilidade, a projectos futuros, do procedimento escolhido para o financiamento do edifício Altiero-Spinelli, à luz das alterações entretanto introduzidas no Regulamento Financeiro e das normas aplicáveis à adjudicação de contratos públicos de serviços;
12. Manifesta a sua grande preocupação pelas dúvidas que, em relação à construção do edifício Altiero Spinelli, se suscitam quanto à conveniente aplicação e execução dos procedimentos legais pertinentes; está obrigado, por força do Tratado, a aplicar os mesmos critérios no respeitante à quitação pela execução do orçamento de todas as instituições; espera que, face à eventual aquisição de outros edifícios, sejam apresentadas, tão rapidamente quanto possível, às comissões competentes as opções de que o Parlamento dispõe, incluindo uma avaliação jurídica das opções em causa; refere, a este respeito, que os procedimentos seleccionados pelo Parlamento terão de ser irrepreensíveis; solicita à Mesa a apresentação, até 1 de Julho de 2000, de opções relativas a um plano de acção e de financiamento preciso, em particular para o edifício Louise Weiss, opções essas acompanhadas de uma avaliação jurídica que tenha em conta a situação das negociações;

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

13. Insiste na salvaguarda dos seus direitos em relação à entrega tardia do edifício Louise Weiss, em particular no que se refere ao pagamento dos juros intercalares e às penalidades previstas no contrato-quadro;
14. Sustenta que as concessões feitas por parte das autoridades francesas em relação ao edifício Louise Weiss, nomeadamente a assunção por aquelas do custo dos terrenos e custos acessórios, bem como a isenção de IVA, não deveriam, de modo algum, ser ligadas à questão inteiramente distinta das penalidades impostas ao promotor pelo desrespeito do prazo previsto para o cumprimento das suas obrigações contratuais;
15. Reafirma a sua posição segundo a qual não se encontra, de modo algum, envolvido nos vários litígios jurídicos entre o promotor do edifício Louise Weiss e os seus subcontratantes e arquitectos; é de opinião, por conseguinte, que os eventuais custos emergentes da resolução de tais litígios não deveriam ser incluídos no custo de investimento definitivo do edifício;
16. Regista com preocupação crescente os problemas recorrentes no contexto da adjudicação e execução de contratos de vigilância dos seus edifícios; recorda que também a Comissão enfrentou sérios problemas neste domínio; solicita ao Tribunal de Contas a elaboração de um relatório especial sobre as práticas em matéria de adjudicação de tais contratos, incluindo uma análise da sua eficácia económica;

Gestão do fundo de pensões dos deputados

17. Toma nota do parecer nº 5/1999 do Tribunal de Contas sobre o regime e o fundo adicional de pensões dos deputados, que dá garantias razoáveis sobre a fiabilidade das contas deste regime de pensões; solicita ao Colégio dos Questores e à Mesa que dêem seguimento às recomendações formuladas no parecer no sentido de ser garantida a separação entre a gestão do fundo e a da administração do Parlamento;

Política de pessoal

18. Lamenta os custos financeiros e não financeiros desnecessários suportados pelo Parlamento em consequência da vaga recente de processos em que o Tribunal de Justiça ou o Tribunal de Primeira Instância decidiram contra o Parlamento; lamenta com a maior veemência a impressão que é deixada por estes processos de que o favoritismo parece ser um factor importante nas nomeações para os lugares de grau elevado na administração do Parlamento; solicita que a autoridade competente para proceder a nomeações tenha em conta as decisões dos tribunais, nomeadamente as críticas por estes formuladas em relação à utilização de critérios inadequados, para que, no futuro, a nomeação para os referidos lugares seja antes de mais baseada no mérito, na qualificação profissional para o cargo em questão e na capacidade do candidato para o desempenho das funções específicas dele exigidas;
19. Solicita que a Mesa, na sequência de proposta do Secretário-Geral do Parlamento, defina uma política de longo prazo em matéria de recrutamento e de nomeação de pessoal, que se baseie em necessidades previsíveis para qualificações específicas; considera que, nesse contexto, será de dar uma maior atenção ao pessoal qualificado que se encontra nos Estados-membros, nomeadamente em relação ao recrutamento de especialistas em contabilidade e auditoria;
20. Solicita que a Mesa retire as suas próprias conclusões do processo de reforma em curso na Comissão quanto à política de pessoal e solicita ao Secretário-Geral que apresente um relatório às comissões parlamentares competentes antes de 30 de Junho de 2000;
21. Lamenta os problemas subsistentes no sector dos seus intérpretes «freelance», cuja gestão é actualmente feita em comum com a Comissão; solicita ao seu Secretário-Geral que, a tempo da primeira leitura do orçamento 2001, apresente um relatório, que examine a conveniência de o Parlamento assumir a responsabilidade exclusiva pela gestão das suas próprias necessidades de intérpretes «freelance»;

Relatórios de avaliação e relatórios à Instituição

22. Solicita que qualquer relatório de avaliação respeitante à administração do Parlamento e os relatórios do Auditor Financeiro à Instituição sejam transmitidos à Comissão do Controlo Orçamental imediatamente após a sua apresentação à Mesa;
23. Espera que, antes da tomada de decisões, a Mesa seja informada pelo Serviço Jurídico do Parlamento sobre os riscos dos processos, sobretudo à luz dos acórdãos já proferidos em processos relativos ao pessoal;

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

Subsídios e despesas do pessoal

24. Chama a atenção para as observações do Tribunal de Contas sobre a necessidade do cumprimento integral:

- dos critérios de atribuição do subsídio equivalente ao «abono por filhos a cargo» (artigo 2º, nº 4 do Anexo VII do Estatuto) e
- da legislação comunitária sobre despesas de deslocação em serviço para todas as categorias do pessoal; espera, a este propósito, que a Mesa termine rapidamente o exame do sistema actual de missões do pessoal na perspectiva da sua reforma;

Transparência da actividade dos partidos e dos grupos políticos europeus

25. a) Salaria, especificamente, a necessidade de um estatuto juridicamente vinculante para os partidos políticos europeus; congratula-se com a apresentação de um projecto de texto nesse sentido pelos presidentes de quatro federações europeias de partidos e os respectivos grupos parlamentares e espera que a Comissão apresente, até 1 de Setembro de 2000, uma proposta de acto jurídico sobre a matéria;
- b) Solicita às comissões competentes do Parlamento Europeu que considerem esta questão como sendo prioritária;
- c) Preconiza que, após a entrada em vigor de uma nova regulamentação, seja feita a inscrição em separado das dotações para os partidos políticos europeus, podendo aplicar-se como critério que o total das despesas relativas aos partidos e grupos políticos europeus não seja superior aos aumentos até à data das despesas relativas aos grupos políticos; solicita ao Secretário-Geral e à Mesa que imponham, durante um período transitório, uma total transparência quanto à utilização dos recursos financeiros e que as dotações orçamentais atribuídas aos partidos políticos europeus sejam inscritas, em separado, nas rubricas orçamentais previstas para o efeito;
- d) Preconiza que as finanças dos grupos políticos sejam examinadas de dois em dois anos pelo Tribunal de Contas;

Inventário

26. Lamenta que, em virtude das insuficiências do sistema de controlo, tenha sido impossível localizar, no passado, muitos elementos do inventário e solicita ao Secretário-Geral que apresente um relatório sobre o resultado final do controlo de inventário de 1994, no qual os elementos não localizados e posteriormente abatidos ao inventário sejam quantificados e classificados;

27. Observa que a Administração introduziu em 1998 um novo sistema de inventário que visa a etiquetagem de todos os bens existentes nas instalações da Instituição e, subsequentemente, um novo sistema de gestão que utilize essas etiquetas; atribui a maior importância ao êxito desta operação e solicita ao Secretário-Geral que informe a Comissão do Controlo Orçamental até 1 de Junho de 2000 sobre os progressos realizados;

28. Observa, no que se refere à questão da aquisição de um segundo computador para os gabinetes dos deputados, que lhes é imposta a aquisição de uma marca e tipo específico, a um preço determinado, a um fornecedor concreto. Uma vez que esta situação é totalmente incompatível com as regras do mercado livre e da sã concorrência, solicita-se que estas condições sejam abolidas o mais depressa possível;

O caso relativo à Caixa dos Deputados

29. Observa que se encontra ainda pendente o recurso interposto pela Instituição contra o acórdão de 3 de Abril de 1998 do Tribunal de Comércio do Luxemburgo, que negou provimento à acção intentada em 22 de Março de 1995 pelo Parlamento Europeu contra a Royal Belge S.A., entidade junto da qual o Parlamento contraiu, em 30 de Junho de 1976, o seguro a que se refere o artigo 75º do Regulamento Financeiro;

30. Salaria que a diferença de 4 136 125 FB entre a caixa e as contas, montante este que foi excluído do âmbito da quitação concedida quanto ao exercício de 1982, terá que ser regularizada quando o atrás citado recurso for decidido;

Anexo Provedor de Justiça

31. Congratula-se com o aumento da taxa de utilização das dotações inscritas no orçamento do Provedor de Justiça para 1998; observa, no entanto, que a utilização das dotações automaticamente transitadas de 1997 piorou em relação ao exercício precedente; exorta, portanto, o Provedor de Justiça a melhorar a execução destas dotações;

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

32. Lamenta que a Comissão não tenha incluído a análise apresentada pelos serviços do Provedor de Justiça sobre a execução do orçamento do Anexo Provedor de Justiça na apresentação geral da conta de gestão e balanço financeiro de 1998;

*
* *

33. Adia a concessão de quitação e encarrega o seu Secretário-Geral de adoptar as seguintes medidas:
- apresentar um plano de acção tendente a reduzir drasticamente o número de concursos limitados e de contratos por ajuste directo;
 - completar e apresentar o inventário de 1998;
 - informar os órgãos pertinentes sobre o andamento dos procedimentos disciplinares em curso, em especial dos relacionados com os processos perdidos no Tribunal de Justiça;
 - apresentar uma política imobiliária de longo prazo que inclua o financiamento, novos investimentos e os custos totais previstos, bem como um plano de acção tendente a evitar obrigações contratuais que restrinjam as possibilidades do Parlamento Europeu no respeitante à abertura de concursos públicos;
 - apresentar um calendário para a reforma administrativa do Parlamento Europeu;

e espera que:

- os novos contratos autorizados em matéria de segurança e vigilância dos seus edifícios em Estrasburgo respeitem plenamente as normas aplicáveis, designadamente em matéria de concursos;
- à luz do relatório final do Tribunal de Contas sobre as despesas dos grupos políticos, estes últimos apresentem medidas específicas tendentes a rectificar as deficiências detectadas no prazo de dois meses a contar da recepção do relatório;

34. Encarrega a sua Presidente de transmitir a presente resolução à Comissão.

5. FEOGA «Garantia» (Quitações 1993, 1994 e 1995)

A5-0095/2000

I.

Decisão do Parlamento Europeu sobre a concessão de quitação a dar à Comissão pelas decisões de apuramento das contas do FEOGA, Secção Garantia, relativas aos exercícios de 1993, 1994 e 1995 (C4-0128/1998 – C4-0372/1998 – C5-0167/2000 – 1997/2167(DEC))

O Parlamento Europeu,

- Tendo em conta as contas de gestão e balanço financeiros relativos aos exercícios de 1993, 1994 e 1995 (C4-0128/1998 – C4-0372/1998 – C5-0167/2000),
- Tendo em conta os relatórios de síntese relativos aos resultados dos controlos para o apuramento das contas do FEOGA, Secção Garantia, a título dos exercícios de 1993, 1994 e 1995,
- Tendo em conta o relatório anual do Tribunal de Contas relativo ao exercício de 1997⁽¹⁾ e o relatório anual do Tribunal de Contas relativo ao exercício de 1998⁽²⁾,
- Tendo em conta os relatórios especiais do Tribunal de Contas relativos ao apuramento das contas do exercício de 1993⁽³⁾ e sobre a gestão do comércio comunitário de cereais sujeito a restituições à exportação, a regimes especiais de importação e a regimes de ajuda regionais⁽⁴⁾,
- Tendo em conta o Tratado CE e, nomeadamente, o seu artigo 276º,

⁽¹⁾ JO C 349 de 17.11.1998.

⁽²⁾ JO C 349 de 3.12.1999.

⁽³⁾ JO C 52 de 21.2.1997; JO C 121 de 20.4.1998.

⁽⁴⁾ JO C 159 de 26.5.1997.

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

- Tendo em conta o artigo 93^a e, nomeadamente, o Anexo V, do seu Regimento,
- Tendo em conta o relatório da Comissão do Controlo Orçamental (A5-0095/2000),
- 1. Verifica que as correcções financeiras relativas às despesas do exercício de 1993 no valor de 32 397 milhões de euros, efectuadas em 23 de Abril de 1997 e 30 de Julho de 1997, se elevaram a 744 milhões de euros;
- 2. Verifica que a correcção financeira relativa às despesas do exercício de 1994 no valor de 33 593 milhões de euros, efectuada em 6 de Maio de 1998⁽¹⁾, se elevou a 308 milhões de euros;
- 3. Verifica que as correcções financeiras relativas às despesas do exercício de 1995 no valor de 34 503 milhões de euros, efectuadas em 3 de Fevereiro de 1999, 28 de Julho de 1999 e 1 de Março de 2000, se elevaram a 595 milhões de euros;
- 4. Dá quitação à Comissão, sem prejuízo de novas informações sobre o caso Fléchar, pelo sistema de restituição à exportação e pelo funcionamento da organização comum de mercado no que diz respeito ao apuramento das contas relativas aos exercícios de 1993, 1994 e 1995;
- 5. Regista as suas observações na resolução que é parte integrante da presente decisão;
- 6. Encarrega a sua Presidente de transmitir a presente decisão e a resolução que contém as suas observações à Comissão, ao Conselho, ao Tribunal de Justiça, ao Tribunal de Contas e ao Banco Europeu de Investimento, bem como de promover a respectiva publicação no Jornal Oficial (série L).

⁽¹⁾ Decisão 98/358/CE da Comissão (JO L 163 de 6.6.1998, p. 28).

II.**Resolução do Parlamento Europeu que inclui as observações que acompanham a decisão de concessão de quitação à Comissão pelas decisões de apuramento das contas do FEOGA, Secção Garantia, relativas aos exercícios de 1993, 1994 e 1995 (C4-0128/1998 – C4-0372/1998 – C5-0167/2000 – 1997/2167(DEC))**

O Parlamento Europeu,

- Tendo em conta as contas de gestão e balanço financeiros relativos aos exercícios de 1993, 1994 e 1995 (C4-0128/1998 – C4-0372/1998 – C5-0167/2000),
 - Tendo em conta os relatórios de síntese relativos aos resultados dos controlos para o apuramento das contas do FEOGA, Secção Garantia, a título dos exercícios de 1993, 1994 e 1995,
 - Tendo em conta o relatório anual do Tribunal de Contas relativo ao exercício de 1997⁽¹⁾ e o relatório annual do Tribunal de Contas relativo ao exercício de 1998⁽²⁾,
 - Tendo em conta os relatórios especiais do Tribunal de Contas relativos ao apuramento das contas do exercício de 1993⁽³⁾ e sobre a gestão do comércio comunitário de cereais sujeito a restituições à exportação, a regimes especiais de importação e a regimes de ajuda regionais⁽⁴⁾,
 - Tendo em conta o Tratado CE e, nomeadamente, o seu artigo 276^a,
 - Tendo em conta o artigo 93^a e, nomeadamente, o Anexo V, do seu Regimento,
 - Tendo em conta o relatório da Comissão do Controlo Orçamental (A5-0095/2000),
- A. Considerando que o apuramento de contas deve garantir que a Comunidade não suporte quaisquer montantes pagos sem base jurídica para tal,

⁽¹⁾ JO C 349 de 17.11.1998.

⁽²⁾ JO C 349 de 3.12.1999.

⁽³⁾ JO C 52 de 21.2.1997; JO C 121 de 20.4.1998.

⁽⁴⁾ JO C 159 de 26.5.1997.

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

- B. Considerando que o Tribunal de Justiça tem reiteradamente entendido que a Comissão pode recusar a execução de despesas a título do FEOGA no caso de a magnitude dos montantes pagos indevidamente não poder ser determinada, e que o ónus da prova em relação aos prejuízos efectivamente suportados recai nos Estados-membros,
- C. Considerando que importa assegurar o cumprimento da legislação comunitária e que este não pode nunca ser encorajado ou comprado por meio de concessões financeiras suportadas pelo orçamento comunitário,
- D. Considerando que o Tribunal de Contas não pôde emitir uma declaração de fiabilidade (DAS) positiva para o exercício de 1998, tendo detectado uma vez mais uma elevada incidência de erros substantivos e formais no domínio do FEOGA, embora inferior à do orçamento total, e que metade dos erros substantivos se situam ao nível dos beneficiários finais,
- E. Considerando que o melhor meio de impedir as irregularidades consiste em adaptar a legislação aplicável na matéria,
- F. Considerando que a Comissão não conseguiu garantir que os Estados-membros criem sistemas de controlo com a robustez conveniente, nomeadamente nos sectores do algodão, do tabaco e do azeite, e no que se refere aos controlos aduaneiros relativos às restituições à exportação,
- G. Considerando que os controlos no domínio das restituições à exportação foram negligenciados durante algum tempo, embora este domínio se tenha mostrado particularmente propenso a irregularidades importantes,
- H. Considerando que a Comissão tomou medidas para dar seguimento às recomendações do Tribunal de Contas e do Parlamento, formuladas na sua Resolução de 20 de Fevereiro de 1998 ⁽¹⁾, relativas à gestão do comércio comunitário de cereais sujeito a restituições à exportação,
- I. Considerando que em 1993, 1994 e 1995 as conclusões relativas à Córsega se contam entre as mais graves de sempre, o que ilustra uma falência quase total dos controlos a todos os níveis, levando os consequentes abusos, que se tornaram correntes, à aplicação de uma correcção financeira de 25 %,
- J. Considerando que pelo quarto ano consecutivo a Comissão não conseguiu concretizar a ameaça de aplicar uma correcção superior a 10 % no sector do azeite na Grécia, o que mostra a sua incapacidade ou falta de vontade de actuar no caso de irregularidades reiteradas, ou a impossibilidade da resolução satisfatória destas com a regulamentação actual,
- K. Considerando que o Sistema Integrado de Gestão e Controlo se encontra operacional na maioria dos Estados-membros, mas continua a registar disfuncionamentos em alguns Estados-membros,
- L. Considerando que a Comissão tomou medidas para dar seguimento às recomendações formuladas pelo Tribunal de Contas no seu relatório especial nº 2/98 sobre o apuramento das contas do exercício de 1993 ⁽²⁾, no sentido de elaborar planos de trabalho globais e de incluir nos controlos no local determinados Estados-membros ou acções menores,
- M. Considerando que as despesas relativas às acções de desenvolvimento rural aumentarão nos próximos anos,
- N. Considerando que o nível de efectivos da unidade responsável pelo apuramento de contas continua a ser preocupante,
- O. Considerando que em algumas ocasiões os Estados-membros prolongaram e distorceram o procedimento de apuramento de contas por não terem facultado à Comissão, desde o início, as informações necessárias;
- P. Considerando que os Estados-membros não tomaram medidas suficientes para recrutar e manter pessoal devidamente qualificado e experiente para o exercício das importantes funções de pagamento e de controlo, nomeadamente no que se refere ao reforço dos controlos aduaneiros no domínio das restituições à exportação, e que a utilidade e a eficácia dos 10-25 % retidos pelos Estados-membros para a cobrança dos recursos próprios não é clara,

⁽¹⁾ JO C 80 de 16.3.1998, p. 299.

⁽²⁾ JO C 121 de 20.4.1998.

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

- Q. Considerando que o valor acrescentado e a eficácia do órgão de conciliação ainda estão por demonstrar, já que um número significativo dos casos por ele tratados transitam para o Tribunal de Justiça,
- R. Considerando que a recuperação de fundos pelos Estados-membros e a recuperação de dívidas pela OLAF e a Comissão⁽¹⁾ deve ser melhorada em termos de cobertura, oportunidade, transparência e rigor processual, de forma a garantir a igualdade de tratamento e, por conseguinte, a concorrência;
- S. Considerando que a informação facultada ao Parlamento sobre o seguimento dados aos casos submetidos à OLAF não é satisfatória;
- T. Considerando que o Parlamento reserva a sua decisão até à apresentação do relatório do Tribunal de Contas sobre o caso Flécharde e dos relatórios da Organização Europeia de Luta Antifraude sobre o seguimento dado pelo procurador espanhol às alegações de má gestão ou de fraude relativas ao regime de ajuda ao linho⁽²⁾,

Generalidades

1. Manifesta a sua preocupação pela ocorrência contínua de elevadas correcções financeiras — 755 milhões de euros em 1993, 308 milhões de euros em 1994 e 595 milhões de euros em 1995 — e considera que estes valores anuais vêm confirmar que os problemas importantes existentes nos sistemas nacionais de pagamento e controlo não foram tratados com a urgência, o rigor e a determinação suficientes pelos Estados-membros;
2. Congratula-se com os esforços da Comissão para propor legislação invulnerável à fraude, e insta a Comissão a prosseguir nessa via; solicita ao Conselho e ao Parlamento que assumam as responsabilidades que lhes incumbem em matéria de prevenção de irregularidades no âmbito de uma legislação invulnerável à fraude;

Declaração de fiabilidade por sector

3. Solicita ao Tribunal de Contas que examine, em colaboração com a Comissão e os organismos pagadores e de certificação dos Estados-membros, a possibilidade de elaborar uma declaração de fiabilidade (DAS) separada relativa ao FEOGA e seus respectivos sectores, e que informe o Parlamento no mais breve prazo possível;

Sistema Integrado de Gestão e Controlo (SIGC)

4. Solicita que o Sistema Integrado de Gestão e Controlo esteja completamente operacional em todos os Estados-membros antes de Abril de 2002, prazo a partir do qual a Comissão deveria voltar a aplicar correcções financeiras máximas em caso de incumprimento em matéria de controlo;

Extensão do apuramento de contas à secção Orientação do FEOGA

5. Solicita que o sistema de apuramento de contas seja alargado à secção Orientação do FEOGA, uma vez que o apuramento de contas pode revelar-se um instrumento útil para controlar e evitar irregularidades noutros sectores de despesas como os Fundos Estruturais;

Responsabilidade da Comissão na execução do Orçamento

6. Congratula-se com a introdução de um plano de trabalho central baseado na análise de risco e verifica que as restituições à exportação estão incluídas em cada programa de trabalho; convida a Comissão e o Tribunal de Contas a reforçar o controlo das acções de desenvolvimento rural;
7. Solicita à Comissão que tome todas as medidas necessárias para cumprir, sem mais atrasos, as suas obrigações nos termos do artigo 274º, nomeadamente, mediante a criação de uma base de dados comum sobre todos os beneficiários finais, como tem sido repetidamente solicitado pelo Tribunal de Contas;

⁽¹⁾ Regulamento (CEE) nº 595/91 do Conselho (JO L 67 de 14.3.1991, p. 11).

⁽²⁾ Regulamento (CEE) nº 1308/70 do Conselho (JO L 146 de 4.7.1970, p. 1) e Regulamento (CEE) nº 619/71 do Conselho (JO L 72 de 26.3.1971, p. 2), alterado pelo Regulamento (CE) nº 154/97 do Conselho (JO L 27 de 30.1.1997, p. 1).

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

8. Solicita à Comissão que estude a questão da base jurídica para a aplicação de penalidades em caso de infracções repetitivas ou estruturais, uma vez que nos termos da legislação actual só o Tribunal de Justiça tem competência para sancionar um Estado-membro, e que informe o Parlamento no mais breve prazo possível;

9. Relembra à Comissão que, de acordo com as novas orientações⁽¹⁾, as melhorias introduzidas posteriormente ao período em questão não podem ser invocadas como argumento para a diminuição das correcções;

10. Congratula-se com a criação de 15 lugares suplementares na unidade de apuramento de contas, mas manifesta o seu desapontamento pelo facto de ainda não terem sido providos 9 lugares de administrador; convida a Comissão a examinar as razões de um movimento de pessoal relativamente importante e a recrutar, motivar e manter pessoal devidamente qualificado e experiente na unidade de apuramento de contas, e a alertar o Parlamento caso o nível de efectivos se revele insuficiente;

11. Solicita à Comissão que o informe sobre o seguimento dado às recomendações do Tribunal de Contas;

Responsabilidade dos Estados-membros

12. Solicita aos Estados-membros que atribuam a devida importância ao recrutamento e à manutenção de pessoal nos serviços ligados à administração dos pagamentos e à execução dos controlos;

13. Solicita aos Estados-membros que forneçam à Comissão, desde o início, todas as informações necessárias, a fim de impedir o prolongamento e a distorção do procedimento de apuramento de contas;

14. Convida os Estados-membros a melhorar a coordenação entre as administrações nacionais, a reforçar a prevenção, detecção e repressão da fraude e das irregularidades e a cooperar plenamente e incondicionalmente com a Organização Europeia de Luta Antifraude (OLAF);

15. Solicita à Comissão que informe o Parlamento sobre a utilidade e o possível papel dos 10-25 % retidos pelos Estados-membros para a cobrança dos recursos próprios, no que se refere ao reforço dos controlos aduaneiros e dos controlos no domínio das restituições à exportação;

Órgão de conciliação

16. Acolhe favoravelmente a avaliação do órgão de conciliação realizada pela Comissão; aguarda uma apreciação global do Tribunal de Contas e tratará este assunto no âmbito da quitação quanto ao apuramento das contas do exercício de 1996;

Recuperação de fundos e acompanhamento por parte da Organização Europeia de Luta Antifraude

17. Manifesta-se alarmado com o facto de as estatísticas sobre os montantes a recuperar na sequência de casos de fraude e de outras irregularidades mostrarem que, de um total de 7 559 milhões de euros correspondente a irregularidades comunicadas pelos Estados-membros entre 1972 e 1998, 1 747 milhões de euros ainda não foram recuperados, contabilizando os organismos pagadores da Itália, Alemanha e Espanha 84 % deste total;

18. Insta a Comissão e a OLAF a tomar uma decisão de apuramento de contas no sentido de imputar o montante quer ao Estado-membro em questão, caso este não tenha cumprido as obrigações que lhe incumbem, quer ao FEOGA se a recuperação se afigurar impossível; lamenta que as informações relativas aos casos submetidos à OLAF não sejam devidamente comunicadas ao Parlamento; solicita à OLAF e à Comissão que forneçam ao Parlamento informações regulares sobre a evolução dos inquéritos e que o informem sobre a recuperação dos 1 747 milhões de euros e apresentem propostas para melhorar a recuperação de fundos;

19. Solicita ao Serviço Jurídico da Comissão que examine a possibilidade de obrigar os Estados-membros a pagar multas em caso de atraso excessivo na recuperação das dívidas;

⁽¹⁾ Doc. VI/5330/97 de 8.12.1997.

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

Exclusão dos casos do linho e Fléchar

20. Espera que o Tribunal de Contas apresente quanto antes as suas conclusões sobre as alegações, proferidas em Dezembro de 1998, segundo as quais no chamado «caso Fléchar» funcionários e membros de gabinete da Comissão reduziram arbitrariamente a multa de 17,6 milhões de euros para 3 milhões de euros;

21. Espera receber um relatório exaustivo da Organização Europeia de Luta Antifraude, na sequência do pedido dirigido pela organização às autoridades judiciais espanholas em 7 de Junho de 1999, no sentido de que realizem um inquérito sobre eventuais abusos cometidos no âmbito do regime de ajuda ao linho, tendo em conta o aumento de 500 % da produção entre 1993 e 1998;

22. Solicita à Comissão que apresente relatórios completos sobre o sistema de restituições à exportação e o mecanismo do linho e do cânhamo explicando o motivo pelo qual foram cometidas as falhas acima mencionadas, bem como as medidas já tomadas e planeadas com vista a garantir que elas não se repitam;

*

* *

23. Encarrega a sua Presidente de transmitir a presente resolução à Comissão, ao Conselho, ao Tribunal de Justiça, ao Tribunal de Contas e ao Banco Europeu de Investimento.

6. Controlos das despesas do FEOGA secção «Garantia» *

A5-0079/2000

Proposta de regulamento do Conselho que altera o Regulamento (CE) nº 723/97 relativo à realização de programas de acções dos Estados-membros no domínio dos controlos das despesas do FEOGA, secção «Garantia» (COM(1999) 169 – C4-0225/1999 – 1999/0091(CNS))

Esta proposta foi alterada como se segue:

TEXTO
DA COMISSÃO ⁽¹⁾

ALTERAÇÕES
DO PARLAMENTO

(Alteração 1)
Primeira citação

Tendo em conta o Tratado que institui a Comunidade Europeia e, nomeadamente, o seu artigo 37^o,

Tendo em conta o Tratado que institui a Comunidade Europeia e, nomeadamente, o **nº 4 do seu artigo 280^o**,

(Alteração 2)

ARTIGO 1^o

Artigo 5^o-A (Regulamento (CE) nº 723/97)

Dentro das disponibilidades orçamentais, a Comissão pode, a título do presente regulamento, co-financiar até 50 % das despesas *decorrentes de controlos suplementares*, quando a Comissão exigir excepcionalmente *aos Estados-membros* que realizem, em certos sectores, uma taxa de controlo sensivelmente superior ao mínimo fixado por outros regulamentos.

As despesas em questão não podem abranger os custos com o pessoal e as despesas normalmente incorridas segundo o previsto no nº 4 do artigo 1^o do Regulamento (CEE) nº 729/70 do Conselho.

Dentro das disponibilidades orçamentais, a Comissão pode, a título do presente regulamento, co-financiar até 50 % das despesas **incorridas pelos Estados-membros** quando a Comissão **lhes** exigir excepcionalmente que realizem, em certos sectores, uma taxa de controlo sensivelmente superior ao mínimo fixado por outros regulamentos.

As despesas em questão **abrangerão os custos administrativos e de pessoal incorridas pela Comissão na gestão deste regime**, mas não podem abranger os custos com o pessoal e as despesas normalmente incorridas **pelos Estados-membros e pelos beneficiários da ajuda** segundo o previsto no nº 4 do artigo 1^o do Regulamento (CEE) nº 729/70 do Conselho.

⁽¹⁾ JO C 137 de 18.5.1999, p. 8.

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

Resolução legislativa do Parlamento Europeu sobre a proposta de regulamento do Conselho que altera o Regulamento (CE) nº 723/97 relativo à realização de programas de acções dos Estados-membros no domínio dos controlos das despesas do FEOGA, secção «Garantia» (COM(1999) 169 – C4-0225/1999 – 1999/0091(CNS))

(Processo de consulta)

O Parlamento Europeu,

- Tendo em conta a proposta da Comissão ao Conselho (COM(1999) 169) ⁽¹⁾,
 - Consultado pelo Conselho, nos termos do artigo 37º do Tratado CE (C4-0225/1999),
 - Considerando que a base jurídica proposta não é pertinente e que, por conseguinte, convém referir-se ao nº 4 do artigo 280º do tratado CE,
 - Tendo em conta o artigo 67º do seu Regimento,
 - Tendo em conta o parecer da Comissão dos Assuntos Jurídicos e do Mercado Interno,
 - Tendo em conta o relatório da Comissão do Controlo Orçamental (A5-0079/2000),
1. Aprova a proposta da Comissão assim alterada;
 2. Convida a Comissão a alterar a sua proposta no mesmo sentido, nos termos do nº 2 do artigo 250º do Tratado CE;
 3. Solicita ao Conselho que o informe, caso entenda afastar-se do texto aprovado pelo Parlamento;
 4. Requer a abertura do processo de concertação, se o Conselho pretender afastar-se do texto aprovado pelo Parlamento;
 5. Solicita nova consulta, caso o Conselho tencione alterar substancialmente a proposta da Comissão;
 6. Encarrega a sua Presidente de transmitir a posição do Parlamento ao Conselho e à Comissão.

⁽¹⁾ JO C 137 de 18.5.1999, p. 8.

7. CIG: Adaptar as instituições para o sucesso do alargamento

A5-0086/2000

Resolução do Parlamento Europeu que contém as suas propostas para a Conferência Intergovernamental (14094/1999 – C5-0341/1999 – 1999/0825(CNS))

O Parlamento Europeu,

- Consultado pelo Conselho, nos termos do nº 2 do artigo 48º do Tratado da União Europeia, sobre a convocação de uma Conferência Intergovernamental (CIG) para proceder à apreciação das modificações a introduzir nos Tratados em que se funda a União Europeia (C5-0341/1999),
- Tendo em conta o parecer da Comissão, de 26 de Janeiro de 2000, intitulado «Adaptar as Instituições para garantir o êxito do alargamento» (COM(2000) 34 – C5-0072/2000),
- Tendo em conta as conclusões do Conselho Europeu de Helsínquia (10 de Dezembro de 1999),
- Tendo em conta o parecer do Comité das Regiões, de 17 de Fevereiro de 2000, sobre a «Conferência Intergovernamental de 2000»,

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

- Tendo em conta o parecer do Comité Económico e Social, de 1 de Março de 2000, sobre a Conferência Intergovernamental de 2000 — O papel do Comité Económico e Social (CES 237-2000),
- Tendo em conta as suas resoluções de 18 de Novembro de 1999 sobre a preparação da reforma dos Tratados e a próxima Conferência Intergovernamental ⁽¹⁾, e de 3 de Fevereiro de 2000, sobre a convocação da Conferência Intergovernamental ⁽²⁾, designadamente o seu nº 5,
- Tendo em conta a sua Resolução de 16 de Março de 2000 sobre a Carta dos Direitos Fundamentais da União Europeia ⁽³⁾,
- Tendo em conta o relatório da Comissão para os Assuntos Constitucionais e os pareceres da Comissão dos Assuntos Externos, dos Direitos do Homem, da Segurança Comum e da Política de Defesa, da Comissão dos Orçamentos, da Comissão do Controlo Orçamental, da Comissão das Liberdades e dos Direitos dos Cidadãos, da Justiça e dos Assuntos Internos, da Comissão dos Assuntos Económicos e Monetários, da Comissão dos Assuntos Jurídicos e do Mercado Interno, da Comissão da Indústria, do Comércio Externo, da Investigação e da Energia, da Comissão do Emprego e dos Assuntos Sociais, da Comissão do Meio Ambiente, da Saúde Pública e da Política do Consumidor, da Comissão da Agricultura e do Desenvolvimento Rural, da Comissão das Pescas, da Comissão da Política Regional, dos Transportes e do Turismo, da Comissão para a Cultura, a Juventude, a Educação, os Meios de Comunicação Social e os Desportos e da Comissão dos Direitos da Mulher e da Igualdade de Oportunidades (A5-0086/2000),

I. Para uma União mais democrática e eficaz: composição e funcionamento das Instituições e órgãos da União e processos de tomada de decisão

1. Reitera que a composição, o funcionamento e o equilíbrio entre as Instituições da União — Parlamento Europeu, Conselho e Comissão —, devem reflectir a sua dupla legitimidade enquanto união dos povos e união dos Estados e que se deve alcançar um equilíbrio geral entre pequenos e grandes Estados e povos; considera, conseqüentemente, que se deve ter em conta o princípio constitucional segundo o qual a união dos povos é representada pelo Parlamento e a união dos Estados pelo Conselho;
2. Observa que as disposições a tomar relativamente à composição das Instituições deverão ter em conta a duração do processo de alargamento e prever, conseqüentemente, regras transitórias de adaptação;
3. Considera imprescindível que se realize um debate fundamental sobre as perspectivas do processo de unificação europeia e as fronteiras da futura União;
4. Salienta a necessidade de concluir a CIG durante o ano 2000, para não atrasar o fundamental e histórico processo de alargamento;

Parlamento Europeu

5. Confirma a manutenção do limite máximo de 700 para o número de deputados europeus e propõe, relativamente à sua composição, os seguintes princípios:
 - 5.1. Dado que é provável que uma primeira vaga de alguns novos Estados adira à UE por volta dos anos 2004/2006, propõe que o Parlamento da legislatura de 2004/2009 seja constituído com base num primeiro ajustamento transitório do número de lugares por Estado-membro, que teria como objectivo manter o número de deputados inferior a 700;
 - 5.2. Antes das eleições de 2009, e independentemente do ritmo a que se processarem as adesões, o número de representantes ao Parlamento a eleger em cada Estado-membro é calculado com base na população de uma União à qual teriam aderido todos os Estados candidatos com os quais estejam a ser efectuadas negociações, no limite máximo de 700; este número é fixado em função da população, segundo um critério de repartição proporcional corrigido pela atribuição de um número mínimo de quatro mandatos por Estado ⁽⁴⁾;
6. Propõe que o Tratado preveja a possibilidade de um certo número de deputados poderem ser eleitos no âmbito de uma circunscrição europeia única, sendo atribuídos a cada eleitor dois sufrágios: um a título das listas nacionais e outro a título das listas europeias; as listas europeias incluirão pelo menos um cidadão de cada Estado-membro;

⁽¹⁾ Textos Aprovados de 18.11.1999, ponto 4.

⁽²⁾ Textos Aprovados, ponto 11.

⁽³⁾ Textos Aprovados, ponto 4.

⁽⁴⁾ Diminuição de um terço do mínimo actual de seis deputados por Estado devido ao aumento de um terço da população da União.

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

7. Solicita que o nº 5 do artigo 190º do Tratado CE passe a ter a seguinte redacção: «O Parlamento Europeu estabelecerá o Estatuto e as condições gerais de exercício das funções dos seus membros»;
8. Propõe a aplicação das seguintes disposições aos partidos políticos:
 - 8.1. artigo 191º do Tratado CE deverá passar a ter a seguinte redacção: «Os partidos políticos a nível europeu contribuem para a criação de uma consciência europeia e para a expressão da vontade política dos cidadãos da União»; sob proposta da Comissão, o Parlamento e o Conselho adoptam, no prazo de doze meses a contar da data da entrada em vigor do Tratado, nos termos do procedimento previsto no artigo 251º, as condições para o reconhecimento, o estatuto e as modalidades de financiamento (incluindo o financiamento comunitário) dos partidos políticos europeus;
 - 8.2. Os partidos políticos europeus que não respeitem os princípios democráticos e os direitos fundamentais podem ser objecto de um processo junto do Tribunal de Justiça das Comunidades Europeias, a pedido da Comissão e após consulta do Parlamento e do Conselho, que vise a suspensão do seu financiamento pela UE; as modalidades de suspensão susceptíveis de serem tomadas com base no presente artigo são adoptadas, no prazo de doze meses a contar da data da entrada em vigor do Tratado, sob proposta da Comissão, por decisão do Parlamento e do Conselho adoptada nos termos do procedimento previsto no artigo 251º do Tratado;
9. Propõe que seja aditada a seguinte frase ao artigo 289º do Tratado CE: «No caso do Parlamento Europeu, este decidirá, por maioria absoluta dos seus membros, o local da sua sede e de todas as suas reuniões»;

Conselho

10. No que se refere à votação por maioria qualificada, propõe o seguinte:
 - 10.1. As deliberações no Conselho que exigem uma maioria qualificada são válidas desde que tenham obtido pelo menos o voto favorável da maioria simples dos Estados-membros que representam pelo menos a maioria da população total dos Estados-membros da União;
 - 10.2. A CIG deverá estabelecer o princípio democrático da divulgação dos actos legislativos ou decisões orçamentais do Conselho; será publicado um relato integral das reuniões do Conselho; o Conselho dará conta das suas deliberações ao Parlamento;
11. A fim de melhorar o seu desempenho e disciplina, o Conselho Europeu aprovará, publicará e cumprirá um regulamento interno;

Comissão

12. No que se refere à composição da Comissão, propõe o seguinte:
 - 12.1. A Comissão terá de ter uma dimensão funcional, devendo ser composta:
 - ou por um número fixo de 20 Comissários e pelo Presidente, desde que se observe um sistema rotativo que assegure ao longo do tempo iguais oportunidades de participação aos cidadãos de todos os Estados-membros,
 - ou por um Comissário por Estado-membro, desde que o papel do Presidente seja reforçado e seja estabelecida uma hierarquia interna que permita à Comissão actuar eficazmente;
 - 12.2. O Parlamento elege o Presidente da Comissão de entre os candidatos propostos pelo Conselho;
 - 12.3. O Presidente da Comissão, de acordo com os Estados-membros, designa os membros do Colégio e zela por que este compreenda um cidadão de cada Estado-membro pelo menos de dois em dois mandatos⁽¹⁾;
 - 12.4. A Comissão é investida pelo Parlamento;
 - 12.5. O Parlamento avaliará a qualidade dos candidatos a comissários através de audições a esses candidatos;
 - 12.6. Todos os membros da Comissão se encontram obrigados a apresentar a respectiva demissão, se tal lhes for requerido pelo Presidente da Comissão com fundamento em erros graves praticados no exercício de funções;
 - 12.7. Nos termos previstos no artigo 216º, o Tribunal de Justiça, inclusivamente a pedido do Parlamento Europeu, pode declarar demissionário um membro da Comissão;

⁽¹⁾ Cada país poderá propor um comissário para 5 de cada 7 formações do Colégio.

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

13. Considera necessário garantir a total independência da Comissão, o seu papel de guardião dos Tratados e a sua colegiabilidade, designadamente através do reforço do papel político do seu Presidente; no que respeita ao funcionamento e às competências da Comissão, propõe o seguinte:
- 13.1 O Presidente da Comissão pode, após deliberação do Colégio, solicitar o voto de confiança ao Parlamento; a recusa do voto de confiança pela maioria dos membros que compõem o Parlamento implica a demissão da Comissão;
- 13.2 A Comissão exerce as funções executivas e o poder regulamentar sob o controlo das autoridades legislativas, segundo as modalidades adoptadas pelo Conselho e pelo Parlamento, nos termos do procedimento previsto no artigo 251^a do Tratado CE;
- 13.3 A Comissão dispõe de iniciativa legislativa, sem prejuízo das disposições do artigo 192^a do Tratado CE e dos Títulos V (disposições relativas à política externa e de segurança comum) e VI (disposições relativas à cooperação policial e judiciária em matéria penal), bem como do artigo 48^a do Tratado da União Europeia;

Tribunal de Justiça e Tribunal de Primeira Instância

14. Propõe que o Tribunal de Justiça seja composto por um número ímpar de juízes superior ou igual ao número de Estados-membros; o número dos advogados-gerais será aumentado em conformidade;
15. Propõe que os membros do Tribunal de Justiça e do Tribunal de Primeira Instância sejam designados por um mandato não renovável de 9 anos;
16. Considera que as decisões respeitantes às categorias de recursos e à modificação do Estatuto do Tribunal de Justiça devem ser adoptadas pelo Conselho, deliberando por maioria qualificada, após parecer favorável do Parlamento; os regulamentos de processo serão aprovados e modificados, se necessário, respectivamente pelo Tribunal a que se aplicam;
17. Propõe que, no artigo 225^a, seja suprimida a proibição de o Tribunal de Primeira Instância conhecer de questões prejudiciais, a fim de poder fazer face a problemas que possam surgir no futuro relativamente a certas categorias de acções, desde que se preveja a possibilidade de recurso para o Tribunal de Justiça das decisões do Tribunal de Primeira Instância, no interesse da lei;
18. Propõe que a jurisdição do Tribunal de Justiça se torne extensiva a todos os domínios abrangidos pelo Título IV do Tratado CE (vistos, asilo, imigração e outras políticas relativas à livre circulação de pessoas) e pelo Título VI do Tratado da União Europeia (disposições relativas à cooperação policial e judiciária em matéria penal), suprimindo os limites e as reservas em vigor;
19. Propõe que o Parlamento seja incluído entre as instituições que, nos termos do n.º 3 do artigo 68^a do Tratado CE, podem solicitar ao Tribunal de Justiça que se pronuncie sobre uma questão;
20. Solicita que o mecanismo normal do Tribunal de Justiça das Comunidades Europeias para as decisões prejudiciais se aplique às questões abrangidas pelo Título IV do Tratado CE;
21. Entende que cumpre modernizar e simplificar os procedimentos, facultando a utilização dos meios modernos de comunicação;
22. Propõe que o artigo 230^a do Tratado CE seja alterado a fim de conceder ao Parlamento o direito de interpor recurso para o Tribunal de Justiça por abuso de poder, incompetência, infracção de processos essenciais, violação do Tratado ou de qualquer disposição no domínio da sua aplicação ou omissão;
23. Propõe que o Tribunal de Justiça tenha a possibilidade, nas condições previstas no n.º 6 do artigo 300^a do Tratado CE, de emitir parecer sobre um pedido apresentado pelo Parlamento, quando este é consultado nos termos do procedimento previsto no segundo parágrafo do n.º 3 do artigo 300^a do Tratado CE sobre a celebração de um acordo;

Procurador Europeu

24. Propõe que se institua um Procurador Europeu, como órgão independente, incumbido de proteger os interesses da União contra a fraude em todo o território comunitário;
25. Considera que é necessário modificar o artigo 280^a do Tratado CE a fim de permitir à União que tome medidas legislativas em matéria penal no domínio da fraude lesiva dos interesses da União;

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

Tribunal de Contas

26. Propõe que o Tribunal de Contas seja composto por um número fixo de membros; estes são nomeados por um período de seis anos pelo Conselho, deliberando por maioria qualificada e após parecer favorável do Parlamento; de três em três anos procede-se a uma renovação parcial dos membros; caso o número de membros do Tribunal de Contas seja inferior ao número de Estados-membros, é criado um sistema de rotação para garantir a presença de um membro de cada Estado-membro, pelo menos de três em três anos; o Tribunal de Contas deve dispor de um direito de intervenção directa no controlo financeiro na actividade desenvolvida pelas autoridades nacionais e regionais quando e sempre que estas estejam envolvidas com despesas de orçamento da UE;

Banco Central Europeu

27. A composição do Conselho do Banco Central Europeu (BCE) e dos demais órgãos decisórios no Sistema Europeu de Bancos Centrais (SEBC) também deverá reflectir o alargamento, a fim de manter a eficácia dos processos de decisão do BCE e do SEBC;

Comité das Regiões

28. No que respeita à composição do Comité das Regiões, propõe o seguinte:

- 28.1. O número de membros do Comité das Regiões não deverá ser superior a metade do número dos membros do Parlamento;
- 28.2. No intuito de preservar a legitimidade política do Comité das Regiões, os seus membros exercerão um mandato político electivo a nível regional ou local ou terão uma responsabilidade política perante uma assembleia eleita por sufrágio universal directo;
- 28.3. A fim de preservar as suas competências em matéria de consulta, assiste ao Comité das Regiões o direito de interpor recurso junto do Tribunal de Justiça das Comunidades Europeias;

Comité Económico e Social

29. No que se refere à composição do Comité, propõe o seguinte:

- 29.1. O número de membros do Comité Económico e Social não deverá ser superior a um terço do número de membros do Parlamento;
- 29.2. O Comité é composto por representantes da sociedade civil, incluindo representantes dos diferentes sectores da vida económica e social;
- 29.3. O seu funcionamento deve ser adaptado tendo em vista o reforço do seu papel de enquadramento do diálogo social e de elo de ligação da sociedade civil;

Processos de tomada de decisão

30. No que se refere aos processos de tomada de decisão, propõe o seguinte:

- 30.1. O processo de co-decisão previsto no artigo 251º do Tratado CE (que não exige qualquer alteração) e a adopção de decisões por maioria qualificada no Conselho constituirão a regra geral para a tomada de decisões em matéria legislativa; o processo de cooperação, que ainda é aplicado no âmbito do Título VII do Tratado CE (política económica e monetária), é suprimido; o processo de co-decisão aplicar-se-á também à legislação derivada do Título VI do Tratado da União Europeia;
- 30.2. A votação por maioria qualificada aplica-se igualmente às decisões relativas às nomeações nas Instituições e órgãos da União; no caso das Instituições ou órgãos cuja composição garanta a presença de um determinado número de membros por Estado, as nomeações carecem da aprovação do Estado-membro em causa;
- 30.3. A tomada de decisão por unanimidade no Conselho é limitada às decisões de carácter constitucional, que, em conformidade com o Tratado, requerem a aprovação dos parlamentos nacionais⁽¹⁾; no caso das adesões, a unanimidade deveria aplicar-se para a aceitação de cada processo de adesão; um primeiro novo Estado-membro não poderá bloquear o seguinte se não tiver decorrido um certo lapso de tempo entre as respectivas adesões;

⁽¹⁾ No caso das adesões, a unanimidade deveria ser aplicável à aceitação de cada um dos processos de adesão; um primeiro novo Estado-membro não deveria poder bloquear o seguinte antes de decorrido um certo prazo.

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

- 30.4. Entende que o recurso reiterado ao artigo 308^o do Tratado CE, para a criação de agências descentralizadas, a cooperação económica, financeira e técnica com países terceiros e o sector da energia, justifica a criação de bases jurídicas específicas no Tratado CE, subordinadas ao procedimento previsto no artigo 251^o, ou, no caso dos acordos de cooperação com países terceiros, à votação por maioria qualificada no Conselho e ao parecer favorável do Parlamento;
- 30.5. O Parlamento emite parecer favorável sobre a revisão dos Tratados, sobre todos os acordos internacionais que relevam do artigo 300^o do Tratado CE quando o procedimento previsto no artigo 251^o seja de aplicação no domínio interno, sobre as decisões relativas aos recursos próprios, bem como sobre as nomeações para o Tribunal de Contas, para o Tribunal de Justiça, para o Tribunal de Primeira Instância, bem como) e para a Comissão Executiva do Banco Central Europeu;

II. Para um processo constitucional na União

31. Para a constitucionalização dos Tratados, propõe as seguintes disposições:
- 31.1. Os Tratados são simplificados e consolidados num texto único organizado em duas partes:
- Parte A: as disposições de natureza constitucional: preâmbulo, objectivos da União Europeia, Carta dos Direitos Fundamentais, instituições, processos de tomada de decisão e repartição das competências entre a União e os Estados-membros;
 - Parte B: os outros domínios abrangidos pelos actuais Tratados;
- 31.2. Introdução de uma hierarquia das normas:
- A parte A do Tratado é adoptada pelo Conselho por unanimidade, é submetida à aprovação do Parlamento e é ratificada em seguida pelos Estados-membros;
 - A parte B do Tratado pode ser alterada pelo Conselho, após parecer favorável do Parlamento;
 - Os actos legislativos são adoptados pelo Conselho, deliberando por maioria qualificada, e pelo Parlamento, nos termos do procedimento previsto no artigo 251^o do Tratado CE, que contém uma definição de acto legislativo ⁽¹⁾;
 - Os actos administrativos, sem prejuízo das competências autónomas das instituições e órgãos da União Europeia, são adoptados pela Comissão Europeia; as modalidades de controlo serão fixadas pelo Parlamento e pelo Conselho, nos termos do procedimento previsto no artigo 251^o do Tratado CE, num prazo de seis meses a contar da data de entrada em vigor do presente Tratado;
32. Propugna, a bem de uma atribuição transparente da responsabilidade política face às cidadãs e aos cidadãos da União, uma clara delimitação de competências entre o plano europeu e o plano nacional;
33. Convida a CIG:
- 33.1. Inscrever na sua ordem do dia a incorporação da Carta dos Direitos Fundamentais no Tratado, no intuito de lhe conferir carácter jurídico vinculativo, em virtude do papel crucial que lhe cabe na óptica da realização de uma União cada vez mais estreita entre os povos da Europa;
- 33.2. Agir de molde a que a União adira à Convenção Europeia dos Direitos do Homem, por forma a estabelecer uma cooperação estreita com o Conselho da Europa e obstar a eventuais conflitos ou intersecções entre o Tribunal de Justiça das Comunidades Europeias e o Tribunal Europeu dos Direitos do Homem;
- 33.3. Facultar às pessoas singulares e colectivas a possibilidade de recurso ao Tribunal de Justiça das Comunidades Europeias, completando os mecanismos de controlo jurisdicional existentes e instituir os procedimentos preliminares adequados no quadro das jurisdições nacionais;
34. Considera que, em qualquer caso, o processo de revisão dos Tratados previsto no artigo 48^o do Tratado da União Europeia, deve reflectir a dupla legitimidade da União enquanto união de povos e união de Estados;
35. Considera que, dado que a actual estrutura por pilares e a cooperação intergovernamental já não permitem um processo de tomada de decisões eficaz e democrático, deveriam ser progressivamente abandonadas;

⁽¹⁾ Ver relatório da Comissão sobre o âmbito de aplicação da co-decisão (SEC(96) 1225 — C4-0464/96), adoptado em 3 de Julho de 1996, página 10, e a Resolução do Parlamento de 14 de Novembro de 1996 (JO C 362 de 2.12.1996, p. 267), nºs 3 e 4, na matéria.

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

36. Propõe uma alteração do procedimento de suspensão de um Estado-membro da União Europeia: o Conselho, deliberando por maioria de 4/5 dos Estados-membros, sob proposta de um terço dos Estados-membros, ou do Parlamento ou da Comissão, e após parecer favorável do Parlamento, pode verificar a existência de uma violação grave⁽¹⁾, por parte de um Estado-membro, dos princípios enunciados no nº 1 do artigo 6º do Tratado da União Europeia, após ter convidado o Governo desse Estado-membro a apresentar as suas observações sobre a questão; as outras disposições do artigo 7º do Tratado UE permanecem de aplicação;

37. Considera que a cooperação reforçada deve funcionar como pólo de atracção para fazer avançar a União, que só se recorrerá à cooperação reforçada em caso de verdadeira impossibilidade de acção conjunta, por parte da União Europeia; nesse caso, a União Europeia procurará tornar viável a cooperação de todos os Estados-membros e, no que se refere às disposições nesta matéria, propõe o seguinte:

37.1. A cooperação reforçada constituirá o objecto de um capítulo do Tratado da União Europeia aplicável aos Títulos V (disposições relativas à política externa e de segurança comum) e VI (disposições relativas à cooperação policial e judiciária em matéria penal) desse Tratado e ao Tratado CE;

37.2. A cooperação reforçada abrange pelo menos um terço dos Estados-membros; mantêm-se as outras condições (referidas no nº 1 do artigo 40º e no nº 1 do artigo 43º do Tratado da União Europeia, bem como no nº 1 do artigo 11º do Tratado CE) necessárias à instauração de uma cooperação reforçada;

37.3. A autorização para instaurar uma cooperação reforçada é concedida pelo Conselho, deliberando por maioria qualificada, sob proposta da Comissão e após parecer favorável do Parlamento, que se pronuncia pela maioria dos membros que o compõem, devendo assegurar-se a unidade da ordem jurídica e das instituições;

III. Para um reforço do papel externo da União Europeia

Personalidade jurídica da União Europeia

38. Considera que a União Europeia deve ter uma personalidade jurídica própria enquadrada por procedimentos nos limites e nas condições fixadas pelo Tratado, sem o que o seu estatuto internacional, a sua visibilidade e o seu poder de negociação permanecerão limitados;

Relações económicas externas

39. Propõe que o disposto nos nºs 1 a 4 do artigo 133º do Tratado CE sejam igualmente aplicáveis às negociações e aos acordos internacionais relativos aos sectores dos serviços, dos investimentos e dos direitos da propriedade intelectual;

40. Solicita que os procedimentos relativos a esta matéria sejam simplificados e os poderes do Parlamento reforçados:

40.1. através da introdução do processo de co-decisão no contexto das medidas relativas à política comercial (nº 2 do artigo 133º do Tratado CE);

40.2. através da extensão do parecer favorável aos acordos ao abrigo do artigo 133º do Tratado CE e a todos os outros acordos internacionais, quando estes acordos incidirem num domínio para o qual o processo de co-decisão previsto no artigo 251º do Tratado CE é exigido para a adopção de regras internas, bem como às medidas a tomar em matéria de sanções económicas (artigos 300º e 301º do Tratado CE);

40.3. através do envolvimento pleno do Parlamento no processo de elaboração e celebração de acordos internacionais, designadamente através:

— antes da atribuição de competências à Comissão pelo Conselho (atribuição do mandato):

- a) de uma melhor associação do Parlamento ao processo de celebração de acordos internacionais ou comerciais através da consulta do Parlamento antes da fixação das competências pelo Conselho (aplicação, por exemplo, do nº 3 do artigo 133º);

⁽¹⁾ Desaparece a noção de «persistente».

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

- durante as negociações:
 - b) de uma notificação regular do Parlamento pela Comissão durante as negociações no âmbito de um processo de diálogo;
 - c) da competência do Parlamento, para, a todo o momento durante as negociações, apresentar propostas e recomendações à Comissão;
 - d) da aplicação, em caso de divergências de opinião entre as Instituições da União Europeia quanto à associação do Parlamento a este processo, do processo de concertação, nos termos do Acordo Interinstitucional de 1975;
- após conclusão das negociações:
 - e) da emissão, pelo Parlamento, do seu parecer favorável ao *corpus* legislativo internacional e do seu poder de co-decisão relativamente à necessária jurisprudência interna à Comunidade Europeia;

Política Externa e de Segurança Comum

41. Considera que as decisões do Conselho Europeu de Helsínquia deixam em aberto a questão de saber se e em que medida as modificações do Tratado são necessárias para a realização de uma política europeia de segurança e defesa comum e que, se for caso disso, será necessário introduzir as seguintes modificações no Tratado da União Europeia:

- 41.1. A distinção entre o primeiro e o segundo pilares do Tratado deverá ser progressivamente reduzida, a competência comunitária deverá ser reforçada, nomeadamente através da atribuição à Comissão de um papel primordial na coordenação dos instrumentos comunitários e nacionais não militares no que respeita à gestão internacional das crises;
- 41.2. Deverá ser criado um Conselho de Ministros da Defesa encarregado de tratar dos problemas técnicos e operacionais da política europeia de segurança e de defesa, devendo todas as decisões relativas à PESC ser propostas ao Conselho «Assuntos Gerais» e adoptadas pelo mesmo;
- 41.3. Se as funções da UEO, no que diz respeito à execução das missões de Petersberg, forem transferidas para a UE, até finais de 2000, será necessária uma revisão dos vários parágrafos do artigo 17º (eventualmente suprimindo o recurso à UEO);
- 41.4. A transferência das estruturas institucionais e das capacidades operacionais da UEO para a União Europeia exigirá a redefinição das disposições do Tratado da União Europeia, em particular a cláusula de auxílio e assistência previstos no artigo V do Tratado da UEO, que deveria ser anexada num protocolo ao Tratado da UE, o que conferiria a cada Estado-membro a possibilidade de a ele aderir;
- 41.5. Os problemas institucionais suscitados por uma integração desse tipo, assim como as suas consequências, devem ser tomados na devida conta e que os Estados-membros tradicionalmente neutros e os que não fazem parte de nenhuma aliança devem poder participar plenamente e em situação de igualdade nas operações da União Europeia;
- 41.6. No artigo 25º do Tratado da União Europeia, o actual «Comité Político» deverá ser substituído pelo «Comité Político e de Segurança Permanente»; poderia ser igualmente oportuno mencionar o «Comité Militar»; estas instâncias deveriam ser dirigidas pelo Alto Representante, uma vez que o comissário incumbido das relações externas seria responsável pelo mecanismo de coordenação para a gestão civil das crises;
- 41.7. No nº 2 do artigo 23º do Tratado da União Europeia, deverá ser revista a possibilidade de veto respeitante às deliberações por maioria qualificada e a transmissão ao Conselho Europeu; poderiam ser exploradas na CIG, em vez do veto, soluções que permitam, por parte de um Estado-membro que se oponha a uma posição comum ou a uma acção comum a derrogação da aceitação da posição comum ou da participação na acção comum;
- 41.8. No artigo 21º do TUE relativo à informação e consulta do Parlamento, seria necessário acrescentar que o Parlamento será regularmente informado sobre a evolução da política externa e de segurança não só pela Presidência e pela Comissão, mas também pelo Alto Representante da PESC; com vista a uma plena integração da PESC nos processos normais de tomada de decisões da CE deveriam ser adoptadas outras medidas para garantir a participação do Parlamento nas decisões mais importantes e a possibilidade de este contribuir para a definição das orientações gerais da PESC;

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

- 41.9. No artigo 28º do Tratado da União Europeia relativo ao financiamento das despesas operacionais no quadro das missões de Petersberg, é necessário precisar que incumbe aos Estados-membros envolvidos o financiamento de acções militares no âmbito da gestão de crise, mas que as despesas administrativas inerentes ao conjunto de acções comuns são suportadas pelo orçamento comunitário; tal reforçaria a solidariedade política;
- 41.10. Considera que, oportunamente, as funções de Alto Representante e de Comissário responsável pelas relações externas se deveriam fundir nas funções de um Vice-presidente da Comissão especialmente designado para o efeito;

IV. Para um reforço das políticas internas

Coordenação das políticas económica, social e do emprego

42. Salienta a importância da natureza e do significado da «economia social de mercado» e solicita à CIG que a inclua no Tratado numa posição adequada;
43. Considera, contudo, que todas as matérias relativas às orientações gerais das políticas económicas dos Estados-membros e da Comunidade devem prever a participação reforçada do Parlamento, como forma de lutar contra o défice democrático que actualmente caracteriza a UEM; solicita, em particular, que as orientações gerais das políticas económicas passem a ser apresentadas sob a forma de proposta da Comissão, e não sob a forma de recomendação, e que seja prevista a consulta formal do Parlamento no âmbito desse processo;
44. Considera que seria possível prever que o Conselho adoptasse por maioria qualificada as orientações gerais das políticas económicas, do emprego e da convergência social, sob proposta da Comissão e com o parecer do Parlamento, devendo este ser consultado ao longo do processo e, em particular, em duas ocasiões:
- 44.1. O debate sobre a política económica, o emprego e a convergência social com base na proposta da Comissão sobre as orientações gerais da política económica, do emprego e da convergência social, com a participação activa da Comissão e do Conselho;
- 44.2. A participação do Presidente do Parlamento no Conselho Europeu anual de Junho, destinado a debater a política económica, o emprego e a convergência social, o que conferiria maior visibilidade às opções tomadas;
45. Solicita que o Parlamento seja sistematicamente consultado sobre os actos que impliquem uma proposta ou uma recomendação do BCE e/ou da Comissão nos domínios abrangidos no Título VII — «Política económica e monetária»;
46. Propõe que, no âmbito da reforma do Tratado, os actuais procedimentos no domínio do emprego (Título VIII do Tratado CE) e da política económica (Título VII, artigos 103º e 104º) sejam simplificados e consolidados; considera que tal é essencial, nomeadamente na perspectiva de atingir um melhor equilíbrio entre as dimensões económica e monetária da UEM antes de um novo alargamento da UE;
47. Considera que, tendo em conta o amplo reforço das funções do Banco Europeu de Investimento (BEI) como instrumento essencial para a prossecução dos objectivos políticos da UE no interior e no exterior da Comunidade, seria necessário prever a revisão dos termos do Protocolo A anexo ao Tratado por forma a assegurar uma maior transparência das actividades desta instituição;
48. Considera que, no âmbito da política social, deve ser regularmente informado sobre as negociações entre os parceiros sociais e os acordos concluídos entre eles; quando tais acordos forem aplicados por decisão do Conselho, deverão ser submetidos ao parecer favorável do Parlamento;
49. Insiste em que a protecção social seja reconhecida no Tratado como uma questão de interesse comunitário e que os direitos sociais fundamentais sejam reconhecidos na Carta dos Direitos Fundamentais;
50. Solicita que se preveja no Tratado uma base jurídica única e coerente em matéria de igualdade entre homens e mulheres em todos os sectores;

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

O orçamento

51. Considera que é necessário proceder a uma revisão dos Tratados, nomeadamente das disposições respeitantes ao processo orçamental que a prática das instituições, mediante sucessivos acordos interinstitucionais sobre as Perspectivas Financeiras, tornou obsoletas, pelo que propõe o seguinte:

- 51.1. A distinção entre as despesas obrigatórias e não obrigatórias deve ser suprimida;
- 51.2. A unidade do orçamento deve ser reforçada: o Fundo Europeu de Desenvolvimento e o financiamento das agências descentralizadas devem ser incorporados no orçamento da União;
- 51.3. As Perspectivas Financeiras devem ser consolidadas no Tratado sob a forma de uma programação financeira a médio prazo adoptada de comum acordo entre o Parlamento e o Conselho;
- 51.4. A União Europeia não deve financiar-se com contributos dos Estados-membros, mas com recursos próprios, cujo montante será fixado pelo Parlamento em co-decisão com o Conselho;

O processo de quitação

52. No que respeita à quitação prevista no artigo 276^o do Tratado CE, propõe o seguinte:

- 52.1. O acto de quitação deve compreender dois elementos: a quitação propriamente dita (aprovação com base numa avaliação política da responsabilidade da Comissão na execução orçamental) e o encerramento das contas (verificação que encerra o processo orçamental de um determinado exercício);
- 52.2. A autoridade que concede a quitação deve ter acesso directo às informações fornecidas pelos gestores dos fundos comunitários nos Estados-membros;

Espaço de segurança, liberdade e justiça

53. Constata que o desenvolvimento da União enquanto espaço de liberdade, de segurança e de justiça (ELSJ) impõe uma simplificação substancial do quadro normativo institucional mediante:

- 53.1. a fusão no quadro comunitário da cooperação judiciária e policial em matéria penal com a cooperação judiciária em matéria civil e as medidas relacionadas com a livre circulação das pessoas,
- 53.2. o reconhecimento, em aplicação do princípio do Estado de Direito (n^o 1 do artigo 6^o do TUE), da plena jurisdição do Tribunal de Justiça sobre todas as medidas relacionadas com a realização do espaço de segurança, liberdade e justiça, na medida em que a diferenciação da protecção jurisdiccional no terceiro pilar é contrária ao princípio da igualdade dos cidadãos europeus perante a lei,
- 53.3. a transformação, a fim de assegurar a nível da União uma protecção igual aos cidadãos europeus, da cooperação «Schengen» em regra geral para os 15 Estados-membros e a renegociação dos estatutos particulares de determinados Estados-membros, a fim de reduzir ao mínimo as excepções ao regime comum,
- 53.4. a passagem ao processo de co-decisão e à votação por maioria qualificada para todas as medidas relativas à realização do espaço de segurança, liberdade e justiça, constituindo a co-responsabilidade do Parlamento a nível da União o corolário do papel exercido pelos parlamentos dos Estados-membros nos domínios das liberdades e do direito penal;

54. Solicita a integração no quadro institucional da União da Europol enquanto estrutura operacional e agência especializada no domínio da cooperação policial (tanto dentro como fora da cooperação Schengen); nesta perspectiva, solicita que, mediante um protocolo específico anexado aos Tratados, se proceda ao estabelecimento de:

- 54.1. formas de controlo adequadas por parte do Parlamento e controlo jurisdiccional por parte do Tribunal de Justiça, nomeadamente no que respeita às actividades que se exerçam no interesse das instituições da União;
- 54.2. uma cooperação estrutural (Eurojust) com as autoridades judiciárias e policiais dos Estados-membros que pretendam utilizá-la para investigações nacionais que não façam parte das competências da União;

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

Outros assuntos

55. Solicita a instauração de uma jurisdição comunitária especializada com competência para resolver os litígios respeitantes tanto à validade da patente comunitária, como à sua contrafacção, a fim de garantir a segurança jurídica da mesma em todo o território da União;

56. Insta a que se inclua do Tratado uma base jurídica conclusiva para a coordenação do sector do turismo tendo em conta o princípio da subsidiariedade;

57. Considera que não existem disposições nem mecanismos institucionais suficientemente claros para definir uma política da energia comum; uma vez que algumas disposições se encontram nos Tratados CEEA e Euratom, é conveniente introduzir um novo capítulo consolidado no Tratado CE, garantindo ao Parlamento um papel no que respeita à legislação em matéria nuclear;

58. Reitera o seu pedido de que sejam incluídas no Tratado CE disposições relativas à criação de um sistema único europeu de controlo do tráfego aéreo;

*

* *

59. Encarrega a sua Presidente de analisar, com os Presidentes dos parlamentos nacionais dos Estados-membros e dos países candidatos, a proposta de se convocar, nos próximos meses, antes do encerramento da CIG, uma Conferência Interparlamentar com a finalidade de debater os principais desafios da construção europeia na próxima década e as implicações destes para a Conferência Intergovernamental e o próximo Tratado;

60. Encarrega a sua Presidente de transmitir a presente resolução à Conferência Intergovernamental para a reforma do Tratado, ao Conselho, à Comissão, aos governos e parlamentos dos Estados-membros e aos países candidatos.

8. Situação no Iraque**B5-0342, 0349, 0365 e 0374/2000****Resolução do Parlamento Europeu sobre a situação no Iraque***O Parlamento Europeu,*

- Tendo em conta as resoluções 687, 688, 1293 e 1284 da ONU (esta última aprovada por dois membros permanentes do Conselho de Segurança),
- A. Considerando a obrigação do Governo iraquiano de continuar a aceitar e cooperar com os órgãos de controlo da ONU para a destruição das armas nucleares e químicas, bem como de cooperar com o Comité Internacional da Cruz Vermelha, encarregado de encontrar e repatriar todos os desaparecidos na sequência da ocupação do Koweit pelo Iraque,
- B. Considerando a situação dramática em que se encontra o povo iraquiano, resultante da aplicação do embargo contra o Iraque,
- C. Considerando que o referido embargo penaliza a população civil sem ter enfraquecido, nos últimos nove anos, o regime iraquiano, causador e principal responsável pelo conflito,
- D. Considerando que numerosos organismos internacionais, bem como vários ex-responsáveis da ONU encarregados da supervisão do programa «petróleo em troca de alimentação», têm vindo a denunciar as consequências trágicas deste embargo para a população iraquiana, e que alguns deles chegaram mesmo a demitir-se das suas funções,
- E. Considerando que, segundo a Unicef, morreu mais de meio milhão de crianças durante a última década, desde que foram impostas as sanções,

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

1. Exorta, por razões humanitárias, o Conselho, a Comissão e o Alto Representante para a PESC a fazerem diligências no sentido de que:
 - a) o Conselho de Segurança clarifique os termos da Resolução 1284, definindo claramente o que se espera do Governo iraquiano,
 - b) o Iraque aceite colaborar na aplicação das resoluções da ONU,
 - c) em consequência, seja urgentemente declarado o levantamento do embargo,
 - d) a comunidade internacional continue a manter a sua vigilância relativamente ao regime iraquiano,
 - e) seja recordado o respeito das regras da Carta das Nações Unidas, cessando, seguidamente, as acções militares não autorizadas pelo Conselho de Segurança,
 - f) seja promovida a obtenção de uma solução política global, baseada no respeito das normas da comunidade internacional.
2. Encarrega a sua Presidente de transmitir a presente resolução ao Conselho, à Comissão, ao Alto Representante para a PESC e aos governos dos Estados-membros, dos Estados Unidos e do Iraque.

9. Chechénia**B5-0363/2000****Resolução do Parlamento Europeu sobre a Chechénia**

O Parlamento Europeu,

- Recordando as suas resoluções de 7 de Outubro de 1999 ⁽¹⁾, 18 de Novembro de 1999 ⁽²⁾, 20 de Janeiro de 2000 ⁽³⁾, 17 de Fevereiro de 2000 ⁽⁴⁾ e 16 de Março de 2000 ⁽⁵⁾,
 - Tendo em conta a Recomendação nº 1 444 (2000) do Conselho da Europa sobre a restauração do Estado de Direito, o respeito dos Direitos do Homem e a democracia na Chechénia, adoptada em 27 de Janeiro de 2000,
 - Tendo em conta a Recomendação nº 1 456 (2000) do Conselho da Europa sobre a implementação pela Rússia da Recomendação nº 1 444 (2000), adoptada em 6 de Abril de 2000,
 - Tendo em conta a visita da Alta Comissária das Nações Unidas para os Direitos do Homem, Mary Robinson, à Federação Russa, ao Daguestão, à Inguchétia e à Chechénia,
- A. Reiterando a sua profunda preocupação com a situação na Chechénia e o risco de alastramento do conflito aos países limítrofes,
- B. Profundamente preocupado com o facto de continuarem a surgir notícias sobre graves violações dos Direitos do Homem e do direito humanitário internacional,
- C. Considerando que a Assembleia Parlamentar do Conselho Europa solicitou ao Comité de Ministros a suspensão do estatuto de membro da Rússia caso este país não declare imediatamente um cessar-fogo e não encete um diálogo político com todas as entidades representativas do povo checheno, e considerando que a Assembleia Parlamentar do Conselho da Europa suspendeu igualmente o direito de voto da delegação parlamentar russa,

1. Exorta as autoridades russas a tomarem medidas urgentes que permitam encontrar uma solução pacífica para o conflito, nomeadamente declarando o cessar-fogo, pondo termo ao uso indiscriminado da força e encetando um diálogo político entre o Governo russo e os representantes da Chechénia;

⁽¹⁾ Textos Aprovados de 7.10.1999, ponto 1.

⁽²⁾ Textos Aprovados de 18.11.1999, ponto 15.

⁽³⁾ Textos Aprovados de 20.1.2000, ponto 6.

⁽⁴⁾ Textos Aprovados de 17.2.2000, ponto 16.

⁽⁵⁾ Textos Aprovados de 16.3.2000, ponto 12.

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

2. Propõe a criação de uma delegação comum com a «Duma» russa, que visite a região do Norte do Cáucaso a fim de debater com as autoridades russas e com os representantes chechenos todas as questões relacionadas com o actual conflito;
3. Convida o Conselho e a Comissão a elaborarem, juntamente com as autoridades russas e os representantes chechenos, um programa pós-guerra de reconstrução da Chechénia, quando for declarado um cessar-fogo;
4. Encarrega a sua Presidente de transmitir a presente resolução à Comissão, ao Conselho, ao Conselho da Europa, à OSCE, ao Secretário-Geral das Nações Unidas, à Alta Comissária das Nações Unidas para os Direitos do Homem, à Duma e ao Conselho Federal da Federação Russa, ao Governo da Federação Russa e às autoridades da Chechénia.

10. Julgamento de prisioneiros no Irão

B5-0340, 0351, 0362, 0367, 0378 e 0383/2000

Resolução do Parlamento Europeu sobre o julgamento de prisioneiros no Irão, acusados de espionagem a favor de Israel e dos Estados Unidos

O Parlamento Europeu,

- Recordando a sua anterior Resolução de 16 de Setembro de 1999 sobre a situação dos prisioneiros acusados de espionagem no Irão ⁽¹⁾,
 - Tendo em conta a carta enviada, em 12 de Agosto de 1999, pela Presidente do Parlamento Europeu ao Presidente da Assembleia Consultiva Islâmica do Irão sobre os prisioneiros judaicos,
 - Tendo em conta as suas anteriores resoluções sobre a pena de morte,
 - Tendo em conta a Carta dos Direitos do Homem das Nações Unidas,
- A. Considerando as informações provenientes de organizações operantes no domínio dos Direitos do Homem, designadamente, a Amnistia Internacional e o Observatório dos Direitos Humanos, sobre as dificuldades de ordem institucional com que a comunidade judaica e outras minorias, como os cristãos e os bahá'í, se vêem confrontadas no Irão,
 - B. Consternado pelo facto de, em 1997, terem sido executados dois judeus acusados de espionagem; de, em 1998, ter sido executado um sexagenário acusado de ser agente sionista; e de, desde 1979, terem sido executados quinze dirigentes judeus em circunstâncias semelhantes no Irão,
 - C. Verificando que, no Irão, qualquer contacto com Israel pode ser definido como espionagem, sendo passível de pena de morte,
 - D. Manifestando a sua preocupação pelo facto de deverem ser julgados no Irão treze judeus e oito muçulmanos acusados de espionagem a favor de Israel e dos Estados Unidos, cujo julgamento terá início em 13 de Abril de 2000, durará apenas um dia e terá lugar à porta fechada,
 - E. Consternado pelo facto de, tendo embora a referida detenção ocorrido em Março de 1999, apenas ter sido tornada pública em Junho de 1999; consternado, ainda, pelo facto de a maioria se encontrar detida desde então,
 - F. Consternado com a falsidade das acusações e com a sua eventual base anti-semita, dadas as religiões professadas pelos acusados,
 - G. Perturbado pelo facto de, até muito recentemente, não ter sido permitido aos acusados designarem um advogado, e de os advogados designados pelo Estado se terem queixado de obstrução aos contactos com os seus clientes, mesmo para efeitos de assinatura de documentos,

⁽¹⁾ JO C 54 de 23.2.2000, p. 112.

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

- H. Salientando que o modo como o Irão trata esta questão não é consentâneo com o seu objectivo declarado de criação de uma sociedade assente nos Direitos do Homem, no primado do Direito e da justiça, e de estabelecimento de laços mais estreitos com o Ocidente,
- I. Considerando o inquietante relatório da Amnistia Internacional sobre as condições gerais de detenção no Irão;
1. Exorta as autoridades do Irão a assegurarem a independência do julgamento dos acusados, incluindo o acesso de observadores internacionais ao mesmo;
 2. Caso estas condições não sejam satisfeitas, solicita a libertação imediata dos acusados;
 3. Exorta o Conselho a enviar uma delegação oficial incumbida de visitar os prisioneiros;
 4. Exorta o Conselho, os Estados-membros e a Comissão a associarem-se plenamente à posição do Parlamento, a acompanharem de perto o modo como o julgamento será conduzido e a tomarem na devida conta os seus resultados para efeitos de uma eventual normalização das relações com o Irão, mutuamente frutuosas e assentes no respeito dos direitos humanos fundamentais;
 5. Insta as autoridades iranianas a apoiarem uma moratória sobre a pena de morte e a respeitarem os direitos humanos dos prisioneiros e das minorias religiosas, bem como os princípios fundamentais do Direito e da justiça;
 6. Encarrega a sua Presidente de transmitir a presente resolução ao Conselho, à Comissão, ao Governo e às autoridades do Irão, ao Governo dos Estados Unidos, ao Governo de Israel e ao Presidente da Comissão dos Direitos do Homem da ONU.

11. Direitos do Homem: detenção de Akin Birdal**B5-0352, 0358, 0368, 0379 e 0385/2000****Resolução do Parlamento Europeu sobre a detenção de Akin Birdal***O Parlamento Europeu,*

- Tendo em conta as suas anteriores resoluções sobre a situação dos Direitos do Homem na Turquia e, em particular, as suas resoluções de 14 de Maio de 1998 ⁽¹⁾ e de 19 de Novembro de 1998 ⁽²⁾, sobre o caso de Akin Birdal,
- A. Considerando o estatuto de país candidato à adesão à União Europeia, recentemente atribuído à Turquia pelo Conselho Europeu de Helsínquia, em Dezembro de 1999,
- B. Considerando que a Turquia ratificou a Convenção Europeia para a Protecção dos Direitos do Homem e das Liberdades Fundamentais,
- C. Recordando que, em 1 de Setembro de 1998, o Tribunal de Segurança condenou Akin Birdal, Presidente da Associação Turca dos Direitos Humanos, a um ano de prisão e ao pagamento de uma multa de 420 000 libras turcas, por considerar o discurso por ele proferido no Dia Mundial da Paz como um incitamento ao ódio; considerando que, ulteriormente, a Comissão Geral dos Departamentos Penais do Tribunal de Segunda Instância ratificou a sentença do Tribunal de Segurança e salientando que não existe nenhuma instância nacional superior para a qual Akin Birdal possa recorrer; considerando ainda que a Comissão, no seu relatório de 1998 sobre os progressos alcançados pela Turquia afirmou já, a propósito dos Tribunais de Segurança do Estado, que «existem razões para acreditar que, pela sua própria natureza, estes tribunais não proporcionam um julgamento justo aos réus»,
- D. Considerando que Akin Birdal foi gravemente ferido numa tentativa de assassinio perpetrada em 1988 e que um relatório médico emitido pelo Hospital Estatal de Ancara em 22 de Março de 2000 declara que as sequelas destas lesões põem em perigo a sua vida — relatório que foi, todavia, desmentido pelo Instituto Forense de Istambul dois dias mais tarde,

⁽¹⁾ JO C 167 de 1.6.1998, p. 220.

⁽²⁾ JO C 379 de 7.12.1998, p. 266.

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

- E. Considerando que Akin Birdal foi libertado em 25 de Setembro de 1999 por razões de saúde, mas que, em 30 de Março de 2000, a justiça turca decidiu que deveria cumprir o resto da sua pena na prisão,
- F. Considerando que o Código Penal Turco e, em particular, o artigo 312º, que limita a liberdade de expressão na Turquia, conduziu igualmente à condenação do Sr. Necmettin Erbakan, antigo primeiro-ministro, do Sr. Erdogan, antigo presidente da Câmara de Istambul, bem como de jornalistas, escritores e personalidades políticas,
- G. Assinalando que, na véspera da detenção de Akin Birdal, o primeiro-ministro Ecevit assegurou, no âmbito da visita de uma delegação de deputados do Parlamento Europeu, que se previam para breve alterações ao Código Penal, incluindo o artigo 312º,
1. Manifesta o seu profundo desapontamento perante o reencarceramento de Akin Birdal, não apenas por solidariedade com o homem em si, mas também em virtude da falta de boa vontade duradoura que a Turquia demonstra assim nas suas relações com a UE; condena a sua detenção e insiste em que as autoridades turcas o libertem imediatamente, bem como a todos os outros presos políticos;
 2. Considera que esta medida constitui um sinal claro de que as autoridades turcas estão longe de compreender o que significa a futura adesão à UE,
 3. Salienta e recorda a importância que atribui às conclusões da Cimeira de Helsínquia e à aplicação estrita dos critérios de Copenhaga relativos ao respeito dos Direitos do Homem nos países candidatos à adesão;
 4. Convida o Governo turco a reatar urgentemente o impulso de reforma e democratização que parecia emergir imediatamente antes de a Turquia ser oficialmente reconhecida como país candidato à adesão à UE;
 5. Convida o Governo e os partidos políticos da Turquia a aproveitarem o processo de revisão constitucional em curso para implementar, no espírito dos acordos de Helsínquia, as reformas urgentes que permitam ao Estado turco garantir os direitos democráticos essenciais, como a liberdade de opinião e de expressão, tal como decorre dos compromissos assumidos pela Turquia na qualidade de país candidato à adesão à União; apela, além disso, à realização de reformas que tornem o sistema judicial turco verdadeiramente independente;
 6. Encarrega a sua Presidente de transmitir a presente resolução ao Conselho, à Comissão e ao Governo e ao Parlamento turcos.

12. Direitos do Homem: Tibete

B5-0343, 0353, 0361, 0369, 0373 e 0377/2000

Resolução do Parlamento Europeu sobre o Tibete

O Parlamento Europeu,

- Tendo em conta as suas anteriores resoluções sobre a ocupação do Tibete e a repressão do seu povo pelas autoridades chinesas,
- A. Tendo em conta que o respeito dos Direitos do Homem constitui uma importante prioridade das políticas da UE e um dos princípios fundamentais da União,
- B. Considerando que o Governo de Pequim recusa o acesso ao Tibete à Alta Comissária das Nações Unidas para os Direitos do Homem, Mary Robinson,
- C. Salientando que as discussões informais em curso entre o Governo chinês e as autoridades religiosas tibetanas não produziram qualquer melhoria da situação dos Direitos do Homem no Tibete, nomeadamente no que diz respeito à liberdade de expressão,
- D. Considerando o apelo lançado pelo Dalai Lama à comunidade internacional para que esta se empenhe em prol de uma solução pacífica para o problema do Tibete,

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

- E. Considerando as conclusões sobre a China adoptadas pelo Conselho durante a reunião do Conselho «Assuntos Gerais» de 20 de Março de 2000,
- F. Considerando a 56ª sessão da Comissão das Nações Unidas para os Direitos do Homem,
- G. Profundamente preocupado pelo facto de o diálogo UE-China sobre os Direitos do Homem não ter produzido progressos suficientes no terreno e reiterando a importância que confere à oportunidade aberta por este diálogo e pelo programa de cooperação, que prevê uma acção conjunta de promoção e respeito dos Direitos do Homem e das liberdades fundamentais na China,
- H. Profundamente apreensivo com a ameaça de extinção que paira sobre o património cultural e espiritual do Tibete, nomeadamente através da transferência maciça de chineses para o Tibete, e dadas as persistentes e generalizadas restrições impostas às liberdades fundamentais, nomeadamente a liberdade de reunião, de expressão, de associação e de credo religioso,
1. Condena a persistente discriminação de que é vítima o povo do Tibete por parte da República Popular da China, por razões ligadas à religião, à política, à educação, à língua e à cultura;
 2. Insta o Governo da China a encetar um diálogo sem condições prévias sobre o futuro do Tibete com o Dalai Lama, com base no seu plano de paz de cinco pontos, a saber: 1) Transformação de todo o território do Tibete numa zona de paz; 2) Abandono da política da China de transferências de população; 3) Respeito dos direitos humanos fundamentais e das liberdades democráticas do povo do Tibete; 4) Reabilitação e protecção do ambiente natural do Tibete; 5) Início de negociações sérias sobre o futuro estatuto de autonomia do Tibete;
 3. Convida a Comissão e o Conselho a manifestarem publicamente a sua apreensão com a situação no Tibete e na China, e a darem voz a essa sua apreensão em reuniões com a China a todos os níveis, e espera que o Conselho abandone a sua postura de «inacção» relativamente à China, o que está a impedir uma discussão sobre a situação dos Direitos do Homem naquele país;
 4. Insta o Conselho a tomar a iniciativa, durante a sessão da Comissão das Nações Unidas para os Direitos do Homem actualmente em curso em Genebra, tendente à adopção de uma resolução manifestando preocupação face às graves violações dos Direitos do Homem perpetradas na China, incluindo a permanente opressão do Tibete;
 5. Encarrega a sua Presidente de transmitir a presente resolução ao Conselho, à Comissão, ao Governo da China, ao Dalai Lama e ao Parlamento do Tibete no exílio.

13. Direitos do Homem: abolição da pena de morte nos Estados Unidos

B5-0341, 0354, 0359, 0370 e 0376/2000

Resolução do Parlamento Europeu sobre a abolição da pena de morte nos Estados Unidos

O Parlamento Europeu,

- Considerando as suas resoluções anteriores sobre a pena de morte,
- A. Congratulando-se com a tendência registada a nível mundial no sentido da abolição da pena de morte,
- B. Saudando o apelo que a Comunidade de Saint Egidie lançou a todos os governos do mundo no sentido de se estabelecer uma moratória para a pena de morte até ao final de 2000,
- C. Consternado com a possibilidade de vir a ser fixada brevemente uma data para a execução de Juan Garza nos EUA, o que constituiria a primeira execução de um prisioneiro ao abrigo da lei federal norte-americana desde 1963,

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

- D. Registando com satisfação que o Governador do Illinois estabeleceu uma moratória para as execuções capitais, devido a sérias preocupações quanto à justiça das condenações à pena de morte no seu Estado,
- E. Tomando nota de informações segundo as quais o Departamento de Justiça norte-americano está a realizar um estudo sobre a relação entre a raça e a pena de morte a nível federal, e apelando para que a metodologia e o âmbito deste estudo sejam tornados públicos,
- F. Considerando que, em 1999, foram executados 98 condenados à morte nos Estados Unidos,
- G. Perturbado com as estatísticas da Amnistia Internacional que revelam que, em 1998, só na China, na República Democrática do Congo e no Iraque é que o número de execuções judiciais foi superior ao dos Estados Unidos,
- H. Registando que até a Procuradora-Geral norte-americana, Janet Reno, admite que nenhum estudo conseguiu ainda provar o efeito dissuasivo da pena de morte,
1. Reitera o seu apelo à abolição da pena de morte e à criação imediata de uma moratória nos países em que aquela continua a existir;
 2. Insta o Governo norte-americano a respeitar a exigência formulada pela Comissão Interamericana dos Direitos Humanos, em 27 de Janeiro de 2000, no sentido de não se avançar com nenhuma execução antes de esta Comissão analisar e se pronunciar sobre o caso;
 3. Insta o Presidente Clinton a indultar Juan Garza e a estabelecer uma moratória imediata para as execuções capitais a nível federal, como primeiro passo para a abolição total da pena de morte nos Estados Unidos;
 4. Exorta todos os candidatos às eleições presidenciais norte-americanas a defenderem igualmente uma moratória para a pena de morte e a apoiem a sua abolição total;
 5. Encarrega a sua Presidente de transmitir a presente resolução ao Conselho, à Comissão, ao Presidente Clinton, ao Vice-Presidente Al Gore, ao Governador Bush, à Comissão Interamericana dos Direitos Humanos e ao Presidente da Comissão das Nações Unidas para os Direitos do Homem.

14. Direitos do Homem: situação no Zimbabué

B5-0381, 0382, 0386 e 0389/2000

Resolução do Parlamento Europeu sobre a situação no Zimbabué

O Parlamento Europeu,

- A. Considerando que o Conselho «Assuntos Gerais» exortou o Governo do Zimbabué a convocar eleições antecipadas, que deverão ser livres e imparciais;
- B. Considerando que o Zimbabué marcou eleições democráticas este ano, e que é da maior importância para um desenvolvimento democrático e duradouro que estas eleições sejam abertas e transparentes;
- C. Considerando que no Zimbabué ainda não foram aplicados na prática os princípios democráticos básicos, como um sistema judicial totalmente independente, o respeito dos Direitos do Homem e a responsabilização democrática adequada;
- D. Considerando que o Governo do Zimbabué está a gastar uma percentagem elevada do orçamento do Estado para financiar os custos da intervenção militar na República Democrática do Congo;
- E. Considerando que, numa crise actualmente em escalada, mais de 800 fazendas, na sua maioria propriedade de brancos, foram ocupadas por simpatizantes do partido ZANU-PF e por antigos soldados

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

- da guerrilha, em acções consideradas ilegais pelo Supremo Tribunal e rejeitadas num referendo nacional, mas que foram toleradas pelo presidente Robert Mugabe, no poder desde a independência do Zimbabué, em 1980;
- F. Recordando que uma parte das terras distribuídas imediatamente após a independência foram indevidamente entregues a simpatizantes políticos do presidente Mugabe, em vez de serem repartidas equitativamente pela população;
- G. Considerando que muitos activistas da oposição do Zimbabué declararam o seu apoio aos proprietários das fazendas ocupadas;
- H. Considerando que a ocupação das fazendas constitui mais uma violação do Estado de Direito no Zimbabué, e que a importante questão da distribuição equitativa de terras só poderá ser resolvida através de um processo democrático e não violento, baseado no Estado de Direito;
1. Solicita a realização de eleições gerais o mais depressa possível, e nunca depois da data proposta de 1 de Junho de 2000;
 2. Solicita às autoridades do Zimbabué que respeitem os Direitos do Homem, incluindo os direitos das minorias, bem como as normas internacionais em matéria de eleições;
 3. Exorta as autoridades do Zimbabué a lançarem um processo de democratização no país, permitindo também a plena liberdade de expressão da imprensa independente e da sociedade civil;
 4. Exorta o Governo do Zimbabué a retirar as suas forças armadas da República Democrática do Congo e a consagrar os seus recursos financeiros à melhoria das condições de vida dos seus cidadãos;
 5. Considera que a questão da reforma agrária só pode ser resolvida por meios não violentos e legais;
 6. Aproveita a ocasião para alertar para o imperativo de restabelecer o Estado de Direito o mais depressa possível, a fim de permitir a continuação do desenvolvimento normal;
 7. Solicita ao Conselho e à Comissão que envolvam o Parlamento Europeu no controlo das futuras eleições no Zimbabué;
 8. Encarrega a sua Presidente de transmitir a presente resolução à Comissão, ao Conselho, à Assembleia Paritária ACP-UE, à OUA e ao Governo do Zimbabué.

15. Fórum Mundial da Educação**B5-0355, 0357, 0371, 0380 e 0384/2000****Resolução do Parlamento Europeu sobre o Fórum Mundial da Educação***O Parlamento Europeu,*

- A. Tendo em conta a Conferência «Educação para Todos», realizada em 1990 em Jomtien, onde os governos, a nível mundial, acordaram em proporcionar educação para todos no ano 2000; a apreciação quinquenal da Conferência «Educação para Todos», realizada em 1995 em Amã; e a Cimeira Mundial para o Desenvolvimento Social, realizada em 1995 em Copenhaga, onde os governos estabeleceram os objectivos para a igualdade entre os sexos em 2005 e para o ensino primário universal em 2015,
- B. Tendo em conta a Declaração Universal dos Direitos do Homem e a Convenção sobre os Direitos da Criança, ambas juridicamente vinculativas, que impõem aos governos, a nível mundial, a obrigação de proporcionarem ensino gratuito,
- C. Tendo em conta que a consecução dos objectivos internacionalmente fixados para o desenvolvimento no sector da educação representa uma condição prévia para a consecução de outros objectivos no sector da saúde e para a redução a metade, em 2015, do número de pessoas que vivem na pobreza,

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

- D. Tendo em conta que a literacia e a educação constituem fundamentos da democracia e da boa governação, e ainda que as sociedades democráticas não poderão desenvolver-se sem um ensino de qualidade,
- E. Tendo em conta a reunião do Fórum Mundial da Educação, a realizar em 26 e 28 de Abril de 2000, em Dacar,
- F. Considerando que 125 milhões de crianças não frequentam a escola e que 880 milhões de adultos são analfabetos,
- G. Considerando que dois terços das crianças que não frequentam a escola são do sexo feminino,
- H. Considerando que a educação constitui um direito do Homem, que os governos deverão garantir,
- I. Considerando que os Estados-membros da UE constituem o mais importante grupo de doadores, nomeadamente através do seu programa comunitário de ajuda,
- J. Considerando que os doadores asseguram em média apenas cerca de 2 % da despesa em ensino básico da Ajuda Pública ao Desenvolvimento, o que fica muito aquém do montante necessário ao financiamento da educação para todos,
- K. Considerando que a nova Convenção ACP-UE prevê um papel bem definido para a sociedade civil nos processos nacionais de desenvolvimento;
1. Solicita à Comissão que se faça representar ao mais alto nível político no Fórum Mundial da Educação em Dacar, garantindo desse modo que os compromissos assumidos em matéria de educação fundamental correspondam ao seu empenhamento no processo tendente a conferir prioridade reforçada ao ensino básico nos países em desenvolvimento;
 2. Solicita à Comissão e aos Estados-membros que garantam que a sua ajuda à educação fundamental seja suficiente para que nenhum país em desenvolvimento empenhado em conseguir a educação para todos seja impedido de realizar esse objectivo por falta de meios financeiros; tal implica que o orçamento para 2001 seja no mínimo duplicado no sector da educação fundamental;
 3. Insta a Comissão e os Estados-membros a incentivarem os países em desenvolvimento, aquando do Fórum Mundial da Educação, a dedicarem uma maior parcela dos orçamentos nacionais à educação fundamental e a procederem à distribuição do orçamento nacional para a educação numa base equitativa;
 4. Solicita à Comissão e aos Estados-membros que apoiem em Dacar o desenvolvimento de planos de acção nacionais para a educação que incluam mecanismos transparentes e vinculativos de consulta permanente da sociedade civil;
 5. Solicita à Comissão que coordene eficazmente a ajuda bilateral dos Estados-membros às políticas de educação, garantindo desse modo que os países em desenvolvimento não dilapidem recursos preciosos em resposta a exigências dos doadores;
 6. Solicita à Comissão e aos Estados-membros que desenvolvam especiais esforços para garantir que o desequilíbrio entre os sexos no sector da educação será ultrapassado em 2005;
 7. Insta a Comissão a honrar o compromisso, que assumiu perante o Parlamento Europeu, de publicar uma comunicação sobre os direitos da criança, incluindo uma secção sobre política de desenvolvimento dirigida à criança;
 8. Solicita aos Estados-membros que proporcionem um alívio rápido e generoso da dívida, de modo a apoiar os esforços dos países em desenvolvimento no sentido de financiarem a educação para todos;
 9. Solicita ao FMI e ao Banco Mundial que diligenciem no sentido de as respectivas políticas não prejudicarem a equidade e a responsabilidade no domínio da educação; considera que as políticas do FMI e do Banco Mundial não deverão, designadamente, prejudicar os esforços dos governos nacionais para atingir os objectivos internacionais de desenvolvimento;

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

10. Solicita à Unesco que coopere com os países em desenvolvimento e com os doadores, tendo em vista o estabelecimento de objectivos de qualidade efectivos em domínios como os da formação de professores, do desenvolvimento de currículos e da igualdade entre os sexos;
11. Encarrega a sua Presidente de transmitir a presente resolução ao Conselho, à Comissão, aos parlamentos dos Estados-membros, à Unesco, ao PNUD, ao Fundo das Nações Unidas para a População, à Unicef, ao FMI e ao Banco Mundial.

16. Situação na Formosa

B5-0347, 0356, 0372 e 0388/2000

Resolução do Parlamento Europeu sobre a situação na Formosa

O Parlamento Europeu,

- Tendo em conta as suas resoluções anteriores sobre a Formosa e a China e, nomeadamente, a sua Resolução de 18 de Julho de 1996 sobre o papel da Formosa nas organizações internacionais ⁽¹⁾,
 - A. Considerando que nas recentes eleições presidenciais saiu vitorioso Chen Shui-bian, candidato do Partido Democrático Progressista, depois de 50 anos em que o Partido Nacionalista (*Kuomintang*) se manteve no poder;
 - B. Verificando que o índice de participação de mais de 82% de votantes nas eleições revela um nível muito elevado de interesse e envolvimento no processo democrático,
 - C. Considerando que o Chen Shui-bian e Annette Lu, que obtiveram 39,3% dos votos, foram eleitos, respectivamente para os cargos de presidente e vice-presidente e tomarão posse em 20 de Maio de 2000,
 - D. Profundamente inquieto com as ameaças proferidas pelas autoridades chinesas, que tentaram influenciar e sabotar a campanha eleitoral,
 - E. Considerando a publicação na República Popular da China, em 21 de Fevereiro de 2000, de um Livro Branco do Governo ameaçando utilizar forças militares, não apenas na hipótese de a Formosa vir a proclamar a sua independência, mas inclusivamente no caso de a Formosa continuar a adiar indefinidamente as conversações sobre uma ulterior reunificação com a China,
 - F. Chamando a atenção para o facto de o presidente eleito ter afirmado que não irá declarar a independência e ter-se proposto, imediatamente após as eleições, encontrar os dirigentes chineses numa «cimeira de paz»,
 - G. Salientando o papel positivo e construtivo que pode vir a ser desempenhado pela Formosa na região no que diz respeito aos direitos humanos, ao desenvolvimento da democracia e à consolidação do Estado de Direito,
1. Acolhe com satisfação o resultado das eleições presidenciais, considerando-o uma prova suplementar da evolução da Formosa no sentido de uma democracia plenamente desenvolvida;
 2. Condena todo o tipo de ameaças militares e apela à China e à Formosa no sentido de evitarem toda e qualquer acção de provocação;
 3. Exorta a China e a Formosa a recorrerem ao diálogo e às negociações a fim de encontrarem uma solução para as suas divergências e acolhe favoravelmente as declarações do presidente recém-eleito propondo à República Popular da China a possibilidade de negociações imediatas sobre o estabelecimento de relações comerciais e transportes directos entre os dois países;

⁽¹⁾ JO C 261 de de 9.9.1996, p. 169.

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

4. Regista o compromisso assumido pela República Popular da China e pela Formosa no sentido de uma ulterior reunificação com base numa política chinesa comum, fundada no desenvolvimento democrático, no respeito pelos direitos humanos e pelo Estado de Direito;
5. Reafirma que é do maior interesse para a União Europeia que se estabeleça uma cooperação entre os países da Ásia, dentro de um espírito construtivo e pacífico, bem como de uma boa cooperação entre esses países e a União Europeia;
6. Insta os Estados-membros da União Europeia e a Comissão a incrementarem as suas relações com a Formosa, tendo em vista assegurar uma melhor representação da Formosa nas organizações internacionais (incluindo a OMC) e a providenciarem a abertura de um gabinete de representação da Comissão em Taipei;
7. Convida a sua Delegação para as relações com a China a encontrar meios para o estabelecimento de relações com o Parlamento da Formosa;
8. Encarrega a sua Presidente de transmitir a presente resolução ao Conselho, à Comissão e aos governos da Formosa e da República Popular da China.

17. Programa «Juventude» *** III

A5-0100/2000

Resolução legislativa do Parlamento Europeu sobre o projecto comum, aprovado pelo Comité de Conciliação, de decisão do Parlamento Europeu e do Conselho que estabelece o Programa Comunitário de Acção «Juventude» (C5-0116/2000 – 1998/0197(COD))

(Processo de co-decisão: terceira leitura)

O Parlamento Europeu,

- Tendo em conta o projecto comum aprovado pelo Comité de Conciliação (C5-0116/2000),
 - Tendo em conta a sua posição em primeira leitura ⁽¹⁾ sobre a proposta da Comissão ao Parlamento Europeu e ao Conselho (COM(98) 331 ⁽²⁾),
 - Tendo em conta a proposta alterada da Comissão (COM(98) 695 ⁽³⁾),
 - Tendo em conta a sua posição em segunda leitura sobre a posição comum do Conselho ⁽⁴⁾,
 - Tendo em conta o parecer da Comissão sobre as alterações do Parlamento à posição comum (COM(1999) 659 – C5-0345/1999),
 - Tendo em conta o n.º 5 do artigo 251.º do Tratado CE,
 - Tendo em conta o artigo 83.º do seu Regimento,
 - Tendo em conta o relatório da sua delegação ao Comité de Conciliação (A5-0100/2000),
1. Aprova o projecto comum;
 2. Encarrega a sua Presidente de assinar o referido acto, conjuntamente com o Presidente do Conselho, nos termos do n.º 1 do artigo 254.º do Tratado CE;

⁽¹⁾ JO C 359 de 23.11.1998, p. 75.

⁽²⁾ JO C 311 de 10.10.1998, p. 6.

⁽³⁾ JO C 28 de 3.2.1999, p. 8.

⁽⁴⁾ Textos Aprovados de 28.10.1999, ponto 5.

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

3. Encarrega o seu Secretário-Geral de assinar o acto em causa pelo que respeita ao âmbito das suas competências e de, em concordância com o Secretário-Geral do Conselho, proceder à respectiva publicação no Jornal Oficial das Comunidades Europeias;
4. Encarrega a sua Presidente de transmitir a presente resolução legislativa ao Conselho e à Comissão.

18. 2001: Ano Europeu das Línguas *** I

A5-0099/2000

Proposta de decisão do Parlamento Europeu e do Conselho intitulada «2001: Ano Europeu das Línguas» (COM(1999) 485 – C5-0278/1999 – 1999/0208(COD))

Esta proposta foi alterada como se segue:

TEXTO
DA COMISSÃO ⁽¹⁾

ALTERAÇÕES
DO PARLAMENTO

(Alteração 1)

Considerando 2 bis (novo)

(2 bis) Considerando que o artigo 151º do Tratado prevê que a Comunidade contribua para o desenvolvimento das culturas dos Estados-membros, respeitando a sua diversidade nacional e regional e tendo em conta os aspectos culturais nas acções a título de outras disposições do Tratado; que, de entre esses aspectos, os que respeitam às línguas assumem grande relevância;

(Alteração 2)

Considerando 2 ter (novo)

(2 ter) Considerando que todas as línguas europeias, sob forma oral ou escrita, são culturalmente iguais em valor e em dignidade, e fazem parte integrante das culturas e da civilização europeias;

(Alteração 3)

Considerando 2 quater (novo)

(2 quater) Considerando que o aspecto das línguas constitui um desafio da construção europeia e que, por tal motivo, os resultados do Ano Europeu das Línguas poderão ser ricos em ensinamentos para o desenvolvimento de acções de apoio à diversidade cultural e linguística;

(Alteração 4)

Considerando 2 quinquies (novo)

(2 quinquies) Considerando que, nos termos do artigo 6º do Tratado da União Europeia, a União respeitará os direitos fundamentais tal como os garante a Convenção Europeia de Salvaguarda dos Direitos do Homem e das Liberdades Fundamentais, assinada em Roma em 4 de Novembro de 1950;

⁽¹⁾ JO C 56 E de 29.2.2000, p. 62.

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

TEXTOS
DA COMISSÃOALTERAÇÕES
DO PARLAMENTO

(Alteração 5)

Considerando 2 sexies (novo)

(2 sexies) Considerando que o acesso ao vasto património literário, nas línguas em que este foi originariamente produzido, contribuiria para desenvolver o entendimento mútuo e para conferir um conteúdo tangível ao conceito de cidadania europeia;

(Alteração 6)

Considerando 2 septies (novo)

(2 septies) Considerando que a aprendizagem das línguas é importante para aumentar a consciência da diversidade cultural e contribuir para erradicar a xenofobia, o racismo, o anti-semitismo e a intolerância;

(Alteração 7)

Considerando 2 octies (novo)

(2 octies) Considerando que, para além das suas vantagens humanas, culturais e políticas, a aprendizagem das línguas representa também um potencial económico considerável;

(Alteração 8)

Considerando 2 nonies (novo)

(2 nonies) Considerando que o domínio da língua materna e o conhecimento das línguas clássicas, designadamente do latim e do grego, podem facilitar a aprendizagem de outras línguas;

(Alteração 9)

Considerando 2 decies (novo)

(2 decies) Considerando que importa sensibilizar os responsáveis públicos e privados para a relevância de um acesso fácil à aprendizagem de línguas;

(Alteração 10)

Considerando 4 bis (novo)

(4 bis) Considerando que a Resolução do Conselho, de 31 de Março de 1995, relativa à melhoria da qualidade e à diversificação da aprendizagem e do ensino das línguas nos sistemas educativos da União Europeia⁽¹⁾, estipula que os alunos devem ter, em regra geral, a possibilidade de aprender duas línguas, para além da sua ou das suas línguas maternas, por um período mínimo de dois anos consecutivos e, se possível, por um período mais longo, relativamente a cada língua, durante a escolaridade obrigatória;

⁽¹⁾ JO C 207 de 12.8.1995, p. 1.

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

TEXTO
DA COMISSÃO

ALTERAÇÕES
DO PARLAMENTO

(Alteração 11)

Considerando 6 bis (novo)

(6 bis) Considerando que o programa Cultura 2000 contribui igualmente para melhorar o conhecimento mútuo das obras culturais dos povos europeus, designadamente ao valorizar a diversidade cultural e o multilinguismo;

(Alteração 43)

Considerando 9 bis (novo)

(9 bis) Considerando, todavia, que é igualmente importante prever uma cooperação e coordenação estreitas entre a Comissão e os Estados-membros, a fim de completar as acções a nível europeu com acções de pequena escala a nível local, regional e nacional, as quais podem adequar-se melhor às necessidades de determinados grupos-alvo e de situações específicas, aumentando assim a diversidade cultural;

(Alteração 13)

Considerando 10 bis (novo)

(10 bis) Considerando que importa ter em conta o facto de o Ano Europeu das Línguas se desenrolar num contexto de preparação do alargamento da União;

(Alteração 14)

Considerando 12 bis (novo)

(12 bis) Considerando que as medidas necessárias à aplicação da presente decisão deverão ser adoptadas de acordo com a Decisão 1999/468/CE do Conselho, de 28 de Junho de 1999, que fixa as regras de exercício das competências de execução atribuídas à Comissão ⁽¹⁾;

⁽¹⁾ JO L 184 de 17.7.1999, p. 23.

(Alteração 15)

Artigo 1º, nº 2

2. Durante o Ano Europeu desenvolver-se-á informação e serão implementadas medidas promocionais dedicadas ao tema das línguas, com o objectivo de incentivar todos aqueles legalmente residentes na União Europeia a aprender línguas, nomeadamente sensibilizando para a influência das competências linguísticas na qualidade de vida e na competitividade económica. Estas medidas dirão respeito, em particular, às línguas oficiais da Comunidade, assim como ao irlandês, luxemburguês, e outras línguas reconhecidas pelos Estados-membros.

2. Durante o Ano Europeu serão implementadas **acções de informação e de promoção** dedicadas ao tema das línguas, com o objectivo de incentivar todos os residentes nos Estados-membros a aprender línguas. Estas **acções** dirão respeito às línguas oficiais da Comunidade, ao irlandês, ao luxemburguês e a outras línguas **indicadas** pelos Estados-membros **com vista à aplicação da presente decisão**.

(Alteração 16)

Artigo 2º, alínea a)

a) sensibilizar para a **riqueza** da diversidade linguística no seio da União Europeia;

a) sensibilizar **melhor a população** para a **importância** da diversidade linguística e **cultural** no seio da União Euro-

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

TEXTO
DA COMISSÃO

ALTERAÇÕES
DO PARLAMENTO

peia e para o valor, em termos de civilização e de cultura, que tal diversidade representa, tendo em conta o princípio segundo o qual todas as línguas têm igual valor cultural e igual dignidade; incentivar o multilinguismo;

(Alteração 17)

Artigo 2º, alínea b)

b) trazer ao conhecimento do mais amplo público possível as vantagens *de possuir* competência relativamente a várias línguas, como elemento-chave no desenvolvimento pessoal, na compreensão intercultural, no uso pleno dos direitos conferidos pela cidadania *européia* e no aumento do potencial económico *de cada indivíduo*, das empresas e do conjunto da sociedade;

b) trazer ao conhecimento do mais amplo público possível as vantagens **oferecidas pela** competência relativamente a várias línguas, como elemento-chave do desenvolvimento pessoal **e profissional (inclusive para a procura de um primeiro emprego) dos indivíduos**, da compreensão intercultural, do uso pleno dos direitos conferidos pela cidadania **da União** e do aumento do potencial económico **e social** das empresas e do conjunto da sociedade; **esse público abará, entre outros: os alunos e estudantes, os pais, os trabalhadores, as pessoas que procuram emprego, os falantes de determinadas línguas, os habitantes de zonas fronteiriças, as regiões periféricas, os organismos culturais, os grupos sociais desfavorecidos e os migrantes;**

(Alteração 18)

Artigo 2º, alínea c)

c) incentivar a aprendizagem de línguas *e competências afins* ao longo da vida por todas as pessoas *legalmente* residentes nos Estados-membros, independentemente da sua idade, *percurso, ou experiências e realizações educativas* precedentes;

c) incentivar a aprendizagem de línguas ao longo da vida, **eventualmente a partir do nível pré-escolar e do ensino básico, bem como a aquisição das aptidões afins relacionadas com a utilização da língua para finalidades específicas, designadamente profissionais**, por todas as pessoas residentes nos Estados-membros, independentemente da sua idade, **origem, situação social, grau de escolaridade ou diplomas** precedentes;

(Alteração 19)

Artigo 2º, alínea d)

d) recolher e disseminar informações sobre o ensino e a aprendizagem de línguas, bem como sobre competências, métodos e ferramentas que auxiliam esse mesmo ensino e aprendizagem e/ou facilitam a comunicação entre os utilizadores de línguas diferentes;

d) recolher e disseminar informações sobre o ensino e a aprendizagem de línguas, bem como sobre competências, métodos **(em especial, os métodos inovadores)** e ferramentas que auxiliam esse mesmo ensino e aprendizagem, **incluindo os que são elaborados no âmbito de outras acções e iniciativas comunitárias** e/ou facilitam a comunicação entre os utilizadores de línguas diferentes;

(Alteração 20)

Artigo 3º, primeiro parágrafo

As *medidas* projectadas para alcançar os objectivos expostos no artigo 2º *supra* poderão incluir, nomeadamente:

— a utilização de um logotipo e «slogans» comuns;

As **acções** projectadas para alcançar os objectivos expostos no artigo 2º poderão incluir, nomeadamente:

— a utilização de um logotipo e de «slogans» comuns, **conjuntamente com o Conselho da Europa, nos termos do disposto no artigo 10º;**

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

TEXTO DA COMISSÃO	ALTERAÇÕES DO PARLAMENTO
<ul style="list-style-type: none"> — uma campanha de informação à escala comunitária; — a organização de reuniões e eventos a nível comunitário, transnacional, nacional, regional e local; — a organização de competições e prémios a nível comunitário, transnacional, nacional e regional; — apoio financeiro de iniciativas, a nível transnacional, nacional, regional e local, que promovam os objectivos do Ano Europeu das Línguas. 	<ul style="list-style-type: none"> — uma campanha de informação à escala comunitária; — a organização de reuniões, concursos, prémios e outras actividades;
<p>(Alteração 21) Artigo 4º, título</p>	
Execução da decisão	Execução da decisão e cooperação com os Estados-membros
<p>(Alteração 22) Artigo 4º, nº 1</p>	
1. A Comissão será responsável pela aplicação desta Decisão.	1. A Comissão assegurar á a execução das acções comunitárias realizadas ao abrigo da presente Decisão.
<p>(Alteração 23) Artigo 4º, nº 2</p>	
2. Cada Estado-membro designará um organismo apropriado para organizar a sua participação no Ano Europeu, e assumir-se responsável pela coordenação e aplicação a nível nacional das medidas previstas nesta Decisão, incluindo através de auxílio relativamente ao processo de selecção constante do artigo 7º.	2. Cada Estado-membro designará um ou vários organismos apropriados para organizar a sua participação no Ano Europeu, que serão responsáveis pela coordenação e pela execução a nível nacional das acções previstas na presente Decisão, incluindo através de auxílio relativamente ao processo de selecção constante do artigo 7º.
<p>(Alteração 44) Artigo 5º</p>	
A Comissão será assistida por um Comité, composto por representantes dos Estados-membros e presidido pelo representante da Comissão. O representante da Comissão apresentará ao Comité um projecto das medidas a tomar. O Comité emitirá o seu parecer sobre esse projecto num prazo que o presidente pode fixar em função da urgência da questão, se necessário procedendo a uma votação.	1. A Comissão será assistida por um Comité. 2. Sempre que seja feita referência ao presente artigo, será aplicável o artigo 3º da Decisão 1999/468/CE, tendo em conta o disposto nos artigos 7º e 8º. 3. O Comité elaborará o seu próprio regulamento interno.
O parecer será exarado em acta; além disso, cada Estado-membro tem o direito de solicitar que a sua posição conste da acta. A Comissão tomará na melhor conta o parecer emitido pelo comité. O comité será por ela informado do modo como tomou em consideração esse parecer.	
<p>(Alteração 25) Artigo 7º, nº 1</p>	
1. As candidaturas ao co-financiamento de acções a partir do orçamento comunitário, ao abrigo do nº 2 do artigo 6º, serão apresentadas à Comissão através do organismo designado no nº 2 do artigo 4º.	1. As candidaturas ao co-financiamento de acções a partir do orçamento comunitário, ao abrigo do nº 2 do artigo 6º, serão apresentadas à Comissão através do ou dos organismos designados no nº 2 do artigo 4º e incluirão informações que permitam avaliar os resultados finais segundo critérios objectivos . A Comissão terá plenamente em conta a avaliação fornecida pelos organismos em causa.

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

 TEXTO
DA COMISSÃO

 ALTERAÇÕES
DO PARLAMENTO

(Alteração 26)

Artigo 7º, nº 2

2. As decisões acerca do financiamento e o co-financiamento de acções ao abrigo do artigo 6º serão tomadas pela Comissão em conformidade com os procedimentos constantes do artigo 5º. A Comissão assegurará uma distribuição equilibrada entre Estados-membros e os diferentes domínios de actividade relevantes.

2. As decisões acerca do financiamento e do co-financiamento de acções ao abrigo do artigo 6º serão tomadas pela Comissão em conformidade com os procedimentos constantes do artigo 5º. A Comissão assegurará uma distribuição equilibrada entre os Estados-membros, **eventualmente entre as diferentes línguas referidas no artigo 1º**, e entre os diferentes domínios de actividade relevantes.

(Alteração 27)

Artigo 7º, nº 2 bis (novo)

2 bis. A Comissão (por intermédio, nomeadamente, das suas agências nacionais e regionais), em cooperação com os organismos previstos no nº 2 do artigo 4º, garantirá que os convites à apresentação de propostas sejam publicados com tempo suficiente e obtenham a máxima difusão possível.

(Alteração 28)

Artigo 8º, primeiro travessão

— a consistência entre as *medidas* previstas *nesta* Decisão e outras acções e iniciativas comunitárias, nomeadamente *aquelas* no domínio da educação e da formação;

— a consistência entre as **acções** previstas **na presente** Decisão e outras acções e iniciativas comunitárias, nomeadamente no domínio da educação, da formação **e da cultura**;

(Alteração 29)

Artigo 10º

No âmbito do Ano Europeu, e em conformidade com os procedimentos estabelecidos no artigo 5º, a Comissão pode cooperar com organizações internacionais relevantes. *Fará, nomeadamente, as diligências necessárias à cooperação com o Conselho da Europa.*

No âmbito do Ano Europeu, e em conformidade com os procedimentos estabelecidos no artigo 5º, a Comissão pode cooperar com organizações internacionais relevantes. **Serão, em particular, estabelecidas uma cooperação e uma coordenação estreitas com o Conselho da Europa, e empreendidas iniciativas conjuntas com este último, a fim de estreitar os laços entre os povos da Europa.**

(Alteração 30)

Artigo 11º

A Comissão apresentará, até 31 de Dezembro de 2002 o mais tardar, um relatório ao Parlamento Europeu, Conselho, Comité Económico e Social e Comité das Regiões, *relativamente à implementação*, resultados e avaliação global *das* acções previstas *nesta* Decisão.

A Comissão apresentará, até 31 de Dezembro de 2002 o mais tardar, um relatório **pormenorizado e com dados objectivos** ao Parlamento Europeu, ao Conselho, ao Comité Económico e Social e ao Comité das Regiões **sobre a execução, os resultados e a avaliação global de todas as** acções previstas **na presente** Decisão.

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

TEXTO
DA COMISSÃO

ALTERAÇÕES
DO PARLAMENTO

(Alteração 45)

Anexo

Parte 1, secção A, título (novo)

(A) Medidas que podem ser financiadas até 100 % do orçamento comunitário

(A) Medidas que podem ser financiadas até 100 % pelo orçamento comunitário

Poderá, a título indicativo, ser consagrada a estas acções uma percentagem de 40 % do orçamento global, podendo a Comissão adaptá-la nos termos do procedimento previsto no nº 2 do artigo 5º.

(Alteração 32)

Anexo

Parte 1, secção A, ponto 1, alínea c)

c) organização em cada Estado-membro de uma ou mais apresentações do Ano Europeu;

c) organização em cada Estado-membro de uma ou mais apresentações do Ano Europeu, **que deverão dirigir-se a um número significativo de pessoas de diferentes origens sociais.**

(Alteração 33)

Anexo

Parte 1, secção A, ponto 2, alínea b)

b) uma campanha de informação à escala comunitária;

b) uma campanha de informação à escala comunitária, **incluindo, nomeadamente, a criação de um site WEB interactivo e a difusão de informações sobre os projectos (incluindo os referidos na Parte C);**

(Alteração 34)

Anexo

Parte 1, secção A, ponto 2, alínea c)

c) a produção de *ferramentas e apoios*, para utilização em toda a Comunidade, *destinadas a sensibilizar o público para as condições necessárias a uma aprendizagem de línguas bem sucedida e para as técnicas eficazes do seu ensino e aprendizagem;*

c) a produção de **material informativo**, para utilização em toda a Comunidade, **acessível igualmente às pessoas desfavorecidas, sobre** as condições necessárias a uma aprendizagem de línguas bem sucedida e **sobre** as técnicas eficazes do seu ensino e aprendizagem;

(Alteração 35)

Anexo

Parte 1, secção A, ponto 3

Estudos à escala comunitária, tendo por objectivo, nomeadamente, uma melhor definição:

- da situação na Europa no que se refere às línguas, sua utilização e seu ensino e aprendizagem;
- das expectativas dos diferentes grupos-alvo quanto aos *objectivos do Ano Europeu;*

Estudos à escala comunitária, tendo por objectivo, nomeadamente, uma melhor definição:

- da situação na Europa no que se refere às línguas (**incluindo as línguas gestuais e as línguas clássicas**), à sua utilização (**também no âmbito da investigação científica e universitária**), ao seu ensino e aprendizagem e à **aquisição das aptidões afins; na medida do possível, serão visadas todas as línguas referidas no artigo 1º;**
- das expectativas dos diferentes grupos-alvo (**inclusive em zonas bilingues**) quanto à **aprendizagem das línguas e do modo como** a Comunidade **poderá responder a essas expectativas;**

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

 TEXTO
DA COMISSÃO

 ALTERAÇÕES
DO PARLAMENTO

- do modo *segundo o qual* a Comunidade *poderia preencher as mesmas expectativas, tanto no decorrer do Ano Europeu, como posteriormente, em especial no âmbito dos seus programas no domínio da educação e da formação;*
- dos estudos de avaliação referentes à eficácia e impacto do Ano Europeu.

- dos estudos de avaliação referentes à eficácia e ao impacto do Ano Europeu, **examinando as melhores práticas no domínio do ensino e da aprendizagem das línguas e de divulgação dos resultados nos Estados-membros.**

(Alteração 46)

Anexo, Parte 1, secção B, título (novo)

- (B) Medidas que podem ser co-financiadas pelo orçamento comunitário

- (B) Medidas que podem ser co-financiadas pelo orçamento comunitário

Poderá, a título indicativo, ser consagrada a estas acções uma percentagem de 60% do orçamento global, podendo a Comissão adaptá-la nos termos do procedimento previsto no nº 2 do artigo 5º.

(Alteração 42)

Anexo, Parte 2

2. Na execução da acção, a Comissão pode recorrer a organizações de assistência técnica, cujo financiamento poderá fazer parte da totalidade do pacote destinado ao programa. Da mesma forma, a Comissão poderá recorrer a peritos.

2. Na execução das acções, a Comissão pode recorrer a organizações de assistência técnica, cujo financiamento poderá fazer parte da totalidade do pacote destinado ao programa. Da mesma forma, a Comissão poderá recorrer a peritos. **A Comissão consultará o comité previsto no artigo 5º sobre o impacto financeiro desta assistência.**

Resolução legislativa do Parlamento Europeu sobre a proposta de decisão do Parlamento Europeu e do Conselho intitulada «2001: Ano Europeu das Línguas» (COM(1999) 485 — C5-0278/1999 — 1999/0208(COD))

(Processo de co-decisão: primeira leitura)

O Parlamento Europeu,

- Tendo em conta a proposta da Comissão ao Parlamento Europeu e ao Conselho (COM(1999) 485) ⁽¹⁾,
- Tendo em conta o nº 2 do artigo 251º e os artigos 149º e 150º do Tratado CE, nos termos dos quais a proposta lhe foi apresentada pela Comissão (C5-0278/1999),
- Tendo em conta o artigo 67º do seu Regimento,
- Tendo em conta o relatório da Comissão para a Cultura, a Juventude, a Educação, os Meios de Comunicação Social e os Desportos, bem como o parecer da Comissão dos Orçamentos (A5-0099/2000),

⁽¹⁾ JO C 56 E de 29.2.2000, p. 62.

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

1. Aprova a proposta da Comissão assim alterada;
2. Requer que esta proposta lhe seja de novo submetida, caso a Comissão pretenda alterá-la substancialmente ou substituí-la por um outro texto;
3. Encarrega a sua Presidente de transmitir a posição do Parlamento ao Conselho e à Comissão.

19. Princípios de registo dos impostos e das contribuições sociais *** I

A5-0073/2000

Proposta de regulamento do Parlamento Europeu e do Conselho que clarifica o Regulamento (CE) nº 2223/96 do Conselho no que diz respeito aos princípios de registo dos impostos e das contribuições sociais (COM(1999) 488 – C5-0220/1999 – 1999/0200(COD))

Esta proposta foi alterada como segue:

TEXTO
DA COMISSÃO ⁽¹⁾

ALTERAÇÕES
DO PARLAMENTO

(Alteração 1)

Título

Proposta de regulamento do Parlamento Europeu e do Conselho que *clarifica* o Regulamento (CE) nº 2223/96 do Conselho no que diz respeito aos princípios de registo dos impostos e das contribuições sociais

Proposta de regulamento do Parlamento Europeu e do Conselho que **altera** o Regulamento (CE) nº 2223/96 do Conselho no que diz respeito aos princípios de registo dos impostos e das contribuições sociais

(Alteração 2)

Considerando 3

(3) a condição segundo a qual a Comissão não pode introduzir alterações a conceitos de base não é, no presente caso, claramente respeitada;

(3) a condição segundo a qual a Comissão não pode introduzir alterações a conceitos de base não é, no presente caso, claramente respeitada; **é necessário estabelecer critérios claros que permitam que as contabilidades dos vários países sejam homogéneas;**

(Alteração 3)

Considerando 4

(4) é, desde logo necessário submeter à apreciação do Parlamento Europeu e do Conselho as clarificações relativas ao registo dos impostos e das contribuições sociais no SEC 95;

(4) é, desde logo necessário submeter à apreciação do Parlamento Europeu e do Conselho as clarificações relativas ao registo dos impostos e das contribuições sociais no SEC 95, **para os efeitos referidos no considerando anterior;**

(Alteração 4)

Considerando 7 bis (novo)

(7 bis) o artigo 8º do Regulamento (CE) nº 2223/96 estabelece que o SEC – 2ª edição, será aplicado como sistema europeu de contas económicas integradas para efeitos do orçamento e dos recursos próprios tal como definido no Regulamento (CEE, Euratom) nº 1552/89 enquanto a Decisão 94/728/CE Euratom estiver em vigor;

⁽¹⁾ JO C 21 E de 25.1.2000, p. 68.

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

TEXTO
DA COMISSÃO

ALTERAÇÕES
DO PARLAMENTO

(Alteração 5)

Considerando 7 ter (novo)

(7 ter) os dados apurados no âmbito do SEC – 2ª edição já não se encontram disponíveis com o grau de pormenor necessário para a determinação do recurso próprio IVA; este facto não afecta, contudo, os procedimentos fixados para a determinação do recurso próprio PNB;

(Alteração 6)

Artigo 1º

O objectivo do presente Regulamento é definir os princípios comuns que clarificam o conteúdo do SEC 95 no que diz respeito aos impostos e às contribuições sociais, tendo em vista assegurar a comparabilidade e a transparência entre os Estados-membros.

O objectivo do presente Regulamento é definir os princípios comuns que clarificam o conteúdo do SEC 95 no que diz respeito aos impostos e às contribuições sociais, tendo em vista assegurar a comparabilidade e a transparência entre os Estados-membros **e garantir que os dados SEC 95 possam ser utilizados para determinar o recurso próprio IVA.**

(Alteração 7)

Artigo 3º, alínea a)

a) Se os documentos fiscais e declarações forem utilizados como fonte, os montantes serão ajustados através de um coeficiente que permita ter em conta os montantes notificados, mas nunca cobrados. Para reflectirem os montantes notificados, mas nunca cobrados, os coeficientes são avaliados com base na experiência adquirida. São específicos dos diferentes impostos e contribuições sociais. Cada país determina os coeficientes que aplica, segundo um método previamente acordado com a Comissão (Eurostat).

a) Se os documentos fiscais e declarações forem utilizados como fonte, os montantes serão ajustados através de um coeficiente que permita ter em conta os montantes notificados, mas nunca cobrados. **Como tratamento alternativo, pode registar-se uma transferência de capital para os sectores afectados pelo montante desses ajustamentos.** Para reflectirem os montantes notificados, mas nunca cobrados, os coeficientes são avaliados com base na experiência adquirida **e nas expectativas presentes e futuras. Os coeficientes** são específicos dos diferentes impostos e contribuições sociais. Cada país determina os coeficientes que aplica, segundo um método previamente acordado com a Comissão (Eurostat).

(Alteração 8)

Artigo 6º

A Comissão, num prazo inferior a seis meses após a adopção do presente Regulamento, introduzirá no texto do SEC 95, através do procedimento previsto no nº 2 do artigo 2º do Regulamento (CE) nº 2223/96, as alterações necessárias para a aplicação do presente Regulamento.

A Comissão, num prazo inferior a seis meses após a adopção do presente Regulamento, introduzirá no texto do **Anexo A do Regulamento (CE) nº 2223/96**, através do procedimento previsto no **artigo 4º do mesmo regulamento**, as alterações necessárias para a aplicação do presente Regulamento.

(Alteração 9)

Artigo 7º, primeiro parágrafo bis (novo)

Os Estados-membros poderão solicitar à Comissão a concessão de um período transitório, no máximo de dois anos, para adaptarem os seus sistemas contabilísticos ao presente regulamento.

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

Resolução legislativa do Parlamento Europeu sobre a proposta de regulamento do Parlamento Europeu e do Conselho que clarifica o Regulamento (CE) nº 2223/96 do Conselho no que diz respeito aos princípios de registo dos impostos e das contribuições sociais (COM(1999) 488 – C5-0220/1999 – 1999/0200(COD))

(Processo de co-decisão: primeira leitura)

O Parlamento Europeu,

- Tendo em conta a proposta da Comissão ao Parlamento Europeu e ao Conselho (COM(1999) 488) ⁽¹⁾,
 - Tendo em conta o nº 2 do artigo 251º e o artigo 285º do Tratado CE, nos termos dos quais a proposta lhe foi apresentada pela Comissão (C5-0220/1999),
 - Tendo em conta o artigo 67º do seu Regimento,
 - Tendo em conta o relatório da Comissão dos Assuntos Económicos e Monetários (A5-0073/2000),
1. Aprova a proposta da Comissão, com as alterações que nela introduziu;
 2. Requer que a proposta lhe seja de novo submetida, caso a Comissão pretenda alterá-la substancialmente ou substituí-la por um outro texto;
 3. Encarrega a sua Presidente de transmitir a posição do Parlamento ao Conselho e à Comissão.

⁽¹⁾ JO C 21 E de 25.1.2000, p. 68.

20. OCM no sector das bananas *

A5-0093/2000

Proposta de regulamento do Conselho que altera o Regulamento (CEE) nº 404/93 que estabelece a organização comum de mercado no sector das bananas (COM(1999) 582 – C5-0277/1999 – 1999/0235(CNS))

Esta proposta foi alterada como segue ⁽¹⁾:

TEXTO
DA COMISSÃO

ALTERAÇÕES
DO PARLAMENTO

(Alteração 1)

Considerando (1 bis) (novo)

(1 bis) A OCM das bananas reveste uma importância primordial para os países produtores ACP e as regiões ultra-periféricas da União em termos de receitas de exportação, do emprego, do desenvolvimento das infra-estruturas, e da protecção do ambiente.

⁽¹⁾ A questão foi ulteriormente enviada à comissão competente quanto à matéria de fundo para nova apreciação, nos termos do nº 2 do artigo 69º do Regimento.

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

TEXTO
DA COMISSÃOALTERAÇÕES
DO PARLAMENTO

(Alteração 2)

Considerando (1 ter) (novo)

(1 ter) Convém recordar os princípios fundamentais que presidiram à instituição da organização comum do mercado no sector das bananas com o objectivo de garantir ao consumidor europeu a variedade e o equilíbrio das fontes de abastecimento do mercado com base no respeito da preferência comunitária e dos diversos compromissos internacionais da Comunidade, entre os quais figuram, em primeiro lugar, os contraídos com os seus parceiros ACP, em conformidade com o Protocolo nº 5 da Convenção de Lomé.

(Alteração 3)

Considerando (1 quater) (novo)

(1 quater) Por ocasião da sua constituição, a OCM bananas assentava num compromisso que respeitava os interesses das diferentes fontes de abastecimento, tendo ao mesmo tempo em conta os compromissos anteriores da União, nomeadamente a preferência comunitária, o acesso preferencial para os países ACP e as regras do GATT em relação aos países terceiros.

(Alteração 4)

Considerando (1 quinquies) (novo)

(1 quinquies) Os termos do acordo de parceria para o desenvolvimento ACP/UE que substitui a Convenção de Lomé; prevê-se um período de transição, a fim de permitir a conformidade progressiva às regras e normas da Organização Mundial do Comércio.

(Alteração 5)

Considerando (1 sexies) (novo)

(1 sexies) Chegou o momento de lograr um compromisso duradouro que permita pôr termo aos litígios no âmbito da OMC e, simultaneamente, resolver ou, pelo menos, minimizar os problemas na UE.

(Alteração 6)

Considerando (2)

(2) Da análise de todas as opções apresentadas pela Comissão conclui-se que o estabelecimento, a médio prazo, de um regime de importação baseado na aplicação de um direito aduaneiro de taxa adequada, associada à aplicação de uma preferência pautal às importações originárias dos países ACP, apresenta as melhores garantias para, por um lado, realizar os objectivos da organização comum de mercado quanto à produção comunitária e à procura dos consumidores, por outro lado, respeitar as regras do comércio internacional e, por último, evitar novas contestações.

Suprimido.

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

TEXTO
DA COMISSÃO

ALTERAÇÕES
DO PARLAMENTO

(Alteração 7)

Considerando (2 bis) (novo)

(2 bis) O regime de importação baseado numa pauta uniforme implicaria um grave risco de baixa dos preços da banana nos mercados comunitários, em virtude do excesso de oferta de banana importada a baixo preço, ainda mais do que actualmente se observa, o que torna necessário aumentar a ajuda compensatória concedida aos produtores comunitários das regiões ultraperiféricas, a fim de garantir o seu nível de rendimentos.

(Alteração 8)

Considerando (2 ter) (novo)

(2 ter) As perspectivas financeiras aprovadas no âmbito da Agenda 2000 para o financiamento da PAC revelam-se insuficientes para fazer face às despesas suplementares que resultariam da modificação da OCM no sector das bananas; para o efeito, conviria que aquelas fossem revistas antes da adopção do regulamento pertinente.

(Alteração 9)

Considerando (2 quater) (novo)

(2 quater) Conviria examinar a possibilidade de recorrer, para além disso, ao nº 2 do artigo 299º do Tratado CE, que prevê a adopção pelo Conselho, sob proposta da Comissão e após consulta do Parlamento Europeu, de medidas específicas em prol das regiões ultraperiféricas, também no âmbito da PAC, caso as consequências negativas de carácter social, económico e ambiental do novo regime pautal único se revelem em detrimento dos produtores de bananas das referidas regiões.

(Alteração 10)

Considerando (2 quinquies) (novo)

(2 quinquies) Para atenuar as consequências da reforma da OCM no sector das bananas, conviria apoiar medidas de reconversão a cargo dos Fundos Estruturais.

(Alteração 11)

Considerando (3)

(3) Esse regime deve, no entanto, ser instaurado no termo de negociações com os parceiros da Comunidade de acordo com os procedimentos da OMC, em especial o artigo XXVIII do Acordo Geral sobre Pautas Aduaneiras e Comércio (GATT).

(3) A instauração de um novo regime por um período que não poderá ser inferior a 10 anos nem implicar ipso facto a passagem a um regime unicamente pautal ocorre, no entanto, em paralelo com um processo de negociações com os parceiros da Comunidade de acordo com os procedimentos da OMC, em especial o artigo XXVIII do Acordo Geral sobre Pautas Aduaneiras e Comércio (GATT).

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

TEXTO
DA COMISSÃO

ALTERAÇÕES
DO PARLAMENTO

(Alteração 12)

Considerando (3 bis) (novo)

(3 bis) O fracasso da última reunião da Organização Mundial do Comércio demonstrou que esta organização não está em condições de corresponder às expectativas e exigências da opinião pública e dos consumidores em determinados domínios, como os da qualidade dos produtos, da protecção do ambiente, da formação e das condições sociais, e da protecção dos trabalhadores;

(Alteração 13)

Considerando (3 ter) (novo)

(3 ter) O modelo agrícola europeu não poderá obedecer e sucumbir à mera noção de lucro em detrimento do respeito dos princípios fundamentais nos domínios da preferência comunitária, dos direitos sociais, da protecção do ambiente, da segurança e qualidade dos produtos e dos abusos de posição dominante.

(Alteração 14)

Considerando (3 quater) (novo)

(3 quater) É conveniente examinar o funcionamento do presente regulamento por um período mínimo de 10 anos, a fim de se poder estudar o regime que deve aplicar-se posteriormente a esse período.

(Alteração 15)

Considerando (3 quinquies) (novo)

(3 quinquies) A Comissão constatou, durante as consultas com as partes interessadas, que existe uma larga preferência por um sistema de contingentes pautais e que o sistema de leilões descendentes foi formalmente e unanimemente rejeitado pelo conjunto dos importadores e dos produtores ACP;

(Alteração 16)

Considerando (4)

(4) *Até à entrada em vigor deste regime, é conveniente abastecer a Comunidade no âmbito de vários contingentes pautais, abertos para importações de todas as origens e adaptados em função das recomendações feitas pelo Órgão de Resolução de Litígios; é aberto um primeiro contingente pautal de base até ao limite de 2 200 000 toneladas, à taxa de 75 EUR consolidada na OMC; um segundo corresponde ao contingente pautal suplementar de 353 000 toneladas, aberto para responder ao aumento do consumo resultante do alargamento da Comunidade em 1995, com aplicação da mesma taxa; a fim de garantir um abastecimento satisfatório da Comunidade, é conveniente abrir um terceiro contingente pautal, autónomo, de 850 000 toneladas, igualmente para todas as origens; no âmbito deste último contingente pautal, a taxa da pauta aduaneira comum é objecto de um abatimento, determinado de acordo com a técnica mais adequada, devendo ser aplicada a preferência pautal concedida aos países ACP.*

(4) É conveniente abastecer a Comunidade no âmbito de vários contingentes pautais, abertos para importações de todas as origens e adaptados em função das recomendações feitas pelo Órgão de Resolução de Litígios **da OMC**; é aberto um primeiro contingente pautal de base até ao limite de 2 200 000 toneladas, à taxa de 75 € consolidada na OMC; um segundo corresponde ao contingente pautal suplementar de 353 000 toneladas, **mas não consolidado na OMC** aberto para responder ao aumento do consumo resultante do alargamento da Comunidade em 1995, com aplicação da mesma taxa; a fim de garantir um abastecimento satisfatório da Comunidade, é conveniente abrir um terceiro contingente pautal, autónomo, de 850 000 toneladas, igualmente para todas as origens; no âmbito deste último contingente pautal, **deve** ser aplicada a preferência pautal concedida aos países ACP.

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

TEXTO
DA COMISSÃO

ALTERAÇÕES
DO PARLAMENTO

(Alteração 17)

Considerando (5)

(5) Atendendo às obrigações assumidas para com os países ACP e à necessidade de lhes garantir condições de competitividade adequadas, a aplicação à importação das bananas originárias destes países de uma preferência pautal de 275 € por tonelada deve permitir manter os fluxos comerciais em causa; daí decorre, em especial, a aplicação a estas importações de um direito nulo, no âmbito dos dois primeiros contingentes pautais, e de uma redução de 275 € do direito a pagar no âmbito do terceiro contingente pautal, após aplicação do abatimento supracitado.

(5) Atendendo às obrigações assumidas para com os países ACP e à necessidade de lhes garantir condições de competitividade adequadas, a aplicação à importação das bananas originárias destes países de uma preferência pautal **mínima** de 300 € por tonelada deve permitir manter os fluxos comerciais em causa; daí decorre, em especial, a aplicação a estas importações de um direito nulo, no âmbito dos dois primeiros contingentes pautais, e de uma redução de 300 € do direito a pagar no âmbito do terceiro contingente pautal, após aplicação do abatimento supracitado.

(Alteração 18)

Considerando 6

(6) É conveniente autorizar a Comissão a encetar negociações com os países fornecedores *seriamente interessados* no abastecimento do mercado da Comunidade, a fim de tentar alcançar uma repartição negociada dos dois primeiros contingentes pautais; é igualmente oportuno atribuir à Comissão competência para determinar as regras de gestão dos contingentes pautais estabelecidos pelo presente regulamento.

(6) É conveniente autorizar a Comissão a encetar negociações com os países fornecedores **com interesse substancial** no abastecimento do mercado da Comunidade, a fim de tentar alcançar uma repartição negociada dos dois primeiros contingentes pautais; é igualmente oportuno atribuir à Comissão competência para determinar as regras de gestão dos contingentes pautais estabelecidos pelo presente regulamento, **convidando-a, ainda, a explorar em profundidade todas as possibilidades relativamente aos cálculos dos períodos de referência.**

(Alteração 19)

Considerando (7)

(7) Importa estabelecer disposições que permitam assegurar a alteração do contingente pautal suplementar de 353 000 toneladas, de modo a ter em conta o aumento da procura comunitária observado no âmbito de uma estimativa de abastecimento; importa igualmente prever um dispositivo que permita enfrentar circunstâncias excepcionais susceptíveis de afectar o abastecimento do mercado comunitário e adoptar as medidas específicas adequadas.

(7) Importa estabelecer disposições que permitam assegurar a alteração do contingente pautal suplementar de 353 000 toneladas, de modo a ter em conta o aumento **ou a diminuição** da procura comunitária observado no âmbito de uma estimativa de abastecimento; importa igualmente prever um dispositivo que permita enfrentar circunstâncias excepcionais susceptíveis de afectar o abastecimento do mercado comunitário e adoptar as medidas específicas adequadas.

(Alteração 20)

Considerando (7 bis) (novo)

(7 bis) O objectivo dos modos de produção biológica tal como definidos no Regulamento (CEE) nº 2092/91 do Conselho⁽¹⁾ consiste em contribuir para a aplicação de modos de produção sustentável com repercussões mínimas no ambiente e na saúde; deveria apoiar-se a utilização destes modos de produção em países terceiros, em particular nos parceiros ACP, devendo os referidos modos de produção beneficiar de medidas de fomento específicas no âmbito das disposições legislativas e das correspondentes rubricas orçamentais.

⁽¹⁾ JO L 198 de 22.7.1991, p. 1.

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

TEXTO
DA COMISSÃO

ALTERAÇÕES
DO PARLAMENTO

(Alteração 21)

Considerando (7 ter) (novo)

(7 ter) A Comunicação da Comissão de 29 de Novembro de 1999 ao Conselho e ao Parlamento relativa ao comércio equitativo define o quadro para a promoção dos operadores do comércio equitativo.

(Alteração 22)

Considerando (7 quater) (novo)

(7 quater) Convém que a Comissão avalie o impacto do presente regulamento nos preços e nos rendimentos dos produtores de bananas, na União Europeia e nos países ACP e preveja imperativamente um reforço do dispositivo criado a favor dos produtores comunitários para paliar às incidências negativas das novas regras. De qualquer forma, a ajuda compensatória deve ser corrigida de acordo com o impacto do presente regulamento, tendo como princípio a garantia dos rendimentos dos produtores;

(Alteração 23)

Considerando (8)

(8) É, por conseguinte, conveniente introduzir as alterações correspondentes no título IV do Regulamento (CEE) nº 404/93,

(8) É, por conseguinte, conveniente introduzir as alterações correspondentes **nos títulos III e IV** do Regulamento (CEE) nº 404/93,

(Alteração 24)

ARTIGO 1º, NÚMERO – 1 (novo)

Artigo 12º, nº 8 bis (novo) (Regulamento (CEE) nº 404/93)

– 1. Adite-se ao artigo 12º o nº 8 bis seguinte:

8 bis. A Comissão apresentará, de 2 em 2 anos, após a entrada em vigor do presente regulamento um relatório de avaliação sobre o impacto do presente regulamento nos preços e rendimentos dos produtores comunitários e dos ACP.

Com base nas conclusões do relatório de avaliação, em caso de necessidade ou a pedido do Parlamento Europeu, a Comissão apresentará uma proposta de correcção da ajuda compensatória, tendo como objectivo a garantia do rendimento dos produtores comunitários e o escoamento da produção.

(Alteração 25)

ARTIGO 1º, NÚMERO – 1 bis (novo)

Artigo 12º bis (novo) (Regulamento (CEE) nº 404/93)

– 1 bis. Adite-se ao artigo 12º o artigo 12º bis seguinte:

Artigo 12º bis

Conceder-se-á uma ajuda à comercialização das bananas produzidas nas regiões ultraperiféricas e comercializadas nos mercados da União Europeia. A referida ajuda será concedida às entidades que comercializam

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

TEXTO
DA COMISSÃO

ALTERAÇÕES
DO PARLAMENTO

estas bananas, quer se trate de produtores individuais, de associações de produtores, de operadores individuais ou grupos de operadores, estabelecidos nestas regiões.

(Alteração 26)

ARTIGO 1º, NÚMERO 1

Artigo 16º, nº 1 (Regulamento (CEE) nº 404/93)

1. Os artigos 16º a 20º do presente título aplicam-se à importação de produtos frescos do código NC ex 0803 00 19 até à entrada em vigor da taxa da pauta aduaneira comum para estes produtos, o mais tardar em 1 Janeiro de 2006, estabelecida no termo procedimento previsto no artigo XXVIII do Acordo Geral sobre Pautas Aduaneiras e Comércio (GATT).

1. Os artigos 16º a 20º do presente título aplicam-se à importação de produtos frescos do código NC ex 0803 00 19.

(Alteração 27)

ARTIGO 1º, NÚMERO 1

Artigo 16º, nº 2 (Regulamento (CEE) nº 404/93)

2. Até à entrada em vigor da taxa referida no nº 1, a importação dos produtos frescos mencionados no nº 1 é efectuada no âmbito dos contingentes pautais abertos pelo artigo 18º.

2. A importação dos produtos frescos mencionados no nº 1 é efectuada no âmbito dos contingentes pautais abertos pelo artigo 18º.

(Alteração 28)

ARTIGO 1º, NÚMERO 1

Artigo 18º, nº 3 (Regulamento (CEE) nº 404/93)

3. No âmbito do contingente pautal «C», em derrogação do artigo 15º, as importações estão sujeitas à cobrança do direito referido nesse artigo, após dedução de um abatimento, que pode ser determinado por concurso.

Suprimido.

(Alteração 29)

ARTIGO 1º, NÚMERO 1

Artigo 18º, nº 4 (Regulamento (CEE) nº 404/93)

4. Às importações originárias dos países ACP no âmbito dos contingentes pautais, bem como fora destes, é aplicada uma preferência pautal de 275 € por tonelada.

4. Às importações originárias dos países ACP no âmbito dos contingentes pautais, bem como fora destes, é aplicada uma preferência pautal de **no mínimo 300 €** por tonelada.

(Alteração 30)

ARTIGO 1º, NÚMERO 1

Artigo 18º, nº 6, primeiro parágrafo (Regulamento (CEE) nº 404/93)

6. O volume do contingente pautal suplementar estabelecido no nº 1, alínea b), pode ser aumentado sempre que aumentar a procura comunitária, determinada com base numa estimativa da produção, do consumo, das importações e das exportações.

6. O volume do contingente pautal suplementar estabelecido no nº 1, alínea b), pode ser aumentado **ou reduzido** sempre que aumentar **ou baixar** a procura comunitária, determinada com base numa estimativa da produção, do consumo, das importações e das exportações.

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

TEXTO
DA COMISSÃOALTERAÇÕES
DO PARLAMENTO

(Alteração 31)

ARTIGO 1º, NÚMERO 1

Artigo 19º, nº 1 (Regulamento (CEE) nº 404/93)

1. A gestão dos contingentes pautais *pode ser* efectuada mediante a aplicação do método baseado na tomada em consideração das correntes de comércio tradicionais (segundo o método dito «tradicionais/recém-chegados») e/ou de outros métodos.

1. A gestão dos contingentes pautais **será** efectuada mediante a aplicação do método baseado na tomada em consideração das correntes de comércio tradicionais (segundo o método dito «tradicionais/recém-chegados») e/ou de outros métodos, **sempre e quando o modo de gestão e os períodos de referência utilizados não sejam prejudiciais aos operadores e produtores já presentes no mercado. O método adoptado não poderá discriminar nenhuma das categorias de operadores actualmente presentes no mercado. No caso de o método utilizado ser o denominado «tradicionais/recém-chegados», deverá incluir o período último.**

(Alteração 32)

ARTIGO 1º, NÚMERO 1

Artigo 19º, nº 2 (Regulamento (CEE) nº 404/93)

2. O método adoptado terá em conta, *sempre que se afigure adequado*, a necessidade de manter o equilíbrio no abastecimento do mercado comunitário.

2. O método adoptado terá **imperativamente** em conta a necessidade de manter o equilíbrio no abastecimento do mercado comunitário.

(Alteração 33)

ARTIGO 1º, NÚMERO 1 bis (novo)

Artigo 20º bis (novo) (Regulamento (CEE) nº 404/93)

1 bis. Adite-se ao artigo 20º o artigo 20º bis seguinte:

Artigo 20º bis

Serão formuladas disposições específicas, de acordo com o procedimento previsto no artigo 27º, para as bananas produzidas em conformidade com o Regulamento (CEE) nº 2092/91 relativo à agricultura biológica, e certificadas por organismos de controlo independentes conformes com a norma EN 45011.

Será aplicado um sistema de equivalência rigoroso com o Regulamento (CEE) nº 2092/91 para estas bananas e os produtos daí resultantes, originários dos contingentes ACP tradicionais, ACP ou países terceiros.

Os produtores e os operadores de bananas procedentes da agricultura biológica, em associação com os organismos de controlo, serão elegíveis para medidas especiais de apoio no âmbito da assistência técnica financeira a este tipo de produção que visa uma melhor protecção do ambiente e da saúde pública.

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

TEXTO
DA COMISSÃO

ALTERAÇÕES
DO PARLAMENTO

(Alteração 34)

ARTIGO 1º, NÚMERO 1 *ter* (novo)

Artigo 20º *ter* (novo) (Regulamento (CEE) nº 404/93)

1 ter. Adite-se ao artigo 20º bis o artigo 20º *ter* seguinte:

Artigo 20º *ter*

Serão formuladas disposições de acordo com o procedimento previsto no artigo 27º para as bananas produzidas em conformidade com as condições estabelecidas pela Fair Trade Labelling Organisations International (FLO).

Estas bananas são denominadas bananas «comércio equitativo». As condições estabelecidas pela FLO figuram em anexo ao presente regulamento e são aplicáveis independentemente do país em desenvolvimento de origem.

Os Estados-membros são responsáveis pela aprovação dos organismos de certificação «comércio equitativo». Os organismos são responsáveis pela concessão dos estatutos de «comércio equitativo» aos produtores e operadores que preencham as condições supramencionadas.

Estes organismos são igualmente responsáveis pela vigilância e pelo controlo, a fim de garantir que as condições «comércio equitativo» são plenamente respeitadas. A aprovação pelo Estado-membro deve ser concedida aos organismos de certificação «comércio equitativo» que possam apresentar prova de conformidade com a norma EN45011 para os organismos de certificação.

Os produtores e os operadores de bananas «comércio equitativo», bem como os organismos de certificação «comércio equitativo», deverão ser elegíveis para medidas especiais de apoio no âmbito da assistência técnica e financeira.

(Alteração 35)

ARTIGO 1º, NÚMERO 3

Artigo 32º (Regulamento (CEE) nº 404/93)

3. É suprimido o artigo 32º.

Suprimido.

(Alteração 36)

ARTIGO 1º bis (novo)

Artigo 1º bis

O mais tardar em 30 de Abril de 2009, a Comissão apresentará um relatório ao Parlamento Europeu e ao Conselho sobre o funcionamento da organização comum de mercado no sector das bananas, relatório esse que será acompanhado de eventuais propostas de modificação.

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

21. Processo de estabilização e associação dos países do Sudeste da Europa *

A5-0069/2000

Resolução do Parlamento Europeu sobre a Comunicação da Comissão ao Conselho e ao Parlamento Europeu sobre o processo de estabilização e de associação em favor dos países do Sudeste da Europa (COM(1999) 235 – C5-0124/1999 – 1999/2126(COS))*O Parlamento Europeu,*

- Tendo em conta a Comunicação da Comissão (COM(1999) 235 – C5-0124/1999),
 - Tendo em conta a Comunicação da Comissão sobre a assistência comunitária ao processo de estabilização e de associação para determinados países do Sudeste da Europa: programa CARA (assistência comunitária à associação e à reconstrução) Orientações e modalidades de assistência à Albânia, à Bósnia-Herzegovina, à Croácia, à antiga República Jugoslava da Macedónia e à República Federal da Jugoslávia, no quadro do futuro programa CARA (2000-2006), de 8 de Dezembro de 1999 (COM(1999) 661),
 - Tendo em conta o relatório da Presidência finlandesa e da Comissão, endereçado ao Conselho Europeu de Helsínquia, sobre as acções da União Europeia ao Pacto de Estabilidade para a Europa do Sudeste, de 10 e 11 de Dezembro (Conselho 13814/99),
 - Tendo em conta a decisão relativa à criação de um pacto de estabilidade para a Europa do Sudeste, de 10 de Junho de 1999, em Colónia, bem como a declaração dos participantes na Cimeira dos Balcãs sobre o Pacto de Estabilidade, de 30 de Julho de 1999, em Sarajevo,
 - Tendo em conta o programa de trabalho adoptado pelo grupo de trabalho regional instituído no quadro do Pacto de Estabilidade, em 16 de Setembro de 1999, em Bruxelas, bem como os resultados dos trabalhos até à data conduzidos pelos três grupos de trabalho,
 - Tendo em conta o nº 1 do artigo 47º do seu Regimento,
 - Tendo em conta o relatório da Comissão dos Assuntos Externos, dos Direitos do Homem, da Segurança Comum e da Política de Defesa (A5-0069/2000),
- A. Convicto de que a construção da paz, da estabilidade, da democracia, do Estado de Direito e do desenvolvimento económico no Sudeste da Europa constitui um dos desafios fulcrais que a União Europeia terá de enfrentar nos próximos anos, bem como um teste para a capacidade da UE de desenvolver uma gestão civil e militar de crises que seja eficaz e orientada para a prevenção de conflitos,
- B. Persuadido de que os problemas da região não podem ser tratados isolada e separadamente dos problemas com que se debate o resto da Europa,
- C. Realçando o facto de a crise do Kosovo ter, mais uma vez, ilustrado claramente que a região dos Balcãs constitui parte integrante da Europa e que diferendos étnicos, fluxos de refugiados e economias nacionais instáveis podem influenciar consideravelmente a estabilidade de toda a Europa,
- D. Considerando que o Pacto de Estabilidade para a Europa do Sudeste representa a criação de um verdadeiro quadro estratégico para a prevenção de crises, no âmbito do qual a região é entendida como um todo e o estabelecimento da democracia, o desenvolvimento económico e a segurança constituem elementos interdependentes,
- E. Considerando que todos os países da região deveriam honrar a resolução das Nações Unidas sobre o respeito pelas fronteiras entre os países da região,
- F. Considerando que todos os países da região se debatem, em maior ou menor grau, com os mesmos problemas: instituições políticas frágeis e insegurança jurídica, inexistência de órgãos de comunicação social livres, corrupção e criminalidade, infra-estruturas e ambiente destruídos ou deteriorados, deficiente actividade económica e baixo nível de investimentos, elevada taxa de desemprego, sistema bancário e fiscal ineficiente, insuficiente controlo das fronteiras, exíguo sector privado e legislação económica inadequada,

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

- G. Considerando que, após os conflitos na ex-Jugoslávia, a reconstrução não deve apenas ser entendida numa acepção física e económica, mas também na acepção social e institucional, razão pela qual o objectivo central de toda e qualquer estratégia de reconstrução deve incidir no restabelecimento do Estado de Direito,
- H. Considerando a gravidade da destruição causada pelos bombardeamentos da OTAN à estrutura produtiva e civil da República Federativa da Jugoslávia, cujas consequências afectam o normal e elementar desenrolar da vida quotidiana, nomeadamente nos sectores da saúde, da alimentação e do emprego, atingindo mesmo o do fornecimento de energia, etc.,
- I. Considerando que a estabilidade, a longo prazo, na região não pode ser alcançada enquanto a República Federativa da Jugoslávia continuar numa situação de isolamento, situação essa que concita um vazio contínuo no centro geográfico da região e a permanente presença de factores de desestabilização neste sensível flanco da Europa,
- J. Considerando que a proposta endereçada pela União Europeia à Bósnia-Herzegovina, à Croácia, à República Federativa da Jugoslávia, à antiga República Jugoslava da Macedónia e à Albânia, visando a conclusão de acordos de estabilização e de associação (AEA), abre a estes países a perspectiva de uma adesão, a longo prazo, à União Europeia,
- K. Recordando que o Pacto de Estabilidade constitui o elo de ligação entre estes cinco países AEA e os países candidatos, nomeadamente a Bulgária, a Roménia, a Hungria e a Eslovénia, e que todos participam, conjuntamente com a União Europeia e respectivos Estados-membros, os EUA, a Rússia, o Canadá, o Japão e a Turquia, bem como com as organizações e as instituições financeiras internacionais, no grupo de trabalho regional que examinará os programas de desenvolvimento da região,
- L. Convicto de que a proposta da União Europeia de integração nas estruturas europeias e o apoio à cooperação regional não devem ser entendidos como alternativas, mas sim como dois processos que se complementam e reforçam,
- M. Considerando que, entre 1991 e 1999, a União Europeia já despendeu mais de 7.500 milhões de euros a título de ajuda aos cinco países desta região e que, para o período compreendido entre 2000 e 2006, a Comissão propôs um montante de cerca de 5.500 milhões de euros, bem como um montante de 6.200 milhões de euros destinados à Roménia e à Bulgária,
1. Considera que o Pacto de Estabilidade para a Europa do Sudeste constitui actualmente a principal missão da União Europeia, da qual dependerá o futuro da paz e da estabilidade na Europa do Sudeste, bem como a credibilidade política da União;
 2. Apela, por conseguinte, à União Europeia para que, recorrendo a todos os instrumentos, programas e possibilidades de financiamento à sua disposição, assuma o papel de liderança no quadro do Pacto de Estabilidade;
 3. Exorta o Alto Representante para a política externa e de segurança comum e o Comissário responsável pelo pelouro das relações externas a velarem por que se estabeleça uma estreita interacção entre a União Europeia, na qualidade de principal dador na região, e o coordenador especial, na sua qualidade de responsável pela aplicação do Pacto;
 4. Insta a que esta estreita interacção e o reforço do pilar europeu no seio da estrutura do Pacto de Estabilidade conduzam à redução da plethora de intervenientes nos Balcãs e permitam lograr uma maior transparência em matéria de utilização das estruturas já existentes;
 5. Apoia a concepção estratégica subjacente ao Pacto de Estabilidade no sentido de uma política preventiva, que consiste em tratar em pé de igualdade e em paralelo as questões da segurança externa e interna, da democratização e do Estado de Direito, bem como do desenvolvimento económico, enquanto tarefas interdependentes;
 6. Salienta a necessidade de isolar os círculos extremistas nacionalistas que se opõem aos esforços tendentes a um regresso ao diálogo democrático e ao implícito desenvolvimento económico, pretendido pelos círculos moderados na região;
 7. Toma nota dos resultados da conferência sobre o financiamento de projectos no âmbito do Pacto de Estabilidade, realizada em 29 e 30 de Março de 2000, e considera que a sua execução constituirá um teste decisivo para avaliar se o Pacto está em condições de concretizar programas políticos;

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

8. Exorta a Comissão a co-financiar projectos concretos dos três grupos de trabalho, no âmbito do novo programa de associação e reconstrução («CARA»), a instituir em benefício dos cinco países dos Balcãs ocidentais, bem como no âmbito do programa PHARE e da iniciativa Interreg; reputa, neste contexto, necessário, não só promover projectos económicos de cariz regional, mas também votar particular atenção aos projectos do primeiro grupo de trabalho destinados à democratização e à promoção da sociedade civil, bem como aos projectos do terceiro grupo de trabalho relativos ao desarmamento regional, à desminagem, à melhoria do trabalho das forças policiais e às medidas anti-corrupção;
9. Exorta, neste contexto, a Comissão a proceder a uma avaliação global da Missão de Observação da Comunidade Europeia (ECMM), tendo em vista discutir com o Parlamento Europeu a possibilidade de redefinir as suas tarefas no que diz respeito, em especial, à prevenção de conflitos e à instauração da confiança no novo quadro do Pacto de Estabilidade;
10. Declara que, caso um dos países em causa promova políticas ou desenvolva actividades vocacionadas para trocas fronteiriças unilaterais ou que, de qualquer outro modo, prejudiquem o Pacto de Estabilidade, o mesmo será excluído dos procedimentos de financiamento ao abrigo do Pacto de Estabilidade;
11. Realça o facto de a União Europeia, graças ao processo de estabilização e de associação por si iniciado, propiciar aos povos da região perspectivas de uma integração, a longo prazo, nas estruturas da União Europeia e de, assim, fazer neles renascer, após anos de sofrimento, a esperança num futuro melhor;
12. Considera que a estratégia regional propugnada pela União Europeia, desde 1996, relativamente aos Balcãs ocidentais continua a revelar-se pertinente, sendo que o princípio da condicionalidade política deve também ser aplicado no quadro do Pacto de Estabilidade;
13. Considera premente a apresentação de um programa de auxílio global aos cinco países abrangidos pelos AEA, por forma a assegurar a eficácia imediata do Pacto de Estabilidade e o necessário apoio financeiro ao processo de associação e de estabilização;
14. Insiste em que seja conferida especial importância à cooperação regional, exortando a que seja prosseguida a realização de programas transnacionais e de projectos transfronteiriços no âmbito do Pacto de Estabilidade;
15. Considera que o âmbito de competências da Agência Europeia da Reconstrução não deve estar confinado ao Kosovo, devendo ser alargado a todo o território abrangido pelo novo regulamento de associação e de reconstrução, entendendo que a Agência deve ser responsável pela aplicação dos programas horizontais da União Europeia, bem como pela coordenação de projectos apresentados por outrosadores internacionais;
16. Entende que, a par dos projectos regionais, é necessário elaborar programas específicos para cada país, adaptados às respectivas condições e necessidades particulares e cuja aplicação seja da responsabilidade das delegações da União Europeia *in situ*;
17. Considera, a este respeito, que a Bósnia-Herzegovina, o Kosovo e a Albânia constituem focos de tensão especial, os quais devem continuar a merecer uma atenção particular por parte da União Europeia e da comunidade internacional, contexto em que se impõe uma delimitação racional e viável entre o trabalho efectuado pelas instituições exteriores ao Pacto de Estabilidade, nomeadamente, no âmbito da MINUK, e as actividades levadas a efeito no quadro do Pacto de Estabilidade;
18. Sustenta, neste contexto, que uma política rigorosa de controlo do armamento constitui um pressuposto fundamental da estabilização e da segurança, não só nestes três países, mas em toda a região; exorta, por conseguinte, os Estados-membros, bem como todos os Estados signatários do Pacto de Estabilidade, a elaborarem um programa comum, de molde a auxiliar e a treinar as forças policiais locais, limitando, tanto quanto possível, os exércitos nacionais;
19. Considera que, no caso da República Federativa da Jugoslávia, o levantamento selectivo das sanções pode constituir uma forma de reforçar a oposição sérvia e de enfraquecer o regime de Milosevic;
20. Entende que deverá verificar-se uma distinção entre sanções contra os dirigentes políticos da Jugoslávia e sanções contra a população desse país, de modo a permitir um levantamento gradual dessas sanções, visando, assim, a promoção do diálogo democrático na Jugoslávia;
21. Apoia a participação da República do Montenegro no diálogo político iniciado com as forças democráticas da República Federativa da Jugoslávia;

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

22. Solicita, no interesse de toda a região, que sejam criadas, tão rapidamente quanto possível, condições para a livre navegação no Danúbio;
23. Congratula-se com a evolução democrática ocorrida na Croácia e encoraja o novo governo a adotar as medidas necessárias para que a União Europeia possa tornar a sua assistência extensiva a esse país e para que possam iniciar-se negociações tendentes à celebração de um acordo de estabilização e de associação;
24. Insiste na necessidade de prestar assistência directa aos municípios da região e de aprofundar a cooperação e a parceria entre municípios do Sudeste da Europa e municípios da UE, especialmente no respeitante à criação de instituições, à administração pública e ao desenvolvimento económico local;
25. Solicita ao Conselho e à Comissão que garantam a sua participação activa na «Conferência para o Desenvolvimento e Segurança do Adriático e do Mar Jónico», de 19 e 20 de Maio próximos, enquanto contributo válido para o Pacto de Estabilidade, tal como anunciado nas conclusões do Conselho Europeu extraordinário de Tampere;
26. Entende que o Pacto de Estabilidade se reveste de grande relevância para toda a região, solicitando, por conseguinte, que seja dada à República da Moldávia a possibilidade de naquele participar directamente;
27. Encara a luta contra a corrupção e a criminalidade organizada como um pressuposto decisivo para a constituição de uma sociedade civil que se pautе pelos princípios do Estado de Direito e da democracia e solicita que, neste contexto, seja prestada uma particular atenção à selecção, formação e remuneração adequada das forças policiais;
28. Propõe que os países AEA beneficiem de livres trocas comerciais isentas de direitos pautais com a União Europeia, a EFTA, o EEE e a CEFTA e que lhes sejam atribuídas compensações pelas últimas revisões pautais, uma vez que tal fomentaria a economia e constituiria um travão ao contrabando e ao crime organizado;
29. Salienta o perigo crescente que representam as ligações entre as organizações criminosas operantes em alguns países da Europa do Sudeste e as dos Estados-membros mais próximos da região, como a Itália e a Grécia; condena o facto de estas ligações se alimentarem de actividades ilícitas, como sejam o contrabando, o tráfico de droga e as actividades dos passadores de emigrantes clandestinos;
30. Solicita ao Conselho, à Comissão e ao coordenador do Pacto que promovam uma iniciativa específica destinada à conclusão de acordos comuns em matéria de cooperação policial e judiciária entre a União Europeia e os países visados e que apoiem activamente os projectos necessários à sua concretização;
31. Destaca a importância de que se reveste a existência de órgãos de comunicação social independentes para o desenvolvimento da sociedade civil; acolhe com satisfação a «Carta para a Liberdade de Imprensa», redigida no âmbito do Pacto de Estabilidade, a qual deve, todavia, ser objecto de apoio financeiro específico através de projectos bem definidos;
32. Insiste na criação de uma rede regional livre e independente, constituída pelos canais existentes em cada país da região e destinada a criar as ligações e sinergias entre a radiodifusão nacional e local, a fim de garantir uma informação justa e adequada;
33. Insiste para que seja prestada a atenção que se impõe à formação para a tolerância e a cooperação, sobretudo na escola, e, nomeadamente, na elaboração dos livros escolares, *curricula*, etc.;
34. Apoia a elaboração de planos concretos, que contribuam para a aproximação cultural e religiosa entre os países e salienta a necessidade de preservar os monumentos e os tesouros do património cultural da região através de acções concretas;
35. Assinala o importante papel das organizações não-governamentais, internacionais e locais, na reconstrução económica e social; salienta, ainda, a necessidade de uma participação acrescida do maior número possível de ONG locais nos projectos de reconstrução, procedendo-se, por outro lado, a um controlo eficiente e rigoroso dos seus procedimentos financeiros, de molde a prevenir a corrupção;

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

36. Reitera a sua exigência de uma assistência regional activa da UE no quadro do Pacto de Estabilidade, que permita promover projectos regionais em matéria de infra-estruturas, tais como o alargamento dos corredores europeus oito e dez, projectos transfronteiriços no domínio da energia, do ambiente e dos recursos hídricos, bem como a melhoria conjunta do controlo nas fronteiras e do sector aduaneiro;
37. Acolhe com satisfação a mais recente iniciativa da Comissão da UE relativa a um «Plano regional de reconstrução ambiental» no âmbito do Pacto de Estabilidade;
38. Solicita à Comissão Europeia, em particular através de uma actuação coordenada dos diferentes serviços, a velar por que não se verifiquem entraves comerciais entre os países da região, nomeadamente, entre os países candidatos à adesão e os outros países;
39. Apoiar os esforços da Comissão Europeia no sentido da criação de um mecanismo eficaz para uma gestão civil das crises;
40. Está aberto à ideia da criação de um «Fundo de Resposta Rápida» e manifesta, na qualidade de autoridade orçamental, a sua disponibilidade para debater, em conjunto, as modalidades desse Fundo;
41. Manifesta a sua disponibilidade para participar no reforço da dimensão parlamentar na região; tomará, conseqüentemente, a iniciativa de, para o efeito, complementar as actuais relações bilaterais com os parlamentos da região mediante a promoção de um encontro anual multilateral no quadro do Pacto de Estabilidade;
42. Encarrega a sua Presidente de transmitir a presente resolução à Comissão e ao Conselho.

22. Aplicação de um enquadramento para os serviços financeiros

A5-0059/2000

Resolução do Parlamento Europeu sobre a Comunicação da Comissão «Aplicação de um enquadramento para os mercados financeiros: Plano de acção» (COM(1999) 232 – C5-0114/1999 – 1999/2117(COS))

O Parlamento Europeu,

- Tendo em conta a Comunicação da Comissão (COM(1999) 232 – C5-0114/1999),
 - Tendo em conta a sua Resolução de 4 de Maio de 1999 sobre a anterior Comunicação da Comissão sobre serviços financeiros: criar um quadro de acção (COM(1998) 625 – C4-0688/1998)⁽¹⁾,
 - Tendo em conta o nº 1 do artigo 47º do seu Regimento,
 - Tendo em conta o relatório da Comissão dos Assuntos Económicos e Monetários e os pareceres da Comissão dos Assuntos Jurídicos e do Mercado Interno, da Comissão da Indústria, do Comércio Externo, da Investigação e da Energia e da Comissão do Meio Ambiente, da Saúde Pública e da Política do Consumidor (A5-0059/2000),
- A. Considerando que a citada comunicação constitui a base para um futuro programa de trabalho neste domínio, consubstanciado em 43 medidas concretas que deverão ser adoptadas num prazo de cinco anos para tirar plenamente proveito das vantagens decorrentes da introdução do euro e garantir a estabilidade e a capacidade concorrencial dos mercados financeiros da União,
- B. Considerando que os objectivos estratégicos enumerados no plano de acção (um mercado único para as operações de grandes montantes, mercados de pequenas operações abertos e seguros, modernizar as regras prudenciais e a supervisão e criação de condições de carácter mais geral para um mercado financeiro único optimizado) podem ser sintetizados em duas vertentes: o desenvolvimento do mercado interno no domínio dos serviços técnicos (liberalização do sector) e o aperfeiçoamento de diversos aspectos técnicos (redução do risco sistémico e/ou melhoria do sistema de previsão desse mesmo risco facilitando também simultaneamente a realização das operações),

⁽¹⁾ JO C 270 de 24.9.1999, p. 7.

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

- C. Considerando que para a criação na União de um verdadeiro mercado único de serviços financeiros na vertente das pequenas operações são ainda necessários grandes progressos; observando que existem muitos obstáculos à concorrência, nomeadamente motivados pela falta de execução e aplicação da legislação adoptada e pelas interpretações nacionais divergentes das directivas em vigor,
- D. Considerando que, embora seja indiscutível que a consolidação do mercado único de serviços financeiros exige a supressão das barreiras que dificultam o seu funcionamento, as opiniões divergem sensivelmente quando se trata de fazer a respectiva inventariação, nomeadamente, porque a Comissão nunca as determinou com rigor,
- E. Considerando que a Comissão considera que a União deve empenhar-se em manter os mais elevados padrões de regulamentação prudencial dos mercados financeiros, que deve manter-se a par da evolução do mercado e manifestou a sua disponibilidade para encetar um debate aberto sobre as estruturas necessárias para garantir a regulamentação adequada,
- F. Considerando, no entanto, que são numerosos os que julgam ser dificilmente aceitável que um investidor (pelo menos um investidor não profissional) possa contratar produtos financeiros cuja regulamentação jurídica desconhece ou que, em caso de litígio, deva apresentar queixa junto de uma jurisdição por via de procedimentos que lhe são totalmente alheios,
- G. Considerando que o funcionamento de um mercado de serviços financeiros em condições óptimas exige o estabelecimento de um quadro fiscal que facilite as transações transfronteiriças de valores mobiliários, que reduza as possibilidades de evasão ou fuga fiscal e que não provoque qualquer deslocação perigosa da poupança e dos investimentos no interior do território da União,
- H. Considerando que o Tratado CE é quase totalmente omissivo no tocante à supervisão financeira, visto que se limita a mencionar a possibilidade de o BCE assumir «atribuições específicas no que diz respeito às políticas relativas à supervisão prudencial das instituições de crédito e de outras instituições financeiras, com excepção das empresas de seguros» (artigo 105º, nº 6),
- I. Considerando que é necessário instituir mecanismos de cooperação com as autoridades de países terceiros já que, à medida que a liberalização internacional avança, será cada vez mais importante a existência de regulamentação sólida e coerente, que garanta a igualdade de condições a nível mundial,
- J. Considerando que a Comissão julga ser necessário, para desenvolver o plano de acção, acelerar o processo oficial (*fast-track*) e que lhe sejam cometidas amplas faculdades de interpretação sobre aspectos sensíveis ou melhoráveis, o que suscita sérias dúvidas sobre o papel do Parlamento e a adopção fora do quadro jurídico normal das regras previstas pelo plano de acção,
- K. Considerando que, na sua citada Resolução de 4 de Maio de 1999, o Parlamento Europeu convidou a Comissão a tomar as seguintes medidas específicas:
- apresentar uma proposta destinada a coordenar os mercados bolsistas nacionais (existem na UE cerca de 33 diferentes mercados) e a instituir um regime de cotação na bolsa à escala europeia que iria substituir as obrigações nacionais de cotação e que, portanto, levaria à revogação da directiva de 1980 relativa às ofertas públicas de valores mobiliários;
 - elaborar uma comunicação sobre um sistema de certificação europeu das melhores práticas no sector da gestão dos fundos de investimento;
 - apresentar ao Parlamento um procedimento legislativo acelerado-tipo que retome os princípios, o alcance e os outros aspectos essenciais que permitam actualizar a legislação;
- L. Considerando que o ritmo de desenvolvimento dos mercados, resultante dos progressos da tecnologia de comunicação e da liberalização dos movimentos de capitais, os trabalhos do Comité de Basileia e a emergência de novos actores no mercado, tais como os conglomerados financeiros, poderiam induzir uma modificação das prioridades e a adopção de novas medidas não previstas no plano de acção,
1. Congratula-se com os objectivos e os princípios do plano de acção para os serviços financeiros, dado que as propostas nele contidas deverão contribuir para a competitividade do sector dos serviços financeiros na União, salvaguardando simultaneamente os interesses do consumidor; observa, no entanto, que muito

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

raras são as medidas completamente novas agora previstas, mas que, considerado globalmente, o plano de acção poderá ser entendido como uma visão de conjunto completa do estado da União no sector dos serviços financeiros, que aponta as medidas necessárias para se colherem integralmente os benefícios da introdução do euro e da integração dos mercados financeiros;

2. Considera que a introdução do euro dá um novo impulso à criação de mercados financeiros competitivos na União e que a estabilidade destes mercados seria reforçada pela adesão de todos os Estados-membros à UEM;

3. Corrobora os objectivos estratégicos do plano de acção, assinalando, porém, que estes não poderão ser atingidos se os acordos institucionais existentes não forem completamente reformados e insta, pois, à Comissão que elabore a lista das disposições ou práticas administrativas que impedem os fornecedores de serviços financeiros ou os investidores de tirar partido das vantagens oferecidas por um mercado financeiro único;

4. Entende que a Comissão deverá apresentar sem demora iniciativas de harmonização legislativa que permitam suprimir o conjunto de obstáculos jurídicos e administrativos actualmente existentes nos diferentes Estados-membros e que impedem o desenvolvimento de sistemas integrados de negociação de valores e o aproveitamento das vantagens derivadas do acesso a mercados de capital de escala comunitária; seguidamente, importará estabelecer as necessárias garantias que protejam os investidores dos riscos de fraude e de má administração associados à abertura dos mercados financeiros; é necessária uma avaliação completa dos obstáculos jurídicos e fiscais que impedem as empresas, designadamente as PME, de beneficiarem plenamente da moeda única, como, por exemplo, a impossibilidade de utilizarem técnicas de gestão de tesouraria numa perspectiva transfronteiras;

Quanto às medidas relativas aos mercados de grandes operações

5. Apoia as medidas que facultam às empresas emissoras a possibilidade de angariação de capitais à escala da UE (Directiva de 1989 relativa aos prospectos e directiva de 1982 relativa à informação periódica), embora por razões distintas das aduzidas no plano de acção, visto considerar que estas duas directivas devem ser revistas, a primeira em profundidade, já que a definição dos «valores» da UE é tão ampla que este termo poderia ser indiferenciadamente aplicado e que a disponibilização de prospectos simplificados na língua do investidor que se encontre no Estado-membro onde os títulos são comercializados constitui um instrumento fundamental de *marketing*, e a segunda porque as exigências em matéria de informação não são hoje as mesmas num mercado único;

6. Convida a Comissão a elaborar sem demora (prioridade nº 1) propostas de actos que estabeleçam uma distinção entre investidores sofisticados e simples consumidores, inspirando-se nos trabalhos do «Fórum das Comissões Europeias de Valores Mobiliários», sobre a manipulação do mercado e sobre a revisão da Directiva de 1993 relativa aos serviços de investimento no domínio dos valores mobiliários;

7. Considera que as medidas propostas no domínio das empresas deveriam ser previstas num contexto mundial mais amplo e não só na óptica do mercado único, instando, pois, à Comissão que explique as razões que justificam a revisão das regras em vigor, bem como a apresentar uma comunicação em que analise as melhores práticas em matéria de governação das empresas antes de propor regras vinculativas ou recomendações voluntárias neste domínio;

8. Salienta que, tendo em conta a actual amplitude dos processos de reestruturação no sector financeiro, a Comissão deverá apresentar iniciativas legislativas sobre as concentrações transfronteiras de sociedades anónimas e sobre as transferências das sedes de sociedades, o que implica modificar a 10ª e a 14ª directivas relativas ao direito das sociedades;

9. Considera ser urgente actualizar as directivas do domínio da contabilidade actualmente em vigor, já que estas permitem registar distintamente uma mesma operação consoante a jurisdição escolhida, oferecendo, além disso, uma menor qualidade que a regulamentação contabilística dos Estados Unidos;

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

10. Salienta a falta de atenção dada aos problemas que afectam os clientes bancários grossistas, desde as PME às grandes sociedades, para os quais, na zona Euro, os custos jurídicos e logísticos das operações continuam a ser muito elevados comparativamente ao mercado nacional;
11. É de opinião que a Directiva de 1976 sobre mediadores de seguros deve ser actualizada, reforçando a protecção do consumidor e estabelecendo, nomeadamente, requisitos comuns de registo, de segurança financeira e publicação de informação para o consumidor; deverão também ser alterados os requisitos das directivas relativas aos seguros em matéria de margem de solvência; neste contexto, solicita que a proposta de alteração da directiva relativa aos mediadores de seguros seja incluída nas acções de prioridade 1 e não 2, como previsto no plano de acção;
12. Concorde com o ponto de vista expresso pelo BCE, segundo o qual o Conselho protelou indevidamente a aprovação da directiva sobre as ofertas públicas de aquisição, sobre o estatuto da sociedade europeia e a cessação de actividades e a liquidação de bancos e relembra, por conseguinte, a sua resolução de 4 de Maio de 1999, em que lamentava que, não obstante o facto de estas iniciativas merecerem grande apoio por parte dos Estados-membros, não se registam progressos quanto à adopção destas directivas essenciais;
13. Reitera a posição que exprimiu na sua citada Resolução de 4 de Maio de 1999 em relação ao apoio aos esforços dos bolsas de valores no sentido de uma maior racionalização dos sistemas, mas é de opinião que a adopção de novos procedimentos centrados em meios electrónicos permitiria a consolidação e uma maior eficiência e melhor acesso das pequenas e médias empresas ao capital de risco;

Quanto às medidas sobre os mercados de pequenas operações

14. Assinala que as medidas indicadas no plano de acção relativas ao estabelecimento de «mercados de pequenas dimensões seguros e transparentes» não correspondem às medidas solicitadas pelo Parlamento Europeu e convida, pois, a Comissão a informar o Parlamento sobre a sua posição em matéria da codificação das informações destinadas aos compradores, das melhores práticas nos créditos hipotecários e do mercado único dos pagamentos;
15. Observa a predominância de regulamentações nacionais distintas no domínio dos serviços financeiros de pequenos montantes e que os consumidores ficam, desta forma, impedidos de dispor de um maior leque de escolhas e de serviços menos dispendiosos; congratula-se, por conseguinte, com as diversas propostas apresentadas pela Comissão no sentido de os consumidores disporem dos instrumentos necessários para a sua participação activa no mercado único de serviços financeiros;
16. Apoiava a iniciativa da Comissão de efectuar uma análise minuciosa das regras nacionais de protecção dos consumidores no sector dos serviços financeiros e sublinha a importância de estabelecer um equilíbrio harmonioso entre os princípios de liberalização do mercado e de protecção dos consumidores, equilíbrio esse absolutamente essencial para conferir ao sistema a eficácia necessária; salienta que o nível comum de protecção deverá ser definido com base nos padrões mais elevados;
17. Reafirma a sua posição expressa na sua citada Resolução de 4 de Maio de 1999, segundo a qual os mercados de pequenas operações seguros e transparentes implicam um alto nível de protecção dos consumidores, ou seja, instrumentos adequados (procedimento de informação), a harmonização de regras de conduta sobre as melhores práticas a aplicar pelas empresas (identificação clara dos clientes e conclusão das transacções), bem como garantias operacionais (regulação dos diferendos e mecanismos de compensação), e não poderiam contentar-se com a intenção manifestada pela Comissão de desenvolver apenas uma rede comunitária de tratamento das queixas (dotada de um mediador especializado nos serviços financeiros);
18. Solicita à Comissão que lhe apresente uma comunicação sobre a questão de saber se o quadro regulamentar do comércio electrónico na União proporciona, em comparação com o quadro jurídico em vigor nos Estados Unidos, um enquadramento justo e seguro para as empresas e os cidadãos, se a legislação actual resolve a questão da responsabilidade e se os prestadores de acesso à *Internet* à escala mundial devem ficar sujeitos a legislação comunitária ou a legislação à escala mundial;

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

19. Convida a Comissão a ponderar a possibilidade de adoptar uma directiva da UE sobre a protecção dos consumidores no domínio dos serviços financeiros com base nos elementos pertinentes de actos comunitários em vigor e, nomeadamente, desenvolvendo a Directiva relativa aos serviços de investimento (nomeadamente o seu artigo 11º relativo às regras de conduta aplicáveis em matéria de prestações de serviços), a Directiva relativa às transferências transfronteiras (97/5/CE) ⁽¹⁾, a recomendação da Comissão sobre a resolução extra-judicial de litígios em matéria de reclamações dos consumidores (98/257/CE) ⁽²⁾ e a Directiva relativa aos sistemas de indemnização dos investidores (97/9/CE) ⁽³⁾;

20. Entende que, no interesse dos consumidores, os pagamentos transfronteiras deverão ser facilitados e desagravados os seus custos; a Comissão deverá adoptar no mais curto prazo as medidas necessárias para reduzir os custos suportados pelo consumidor após a introdução do euro em onze Estados-membros;

21. Apoia vivamente a opção da Comissão de favorecer o diálogo directo entre prestadores e consumidores na definição das normas comuns relativas à informação de que o consumidor deverá dispor; convida, no entanto, a Comissão a permanecer atenta ao processo global para poder intervir oportunamente, designadamente, se necessário, com acções legislativas, tendo particularmente em conta as diferenças de conhecimento da matéria existentes entre as partes;

22. Solicita que se desenvolva uma infra-estrutura moderna de pagamentos que permita efectuar pagamentos (mediante cartão) transnacionais, com um custo reduzido, seguros e eficientes; salienta que é intolerável a situação actual, pois os pagamentos transnacionais (mediante cartão) dão origem a comissões de transferência muito superiores às nacionais;

23. Observa que existe um grande potencial para a prestação de serviços financeiros ao consumidor através da *Internet*, já que tais serviços estão particularmente bem adaptados à venda por comércio electrónico; observa, além disso, que a revolução da informação encerra um enorme potencial de abertura do comércio transfronteiriço no domínio da prestação de serviços financeiros ao consumidor, que é conducente a um reforço da concorrência na União, de que os consumidores podem tirar benefícios através da redução dos preços e do aumento das possibilidades de escolha; insta, por conseguinte, a Comissão a estabelecer rapidamente um enquadramento jurídico eficaz para o comércio electrónico e lamenta a lentidão dos progressos registados, até agora, neste domínio; solicita, em particular, à Comissão que resolva o diferendo actual sobre as medidas relativas à jurisdição civil destinadas a substituir as Convenções de Bruxelas e de Roma;

24. Chama a atenção da Comissão para a necessidade de adoptar medidas especiais relativamente à fraude e à contrafacção nos sistemas de pagamento e no comércio electrónico;

25. Insiste na importância de aplicar, na UE, o princípio de reconhecimento mútuo dos requisitos essenciais da prestação transnacional de serviços financeiros, incluindo os procedimentos de resolução de litígios; salienta a necessidade de contar com um sistema eficaz de resolução de litígios com países terceiros;

Quanto às medidas relativas às regras e à supervisão prudenciais

26. Manifesta uma satisfação moderada em relação às medidas referidas no Plano de Acção, uma vez que estas não contemplam três aspectos importantes do futuro regime regulamentar e de supervisão na União:

- se o facto de a fonte de liquidez de último recurso quando a política monetária está concentrada numa única instituição, enquanto que a supervisão é exercida por 15 outras instituições nacionais, e quando existe um efeito de liquidez generalizada induzido pelos fundos dos contribuintes ou pelo dinheiro privado proveniente dos bancos ou de outros participantes no mercado, teria implicações para a condução da política monetária;
- se deverá ser prosseguida uma maior centralização formal da supervisão de todas as instituições de crédito através do BCE, conforme previsto no Tratado (artigo 105º), e, em caso negativo, como e por quem deverá ser executada a acção centralizada, no caso de esta se tornar necessária por virtude da mudança tecnológica e da nova dinâmica competitiva, que são dois factores omnipresentes;

⁽¹⁾ JO L 43 de 14.2.1997, p. 25.

⁽²⁾ JO L 115 de 17.4.1998, p. 31.

⁽³⁾ JO L 84 de 26.3.1997, p. 22.

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

- a questão de saber se os grupos financeiros «sem país» presentes na Europa, que são fruto da internacionalização, da desintermediação e das redes de comunicações avançadas, vêm pôr em questão as estruturas tradicionais em que essa supervisão é exercida;
27. Regozija-se com o documento de consulta sobre a adequação dos fundos próprios elaborado pela Comissão no âmbito do acordo de Basileia do G-10 sobre a supervisão bancária, que justifica que seja feita uma análise em profundidade da abordagem alternativa ao capital obrigatório baseada numa metodologia de notação interna, uma vez que há importantes questões a esclarecer, nomeadamente o reconhecimento dos organismos de notação de risco e a competitividade do sector dos serviços financeiros europeus; convida a Comissão a apresentar um Livro Verde que enumere as directivas a alterar;
28. Convida a Comissão a apresentar um Livro Verde sobre a criação de um Comité dos Valores Mobiliários (EURO-SEC), à imagem do órgão homólogo existente nos Estados Unidos, que abordaria essencialmente a identificação das assimetrias geradas pelas regras e práticas regulamentares ou de supervisão das quinze autoridades europeias, bem como os problemas que a conversão de valores e a desintermediação criariam para a supervisão eficaz e a harmonização das estruturas nacionais de regulamentação e de supervisão;
29. Solicita à Comissão que apresente um Livro Verde sobre a questão de saber será necessário criar um fórum consultivo único para a estabilidade financeira na Europa, na perspectiva do reforço da cooperação e da coordenação entre os supervisores europeus (sector bancário, mercados de capitais e sector segurador), que ultrapasse as fronteiras sectoriais e abranja todos os tipos de serviços financeiros;
30. Salienta o facto de que o desenvolvimento do comércio à distância e das vendas à distância obriga a reforçar no conjunto da União as disposições sobre os procedimentos prudenciais e de notificação, no sentido de proteger os consumidores, sendo recomendável a adopção de uma directiva sobre a venda à distância de serviços financeiros;

Quanto às medidas complementares para um funcionamento óptimo do mercado

31. Reafirma a posição manifestada na sua citada Resolução de 4 de Maio de 1999 sobre os procedimentos legislativos acelerados e as respectivas condições e solicita, pois, à Comissão que lhe apresente um «modelo» de actos adoptados de acordo com um procedimento acelerado que enuncie os princípios, o alcance e outras características essenciais do procedimento de actualização da legislação;
32. Entende que o processo de co-decisão previsto no artigo 251º do Tratado CE deve ser aplicado no mais curto prazo ao sector dos mercados financeiros, tendo em conta as disposições relativas ao mercado interno previstas no artigo 95º do Tratado CE;
33. Considera que a criação de um Comité dos Valores Mobiliários deveria constituir uma primeira prioridade e que entre as missões deste comité deveriam figurar as regras de cotação na bolsa, os prospectos, o abuso de informação, as ofertas públicas de aquisição e as regras de conduta relativas à prestação de serviços de investimento e reafirma que este comité não deveria ser um comité de regulamentação ou gestão no quadro da comitologia;
34. Considera que o plano de acção não está *ab initio* ligado aos esforços desenvolvidos para avançar em matéria de harmonização fiscal; constata, contudo, que as regras mínimas em matéria de fiscalidade contribuiriam para um funcionamento óptimo do mercado dos serviços financeiros; preconiza que sejam rapidamente realizados progressos para eliminar as disparidades na fiscalidade dos valores mobiliários, reduzir os riscos de distorção da concorrência no território da UE e evitar a evasão dos capitais em benefício dos paraísos fiscais situados em territórios dependentes ou associados, nos quais os Estados-membros tenham responsabilidades particulares, bem como em benefício de países terceiros com um forte potencial de atracção dos capitais da União;
35. Salienta o facto de que a criação de um mercado único dos fundos de reforma complementar exige nomeadamente uma situação de igualdade de condições a nível da Comunidade contemplando o tratamento fiscal das cotizações transfronteiriças dos trabalhadores migrantes, a eliminação dos desincentivos fiscais aos investimentos transfronteiriços, a isenção fiscal das cotizações e a posterior imposição das prestações de pensões no país de residência do beneficiário das mesmas;

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

36. Solicita à Comissão que até 2002 lhe apresente um relatório sobre a evolução neste domínio, que avalie os progressos realizados no capítulo das medidas propostas no plano de acção e na presente resolução;

*
* * *

37. Encarrega a sua Presidente de transmitir a presente resolução ao Conselho, à Comissão e aos governos dos Estados-membros.

23. Regimes complementares de reforma

A5-0053/2000

Resolução do Parlamento Europeu sobre a Comunicação da Comissão intitulada «Para um mercado único dos regimes complementares de reforma — Resultados da consulta sobre o Livro Verde» Os regimes complementares de reforma no mercado único (COM(1999) 134 — C5-0135/1999 — 1999/2131(COS))

O Parlamento Europeu,

- Tendo em conta a Comunicação da Comissão (COM(1999) 134 — C5-0135/1999),
 - Tendo em conta o Livro Verde da Comissão, de 10 de Junho de 1997, intitulado «Os regimes complementares de reforma no mercado único» (COM(97) 283 — C4-0392/1997),
 - Tendo em conta a Directiva 98/49/CE do Conselho relativa à salvaguarda dos direitos a pensão complementar dos trabalhadores assalariados e independentes que se deslocam no interior da Comunidade⁽¹⁾,
 - Tendo em conta o seu parecer de 30 de Abril de 1998 sobre a proposta de directiva do Conselho relativa à salvaguarda dos direitos a pensão complementar dos trabalhadores assalariados e independentes que se deslocam no interior da Comunidade (COM(97) 486 — C4-0661/1997 — 1997/0265(CNS))⁽²⁾,
 - Tendo em conta as Directivas 79/267/CEE⁽³⁾, 90/619/CEE⁽⁴⁾ e 92/96/CEE⁽⁵⁾ relativas às empresas de seguro de vida,
 - Tendo em conta as Directivas 85/611/CEE⁽⁶⁾ e 88/220/CEE⁽⁷⁾ relativas aos organismos de investimento colectivo em valores mobiliários,
 - Tendo em conta o nº 1 do artigo 47º do seu Regimento,
 - Tendo em conta o relatório da Comissão dos Assuntos Económicos e Monetários, assim como os pareceres da Comissão do Emprego e dos Assuntos Sociais, da Comissão dos Assuntos Jurídicos e do Mercado Interno e da Comissão dos Direitos da Mulher e da Igualdade de Oportunidades (A5-0053/2000),
- A. Considerando que a Comunicação da Comissão incide exclusivamente sobre os regimes complementares de reforma por capitalização e que as iniciativas legislativas daí decorrentes não terão por objectivo introduzir alterações estruturais nos regimes de reforma nacionais,
- B. Considerando que a estrutura dos regimes complementares depende dos regimes públicos de segurança social de base (pensões do primeiro pilar), os quais, em muitos Estados-membros, se baseiam em contratos nacionais entre as gerações e que, por força do princípio da subsidiariedade, são da exclusiva competência dos Estados-membros; acolhendo, porém, com satisfação o facto de os Estados-membros estarem a procurar formas de garantir a sustentabilidade dos regimes públicos face ao aumento dos seus encargos;

⁽¹⁾ JO L 209 de 25.7.1998, p. 46.

⁽²⁾ JO C 152 de 18.5.1998, p. 65.

⁽³⁾ JO L 63 de 13.3.1979, p. 1.

⁽⁴⁾ JO L 330 de 29.11.1990, p. 50.

⁽⁵⁾ JO L 360 de 9.12.1992, p. 1.

⁽⁶⁾ JO L 375 de 31.12.1985, p. 3.

⁽⁷⁾ JO L 220 de 19.4.1988, p. 31.

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

- C. Considerando que os regimes públicos de segurança social permitiram assegurar um nível de vida adequado e limitar a pobreza e que este modelo deve permanecer a pedra angular do sistema de segurança social da União Europeia;
- D. Considerando que o pagamento de reformas constitui um dos grandes desafios políticos e económicos dos nossos tempos quando, não apenas na Europa mas em todo o mundo, os países se vêem confrontados com situações nos regimes de reforma públicos que não podem ser sustentadas na sua forma actual; que, no passado, os instrumentos voluntários para a reforma no domínio do segundo pilar na Europa não conseguiram chegar às pequenas e médias empresas (PME), que são as maiores empregadoras da UE, razão pela qual estas se vêem frequentemente dissuadidas de recorrerem a esses instrumentos pelos custos administrativos ou outros, bem como pelos riscos associados à responsabilidade em matéria de instrumentos tradicionais de reforma; que em especial as PME de muitos Estados-membros manifestam cada vez um maior interesse em definirem regimes contributivos que não os obriguem a correrem riscos biométricos e que, se não responderem a esta necessidade, correremos o risco de não chegar a uma grande parte dos futuros reformados da UE;
- E. Considerando que nem o sistema de capitalização nem o sistema de repartição poderão obviar totalmente às tensões demográficas dos futuros regimes de reforma nos Estados-membros da União Europeia, embora o sistema de capitalização nos regimes de reforma possa ser utilizado de forma positiva num contexto internacional de crescimento global do mercado de capitais e dos investimentos, de forma a garantir as reformas individuais;
- F. Considerando que, precisamente no início do século XXI, os regimes de reforma por capitalização comportam um elevado potencial de desenvolvimento e que a evolução favorável dos mercados de capitais poderá reforçar o potencial dos regimes de reforma;
- G. Considerando que, no mercado único europeu, os regimes complementares de reforma por capitalização desempenharão um papel cada vez mais importante na cobertura dos riscos associados à velhice, pelo que assumem uma função decisiva de complemento aos regimes de reforma obrigatórios; que, por conseguinte, é de extrema importância melhorar os lucros dos investimentos em regimes de pensões, sem comprometer a sua segurança;
- H. Considerando que os operadores dos regimes complementares de reforma na Comunidade oferecem prestações definidas («defined benefit») e/ou contribuições definidas («defined contribution»), mas que, em ambos os sistemas, existem operadores que asseguram a cobertura de riscos biométricos e que, por esse motivo, induz em erro equiparar regimes de reforma com contribuições definidas a regimes de reforma que não assumem a cobertura de riscos biométricos,
- I. Considerando que a estabilidade e rentabilidade de mercados de capitais são cada vez mais influenciadas pela acumulação do capital de provisão das pensões de reforma e salientando, por conseguinte, o impacto significativo de uma maior flexibilidade do investimento nos mercados de capitais para se obter uma melhoria da liquidez e aumentar a disponibilidade de capitais para investimento, beneficiando, assim, a criação de postos de trabalho e promovendo a competitividade europeia;
- J. Considerando que a introdução do euro vem melhorar a estrutura e o funcionamento dos mercados de capitais, pondo termo à necessidade de estipular restrições quantitativas ao investimento, que se revelaram contraproducentes e levaram a resultados inferiores ao nível ideal, razão pela qual se apela à sua substituição por rigorosas regras de supervisão que, no que se refere às operações de investimento, pressupõem a sua execução sob a égide do chamado «princípio da prudência» para garantir uma segurança adequada ao reformado;
- K. Considerando que os produtos de reforma complementar existentes na Comunidade divergem significativamente e se encontram apenas em parte cobertos pela legislação comunitária, o que requer não só um ajustamento da legislação comunitária existente como também regulamentações complementares, a fim de assegurar a igualdade de tratamento e ter em conta as diferenças;
- L. Considerando que os beneficiários de um regime fechado de reforma complementar são simultaneamente os dadores de capital do mesmo, pelo que são elegíveis para participarem na gestão do regime de reforma, nos termos da legislação existente em vários Estados-membros; que não existem disposições idênticas para as seguradoras nem isso foi alguma vez discutido durante o processo de preparação das directivas relativas aos seguros do ramo vida;

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

- M. Considerando que as disparidades nacionais no tratamento fiscal de produtos de reforma, bem como a sua complexidade e características específicas, constituem obstáculos à mobilidade laboral e à liberdade de prestação de serviços na UE; solicitando à Comissão que retome os debates no seio do Grupo de Política Fiscal com vista a adoptar o modelo EET, nos termos do qual a reforma apenas será tributada no momento do pagamento das prestações; registando que a tributação aquando do pagamento das prestações (tributação a jusante) permite acumular um activo mais elevado em virtude do efeito dos juros compostos e pode gerar um maior crescimento económico, mas implica, a curto prazo, perdas fiscais consideráveis para alguns Estados-membros;
- N. Considerando que urge proceder a uma coordenação das disposições fiscais e dos requisitos prudenciais, a fim de evitar graves distorções da concorrência no âmbito da subscrição transfronteiriça de regimes de reforma complementar;
- O. Considerando que a livre circulação, no que se refere à manutenção dos direitos suplementares adquiridos à reforma deve primeiro ser resolvida dentro dos Estados-membros, de forma a garantir que os trabalhadores que permanecerem no mesmo Estado-membro mas mudarem de entidade patronal não serão tratados de forma diferente daqueles que se transferirem para uma empresa situada noutra Estado-membro; os períodos mínimos para a aquisição de direitos deverão ser ajustados e estabelecidas regras aplicáveis à participação transfronteiras inscritos nos regimes complementares de reforma;
- P. Considerando que os Estados-membros não deviam poder discriminar pessoas que, por razões de escolha do regime ou por terem imigrado, paguem contribuições para regimes de reforma fora do Estado-membro em que trabalham,
1. Congratula-se com a intenção da Comissão de apresentar ao legislador — Conselho e Parlamento — uma proposta de directiva relativa aos regimes complementares de reforma que deve essencialmente definir regulamentação comunitária aplicável aos regimes complementares de reforma através da supressão dos obstáculos à livre circulação de pessoas, a transferência e a preservação de direitos adquiridos, estabelecer um quadro que preveja períodos de contagem razoáveis e impedir a dupla tributação, embora reconhecendo que os níveis das deduções fiscais continuam a ser questões da competência de cada governo;
 2. Considera essencial que, por definição, as pensões de reforma cubram os riscos de longevidade, mediante o pagamento de anuidades, e entende que os regimes complementares de reforma que também incluam a cobertura dos riscos biométricos se revestem de vantagens especiais para os beneficiários e para a sociedade, em geral; consequentemente, recomenda que, no âmbito de um futuro quadro jurídico aplicável a regimes complementares de reforma, lhes seja dada preferência;
 3. Salaria que as cotizações para um fundo de pensões constituem apenas uma das numerosas possibilidades de tomar providências para a velhice;
 4. Sublinha que, precisamente para as pessoas com baixos rendimentos e, consequentemente, com baixas cotizações e poucas expectativas no que se refere às prestações, a garantia das pensões de velhice em todos os pilares dos regimes de reforma se reveste de particular importância;
 5. Reitera o seu empenhamento em defesa do modelo social europeu, que tem como base o princípio da solidariedade, e nos seus regimes eficazes de segurança social, que se baseiam na convicção de que o progresso económico e social estão interrelacionados; entende, por isso, que a segurança social deve ser encarada como um factor produtivo e, como tal, deverá garantir-se a todos o acesso aos direitos e prestações e reconhece que os regimes complementares de reforma, neste quadro, podem ajudar a responder aos desafios decorrentes da evolução demográfica dos países europeus e dos elevados índices de desemprego, uma vez que complementarão os regimes de pensões de reforma baseados na repartição, sem os substituir;
 6. Salaria que a luta contra o desemprego e a criação de empregos estáveis e de elevado valor qualitativo reforçam de forma decisiva a capacidade de desempenho financeiro dos regimes de reformas do primeiro pilar, que continua a constituir o elemento mais importante da segurança na velhice;
 7. Reitera os princípios e a validade das recomendações do Conselho de 1992 relativas, por um lado, aos critérios comuns em matéria da adequação de receitas e prestações nos regimes de segurança social e, por um outro, à convergência dos objectivos e da política no domínio da protecção social;

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

8. Congratula-se com a nova iniciativa de diálogo lançada pela Comissão com o Livro Verde e prosseguida com a presente Comunicação num domínio tão sensível para os cidadãos europeus como as reformas complementares;
9. Considera positiva a proposta de criação de um Fórum Europeu das Pensões, que deverá congregiar representantes dos Estados-membros, dos fundos de pensões e dos parceiros sociais, tendo em vista o acompanhamento da legislação comunitária actual e futura;
10. Considera que a regulamentação prudencial deve garantir a segurança dos fundos sem ser desproporcionada em relação a este objectivo, devendo ser diferenciada segundo se trate de um sistema interno ou externo em relação à empresa; apenas um sistema de financiamento interno (dispositivo de provisionamento contabilístico — *book-reserves*) deve prever uma garantia contra a insolvência, subentendendo-se que os sistemas de financiamento externo (seguradoras ou fundos de pensões) constituem já uma garantia em caso de falência do empregador;
11. Reitera a validade do princípio defendido pelo Tribunal de Justiça, segundo o qual as pensões complementares, mesmo quando obrigatórias, não se inserem no âmbito de aplicação do Regulamento (CEE) nº 1408/71 ⁽¹⁾;
12. Insta a Comissão a tomar em consideração na directiva, em particular, os princípios definidos pelo Tribunal de Justiça das Comunidades Europeias no que se refere à função social dos regimes complementares de reforma, tal como formulados, por exemplo, no acórdão proferido no processo C-67/96;
13. Solicita à Comissão que apresente, o mais rapidamente possível, uma proposta de directiva relativa à regulamentação prudencial dos fundos de pensões; apela a que essa proposta seja completada por uma proposta relativa à eliminação dos obstáculos à mobilidade laboral e por uma proposta relativa à coordenação dos regimes fiscais;
14. Salienta que a plena liberdade de investimento constitui finalmente a melhor garantia para o respeito dos compromissos das pensões e solicita, por isso, à Comissão que, nas propostas previstas de directivas relativas aos regimes complementares de reforma no mercado interno, estabeleça como regra geral que os Estados-membros não poderão obrigar os fundos de pensões a proceder a determinados tipos de investimento;
15. Salienta que na execução de uma directiva, já há muito necessária, em matéria de fundos de pensões se deverão ter em conta aspectos de segurança; deverá, nomeadamente, ter-se em conta o processo de investimento (princípio da prudência) e a utilização prudente de determinados instrumentos financeiros que visam os compromissos de pensão a longo prazo;
16. Recomenda à Comissão que os fundos de pensões não sejam objecto de restrições na sua liberdade de escolherem um gestor de investimentos, para partes ou para o total do seu activo, estabelecido noutro Estado-membro e devidamente autorizado para esta actividade, nos termos das directivas 92/96/CEE, 89/646/CEE ⁽²⁾, 93/22/CEE ⁽³⁾ e da Directiva 85/611/CEE, actualmente em processo de modificação;
17. Salienta que os fundos de pensão que cobrem riscos biométricos, ou seja a garantia do pagamento das pensões até ao final da vida dos beneficiários, a garantia de reversão para os dependentes sobreviventes e a cobertura do risco de invalidez, representam uma importante função de complemento do primeiro pilar e que, na grande maioria dos Estados-membros, já são tributados a jusante; considera, por conseguinte, como hipótese dotada de maior viabilidade, relativamente a este grupo de produtos, uma subscrição transfronteiriça na Comunidade, uma vez que, deste modo, as perdas fiscais observadas nos Estados-membros se manteriam dentro de limites defensáveis;
18. Subscrive os objectivos estabelecidos pela Comissão, mas concentra a sua atenção em meios diferentes; apoia a proposta da Comissão no sentido de substituir as regras prudenciais quantitativas por regras qualitativas, contanto que se assegure que as condições-quadro comunitárias em matéria de controlo interno, de controlo externo, de supervisão pela autoridade competente, de prioridade dos direitos dos reformados em caso de falência do operador do regime sejam devidamente definidas numa proposta legislativa; opõe-se às propostas relativas ao seguro de insolvência e entende que as mesmas restringem a concorrência entre regimes de pensões de reforma e companhias de seguros de vida;

⁽¹⁾ Com a redacção que lhe foi dada pelo Regulamento (CE) nº 118/97, JO L 28 de 30.1.1997, p. 1.

⁽²⁾ JO L 386 de 30.12.1989, p. 1.

⁽³⁾ JO L 141 de 11.6.1993, p. 27.

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

19. Salienta a importância da manutenção de direitos de pensão adquiridos, o ajustamento dos períodos de garantia e a transferência de direitos de pensão revestem para a livre circulação de trabalhadores no mercado interno e apoia a proposta da Comissão de criar um fórum das pensões integrado por representantes dos governos e dos parceiros sociais que terá como missão encontrar soluções para os problemas identificados;
20. Lamenta a actual falta de consenso no Conselho sobre uma regulamentação comunitária do período mínimo para a aquisição de direitos à pensão complementar e convida desde já os parceiros sociais europeus a encetarem negociações a nível sectorial ou europeu tendo em vista a celebração de um acordo-quadro sobre esta matéria; insta os Estados-membros, a Comissão e o Conselho a encorajarem estas negociações;
21. Recomenda a adopção de medidas legislativas para facilitar a transferência dos direitos adquiridos ou a participação transfronteiras em fundos, a fim de garantir a total liberdade de circulação dos trabalhadores, homens ou mulheres, bem como a aquisição ou conservação de direitos à pensão de reforma;
22. Reitera o seu pedido de que seja criado um fundo de pensões europeu em que possam participar os trabalhadores de uma mesma empresa ou grupo de empresas com sucursais em vários Estados-membros;
23. Sublinha que a crescente importância dos regimes complementares de reforma ameaça constantemente entrar ainda mais a livre circulação dos trabalhadores caso não sejam estabelecidas regras de coordenação europeia neste domínio; insta, por isso, a Comissão a apresentar urgentemente opções concretas para propostas tendentes a garantir a possibilidade de transferência dos direitos à pensão no âmbito de regimes complementares de reforma;
24. Considera que a manutenção dos direitos adquiridos é indispensável quando um cônjuge interrompe ou cessa a sua actividade profissional para se consagrar à sua família ou se ocupar de familiares que carecem de ajuda; considera ser conveniente, para o cálculo das reformas, tomar em consideração determinados períodos consagrados à educação de crianças ou à prestação de cuidados a membros da família; considera oportuno prever a possibilidade de um seguro voluntário ou facultativo contínuo para preservar e melhorar os direitos à reforma e garantir o direito a receber o respectivo capital sob determinadas condições;
25. Solicita à Comissão que, na futura directiva, tenha em consideração os padrões específicos de remuneração das mulheres, nomeadamente no que se refere aos períodos mínimos para a aquisição de direitos e introduza mecanismos que combatam a actual discriminação decorrente desses padrões;
26. Salienta que deverá ser tido em conta o aumento de padrões de emprego atípicos e descontínuos que afecta sobretudo as trabalhadoras, que continuam a tomar a seu cargo a maior parte das tarefas familiares e são, por isso, prejudicadas por períodos longos de aquisição de direitos baseados na continuidade de emprego;
27. Nota que a harmonização dos períodos mínimos para a aquisição de direitos deveria, no entanto, aplicar-se apenas a regimes estabelecidos após uma determinada data;
28. Considera que, em caso de partida antes da idade de reforma, será necessário prever que o beneficiário de um regime de pensão complementar possa solicitar o pagamento, sob a forma de capital, do valor equivalente aos direitos adquiridos, mediante determinadas condições, designadamente quando partir para outra empresa no estrangeiro ou reduzir a sua actividade profissional a partir dos 55 anos;
29. Entende que a melhor solução para a tributação reside no modelo que assenta na tributação das prestações, isentando de impostos as contribuições para o fundo e a valorização da apólice (modelo EET) e convida os Estados-membros a encontrarem soluções que permitam, a médio prazo, impor no mercado único a tributação a jusante das prestações de pensão de reforma, a fim de se beneficiar, também no plano fiscal, dos efeitos de crescimento a longo prazo e, acima de tudo, se eliminar a dupla tributação das prestações ainda existente em alguns casos;
30. Congratula-se, por isso, expressamente com o facto de o Grupo de Política Fiscal ter iniciado os seus trabalhos sobre o tratamento fiscal das contribuições transfronteiras pagas pelos trabalhadores migran-

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

tes no âmbito de sistemas profissionais e sectoriais e convida este órgão a, oportunamente, alargar as suas deliberações a outros aspectos da tributação das reformas complementares e dos contratos de seguro de vida com o objectivo de eliminar a dupla tributação, ainda parcialmente existente, das prestações das pensões de reforma;

31. Espera que a promoção de pensões complementares através do financiamento directo na acepção do relatório da Comissão — PEPPER II — sobre a promoção da participação dos empregados nos lucros e resultados das empresas (incluindo participação nas acções) nos Estados-membros — 1996(COM(96) 697) venha a ser concebida de forma que os reformados com rendimentos inferiores à média dela possam beneficiar (por exemplo, não só através de deduções fiscais, mas também de suplementos de poupança);

32. Acolhe favoravelmente o facto de a comunicação da Comissão concretizar as propostas de reforma, com base nas consultas às partes interessadas após a apresentação do Livro Verde, e convida a Comissão a apresentar, tão rapidamente quanto possível, os projectos previstos de adopção de disposições jurídicas específicas sob a forma de directiva;

33. Lamenta que a comunicação da Comissão não contemple de forma suficiente os aspectos de política social e, em particular, as questões que dizem especificamente respeito às mulheres, bem como as conclusões a retirar em matéria de igualdade de oportunidades; tal é sobretudo válido para a regulamentação das questões relacionadas com a transferência de direitos, com os períodos mínimos para a aquisição dos mesmos, com os direitos dos divorciados, dos cônjuges auxiliares dos trabalhadores independentes, dos trabalhadores independentes e dos sobreviventes;

34. Insiste numa aplicação mais coerente, por parte dos Estados-membros, do princípio «Para trabalho igual, salário igual», consagrado no artigo 141^o do Tratado CE, tendo em vista garantir a igualdade entre mulheres e homens na vida profissional e em matéria de pensões de reforma; deverá ser considerada nula toda a regulamentação contratual que viole o princípio da igualdade de tratamento entre mulheres e homens;

35. Assinala que, devido à discriminação em matéria salarial, as mulheres se encontram também mais dependentes ainda do que os homens da manutenção dos regimes de reforma estatais, uma vez que carecem frequentemente dos recursos necessários à constituição de uma pensão complementar;

36. Considera necessária, no interesse de um mercado interno em pleno funcionamento, a adopção de disposições jurídicas que eliminem os obstáculos existentes à livre escolha de um fundo de pensões, à liberdade de circulação e à livre prestação de serviços;

37. Recomenda a adopção de medidas legislativas destinadas a facilitar a transferência de direitos ou a subscrição transfronteiriça de um fundo de pensões, tendo em vista garantir a liberdade plena de circulação dos trabalhadores e das trabalhadoras, em matéria de aquisição ou de manutenção de direitos de pensão;

38. Considera indispensável a manutenção dos direitos adquiridos, quando um dos cônjuges interrompe a actividade profissional ou põe termo à mesma a fim de se dedicar à família ou à prestação de cuidados a familiares que deles carecem; manifesta-se a favor da inclusão, para efeitos de cálculo das pensões, de determinados períodos dedicados à educação dos filhos e à prestação de cuidados a familiares que deles carecem; considera válida a possibilidade de subscrever a título voluntário um seguro suplementar, ou de subscrever a título facultativo um seguro destinado a manter e aumentar os direitos de reforma, bem como a garantir o direito à restituição do capital em determinadas condições;

39. Convida novamente a Comissão a apresentar uma versão revista das directivas existentes em matéria de igualdade de tratamento entre mulheres e homens nos regimes jurídicos e profissionais de segurança social;

40. Insiste numa representação adequada das mulheres na constituição do previsto Fórum de Pensões, bem como na atribuição ao mesmo da competência em matéria de concretização da igualdade de oportunidades;

41. Encarrega a sua Presidente de transmitir a presente resolução à Comissão e ao Conselho.

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

24. «A Estratégia para o Mercado Interno Europeu»

A5-0098/2000

Resolução do Parlamento Europeu sobre a Comunicação da Comissão ao Parlamento Europeu e ao Conselho: «A Estratégia para o Mercado Interno Europeu» (COM(1999) 464 — C5-0212/1999 — 1999/2167 (COS))

O Parlamento Europeu,

- Tendo em conta a Comunicação da Comissão (COM(1999) 464 — C5-0212/1999),
 - Tendo em conta a Comunicação alterada da Comissão (COM(1999) 624),
 - Tendo em conta o artigo 14º do Tratado CE,
 - Tendo em conta o nº 1 do artigo 47º do seu Regimento,
 - Tendo em conta o relatório da Comissão dos Assuntos Jurídicos e do Mercado Interno e os pareceres da Comissão dos Assuntos Económicos e Monetários, da Comissão do Emprego e dos Assuntos Sociais, da Comissão das Pescas e da Comissão da Indústria, do Comércio Externo, da Investigação e da Energia (A5-0098/2000),
- A. Considerando que a implementação de um mercado europeu baseado em princípios comuns e no reconhecimento mútuo constitui um elemento essencial para a melhoria da competitividade europeia,
- B. Considerando que o mercado interno europeu se vê confrontado com a globalização cada vez mais rápida da economia mundial, tendência esta que é ainda reforçada pela evolução no sector das tecnologias de informação e de comunicação,
- C. Considerando que a UE se vê colocada perante o enorme desafio de, no futuro, basear o êxito económico na diferenciação dos mercados e na criatividade ao nível local,
1. Congratula-se com a estrutura instaurada pela estratégia da Comissão para o mercado interno europeu, centrada sobre o consumidor e as pequenas e médias empresas e integrando objectivos operacionais — desenvolvimento sustentável, protecção dos interesses dos consumidores, apoio do emprego e coordenação da protecção social — ao serviço de objectivos estratégicos, frequentemente interdependentes, e aprova a passagem inovadora de uma abordagem linear para um ciclo anual «mercado único» que privilegia as acções orientadas, que serão acompanhadas de prazos acordados e de resultados quantificáveis que poderão ser revistos e, se necessário, ajustados;
 2. Recorda as preocupações formuladas na sua resolução de 4 de Novembro de 1999 sobre a estratégia para o Mercado Único Europeu⁽¹⁾, nomeadamente, no que se refere à salvaguarda dos direitos do Parlamento Europeu;
 3. Anuncia que tenciona fornecer informações e contribuir regularmente para a Estratégia para o Mercado Interno durante todo o seu período de aplicação;
 4. Compromete-se a contribuir para o reforço do mercado interno, salientando os enormes benefícios, efectivos e potenciais, que este comporta para os cidadãos e as empresas, solicitando à Comissão que faça diligências no mesmo sentido; manifesta, no entanto, a sua preocupação pelo facto de as empresas nem sempre reconhecerem que é útil tratar o conjunto da UE, e mesmo do EEE, como um mercado único e não como uma justaposição de mercados nacionais, não sendo os obstáculos administrativos nem o comportamento dos consumidores por si só suficientes para explicar este temor; pensa que deveria prever-se a realização de campanhas de informação generalizadas, análogas à que foi efectuada para o euro, e o encorajamento dos intervenientes privados no sentido de não tratarem de forma desfavorável os parceiros de outros Estados-membros;

(1) Textos Aprovados de 4.11.1999, ponto 7.

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

5. Salienta a necessidade de um bom equilíbrio entre auto-regulamentação e regulamentação pública em qualquer nova iniciativa, já que é essencial dispor de um adequado acervo de regulamentação pública que sirva de quadro para a garantia da necessária segurança jurídica, a fim de criar um clima de confiança para as empresas e os consumidores;
6. Insta a Comissão a concentrar a sua acção num controlo mais rigoroso da aplicação da legislação relativa ao mercado interno nos Estados-membros;
7. Chama a atenção dos Estados-membros para a necessidade de reverem os seus mecanismos de transposição e de aplicação da legislação relativa ao mercado interno, em particular para evitar novas disposições de execução supérfluas, e exorta a Comissão a prestar particular atenção, no quadro do seu projecto-piloto sobre a cooperação administrativa, à criação de um reflexo «mercado interno» no seio dos interlocutores da Comissão (administrações nacionais e regionais, federações de empresas, e mesmo os próprios serviços da Comissão em certos casos), controlando simultaneamente as disposições nacionais de execução, a fim de evitar quaisquer efeitos prejudiciais no mercado interno; em consequência, vê na metodologia de acompanhamento proposta, que se inspira largamente em métodos de gestão de empresa, um desafio que as administrações tradicionais devem enfrentar com vigilância e determinação, o que é positivo;
8. Afirma que o aperfeiçoamento e a simplificação do enquadramento jurídico, administrativo e fiscal, para que as empresas possam operar no mercado interno de forma eficaz, deve continuar a ser um objectivo a prosseguir; julga que será necessário promover, sobretudo no caso das pequenas e médias empresas, que constituem um elemento essencial para a melhoria do clima da empresa e o estímulo à inovação, uma legislação que não implique encargos e custos susceptíveis de reduzir a sua competitividade em relação aos concorrentes estrangeiros;
9. Manifesta o seu reconhecimento, neste contexto, pelo estudo que o Comité Económico e Social está actualmente a elaborar sobre uma base de dados das melhores práticas em matéria de mercado interno no âmbito da sua iniciativa PRISM («Progress Report on Initiatives in the Single Market»);
10. Solicita à Comissão que, na sua proposta de Regulamento relativo à modernização das regras de concorrência (Alteração do Regulamento (CEE) nº 17 de 1962), tenha em conta os desejos do Parlamento (elaboração de novas regras processuais, direito de defesa, separação das diversas fases do processo, estabelecimento de prazos para os trâmites — inclusive para a Comissão — e legitimação e acesso ao expediente por parte dos interessados);
11. Constata que a Comissão se propõe rever a sua política relativa aos acordos horizontais e convida-a a debater exaustivamente com o Parlamento as orientações para essa revisão (até à data, desconhecidas);
12. Lamenta que as medidas relativas à política de concorrência não prevejam um reforço das acções contra a utilização abusiva de posições dominantes no mercado, incluindo os sectores que foram objecto de liberalização e privatização;
13. Acolhe com satisfação o anúncio não só de medidas legislativas (adopção do Regulamento relativo a isenções por categorias e alteração do Regulamento (CEE) nº 1107/70) como também de medidas não legislativas (aplicação de medidas de tributação directa) no domínio dos auxílios estatais;
14. Acolhe favoravelmente o diálogo com as empresas e os cidadãos, que reflecte a necessidade de a Comissão ouvir e reagir às preocupações da colectividade; observa que importaria intensificar este processo de interacção contínua com a sociedade e considera que o mesmo deveria ser alargado transformando-se num espaço de trabalho virtual comum entre a Comissão e o Parlamento no interesse dos cidadãos e das empresas;
15. Compromete-se, na sua qualidade de autoridade orçamental, a dar o seu apoio para que sejam colocados à disposição recursos orçamentais suficientes para este projecto;
16. Convida os Estados-membros, o Comité Económico e Social, todas as partes interessadas e a sociedade civil em geral a apoiarem, através da sua participação, este projecto, que está em sintonia com as conclusões do Conselho de 6 e 7 de Dezembro de 1999 sobre a transparência e a cooperação no domínio das actividades de informação, participando no esforço que está a ser desenvolvido para a aproximação da União Europeia aos seus cidadãos;

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

17. Compromete-se a encorajar o desenvolvimento deste serviço público europeu de informação e solicita à Comissão que o informe periodicamente sobre os progressos realizados;
18. Convida a Comissão a colaborar com o Parlamento na organização de um fórum sobre o mercado interno, através do qual os cidadãos e as pequenas e médias empresas poderão transmitir as suas preocupações e debater as soluções;
19. Constata que as pequenas empresas deparam ainda com obstáculos para explorar as oportunidades oferecidas pelo mercado interno, resultantes da ausência de harmonização de diversos âmbitos jurídicos, obstáculos devidos à falta de um reconhecimento mútuo das normas e certificações dos produtos em certos Estados-membros e dos obstáculos ainda subsistentes à liberdade de circulação e estabelecimento e salienta, por conseguinte, a importância vital de acelerar e tornar mais eficientes os processos por infracção;
20. Exorta a Comissão a não se esquivar ao seu papel de guardião dos tratados, insistindo, porém, na importância da transparência e da segurança jurídica dos processos por infracção; convida, portanto, a Comissão a fazer uso da sua faculdade de apreciação para garantir que as decisões em matéria de arquivamento de processos por infracção sejam devidamente motivadas e publicadas;
21. Congratula-se com as propostas apresentadas à Conferência Intergovernamental que visam a acelerar os processos por infracção mediante a introdução de alterações no Tratado;
22. Acolhe com satisfação a iniciativa tomada pela Comissão de empreender acções destinadas a simplificar a legislação, devendo insistir-se, porém, na necessidade de que a legislação seja aplicada de modo uniforme por todos os Estados-membros, especialmente no que respeita aos procedimentos aduaneiros; reitera a sua posição favorável a uma abordagem global, conducente a uma ordem jurídica no domínio do mercado interno que seja globalmente coerente e favorável às pequenas e médias empresas em particular, que contemple de forma equilibrada outros interesses e evite inúteis formalidades burocráticas e solicita para o efeito:
- reforço das iniciativas como o SLIM, o *scoreboard* do mercado único e o mecanismo de informação reactiva das empresas, bem como da melhoria da qualidade, da acessibilidade e da transparência da legislação, em particular através da respectiva codificação;
 - a revogação de textos legislativos redundantes;
 - a introdução, sempre que possível, de cláusulas de limitação no tempo, de forma a garantir que a legislação não permaneça em vigor, uma vez cumpridos os seus objectivos;
 - reforço da importância da avaliação do impacto dos actos legislativos sobre as empresas, em particular através da avaliação dos custos inerentes à sua aplicação, bem como do lançamento de um inquérito independente sobre o impacto da legislação;
23. Solicita que, no que se refere aos serviços financeiros, a Comissão informe pormenorizadamente o Parlamento sobre:
- a legislação obsoleta ou a carecer de revisão por virtude da evolução do mercado e da inovação;
 - a legislação comunitária já existente cuja transposição para o direito nacional ainda não esteja concluída;
 - os casos ou a legislação sectorial relativamente aos quais a Comissão não tenha seguido uma política rigorosa para com os Estados-membros no caso da prática pelos mesmos de infracções sistemáticas ou pontuais à legislação comunitária;
 - a legislação pendente de decisão no Conselho (como a proposta de directiva relativa às ofertas públicas de aquisição) que tenha gerado um vazio jurídico no ordenamento comunitário tendo como consequência comportamentos predatórios ou situações de concorrência desleal;

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

24. Insta a Comissão a apresentar propostas relativas a indicadores em matéria de desempenho e eficácia ambientais do mercado interno, nomeadamente nos domínios dos transportes, da energia, da agricultura e da indústria;
25. Recorda que os objectivos estratégicos devem revelar uma atenção especial em relação aos cidadãos europeus a nível da protecção do ambiente, da gestão dos recursos naturais e da garantia da saúde pública; considera igualmente necessário que seja dada uma atenção especial às condições de trabalho nas empresas a fim de evitar acidentes e criar uma atmosfera agradável para os trabalhadores;
26. Congratula-se com a proposta da Comissão relativa à simplificação e modernização do regulamento relativo aos regimes de segurança social; espera, no entanto, que a Comissão apresente uma proposta mais ambiciosa sobre uma reforma global do Regulamento nº 1408/71, de forma a garantir uma efectiva livre circulação de trabalhadores e cidadãos em geral, especialmente no que se refere à transferência dos direitos concedidos pelas diferentes legislações nacionais; propõe o desenvolvimento da EURES como serviço europeu de emprego; considera que quaisquer obstáculos decorrentes dos regimes de segurança social que restrinjam as oportunidades de emprego devem ser eliminados e convida a Comissão a apresentar, o mais rapidamente possível, propostas de modificação da directiva relativa ao reconhecimento dos títulos de formação profissional, inclusive na formação de deficientes, e de reformulação das directivas relativas ao direito de residência, a fim de fomentar a mobilidade de pessoas no mercado interno e reduzir ao máximo as formalidades burocráticas necessárias para o efeito, melhorando as possibilidades de emprego no contexto do princípio da livre circulação de pessoas;
27. Insta a Comissão a assegurar que a Estratégia para o Mercado Interno seja acompanhada de medidas de coesão, a fim de evitar que se acentuem ainda mais as disparidades entre as regiões, tendo sempre presente que o Tratado atribui uma importância central ao princípio e ao objectivo da coesão económica e social consignado no artigo 158º do Tratado CE;
28. Está firmemente convicto de que a Estratégia para o Mercado Interno deveria estar centrada na promoção de uma transição cultural de um ciclo de decisão longo e conservador para um ciclo mais rápido e mais curto:
- incentivando os Estados-membros a acelerar a constituição de empresas, devendo a mesma ficar menos sujeita a inúteis formalidades burocráticas;
 - eliminando os obstáculos impostos aos empresários quanto ao aproveitamento do valor da sua sociedade através da emissão de opções de compra de acções;
 - favorecendo a emergência de uma nova cultura de capital de risco, bem como o diálogo e a parceria entre o mundo empresarial, as universidades e outros centros de investigação e de excelência;
29. Considera urgente a criação de uma patente comunitária que não comporte custos excessivos a fim de incentivar a inovação, sobretudo no sector das pequenas empresas, e considera que a inovação neste sector pode ser promovida e protegida através da rápida instauração de medidas destinadas a combater a pirataria e a contrafacção no mercado interno;
30. Solicita que sejam introduzidas melhorias no domínio do direito das sociedades, nomeadamente no domínio das normas relativas à insolvência e à criação de um estatuto que autorize as pequenas e médias empresas a constituir-se como empresas de dimensão comunitária, tendo em conta a sua criatividade e o seu potencial de criação de postos de trabalho;
31. Considera que o mercado único dos produtos farmacêuticos está incompleto e as distorções daí resultantes dão origem a disparidades consideráveis quanto ao acesso dos pacientes aos medicamentos de que necessitam; julga necessário, por conseguinte, proceder a uma liberalização progressiva do mercado dos produtos farmacêuticos, a fim de oferecer aos pacientes melhores condições de escolha, bem como o acesso a medicamentos de alta qualidade, seguros, eficazes e para os quais haja uma boa relação entre preço e qualidade, e de assegurar a disponibilidade desses medicamentos em toda a União Europeia; convida a Comissão a incluir nos seus programas uma proposta de directiva-quadro tendo em vista a conclusão do mercado interno dos produtos farmacêuticos mediante a introdução de uma liberalização económica progressiva em todos os ramos da indústria, assim como a propor um texto legislativo destinado a alterar a Directiva 65/65/CEE relativa às especialidades farmacêuticas a fim de harmonizar e refundir as disposições relativas à protecção regulamentar dos dados, à luz do acórdão do Tribunal de Justiça das Comunidades Europeias de 1998, sobre os medicamentos genéricos;

Quinta-feira, 13 de Abril de 2000

32. Considera que devem ser acelerados os trabalhos relativos à simplificação do regime do IVA e à sua aplicação directa ao comércio electrónico; insiste na necessidade de se adoptarem medidas tais como a redução da carga fiscal sobre o trabalho, o calendário para a aproximação gradual das taxas de IVA, a introdução de uma taxa de IVA reduzida para as empresas com elevado volume de mão-de-obra e do princípio do pagamento no lugar de origem, a supressão da dupla tributação dos trabalhadores transfronteiriços, a eliminação dos paraísos fiscais e a elaboração de princípios comuns para os regimes tributários;

33. Constata que, um ano completo depois da introdução do euro, o custo elevado das transferências em euros entre bancos na Europa faz subsistir as barreiras monetárias que deveriam ter sido ultrapassadas; manifesta a vontade de que a Comissão tome as medidas necessárias para a proibição, a partir de Janeiro de 2001, da cobrança de comissões sobre as transferências interbancárias em euros entre os 11 países participantes no euro de valor superior às comissões cobradas no mercado nacional;

34. Insiste sobre a necessidade de proceder a reformas para um melhor funcionamento dos mercados de capitais e congratula-se com a proposta da Comissão de um plano de acção para os serviços financeiros em geral;

35. Verifica que foi impossível adoptar no Conselho de Helsínquia o pacote de medidas fiscais, dada a ausência de progressos suficientes nas duas vertentes do mesmo, a saber, a adopção simultânea de directivas em matéria de fiscalidade da poupança e de fiscalidade das empresas; lembra que não se deve eliminar a concorrência fiscal leal na União Europeia e que o objectivo prioritário deve residir na eliminação das distorções efectivamente existentes e que perturbam verdadeiramente o mercado único, importando preservar a competitividade dos mercados financeiros europeus à escala mundial e alargar o âmbito geográfico da directiva relativa à fiscalidade da poupança aos territórios dependentes ou associados onde certos Estados-membros têm responsabilidades especiais, bem como aos países terceiros com forte potencial de atracção dos capitais da União Europeia;

36. Insta o Conselho a adoptar rapidamente uma directiva relativa à introdução de um imposto mínimo sobre os produtos energéticos, tendo em conta a resolução do Parlamento Europeu de 13 de Abril de 1999 sobre a proposta de directiva do Conselho que reestrutura o quadro comunitário de tributação dos produtos energéticos⁽¹⁾;

37. Convida a Comissão a empenhar-se numa aplicação correcta da liberalização dos mercados da energia e a evitar quaisquer medidas relativas à tributação dos produtos energéticos que impliquem aumentos de custos prejudiciais para a competitividade das empresas localizadas na União em relação às suas concorrentes de países terceiros e que, por conseguinte, tenham consequências negativas, nomeadamente em matéria de extinção de postos de trabalho;

38. Entende que as acções de estímulo em matéria económica propostas na Comunicação devem ter como seu objectivo prioritário a realização plena e integral do mercado interno;

39. Congratula-se com o facto de no último *scoreboard* do mercado interno a Comissão atribuir uma atenção especial à realização de progressos na execução do plano de acção no domínio dos serviços financeiros e assinala que, se efectivamente há a registar certos progressos nessa matéria, continuam ainda por resolver vários problemas importantes neste domínio e que as expectativas da Comissão em certas áreas se revelam excessivamente optimistas;

40. Insta a Comissão a começar a trabalhar sem demora e de forma coordenada na promoção de uma rede europeia de sistemas alternativos de resolução de litígios e nas respectivas regras de processo, em particular no domínio das transacções em linha, sistemas esses que facultariam efectivamente aos consumidores a possibilidade de serem ressarcidos e que reforçariam a sua confiança no comércio electrónico, sem dissuadir as pequenas empresas a abrir sítios comerciais na Internet;

41. Convida, portanto, a Comissão, no contexto do estabelecimento do quadro do comércio electrónico, a apresentar a sua acção a favor das iniciativas no domínio das vias de recurso extrajudiciais em linha, o Livro Verde sobre o acesso à justiça e sobre as vias de recurso dos consumidores e o diálogo com os consumidores e a ponderar, sem demora, a introdução de um procedimento comunitário para os pequenos litígios, bem como um sistema de certificação de qualidade para os sítios comerciais na Internet;

42. Encarrega a sua Presidente de transmitir a presente resolução à Comissão, ao Conselho e aos governos dos Estados-membros.

(1) JO C 219 de 30.7.1999, p. 91.

Sexta-feira, 14 de Abril de 2000

(2001/C 40/05)

ACTA

DESENROLAR DA SESSÃO

PRESIDÊNCIA DO SR. WIEBENGA,

Vice-Presidente

1. Abertura da sessão

O Senhor Presidente declara aberta a sessão às 9 horas.

2. Aprovação da acta da sessão anterior

Intervenção do Deputado MacCormick, que assinala ter pretendido votar contra na votação nominal do pedido de adiamento da votação do projecto de resolução legislativa contido no relatório Dary A5-0093/2000 (*ponto 30 da Acta*).

A acta da sessão anterior é aprovada.

*
* * *

Intervenção da Deputada Van der Laan, que indica que não assinará a folha de presenças de hoje, mas solicita que a sua presença seja registada na Acta.

3. Composição do Parlamento

O Senhor Presidente informa o Parlamento de que o Deputado Burenstam Linder lhe comunicou por escrito a sua demissão de Membro do Parlamento Europeu, com efeito a contar de 16 de Abril de 2000.

Nos termos do artigo 8º do Regimento e do segundo parágrafo do nº 2 do artigo 12º do Acto relativo à eleição dos representantes ao Parlamento Europeu por sufrágio universal directo, a Assembleia verifica a abertura desta vaga e informará do facto o Estado-membro interessado.

O Senhor Presidente informa o Parlamento de que o Sr. Efthymiou foi designado membro do Governo grego a partir de 12 de Abril de 2000.

Informa que as autoridades gregas competentes lhe comunicaram que a Srª Mirsini Zorba foi designada membro do Parlamento, em substituição do Sr. Efthymiou, com efeitos a contar de 13 de Abril de 2000.

Dá as boas vindas à nova colega e recorda o disposto no nº 5 do artigo 7º do Regimento.

4. Pedido de levantamento da imunidade parlamentar do Deputado Cohn-Bendit

O Senhor Presidente comunica ter recebido das autoridades alemãs competentes um pedido de levantamento da imunidade parlamentar do Deputado Cohn-Bendit.

Nos termos do artigo 6º do Regimento, este pedido é enviado à Comissão dos Assuntos Jurídicos e do Mercado Interno, competente quanto à matéria de fundo.

Sexta-feira, 14 de Abril de 2000

5. Entrega de documentos

O Senhor Presidente comunica que recebeu:

a) *do Conselho pedidos de parecer sobre:*

- Proposta de decisão do Conselho relativa à conclusão do Acordo sobre a Livre Circulação de Pessoas entre a Comunidade Europeia e os seus Estados-membros, por um lado, e a Confederação Suíça, por outro (9748/1999 — C5-0197/2000 — 1999/0103(AVC))
enviada fundo: ITRE
 parecer: BUDG, LIBE
base jurídica: Artigo 300º, nº 2, primeiro parágrafo CE, Artigo 300º, nº 3, segundo parágrafo CE, Artigo 300º, nº 4 CE
- Proposta de decisão do Conselho relativa à conclusão do Acordo sobre Transporte Aéreo entre a Comunidade Europeia e a Confederação Suíça (9749/1999 — C5-0198/2000 — 1999/0104(AVC))
enviada fundo: ITRE
 parecer: BUDG, RETT
base jurídica: Artigo 80º, nº 2, CE, Artigo 300º, nº 2, primeiro parágrafo CE, Artigo 300º, nº 3, segundo parágrafo CE, Artigo 300º, nº 4 CE
- Proposta de decisão do Conselho relativa à conclusão do Acordo sobre o Transporte Ferroviário e Rodoviário de Mercadorias e de Passageiros entre a Comunidade Europeia e a Confederação Suíça (9750/1999 — C5-0199/2000 — 1999/0105(AVC))
enviada fundo: ITRE
 parecer: BUDG, RETT
base jurídica: Artigo 71º CE, Artigo 300º, nº 2, primeiro parágrafo CE, Artigo 300º, nº 3, segundo parágrafo CE, Artigo 300º, nº 4 CE
- Proposta de decisão CE, EURATOM do Conselho e da Comissão relativa à conclusão do Acordo sobre Cooperação Científica e Tecnológica entre a Comunidade Europeia e a Comunidade Europeia da Energia Atómica, por um lado, e a Confederação Suíça, por outro (9751/1999 — C5-0200/2000 — 1999/0106(AVC))
enviada fundo: ITRE
 parecer: BUDG
base jurídica: Artigo 170º CE, Artigo 300º, nº 2, primeiro parágrafo CE, Artigo 300º, nº 3, segundo parágrafo CE
- Proposta de decisão do Conselho relativa à conclusão do Acordo sobre Certos Aspectos Relativos aos Contratos Públicos entre a Comunidade Europeia e a Confederação Suíça (9752/1999 — C5-0201/2000 — 1999/0107(AVC))
enviada fundo: ITRE
 parecer: BUDG, JURI
base jurídica: Artigo 47º, nº 2 CE, Artigo 55º CE, Artigo 133º CE, Artigo 300º, nº 3, segundo parágrafo CE, Artigo 300º, nº 4 CE
- Proposta de decisão do Conselho relativa à conclusão do Acordo sobre o Comércio de Produtos Agrícolas entre a Comunidade Europeia e a Confederação Suíça (9753/1999 — C5-0202/2000 — 1999/0108(AVC))
enviada fundo: ITRE
 parecer: BUDG, AGRI
base jurídica: Artigo 133º CE, Artigo 300º, nº 2, primeiro parágrafo CE, Artigo 300º, nº 3, segundo parágrafo CE, Artigo 300º, nº 4 CE
- Proposta de decisão do Conselho relativa à conclusão do Acordo sobre o Reconhecimento Mútuo em Matéria de Avaliação da Conformidade entre a Comunidade Europeia e a Confederação Suíça (9755/1999 — C5-0203/2000 — 1999/0109(AVC))
enviada fundo: ITRE
 parecer: BUDG, JURI
base jurídica: Artigo 133º CE, Artigo 300º, nº 2, primeiro parágrafo CE, Artigo 300º, nº 3, segundo parágrafo CE, Artigo 300º, nº 4 CE

Sexta-feira, 14 de Abril de 2000

- Proposta de decisão do Conselho e da Comissão relativa ao acordo de cooperação científica e tecnológica relativo à conclusão de sete acordos com a Confederação Suíça (7260/2000 — C5-0204/2000 — 1999/0103(AVC) — 1999/0104(AVC) — 1999/0105(AVC) — 1999/0106(AVC) — 1999/0107(AVC) — 1999/0108(AVC) — 1999/0109(AVC))

enviada fundo: ITRE
parecer: BUDG, LIBE, RETT, JURI, AGRI

base jurídica: Artigo 310º CE, Artigo 300º, nº 2, primeiro parágrafo CE, Artigo 300º, nº 3, segundo parágrafo CE, Artigo 300º, nº 4 CE

b) da Comissão:**ba) as seguintes propostas e comunicações:**

- Proposta de directiva do Parlamento Europeu e do Conselho que altera a Directiva 95/53/CE do Conselho que fixa os princípios relativos à organização dos controlos oficiais no domínio da alimentação animal e a Directiva 1999/29/CE do Conselho relativa às substâncias e produtos indesejáveis nos alimentos para animais (COM(2000) 162 — C5-0165/2000 — 2000/0068(COD))

enviada fundo: ENVI
parecer: AGRI

base jurídica: Artigo 152º CE

- Comunicação da Comissão ao Conselho e ao Parlamento Europeu sobre políticas e medidas da UE para a redução das emissões de gases com efeito de estufa: Rumo a um programa europeu para as alterações climáticas (ECCP) (COM(2000) 88 — C5-0192/2000 — 2000/2103(COS))

enviada fundo: ENVI
parecer: ITRE, RETT

- Proposta alterada de regulamento do Parlamento Europeu e do Conselho relativo à realização de acções com vista ao desenvolvimento económico e social da Turquia (COM(2000) 169 — C5-0194/2000 — 1998/0300(COD))

enviada fundo: AFET
parecer: BUDG, ITRE

base jurídica: Artigo 179º CE

- Comunicação da Comissão: Construir uma Europa inclusiva (COM(2000) 79 — C5-0196/2000 — 2000/2108(COS))

enviada fundo: EMPL
parecer: ECON, JURI, ITRE, CULT, FEMM

bb) os seguintes documentos:

- Parecer da Comissão sobre as alterações do Parlamento Europeu à posição comum do Conselho respeitante à proposta de directiva do Parlamento Europeu e do Conselho que altera a Directiva 70/221/CEE do Conselho relativa à aproximação das legislações dos Estados-membros respeitantes aos reservatórios de combustível líquido e à protecção à retaguarda contra o encaixe dos veículos a motor e seus reboques (COM(2000) 176 — C5-0184/2000 — 1998/0071(COD))

enviada fundo: ITRE
parecer: JURI, ENVI, RETT

base jurídica: Artigo 95º CE

- Livro Verde sobre a transacção de direitos de emissão de gases com efeito de estufa na União Europeia (COM(2000) 87 — C5-0193/2000 — 2000/2104(COS))

enviada fundo: ENVI
parecer: ECON, JURI, ITRE

Sexta-feira, 14 de Abril de 2000

6. Consulta de comissões — Autorização para elaborar relatórios — Procedimento Hughes

Consulta de comissões:

A Comissão FEMM é consultada para parecer:

- sobre o relatório da Comissão: Inquérito sobre a situação socioeconómica dos estudantes Erasmus (COM(2000) 4 — C5-0146/2000 — 2000/2089(COS)) (competente quanto à matéria de fundo: CULT; já consultada para parecer: EMPL);
- sobre o relatório da Comissão ao Conselho e ao Parlamento Europeu: Pensar a educação de amanhã: promover a inovação através das novas tecnologias (COM(2000) 23 — C5-0147/2000 — 2000/2090(COS)) (competente quanto à matéria de fundo: CULT; já consultadas para parecer: EMPL, ITRE).

Autorização para elaborar relatórios de iniciativa:

Comissão JURI:

- a harmonização do direito civil e comercial dos Estados-membros (INI 002044)

Comissão RETT:

- a facturação dos custos infra-estruturais com base no relatório do Grupo de Alto Nível (INI 002030) (consultada para parecer: ECON)
- as oportunidades e as perspectivas das regiões ultraperiféricas (INI 002031)

Comissão CULT:

- aplicação da convenção para a protecção do património mundial, cultural e natural nos países da União Europeia (INI 002036) (consultada para parecer: ENVI)
- as novas fronteiras do livro: edição electrónica e impressão *on demand* (INI 002037) (consultada para parecer: ITRE)

Nos termos do artigo 6º da Decisão da Conferência dos Presidentes de 9 de Dezembro de 1999 sobre o procedimento de autorização para elaborar relatórios de iniciativa, estão automaticamente autorizadas a elaborar um relatório de iniciativa anual as seguintes comissões:

AFET, sobre

- os Direitos do Homem no mundo (INI 002105)

DEVE, sobre

- os trabalhos da Assembleia Paritária ACP-UE (INI 002106)

Aplicação do procedimento Hughes aos seguintes relatórios:

da Comissão AFET:

- regulamento do Parlamento Europeu e do Conselho relativo à luta contra as minas antipessoal (COM(2000) 111 — C5-0158/2000 — 2000/0062(COD)) (consultadas para parecer: BUDG, DEVE)
Procedimento Hughes entre AFET e DEVE

da Comissão LIBE:

- iniciativa do Reino da Dinamarca tendo em vista a adopção de uma decisão-quadro do Conselho no domínio da luta contra as infracções graves em prejuízo do ambiente (5343/2000 — C5-0078/2000 — 2000/0801(CNS)) (consultada para parecer: ENVI)
Procedimento Hughes entre LIBE e ENVI

Sexta-feira, 14 de Abril de 2000

- regulamento do Parlamento Europeu e do Conselho relativo ao acesso do público aos documentos do Parlamento Europeu, do Conselho e da Comissão (COM(2000) 30 — C5-0057/2000 — 2000/0032(COD)) (consultadas para parecer: AFCO, AFET, CONT, JURI, PETI) Procedimento Hughes entre LIBE, AFCO e JURI

da Comissão JURI:

- Livro Branco sobre a responsabilidade ambiental (COM(2000) 66 — C5-0140/2000 — 2000/2084(COS)) (consultada para parecer: ENVI) Procedimento Hughes entre JURI e ENVI

7. OCM no sector do leite e dos produtos lácteos * (votação)

Segue-se na ordem do dia a votação do relatório Pesälä — A5-0081/2000.

Intervenção da Deputada Buitenweg, que, recordando a sua intervenção na abertura da sessão de segunda-feira (*ponto 2 da Acta de 10.4.2000*), e após referir que enviou uma carta à Conferência dos Presidentes, recorda o pedido que apresentou no sentido de reduzir a ordem do dia das sessões de sexta-feira ou de suprimir as mesmas. Acrescenta que, nessa perspectiva, deseja pedir, nos termos do nº 3 do artigo 126º do Regimento, que seja verificado o quórum.

Apoiaram este pedido mais de 32 deputados.

O Sr. Presidente constata que não há quórum.

Consequentemente, nos termos da mesma disposição, a votação é inscrita na ordem do dia da próxima sessão (*acta de 3 de Maio de 2000*).

Intervenção do Deputado Posselt, que solicita um controlo electrónico das presenças e que demonstra o seu desagrado pelo que apelida de «sabotagem» aos trabalhos de sexta-feira (O Senhor Presidente responde-lhe que, para esse efeito, o Regimento não autoriza o recurso ao sistema de votação electrónica).

8. OCM no sector do leite e dos produtos lácteos * (votação)

Segue-se na ordem do dia a votação do relatório Maat — A5-0074/2000.

Intervenção do Deputado Van Hulten, que, apoiando a intervenção da Deputada Buitenweg no ponto precedente, solicita, nos termos do nº 3 do artigo 126º do Regimento, a verificação do quórum.

Mais de 32 deputados apoiam este pedido.

O Sr. Presidente constata que não há quórum.

Consequentemente, nos termos da mesma disposição, a votação é inscrita na ordem do dia da próxima sessão (*acta de 3 de Maio de 2000*).

Intervenções, para protestarem contra este procedimento, dos Deputados:

- Oomen-Ruijten, que também qualifica esta prática de sabotagem;
- Schulz, que solicita que as reformas do Regimento e dos trabalhos parlamentares sejam objecto de debate e não de acções pontuais;
- Bourlanges, que assinala uma incoerência no Regimento já que, segundo diz, se o número de deputados presentes não atingisse os 32, não haveria o número de membros requerido para solicitar a verificação do quórum e os trabalhos decorreriam normalmente, e solicita que a Comissão para os Assuntos Constitucionais seja consultada sobre esta questão (O Senhor Presidente responde-lhe referindo o nº 5 do artigo 126º do Regimento e indica que consultará a Mesa sobre o problema);

Sexta-feira, 14 de Abril de 2000

- Medina Ortega, sobre a saída de alguns deputados no momento da verificação do quórum (O Senhor Presidente indica que esses deputados foram tidos em conta para o número de presenças);
- Posselt, que solicita que a resolução sobre a fome na Etiópia possa ser votada.

9. Fome na Etiópia (votação)

Segue-se na ordem do dia a votação das propostas de resolução B5-0345, 0348, 0360, 0392 e 0395/2000

Intervenção da Deputada Van der Laan, que comunica que a verificação do quórum será solicitada para cada ponto da ordem do dia, solicitando consequentemente que, nos termos do nº 3 do artigo 126º do Regimento, seja verificado o quórum.

Mais de 32 deputados apoiam este pedido.

O Sr. Presidente constata que não há quórum.

Consequentemente, nos termos da mesma disposição, a votação é inscrita na ordem do dia da próxima sessão (*acta de 3 de Maio de 2000*).

Intervenções, para protestarem contra este procedimento, dos Deputados:

- Poos, que o qualifica de «acção de sabotagem do lobby anti-Estrasburgo»;
- Frahm, que entende que os deputados devem estar presentes à sexta-feira;
- Speroni, que considera incorrecto o facto de serem precisamente os deputados que, aquando da fixação do calendário das sessões, se pronunciaram a favor dos trabalhos à sexta-feira que não estão presentes nas sessões das sextas-feiras;
- Fernández Martín, sobre a intervenção do Deputado Medina Ortega e a resposta do Presidente.

10. Orientações sobre as restrições verticais (votação)

Segue-se na ordem do dia a votação do relatório Thyssen — A5-0077/2000.

Intervenção da Deputada Van Hulten, que, nos termos do nº 3 do artigo 126º do Regimento, solicita a verificação do quórum.

Mais de 32 deputados apoiam este pedido.

O Sr. Presidente constata que não há quórum.

Consequentemente, nos termos da mesma disposição, a votação é inscrita na ordem do dia da próxima sessão (*acta de 3 de Maio de 2000*).

Intervenções, para protestarem contra este procedimento, dos Deputados:

- Hans-Peter Mayer, que faz um apelo no sentido de ser votada a proposta de resolução sobre os voos nocturnos;
- Flesch, sobre a última intervenção da Deputada Van der Laan;
- Morillon, que considera escandaloso não terem sido votadas hoje medidas urgentes a favor da Etiópia.

Sexta-feira, 14 de Abril de 2000

11. Informação e comunicação (debate)

Segue-se na ordem do dia uma pergunta oral apresentada pelos Deputados Andreasen, De Clercq e Sanders-ten Holte, em nome do Grupo ELDR, à Comissão, sobre a estratégia de informação e comunicação da UE (B5-0008/2000).

O Deputado Andreasen desenvolve a pergunta oral.

A Comissária Reding responde à pergunta.

Intervenções dos Deputados Perry, em nome do Grupo PPE-DE, Gasòliba i Böhm, em nome do Grupo ELDR, MacCormick, em nome do Grupo Verts/ALE, Seppänen, em nome do Grupo GUE/NGL, e Karas, e da Comissária Reding.

O Senhor Presidente dá por encerrado o debate.

Intervenções, relativas ao processo, dos Deputados Graefe zu Baringdorf, este sobre o adiamento da votação do relatório Dary (A5-0093/2000) sobre o sector da banana, Beysen, Speroni e Gebhardt, este sobre os pedidos de verificação do quórum.

12. Voos nocturnos e poluição acústica (debate e votação)

Segue-se na ordem do dia uma pergunta oral apresentada pelos Deputados Lannoye, Auroi Bouwman, Bowe, Cerdeira Morterero, Corbey, Paolo Costa, Deprez, Desama, González Álvarez, Guy-Quint, Izquierdo Collado, Jonckheer, Korhola, Kreissl-Dörfler, Lienemann, Lucas, McKenna, Maes, Martínez Martínez, Papayannakis, Patrie, Arvidsson, Puerta, Ries, Rod, De Roo, Sandbæk, Schroedter, Sornosa Martínez, Staes, Sterckx, Terrón i Cusí, Van Brempt, Vander Taelen, Van Lancker e Ducarme, à Comissão, sobre os voos nocturnos e a poluição acústica nas proximidades dos aeroportos (B5-0206/2000).

O Deputado Lannoye desenvolve a pergunta oral.

A Comissária Reding responde à pergunta.

O Senhor Presidente comunica ter recebido as seguintes propostas de resolução, apresentadas nos termos do nº 5 do artigo 42º do Regimento, dos Deputados:

- Lannoye, em nome do Grupo Verts/ALE, sobre a poluição sonora relacionada com o tráfego aéreo nocturno (B5-0305/2000);
- Oomen-Ruijten, Arvidsson e Jarzembowski, em nome do Grupo PPE-DE, sobre a poluição sonora provocada por voos nocturnos (B5-0319/2000);
- Ducarme, Sterckx, Ries, Paolo Costa e Davies, em nome do Grupo ELDR, sobre voos nocturnos e poluição sonora nas proximidades dos aeroportos (B5-0334/2000);
- Roth-Behrendt, em nome do Grupo PSE, sobre voos nocturnos e poluição nas proximidades dos aeroportos (B5-0339/2000).

Intervenções dos Deputados Oomen-Ruijten, em nome do Grupo PPE-DE, Van Brempt, em nome do Grupo PSE, Sterckx, em nome do Grupo ELDR, Isler Béguin, em nome do Grupo Verts/ALE, González Álvarez, em nome do Grupo GUE/NGL, Speroni, Grupo TDI, Blokland, em nome do Grupo EDD, Hieronymi, Gillig, Bouwman e Johan Van Hecke, e da Comissária Reding.

O Senhor Presidente dá por encerrado o debate.

VOTAÇÃO

Propostas de resolução B5-0305, 0319, 0334 e 0339/2000
(*Maioria requerida: simples*)

Intervenção do Deputado Lannoye, em nome do Grupo Verts/ALE, para solicitar o adiamento da votação para a próxima sessão, nos termos do nº 1 do artigo 146º do Regimento.

Intervenções dos Deputados Ribeiro e Castro e Blokland sobre este pedido.

Por VN (Presidente), o Parlamento rejeita o pedido.

Sexta-feira, 14 de Abril de 2000

Intervenção da Deputada Buitenweg, que — considerando os números desta última votação — salienta o facto de o número de presenças, inferior ao verificado no início da sessão, evidenciar o problema que se coloca quanto às votações à sexta-feira;

PROPOSTA DE RESOLUÇÃO COMUM RC B5-0305/2000 (substitui os B5-0305, 0319, 0334 e 0339/2000):

apresentada pelos Deputados:

Oomen-Ruijten e Arvidsson, em nome do Grupo PPE-DE,
Roth-Behrendt, em nome do Grupo PSE,
Ducarme, Sterckx, Ries, Davies e Ludford, em nome do Grupo ELDR,
Lannoye, Isler Béguin e Bouwman, em nome do Grupo Verts/ALE,
González Álvarez e Papayannakis, em nome do Grupo GUE/NGL,
Thomas-Mauro, em nome do Grupo UEN

Alterações retiradas: 1

Elementos do texto votados por VN: nºs 6, 9 (Verts/ALE)

Votações por partes:

Nº 9 (ELDR):

1ª parte: texto sem os termos «em especial»: aprovada por VN

2ª parte: estes termos: aprovada por VN

Por VN (PPE-DE), o Parlamento aprova a resolução (*ponto 1 dos «Textos Aprovados»*).

Intervenções dos Deputados:

- Posselt, que, a propósito da intervenção da Deputada Buitenweg, sublinha que qualquer votação que decorra no respeito pelo Regimento é válida (nº 3 do artigo 126º), independentemente do número de votantes;
- Souladakis, que observa que o abuso de um direito é contrário aos princípios democráticos;
- Meijer, que entende que a solução para dar mais consistência à ordem do dia das sextas-feiras seria inscrever um período de votação de uma hora no final da sessão (O Senhor Presidente responde-lhe que se trata, no momento presente, de aplicar o Regimento em vigor, mas que consultará a Presidente do Parlamento e a Mesa sobre esta questão que a comissão competente apreciará posteriormente).

*
* *
*

Correcções/Rectificações de voto anunciadas:

- Nºs 6 e 9 (1ª parte)
Pretendeu abster-se: Ribeiro e Castro
- Votação final
Pretendeu votar a favor: Isler Béguin

13. Silvicultura na sequência das intempéries de Dezembro de 1999 (debate e votação)

Segue-se na ordem do dia a discussão conjunta de duas perguntas orais apresentadas à Comissão pelos Deputados:

- Savary e Gebhardt, em nome do Grupo PSE, sobre os problemas no sector silvícola na sequência das tempestades de Dezembro de 1999 (B5-0217/2000);
- Daul, Hugues Martin e Redondo Jiménez, em nome do Grupo PPE-DE, sobre os problemas no sector silvícola na sequência das tempestades de Dezembro de 1999 (B5-0219/2000).

O Deputado Savary desenvolve a pergunta oral B5-0217/2000.

A Comissária Reding responde às perguntas.

Sexta-feira, 14 de Abril de 2000

O Senhor Presidente comunica ter recebido as seguintes propostas de resolução, apresentadas nos termos do nº 5 do artigo 45º do regimento, dos Deputados:

- Daul, Hugues Martin e Redondo Jiménez, em nome do Grupo PPE-DE, sobre os problemas no sector silvícola na sequência das tempestades de Dezembro de 1999 (B5-0390/2000);
- Gebhardt e Savary, em nome do Grupo PSE, sobre as consequências económicas dos recentes temporais para o sector silvícola na Europa (B5-0391/2000);
- Thomas-Mauro e Souchet, em nome do Grupo UEN, sobre as consequências económicas para o sector silvícola, causadas pelos temporais excepcionais que se abateram sobre a Europa, e em particular sobre a França, em Dezembro de 1999 (B5-0393/2000);
- Isler Béguin, Auroi e De Roo, em nome do Grupo Verts/ALE, sobre os problemas no sector da silvicultura na sequência das intempéries de Dezembro de 1999 (B5-0394/2000);
- Ainardi, Fiebiger e Jové Peres, em nome do Grupo GUE/NGL, sobre a silvicultura após as tempestades de Dezembro de 1999 (B5-0397/2000).

Intervenções dos Deputados Daul, em nome do Grupo PPE-DE, Gebhardt, em nome do Grupo PSE, Isler Béguin, em nome do Grupo Verts/ALE, Bordes, em nome do Grupo GUE/NGL, Mathieu, em nome do Grupo EDD, e Jeggle, e da Comissária Reding.

O Senhor Presidente dá por encerrado o debate.

VOTAÇÃO

Propostas de resolução B5-0390, 0391, 0393, 0394 e 0397/2000
(*Maioria requerida: simples*)

PROPOSTA DE RESOLUÇÃO COMUM RC B5-0390/2000 (substitui os B5-0390, 0391, 0393, 0394 e 0397/2000):

apresentada pelos Deputados:

Daul, Hugues Martin e Redondo Jiménez, em nome do Grupo PPE-DE,
Savary e Gebhardt, em nome do Grupo PSE,
Auroi e Isler Béguin, em nome do Grupo Verts/ALE,
Ainardi, Fiebiger e Jové Peres, em nome do Grupo GUE/NGL,
Thomas-Mauro, em nome do Grupo UEN

Alterações aprovadas: 2, 1

Alterações retiradas: 3

Por VN (PPE-DE), o Parlamento aprova a resolução (*ponto 2 dos «Textos Aprovados»*).

*
* *
*

Declarações de voto e outras declarações:

Intervenções dos Deputados:

- Lulling, que estigmatiza a atitude do «lobby anti-Estrasburgo»;
- Daul, que se declara desiludido com o desenrolar da sessão e, em particular, com o adiamento da votação sobre a Etiópia;
- Gebhardt, que apoia a posição do Deputado Daul;
- Herman Schmid, que declara estar a favor das acções de protesto para que a situação evolua;
- Meijer, primeiro para uma declaração de voto e, em seguida, para apoiar o orador precedente;
- Ribeiro e Castro, primeiro para uma declaração de voto e, em seguida, sobre a necessidade de a Mesa, a Presidente do Parlamento e a Conferência dos Presidentes abordarem o problema das sessões à sexta-feira;
- Graefe zu Baringdorf, sobre as intervenções dos Deputados Lulling e Daul, dando a conhecer em seguida a sua posição sobre os diversos pedidos de verificação do quórum;

Sexta-feira, 14 de Abril de 2000

- Savary, primeiro para uma declaração de voto e, em seguida, para deplorar o adiamento da votação sobre a Etiópia;
- Grossetête, que recorda que, aquando da fixação do calendário das sessões, o Parlamento rejeitou uma alteração que visava a eliminação das sessões à sexta-feira, e pede que os deputados respeitem essa decisão;
- Berthu, que também deplora as referidas manobras, das quais será necessário retirar as devidas ilações;
- Posselt, que felicita o Senhor Presidente pela condução dos trabalhos e recorda que havia um consenso no sentido de, à sexta-feira, apenas serem votados textos não legislativos e incontroversos.

14. Nomeação de altos funcionários na Comissão (prazo de entrega)

O Senhor Presidente comunica que os prazos para entrega relativamente à pergunta oral sobre a nomeação de altos funcionários na Comissão (B5-0218/2000), cujo debate terá lugar em 3 de Maio próximo, são prorrogados como se segue:

- propostas de resolução: até quinta-feira, 11 de Maio, às 12 horas;
- alterações e propostas de resolução comuns: até segunda-feira, 15 de Maio, às 19 horas.

15. Declarações inscritas no registo (artigo 51º do Regimento)

O Senhor Presidente comunica ao Parlamento, nos termos do nº 3 do artigo 51º do Regimento, o número de assinaturas recolhidas por essas declarações:

Nº do documento	Autor	Assinaturas
1/2000	Grossetête	64
2/2000	Cossutta e Manisco	16
3/2000	De Clercq, Ries, Sacrédeus, Stockmann e Van Dam	81
4/2000	Deva, Van Orden, Corrie e Khanbhai	21
5/2000	Kauppi, Matikainen-Kallström, Suominen, Vatanen e Korhola	17
6/2000	Villiers	18
7/2000	Muscardini	7

16. Transmissão dos Textos Aprovados no decurso da presente sessão

O Senhor Presidente recorda que, nos termos do nº 2 do artigo 148º do Regimento, a acta da presente sessão será submetida à aprovação do parlamento na próxima sessão.

Com o acordo do Parlamento, comunica que transmitirá aos respectivos destinatários os textos que foram aprovados.

17. Calendário das próximas sessões

O Senhor Presidente recorda que as próximas sessões terão lugar nos dias 3 e 4 de Maio de 2000.

18. Interrupção da sessão

O Senhor Presidente declara interrompida a sessão do Parlamento Europeu.

A sessão é suspensa às 12h25.

Julian Priestley,
Secretário-Geral

Nicole Fontaine,
Presidente

Sexta-feira, 14 de Abril de 2000

LISTA DE PRESENÇAS

Assinaram:

Adam, Andreasen, Aparicio Sánchez, Attwooll, Avilés Perea, Bakopoulos, Baltas, Bautista Ojeda, Belder, Berend, van den Berg, Berthu, Beysen, Blak, Blokland, Bösch, Bordes, van den Bos, Bourlanges, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Bullmann, Busk, Callanan, Camisón Asensio, Casaca, Cashman, Caudron, Cauquil, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Corrie, Cox, Cushnahan, van Dam, Daul, Dehousse, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Evans Jillian, Evans Robert J.E., Fatuzzo, Fernández Martín, Ferreira, Figueiredo, Flesch, Fontaine, Ford, Foster, Fraga Estévez, Frahm, Gahler, Garaud, García-Margallo y Marfil, Garot, Gasòliba i Böhm, Gebhardt, Giannakou-Koutsikou, Gillig, Glase, Goepel, Gomolka, González Álvarez, Gorostiaga Atxalandabaso, Graefe zu Baringdorf, Gröner, Grosch, Grossetête, Helmer, Hieronymi, Hoff, Hudghton, van Hulten, Imbeni, Isler Béguin, Jeggle, Jöns, Jonckheer, Junker, Karamanou, Karas, Katiforis, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kindermann, Klamt, Klaß, Knörr Borràs, Knolle, Koch, Konrad, Koukiadis, Koulourianos, Kratsa-Tsagaropoulou, Kuckelkorn, Lage, Legendijk, Langen, Langenhagen, Lannoye, Laschet, Lulling, Lynne, Maat, Maaten, McCartin, MacCormick, McKenna, McNally, Malmström, Mann Erika, Mann Thomas, Marinos, Markov, Marset Campos, Martin Hans-Peter, Martinez, Mastorakis, Mathieu, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Medina Ortega, Meijer, Menrad, Miller, Morillon, Mulder, Myller, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Olsson, Onesta, Oomen-Ruijten, Pack, Patrie, Perry, Pesälä, Piecyk, Poettering, Pohjamo, Pomés Ruiz, Poos, Posselt, Provan, Purvis, Rapkay, Raschhofer, Redondo Jiménez, Ribeiro e Castro, de Roo, Roure, Rühle, Sakellariou, Santer, Savary, Schleicher, Schmid Herman, Schörling, Schori, Schröder Jürgen, Schulz, Schwaiger, Seppänen, Sichrovsky, Simpson, Smet, Sörensen, Souladakis, Speroni, Stenmarck, Sterckx, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Theato, Thielemans, Thors, Titley, Trakatellis, Van Brempt, Vander Taelen, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca, Vinci, Voggenhuber, Walter, Wenzel-Perillo, Wiebenga, Wieland, Wiersma, von Wogau, Wyn, Zimmerling, Zissener

Sexta-feira, 14 de Abril de 2000

RESULTADO DA VOTAÇÃO NOMINAL**RC – Voos nocturnos e poluição acústica B5-0206/2000****Pedido de reenvio****A favor: 28****EDD:** Blokland**ELDR:** Attwooll, van den Bos, Busk, Maaten, Malmström, Sterckx**GUE/NGL:** Bakopoulos, Frahm, González Álvarez, Meijer, Schmid Herman**PPE-DE:** Fatuzzo, Helmer**PSE:** Baltas, Dehousse, van Hulten, Wiersma**TDI:** Speroni**UEN:** Ribeiro e Castro**Verts/ALE:** Bouwman, Buitenweg, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Lannoye, de Roo, Sörensen**Contra: 43****ELDR:** Beysen, Flesch, Mulder, Pohjamo**GUE/NGL:** Seppänen**PPE-DE:** Avilés Perea, Callanan, Camisón Asensio, Daul, Deprez, De Veyrac, García-Margallo y Marfil, Grosch, Grossetête, Hieronymi, Jeggle, Klamt, Klab, Langen, Lulling, Maat, Mayer Xaver, Naranjo Escobar, Oomen-Ruijten, Posselt, Purvis, Stenmarck, Van Hecke, Vidal-Quadras Roca, Wieland, von Wogau**PSE:** Bullmann, Gebhardt, Gillig, Karamanou, Koukiadis, Mastorakis, Medina Ortega, Roure, Savary, Souladakis**UEN:** Berthu**Verts/ALE:** Graefe zu Baringdorf**Abstenções: 7****EDD:** Mathieu**ELDR:** Wiebenga**GUE/NGL:** Bordes, Cauquil, Markov, Vinci**NI:** Gorostiaga Atxalandabaso**RC – Voos nocturnos e poluição acústica B5-0206/2000****Nº 6****A favor: 76****EDD:** Blokland, Mathieu**ELDR:** Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Flesch, Maaten, Malmström, Mulder, Pohjamo, Sterckx, Wiebenga**GUE/NGL:** Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Frahm, González Álvarez, Markov, Meijer, Seppänen, Vinci**NI:** Gorostiaga Atxalandabaso

Sexta-feira, 14 de Abril de 2000

PPE-DE: Avilés Perea, Callanan, Camisón Asensio, Daul, Deprez, De Veyrac, García-Margallo y Marfil, Grosch, Grossetête, Helmer, Hieronymi, Jeggle, Klamt, Klauf, Langen, Lulling, Maat, Mayer Xaver, Naranjo Escobar, Oomen-Ruijten, Posselt, Purvis, Stenmarck, Van Hecke, Vidal-Quadras Roca, Wieland, von Wogau

PSE: Baltas, Bullmann, Dehousse, Ford, Gebhardt, Gillig, van Hulten, Karamanou, Koukiadis, Mastorakis, Medina Ortega, Roure, Savary, Souladakis, Wiersma

TDI: Speroni

Verts/ALE: Bouwman, Buitenweg, Graefe zu Baringdorf, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lannoye, de Roo, Sörensen

Abstenções: 3

GUE/NGL: Schmid Herman

PPE-DE: Fatuzzo

UEN: Berthu

RC – Voos nocturnos e poluição acústica B5-0206/2000

Nº 9, 1ª parte

A favor: 74

EDD: Blokland, Mathieu

ELDR: Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Flesch, Maaten, Malmström, Mulder, Pohjamo, Sterckx, Wiebenga

GUE/NGL: Bakopoulos, Bordes, Cauquil, González Álvarez, Markov, Meijer, Seppänen, Vinci

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Avilés Perea, Callanan, Camisón Asensio, Daul, Deprez, De Veyrac, García-Margallo y Marfil, Grosch, Grossetête, Helmer, Hieronymi, Jeggle, Klamt, Klauf, Langen, Lulling, Maat, Mayer Xaver, Naranjo Escobar, Oomen-Ruijten, Posselt, Purvis, Stenmarck, Van Hecke, Vidal-Quadras Roca, Wieland, von Wogau

PSE: Baltas, Bullmann, Dehousse, Ford, Gebhardt, Gillig, van Hulten, Karamanou, Koukiadis, Mastorakis, Medina Ortega, Roure, Souladakis, Wiersma

UEN: Berthu

Verts/ALE: Bouwman, Buitenweg, Graefe zu Baringdorf, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lannoye, de Roo, Sörensen

Contra: 1

PSE: Savary

Abstenções: 1

GUE/NGL: Schmid Herman

RC – Voos nocturnos e poluição acústica B5-0206/2000

Nº 9, 2ª parte

A favor: 49

EDD: Blokland

GUE/NGL: Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Frahm, González Álvarez, Markov, Meijer, Seppänen, Vinci

Sexta-feira, 14 de Abril de 2000

PPE-DE: Avilés Perea, Callanan, Camisón Asensio, Daul, Deprez, De Veyrac, García-Margallo y Marfil, Grosch, Grossetête, Helmer, Hieronymi, Jeggle, Klamt, Klaß, Langen, Lulling, Maat, Mayer Xaver, Naranjo Escobar, Oomen-Ruijten, Posselt, Purvis, Stenmarck, Van Hecke, Vidal-Quadras Roca, Wieland, von Wogau

PSE: Dehousse

UEN: Berthu

Verts/ALE: Bouwman, Buitenweg, Graefe zu Baringdorf, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lannoye, de Roo, Sörensen

Contra: 26

EDD: Mathieu

ELDR: Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Flesch, Maaten, Malmström, Mulder, Pohjamo, Sterckx, Wiebenga

PSE: Baltas, Bullmann, Ford, Gebhardt, Gillig, van Hulten, Karamanou, Koukiadis, Mastorakis, Medina Ortega, Roure, Savary, Souladakis, Wiersma

Abstenções: 5

GUE/NGL: Schmid Herman

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Fatuzzo

TDI: Speroni

UEN: Ribeiro e Castro

RC – Voos nocturnos e poluição acústica B5-0206/2000

Resolução

A favor: 78

EDD: Blokland, Mathieu

ELDR: Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Flesch, Maaten, Malmström, Mulder, Pohjamo, Sterckx, Wiebenga

GUE/NGL: Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Frahm, González Álvarez, Markov, Meijer, Seppänen, Vinci

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Avilés Perea, Callanan, Camisón Asensio, Daul, Deprez, De Veyrac, Fatuzzo, García-Margallo y Marfil, Grosch, Grossetête, Helmer, Hieronymi, Jeggle, Klamt, Klaß, Langen, Lulling, Maat, Mayer Xaver, Naranjo Escobar, Oomen-Ruijten, Posselt, Purvis, Stenmarck, Van Hecke, Vidal-Quadras Roca, Wieland, von Wogau

PSE: Baltas, Bullmann, Dehousse, Ford, Gebhardt, Gillig, van Hulten, Karamanou, Koukiadis, Mastorakis, Medina Ortega, Roure, Savary, Souladakis, Wiersma

TDI: Speroni

UEN: Berthu, Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Bouwman, Buitenweg, Graefe zu Baringdorf, Hudghton, Jonckheer, Knörr Borràs, Lannoye, de Roo, Sörensen

Sexta-feira, 14 de Abril de 2000

Abstenções: 1

GUE/NGL: Schmid Herman

RC – Silvicultura B5-0390/2000

Resolução

A favor: 41

EDD: Mathieu

ELDR: Wiebenga

GUE/NGL: Bakopoulos, González Álvarez, Koulourianos, Meijer, Vinci

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Avilés Perea, Camisón Asensio, Daul, Deprez, García-Margallo y Marfil, Grossetête, Helmer, Jeggle, Karas, Klamt, Klaß, Lulling, Maat, Marinos, Naranjo Escobar, Oomen-Ruijten, Posselt, Vidal-Quadras Roca, Wieland, von Wogau

PSE: Baltas, Dehousse, Gebhardt, Mastorakis, Medina Ortega, Myller, Roure, Savary, Souladakis

UEN: Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Graefe zu Baringdorf, Isler Béguin, Knörr Borràs

Abstenções: 7

ELDR: Busk, Flesch, Pohjamo

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Schmid Herman

UEN: Berthu

Sexta-feira, 14 de Abril de 2000

TEXTOS APROVADOS**1. Voos nocturnos e poluição acústica****B5-0305, 0319, 0334 e 0339/2000****Resolução do Parlamento Europeu sobre voos nocturnos e poluição sonora nas proximidades dos aeroportos***O Parlamento Europeu,*

- Tendo em conta a Comunicação da Comissão sobre «Transportes Aéreos e Ambiente» (COM(1999) 640),
 - Tendo em conta o Livro Verde da Comissão intitulado «Futura Política de Ruído» (COM(96) 540),
 - Tendo em conta o Livro Branco sobre «Pagamento justo pela utilização das infra-estruturas» (COM(98) 466),
 - Tendo em conta as acções de investigação levadas a cabo no âmbito do Quarto Programa-Quadro de Investigação e Desenvolvimento Tecnológico (I&DT) sobre o ruído exterior das aeronaves,
- A. Considerando que uma das consequências do crescimento do sector dos transportes aéreos consiste no aumento dos níveis de ruído em redor de determinados aeroportos próximos de conurbações e zonas residenciais,
- B. Considerando que as pessoas residentes nessas áreas não devem ser privadas do sono pela pressão das operações comerciais nos aeroportos próximos,
- C. Considerando que é necessário incluir num programa abrangente e integrado de redução da poluição sonora uma directiva-quadro contendo medidas vinculativas e concretas, a fim de ter em conta o constante aumento do número de queixas formuladas pelos cidadãos nesse domínio,
- D. Considerando que há necessidade de um índice e de metodologias normalizados e consistentes que permitam calcular os níveis de ruído das aeronaves, a fim de assegurar a aplicação uniforme das normas à escala comunitária, evitando a distorção da concorrência e possibilitando a identificação de aeroportos particularmente afectados pelo ruído,
1. Manifesta a sua preocupação com os níveis de ruído persistentes e crescentes em alguns aeroportos, os quais que podem ter efeitos graves sobre a saúde dos residentes locais;
 2. Acentua a importância de uma abordagem coerente e coordenada a nível comunitário, a fim de evitar as distorções da concorrência resultantes de medidas unilaterais;
 3. Insta a Comissão a elaborar propostas de um quadro comunitário relativo à classificação do ruído, com vista ao estabelecimento de uma base objectiva para o cálculo da exposição ao ruído (incluindo indicadores de medição do ruído) que possa ser utilizada pelas autoridades locais e nacionais nas suas decisões sobre tarificação, atribuição de faixas horárias e possíveis restrições operacionais;
 4. Sublinha que os níveis de ruído em alguns aeroportos são exacerbados pelo congestionamento e por problemas relacionados com a gestão do tráfego aéreo; apoia a iniciativa de realizar progressos rápidos no desenvolvimento de um espaço aéreo europeu comum;
 5. Apoia vivamente a continuação da investigação aeronáutica, no quadro do Quinto Programa-Quadro de I&DT, no domínio da concepção de aviões e dos seus motores, visando uma maior redução das emissões sonoras;

Sexta-feira, 14 de Abril de 2000

6. Considera que a melhor forma de conseguir uma diminuição do ruído nos aeroportos consiste na combinação das seguintes medidas:
- um quadro de tarificação mais eficiente, que preveja um incentivo à utilização de aeronaves menos ruidosas e cujas receitas sejam destinadas à atenuação dos efeitos do ruído, nomeadamente através de infra-estruturas de isolamento nas zonas residenciais próximas,
 - um regime de atribuição de faixas horárias que tome em conta critérios ambientais, tais como os níveis nocturnos de ruído,
 - medidas tendentes a aliviar o congestionamento em aeroportos particularmente afectados pelo ruído, incluindo uma melhor distribuição do tráfego aéreo entre aeroportos que façam parte de uma rede regional no interior de um Estado-membro, tendo em vista garantir que os níveis locais de ruído não sofram um aumento,
 - incentivos à maior utilização de serviços ferroviários de alta velocidade em percursos menos longos,
 - restrições aos voos nocturnos;
7. Considera que a modulação das taxas aeroportuárias em função dos horários de descolagem e aterragem constitui um instrumento útil para o controlo da poluição sonora;
8. Entende que a existência de limites rígidos para as emissões sonoras contribuiria de modo decisivo para o desenvolvimento e a utilização de aeronaves menos ruidosas, e que seria útil uma classificação dos tipos de aeronaves de acordo com as respectivas emissões sonoras, tendo em conta os actuais valores-limite para o ruído de funcionamento;
9. Entende que os voos aéreos constituem, em especial durante a noite, um incómodo para as pessoas, devendo por tal motivo proceder-se à redução do seu número;
10. Preconiza um método comum de classificação do ruído produzido por aeronaves, através do qual seria possível introduzir um regime aplicável a nível europeu, imparcial e transparente, tendo em vista impedir distorções da concorrência entre os vários aeroportos;
11. Incentiva a Comissão a estudar a exequibilidade e o âmbito de aplicação possível de um sistema comunitário de identificação de aeroportos especialmente ruidosos;
12. Solicita à Comissão que coopere com as autoridades e com as organizações de moradores das zonas vizinhas dos aeroportos europeus, tendo em vista a elaboração de «mapas de ruído» que permitam identificar as zonas mais ruidosas e informar as populações;
13. Encarrega a sua Presidente de transmitir a presente resolução à Comissão, ao Conselho e ao Comité das Regiões.

2. Silvicultura na sequência das intempéries de Dezembro de 1999

B5-0390, 0391, 0393, 0394 e 0397/2000

Resolução do Parlamento Europeu sobre as consequências económicas das recentes intempéries para o sector silvícola na Europa

O Parlamento Europeu,

- Tendo em conta o artigo 30º do Regulamento (CE) nº 1257/1999 do Conselho, de 17 de Maio de 1999, relativo ao apoio do Fundo Europeu de Orientação e de Garantia Agrícola (FEOGA) ao desenvolvimento rural,
- Tendo em conta a sua Resolução de 20 de Janeiro de 2000 sobre os recentes temporais ocorridos na Europa ⁽¹⁾,

⁽¹⁾ «Textos aprovados», ponto 3.

Sexta-feira, 14 de Abril de 2000

- Tendo em conta a Comunicação da Comissão, de 12 de Janeiro de 2000, sobre as consequências dos temporais ocorridos na Europa; as declarações do Comissário responsável pela Política Regional, Michael Barnier, nomeadamente perante o Parlamento, em 18 de Janeiro de 2000; assim como a carta endereçada por Romano Prodi, Presidente da Comissão, a Lionel Jospin, Primeiro-Ministro francês, em 21 de Fevereiro de 2000,
 - Tendo em conta os compromissos assumidos pela União Europeia no Protocolo de Quioto sobre as alterações climáticas,
- A. Considerando as dimensões e a amplitude geográfica consideráveis dos prejuízos causados pelos temporais excepcionais entre 25 e 27 de Dezembro de 1999 nos maciços florestais dos países da União,
 - B. Considerando a importância do sector florestal em termos de emprego directo e indirecto, bem como as consequências económicas e sociais desta intempérie para as PME do sector,
 - C. Considerando que a floresta assume múltiplas funções na economia de numerosas regiões em termos de quadro de vida, de valorização turística, de ordenamento do território agrícola e de conservação da diversidade biológica,
 - D. Considerando o choque da oferta e a subsequente pressão no sentido de fazer baixar os preços internos que afectaram todo o sector silvícola europeu em consequência de uma colocação excepcional no mercado, estimada no triplo ou no quádruplo da produção anual habitual em alguns países,
 - E. Considerando que a gravidade das consequências se deve, em parte, aos efeitos das monoculturas silvícolas,
 - F. Considerando que, em determinadas regiões, a acumulação de madeira expõe os maciços de resinosas a graves riscos de incêndio e ameaça comprometer uma reflorestação rápida, e que, por outro lado, a madeira abatida corre o risco de se tornar imprópria para a comercialização devido aos danos causados pelos escólitos, pequenos insectos parasitas da madeira que lhe provocam danos irremediáveis,
 - G. Considerando os obstáculos às exportações para fora da União Europeia constituídos, no caso de determinadas espécies triviais, pelos custos do transporte a longa distância,
 - H. Considerando a necessidade imperiosa de explorar, com a maior brevidade possível, e em condições técnicas difíceis, as árvores derrubadas e quebradas pelo vento a fim de, por um lado, prevenir os riscos de incêndios catastróficos e, por outro, de permitir uma reflorestação rápida e a reconstituição do ambiente natural,
 - I. Considerando o contrachoque económico que afectará as indústrias de primeira e segunda transformações, privadas de recursos locais a preços razoáveis, nos próximos anos,
1. Solicita à Comissão que o informe das disposições adoptadas e das dotações comunitárias até à data autorizadas para promover:
 - uma exploração rápida das parcelas sinistradas;
 - uma indemnização equitativa dos silvicultores, por forma a facilitar a recuperação e a reflorestação das parcelas com a maior rapidez possível;
 2. Solicita à Comissão que aplique as disposições pertinentes do Tratado, a fim de autorizar a concessão, a título excepcional, de uma ajuda financeira adequada ao sector silvícola afectado;
 3. Convida a Comissão e os Estados-membros a procederem o mais rapidamente possível a uma regulação do mercado da madeira, à escala europeia e adaptada a este contexto, a fim de organizar a exploração e o escoamento prioritários no mercado interno das árvores caídas e de apoiar o seu armazenamento e transporte, nomeadamente no caso das madeiras menos nobres;
 4. Convida a Comissão a solicitar à Organização Mundial do Comércio uma derrogação que autorize a concessão de ajudas financeiras excepcionais ao transporte para países terceiros, nomeadamente no caso das madeiras mais frágeis que exigem uma exploração e venda rápidas;
 5. Solicita à Comissão que assegure uma aplicação efectiva e prioritária do disposto no artigo 30º do Regulamento (CE) nº 1257/1999 acima citado, a fim de aplicar todas as medidas adequadas para apoiar a reconstituição do potencial de produção silvícola danificado na sequência dos temporais de 25 a 27 de Dezembro de 1999;

Sexta-feira, 14 de Abril de 2000

6. Solicita à Comissão que assegure que os DOCUP, QCA e planos de desenvolvimento nacionais de aplicação da geração 2000-2006 dos Fundos Estruturais apresentem eixos, programas e medidas em favor da silvicultura e dos sectores industriais da primeira e segunda transformações de madeira que tenham em conta as dificuldades enfrentadas por estes sectores no presente ou no futuro;
 7. Solicita que a política de reflorestação seja aplicada respeitando as essências locais, a diversidade dos ecossistemas, o equilíbrio silvícola e cinegético e a qualidade das paisagens rurais, diversificando os mercados de escoamento do sector da madeira;
 8. Solicita à Comissão que promova uma estratégia florestal coordenada que associe de maneira concreta os poderes públicos, as autoridades florestais e os proprietários privados;
 9. Solicita à Comissão que institua os instrumentos adequados para permitir uma intervenção eficaz por parte da União em tais contextos de crise, acidentais ou naturais, no seu território;
 10. Encarrega a sua Presidente de transmitir a presente resolução ao Conselho, à Comissão e aos parlamentos dos Estados-membros.
-